Sr John Abdy Bart
of Albyns in Esex

1. 2. 29.

First Edition

2 vols.

map + 20 plates

THE

NATURAL HISTORY

OF

CAROLINA, FLORIDA and the BAHAMA ISLANDS:

Containing the FIGURES of

BIRDS, BEASTS, FISHES, SERPENTS, INSECTS, and PLANTS:

Particularly, the FOREST-TREES, SHRUBS, and other PLANTS, not hitherto described, or very incorrectly figured by Authors.

Together with their DESCRIPTIONS in *English* and *French*.

To which, are added

OBSERVATIONS on the AIR, SOIL, and WATERS:

With Remarks upon

AGRICULTURE, GRAIN, PULSE, ROOTS, &c.

To the whole,

Is Prefixed a new and correct Map of the Countries Treated of.

BY

MARK CATESBY, F.R.S.

VOL. I.

HISTOIRE NATURELLE

DE

La CAROLINE, la FLORIDE, & les ISLES BAHAMA:

Contenant les DESSEINS

Des OISEAUX, ANIMAUX, POISSONS, SERPENTS, INSECTES, & PLANTES.

Et en particulier,

Des ARBRES des Forets, ARBRISSEAUX, & autres PLANTES, qui n'ont point été decrits, juſques à preſent par les Auteurs, ou peu exactement deſſinés.

Avec leur Deſcriptions en François & en Anglois.

A quoi on a adjouté,

Des Obſervations ſur l'Air, le Sol, & les Eaux,

Avec des Remarques ſur l'Agriculture, les Grains, les Legumes, les Racines, &c.

Le tout eſt precedé d'une CARTE nouvelle & exacte des Païs dont ils s'agiſt.

Par *MARC CATESBY*. de la Societè Royale.

TOME I.

LONDON:

Printed at the Expence of the AUTHOR; and Sold by W. INNYS and R. MANBY, at the Weſt End of St. *Paul's*, by Mr. HAUKSBEE at the *Royal Society* Houſe, and by the AUTHOR, at Mr. BACON's in *Hoxton*.

MDCCXXXI.

FQH
41
C35
v.1, c.1
RB
SI

TO THE

QUEEN,

MADAM,

AS theſe Volumes contain an Eſſay towards the *Natural Hiſtory* of that Part of YOUR MAJESTY'S Dominions, which are particularly honoured by bearing YOUR AUGUST NAME, CAROLINA, this and YOUR great Goodneſs in encouraging all Sorts of Learning, hath emboldned me to implore YOUR *Royal Protection* and *Favour* to my ſlender Performance. I hope YOUR MAJESTY will not think a few Minutes diſagreeably ſpent, in caſting an Eye on theſe Leaves; which exhibit no contemptible Scene of the Glorious Works of the Creator, diſplayed in the New World; and hitherto lain concealed from the View of YOUR MAJESTY, as well as of YOUR *Royal Predeceſſors*, tho' ſo long poſſeſſed of a Country, inferior to none of YOUR MAJESTY'S American Dominions.

Where-

Wherefore I eſteem it a ſingular Happineſs, after ſeveral Years Travel and Enquiry in ſo remote Parts (by the generous Encouragement of ſeveral of YOUR MAJESTY'S Subjects, eminent for their Rank, and for their being Patrons of Learning) that I am the firſt that has had an Oportunity of preſenting to a QUEEN of GREAT BRITAIN a Sample of the hitherto unregarded, tho' beneficial and beautiful Productions of YOUR MAJESTY'S DOMINIONS.

I am,

May it pleaſe YOUR MAJESTY,

Your MAJESTY'S

moſt humble,

and moſt dutiful Subject

M. CATESBY.

PROPOSALS,

For PRINTING

AN

ESSAY

TOWARDS A

NATURAL HISTORY

OF

FLORIDA, CAROLINA and the BAHAMA ISLANDS:

Containing the FIGURES of

BIRDS, BEASTS, FISHES, SERPENTS, INSECTS and PLANTS;

Particularly, the FOREST-TREES, SHRUBS, and other PLANTS, not hitherto described, remarkable for their Rarity, Virtues, *&c.*

To which will be added, in *English* and *French*,

Their DESCRIPTIONS, and HISTORY; together with OBSERVATIONS of the *Air*, *Soil* and *Waters*; with an ACCOUNT of the *Agriculture*, *Grain*, *Pulse*, *Roots*, &c. With MAPS of the Countries treated of.

By *MARK CATESBY.*

* * * * *

The Author went to CAROLINA *in the Year* 1722. *where, after having described the Productions of the low and flat Parts of the Country, he went from thence several hundred Miles within Land, performing the same amongst the Mountainous Parts. After three Years Continuance in* CAROLINA, *and various Parts of* FLORIDA, *he went to the* BAHAMA Islands; *amongst which he made as much Search into the like natural Productions, as nine Months Stay would admit of.*

In which Undertaking he was assisted and encouraged by

His Grace JAMES *Duke of Chandois.*
The Right Honourable EDWARD *Earl of Oxford.*
The Right Honourable THOMAS *Earl of Macclesfield.*
The Right Honble JOHN Lord PERCIVAL.
Sir GEORGE MARKHAM, Bar^t F. R. S.
Sir HENRY GOODRICK, Bar^t.
Sir HANS SLOAN, Bar^t *President of the Royal Society*, and of the *College of Physicians.*
The Honble Colonel FRANCIS NICHOLSON, *Governour of South Carolina.*
RICHARD MEAD, M. D. & F. R. S.
CHARLES DU BOYS, Esq; F. R. S.
JOHN KNIGHT, Esq; F. R. S.
WILLIAM SHERARD, L. L. D. & F. R. S.

As FIGURES convey the strongest Ideas, and determine the Subjects treated of in Natural History, the Want of which hath caused so great Uncertainty in the Knowledge of what the Antients have described barely by words; in order to avoid such Confusions, we shall take care to exhibit every thing drawn by the Life, as well as described in the most particular manner.

It is intended to publish every Four Months TWENTY PLATES, with their Descriptions, and printed on the same Paper as these PROPOSALS. The Price of which will be One Guinea.

For the Satisfaction of the CURIOUS, some Copies will be printed on the finest Imperial Paper, and the Figures put in their Natural Colours from the ORIGINAL PAINTINGS; at the Price of Two Guineas.

The Encouragers of this Work are only desired to give their Names and Places of Abode to the Author and his Friends, or at the Places here under-mentioned: no Money being desired to be paid 'till each Sett is deliver'd; that so there may be no Ground to suspect any Fraud, as happens too often in the common way of Subscription.

These Books are to be had,

At W. INNYS's, at the West End of St. *Pauls*; and at the AUTHOR's at Mr. *Bacon*'s late Mr. *Fairchild*'s, in *Hoxton*; where may be seen the ORIGINAL PAINTINGS.

ADVERTISEMENT.

THE Part now publiſh'd, of the *Natural Hiſtory* of *Florida* and *Carolina*, concludes 200 Plates, which are all that were at firſt deſigned; but with what remains of the Collection I brought from *America*, and an Addition of other non-deſcript Animals and Plants, received ſince from that Part of the World: I have now by me ample Materials for another Set of Twenty Plates, which, if approv'd of, I deſign to add by Way of *Appendix*. This however need not obſtruct the immediate Binding of both Volumes, for by leaving a ſmall Vacancy at the End of the Second Volume, with Guards for fifteen Sheets, they may be inſerted without any Defacement, or being perceived.

This additional Part of the Collection conſiſts of ſuch curious Subjects, that for the Reputation of the Work, I am loath to omit, and for no other Reaſon.

PARTICULARS as under.

ANIMALS.

BISON Americanus. The Buffello of *America.*
Lepus Javenſis. The *Javan* Hare.
Perdix ſilveſtris Americanus. The Partridge of *America.*
Lagopus. A Kind of Heathcock.
Penguin. A particular Species.
Alka. A Species of the Auk.
Hirundo cauda aculeata Americana.
Pittrel, or Storm Finch.
Avis Tropicorum. The Tropick Bird.
Ardea criſtata maxima Americana. The largeſt Heron.
Regulus Criſtatus Americanus. The Golden Crown'd Wren.
Anas, &c. A beautiful Duck from *Newfoundland.*
Fiſh in Armour, it being covered with Bone.
A monſtrous Fiſh.
Salamandra maculata. A ſpotted Eft.

INSECTS.

Colopendra.
Scarobæi.
Blattæ.
Veſpæ-ichneumones.
Formicæ.
Chegoes, *&c.*

VEGETABLES.

COCAO, or Chocolate Plant.
Volubilis ſiliquoſa Mexicana, Vanelles.
Anacardium, Acajou.
Lilium Attamaſco, *Indis dictum.*
Lilium rubrum minimum.
Lilio-Narciſſus Polianthos flore albo.
Flos paſſionis flore elevato ſuavè rubente fructu hexagono rufo, folio bicorni abſque angulo prominente in medio.
Ficus Citrii folio fructu parvo purpureo.
Chryſanthemum Martigonis foliis, floribus ramoſis.
Iſora Altheæ folio non ſerrato fructu longiore & Anguſtiore.
Calceolus flore maximo rubente purpureis venis notato foliis amplis hirſutis venoſis radice Dentis Canini.
Pſeudo-Acacia Hiſpida floribus roſeis.
Chamærhododendron Americanum.
Magnolia affinis.
Hamamelis. Gronov.

Note,

THere being a Frontice-Piece, Preface, and Maps of the Country's, to be added at the concluſion of the Work.

It is deſired, not to bind up any of the Sets, 'till the whole are finiſhed.

A

LIST

OF THE

ENCOURAGERS

OF THIS

WORK.

A

JOHN Amman, *M. D. Prof. Bot. Petrop.*
William Archer, *Esq;*

B

THE Right Hon. the Lord BALTIMORE.
The Right Hon. the Lord BATEMAN.
Richard Bateman, *Esq;*
Mr. John Bertram *of* Penſilvania.
The Hon. William Bird, *Esq; of* Virginia.
Stephen Biſs, *Esq;*
The Hon. Martin Bladen, *Esq;*
His HIGHNESS the Duke of BOURBON.
Capt. J. Brewſe.
Mrs. Bridgeman.
Mr. Brindley *for* ——
Brook Bridges, *Esq;*
Mr. Elias Brownſword.
The Right Hon. the Earl of BUCCHAN.
The Rt. Hon. the Earl of BURLINGTON, 3 *Books.*
Peter Burwell, *Esq;*
The Right Hon. the Earl of BUTE.

C

COlin Campbel, *Esq;*
John Campbel, *Esq;*
Mrs. Canon.
William Car, *Esq;*
Sir William Carew, *Bart.*
The Right Hon. the Lord CARTERET.
Jacob de Caſtro Sarmento, *M. D.*
The Hon. the Lord JAMES CAVENDISH.
The Hon. Lieut. Gen. Charles Churchill.
George Clifford, *Esq;*
Sir John Colliton, *Bart.*
John Colliton, *Esq;*
Mr. James Collinſon.
Mr. Peter Collinſon.
The Hon. Lieut. Gen. Columbine.
Sir William Courtenay, *Bart.*
Mr. Thomas Cox *for* ——

D

MR. Samuel Dale, *M. L.*
The Right Hon. the Earl of DERBY.
His Grace the Duke of DEVONSHIRE.
John James Dillenius, *M. D. B. Pr. Ox.*
James Douglas, *M. D.*
Charles Dubois, *Esq;*
Ebenezar Dubois, *Esq;*
Godefrydus Dubois, *Phil. & M. D. & Prof.*

E

THE Right Hon. the Lord EDGCOMB.
Mr. George Edwards.
Mr. Thomas Eſſon, *Esq;*
Kingſmil Eyre, *Esq;*

F

MArtin Folks, *Esq; Preſid. of the* ROYAL SOCIETY.
The Hon. Sir Thomas Frankland, *Bart.*
Mr. Robert Furber.

G

GArdiners Company.
Mr. Fletcher Giles *for* ——
Sir Henry Goodrick, *Bart.*
Mr. Joſeph Gopy.
Mrs. Gray.
Mr. Chriſtopher Gray.
John Green, *Esq;*
John Frederick Gronovius, *M. D. Civitatis Leydenſis Senator.*

H

JOH. Henric Hampe, *M. D. Naſſov. Med. Principiſſæ Walliæ*
Mr. John Hanbury.
Hare, *Esq;*
Harnage, *Esq;*
Sir Walter Hawkſworth, *Bart.*
Mr. Thomas Haughton.
Richard Hazard, *Esq;*
Mrs. Holloway, *of* Virginia.
The Hon. General Honywood.
Silas Hooper, *Esq;*
Sir James How, *Bart.*
Mr. Joſeph Hurlock.
Alexander Hume, *Esq; of* Carolina.
J. Aug. Hugo. *Med. Reg. Hanov.*

I

JOHN Jeoliff, *Esq;*
Mr. William Innis *for* —— 4 *Books.*
The Hon. and Rev. Mr. George Ingram.

The

The Rt. Hon. the Lord Viſcount IRWIN.
James Juſtice, *Eſq; of* Edinburg.
The Hon. Rob. Johnſon, *Gov. of* S. Carolina.

K

ABEL Kettelby, *Eſq;*
Robert Kettleby, *Serjeant at Law.*
The Hon. Lieut. General Kirk.
John Knight, *Eſq;*
Mr. Thomas Knowlton.

L

STephen Labaſs, *Eſq;*
Madam L'Ambroſia.
Iſaac Lawſon, *M. D.*
Mr. James Leak.
His Grace the Duke of LEEDS.
Smart Lethieulier, *Eſq;*
His HIGH. Prince LIECHTENSTEIN *at* Vienna.
The Hon. Lumbly Lloyd, *D. D.*
Guy Lloyd, *Eſq;*
The Right Hon. the Lord LOVEL.

M

THE Right Hon. the Earl of MACCLESFIELD.
The Rev. Dr. Thomas Manningham, *Prebend. of* Weſtm
Mr. Richard Manby *for* ——
Richard Mead, *M. D. Med. Reg.*
Mr. Joſeph Miller.
Mr. Phillip Miller.
His Grace the Duke of MONTAGU.
Cromwell Mortimer, *M. D. R. S. Secr.*
John Morley, *Eſq;*

N

MR. De Nariſchkin, *Envoy extraordinary from her IMPERIAL MAJESTY of* RUSSIA.
Sir Michael Newton, *Knight of the* Bath.
Roger North, *Eſq;*
The Hon. Lieut. Gen. F. Nicholſon, *Gov. of* S. Carolina.
Her Grace the Dutcheſs of NORFOLK.

O

THE Hon. Major General Ogilthorp.
The Right Hon. the Earl of OXFORD, 2 *books.*

P

ADrian Paats, *J. U. D. Societatis Indiæ Orientalis in Statione Rotterodam. Moderator.*
Thomas Pen, *Eſq; Proprietor of* Penſilvania.
The Right Hon. the Earl of PEMBROKE.
Thomas Pellet, *M. D.*
The Right Hon. the Lord PETRE.
Richard Plumpton, *Eſq;*
Henry Popple, *Eſq;*
Her ROYAL HIGHNESS the PRINCESS of WALES.

Q

HER late MAJESTY QUEEN CAROLINA.
Her MAJESTY the QUEEN of SWEDEN.

R

MR. Iſaac Rand, 2 *Books.*
Sir John Randolph *of* Virginia.
His Grace the Duke of RICHMOND. 2 *Books.*
Richard Richardſon, *M. D. F.R.S.*
Joſeph Richardſon, *Eſq;*
Henry Rolle, *Eſq;*
Adrianus Van Royen, *Med. & Bot. Prof. in Acad. Lugd. Bat.*
Woods Rogers, *Eſq; Governur of the* Bahama Iſlands.
The Right Rev. Dr. Rundel, *Biſhop of* DERRY.

S

THomas Scawen, *Eſq;*
Mr. John Senex.
Sir Hans Sloane, *Bart. late Preſident of the* ROYAL SOCIETY, *and* COLLEDGE *of* PHYSICIANS, 5 *Books.*
The Hon. Alex. Skene, *of* S. Carolina.
Mr. Godfrey Smith.
Mr. Benjamin Smithhurſt *for* ——
The ROYAL SOCIETY.
Mr. Van Spekelſon.
Alexander Stewart, *M. D.*
Stanhope, *M. D.*
Thomas Stack, *M. D.*
Jo. Geo. Steigertahl, *M. D.*
Nicolaus Stumphius, *M. D.*
Mr. Benjamin Stichall *for* ——

T

GEorge Lewis Teiſſier, *M. D.*
Henry Trelawney, *Eſq;*

W

THE Right Hon. Sir Charles Wager, *firſt LORD of the* ADMIRALTY.
The Right Hon. the Lady Walpole.
Mr. Aaron Ward *for* ——
Mr. Edward Wickſteed *for* ——
Mr. Robert Willock *for* ——
The Hon. —— Willoughby, *Eſq;*
The Right Hon. the Earl of WILLMINGTON.
Benj. Whitaker, *Eſq; of* Virginia
Dr. Walker, *Maſter of* Trinity Colledge, Cambridge.

The PREFACE.

THE early Inclination I had to ſearch after Plants, and other Productions in Nature, being much ſuppreſſed by my reſiding too remote from *London*, the Center of all Science, I was deprived of all Opportunities and Examples to excite me to a ſtronger Purſuit after thoſe Things to which I was naturally bent: yet my Curioſity was ſuch, that not being content with contemplating the Products of our own Country, I ſoon imbibed a paſſionate Deſire of viewing as well the Animal as Vegetable Productions in their Native Countries; which were Strangers to *England*. *Virginia* was the Place (I having Relations there) ſuited moſt with my Convenience to go to, where I arriv'd the 23d. of *April* 1712. I thought then ſo little of proſecuting a Deſign of the Nature of this Work, that in the Seven Years I reſided in that Country, (I am aſhamed to own it) I chiefly gratified my Inclination in obſerving and admiring the various Productions of thoſe Countries, ---- only ſending from thence ſome dried Specimens of Plants and ſome of the moſt Specious of them in Tubs of Earth, at the Requeſt of ſome curious Friends, amongſt whom was Mr. *Dale* of *Braintree* in *Eſſex*, a skilful Apothecary and Botaniſt: to him, beſides Specimens of Plants, I ſent ſome few Obſervations on the Country, which he communicated to the late *William Sherard*, L. L. D. one of the moſt celebrated Botaniſts of this Age, who favoured me with his Friendſhip on my Return to *England* in the Year 1719; and by his Advice, (tho conſcious of my own

PREFACE.

L'*Inclination que je ſentois des ma jeuneſſe à rechercher la connoiſſance des Plantes, & des autres productions de la Nature, etoît fort traverſée par mon éloignement de* Londres, *le centre de toutes les Sciences: J'étois privé par là des occaſions & des exemples qui auroient pu m'exciter à ſuivre mon panchant avec plus d'ardeur. Cependant il etoit tel que l'etude & la contemplation des productions de la Nature, que l'*Angleterre *me fourniſſoit, ne ſatisfaiſant point ma curioſité, je conçus une envie paſſionnée d'aller voir dans leurs propres climats les plantes & les animaux qui etoient étrangers à ma patrie. La* Virginie *étoit le Païs où je pouvois aller le plus commodément, à cauſe de quelques Parens que j'y avois: J'y arrivai le* 23e *d'*Avril 1712. *Je ſongeois ſi peu dans ce tems là à entreprendre un Ouvrage tel que celui que je donne au Public, que pendant les ſept années que je reſtai dans ce païs, j'avoüe à ma honte que je ne m'occupai qu'à en obſerver & admirer les productions, ſans autre intention que de ſatisfaire mon goût; ſeulement j'envoyois des plantes d'eſſèchées, & quelques unes des plus belles dans des pots, à quelques curieux de mes amis qui m'en avoient prié. Mr.* Dale *de* Braintree *en la Province d'*Eſſex, *habile Apotiquaire & Botaniſte, étoit de ce nombre, mais outre des plantes deſſéchées je lui envoyai quelques obſervations ſur le païs. Il les communiqua à feu Mr.* Guillaume Sherard, *un des plus fameux Botaniſtes de ce Siecle, & qui me fit l'honneur de me recevoir au nombre de ſes Amis, lorſque je fus de retour en Angleterre en* 1719. *Ce fut par ſon avis que je réſolus de commencer cette entrepriſe très conforme à mon incli-*

nation,

own Inability) I firſt reſolved on this Undertaking, ſo agreeable to my Inclination. But as Expences were neceſſary for carrying the Deſign, I here moſt gratefully acknowledge the Aſſiſtance and Encouragement I received from ſeveral Noble Perſons and Gentlemen, whoſe Names are here undermention'd.

nation, malgré le peu de capacité que je me trouvois; mais comme l'exécution de ce deſſein exigeoit beaucoup de dépenſe, c'eſt avec plaiſir & une extréme réconnoiſſance que je déclare icy que j'ay été aidé à la ſoutenir par la Généroſite de pluſieurs Seigneurs & autres dont je joins icy les Noms;

His Grace the Duke of CHANDOIS.	*Milord Duc de* Chandois.
The Right Honourable THOMAS Earl of OXFORD.	*Milord Comte* d'Oxford.
The Right Honourable THOMAS Earl of MACCLESFIELD.	*Milord Comte de* Macclesfield.
The Right Honourable JOHN Lord PERCIVAL.	*Milord* PERCIVAL.
Sir GEORGE MARKHAM, Bar^t. F. R. S.	*Le Chevalier* MARKHAM, Bar^t.
Sir HENRY GOODRICK, Bar^t.	*Le Chevalier* GOODRICK, Bar^t.
Sir HANS SLOANE, Bar^t. Preſident of the Royal Society, and of the College of Phyſicians.	*Le Chevalier* HANS SLOANE, Bar^t. *Préſident de la Société Royale & du College de Médécins.*
The Honourable Colonel FRANCIS NICHOLSON, Governor of *South Carolina.*	*Le Colonel* NICHOLSON, *Gouverneur de la Caroline meridionalle.*
RICHARD MEAD, M. D. and F. R. S.	*Mr.* MEAD, *M. D. & de la Société Royale.*
CHARLES DUBOIS, Eſq; F. R. S.	*Mr.* DU-BOIS *de la Societé Royale.*
JOHN KNIGHT, Eſq; F. R. S.	*Mr.* KNGIHT, *de la Societé Royale.*
WILLIAM SHERARD, L. L. D. and F. R. S.	*Mr.* SHERARD, *Dr. en Droit, de la Societe Royale.*

With this Intention, I ſet out again from *England*, in the Year 1722, directly for *Carolina*; which Country, tho' inhabited by *Engliſh* above an Age paſt, and a Country inferior to none in Fertility, and abounding in Variety of the Bleſſings of Nature; yet it's Productions being very little known except what barely related to Commerce, ſuch as Rice, Pitch and Tar; was thought the moſt proper Place to ſearch and deſcribe the Productions of: Accordingly, I arrived in *Carolina* 23d. of *May* 1722, after a pleaſant tho' not a ſhort Paſſage. In our Voyage we were frequently entertain'd with Diverſions not uncommon in croſſing the *Atlantick* Ocean, as catching of Sharks, ſtrikeing of Porpuſes, Dolphins Bonetoes, Albicores and other Fiſh; which three laſt we regaled on when Fortune favoured us in catching them; and even the Fleſh

Je partis à ce Deſſein d'Angleterre pour la Caroline en 1722. *quoique ce pais ſoit habité par les Anglois depuis plus d'un Siècle, & qu'il ne le cede à aucun autre par l'abondance & les variété des productions dont la nature l'a enrichi, cependant on n'en connoit guère que ce qui entre dans le commerce, comme le Ris, la Poix, & le Goudron; c'eſt ce qui détermina à s'y fixer, pour en étudier & décrire l'hiſtoire naturelle. J'y arrivai le* 23 *de May* 1722, *après un paſſage fort agréable, quoiqu'un peu long. Pendant le Voyage nous prîmes ſouvent des plaiſirs qui ſe préſentent ordinairement en traverſant l'Océan; nous prîmes des Requins, nous harponâmes des Marſouins, des Dauphins, des Bonites, Albicores, & d'autres Poiſſons. Quand nous avions le bonheur d'enattraper des trois dernieres ſortes,*

DSI

Fleſh of Sharks and Porpuſes would digeſt well with the Sailors, when long fed on Salt Meats. The Purſuit of Dolphins after Flying-Fiſh, was another Amuſement we were often diverted with; the Dolphins having raiſed the Flying-Fiſh, by the ſwiftneſs of their Swimming, keep Pace with them, and purſue them ſo cloſe that the Flying-Fiſh at length tired, and their Wings dry'd, and thereby neceſſitated to drop in the Water, often fall into the Jaws of their Purſuers; at ſome Times neither Element aford them Safety, for no ſooner do they eſcape their Enemies in the Water, but they are caught in the Air by voracious Birds. But what ſeem'd moſt remarkable of this Kind, was, that in the Latitude of 26 Degrees North, about the Midway between the two Continents of *Africa* and *America*, which I think cannot be leſs than 600 Leagues, an Owl appear'd hovering over our Ship; theſe Birds have ſhort Wings, and have been obſerved not to be capable of long Flights, it being a common Diverſion for Boys to run them down after the ſecond or third Flight This Owl after ſome Attempts to reſt, diſappear'd; and the ſame Day being the 22d. of *March*, an Hawk with a white Head, Breaſt, and Belly, appear'd in like Manner, and the Day after, ſome Swallows appear'd, but none ventur'd to alight on any Part of the Ship. No Birds ſeem more able to continue long on their Wings, than Hawks and Swallows; but that an Owl ſhould be able to hold out ſo long a Flight, is to me moſt ſurpriſing.

ſortes, nous ne manquions pas de nous en régaler; & les Matelots n' laiſſoient pas de s'accomoder de la Chair de Marſoüin & de Requins, lorſqu'ils n'avoient vécu pendant long tems que de viandes ſalées: Un autre de nos Amuſements étoit de voir la chaſſe de Dauphins après les Poiſſons volants; les Dauphins obligent les Poiſſons volants à s'élever hors de l'eau, mais comme ils nagent auſſi vite que les autres volent, ils les pourſuivent de ſi près que les poiſſons volants laſſés à la fin, & obligés de ſe replonger dans l'eau, parceque leurs ailes déſſechées ne les peuvent plus ſoutenir, tombent ſouvent dans la gueule de leurs ennemis; quelquefois ils ne trouvent leur ſureté ny dans l'un ny dans l'autre Element, car ſi tôt qu'ils s'echapent des Poiſſons qui les pourſuivent dans l'eau, ils ſont pris dans l'Air par des Oiſeaux de proye. Mais ce qui nous parut de plus ſingulier en ce genre, ce fut qu'en la latitude de 26 Degrés vers le Nord, environ au milieu des deux Continents de l'Afrique & de l'Amérique, qui je crois ne peut pas être moins eloigné des Terres que de 600 lieües, nous vimes un Hibou volant au deſſus de nôtre Vaiſſeau: Ces oiſeaux ont les ailes courtes, & l'on remarque qu'ils ne peuvent pas voler fort loin; les Enfants méme ſe divertiſſent à les laſſer à quoi ils reüſſiſſent après la ſeconde ou troiſieme fois qu'ils les ont fait partir. Ce Hibou diſparut après avoir fait quelques tentatives pour ſe repoſer. Et le même jour, qui etoit le 22 de May, un Epervier, avec la tête, la poitrine & le ventre blancs, parut de la même maniere; nous vimes auſſi quelques Hirondelles, mais nul ne ſe hazarda de ſe repoſer ſur aucun endroit du Navire. Il n'y a point d'Oiſeaux qui ſemblent pouvoir ſe ſoutenir plus long tems ſur leurs ailes, que l'Epervier & l'Hirondelle, mais qu'un Hibou ait été capable de continuer ſon vol pendant ſi long tems, c'eſt ce qui me ſemble fort ſurprennant.

Upon

A mon

Upon my arrival at *Charles Town*, I waited on General *Nicholſon*, then Governour of that Province, who received me with much Kindneſs, and continued his Favours during my Stay in that Country. Nor could I excuſe my ſelf of Ingratitude without ackowledging the hoſpitable and kind Entertainment I generally met with amongſt the Gentlemen of the Country, which much contributed to the Facilitating the Work I went about.

As I arrived at the beginning of the Summer I unexpectedly found this Country poſſeſſed not only with all the Animals and Vegetables of *Virginia*, but abounding with even a greater Variety. The inhabited Parts of *Carolina* extend Weſt from the Sea about 60 Miles, and almoſt the whole Length of the Coaſt, being a level, low Country. In theſe Parts I continued the firſt Year ſearching after, collecting and deſcribing the Animals and Plants. I then went to the Upper uninhabited Parts of the Country, and continued at and about *Fort Moore*, a ſmall Fortreſs on the Banks of the River *Savanna*, which runs from thence a Courſe of 300 Miles down to the Sea, and is about the ſame Diſtance from 'its Source, in the Mountains.

I was much delighted to ſee Nature differ in theſe Upper Parts, and to find here abundance of Things not to be ſeen in the Lower Parts of the Country; this encouraged me to take ſeveral Journeys with the *Indians* higher up the Rivers, towards the Mountains, which afforded not only a Succeſſion of new vegetable Appearances, but moſt delightful Proſpects imaginable, beſides the Diverſion of Hunting Buffello's, Bears, Panthers, and other wild Beaſts. In theſe Excurſions I employ'd an *Indian* to carry my Box, in which, beſides Paper and Materials for Painting, I put dry'd Specimens of Plants, Seeds, *&c.*----- as I gather'd them. To the Hoſpitality and Aſſiſtance of theſe Friendly *Indians*, I am much indebted, for I not only ſubſiſted on what they ſhot, but their Firſt Care was to erect a Bark

A mon arrivée à Charles-town, je rendis mes devoirs au Géneral Nicholſon, *qui étoit alors Gouverneur de la Province; il me reçut avec beaucoup de bonté, & continua de metraiter de même pendant mon ſejour en ce païs. Je ne pourrois me diſculper d'ingratitude, ſi je ne temoignois ma reconeoiſſance de l'hoſpitalitè, & des manieres honnêtes que j'ai trouvèes dans la plus part des principaux Habitans, ce qui facilita beaucoup mon deſſein.*

Comme j'arrivai tout au commencement de l'Eté, je trouvai, contre mon attente, que ce pais avoit non ſeulement tous les Animaux & les Végétaux de la Virginie, mais én avoit même une plus grande varieté. La partie de la Caroline qui eſt habitée s'étend depuis la Mer vers le Couchant environ 60 milles, & preſque toute la longueur de la Côte; c'eſt un pais bas & uni. J'y demeurai la premiere année, m'occupant à chercher, à ramaſſer & à décrire les Animaux & les Plantes. Enſuite j'avancai dans la partie inhabitée, & reſtai quelques mois au Fort Moore, ou aux Environs; c'eſt une petite Fortereſſe ſituée ſur les Bords de la Riviere Savanna; Elle ſait trois cent milles de chemin de là juſques à la mer, & en remontant à ſa ſource dans les Montagnes il n'y a pas moin de diſtance.

J'etois charmé de trouvé dans ces Quartiers les productions de la nature ſi differentes; & un infinité de choſes, qui ne ſe rencontroient pas dans la partie baſſe de ces pais. Cela m'encouragea à entreprendre pluſieurs Voyages avec les Indiens vers les Montagnes en rémontant les Rivieres, ou j'eus le plaiſir de uoir ſucceſſiuement de nouueaux Phænoménes uegeteaux, & des uües les plus charmantes que l'imagination ſe puiſſe former, outre le diuertiſſement de la chaſſe des Buffles Sangliers, Pantheres, & autres bêtes ſauvages. Dans ces courſes je me ſeruois d'un Indien pour porter une Caſſete, dans laquelle outre du Papier & ce qui eſt neceſſaire pour deſſiner, je mettois des plantes deſſechées, des graines & tout ce que je ramaſſois. A l'hoſpitalité,

Bark Hut, at the Approach of Rain to keep me and my Cargo from Wet.

I ſhall next proceed to an account of the Method I have obſerved in giving the Natural Hiſtory of theſe Countries; To begin therefore with Plants, I had principally a Regard to Foreſt-Trees and Shrubs, ſhewing their ſeveral Mechanical and other Uſes, as in Building, Joynery, Agriculture, and others uſed for Food and Medicine. I have likewiſe taken notice of thoſe Plants, that will bear our Engliſh Climate, which I have experienced from what I have growing at Mr. *Bacon*'s, Succeſſor of the late Mr *Fairchild* at *Hoxton*, where many have withſtood the Rigour of ſeveral Winters, without Protection, while other Plants, tho' from the ſame Country, have periſhed for Want of it.

There being a greater Variety of the feather'd Kind than of any other Animals (at leaſt to be come at) and excelling in the Beauty of their Colours, beſides having ofteneſt relation to the Plants on which they feed and frequent; I was induced cheifly (ſo far as I could) to compleat an Account of them, rather than to deſcribe promiſcuouſly, Inſects and other Animals; by which I muſt have omitted many of the Birds, for I had not Time to do all, by which Method I believe very few Birds have eſcaped my Knowledge, except ſome Water Fowl and ſome of thoſe which frequent the Sea.

Of Beaſts there are not many Species different from thoſe in the old World, moſt of theſe I have Figur'd, except thoſe which do not

lité & à l'aſſiſtance de ces Indiens, outre que je vivois de leur chaſſe; leur premier ſoin, ſi tôt que l'on étoit menacé de pluye, étoit de me faire en diligence, une hutte d'ecorce pour me mettre à couvert avec ma Cargaiſon.

Je vas à préſent rendre compte de la methode que j'ai ſuivie en compoſant l'hiſtoire naturelle de ces Païs, que je donne au Public; & pour commencer par les plantes, je me ſuis ſurtout attaché aux Arbres des Forêts, & aux Arbriſſeaux; J'ai fait voir leurs differents uſages méchàniques & autres, pour les Batiments, les Ouvrages de Menuiſerie, l'Agriculture, Pour la nourriture des Hommes, & des Animaux, & la Medicine. J'ai auſſi remarqué les Plantes qui ſouſrent le Climat d'Angleterre, ce que j'ai connu par l'experience en obſervann ce qui ſe paſſe dans le Jardin de Mr. Bacon, *ſucceſſeur de feu Mr.* Fairchild *à Hoxton, ou pluſieurs de ces plantes ont réſiſté à la rigueur de pluſieurs Hivers, quoique expoſées en plein Air, tandis que d'autres, quoique du même pais; ſont mortes parce qu'elles n'etoient pas garanties du froid.*

La grande varieté des Oiſeaux, (qui paſſe de beaucoup celle des autres Animaux, du moins de ceux que l'on peut attraper) la beauté des couleurs dont leur plumage eſt orné, & le raport qu'ils ont le plus ſouvent avec les plantes dont ils ſe nourriſent, ou qu'ils frequentent, tout cela m'engagea à en faire, autant qu'ils me ſeroit poſſiblé, une deſcription complette, plutôt que de donner peſlemeſle celles des Inſectes & d'autres Animaux. Ce qui m'auroit obligé d'omettre pluſieurs Oiſeaux, car je n'avois pas le tems de tout faire. De cette maniere je crois que peu d'Oiſeaux m'ont échapé, excepté quelques Oiſeaux aquatiques, & quelques uns de ceux qui frequentent la Mer.

Pour les Quadrupedes, il n'y en a que peu d'eſpeces differentes de celles qui ſe trouvent dans le vieux Monde, j'en ai deſſiné la plus grande partie, hors ceux qui ne differeut pas beaucoup de la même

not materially differ from the ſame Species in *Europe*, and thoſe which have been deſcribed by other Authors.

Of Serpents very few I believe have eſcaped me, for upon ſhewing my Deſigns of them to ſeveral of the moſt intelligent Perſons, many of them confeſs'd not to have ſeen them all, and none of them pretended to have ſeen any other kinds.

Of Fiſh I have deſcribed not above Five or Six from *Carolina*, deferring that Work till my Arrival at the *Bahama* Iſlands; which as they afford but few Quadrupeds and Birds, I had more Time to deſcribe the Fiſhes, and tho' I had been often told they were very remarkable, yet I was ſurpriſed to find how laviſhly Nature had adorn'd them with Marks and Colours moſt admirable.

As for Inſects theſe Countries abound in numerous kinds, but I was not able to delineate a great Number of them for the Reaſons already aſſign'd: After my Continuance almoſt three Years in *Carolina* and the adjacent parts (which the *Spaniards* call *Florida*, particularly that Province lately honour'd with the name of *Georgia*) I went to *Providence*, one of the *Bahama* Iſlands; to which Place I was invited by his Excellency *Charles Phinney*, Eſq; Governour of thoſe Iſlands, and was entertain'd by him with much Hoſpitality and Kindneſs: From thence I viſited many of the adjacent Iſlands, particularly *Ilathera*, *Andros*, *Abbacco* and other neighbouring Iſlands; tho' theſe rocky Iſlands produce many fine Plants, which I have here deſcribed; I had principally a Regard to the Fiſh, there being not any, or a very few of them deſcribed by any Author: Both in *Carolina* and on theſe Iſlands, I made ſucceſſive Collections of dry'd Plants and Seeds, and at theſe Iſlands more particularly I collected many Submarine productions, as Shells, Corallines, Fruitices Marini, Sponges, Aſtroites, *&c.* Theſe I imparted to my curious Friends, more particularly (as I had the greateſt Obligations) to that great Naturaliſt and promoter of Science Sir *Hans Sloane*, Bar^t. to whoſe goodneſs I attribute much of the Succeſs I had in this Undertaking.

As

eſpêce en Europe, ou ceux qui ont été décrits par d'autres Auteurs.

Je penſe que très peu de Serpents m'ont échapé, car en faiſaut voir mes Deſſeins à un grand nombre de perſonnes très intelligentes en ces matieres, pluſieurs m'avoüerent qu'ils ne les avoient pas tous vûs auparavant, & perſonne n'a pretenduen connoitre quelqu' autre eſpéce.

Je n'ai pas décrit plus de cinq ou ſix eſpéces de poiſſons de la Caroline, je renvoyai ce travail juſques à mon arrivée aux Iſles Bahama, on n'y trouve que peu d'Oiſeaux & d'Animaux à quatre pieds, ainſi je contois y avoir plus de tems pour décrire les Poiſſons, quoy qu'on m'eut prévenu ſur leur beauté ſinguliere, je ne laſſai pas d'être ſurpris, en voyant avec quelle profuſion la nature les a ornés de couleurs & de taches, dont l'Eclat mérite la plus grande admiration.

Le Païs abonde en differentes eſpéces d'Inſectes, les raiſons que j'ai deja raportées m'empécherent d'en deſſiner un grand nombre. Aprés avoir été pendant près de trois Ans à la Caroline, & aux environs, particulierement dans cette Province qu'on a honorée du nom de Georgia (que les Eſpagnols appellent la Floride), j'allai à la Providence, qui eſt une des Iſles Bahama, j'y avois été invité par ſon Excellence Mr. Charles Phinney, *Governeur de ces Iſles, qui me reçut chés lui, & m'y retint pendant tout mon Séjour avec beaucoup de bonté. De la je viſitai pluſieurs des Iſles voiſines, en particulier Ilathera Andròs, Abbaco, & quelques autres des environs: Quoique ces Iſles pleines de Rochers, produiſent pluſieurs plantes très curieuſes, que j'ai décrites icy, je m'attachai principalement aux Poiſſons, parce qu'il n'y en a aucun, ou du moins très peu qui ayent été décrits par les Auteurs. A la Caroline & dans ces Iſles je fis ſucceſſivement des collections de Plantes deſſéchées & de Semences, & ſur tout dans ces Iſles je ramaſſai pluſieurs productions de la Mer, comme des Coquilles, des Coraux, des Arbriſſaux marins, des Eponges, des Aſtroites, &c. J'en ai fait préſent à quelques cu-*

curieux

As I was not bred a Painter I hope ſome faults in Perſpective, and other Niceties, may be more readily excuſed, for I humbly conceive Plants, and other Things done in a Flat, tho' exact manner, may ſerve the Purpoſe of Natural Hiſtory, better in ſome Meaſure than in a more bold and Painter like Way. In deſigning the Plants, I always did them while freſh and juſt gather'd: And the Animals, particularly the Birds, I painted them while alive (except a very few) and gave them their Geſtures peculiar to every kind of Bird, and where it would admit of, I have adapted the Birds to thoſe Plants on which they fed, or have any Relation to. Fiſh which do not retain their Colours when out of their Element, I painted at different times, having a ſucceſſion of them procur'd while the former loſt their Colours: I dont pretend to have had this advantage in all, for ſome kinds I ſaw not plenty of, and of others I never ſaw above one or two: Reptiles will live many Months without Suſtenance, ſo that I had no difficulty in Painting them while living.

At my return from *America*, in the Year 1726, I had the Satisfaction of having my Labours approved of, and was honour'd with the Advice of ſeveral of the above-mention'd Gentlemen, moſt skill'd in the Learning of Nature, who were pleaſed to think them worth Publiſhing, but that the Expence of Graving would make it too burthenſome an Undertaking, this Opinion, from ſuch good Judges, diſcouraged me from attemping it any further: And I alter'd my Deſign of going to *Paris* or *Amſterdam* where I at firſt propoſed to have them done. At length by the kind Advice and Inſtructions of that inimitable Painter Mr. *Joſeph Goupy*, I undertook and was initiated in the way of Etching them myſelf, which, tho' I may not have done in a Graver-like manner, chooſing rather to omit their method of croſs-Hatching, and to follow the humour of the Feathers, which is more laborious, and I hope has proved more to the purpoſe.

The Illuminating Natural Hiſtory is ſo particularly Eſſential to the perfect underſtanding of it, that I may aver a clearer Idea may be conceiv'd from the Figures of Animals

rieux de mes Amis, & ſur tout, ainſi que j'y étois obligé, à ce grand Naturaliſte, & Patron des Sciences, Mr. le Chévalier Sloane, *j'avoüe que ceſt à ſa bonté que je ſuis redevable du ſuccés, que j'ai eu dans cette entrepriſe.*

Je ne ſuis pas Peintre de Profeſſion, ainſi j'eſpere qu'on excuſera plus aiſément quelques fautes de Perſpective, & quelques autres fineſſes de l'Art, ou j'ai peut être manqué; car il me ſemble que les Plantes, ou les autres choſes que j'ai deſſinées exactement, quoique ſans Perſpective, peuvent être auſſi utiles pour l'hiſtoire naturelle, & même plus que ſi Elles étoient exprimées plus hardiment, & d'une maniere plus pictoreſque: J'ai toujours deſſiné les Plantes touttes fraiches, & dans le moment qu'on venoit de les ceuillir; & les Animaux, ſur tout les Oiſeaux, pendant qu'ils étoient vivants, excepté un très petit nombre, je leur ai donné à chacun ſon attitude propre; &, autant qu'il à été poſſible, j'ai joint les Oiſeaux aux Plantes deſquelles ils ſe nourriſſent, ou aux quelles ils ont quelque raport; J'ai peint a differentes fois, (& on m'enfourniſſoit de nouveaex a meſure que les premiers ne pouvoient plus me ſervir) les Poiſſons qui perdent leurs couleurs, lorſqu'ils ſont hors de l'eau; je n'ai pas eu cette commodité pour tous, car il y en a quelques eſpêces, que j'ai trouvées très rares, & de quelques unes je n'ai eu qu'un ou deux Poiſſons. Pour les Reptiles, comme ils vivent pluſieurs mois ſans manger, je n'ai trouvé aucüne difficulté à les peindre vivants.

A mon retour de l'Amerique en l'année 1726, *j'eus la ſatisfaction de voir mon travail approuvé, & pluſieurs de ceux que j'ai nommés cy-deſſus, très verſés dans l'Hiſtoire naturelle, m'honorèrent de leurs Avis, & jugérent que mon Ouvrage méritoit d'étre publié, ſi la dépenſe de la gravûre ne rendoit pas cette Entrepriſe trop difficile. Ce ſentiment qui venoit de ſi bons Juges me découragea de rien entreprendre d'avantage, & je quittai le Deſſein d'aller à Paris ou Amſterdam*

ou

mals and Plants in their proper Colours, than from the moſt exact Deſcription without them: Wherefore I have been leſs prolix in the Diſcription, judging it unneceſſary to tire the Reader with deſcribing every Feather, yet I hope ſufficient to diſtinguiſh them without Confuſion.

As to the Plants I have given them the *Engliſh* and *Indian* Names they are known by in theſe Countries: And for the *Latin* Names I was beholden to the above-mention'd Learned and accurate Botaniſt Dr. *Sherard.*

Very few of the Birds having Names aſſign'd them in the Country, except ſome which had *Indian* Names; I have call'd them after *European* Birds of the ſame Genus, with an additional Epithet to diſtinguiſh them. As the Males of the Feather'd Kind (except a very few) are more elegantly colour'd than the Females, I have throughout exhibited the Cocks only, except two or three; and have added a ſhort Deſcription of the Hens, wherein they differ in colour from the Cocks, the want of which Method has cauſed great Confuſion in works of this Nature.

Of the Paints, particularly Greens, uſed in the Illumination of Figures, I had principally a regard to thoſe moſt reſembling Nature, that were durable and would retain their Luſtre, rejecting others very ſpecious and ſhining, but of an unnatural Colour and fading Quality: Yet give me leave to obſerve there is no Degree of Green but what ſome Plants are poſſeſs'd of at different Times of the Year, and the ſame Plant changes it's Colour gradually with it's Age, for in the Spring the Woods and all Plants in General are more Yellow and bright, and as the Summer advances the Greens grow deeper, and the nearer their Fall are yet of a more dark and dirty Colour. What I infer from this is that by comparing a Painting with a living Plant, the difference of Colour, if any may proceed from the above-mention'd Cauſe.

As to the *French* Tranſlation I am oblig'd to a very ingenious Gentleman, a Doctor of Phyſick, and a *French-man* born, whoſe Modeſty will not permit me to mention his Name.

ou j'avois projetté d'abord de faire graver mes Deſſeins. Enfin, encouragé par les bons avis, & les Inſtructions de cet inimitable Peintre Mr. Joſeph Goupy, *je me mis au fait de la maniere de graver, & entrepris de la faire moi-même; & quoique je n'aye pas ſuivi la methode des Graveurs, qui eſt de hacher les traits, aimant mieux ſuivre le trait des plumes, ce qui demande plus de travail, je me flatte que ma maniere a mieux réuſſi pour mon deſſein.*

Il eſt ſi néceſſaire pour bien entendre l'Hiſtoire naturelle d'enluminer les deſſeins qui en repreſentent quelque partie, que je puis aſſurer qu'on ſe formera une meilleure Idée des Plantes, & des Animaux en les voyant repreſentés avec leurs couleurs naturelles, que par la deſcriptions la plus exacte ſans le ſecours des figures: C'eſt pourquoi je me ſuis moins étendu dans mes deſcriptions, & j'ai cru qu'il étoit inutile de fatiguer le Lecteur, en s'arrêtant ſur chaque plume en particulier; cependant j'eſpere que j'en ai dit aſſés pour les diſtinguer ſans confuſion.

J'ai donné aux Plantes les noms anglois & indiens, par leſquelles elles ſont connües dans ces Païs là, & le Dr. Sherard, *ce ſçavant & exact Botaniſte, a eu la bonté de me fournir les noms latins.*

Comme dans le Païs il y a peu d'oiſeaux qui ayent des noms particuliers, excepté quelques uns qui ont des noms Indiens, je leur ai donné ceux des Oiſeaux Européens de la même eſpêce, avec un Epithète qui les diſtingue. Dans tout mon Ouvrage, je n'ai repreſenté & decrit que les Maſles de chaque eſpèce d'oiſeaux, parceque généralement leurs couleurs ſont plus belles que celles des Fémelles, hors deux ou trois Exemples, ou j'ai adjouté une courte deſcription de la Fémelle, & des couleurs qui la diſtinguent du Mâle; en négligeant cette Méthode, il s'eſt gliſſe beaucoup de fautes dans les Ouvrages de ce genre. Dans le choix des couleurs, & en particulier des Verds, pour enluminer les planches, j'ai ſur tout eu attention à employer celles qui approchent le plus du naturel, qui ſont les plus durables, & conſervent le mieux leur luſtre, & j'ai rejetté les autres quoique brillantes & apparentes, mais peu naturelles, & d'une qualité à ſe paſſer bientôt. Cependant qu'on me permette de remarquer qu'il n'y a point de nuance de Verd dont quelques plantes ne ſoient colorées en differents tems de l'année, & la même plante change ſa couleur en vieilliſſant, car dans le Printems les Bois, & toutes les plantes en general, ſont plus jaunes & plus brillantes, & à meſure que l'Eté avance, le Verd devient plus foncé, & vers le tems de la Chutte, il eſt encore plus obſcur & plus ſâle, d'ou je conclus que la difference de couleur, s'il y en a qu'on trouve en comparant une plante vivante avec ſa repreſentation, peut proceder de la cauſe cy-deſſus mentionnée.

Quant à la Traduction Françoiſe, un de mes Amis, Docteur en Medécine & François, a bien voulu s'en donner la peine, à condition qu'ils ne ſeroit pas nommé.

A MAP OF
CAROLINA, FLORIDA
AND THE
BAHAMA ISLANDS
with the Adjacent Parts.
VI Hours W.
V Hours W.
W. from London
PART OF VIRGINIA
NORTH CAROLINA
SOUTH CAROLINA
GEOR-GIA
LOUISIANA
FLORI-DA
Apalachian Mountains
Charokees
Charokees N.
Echete N.
Chaovanahs
A Fit Place for an English Factory
Quanesse an English Factory
Congaree an English Factory
Savanna Fort
Cape Charles
Chesapeak Bay
Cape Henry
Curritock Inlet
Roanoke Inlet
Cape Hatteras
C. Lookout
Cape Fear
C. Carteret
St. Helena Sound
St. Augustine
Apalatche Bay
Mouth of the River Missisipi
Ascension Bay
The Southern Bounds of Carolina by the last Charter
The Bermuda or Summer Islands
THE GULF OF MEXICO
THE ATLANTIC OCEAN
LUCAYOS or BAHAMA ISLANDS
THE TROPIC OF CANCER
Bahama Bank
Lucayos or Abaco I.
Providence I.
The great Bahama Bank
Exuma Sound
Cat I.
Watlings I.
Crooked I.
Maguana I.
Heneago I.
Abrollio Shoal
North Riff
Plate Wreck
South Riff
CUBA
Havana
St. Jago
Great Caymanis
Little Caymanis
Caymanbrack
JAMAICA
Port Royal
Morant point
Cape St. Nicholas
St. DOMINGO
PORTO RICO
St. Germain
JUCATAN
Merida
Valladolid
St. Francisco de Campeche
Bay of Campeche
Cape Catoche
Cozumel I.
Bay of Honduras
A Scale of Miles 60 to a Degree

An ACCOUNT of *CAROLINA*, AND THE *BAHAMA* Islands.

RELATION de la *CAROLINE*, ET DES Isles de *BAHAMA*.

Of CAROLINA.

CAROLINA was first discovered by Sir *Sebastian Cabot*, a Native of *Bristol*, in the Reign of King *Henry* the Seventh, about the Year 1500; but the Settling of it being neglected by the *English*, a Colony of *French* Protestants, by the Encouragement of *Gaspar Coligni* Admiral of that Kingdom, were transported thither, and named the Place of their first Settlement *Arx Carolina*, in honour of their Prince, *Charles* IX. King of *France*; but in a short time after, that Colony was by the *Spaniards* cut off and destroyed, and no other Attempt made by any *European* Power to resettle it, till the 29th of *May*, 1664, when Eight hundred *English* landed at Cape *Fear*, and took Possession of the Country, and in the Year 1670 King *Charles* II. in pursuance of his Claim by Virtue of the Discovery, granted it to certain noble Persons, with extraordinary Privileges, as appears by the Patent of that King unto *George* Duke of *Albemarle*, *Edward* Earl of *Clarendon*, *William* Earl of *Craven*, *John* Lord *Berkley*, *Anthony* Lord *Ashley*, Sir *George Cartwright*, Sir *William Berkley*, and Sir *John Collinton*, Baronet, who were thereby created true and absolute Lords and Proprietors of the Province of *Carolina*, to hold the same *in Capite* of the Crown of *England*, to them, their Heirs, and Assigns, for ever.

Of the Air of CAROLINA.

CAROLINA contains the Northernmost Part of *Florida*, and lies in the Northern *Temperate Zone*, between the Latitude of twenty-nine and thirty-six Degrees, thirty Minutes North. It is bounded on the East by the *Atlantick* Ocean, on the West by the *Pacifick* or *South Sea*, on the North by *Virginia*, and on the South by the remaining Part of *Florida*. *Carolina* thus happily scituated in a Climate parallel to the best Parts of the Old World, enjoys in some Measure the like Blessings. It is very little incommoded by Excess of either Heat or Cold. *June*, *July*, and *August* are part of them sultry, but where the Country is opened and cleared of Wood, the Winds have a freer Passage, and thereby the Heats are much mitigated, and the Air grows daily more healthy. About the middle of *August* the declining of the Heats begins to be perceiv'd by the Coolness of the Nights, and from *September* to *June* following, no Country enjoys a more temperate Air. The Winter-Months are so moderate, and the Air so serene, that it sufficiently compensates for the Heats in Summer, in which it has the Advantage of all our other Colonies on the Continent; even in *Virginia*, tho' joining to *Carolina*, the Winters are so extreme cold, and the Frosts so intense, that *James* River, where it is three Miles wide, is sometimes froze over in one Nighe, so as to be passed. The coldest Winds in *Carolina* usually blow from the North West, which in *December* and *January* produce some Days of Frost, but the Sun's Elevation soon dissipates and allays the Sharpness of the Wind, so that the Days are moderately warm, tho' the Nights are cold; after three or four Days of such Weather usually follow warm Sun-shiny Days, thus it continues many Days with some Intervals of cloudy Weather, which is succeeded by moderate soaking Showers of Rain, continuing not often longer than a Day, then the Air clears up with a sudden Shift of Wind from South to North-West, which again usually brings cold Days, and so on.

Tho'

De la CAROLINE.

LA Caroline *fut découverte vers l'an* 1500, *sous le regne d'*Henri *VII. par le Chevalier* Cabot, *natif de* Bristol: *Mais les* Anglois *ayant négligé de s'y établir, on y transporta une colonie de Protestans* François, *à la sollicitation de* Gaspard de Coligni, *Amiral de* France. *Ceux-ci voulant faire honneur à leur Roi, qui étoit* Charles *IX. donnérent le nom d'*Arx Carolina *au lieu de leur premier établissement dans ce païs-là. Peu de tems après, cette colonie fut entiérement détruite par les* Espagnols; *& aucune des puissances de l'*Europe *n'avoit fait de nouvelles tentatives pour s'y fixer, lorsque huit cens* Anglois *abordérent le* 29 Mai *de l'année* 1664 *au Cap* Fear, *& s'emparérent du païs. En* 1670, *le Roi* Charles *II. usant du droit qui lui étoit aquis en vertu de la premiére découverte; donna ce païs à quelques personnes de qualité, comme on le voit par la patente que ce Roi accorda à* George *Duc d'*Albemarle, *à* Edward *Comte de* Clarendon, *à* Guillaume *Comte de* Craven, *aux Lords* Jean Berkley *&* Antoine Ashley, *aux Chevaliers* George Cartwright *&* Guillaume Berkley, *&* Jean Collinton, *Chevalier-Baronnet; qui furent déclarés par ladite patente seigneurs & propriétaires absolus de la province de* Caroline, *pour être ladite province par eux, leurs héritiers, & ayans cause, à jamais possédée & tenuë* in capite *de la Couronne d'*Angleterre.

De l'air de la *CAROLINE*.

LA Caroline *contient la partie la plus septentrionale de la* Floride, *& est dans la zone tempérée septentrionale, entre* 29 *&* 36½ *degrés de latitude nord. Elle est bornée à l'Orient par l'Ocean* Atlantique, *à l'Occident par la Mer du sud ou pacifique, au Nord par la* Virginie, *& au Midi par le reste de la* Floride. *Dans cette heureuse situation, & dans ce climat parallelle à celui des plus belles parties du monde ancien, la* Caroline *jouit en quelque maniére des mêmes avantages que celles-ci. Elle n'est guére sujette aux excès du froid & du chaud. Les mois de* Juin, Juillet, *&* Aoust, *y sont en partie étouffans: Mais dans les endroits où le païs est ouvert & sans bois, les vents qui y ont un passage plus libre, y tempérent beaucoup les chaleurs, & l'air alors y devient sain de jour en jour. Vers le milieu d'*Aoust, *on commence à s'appercevoir de la diminution des chaleurs par la fraîcheur des nuits, & depuis le mois de* Septembre, *jusqu'en* Juin *suivant, l'air y est aussi tempéré qu'en aucun païs du monde. Les mois de l'hyver y sont si doux, & l'air y est alors si serein, qu'on est par là suffisamment recompensé des chaleurs de l'été; en quoi la* Caroline *a l'avantage sur toutes nos autres colonies du continent; même sur la* Virginie, *quoique celle-ci soit contiguë à la* Caroline; *car les hyvers y sont froids à un tel excès & les gelées si fortes, que la riviére de* James *y géle quelquefois d'un bord à l'autre en une seule nuit, dans les endroits où elle a trois milles de large, & de maniére à pouvoir être traversée à pied. Les vents les plus froids de la* Caroline, *viennent ordinairement du Nord-ouest, & produisent en* Decembre *& en* Janvier *quelques jours de gelée: Mais l'élévation du soleil y met bientôt fin, & adoucit tellement l'âpreté du vent, que les jours y sont passablement chauds, quoique les nuits soient froides. Après trois ou quatre jours d'un pareil tems suivent ordinairement des jours chauds où le soleil brille, cela continuë plusieurs jours avec des intervalles d'un tems nébuleux, qui est suivi de pluyes douces & pénétrantes. Il arrive souvent que ces pluies ne durent pas plus d'un jour, après quoi le tems s'éclaircit par un changement subit du vent, qui souffle du sud au Nord-ouest, & qui ramene ordinairement des jours chauds, & ainsi de suite.*

A

Quoique

Tho' in the beginning of *February* ſome few Trees and ſmaller Plants decorate the Woods with their Bloſſoms, yet the Spring makes but ſlow Progreſs till the Beginning of *April*, when it advances ſuddenly with frequent Rains.

In *May*, *June* and *July*, it rains not often but vehemently, with much Lightning, and very loud Thunder, which produces numerous Effects of its Vehemence on Trees ſplit from Top to Bottom; but as the Country is not populous the terrible Effects of theſe deſtructive Phænomena happen not very often on the Inhabitants.

At the latter End of *July* or *Auguſt* it rains in great Quantities uſually a Fortnight or three Weeks, overflowing all the *Savannah* and lower Ground, at which time there appears wild Fowls of various Sorts, particularly of the wading Kinds, which retire at the Fall ot the Water.

Uſually once in about Seven Years theſe Rains are attended with violent Storms and Inundations, which commonly happen about the time of the Hurricanes that rage ſo fatally amongſt the Sugar Iſlands, between the *Tropicks*, and ſeem to be agitated by them or from the ſame Cauſe, but are much mitigated in their Force by the time they reach *Carolina*; and tho' they affect all the Coaſt of *Florida*, yet the further North they proceed, ſo much the more they decreaſe in their Fury, *Virginia* not having often much of it, and North of that ſtill leſs. Tho' theſe Hurricanes are ſeldom ſo violent as in the more Southern Parts, yet in *September* 1713, the Winds raged ſo furiouſly that it drove the Sea into *Charles-town*, damaging much the Fortifications, whoſe Reſiſtance it was thought preſerved the Town. Some low ſituated Houſes not far from the Sea were undermined and carried away with the Inhabitants; Ships were drove from their Anchors far within Land, particularly a Sloop in North *Carolina* was drove three Miles over Marſhes into the Woods. Another in like Manner was drove on Land, and wedged in between two Trees, the Hull of which in that Situation I ſaw ſome Years after, and to the beſt of my Memory the Keel was ten or twelve Feet above the Ground: This laſt was in *Ilathera*, one of the *Bahama* Iſlands.

In Woods of Pine-Trees are frequently ſeen Glades or Openings, occaſioned by the Fall of Trees, which lie proſtrate one Way, by which is formed a ſtraight and regular Avenue an hundred Feet wide, more or leſs, and ſome Miles long: Theſe are likewiſe the Effects of violent Guſts of Wind.

Thoſe Parts of *Carolina* near the Sea are not always exempt from Fogs, but the upper Parts of the Country are ſeldom otherwiſe than ſerene.

In *February* and *March* the Inhabitants have a Cuſtom of burning the Woods, which cauſes ſuch a continual Smoke, that not knowing the Cauſe, it might be imagined to proceed from Fog, or a natural Thickneſs in the Air: Likewiſe the Smoke of the Tar-Kilns contribute not a little to deceive Strangers, and poſſeſſes them with an ill Opinion of the Air of *Carolina:* Add to theſe, an annual Cuſtom of the *Indians* in their Huntings, of ſetting the Woods on Fire many Miles in Extent.

The Northern Continent of *America* is much colder than thoſe Parts of *Europe* which are parallel to it in Latitude; this is evident from the mortal Effects the Froſts have on many Plants in *Virginia*, that grow and ſtand the Winters in *England*, tho' 15 Degrees more North; and what more confirms this is the violent and ſudden freezing of large Rivers, as before-mentioned.

Admitting from theſe Circumſtances, that in the northermoſt Part of our Iſland the Froſts are not more intenſe than in *Virginia*, it will then appear that the Winters in *Virginia*, tho' in the Latitude of 37 Degrees North, and parallel with the South Part of *Spain*, are as cold as in the North Part of *Scotland*, which is in the Latitude of 57, that is, 20 Degrees more North.

This great Diſparity of Climate holds throughout our Northern Colonies: *Newfoundland*, and the South of *Hudſon*'s Bay being not habitable for Cold, tho' in the Latitude of the South Parts of *England*.

The Froſts of *Carolina* and *Virginia* continue not long without Intervals of warmer Weather, yet by their ill Effects cauſe a Deficiency of many uſeful Productions, which Countries in the ſame Latitude in *Europe* are bleſſed with, ſuch as Wine, Oil, Dates, Oranges, and many things impatient of hard Froſt.

There has indeed of late been ſome Efforts towards the making of Wine both in *Virginia* and *Carolina*, the Succeſs of which, time will diſcover.

Some Oranges there are in *Carolina*, but in the Maritime Parts only. I never ſaw nor heard of one produced ten Miles from Salt Water. Such is the great Difference of Temperature between the Maritime Parts, and thoſe lying diſtant from the Sea, as the following Inſtance may ſerve to illuſtrate.

Accomack is a narrow Slip of Land in *Virginia*, having the Sea on one Side, and the Bay of *Cheſapeck* on the other, here I ſaw Fig-trees, with Trunks of a large Size, and of many Years ſtanding, without any Injury

Quoique les bois y ſoient décorés des fleurs de quelques arbres & des plus petites plantes au commencement de Fevrier, *le printems n'y fait que peu de progrès juſques vers le commencement d'*Avril, *qu'il ſe trouve tout d'un coup avancé. Il y pleut alors fréquemment.*

Il y pleut rarement, mais avec véhémence, dans les mois de Mai, Juin, *&* Juillet, *& ces pluies ſont accompagnées de beaucoup d'éclairs, & de tonnerres affreux qui fendent un grand nombre d'arbres depuis le haut juſqu'au bas; mais comme le païs eſt peu peuplé, les habitans ſont rarement expoſés aux effets terribles & meurtriers de ces météores.*

Vers la fin de Juillet *ou d'*Aouſt, *il y pleut ordinairement quinze jours ou trois ſemaines de ſuite, en une abondance qui inonde tout le païs plat, & les terrains les plus bas. On voit paroître alors des oiſeaux ſauvages de pluſieurs eſpéces, ſur tout des oiſeaux marécageux, qui ſe retirent lorſque l'eau vient à baiſſer.*

Pour l'ordinaire, ces pluies ſont accompagnées, environ une fois en ſept ans, de violentes tempêtes & d'inondations, qui arrivent communément vers le tems des houragans furieux qui font de ſi terribles ravages dans les iſles Antilles *&* Caribes, *entre les* Tropiques, *& qui paroiſſent être excités par ces pluies, ou provenir de la même cauſe. Ces houragans s'affoibliſſent conſidérablement en approchant de la* Caroline, *& quoiqu'ils affectent toute la côte de la* Floride, *leur violence diminue cependant d'autant plus, qu'ils avancent plus vers le nord; la* Virginie *n'en étant incommodée que rarement, & plus rarement vers ſa partie ſeptentrionale qu'ailleurs. Quoique ces houragans n'y ſoient pas ſouvent auſſi violents qu'ils le ſont dans les parties plus méridionales, les vents y furent neanmoins ſi terribles au mois de* Septembre *de l'année* 1713; *qu'ils pouſſérent la mer juſques dans* Charles-Town, *& en endommagérent conſidérablement les fortifications, à la réſiſtance deſquelles on attribua la conſervation de la ville. Quelques maiſons ſituées ſur les terreins bas, & voiſines de la mer, furent ſappées par les fondements, & entraînées avec les habitans. Des vaiſſeaux furent chaſſés du lieu où ils étoient à l'ancre bien avant dans les terres; & dans la* Caroline *ſeptentrionale une chaloupe en particulier fut chaſſée juſque dans les bois, après avoir fait trois mille pardeſſus des marais. Une autre fut pareillement pouſſée dans les terres, & demeura enclavée entre deux arbres, où j'en ai retrouvé le corps dans la même ſituation quelques années après, & autant qu'il m'en ſouvient la quille en étoit à dix ou douze pieds de terre: Cette derniére étoit dans* Ilathère, *une des iſles de* Bahama.

On voit ſouvent dans des forets de pins des clairiéres, ou places entiérement découvertes par la chute d'arbres qui demeurent couchés dans le même ſens, ce qui forme une avenuë droite & réguliére de cent pieds de large, plus ou moins, & de quelques milles de long; & ce ſont encore là les effets de violens coups de vent.

Cette partie de la Caroline *qui eſt voiſine de la mer, n'eſt pas toûjours exempte de broüillards, mais la partie haute du païs eſt rarement ſans un air ſerein.*

Les habitans ont pour coutume de bruler les bois en Février *&* Mars, *ce qui y cauſe une fumée ſi continuelle, que ceux qui n'en ſauroient pas la raiſon, pourroient s'imaginer que cela vient d'un broüillard, ou d'une épaiſſeur qui ſeroit naturelle à l'air. La fumée des fourneaux à goudron, ne contribuë pas peu non plus à tromper les étrangers, & à les prévenir contre l'air de la* Caroline; *à quoi il faut ajouter une coutume annuelle que les* Indiens *ont dans leurs chaſſes, de mettre le feu à des bois de pluſieurs milles d'étenduë.*

*Le continent ſeptentrional d'*Amérique, *eſt beaucoup plus froid que les parties de l'*Europe *qui ont la même latitude. Cela eſt évident par les effets mortels que le gelées font ſur pluſieurs plantes de la* Virginie, *qui croiſſent en* Angleterre, *& y reſiſtent à l'hyver, quoiqu'ils y ſoient à 15 degrés de plus vers le Nord; ce qui ſe trouve confirmé plus fortement encore, par la rapidité & la violence avec laquelle nous avons déja dit que de large rivières y geloient.*

En admettant, donc, ſur ces circonſtances, que dans la partie la plus ſeptentrionale de la Grande Bretagne, *les gelées ſont moins fortes qu'en* Virginie, *il paroît que quoique celle-ci ſoit au 37me degré de latitude nord, & ſous les mêmes parallelles que la partie méridionale d'*Eſpagne, *les hyvers y ſont neanmoins auſſi froids qu'au nord d'*Ecoſſe, *qui eſt au 57me degré de latitude, c'eſt à dire de vingt degrés plus au nord que la* Virginie.

Cette grande différence de climat ſe maintient dans toutes nos colonies du Nord: Terre Neuve, *& le midi de la Baye d'*Hudſon *étant inhabitables à cauſe du froid, quoique d'ailleurs ſous la même latitude que la partie méridionale d'*Angleterre.

Quoique les gelées de la Caroline *& de la* Virginie *ſoient fréquemment interrompuës par des intervalles de tems plus chaud, elles ne laiſſent pas de priver ces païs de pluſieurs productions utiles, dont on joüit dans des païs d'*Europe *qui ſont ſous la même latitude, comme du vin, de l'huile, des dates, des oranges, & pluſieurs autres choſes qui ne peuvent réſiſter au grand froid.*

On a fait en derniér lieu quelques tentatives pour produire du vin tant en Virgine *qu'en* Caroline. *Le tems nous en apprendre le ſuccès.*

Il y a quelques oranges en Caroline, *mais ce n'eſt que dans les parties maritimes, & je n'ai jamais vû ni oüi dire qu'il s'en ſoit produit une ſeule à dix milles de la mer; tant eſt grande la différence de la température de l'air, entre les contrées maritimes, & celles qui ſont loin de la mer. L'éxemple ſuivant montrera peut-être encore mieux la vérité de ce que j'avance.*

Il y a en Virginie *une bande étroite de terre nommé* Accomack, *qui a la mer d'un côté, & la baye de* Cheſapeck *de l'autre. J'y vis du premier côté des figuiers, dont les troncs étoient fort gros & fort anciens,*

ſans

jury received by hard Weather. On the oppoſite Shore were only Fig-trees of a very ſmall Size, occaſioned by their being often killed to the Ground.

Yet this is not ſo remarkable as that the ſame Kind of Tree will not endure the Cold of *Carolina* five Miles diſtant from the Sea, ſo well as at *Acomack*, tho' five or ſix Degrees North of it.

Many, or moſt Part of the Trees and Shrubs in *Carolina*, retain their Verdure all Winter, tho' in moſt of the low and herbacious Plants, Nature has required a Reſpite; ſo that the Graſs, and what appears on the Ground, looks withered and ruſty, from *October* to *March*.

Of the Soyl of CAROLINA.

THE whole Coaſt of *Florida*, particularly *Carolina*, is low, defended from the Sea by Sand-banks, which are generally two or three hundred Yards from low Water Mark, the Sand riſing gradually from the Sea to the Foot of the Bank, aſcending to the Height of fourteen or ſixteen Foot. Theſe Banks are caſt up by the Sea, and ſerve as a Boundary to keep it within its Limits. But in Hurricanes, and when ſtrong Winds ſet on the Shore, they are then overflowed, raiſing innumerable Hills of looſe Sand further within Land, in the Hollows of which, when the Water ſubſides, are frequently left infinite Variety of Shells, Fiſh, Bones, and other refuſe of the Ocean. The Sea on theſe Coaſts ſeldom makes any ſuddain or remarkable Revolution, but gets and loſes alternately and gradually.

A Grampus caſt on the Shore of *North Ediſto* River, ſixteen Feet long, I obſerved was in leſs than a Month covered with Sand.

Great Winds often blow away the Sand two or three Feet deep, and expoſe to View, Numbers of Shells and other Things, that has lain buried many Months, and ſometimes Years.

At *Sullivans* Iſland, which is on the North Side of the Entrance of *Charles Town* Harbour, the Sea on the Weſt Side has ſo incroached (tho' moſt defended, it being on the contrary Side to the Ocean) that, it has gained in three Years Time, a Quarter of a Mile laying proſtrate, and ſwallowing up vaſt Pine, and Palmeto-Trees. By ſuch a Progreſs, with the Aſſiſtance of a few Hurricanes, it probably, in ſome few Years may waſh away the whole Iſland, which is about ſix Miles in Circumference.

At about half a Mile back from the Sand-banks before-mentioned, the Soyl begins to mend gradually, producing Bays, and other Shrubs; yet 'till at the Diſtance of ſome Miles, it is very ſandy and unfit for Tillage, lying in ſmall Hills, which appear as if they had been formerly ſome of thoſe Sand-Hills formed by the Sea, tho' now ſome Miles from it.

Moſt of the Coaſt of *Florida* and *Carolina*, for many Miles within Land, conſiſts of low Iſlands, and extenſive Marſhes, divided alſo by innumerable Creeks and narrow muddy Channels, thro' which only Boats, Canoes, and *Periagua's* can paſs.

Theſe Creeks, or rather Gutters, run very intricately through the Marſhes, by which in many Places a Communication is neceſſitated to be cut from one Creek to another, to ſhorten the Paſſage, and avoid thoſe tedious Meanders.

Theſe inland Paſſages are of great Uſe to the Inhabitants, who without being expoſed to the open Sea, travel with Safety in Boats and *Periagua's*; yet are ſometimes neceſſitated to croſs ſome Rivers and Sounds, eight or ten Miles wide, or go far about. The further Parts of theſe Marſhes from the Sea, are confined by higher Lands, covered with Woods, through which by Intervals, the Marſh extends in narrow Tracts higher up the Country, and contracts gradually as the Ground riſes: Theſe upper Tracts of Marſh-Land, by their advantageous Situation, might with ſmall Expence be drained and make excellent Meadow-Land, the Soyl being exceeding good. But ſo long as ſuch ſpacious Tracts of higher Lands lie uncultivated, and continue of no other Uſe than for their Cattle to range in, ſuch Improvements are like to lie neglected, and the Marſhes, which is a conſiderable Part of the Country, remain of little or no Uſe.

The Soyl of *Carolina* is various, but that which is generally cultivated conſiſts principally of three Kinds, which are diſtinguiſhed by the Names of *Rice Land*, *Oak* and *Hiccory Land*, and *Pine barren Land*: *Rice Land* is moſt valuable, though only productive of that Grain, it being too wet for any thing elſe. The Scituation of this Land is various, but always low, and uſually at the Head of Creeks and Rivers, and before they are cleared of Wood are called *Swamps*, which being impregnated by the Waſhings from the higher Lands, in a Series of Years are become vaſtly rich, and deep of Soyl, conſiſting of a ſandy Loam of a dark brown Colour. Theſe Swamps, before they are prepared for Rice, are thick, over-grown with Underwood and lofty Trees of mighty Bulk, which by excluding the Sun's Beams, and preventing the Exhalation of theſe ſtagnating Waters, occaſions the Land to be always wet, but by cutting down the Wood is partly evaporated, and the Earth better adapted to the

Sans avoir éprouvé aucuns effets facheux de la vigueur du tems, tandis que du côté oppoſé il n'y en avoit que de fort petits, parceque ces arbres avoient été ſouvent détruits juſqu'à la racine. Mais une choſe plus remarquable encore eſt que la même eſpéce d'arbre n'endurera pas le froid de la Caroline *à cinq milles de la mer, auſſi aiſement que celui d'*Accomack, *quoique ce dernier ſoit de cinq ou ſix degrés plus au nord que la* Caroline.

Un grand nombre d'arbres & d'arbriſſeaux de la Caroline, *ou la plus part d'entr'eux, conſervent leur verdure pendant tout l'hyver. La nature s'y repoſe pourtant dans les plantes baſſes & de l'eſpéce herbace, de ſorte que depuis* Octobre *juſqu'en* Mars, *la verdure & tout ce qui eſt ſur la terre paroît fanné & brunâtre.*

Du terroir de la *CAROLINE.*

TOUT E la côte de la Floride *eſt baſſe, mais ſur tout la* Caroline. *Elle eſt à couvert de la mer, & défenduë par des bancs de ſable, qui ſont ordinairement à deux ou trois cens verges de l'endroit où l'eau eſt la plus baſſe: Le ſable s'élevant peu à peu de la mer vers le pied du banc, qui arrive juſqu'à la hauteur de quatorze ou quinze pieds. Ces bancs ſont formés par la mer qui les accumule: Ils lui ſervent comme de digue pour la contenir dans ſes bornes. Mais dans les houragans, & lorſque des vents violents ſoufflent vers la côte, ils ſont inondés, & élévent plus avant dans les terres une multitude de petites montagnes de ſable mouvant, dans les creux deſquelles on trouve ſouvent, quand l'eau ſe retire, une variété infinie de coquillages, de poiſſons, d'os, & d'autres choſes que la mer rejette. Il eſt rare que la mer cauſe aucune révolution ſoudaine & remarquable ſur cette côte, où elle gagne & perd du terrain alternativement, & par degrés.*

Un grand Marſouin, *ou* Morhouch, *de ſeize pieds de long, fut jetté ſur le bord de la riviére de* Nord-Ediſto, *& je remarquai qu'en moins d'un mois il fut entiérement couvert de ſable. Des vents violens emportent ſouvent le ſable de deux ou trois pieds d'épais, & découvrent une multitude de coquillages & d'autres choſes qui y ſont demeurées enſévelies pluſieurs mois, & quelquefois pendant des années.*

A l'iſle de Sullivan, *qui eſt du côté ſeptentrional de l'entrée du port de* Charles-Town. *la mer à tellement empiété vers l'oueſt, (ou l'iſle eſt pourtant le plus à couvert, parceque c'eſt la côté oppoſé à la mer) qu'elle a gagné en trois ans de tems un terrain d'un quart de mille, & a renverſé & englouti des pins & des* Palmites *d'une grandeur énorme. Si elle continuoit à y faire des progrès de ce genre, elle pourroit aſſez probablement, & à l'aide de quelques houragans, emporter enfin l'iſle entiére, qui a environ ſix milles de circonférence.*

A environ un demi mile en-dela des bancs de ſable, dont nous venons de parler, le terroir commence peu à peu à devenir meilleur, & produit des lauriers & d'autres arbriſſeaux. Il eſt cependant ſablonneux juſques à quelques milles de là, & peu propre pour le labourage, ne conſiſtant qu'en petites hauteurs, qui ſemblent avoir été autrefois quelques unes de ces montagnes de ſable que nous avons dit que la mer formoit, quoiqu'elles en ſoient à préſent à quelques milles de diſtance.

La plus grande partie de la côte de la Floride *& de la* Caroline, *ne conſiſte, pendant pluſieurs milles dans les terres, qu'en iſles baſſes & en marais ſpacieux, diviſés eux-mêmes en une multitude innombrable de criques ou petites bayes, & de canaux étroits & bourbeux, dans leſquels il ne peut paſſer que des barques, des canots, & des* Périaguas.

Ces criques, ou plûtot ces ruiſſeaux, ſerpentent avec beaucoup de confuſion au travers des maraïs, ce qui oblige quelquefois les gens du lieu à couper en pluſieurs endroits des canaux de communication d'une crique à l'autre, pour accourcir le paſſage, & éviter ces tortuoſitez ennuyeuſes.

Ces canaux qui entrent ainſi dans les terres, ſont fort utiles aux habitans, qui voyagent en ſureté dans des bateaux & des Périaguas, *ou grands canots, ſans s'expoſer à la grande mer. Il ſont neanmoins obligés quelquefois de traverſer des riviéres, & des baies de huit ou dix milles de large, ou de prendre de grands circuits. Les extrémités de ces marais les plus éloignées de la mer, ſont bornées par des terrains plus élévés, qui ſont couverts de bois, au travers deſquels le marais s'étend par intervalles en petites portions de terre en avançant dans le païs, & ſe rétrécit par degrés à meſure que le terrain s'éléve. Ces endroits les plus éleves du marais étant très avantageuſement ſitués, & le terroir admirable, on pourroit à peu de frais les deſſecher, & en faire des prairies excellentes: Mais tant qu'on laiſſera ſans culture une ſi grande étenduë de païs élevé, & qu'on continuera à ne s'en ſervir que pour y laiſſer roder des beſtiaux, il y a apparence qu'on ne travaillera pas à de ſemblables améliorations, & que les marais, qui font une partie conſidérable du païs, demeureront inutiles ou de peu de ſervice.*

Le terroir de la Caroline *varie: Mais la partie qu'on a coutume d'en cultiver, eſt principalement de trois ſortes qu'on diſtingue par les noms de* Terre à Ris, Terre à Chênes & à Noyers, *(de l'eſpéce appellée* Hiccory) *&* Terre Stérile à Pins. *La* Terre à Ris *eſt la plus conſidérable, quoiqu'elle ne produiſe que ce grain, parcequ'elle eſt trop humide pour produire autre choſe. Sa ſituation varie, mais elle eſt toûjours baſſe, & communément à la ſource des criques & des riviéres; avant que les terres de cette eſpéce ſoient dégagées de bois, on les appelle* Swamps, *qui étant impregnés par les eaux qui deſcendent des terrains plus élevés, ſont devenus, au bout d'un certain nombre d'années, extrêmement gras & d'un terroir profond, qui eſt une terre graſſe & ſablonneuſe d'un brun foncé. Avant que ces* Swamps *ſoient préparés pour y ſemer du ris, ils ſont couverts de taillis épais & devenus très grands, & d'arbres d'une groſſeur & d'une hauteur prodigieuſe, qui en écartant les rayons du*

ſoleil

the Culture of Rice; yet great Rains, which usually fall at the latter Part of the Summer, raises the Water two or three Feet, and frequently cover the Rice wholly, which nevertheless, though it usually remains in that State for some Weeks, receives no Detriment.

The next Land in Esteem is that called *Oak* and *Hiccory-Land*; those Trees, particularly the latter, being observed to grow mostly on good Land. This Land is of most Use, in general producing the best Grain, Pulse, Roots, and Herbage, and is not liable to Inundations; on it are also found the best Kinds of Oak for Timber, and *Hiccory*, an excellent Wood for Burning. This Land is generally light and sandy, with a mixture of Loam.

The third and worst Kind of Land is the *Pine barren Land*, the Name implying its Character. The Soil is a light sterril Sand, productive of little else but Pine-Trees, from which notwithstanding are drawn beneficial Commodities, of absolute Use in Shiping, and other Uses, such as Masts, Timber, *&c.* Pitch, Tar, Rosin and Turpentine. One third Part of the Country is, I believe, of this Soil.

Though what is already said may suffice for a general Description of the inhabited Lands of *Carolina*, and of which the greatest Part of the Soil consists, yet there are some Tracts interspersed of a different Nature and Quality; particularly Pine-Lands are often intermixed with narrow Tracts of low Lands, called *Bay-Swamps*, which are not confined by steep Banks, but by their gradual Sinking seem little lower than the Pine-Land through which they run. In the middle of these Swamps the Water stands two or three Feet deep, shallowing gradually on each Side. Their Breadth is unequal, from a Quarter to half a Mile, more or less, extending in Length several Miles. On this wet Land grows a Variety of Evergreen Trees and Shrubs, most of them Aquaticks, as the *Alcea Floridana*, *Red Bay*, *Water-Tupelo*, *Alaternus*, *Whorts*, *Smilax*, *Cistus Virg.* or the upright Honysuckle, *Magnolia lauri, folio*, &c.

The Swamps so filled with a Profusion of flagrant and beautiful Plants give a most pleasing Entertainment to the Senses, therein excelling other Parts of the Country, and by their Closeness and Warmth in Winter are a Recess to many of the Wading and Water-Fowls. This Soil is composed of a blackish sandy Loam, and proves good Rice-Land, but the Trouble of grubbing up and clearing it of the Trees and Underwood has been hitherto a Discouragement to the Culture of it.

Another kind of Land may be observed more sterril than that of Pine barren Land; this Land is rejected, and not capable of Cultivation, and produces nothing but shrubby Oaks, bearing Acorns at the Height of two Feet; I think it is called *Shrubby Oak-Land*.

All the lower (which are the inhabited) Parts of *Carolina*, are a flat sandy Country, the Land rising imperceptably to the Distance of about an Hundred Miles from the Sea, where loose Stones begin to appear, and at length Rocks, which at the nearer Approach to the Mountains, increase in Quantity and Magnitude, forming gradual Hills, which also increase in Height, exhibiting extensive and most delightful Prospects. Many spacious Tracts of Meadow-Land are confined by these rugged Hills, burdened with Grass six Feet high; other of these Vallies are repleniſhed with Brooks and Rivulets of clear Water, whose Banks are covered with spacious Tracts of Canes, which retaining their Leaves the Year round, are an excellent Food for Horses and Cattle, and are of great Benefit particularly to *Indian* Traders, whose Caravans travel these uninhabited Countries; to these shady Thickets of Canes (in sultry Weather) resort numerous Herds of Buffello's, where solacing in these limpid Streams they enjoy a cool and secret Retreat. Pine barren, Oak, and Hiccory-Land, as has been before observed to abound in the lower Parts of the Country, engross also a considerable Share of these upper Parts.

The richest Soil in the Country lies on the Banks of those larger Rivers, that have their Sources in the Mountains, from whence in a Series of Time has been accumulated by Inundations such a Depth of prolifick Matter, that the vast Burden of mighty Trees it bears, and all other Productions, demonstrates it to be the deepest and most fertile of any in the Country. Yet pity it is that this excellent Soil should be liable to annual Damage from the same Cause that inrich'd it, for being subject to be overflowed lessens the Value of it. In other Places on the Banks of these Rivers extend vast Thickets of Cane, of a much larger Stature than those before-mentioned, they being between twenty and thirty Feet high, growing so close that they are hardly penetrable but by Bears, Panthers, Wild Cats, and the like. This Land, in Depth of Soil, seems equal to the preceeding, and is equally liable to Inundations. Though the worst Land is generally remote from Rivers, yet there are interspers'd spacious Tracts of rocky Ground, covered with a shallow but fertile Soil. Many of these Vallies are so regularly bounded by steep Rocks, that in several of them remain only an *Isthmus* or narrow Neck of Land to enter

soleil, & en empêchant l'évaporation de ces eaux croupissantes, fait que la terre est toûjours humide. Mais en abattant le bois, cette humidité s'évapore en partie, & la terre en devient plus propre à faire venir le Ris. Cependant, des pluies abondantes qui tombent d'ordinaire vers la fin de l'été, élévent l'eau jusqu'à la hauteur de deux ou trois pieds, & couvrent souvent le ris en entier; & quoiqu'il demeure communement plusieurs semaines dans cet état, il n'en est nullement endommagé.

La terre la plus estimée après la précédente est celle qu'on appelle Terre à Chênes & à Noyers ou Hiccory. *Car on a remarqué que ces arbres, & sur tout les derniers, viennent pour la plus part dans un bon terroir. Celui-ci est généralement d'une grande utilité: Il produit des grains, des légumes, des racines, & des herbes excellentes. Il n'est pas exposé aux inondations: On y trouve les meilleurs chênes pour le bois de charpente, & du* Hiccory, *qui est un bois admirable pour bruler. Généralement parlant, cette terre est legére & sablonneuse, avec un mellange de terre grasse.*

La troisiéme & moindre espéce de terre est la Terre stérile à Pins; *dont le nom marque assez ce qu'elle est: Elle consiste en un sable leger & stérile, qui ne produit guére que des pins, dont on tire cependant des choses très utiles, & d'un nécessité absoluë pour la bâtisse des vaisseaux & autres usages; comme des mâts, de la charpente, &c. de la poix, du goudron, de la réſine, & de la térébenthine. Je pense qu'un tiers du terroir du pays est de cette espéce.*

Quoique ce que nous avons déja dit de la Caroline, *puisse être regardé comme une description suffisante & générale des terres qui y sont habitées, & de ce que la plus part de ces terres produisent; j'ajouterai, cependant, qu'il y a par ci par-là quelques coins de terre d'une nature & d'une qualité différentes. Les terres à pins en particulier sont souvent entremeslées de terrains étroits & bas, qu'on appelle* Swamps *à lauriers, qui ne sont pas bornés par des hauteurs escarpées, mais qui en s'abbaissant peu à peu, ne paroissent guére plus bas que la terre à pins qu'ils traversent. L'eau est d'environ deux ou trois pieds de profondeur au milieu de ces Swamps, & diminuë graduellement de profondeur de chaque côté. Leur largeur est inégale, entre un quart de mille & un demi mille, plus ou moins, & leur longueur est de plusieurs milles. Il croît sur ce terrain humide, une grande varieté d'arbres & d'arbrisseaux toûjours verds. La plus part sont aquatiques, comme l'*Alcea Floridana, *le* Laurier rouge, *le* Tupelo d'eau, *l'*Alaterne, *l'*Airelle *ou* Mirtile, *le* Smilax, *le* Ciſtus de Virginie, *le* Chevrefeiul droit, *le* Magnolia, *ou* Laurier *de la* Caroline, *&c.*

Les Swamps *ainsi remplis d'une multitude de plantes odoriférentes, & belles à voir, sont ravissants pour les sens: Ils surpassent en cela les autres parties du païs; & ils sont en hyver, par leur épaisseur & leur ombrage, l'azyle & l'abri d'un grand nombre d'oiſeaux marécageux & aquatiques. Le terroir de ces endroits est un terre grasse, noire, & sablonneuse, & on l'a reconnuë propre à produire du ris; mais le peine d'en arracher les arbres & le taillis pour l'en dégager, a ôté jusqu'ici l'envie de le cultiver.*

On remarque encore en Caroline, *une autre espéce de terre plus stérile que la terre à pins. Elle est entiérement négligée & incapable de culture. Elle ne produit que des chênes arbrisseaux, qui portent du gland à la hauteur de deux pieds. Je croi qu'on l'appelle* Terre à Chênes arbriſseaux *ou* à chênes nains.

Toutes les parties basses, qui sont aussi les parties habitées de la Caroline, *forment un païs plat & sablonneux. Le terrain s'éléve imperceptiblement jusqu'à une distance d'environ cent milles de la mer; où l'on apperçoit quelques pierres détachées, & finalement des rochers, dont le nombre & la grandeur augmentent à mesure qu'on approche des montagnes. Ils forment des collines qui augmentent aussi graduellement de hauteur, & offrent des perſpectives fort étenduës & très agréables. Ces collines raboteuses servent de bornes à un grand nombre de prairies spacieuses, couvertes d'herbe de six pieds de haut. Quelques unes de ces valées sont remplies de fosses & de ruisseaux d'eau claire, dont les bords sont couverts de cannes à perte de vuë, qui gardent leurs feuilles toute l'année, & fourniſſent ainsi aux chevaux & aux bestiaux une nourriture excellente; ils sont en particulier d'une grande utilité aux marchands* Indiens, *dont les caravannes voyagent dans ces païs inhabités. Dans les chaleurs excessives, une multitude de troupeaux de buffles viennent se retirer dans ces touffes épaisses de cannes, où trouvant une eau claire & courante pour étancher leur soif, ils joüissent en secret d'une fraîcheur délicieuse. Nous avons déja observé qu'il y avoit beaucoup de terre stérile à pins, & de terre à chênes & à* Hiccory, *dans les parties les plus basses du païs, & il y en a aussi beaucoup dans les plus élevées.*

Le plus excellent terroir du païs est sur les bords des grandes riviéres qui ont leurs sources dans les montagnes; d'où par la suite des tems est descenduë avec les inondations une quantité de matiére grasse & fructifiante qui s'y est accumulée à une hauteur considérable. Aussi la quantité prodigieuse d'arbres monstrueux que ce terroir porte, & de toutes ses autres productions, demontre-t'-elle qu'il est le plus profond & le plus fertile de tout le païs. D'un autre côté, c'est grand dommage, qu'un fond aussi excellent soit exposé, comme il l'est tous les ans, à perdre de sa bonté, par la même cause qui en a fait la richesse; car les inondations auxquelles il est sujet en diminuent la valeur. Il y a dans d'autres endroits du païs & sur les bords de ces riviéres de longues enfilades de cannes extrêmement touffuës, d'une toute autre hauteur que celles dont nous venons de parler; puisqu'elles s'élévent jusqu'à vingt & trente pieds. Elles croissent si près les unes des autres, qu'il n'y a guéres que les ours, les panthéres, les chats sauvages, & autres animaux semblables, qui puissent y pénetrer: Ce dernier terroir paroît égaler le précédent en profondeur, & n'être pas moins sujet aux inondations. Quoique

l'espéce

ters otherwiſe would be wholly incloſed. From theſe Rocks guſh out plentiful Streams of limpid Water, refreſhing the lower Grounds, and in many Places are received into ſpacious Baſons, formed naturally by the Rocks.

At the Diſtance of about half Way between the Sea and Mountains, ten Miles wide of Fort *Savannah*, there lies, ſcattered on the Earth, irregular Pieces of white Stone, or Alabaſter, ſome very large, but in general they were from the Size of a Buſhel to various Degrees leſs; ſome lay under the Surface, but none ſeemed to lie deep in the Earth. Theſe Stones or Pieces of Rock extended five Miles in Width, where we croſſed them, and, as the Traders and *Indians* affirmed to me, three Hundred in Length, running in a North-weſterly Direction.

The *Apalatchian* Mountains have their ſouthern Beginning near the Bay of *Mexico*, in the Latitude of 30, extending northerly on the Back of the *Britiſh* Colonies, and running parallel with the Sea Coaſt, to the Latitude of 40. By this parallel Situation of the Mountains and Sea Coaſt, the Diſtances between the Mountains and the maritime Parts of moſt of our Colonies on the Continent, muſt conſequently be pretty near equal in the Courſe of their whole Extent: But as the Geography of theſe extenſive Countries is hitherto imperfect, the weſtern Diſtances between the Sea and Mountains cannot be aſcertained, though they are generally ſaid to be above two Hundred Miles. The lower Parts of the Country, to about half way towards the Mountains, by its low and level Situation, differ conſiderably from thoſe Parts above them, the latter abounding with Bleſſings, conducing much more to Health and Pleaſure: But as the maritime Parts are much more adapted for Commerce, and Luxury, theſe delightful Countries are as yet left unpeopled, and poſſeſſed by Wolves, Bears, Panthers, and other Beaſts.

A great Part of theſe Mountains are covered with Rocks, ſome of which are of a ſtupendious Height and Bulk; the Soil between them is generally black and ſandy, but in ſome Places differently coloured, and compoſed of Pieces of broken Rock, and Spar, of a glittering Appearance, which ſeem to be Indications of Minerals, and Ores, if proper Search was made after them. Foſſil Coal fit for Fuel hath been diſcovered on Col. *Byrd*'s Eſtate in *Virginia*: Cheſnuts and ſmall Oaks are the Trees that principally grow on theſe Mountains, with ſome *Chinapin*, and other ſmaller Shrubs; the Graſs is thin, mixt with Vetch and wild Peas; on ſome other Tracts of theſe Mountains is very little vegetable Appearance.

In this State, with regard to the Soil, and apparent Productions, the Mountains appear at the Sources of the *Savannah* River, continuing ſo with little Variation, as 'tis thought, ſome Hundred Miles North.

In the Year 1714 I travelled from the lower Part of St. *James*'s River in *Virginia* to that Part of the *Apalatchian* Mountains where the Sources of that River riſe, from which to the Head of the *Savannah* River is about four Degrees diſtance in Latitude. As ſome Remarks I then made may ſerve to illuſtrate what I have now ſaid, I hope it may not be amiſs to recite ſo much of them as may ſerve for that Purpoſe.

At ſixty Miles from the Mountains the River, which fifty Miles below was a Mile wide is here contracted to an eighth Part, and very ſhallow, being fordable in many Places, and ſo full of Rocks, that by ſtepping from one to another it was every where paſſable. Here we kill'd plenty of a particular Kind of wild Geeſe; they were very fat by feeding on freſh Water Snails, which were in great plenty, ſticking to the Tops and Sides of the Rocks. The low Lands joining to the Rivers were vaſtly rich, ſhaded with Trees that naturally diſlike a barren Soil, ſuch as black Walnut, Plane, and Oaks of vaſt Stature. This low Land ſtretched along the River many Miles, extending back half a Mile more or leſs, and was bounded by a Ridge of ſteep and very lofty Rocks, on the Top of which we climbed, and could diſcern ſome of the nearer Mountains, and beheld moſt delightful Proſpects, but the Country being an entire Foreſt, the Meanders of the Rivers, with other Beauties, were much obſcured by the Trees. On the Back of this Ridge of Rocks the Land was high, riſing in broken Hills, alternately good and bad. Some Miles further the Banks of the River on both Sides were formed of high perpendicular Rocks, with many leſſer ones ſcattered all over the River, between which innumerable Torrents of Water were continually ruſhing.

At the Diſtance of twelve Miles from the Mountains we left the River, and directed our Courſe to the neareſt of them. But firſt we viewed the River, and croſſed it ſeveral Times, admiring its Beauties, as

l'eſpéce de terre la plus mauvaiſe du païs ſoit généralement éloignée des rivières, il y a neanmoins par-ci par-là de longues étenduës de païs plein de rochers, qui ſont couvertes d'un terroir peu profond mais fertile. Pluſieurs de ces vallées ſont ſi réguliérement renfermées entre des rochers eſcarpés, qu'il ne reſte à un nombre d'entr'elles qu'une Iſthme ou gorge fort étroite pour y entrer, ſans quoi elles en ſeroient totalement entourées. Il deſcend de ces rochers des courans abondans & rapides, d'une eau claire qui rafraîchit les terrains les plus bas, & qui, en bien des endroits, eſt reçuë dans de larges baſſins, que les rochers y forment naturellement.

On trouve à moitié chemin ou environ, entre la mer & les montagnes, & à dix milles à côté du fort Savana, *des morceaux informes de pierre blanche ou d'albâtre diſperſés par terre. Il y en a de très gros, mais j'ai remarqué qu'en général ils avoient depuis la groſſeur d'un boiſſeau juſqu'à diverſes autres tailles inférieures. Quelques unes ſont ſous la ſurface, mais aucune ne paroiſſoit être fort avant dans la terre. Ces pierres, ou morceaux de rocher, s'étendent ſur un terrain de cinq milles de large à l'endroit où nous les traverſâmes, & à ce que nous aſſurérent les marchands & les* Indiens, *ſur trois cens milles de long, allant vers le nord-oueſt.*

Les monts Apalaches *ont le commencement de leur partie méridionale proche la baye de* Méxique, *au trentiéme degré de latitude: Ils s'étendent vers le nord derriére les colonies* Angloiſes, *& leur chaine eſt parallelle à la côte maritime juſqu'au quarantiéme degré de latitude. De ce paralléliſme des montagnes & des côtes de la mer il s'enſuit, que les diſtances qui ſont entre les montagnes & les parties maritimes de la plus part de nos colonies du continent, doivent être à peu près égales dans leur étendue entiére. Mais comme la géographie de ces vaſtes païs eſt encore imparfaite, on ne ſauroit déterminer les diſtances qui ſont entre la mer & les montagnes à l'Occident, quoiqu'on les faſſe monter en général à plus de deux cens milles. Comme les parties les plus baſſes du païs ſont de niveau juſqu'à environ moitié chemin vers les montagnes, cette ſituation baſſe & unie fait qu'elles different conſidérablement des parties qui ſont audeſſus d'elles; & ces derniéres abondent beaucoup plus que les précédentes en tout ce qui peut contribuer à la ſanté & au plaiſir: Mais comme les parties maritimes ſont plus propres au commerce, & favoriſent davantage le luxe, ces délicieuſes contrées ſont, encore déſertes, & ſans autres habitans que des loups, des ours, des panthéres, & autres bêtes féroces.*

Une grande partie de ces montagnes eſt couverte de rochers, dont quelques uns ſont d'une taille & d'une hauteur épouvantables: Le terroir qui eſt entre ces montagnes, eſt ordinairement noir & ſablonneux; mais, en quelques endroits il eſt d'une autre couleur, & conſiſte en un meſlange de morceaux de rocher briſés, & de ſpalt, qui ont une eſpéce de brillant, & qui ſemblent indiquer par là qu'on y trouveroit des mines & des minéraux, ſi on en faiſoit une recherche convenable. On a découvert une mine de charbon propre à bruler ſur les terres que le Colonel Byrd *poſſéde en* Virginie. *Les principaux arbres qui croiſſent ſur ces montagnes, ſont des châteigners, de petits chênes, & quelques* chincapins, *& autres petits arbriſſeaux. L'herbe y eſt peu épaiſſe, & meſlée de veſſe & de pois ſauvages. Il y a d'autres portions de ces montagnes où il ne paroît que très peu de plantes & de végétaux.*

Les montagnes paroiſſent être dans cet état par rapport au terroir & à ſes productions vers les ſources de la riviére de Savanne, *& continuent ainſi ſans beaucoup de variations, à ce qu'on croit pluſieurs centaines de milles vers le nord.*

En 1714 je voyageai depuis la partie la plus baſſe de la riviére de James *en* Virginie, *juſqu'à l'endroit des monts* Apalaches; *où ſont les ſources de cette riviére, & deſquelles il y a environ quatre degrés de latitude de diſtance juſqu'aux ſources de la riviére* Savannah. *Comme quelques remarques que je fis alors peuvent ſervir à donner du jour à ce que je viens de dire; j'eſpére qu'il ne ſera pas hors de propos d'en mettre ici ce qui peut produire cet effet.*

A ſoixante milles de diſtance des montagnes, la riviére qui à 50 milles plus bas eſt large d'un mile, n'a alors qu'un huitiéme de cette largeur; elle y eſt très baſſe, gayable en pluſieurs endroits, & ſi pleine de rochers, qu'on pourroit la paſſer par tout en ſautant de l'un à l'autre. Nous tuames dans cet endroit un grand nombre d'un eſpéce d'oyes ſauvages; Elles étoient fort graſſes, parcequ'elles vivoient de limaçons d'eau douce qui étoient attachés en abondance au haut & ſur les côtés des rochers. Les terres baſſes voiſines des riviéres étoient fort graſſes, ombragées d'arbres qui naturellement n'aiment pas un terroir ingrat, tel que le noyer noir, le plane, & des chênes d'un hauteur prodigieuſe. Ces terres baſſes s'étendoient pluſieurs milles le long de la riviére, & avoient environ un mille de large plus ou moins. Elles étoient bornées par une chaîne de précipices & de rochers d'une très grande hauteur, au haut deſquels nous grimpâmes, & d'où nous vîmes les plus belles perſpectives du monde. Mais le païs entier n'étant qu'une forét, les tortuoſitez des riviéres & les autres beautez du païſage étoient conſidérablement offuſquées par les arbres. Le terrain étoit haut derriére cette chaîne de rochers, & s'élevoit en collines diviſées; il étoit alternativement bon & mauvais. A quelques milles plus loin, les bords de la riviére étoient formés de chaque côté de rochers hauts & perpendiculaires; & il y en avoit un grand nombre de plus petits diſperſés par toute la riviére, entre leſquels ſortent inceſſamment des torrens innombrables d'eau.

Nous quitâmes la riviére quand nous fumes à douze milles des montagnes, & nous tournâmes nos pas vers celles qui étoient les plus voiſines de nous. Mais auparavant nous conſidérâmes avec ſoin la riviére,

& la

as well as thoſe of the circumjacent Parts. Aſcending the higher Grounds we had a large Proſpect of the Mountains, as well as of the River below us, which here divided into narrow rocky Channels, and formed many little Iſlands.

So ſoon as we had left the River, the Land grew very rugged and hilly, increaſing gradually in Height all the Way. Arriving at the Foot of the firſt ſteep Hill we purſued a Bear, but he climbing the Rocks with much more Agility than we, he took his Leave. Proceeding further up, we found by many beaten Tracts, and Dung of Bears, that the Mountains were much frequented by them, for the ſake of Cheſnuts with which at this Time theſe Mountains abounded.

The Rocks of theſe Mountains ſeem to engroſs one half of the Surface; they are moſt of a light gray Colour; ſome are a courſe grain'd Alabaſter, others of a metallic Luſtre, ſome Pieces were in Form of Slate and brittle, others in Lumps and hard; ſome appeared with Spangles, others thick, ſprinkled with innumerable ſmall ſhining Specks, like Silver, which frequently appeared in *Stratums* at the Roots of Trees when blown down.

Theſe different Spars appeared moſt on the higheſt and ſteepeſt Parts of the Hills, where was little Graſs and feweſt Trees, but the greateſt Part of the Soil between the Rocks is generally of a dark coloured ſandy Mould, and ſhallow, yet fertile, and productive of good Corn, which encourages the *Tallipooſes*, a Clan of the *Cherikee* Nation of *Indians*, to ſettle amongſt them, in the Latitude of 34, and are the only *Indian* Nation that has a conſtant Reſidence upon any Part of this whole Range of Mountains.

Certain Places in *Virginia*, towards the Heads of Rivers, are very much impregnated with a nitrous Salt, which attracts for many Miles round numerous Herds of Cattle, for the ſake of licking the Earth, which at one Place is ſo wore away into a Cave, that a Church, which ſtands near it, has attained the indecent Name of *Licking-hole Church*.

Of the WATER.

THE larger Rivers in *Carolina* and *Virginia* have their Sources in the *Apalatchian* Mountains, generally ſpringing from Rocks, and forming Caſcades and Waterfalls in various Manners, which being collected in their Courſe, and uniting into ſingle Streams, cauſe abundance of narrow rapid Torrents, which falling into the lower Grounds, fill innumerable Brooks and Rivulets, all which contribute to form and ſupply the large Rivers.

Thoſe Rivers which have not their Sources in the Mountains riſe from Cypreſs Swamps, Ponds, and low marſhy Grounds at different Diſtances from the Sea.

All thoſe Rivers which have their Sources in the Mountains have Cataracts, about one third of the Diſtance from the Mountains to the Sea. Theſe Cataracts conſiſt of infinite Numbers of various ſized Rocks, ſcattered promiſcuouſly in all Parts of the River, ſo cloſe to one another, and in many Places ſo high that violent Torrents and lofty Caſcades are continually flowing from between and over them. The Extent of theſe Cataracts (or Falls, as they are commonly called) is uſually four or five Miles; nor are the Rivers deſtitute of Rocks all the Way between them and the Mountains: But between theſe Falls and the Sea, the Rivers are open, and void of Rocks, and conſequently are navigable ſo far, and no further, which neceſſitates the *Indians*, in their Paſſage from the Mountains, to drag their Canoes ſome Miles by Land, till they get below the Cataracts, from which they have an open Paſſage down to the Sea, except that the Rivers in ſome Places are incumbered by Trees carried down and lodged by violent Torrents from the Mountains.

The Coaſts of *Florida*, including *Carolina* and *Virginia*, with the Sounds, Inlets, and lower Parts of the Rivers, have a muddy and ſoft Bottom.

At low Water there appears in the Rivers and Creeks immenſe Beds of Oyſters, covering the muddy Banks many Miles together; in ſome great Rivers extending thirty or forty Miles from the Sea; they do not lie ſeparate, but are cloſely joined to one another, and appear as a ſolid Rock a Foot and a half or two Feet in Depth, with their Edges upwards.

The Rivers ſpringing from the Mountains are liable to great Inundations, occaſioned not only from the numerous Channels feeding them from the Mountains, but the Height and Steepneſs of their Banks, and Obſtructions of the Rocks.

When great Rains fall on the Mountains theſe rapid Torrents are very ſudden and violent; an Inſtance of which may give a general Idea of them and their ill Conſequences.

In

& la traverſâmes pluſieurs fois, admirant toujours ſes beautez & celles des endroits circonvoiſins. Quand nous montâmes ſur les terrains les plus élevés, nous vîmes en plein les montagnes & la riviere au deſſous de nous; cette derniére s'y diviſoit à nos yeux en petits canaux étroits & pleins de rochers, & formoit pluſieurs petites iſles.

Nous n'eumes pas plûtct quitté la riviere, que le terrain devint rabeteux & montagneux, augmentant toûjours de hauteur à meſure que nous avancions. En arrivant au pied de la premiére montagne eſcarpée, nous nous mîmes à pourſuivre un ours; mais voyant qu'il grimpoit ſur les rochers beaucoup plus agilement que nous, nous prîmes congé de lui. En avançant toujours nous trouvâmes par pluſieurs traces d'ours & par une quantité de fumier de ces animaux, qu'il en venoit un grand nombre dans ces montagnes, à cauſe des châtaignes dont elles étoient alors remplies.

Les rochers de ces montagnes paroiſſent occuper une moitié de leur ſurface. La plupart ſont d'un gris clair; quelques uns ſont d'un albâtre groſſier; d'autres ont un brillant métallique; il y en a, qui ont la forme d'Ardoiſe & ſont fragiles, & d'autres qui ſont durs & en bloc: Quelques uns avoient des paillettes, & d'autres étoient parſemés d'une multitude innombrables de petites mouchetûres brillantes comme de l'argent, & on en voyoit ſouvent des couches à la racine des arbres que le vent avoit abbatus.

Ces différentes eſpéces de ſpalt paroiſſent en plus grande quantité ſur les endroits les plus hauts & les plus eſcarpés des montagnes, où il y avoit le moins de verdure & d'arbres: Mais la plus grande partie du terroir d'entre les rochers eſt ſablonneux & d'une couleur foncée. Il eſt fertile, quoique peu profond, & produit de bon grain: Ce qui a engagé les Tallipootes, *qui ſont une tribu de la Nation* Indienne *appellée* Cherikee, *à venir s'y établir environ au 34me degré de latitude. Ils ſont les ſeuls* Indiens *ſur toute cette chaine de montagnes qui y ayent une réſidence fixe.*

Certains endroits de la Virginie *vers les ſources des riviéres ſont fortement impregnés d'un ſel nitreux qui y attire de pluſieurs milles à la ronde une multitude de troupeaux & de beſtiaux. Il y viennent pour le ſeul plaiſir de lecher la terre, qu'ils ont tellement creuſée avec leurs langues, qu'une égliſe, qui en eſt voiſine, en a été appellée aſſez indécemment* l'Egliſe du trou leché.

De L'EAU.

LES grandes riviéres de la Caroline *& de la* Virginie, *prennent leurs ſources dans les monts* Apalaches. *Elles ſortent communément des rochers, & forment une grande varieté de caſcades & des chutes d'eau, qui ſe raſſemblant dans leur cours, & ſe réuniſſant en un, forment un grand nombre de torrents étroits & rapides, qui tombent ſur les terrains plus bas, rempliſſent une multitude innombrable de foſſes & de ruiſſeaux, qui tous enſemble contribuent à former & à remplir les grandes riviéres.*

Les riviéres qui n'ont pas leurs ſources dans les montagnes, viennent des Swamps *à* Cyprès, *des étangs, & des terrains bas & marécageux, à diverſes diſtances de la mer.*

Toutes les riviéres qui ont leurs ſources dans les montagnes, ont des cataractes à environ un tiers de la diſtance qu'il y a entre ces montagnes & la mer. Ces cataractes conſiſtent en un nombre infini de rochers de diverſes groſſeur, diſperſés çà & là dans tous les endroits des riviéres, ſi voiſins les uns des autres, & d'une ſi grande hauteur en pluſieurs endroits, qu'il deſcend continuellement d'entre ces rochers, & même par deſſus eux, des torrens violens, & des caſcades magnifiques. L'étenduë de ces cataractes ou chutes (comme on les appelle d'ordinaire) eſt communément de quatre à cinq milles; & les riviéres ne ſont jamais ſans rochers depuis ces chutes d'eau juſques aux montagnes: Mais, entre ces chutes & la mer, les riviéres ſont à découvert & dégagées de rochers; & par conſequent navigables juſques là & non plus loin; ce qui oblige les Indiens *qui les paſſent en venant des montagnes, de traîner leurs canots pluſieurs milles de ſuite ſur la terre, juſqu'à ce qu'ils arrivent au deſſous des cataractes, d'où ils ont un paſſage ouvert & libre juſqu'à la mer. Il arrive ſeulement que dans quelques endroits les riviéres ſont embarraſſées par des arbres que des torrents violens ont couchés & y font deſcendre des montagnes.*

Le côtes de la Floride, *y compris la* Caroline *& la* Virginie, *avec les baïes, les paſſages d'eau dans la mer, & les parties les plus baſſes des riviéres, ont un fond mou & bourbeux.*

Quand l'eau eſt baſſe on voit dans les riviéres & les criques, d'immenſes couches d'huitres qui en couvrent les bords bourbeux pendant pluſieurs milles de ſuite. Ces couches s'étendent juſqu'à trente ou quarante milles de la mer dans certaines grandes riviéres. Les huitres ne ſont pas ſeparées, mais jointes de ſi près l'une à l'autre, qu'elles paroiſſent comme un rocher ſolide d'un pied & demi, ou deux d'épaiſſeur, ayant le bord de leurs écailles en haut.

Les riviéres qui viennent des montagnes ſont ſujettes à de grandes inondations, cauſées non ſeulement par la multitude de petits canaux qui deſcendent des montagnes, & viennent les remplir; mais encore par la hauteur eſcarpée de leurs bords, & par l'obſtruction que les rochers y cauſent.

Quand il pleut abondamment ſur les montagnes, ces torrents rapides ſont très violents & très ſubits. Un ſeul éxample peut en donner une idée générale, & en faire comprendre les mauvais effets.

An

In *September* 1722, at Fort *Moor*, a little Fortreſs on the *Savannah* River, about midway between the Sea and Mountains, the Waters roſe twenty-nine Feet in leſs than forty Hours. This proceeded only from what Rain fell on the Mountains, they at the Fort having had none in that ſpace of Time.

It came ruſhing down the River ſo ſuddenly, and with that Impetuoſity that it not only deſtroyed all their Grain, but ſweeped away and drowned the Cattle belonging to the Gariſon. Iſlands were formed, and others joined to the Land. And in ſome Places the Courſe of the River was turned. A large and fertile Tract of low Land, lying on the South Side of the River, oppoſite to the Fort, which was a former Settlement of the *Savannah Indians*, was covered with Sand three Feet in Depth, and made unfit for Cultivation. This ſteril Land was not carried from the higher Grounds, but was waſhed from the ſteep Banks of the River. Panthers, Bears and Deer, were drowned, and found lodg'd on the Limbs of Trees. The ſmaller Animals ſuffered alſo in this Calamity; even Reptiles and Inſects were diſlodged from their Holes, and violently hurried away, and mixing with harder Subſtances were beat in Pieces, and their Fragments (after the Waters fell) were ſeen in many Places to cover the Ground.

There is no Part of the Globe where the Signs of a Deluge more evidently appears than in many Parts of the Northern Continent of *America*, which, though I could illuſtrate in many Inſtances, let this one ſuffice. Mr. *Woodward*, at his Plantation in *Virginia*, above an Hundred Miles from the Sea, towards the Sources of *Rappahannock* River, in digging a Well about ſeventy Feet deep, to find a Spring, diſcovered at that Depth a Bed of the *Gloſſopetræ*, one of which was ſent me. All Parts of *Virginia*, at the Diſtance of Sixty Miles, or more, abound in Foſſil Shells of various Kinds, which in *Stratums* lie imbedded a great Depth in the Earth, in the Banks of Rivers and other Places, among which are frequently found the *Vertibras*, and other Bones of Sea Animals. At a Place in *Carolina* called *Stono*, was dug out of the Earth three or four Teeth of a large Animal, which, by the concurring Opinion of all the *Negroes*, native *Africans*, that ſaw them, were the Grinders of an Elephant, and in my Opinion they could be no other; I having ſeen ſome of the like that are brought from *Africa*.

Au mois de Septembre, *de l'année* 1722, *au fort de* Moor, *qui eſt une petite forteresſe ſur la* Savanne, *environ à moitié chemin entre la mer & les montagnes, l'eau monta de vingt neuf pieds en moins de quarante heures. Cela provenoit de la pluie qui étoit tombée ſur les montagnes; les habitans du fort n'en ayant point eu dans tout ce tems-là. Le torrent ſe précipita ſi ſubitement & avec tant d'impétuoſité dans la riviére, que non-ſeulement il détruiſit tous leurs grains, mais même emporta les beſtiaux appartenans à la garniſon, & les noya. Il ſe forma de nouvelles iſles, & il y en eut d'anciennes qui ſe joignirent à la terre ferme. Le cours de la riviére fut détourné dans quelques endroits. Une ſuite conſidérable de terrain bas & fertile ſitué au midi de la riviére à l'oppoſite du fort, & qui étoit un ancien établiſſement des* Indiens *de la* Savanne, *fut couverte de ſable de la hauteur de trois pieds, & renduë incapable de culture. Ce ſable ſtérile n'y fut pas apporté des terrains hauts; mais le torrent le détacha des bords eſcarpés de la riviére. Des panthéres, des ours, & des bêtes fauves, furent noyées & trouvées ſur les branches des arbres. Les petits animaux ſouffrirent auſſi de cette calamité: Il n'y eut pas juſqu'aux reptiles & aux inſectes, qui furent arrachés de leurs trous, emportés avec violence, & briſés par les matiéres dures avec leſquelles ils ſe meſlérent; & après la retraite des eaux, on trouva la terre couverte en pluſieurs endroits de morceaux de leurs corps.*

Il n'y a aucun endroit du globe où les marques du déluge paroiſſent avec plus d'evidence que dans pluſieurs païs de l'Amérique *ſeptentrionale. J'en pourrois donner ici plus d'un exemple; mais je me contenterai de celui-ci. Monſieur* Woodward *étant à ſa plantation de* Virginie, *à plus de cent milles de la mer, vers les ſources de la riviére de* Rappahannock; *& voulant creuſer un puits à plus de ſoixante & dix pieds de profondeur pour trouver une ſource, découvrit à cette même profondeur un lit de dents de réquin pétrifiées, dont un me fut envoyée.*

Tous les cantons de la Virginie *qui ſont à ſoixante milles & plus de la mer, abondent en coquillages foſſiles de toutes les eſpéces; qui ſont par grands lits ſous terre à une profondeur conſidérable: au bords des rivieres & ailleurs, & parmi leſquels on trouve ſouvent les vertebres & autres oſſemens d'animaux marins. Il y a à la* Caroline *un endroit nommé* Stono, *où l'on tira de deſſous terre trois ou quatre dents d'un grand animal, que les négres, qui ſont naturels d'*Afrique, *jugérent tous être les dens mâchelières d'un élephant. J'en avois deja vû de ſemblables qu'on avoit apportées d'*Afrique, *& il ne parut pas que celles qu'on avoit déterrées puſſent être les dents d'un autre animal.*

Of the ABORIGINES of America.

CONcerning the firſt peopling of *America*, there has been various Conjectures how that Part of the Globe became inhabited. The moſt general Opinion is, that it was from the northern Parts of *Aſia*. The Diſtance between the weſtern Parts of the old World and *America* is too well known to ſuppoſe a Paſſage that Way Practicable, from one Continent to the other. The Difference from the eaſtermoſt Part of the old World to *America* not being known, there is a probability that the Continent of the north-eaſt Part of *Aſia*, may be very near, if not contiguous to that of *America*; or according to the *Japoneſe* Maps in Sir *Hans Sloan*'s Muſeum the Paſſage may be very eaſy from a Chain of Iſlands at no great Diſtance from each other there laid down. The great Affinity of the *Americans* with the *Eaſtern Tartars* in the Reſemblances of their Features, Hair, Cuſtoms, &c. adds ſome Weight to this Conjecture. But, without taking upon me to determine this Point, I ſhall attempt to give ſome Account of theſe *American Aborigines* as they now exiſt.

Though the Difference between the Inhabitants of the various Parts of the old World is ſuch as would ſtartle one's Faith, to conſider them all as Deſcendants of *Adam*, in *America* it is otherwiſe. The Inhabitants there (at leaſt of the northern Hemiſphere, if not from Pole to Pole) ſeem to be the ſame People, or ſprung from the ſame Stock; this Affinity in the *Aborigines* of *America* with one another, holds not only in regard to Reſemblance, in Form and Features, but their Cuſtoms, and Knowledge of Arts are in a manner the ſame; ſome little Differences may be in the Induſtry of one Nation more than others, and a ſmall mechanick Knowledge that ſome may have more than others. I am the more perſwaded to this Opinion, having had many Opportunities of ſeeing and obſerving the various Nations of *Indians* inhabiting the whole Extent of North *America* from the *Equinoctial* to *Canada*, particularly the *Charibeeans*, *Muſkitos*, *Mexicans*, *Floridans*, and thoſe extending on the back of all our Colonies, the northermoſt of which differ no otherwiſe from the *Charibeeans* (who inhabit near the *Equinoctial*) than in being not altogether ſo ſwarthy, and generally ſomewhat of a larger Stature.

I have not the like Knowledge of the Inhabitants of South *America*, but from what I could ever learn of them, the Characters of their Perſons, Cuſtoms, &c. differ but little from thoſe of the North.

If the Relations of *Herrera*, *Solis*, and other *Spaniſh* Authors could be relied on, they were, I confeſs, enough to excite in us a high Opinion of the Knowledge and Politeneſs of the *Mexicans* even in the more abſtruſe Arts of Sculpture and Architecture, the darling Sciences of the Ancients, and which added ſuch Glory to the *Greeks* and *Romans*, whoſe unparallel'd Fabricks ſtill remain a Teſtimony of their ſuperiour Know-

Des NATURELS d'*Amérique.*

IL y a eu diverſes conjectures ſur la maniére dont l'Amérique, *cette vaſte partie de notre globe, s'eſt originairement peuplée. L'opinion la plus générale, eſt, que ſes premiers habitans y ſont venus des parties ſeptentrionales d'*Aſie. *La diſtance de l'occident de l'ancien monde à* l'Amérique *eſt trop connuë, pour laiſſer ſuppoſer un paſſage pratiquable d'un continent à l'autre; au lieu que la diſtance des païs les plus orientaux de notre hémiſphére au continent d'*Amérique *étant inconnuë, il eſt probable que les païs du nord-eſt de* l'Aſie *ſont plus voiſins d'*Amérique, *que l'opinion commune ne le ſuppoſe. Le grand rapport qu'il y a entre les* Amériquains, *& les* Tartares *orientaux, qui ſe reſſemblent dans leurs traits, leurs coûtumes,* &c. *donne du poids à cette conjecture. Mais je n'entreprendrai point de décider la queſtion; & je me contenterai de dire quelque choſe de ce que ces naturels d'*Amérique *ſont aujourd'hui.*

*La différence qu'il y a entre les habitans des diverſes parties du monde ancien eſt de nature à pouvoir ébranler la foi de ceux qui les regardent comme étant tous la poſtérité d'*Adam. *Mais, il n'en eſt pas de même en* Amérique, *dont les habitans (au moins ceux de l'hémiſphére ſeptentrional, ſi ce n'eſt d'un pole à l'autre) paroiſſent être un même peuple, provenu d'une ſeule & même ſource. Ce rapport des naturels d'*Amérique *les uns avec les autres, a lieu non ſeulement dans une reſſemblance de figure & de traits, mais encore dans celle de leurs coûtumes & de leurs arts, qui ſont en quelque ſorte les mêmes, à de légéres différences près dans l'induſtrie & les arts méchaniques, où une nation peut avoir quelque ſupériorité ſur l'autre. J'en ſuis d'autant plus perſuadé que j'ai eu bien des occaſions de voir & d'obſerver les divers peuples* Indiens *qui habitent tout le continent de* l'Amérique *ſeptentrionale, depuis la ligne équinoxiale j'uſqu'au* Canada; *& en particulier les* Caribes, *les* Muſqueto's, *les* Méxiquains, *les habitans de la* Floride, *& ceux qui s'étendant derriére toutes nos colonies, & dont les plus ſeptentrionaux ne différent des* Caribes, *qui ſont voiſins de la ligne équinoxiale, qu'en ce qu'ils ne ſont pas tout à fait ſi noircis du ſoleil, & qu'en général ils ont la taille un peu plus haute.*

Je n'ai pas la même connoiſſance des habitans de l'Amérique *méridionale: Mais, par tout ce que j'ai pu en apprendre, leurs perſonnes & leurs coûtumes ſont peu différentes de celles des peuples du nord.*

*S'il en falloit croire les relations d'*Herrera, *de* Solis, *& d'autres* Eſpagnols, *elles ſuffiroient, en vérité, pour nous faire concevoir une haute idée du ſavoir & de la politeſſe des* Méxiquains, *même dans la ſculpture & l'architecture; arts ſi difficiles, ſi chéris des anciens, & qui ont acquis aux* Grecs *& aux* Romains *une gloire dont nous avons encore des témoignages dans les reſtes inimitables d'édifices élevés par*

eux

Knowledge in those Arts, though above 2000 Years have passed since the finishing of some of them. Yet that all those stupendious Buildings which the *Spanish* Authors describe, standing at the time of their conquering the City and Territory of *Mexico*, should be so totally destroyed that an Hundred Years after its Conquest there should remain not the least Fragment of Art or Magnificence in any of their Buildings; Hard Fate!

For my own Part I cannot help my Incredulity, suspecting much the Truth of the above-mentioned Relations, which (agreeable to the Humour of that Nation) seems calculated to aggrandize their Atchievements in conquering a formidable People, who in reality were only a numerous Herd of defenceless *Indians*, and still continue as perfect *Barbarians* as any of their Neighbours.

Of the INDIANS *of* Carolina *and* Florida.

Mr. *Lawson*, in his Account of *Carolina*, printed *Anno* 1714, has given a curious Sketch of the natural Dispositions, Customs, *&c.* of these Savages. As I had the same Opportunities of attesting that Author's Account as he had in writing it, I shall take the Liberty to select from him what is most material, which otherwise I could not have omitted from my own Observation. I cannot but here lament the hard Fate of this inquisitive Traveller, who, though partial in his favourable Opinion of these *Barbarians*, died by their bloody Hands, for they roasted him alive in revenge for Injuries they pretended to have received from him.

Their Persons.

The *Indians* of *Carolina* are generally tall, and well shap'd, with well-proportioned Limbs, though their Wrists are small, their Fingers long and slender; their Faces are rather broad, yet have good Features and manly Aspects; their Noses are not flat, nor their Lips too thick; their Eyes are black, and placed wide from one another; their Hair is black, lank, and very course, approaching to the Substance of Horsehair; the Colour of their Skin is tawny, yet would not be so dark did they not daub themselves over with Bears Oyl continually from their Infancy, mixing therewith some vegetable Juices, particularly that of the *Sanguinaria*, figur'd in *Hort. Elt.* p. 334. Vol. II. The Women before Marriage are generally finely shaped, and many of them have pretty Features. No People have stronger Eyes, or see better in the Night or Day than *Indians*, though in their Houses they live in perpetual Smoke; their Beards are naturally very thin of Hair, which they are continually plucking away by the Roots; they never pare their Nails, but laugh at the *Europeans* for paring theirs, which they say disarms them of that which Nature designed them for; they have generally good Teeth and a sweet Breath. There are few amongst these *Americans* so robust, and of so athletick a Form as is amongst *Europeans*, nor are they so capable of lifting great Burthens, and enduring so hard Labour; but in Hunting they are indefatigable, and will travel further, and endure more Fatigue than a *European* is capable of. In this Employment their Women serve instead of Pack-Horses, carrying the Skins of the Deer they kill, which by much Practice they perform with incredible Labour and Patience. I have often travelled with them 15 and 20 Miles a Day for many Days successively, each Woman carrying at least 60, and some above 80 Weight at their Back

Running and Leaping these Savages perform with surpassing Agility. They are naturally a very sweet People, their Bodies emitting nothing of that Rankness that is so remarkable in *Negres*, and as in travelling I have been sometimes necessitated to sleep with them, I never perceived any ill Smell; and though their Cabbins are never paved nor swept, and kept with the utmost Neglect and Slovenliness, yet are void of those Stinks or unsavory Smells that we meet with in the Dwellings of our Poor and Indolent.

Their Habits.

Indians wear no Covering on their Heads, their Hair being very long is twisted and rolled up in various manners, sometimes in a Bunch on each Ear, sometimes on one Ear only, the Hair on the other Side hanging at Length, or cut off. Others having their Hair growing on one Side of their Head at full Length, while the Hair of the other Side is cut within an Inch or two of the Roots, standing upright.

Some of the Modish wear a large Bunch of downy Feathers thrust through a Hole made in one and sometimes both Ears, others strow their Heads usually with the Down of Swans.

In Summer they go naked, except a Piece of Cloth between their Legs, that is tack'd into a Belt, and hangs in a Flap before and behind. Their ordinary Winter-Dress is a loose open Waistcoat without Sleeves, which is usually made of a Deer-skin, wearing the hairy Side inwards or outwards in proportion to the Cold or Warmth of the Season; in the coldest Weather they cloath themselves with the Skins of Bears, Beavers, *Rackoons*, *&c.* besides warm and very pretty Garments made of Feathers. They wear leather Buskins on their Legs, which they tie below the Knee; their *Mockasins*, or Shoes, are made of Bear or Buck-Skins,

Des INDIENS de la *Caroline*, & de la *Floride*.

Monsieur Lawson *nous a donné une ébauche excellente du naturel & des coutumes de ces Sauvages, dans sa relation de la* Caroline, *imprimée en* 1714. *Comme j'ai les mêmes raisons d'attester la vérité de ce qu'il en dit, qu'il avoit de le mettre par écrit, je prendrai la liberté d'extraire de son ouvrage ce qu'il y a de plus important, & ce qu'il ne m'auroit pas été possible d'omettre, en ayant été témoin oculaire. Je plains de tout mon cœur le sort de ce voyageur curieux, qui malgré sa partialité sur le compte de ces barbares perit misérablement par leurs mains cruelles; & fut rôti tout vif, en revanche d'injures qu'ils prétendoient en avoir reçuës.*

En général, les Indiens *de la* Caroline *sont grands, de belle taille, & bien proportionnés. Ils ont cependant le poignet petit, & les doigts longs & menus. Leurs visages tirent sur le large; ils ont pourtant les traits beaux & le regard masle, & n'ont ni le nez plat, ni les levres trop grossis. Ils ont les yeux noirs & fort distans l'un de l'autre: Leurs cheveux sont de la même couleur, mais plats & d'un rude qui les approche beaucoup du crin. Leur teint, qui est basané, seroit cependant moins rembruni, si, dès leur enfance, ils ne se barbouilloient pas continuellement, & depuis la tête jusqu'aux pieds, d'huile d'ours qu'ils meslent de sucs de plantes, sur tout de celui de sanguinaire, dont on trouve la figure in* Hort. Eltham. *p.* 334. *Vol. II. Les femmes sont ordinairement de belle taille avant le mariage, & il y en a beaucoup de jolies. Il n'est point de nation qui ait les yeux plus forts, ni qui voie mieux de nuit & de jour que les* Indiens, *quoiqu'ils soient éternellement entourés de fumée dans leurs maisons. Ils ont naturellement peu de barbe, dont ils ne cessent d'arracher les poils. Ils ne se coupent jamais les ongles; & se moquent des* Européens *qui le font, & qui, disent ils, se privent par là d'armes que la nature leur à données. Ils ont généralement les dents belles & l'haleine douce. Il n'y a qu'un très petit nombre de ces* Amériquains, *qui soient aussi robustes, & qui ayent autant l'air d'athlétes que les* Européens; *aussi ne sçauroient ils lever d'aussi grands fardeaux, ni soutenir des travaux aussi rudes: Mais ils sont infatigables à la chasse, & feront des voyages beaucoup plus longs & plus pénibles qu'aucun* Européen *n'en pourroit soutenir: Dans cet éxercise, les femmes leur servent de chevaux de charge; pour porter les peaux des bêtes fauves qu'ils tuent; ce qu'une longue pratique les accoutume à faire avec une patience & un travail incroyables. J'ai souvent voyagé plusieurs jours de suite avec eux; & fait* 15 *&* 20 *milles par jour, chaque femme portant au moins soixante livres, & quelques unes plus de quatre ving livres pesant sur le dos.*

Ces sauvages courent & sautent avec une agilité surprenante. Ils sentent naturellement très bon, leurs corps n'exhalant rien qui approche de la mauvaise odeur qu'on remarque dans les négres. Dans mes voyages, il m'a souvent fallu coucher avec eux, mais je ne me suis jamais apperçu qu'ils sentissent mauvais, & quoique leurs cabanes ne soient jamais pavées ni balayées, & qu'ils les laissent devenir très sales, elles sont toûjours éxemptes de ces odeurs puantes & désagréables que l'indolence & la pauvreté causent quelquefois parmi nous.

Les Indiens *ne se couvrent point la tête, & comme ils ont les cheveux longs, ils les tressent & les retrocussent de plusieurs maniéres. Quelquefois, ils les mettent moitié sur une oreille & moitié sur l'autre; d'autre fois, ils n'en retroussent que la moitié sur une oreille, tandis que ceux du côté oppose pendent de toute leur longueur, ou sont coupés. Quelques uns laissent croître entiérement leurs cheveux d'un côté de la tête, tandis que ceux de l'autre côté sont coupés à un pouce de la racine, & sont droits & hérissés. Ceux qui se mettent du bel air, portent un gros bouquet de plumes de duvet qu'ils fourrent dans un trou fait exprès à une de leurs oreilles, & quelquefois à toutes les deux; d'autres se jonchent la tête de duvet de signe.*

Ils vont nuds en été, sans autre couverture qu'un morceau d'étoffe entre les jambes, attaché en forme de baudrier, & dont un bout pend par devant & l'autre par derriére. Leur ajustement ordinaire en hyver est une veste ouverte & volante, sans manches, fait d'une peau de daim, dont ils mettent le poil, en dehors ou en dedans, selon que la saison est froide ou tempérée. Dans le fort de l'hyver ils s'habillent de peaux d'Ours, de Castors, de Raccoons, &c. *sans compter des habillemens fort jolis & forts chauds qu'ils font avec des plumes. Ils ont aux jambes des botines de cuir, qu'ils attachent au dessous du genou. Leurs*

Mockasins

ſkins, without Heels, and are made as fit for the Feet as a Glove to the Hand.

The Women wear ſhort Petticoats of Woollen, and ſome of Moſs. In Summer they generally go naked from the Waſte upwards, but in Winter they wrap themſelves in a Mantle of Skins, or woollen Cloath, which they purchaſe of the *Engliſh*. Their Hair they manage in a different manner from the Men, ſometimes rolling it up in a Bunch to the Crown of their Head, others braid it, and bind it with Wreaths of *Peak* and *Ronoack*, which are Shells ground into regular Pieces, with Holes bored through them, and ſtrung; this is their Money, and both Sexes uſe it for their principal Ornaments with which they deck themſelves, making of them Pendants, Braſlets, Girdles, Garters, *&c.* Beſides which, the military Men eſpecially, wear at their Breaſts a Concave Shell, cut to the Form of though ſomewhat leſs than a Gorget; this is a univerſal Decoration with all the *Indians* of the northern Continent; and as all their Mechaniſm, for want of good Tools, is performed with great Labour, ſo theſe Gorgets bear a great Price in proportion to their Largeneſs and Carving. Their War-Captains and Men of Diſtinction have uſually the Portrait of a Serpent, or other Animal, on their naked Bodies; this is done by Puncture and a black Powder conveyed under the Skin. Theſe Figures are eſteemed not only as ornamental, but ſerve to diſtinguiſh the Warriers, making them more known and dreaded by their Enemies. In their hunting-Marches, at the Entrance of the Territories, or Hunting-Grounds of an Enemy, the Captain, or Leader of them chips off the Bark from one Side of a Tree, on which he delineates his own Perſon, with the dreadful Hieroglyphick Figure before-mentioned, which is ſometimes a Rattle-Snake open mouth'd, at a Corner of his Mouth, twiſting in ſpiral Meanders round his Neck and Body, the Hero alſo holding in his Hand a bloody *Tommahawk*. By this Menace or Challenge is ſignified, that he whoſe Pourtrait is there diſplayed, hunts in theſe Grounds, where if any of his Enemies dare intrude, they ſhall feel the Force of his *Tommahawk*.

Moccaſins, ou ſouliers ſont de peaux d'ours ou de loup; ſans talons, & auſſi juſtes au pied qu'un gant l'eſt à la main.

Les femmes portent des jupes courtes de laine, quelques unes en portent de mouſſe. En été, la plus part d'entr' elles vont nues depuis la ceinture en haut; mais, en hiver, elles s'enveloppent d'un manteau de peau ou de drap de laine qu'elles achettent des Anglois. *Elles ajuſtent leurs têtes différemment de celles des hommes. Quelque fois, leurs cheveux ſont retrouſſés en un ſeul paquet juſques ſur la couronne; d'autres les treſſent, & les attachent avec des cordons de* Peak *&* Ronoack, *qui ſont des morceaux de coquillages auxquels on donne une forme réguliére en les éguiſant ſur une meule, & qu'on perce par le milieu pour les enfiler. Ces coquillages ſont leur monoye, & les deux ſéxes en font leurs plus grands ajuſtemens: ils s'en parent, & en font des pendans, des bracelets, des ceintures, des jarretiéres, &c. Les gens de guerre en particulier, portent, outre ces choſes, ſur la poitrine une coquille concave taillée en forme de hauſſe-col, quoiqu'un peu plus petite. C'eſt un ornement d'un uſage univerſel chez tous les* Indiens *du continent ſeptentrional; & comme tous leurs ouvrages leur coûtent beaucoup de travail, faute de bons outils; ces hauſſe-cols ſont d'un prix conſidérable à proportion de leur volume, & de leur ſculpture. Leurs officiers de guerre & les perſonnes de diſtinction parmi eux, portent ordinairement ſur leur corps à nud le peinture d'un ſerpent ou d'un autre animal, ce qu'ils font en ſe piquant entre cuir & chair, & en y introduiſant une poudre noire. Ces figures non-ſeulement ſont regardées comme une parure; mais ſont encore la marque de diſtinction des gens de guerre, qui les fait connoître de leurs ennemis & les leur rend redoutables. Lors qu'ils ſont dans une marche de chaſſe, & ſur les bords du territoire ou païs de chaſſe d'un ennemi; leur chef ou capitaine enléve l'écorce d'un arbre tout d'un côté, & ſur l'endroit découvert il deſſine ſa propre perſonne avec la terrible figure hiéroglyphique ci-deſſus mentionnée, qui eſt quelquefois un ſerpent à ſonnette ayant la gueule béante. Il en place la tête vers le coin de ſa bouche & le repréſente comme ſe tortillant en ligne ſpirale autour de ſon cou & de ſon corps. Le héros tient auſſi dans ſa main un* Tommahawk *ſanglant; & cette menace ou plûtot ce défi ſignifie que lui N* * * dont on voit ici la peinture, chaſſe ſur ce terrain, & que ſi aucun de ſes ennemis a l'audace d'y venir, ils ſentira la force de ſon* Tommahawk.

Quand ils vont à quelqu' expédition militaire, ils ſe parent de leurs ajuſtemens les plus magnifiques; barbouillant leurs cheveux d'huile d'ours & de ius de Sanguinaire *ou d'une autre racine rouge, & y enfoncent les ailes & les plumes de divers oiſeaux; de plus, ils mettent à leurs oreilles des anneaux de* Peak *&* Wampum, *& ſe peignent le viſage de diverſes maniéres; quelquefois en rouge avec un cercle noir autour d'un œil. Quelques uns ont un côté du viſage rouge & l'autre noir; d'autres ſe barbouillent la face d'une terre blanche, de mine de plomb noire, & d'autres couleurs. Ils le font non-ſeulement pour épouvanter leurs ennemis, mais encore pour n'être pas reconnus: Car, dans toutes leurs hoſtilitez contre les* Anglois, *les ſauvages ont toûjours paru ſous ce déguiſement.*

*Il n'y a que peu d'*Indiens, *(encore ſont-ils fort éloignés) qui ayent conſervé l'uſage de l'arc & des fléches, les* Anglois, *leur ayant fourni des fuſils. Leurs arcs étoient faits de bois de* Locus, *c'eſt à dire de* Pſeudo-acacia, *bois fort ſerré & très ſouple quand il eſt vieux. Leurs fléches étoient des roſeaux armés par un bout de morceaux de pierres; d'éperons de coqs-d'Indes, & d'arrêtes de poiſſon. Ils n'avoient, outre l'arc & les fléches, d'autres armes guerriéres que les* Tommahawks, *qui étoient de deux eſpéces. L'un conſiſtoit en un bâton d'environ trois pieds de long, avec un gros nœud au bout. Les autres étoient de pierre aiguiſée & tranchante, de la figure & de la groſſeur d'une petite hache, attachée à un gros manche. Ils étoient coupans, & fort utiles tant pour faire la guerre que pour creuſer leurs canots, & pour d'autres uſages mécaniques. Ils s'en ſervoient pour ſe battre & pour travailler, mais depuis l'introduction des haches de fer, qu'ils appellent encore* Tommahawks, *ils ont entiérement abandonné leurs haches de pierre.*

Les Indiens *ſont ſobres, non par vertu, mais par une férocité & une indolence anciennes & habituelles, que tous les éxemples de l'induſtrie & de l'œconomie la plus parfaite ne déracineroient pas de leur cœur. Ils ont un vaſte païs, où ils peuvent roder & errer en liberté; ils en peuvent choiſir à diſcretion les endroits les plus délicieux & les plus fertiles pour en faire leur demeure, & ſatisfaire ainſi ſans peine la volupté la plus rafinée; mais leur penchant les y porte ſi peu; & ils ſont même ſi peu d'uſage de ces avantages, que laiſſant à la providence le ſoin entier de les fournir de tout; il leur arrive quelquefois de manquer du néceſſaire. A la réſerve de quelques poules, qu'on leur a originairement apportées d'*Europe, *les* Indiens *n'élévent aucuns animaux domeſtiques pour s'en nourrir; & par conſequent ils ne mangent ni bœuf, ni mouton, ni porc; quoiqu'ils ſoient très friands de ces viandes, quand ils peuvent en attrapper parmi les* Anglois. *L'animal dont ils font l'uſage le plus général eſt le daim, qui leur fournit la nourriture & le vêtement. Ils mangent cependant auſſi des animaux ſuivans; buffles, élans, liévres, écureüils, ours, panthéres, chats ſauvages, foüines, opoſſums, raccoons, caſtors, crocodiles, tortuës de terre, & ſerpens, & des oiſeaux de toutes les eſpéces ſans en excepter les oiſeaux de proie. Les cryſalides de guêpes ſont pour eux un mets délicieux. Le poiſſon de toutes les eſpéces fait la principale nourriture de ceux qui demeurent près de la mer.*

At their going on Enterprizes of War, they dreſs in their greateſt Gallantry, daubing their Hair with Bear's-Fat and the juice of the *Puckoon*-Root, and another red Root, ſticking therein the Wings and Feathers of Birds, beſides Rings of Copper, *Peak* and *Wampum* in their Ears; at the ſame time painting their Faces in various manner, ſometimes red, with a Circle of black round one Eye, others have one Side of their Face red and the other black, whilſt others daub their Faces with white Clay, black Lead, and other Colours. This they do not only to terrify their Enemies, but that they ſhould not be known again; for in all their Hoſtilities againſt the *Engliſh*, the Savages always appeared in this Diſguiſe.

Of their Arms. There are very few *Indians* (and thoſe very remote) that retain the Uſe of Bows and Arrows, they being now ſupplied with Guns by the *Engliſh*. Their Bows were made of the Locuſt-Tree, *i. e. Pſeudo-acacia*, it being when old a very tough and pliant Wood. Their Arrows were Reeds headed with Pieces of Stone, Spurs of Turky-cocks, and the Bones of Fiſh. Beſides Bows and Arrows, *Tommahawks* were the only Weapons of War they had. Theſe were of two Kinds: One was a Staff about three Feet long, with a large Knob at the End; the others were made of Stone ground to an Edge, of the Form and Size of a ſmall Hatchet, and fixed to a ſtrong Handle; theſe would cut, and were of moſt Uſe, as well for War as for hollowing their Canoes, and other mechanick Uſes; with theſe they fought and worked, but ſince the Introduction of Iron-Hatchets, which they ſtill call *Tommahawks*, they have wholly laid aſide their Stone-ones.

Of their Food and Cookery. The *Indians* are a temperate People, not from a Principle of Virtue, but from an ancient ſavage and indolent Cuſtom, which all the Examples of Induſtry and Œconomy can never eradicate. They have a vaſt Country to range in, and the Choice of the moſt delightful and fertile Parts of it to inhabit, by which with little Labour they might indulge the greateſt Luxury. Yet ſo little are they inclined that way, or even make ſo little Uſe of theſe Bleſſings, that, by depending wholly on Providence, they are ſometimes drove to Neceſſity. Except a few Hens, which were firſt brought among them by the *Europeans*, the *Indians* breed no tame Animals for Food, and conſequently eat neither Beef, Mutton, nor Pork, yet are fond of theſe Meats, when they get them amongſt the *Engliſh*. No Animal is of ſo general Uſe to them as the Deer, which ſupplies them with Food and Raiment; yet theſe following Animals are alſo their Food, Buffello's, Elks, Hares, Squirrels, Bears, Panthers, Wild-cats, Pole-cats, Opoſſums, Rackoons, Bevers, Aligators, Terrapins and Serpents, beſides all Sorts of Fowls, not rejecting the rapacious Kinds. The *Nymphæ* of Waſps they eſteem a Dainty. Fiſh of all Kinds are a great Part of the Food of thoſe who inhabit near the Sea.

The only Grain they cultivate is *Maiz*, which, with various Kinds of Pulſe, they had amongſt them before the Arrival of the *Europeans*. In Summer they feed much on Vegetables, particularly *Maiz* before it is ripe, and while tender, they roaſt it in the Fire, alſo Pomkins, Gourds, Squaſhes,

Le ſeul grain qu'ils cultivent c'eſt le Maïz. *Ils mangent diverſes eſpéces de pois & de féves qu'ils avoient avant l'arrivée des* Européens. *En été ils mangent beaucoup de légumes & de verdures, ſur tout du* Maiz *qu'ils arrachent avant qu'il ſoit mûr, & qu'ils rôtiſſent ſur le feu lors qu'il eſt*

Squaſhes, Mellons, Cucumbers, Potatoes; beſides Peaches, Raſberries, and Strawberries, which their Woods abound in. *Indians* ſeldom plant Corn enough to laſt them the Year round, yet in ſome Meaſure they ſupply that Want by their Autum-Collection of black Walnuts, Hiccory Nuts, Chinkapins and Acorns, which they lay up for Winter-Store; from theſe they preſs wholeſome Oyl, particularly from the Acorns of the Live Oak. The Kernels alſo of theſe Nuts and Acorns being beat in a Mortar to a Paſte, ſerves to thicken and enrich their Broaths.

Beſides roaſting and boiling, they *barbacue* moſt of the Fleſh of the larger Animals, ſuch as Buffello's, Bear and Deer; this is performed very gradually, over a ſlow clear Fire, upon a large wooden Gridiron, raiſed two Feet above the Fire. By this Method of curing Veniſon it will keep good five or ſix Weeks, and by its being deveſted of the Bone, and cut into portable Pieces, adapts it to their Uſe, for the more eaſy Conveyance of it from their hunting Quarters to their Habitations. Fiſh is alſo thus preſerved for the better Conveyance of it from the Maritim to the inland Countries. The manner of their roaſting is by thruſting Sticks through Pieces of Meat, ſticking them round the Fire, and often turning them. At their Feſtivals they make ſome compound Diſhes, which, as I have often partook of, the following may ſerve as a Specimen of their Cookery. They ſtew the Lean of Veniſon till little Liquor remains, which is ſupplied with Marrow out of the Deer's Bones; to which is added, the milky Pulp of *Maiz* before it hardens. It is common with ſome Nations at great Entertainments, to boyl Bear, Deer, Panther, or other Animals, together in the ſame Pot; they take out the Bones, and ſerve up the Meat by itſelf, then they ſtew the Bones over again in the ſame Liquor, adding thereto Purſlain and Squaſhes, and thicken it with the tender Grain of *Maiz*, this is a luſhious Soup. A Fawn cut out of the Deer's Belly, and boiled in its natural Bag, is a Diſh in great Eſteem with them. The Pigeons, deſcribed *p.* 23. Vol. I. afford them ſome Years great Plenty of Oyl, which they preſerve for Winter-Uſe; this and ſometimes Bears-Fat they eat with Bread, with it they alſo ſupply the Want of Fat in wild Turkys, which in ſome Winters become very lean by being deprived of their Food by the numerous Flights of the migratory Pigeons devouring the Acorns, and other Maſt. Oil drawn from Nuts and Acorns have alſo their peculiar Uſes in Cookery. *Indians* (as has been before ſaid) are often without Corn, (and from the ſame negligent Principle) when they have it, they are often without Bread, contenting themſelves with eating the Grain whole, after being ſoftned by boiling it with their Meat. They thicken their Broths with *Roccahomony*, which is indeed, for that Purpoſe, much preferable to Oatmeal or *French* Barley. Peaches they dry in the Sun for Winter-Uſe, and bake them in the Form of Loaves. *Phiſhimons*, Whorts, and ſome other Fruit and wild Berries they alſo preſerve for Winter, uſing them in their Soups and other ways. *Indians* alſo eat the Earth-Nuts, which they call *Tuccaho*. Turkys, Hares, Squirrels, with other ſmaller Animals, they roaſt with the Guts in their Bellies; they uſe inſtead of Salt Wood-Aſhes; yet I have ſeen amongſt the *Chigaſaws* very ſharp Salt in criſtalline Lumps, which they told me was made of a Graſs growing on Rocks in freſh Rivers. *Indians* eat no raw Sallets, and have an Averſion to Pepper and Muſtard. Victuals are common throughout the whole Kindred, and often to the whole Town, eſpecially when they are in hunting Quarters, then they all fare alike, whoever of them kills the Game.

They have no Fence to part one another's Lots in their Corn-fields, every Man knows his own, and it ſcarce ever happens that they rob one another of ſo much as an Ear of Corn, which if any is found to do, the Thief is ſentenced by the Elders to work or plant for him that was robbed, till he is recompenced for all the Damage he has ſuffered in his Corn-field: yet they make no Scruple to rob the *Engliſh*, having been taught this Leſſon by the latter. They are very kind and charitable to one another, but more eſpecially to thoſe of their own Nation, for if any one of them have ſuffered Loſs by Fire or otherwiſe, they make a general Collection for him, every one contributing to his Loſs in proportion to his Abilities.

Of the Habitations *of the* Indians.

THE *Wigwams*, or Cabbins of the *Indians* are generally either circular or oval, having but one Floor, but of various Dimenſions, ſome containing a ſingle Family, others four or five Families, but of the ſame Kindred. In building their Fabricks they ſtick into the Ground, at about four or five Feet aſunder, very long pliant Poles, bending their Tops, and tying them together with Bark; then they brace them together with other Poles to ſtrengthen them, afterwards covering them all over, both Roof and Sides, with Bark, particularly

encore tendre. Les potirons, les citroüilles, les Squaſhes, *mélons, concombres, & pommes de terre, ſont auſſi une partie de leur nourriture, ſans compter les pêches, les framboiſes, & les fraiſes dont leurs bois ſont remplis. Il eſt rare que les* Indiens *ſément du blé aſſez pour en recueïllir pour toute l'année: mais, ils y ſuppléent par les amas qu'ils font en automne de noix noires, de noix de* hickory, *de* chinkapins, *& de glan, qui ſont leurs proviſions d'hiver. Ils en expriment une huile fort ſaine, ſur tout des glands du chêne verd. Ils battent auſſi ces glands & le dedans de ces noix dans un mortier, & réduiſent le tout en une pâte dont ils les ſervent pour épaiſſir leurs boüillons & leur donner de la force.*

Outre les apprêts de rôtir & de bouillir, ils grillent *la plus grande partie de la chair des grands animaux, comme des buffles, des ours, & des daims: ce qui ne ſe fait qu'à la longue, avec un feu lent & clair, & ſur un large gril de bois élevé de deux pieds audeſſus du feu. Par cette maniére d'apprêter la venaiſon elle ſe conſerve bonne pendant cinq ou ſix ſemaines; & ſi l'on en ôte les os & qu'on la coupe par morceaux portatifs, la facilité de les tranſporter met les* Indiens *en état de s'en ſervir, lorſqu'ils quittent le lieu de leur chaſſe pour s'en retourner chez eux. Ils accommodent auſſi le poiſſon de la même maniére, pour l'en tranſporter plus aiſément des côtes maritimes dans les parties intérieures du païs. Pour rôtir la viande, ils la mettent par morceaux, paſſent un bâton dans chaque morceau, plantent tous ces batons en terre autour du feu, & les tournent ſouvent. Dans leurs feſtins, ils font quelques plats compoſés, dont j'ai ſouvent goûté, & dont la deſcription ſuivante pourra donner une idée de leur cuiſine. Ils étuvent le maigre de la venaiſon juſqu'à ce qu'il n'y reſte guére de jus; Ils remplacent ce jus avec une moëlle qu'ils tirent des os du daim, & ils y ajoûtent la poulpe du* Maïz, *qui eſt alors laëtée, & qu'ils prennent avant que ce grain durciſſe. Il arrive ſouvent à quelques uns de ces peuples, quand ils veulent donner de grands repas, de boüiller à la fois & dans un même pot, des morceaux d'ours, de daim, de panthére, & d'autres animaux. Ils déſoſſent la viande & la ſervent à part, enſuite ils étuvent les os de nouveau dans la même liqueur, y ajoutant du pourpier & des* ſquaſhes, *& épaiſſiſſent le tout avec des grains de* Maïz, *encore tendres. Cette ſoupe eſt fort raſſaſiante. Un fan arraché du ventre de ſa mére & boüilli dans le ſac qui l'y contenoit, eſt un mets fort eſtimé chez eux. Il y a des années où les pigeons que nous avons décrits, Vol. I. p. 23. leur fourniſſent en grande abondance une huile qu'ils gardent pour l'hiver. Ils la mangent, & quelquefois auſſi la graiſſe d'ours, avec du pain, & s'en ſervent auſſi pour ſuppléer au défaut de graiſſe des dindons ſauvages, qui dans certains hivers deviennent extrêmement maigres, parce que leur nourriture leur eſt enlevée par de nombreuſes volées de pigeons paſſagers, qui viennent dévorer les glands & autres fruits de ce genre. Les huiles qu'on tire des noix ou des glands ont auſſi leurs uſages particuliers pour la cuiſine. Les* Indiens, *comme nous l'avons dit, ſont ſouvent dépourvûs de bled, & par le même eſprit de négligence, lorſqu'ils ont du bled, ils manquent ſouvent de pain, & ſe contentent de manger le grain entier, après l'avoir amolli en le faiſant boüiller avec leur viande. Ils épaiſſiſſent leur boüillon avec du* Roccahomony, *qui en effet vaut beaucoup mieux pour cet uſage que le gruau & l'orge de* France. *Ils font ſecher au ſoleil des pêches qu'ils gardent pour l'hiver, & qu'ils cuiſent au four en forme des pains. Ils cuiſent auſſi pour la même ſaiſon des* Piſhimons, *des baies d'arielle & d'autres fruits & baies ſauvages, qu'ils mettent dans leurs ſoupes & dans d'autres plats. Les* Indiens *mangent auſſi une eſpéce de truffles, qu'ils appellent* Tuccaho. *Ils rôtiſſent des dindons, des liévres, des écureuils & d'autres animaux plus petits, ſans leur ôter les entrailles. J'ai vû chez les* Chigaſaws *un ſel fort acre en forme de morceaux de cryſtal, qu'ils me dirent avoir été fait d'une herbe que croît ſur des rochers, dans des riviéres d'eau douce. Les* Indiens *ne mangent point de ſalades, & ont en averſion le poivre & la moutarde. Les vivres ſont communs à toute une famille & ſouvent à une ville entiére; ſur tout quand ils ſont dans leurs païs de chaſſe: car alors, ils mangent tous les uns comme les autres; qui que ce ſoit qui tuë la venaiſon.*

Ils n'ont point de haies pour ſéparer leurs champs: chacun connoît ce qui lui en appartient, & il n'arrive jamais qu'ils s'entredérobent, pas même un ſeul épi de bled. Si quelque fripon y eſt attrappé; les vieillards le condamnent à travailler & à ſemer pour celui qu'il a volé, juſqu'à ce qu'il l'ait indamniſé du tort qu'il a fait à ſon champ. Ils ne font cependant nul ſcrupule de voler les Anglois, *qui leur en ont donné l'éxemple. Ils ſont bons & charitables les uns envers les autres; mais ſur tout envers ceux de leur propre nation: Car ſi quelqu'un d'entr'eux a éprouvé des pertes par le feu ou autrement, ils font une cueillette générale, & chacun ſe quotiſe à proportion de ſes facultés pour réparer le dommage qu'il a ſouffert.*

Des *Habitations* des *Indiens.*

LES Wigwams *ou cabannes des* Indiens, *ſont en général ou circulaires ou ovales. Elles n'ont que le rez de chauſſée, & ſont de pluſieurs grandeurs, quelques unes contenant une ſeule famille, & d'autres en contenant quatre ou cinq, mais qui ſont tous parens. Pour conſtruire leurs maiſons, ils plantent en terre à 4 à 5 pieds de diſtance l'une de l'autre, des perches très longues & très ſouples; ils les ployent toutes par le haut, & les lient enſemble avec des écorces d'arbres; puis ils les attachent enſemble avec d'autres perches pour en fortifier l'union.*

Ils

cularly that of ſweet Gum, Cypres, and Cedar, ſo that they are warm and tight, and will keep firm againſt all Weathers. In the Top of the Roof is left a Hole to let out the Smoak, under which, in the middle of the Cabbin, is their Fire; in the Sides is left a Hole or two for Light, and a Door at one End; round the Cabbin are fixed to the Walls broad Benches of ſplit Cane, laying thereon Matts or Skins, on which they ſleep. Their State-Cabbins, for the Reception of Embaſſadors, and other publick Tranſactions, are built with greater Magnificence, being loftier, and of far larger Dimenſions. the Inſide being hung with Matts of Ruſhes or Cane, as is alſo the *Wigwam* of the King, and ſome others of prime Note.

They have alſo Houſes for the Summer, which are built more open and airy, which in ſultry Weather they ſleep in. A Town of *Totero Indians*, ſeated on *Meherin* River, is built with ſtrong Poſts or Trees drove into the Ground cloſe to one another, the Interſtices being ſtopt up with Moſs, and covered with the Bark of the ſweet Gum-Tree; from two of which Trees, being bereav'd of their Bark, I gathered more than my Hat full of the fragrant Roſin that trickles from between the Bark and the Wood, and by the Heat of the Sun condenſes to a Reſemblance of tranſparent Amber.

Of their Arts *and* Manufactures.

ARTS amongſt the *Indians* are confined to a very narrow Compaſs, the Buſineſs of their Lives being War and Hunting, they trouble themſelves with little elſe, deeming it ignominious for a *Coccorous*, that is, a War-Captain, or good Hunter, to do mechanick Works, except what relates to War or Hunting, the reſt they leave to the Women and ſorry Hunters. Their *Canoes* are made of Pine or Tulip Trees, which (before they had the Uſe of *Engliſh* Tools) they burned hollow, ſcraping and chipping them with Oyſter-ſhells and Stone-Hatchets. Their Matts are neatly made of Ruſhes, and ſerve them to lie on and hang their Cabbins with; they alſo make very pretty Baſkets of Ruſhes and Silk-graſs, dy'd of various Colours and Figures, which are made by the *Indians* of *Virginia*, and thoſe inhabiting further North. But the Baſkets made by the more Southern *Indians*, particularly the *Choctaughs* and *Chigaſaws*, are exceeding neat and ſtrong, and is one of their Maſter-pieces in Mechanicks. Theſe are made of Cane in different Forms and Sizes, and beautifully dy'd black and red, with various Figures; many of them are ſo cloſe wrought that they will hold Water, and are frequently uſed by the *Indians* for the Purpoſes that Bowls and Diſhes are put to. But that which they are more eſpecially uſeful for to the *Engliſh* Inhabitants is for *Portmantuas*, which being made in that Form are as commodious, and will keep out Wet as well as any made of Leather. The Principal of their Cloath-Manufacture is made of the inner Bark of the wild Mulberry, of which the Women make for themſelves Petticoats and other Habits. This Cloth, as well as their Baſkets, is likewiſe adorned with Figures of Animals repreſented in Colours; its Subſtance and Durableneſs recommends it for Floor and Table-Carpets. Of the Hair of Buffelo's, and ſometimes that of *Rackoons*, they make Garters and Saſhes, which they die black and red; the fleſhy Sides of the Deer-ſkins and other Skins which they wear, are painted black, red and yellow, which in Winter they wear on the out-ſide, the hairy Side being next their Skins. Thoſe who are not good Hunters dreſs Skins, make Bowls, Diſhes, Spoons, Tobacco-Pipes, with other domeſtick Implements. The Bowls of their Tobacco-Pipes are whimſically, tho' very neatly made, and poliſhed, of black, white, green, red, and gray Marble, to which they fix a Reed of a convenient Length. Theſe Manufactures are uſually tranſported to ſome remote Nations, who having greater Plenty of Deer and other Game, our neighbouring *Indians* barter theſe Commodities for their raw Hides with the Hair on, which are brought Home and dreſſed by the ſorry Hunters. The Method of dreſſing their Skins is by ſoaking them in Deer's Brains tempered with Water, ſcraping them with an Oyſter-ſhell till they become ſoft and pliable. *Maiz*, when young, and beat to a Pulp, will effect the ſame as the Brains; then they cure them with Smoak, which is performed by digging a Hole in the Earth, arching it over with Hoop-ſticks, over which the Skin is laid, and under that is kindled a ſlow Fire, which is continued till it is ſmoaked enough.

Of their Hunting.

Before the Introduction of Fire-Arms amongſt the *American Indians*, (though Hunting was their principal Employment) they made no other Uſe of the Skins of Deer, and other Beaſts, than to cloath themſelves, their Carcaſſes, for Food, probably, then being of as much Value to them as the Skins; but as they now barter the Skins to the *Europeans* for other Cloathing and Utenſils they were before unacquainted with, ſo the Uſe of Guns has enabled them to ſlaughter far greater Numbers of Deer and other Animals than they did with their primitive Bows and Arrows. This Deſtruction of Deer and other Animals being chiefly for the Sake of their Skins, a ſmall Part of the Veniſon they kill ſuffices them; the Remainder is left to rot, or becomes a Prey to the Wolves, Panthers, and other voracious

Ils les couvrent enſuite, tant ſur le toit que ſur les côtés, d'écorces d'arbres; ſur tout de celles de l'arbre à gomme odoriférente Vol. II. p. 65. du cyprès, & du cédre; de ſorte qu'elles ſont chaudes, compactes, & de réſiſtance contre toutes ſortes de Tems. On laiſſe au haut du toit un trou pour livrer paſſage à la fumée, le feu étant au milieu de la cabane immédiatement au deſſous de ce trou. On laiſſe pareillement un trou ou deux ſur les côtés, pour laiſſer entrer le jour, & l'on pratique une porte à une des extrémités. On place en dedans & tout autour de la cabane contre le mur de larges bancs faits de canne, & on y étend des nates ou des peaux, ſur les quelles ils dorment. Leurs cabanes de parade, deſtinées pour recevoir les ambaſſadeurs, & pour d'autres affaires publiques, ſont bâties plus magnifiquement, & infiniment plus grandes. Le dedans en eſt tendu de nattes de jonc ou de canne, comme ſont auſſi les cabanes du Roi & de quelques autres perſonnes de la première diſtinction.

Ils ont auſſi pour l'été des maiſons plus ouvertes & plus aërées, où ils couchent quand le chaud eſt étouffant. Il y a ſur la riviére Méhérin, *une ville d'*Indiens *de* Totero, *qui eſt bâtie de gros pôteaux, ou d'arbres enfoncés dans la terre & mis l'un contre l'autre: Les interſtices en ſont bouchés avec de la mouſſe, & couverts d'écorce de l'arbre à gomme odoriférente. Je recueïllis un jour ſur deux de cés arbres qui étoient dépouillés de leur écorce, plus que mon plein chapeau de la gomme odoriférente qui coule d'entre l'écorce & le bois. La chaleur du ſoleil la condenſe, & elle reſſemble alors à de l'ambre tranſparent.*

Des *Arts* & *Manufactures* des *Indiens.*

LES arts ſont extrêmement bornés chez les Indiens: *Comme la guerre & la chaſſe ſont l'emploi de toute leur vie, ils ne s'embarraſſent guére d'autre choſe; & ils trouvent qu'il eſt honteux à un* Coccorous, *c'eſt à dire un capitaine ou à un bon chaſſeur de travailler de ſes mains, à moins que ce ne ſoit pour des choſes qui ont du rapport à la guerre ou à la chaſſe; laiſſant le reſte à faire aux femmes & aux mauvais chaſſeurs. Leurs canots ſont de bois de pin ou d'arbre à tulippes; avant qu'ils ſe ſerviſſent des outils* Anglois, *ils les creuſoient avec le feu, les gratant & les rabottant avec des écailles d'huitres & des haches de pierre. Leurs nattes ſont très proprement faites de jonc: Ils couchent deſſus, & en tapiſſent leurs cabanes. Ils font auſſi de très jolis paniers avec du jonc & de l'herbe à ſoye teints en diverſes couleurs, & de figures variées: C'eſt l'ouvrage des* Indiens *de* Virginie *& de ceux qui habitent plus avant dans le nord: Mais les paniers faits par les* Indiens *les plus méridionaux, ſur tout par les* Choctaughs *& les* Chigaſaws, *ſont extrêmement propres & forts, & un de leurs chef-d'oeuvres en fait de métiers. Ils ſont faits de canne, de formes & de grandeurs différentes, & magnifiquement teints en noir & en rouge, avec diverſes figures. Pluſieurs ſont travaillés ſi ſerré, qu'ils peuvent retenir l'eau; & ſont ſouvent employés par les* Indiens *aux uſages où l'on applique les jattes & les plats. Mais la grande utilité que les* Anglois *en retirent c'eſt de s'en ſervir comme de portemanteaux: quand on leur en donne la forme, ils ſont auſſi commodes & écartent l'humidité auſſi ſeurement qu'aucune male de cuir. L'étoffe dont ils ont le plus de manufactures, eſt faite de l'écorce intérieure du meurier ſauvage. Les femmes s'en font des juppes & d'autres hardes. Cette étoffe, auſſi bien que leurs paniers, eſt ornée de figures d'animaux repreſentés en diverſes couleurs. Sa grande force & le long tems qu'elle dure, la rend propre à faire des tapis de pied & de table. Les* Indiens *font des jarretiéres & des ceintures de poil de buffle & quelquefois de poil de* Raccoon, *qu'ils teignent en noir & en rouge. Les côtés intérieurs des peaux de daim & autres, qu'ils portent, ſont teints en noir, en rouge, & en jaune; En hiver ils les portent à nud, ayant le côté velu ſur leur chair. Ceux qui ſont mauvais chaſſeurs, apprêtent les peaux, & font des écuelles, des plats, des cueillers, des pipes à fumer, & d'autres utenciles domeſtiques. Les fourneaux de leurs pipes ſont d'une forme biſarre, mais très délicate; ils ſont bien polis, & de marbre noir, blanc, verd, rouge, ou gris. On y attache un roſeau de longueur convenable. On porte ordinairement ces manufactures à des nations éloignées, qui ont des daims & d'autres animaux en plus grande abondance que les* Indiens *nos voiſins. Ceux-ci échangent ces denrées contre leurs cuirs crus & garnis de poil. Ils rapportent ces cuirs chez eux & les font apprêter par les mauvais chaſſeurs. On prépare ces peaux en les trempant dans de la cervelle de daim délayée dans de l'eau, & en les gratant avec des écailles d'huitres, juſqu'à ce qu'elles ſoient ſouples & douces. Du bled d'Inde encore jeune & battu en boüillie, produit le même effet que la cervelle de daim. On aſſaiſonne en ſuite ces cuirs à la fumée: & pour cet effet, on fait un trou en terre; on forme au deſſus de ce trou une voute avec des bâtons de cercle ſur les quels on étend une peau. On fait ſous cette peau un feu lent, qu'on entretient juſqu'à ce qu'elle ſoit ſuffiſamment fumée.*

Quoique la chaſſe fût la principale occupation des Indiens d'Amérique, *avant l'introduction des armes à feu parmi eux, ils n'employoient les peaux de daim & d'autres animaux qu'à s'habiller, leur chair étant alors ſelon toutes les apparences auſſi utile aux* Indiens *qui s'en nourriſſoient, que leurs dépouilles dont ils ſe couvroient. Mais aujour-d'hui qu'ils échangent ces peaux pour d'autres habillemens que les* Européens *leur apportent, & pour des utenciles qu'ils ne connoiſſoient pas auparavant, l'uſage des fuſils les a mis en état de tuer un bien plus grand nombre de daims & d'autres animaux qu'ils ne faiſoient avec leurs arcs & leurs fléches d'autrefois. Comme leur grand but en détruiſant tant d'animaux & de bêtes fauves, eſt de s'en procurer la peau; Une petite partie de la venaiſon qu'ils tuent leur ſuffit; & ils en laiſſent pourrir le reſte, qui autrement devient la*

proie

racious Beasts. With these Skins they purchase of the *English*, Guns, Powder and Shot, woollen Cloath, Hatchets, Kettles, Porridge-Pots, Knives, Vermilion, Beads, Rum, &c.

Their Methods of Hunting and Fishing differ from ours, particularly in their manner of deceiving Deer, by an artificial Head of one, by which they the more easily come up with, and kill their Game. This is made with the Head of a Buck, the Horns being diminished by scraping them hollow for Lightness of Carriage; to the Head is left the Skin of the Breast and Neck, which is extended with Hoops for the Arms to enter; the Hunter's Coat is also a Deer's Skin; the Eyes are well represented by the globular shining Seeds of the *Pavia*, or Scarlet flowering Horse-Chesnut. In these Habilements an *Indian* will approach as near a Deer as he pleases, the exact Motion or Behaviour of a Deer being so well counterfeited by them, that it has been frequently known for two Hunters to come up with stalking Heads together, and unknown to each other, so that an *Indian* has been kill'd instead of a Deer.

Their annual Custom of Fire-Hunting is usually in *October*. At this Sport associate some Hundreds of *Indians*, who, spreading themselves in Length thro' a great Extent of Country, set the Woods on Fire, which with the Assistance of the Wind is driven to some Peninsula, or Neck of Land, into which Deers, Bears, and other Animals are drove by the raging Fire and Smoak, and being hemm'd in are destroy'd in great Numbers by their Guns.

Of their Sagacity.

The *Indians* are generally allowed to have a good Capacity which seems adapted and even confined to their savage Way of Life. Reading and Writing is the highest Erudition that I have known or heard any of them attain to; though a great Number of them have been, and still continue to be educated at *Williamsburg*-College in *Virginia*, by the Benefaction of the great Mr. *Boyle*, whose pious Design was, that after attaining a due Qualification, they should inculcate amongst their Brethren true Religion and Virtue, yet I have never heard of an Instance conformable to that worthy Intention. And so innate an Affection have they to their barbarous Customs, that though from their Infancy they have been bred, and fared well with the *English*, yet as they approach towards Manhood, it is common for them to elope several Hundred Miles to their native Country, and there to resume their Skins, and savage Way of Life, making no further Use of the Learning so unworthily bestowed upon them.

But I shall here remark, that although every Clan or Nation hath a Language peculiar to itself, there is one universal Language like the *Lingua Franca* in the Sea-Ports of the *Mediterranean*, which is understood by all their Chiefs and Great Men through a great Part of North *America*.

Though their Disesteem for Literature, or their Incapacity of attaining it is such, that is in some measure compensated by a Sagacity or Instinct that *Europeans* are incapable of, and which is particularly adapted to their Conveniency of Life. An Instance or two is as follows:

When a Body of *Indians* set out on an hunting Journey of five Hundred Miles, more or less, perhaps where none of them ever were; after the imaginary Place of Rendez-vous is agreed on, they then consult what Direction it lies in, every one pointing his Finger towards the Place; though but little Variation appears in their Pointings, the Preference of Judgment is given to the Eldest; thus it being concluded on, they set out all singly, and different Ways, except the Women, who jog on a constant Pace, while the Men traverse a vast Tract of Land in Hunting on each Side, and meet together in small Parties at Night. Thus they proceed onward their Journey, and though they range some Hundred Miles from one another, they all meet at the Place appointed. And if any Obstruction happens, they leave certain Marks in the Way, where they that come after will understand how many have passed, and which Way they are gone. They are never lost, though at the greatest Distance from Home; and were they never were before, they will find their Way back by a contrary Way from that they went.

An *Indian* Boy that was brought up very young to School at *Williamsburgh*, at the Age of 9 or 10 Years, ran from School, found Means (no Body knew how) to pass over *James* River, and then travelled through the Woods to his native Home, though the nearest Distance was three Hundred Miles, carrying no Provision with him, nor having any thing to subsist on in his Journey, but Berries, Acorns, and such like as the Wood afforded,

They know the north Point wherever they are; one Guide is by a certain Moss that grows most on the north Side of Trees.

Their Sagacity in tracing the Footsteps of one another is no less wonderful: On a dry Surface, where none but themselves are able to discern the least Impression of any Thing, they often make Discoveries; but on moist Land that is capable of Impression, they will give a near Guess, not only of the Number of *Indians* that have passed, but by the Make and Stitching of their *Mockasins*, will know of what Nation they are,

proie des loups, des panthères, & d'autres animaux carnaciers. Les Anglois *leur donnent pour ces peaux des fusils, de la poudre & du plomb, du drap de laine, des haches, des chaudières, des marmites, des couteaux, du vermillon, des perles, du rum,* &c.

Leur chasse & leur pesche different de la-nôtre particuliérement dans la maniere de tromper les daims. Ils trouvent le moyen d'approcher aisément de ces animaux & de les tuer, à laide dune tête artificielle de leur espéce. Elle est faite de la tête d'unmâle, dont on a creusé les cornes en les grattant pour les rendre légéres & faciles à porter. On laisse à cette tête la peau de la poitrine & du cou, qu'on étend avec des cercles, afin que les bras du chasseur y puissent entrer: L'habit de ce dernier est aussi fait de peau de daim. Les yeux de l'animal sont très bien representés par des grains de semence de chateigne rouge, dont la fleur est écarlate. Equipé de la sorte, un Indien *approche un daim d'aussi près qu'il lui plaît, le mouvement & l'allûre du daim étant si parfaitement imitée par ces peuples, qu'on a souvent vû deux chasseurs s'approcher mutuellement avec ces têtes contrefaites sans se connoître l'un l'autre, & l'un des deux être tué pour un daim.*

Ils ont coutume de chasser tous les ans avec le feu; & ils le font d'ordinaire en Octobre. *Pour cet effet, les* Indiens *se rassemblent par centaines, ils se répandent en suite dans une grande étenduë de païs & mettent en feu des forêts entiéres. A l'aide du vent, ce feu est dirigé vers quelque péninsule ou langue de terre; où les daims, les ours, & autres animaux sont chassés par la violence du feu & par la fumée. On les y investit, & l'on en detruit une grande multitude à coups de fusil.*

On convient en général que les Indiens *ont de l'esprit; mais cet esprit paroît n'être propre qu'à leur servir dans le genre de vie qu'ils ménent, & s'y renfermer entiérement. Lire & écrire sont le plus haut degré de science auquel j'en aye jamais vû arriver aucun, ou oüi dire qu'on en ait jamais vû parvenir. Cependant, un grand nombre d'entr'eux ont été élevés & continuënt encore à l'être au collége de* Williamsbourg *en* Virginie; *par la générosité de l'illustre Monsr.* Boyle; *dont le pieux dessein étoit de faire en sorte que se rendant capables dans cette école, ils pussent inculquer à leurs fréres* Indiens *la véritable religion & la vertu. Je n'ai cependant jamais oüi dire qu'aucun d eux ait répondu à une intention si louable. Ces peuples naissent avec un amour si grand pour leurs coûtumes barbares, que quoique bien élevés & bien nourris dès leur enfance parmi les* Anglois, *il leur est ordinaire lorsqu'ils approchent de l'âge d'hommes, de déserter, & de s'en aller à plusieurs centaines de milles retrouver leur païs natal, pour y reprendre leurs habits de peau & leur train de vie sauvage, sans jamais songer à faire usage du savoir qu'ils méritoient si peu qu'on leur fît aquérir.*

J'observerai ici, que quoique chaque nation ait un language particulier, ils en ont encore un aussi universel parmi eux que la langue franque *l'est dans les ports de la* Méditerranée, *& qui est entendu dans la plus grande partie de l'*Amérique *septentrionale, par tous leurs chefs & leurs hommes de distinction.*

Ce grand mépris qu'ils ont pour la litérature, ou si l'on veut leur incapacité de parvenir à l'acquérir, est compensée en quelque sorte par une sagacité ou instinct dont les Européens *sont incapables, & qui contribuë d'une façon particuliére à la commodité de leur vie. En voici un ou deux exemples:*

*Lorsqu'un corps d'*Indiens *se met en marche pour aller chasser à cinq cens milles de là, & peut-être dans un lieu où ils n'ont jamais été, ils conviennent d'un lieu de rendez vous imaginaire, & examinent de quel côté il peut être, chacun d'eux le montrant du doigt. Quoique tous ces doigts paroissent varier très peu pour le côté qu'ils indiquent, on préfére l'opinion du plus ancien de la troupe; & quand il a décidé, ils partent tous séparément & par différens chemins, excepté les femmes qui vont toûjours en droite ligne & du même pas, tandis que les hommes vont ça & là traversant de vastes païs à droite & à gauche. Le soir ils se rencontrent par petits partis. Ils continuent ainsi leur voyage; & quoiqu'ils errent à des centaines de milles les uns des autres; ils se rencontrent tous au lieu assigné, & si quelque chose les arrête ils laissent sur leur chemin certaines marques, par lesquelles ceux qui y viennent après eux comprennent qu'il a passé par là un tel nombre de chasseurs, qui ont pris d'un tel côté. Ils ne se perdent jamais, quelque loin qu'ils soient de chez eux; & dans les endroits où ils ne sont jamais venus auparavant, ils savent trouver le chemin du logis, & s'y en retournent par des routes contraires à celles par lesquelles ils sont partis.*

Un jeune garçon Indien, *qu'on avoit mis tout enfant au collége de* Williamsbourg, *s'en échappa à l'âge de 9 à 10 ans, & trouva le moyen, sans qu'on scût comment, de traverser la riviére de* James, *& de gagner au travers des bois son païs natal, qui étoit au moins à trois cent milles de là, sans aucune provision, & sans autre subsistence pendant son voyage que des baïes, du gland, & d'autres fruits que les bois produisent.*

Ils connoissent le nord quelque part qu'ils soient, & en ont entr'autres indices une certaine mousse qui la plus part du tems croît sur le côté septentrional des arbres.

La sagacité avec laquelle ils s'entresuivent à la trace n'est pas moins surprenante. Ils font souvent des découvertes sur un terrain sec, où il n'y a qu'eux qui puisse remarquer la moindre trace de quoique ce soit: Mais quand ils sont sur un terrain humide capable de recevoir impression; non seulement ils devineront à peu de chose près le nombre des Indiens *qui ont passé par l'endroit, mais ils connoîtront encore à la forme*

&

are, and consequently whether Friends or Enemies. This is a Piece of Knowledge on which great Consequences depend; therefore, they who excell in it are highly esteemed, because these Discoveries enable them to ambuscade their Enemies, as well as to evade Surprises from them; and also to escape from a superior Number by a timely Discovery of their numerous Tracts. One terrible war-like Nation gives them more of this speculative Trouble than all others: These are the *Sennagars*, a numerous People seated near the Lakes of *Canada*, who live by Depredation and Rapine on all other *Indians*, and whose whole Employment is to range in Troops all over the northern Continent, plundering and murdering all that will not submit: Women and Children they carry away captive, and incorporate with themselves. By this Policy they are numerous and formidable to all the Nations of *Indians* from their northern Abodes to the Gulph of *Florida*, except some few who pay them Tribute for their Safe-guard.

If a Prisoner attempts to escape they cut his Toes and half his Feet off, lapping the Skin over the Stump, and make a present Cure. This commonly disables them from making their Escape, they not being so good Travellers as before; besides, the Impression of their half Feet making it easy to trace them.

In their War-Expeditions they have certain Hieroglyphicks, whereby each Party informs the other of the Successes or Losses they have met with; all which is so exactly performed by their *Sylvan* Marks and Characters, that they are never at a Loss to understand one another.

Their Drunkenness.

The Savages are much addicted to Drunkenness, a Vice they never were acquainted with till the Christians came amongst them. Rum is their beloved Liquor, which the *English* carry amongst them to purchase Skins and other Commodities with. After taking a Dram they are insatiable till they are quite drunk, and then they quarrel, and often murder one another, though at other Times they are the freest from Passion of any People in the World. They are very revengeful, and never forget an Injury till they have received Satisfaction, yet they never call any Man to account for what he did when he was drunk, but say it was the Drink that caused his Misbehaviour; therefore he ought to be forgiven.

Their Wars.

Indians ground their Wars on Enmity, not Interest, as *Europeans* generally do; for the Loss of the meanest Person of the Nation they will go to War, and lay all at Stake, and prosecute their Design to the utmost, till the Nation they were injured by be wholly destroyed. They are very politick in carrying on their War, by advising with the ancient Men of Conduct and Reason that have been War-Captains; they have likewise Field-Counsellors, who are accustomed to Ambuscades and Surprizes, in which consists their greatest Atchievements; for they have no Discipline, nor regular Troops, nor did I ever hear of a Field-Battle fought amongst them. A Body of *Indians* will travel four or five Hundred Miles to surprise a Town of their Enemies, travelling by Night only, for some Days before they approach the Town. Their usual Time of Attack is at Break of Day, when, if they are not discovered, they fall on with dreadful Slaughter, and Scalping, which is to cut off the Skins of the Crown from the Temples, and taking the whole Head of Hair along with it as if it was a Night-cap: Sometimes they take the Top of the Scull with it; all which they preserve, and carefully keep by them for a Trophy of their Conquest. Their Caution and Temerity is such, that at the least Noise, or Suspicion of being discovered, tho' at the Point of Execution, they will give over the Attack, and retreat back again with Precipitation.

Part of an Enterprize of this Kind I chanced to be a Witness of, which was thus: Some *Chigasaws*, a Nation of *Indians* inhabiting near the *Mississipi* River, being at Variance with the *French*, seated themselves under Protection of the *English* near Fort *Moor* on *Savanna* River: With five of these *Indians* and three white Men we set out to hunt; after some Days Continuance with good Success, at our returning back, our *Indians* being loaded with Skins, and Barbacued Buffello, we espied at a Distance a strange *Indian*, and at length more of them appeared following one another in the same Tract as their Manner is: Our five *Chigasaw Indians* perceiving these to be *Cherikee Indians* and their Enemies, being alarm'd, squatted, and hid themselves in the Bushes, while the rest of us rode up to the *Cherikees*, who then were increased to above twenty: After some Parley we took our Leave of each other, they marching on towards their Country, and we homeward; in a short time we overtook our *Chigasaws*, who had hid their Loads, and were painting their Faces, and tripping up every little Eminence, and preparing themselves against an Assault. Tho' the *Cherikees* were also our Friends, we were not altogether unapprehensive of Danger, so we separated from our *Indian* Companions, they shortening their Way by crossing Swamps and Rivers, while we with our Horses were necessitated to go further about, with much Difficulty and a long March, for Want of our *Indian* Guides. We arrived at the Fort before it was quite dark: About an Hour after, while we were recruiting our exhausted Spirits, we

&à la couture de leurs Souliers, *de quelle nation ils sont, & par conséquent s'ils sont amis ou ennemis. Comme il leur est d'une importance infinie d'acquérir cette connoissance; ceux, qui y excellent, sont en grande estime parmi eux; parceque ces sortes de découvertes les met en état de dresser des embûches à leurs ennemis, d'éviter d'en être surpris, & d'échapper à leur poursuite, en découvrant à propos la supériorité de leur nombre. Il y a parmi eux une nation terrible & guerriére, qui les oblige plus que toutes les autres à s'occuper de ce genre de spéculation. Ce sont les* Sennagars, *peuple nombreux qui se tient près des lacs du* Canada, *& qui vivent de rapine & du butin qu'ils font sur tous les autres* Indiens. *Toute leur occupation se borne à errer par bandes dans tout le continent septentrional, & à piller ou tuer tous ceux qui refusent de se soumettre à eux. Ils amènent captifs leurs femmes & leurs enfans, & les incorporent parmi eux. Cette politique les rend nombreux & formidables à toutes les nations* Indiennes *qui sont depuis leurs habitations du nord jusqu'au golphe de la* Floride, *excepté un petit nombre, qui leur paye tribut pour se procurer la seureté.*

Si un prisonnier fait la tentative de leur échapper, ils leur coupent les orteils & la moitie du pied, laissant la peau pour envelopper le moignon qu'ils guérissent sur le champ. Cette opération empêche ordinairement les prisonniers de s'échapper, tant parce qu'ils sont incapables de voyager comme auparavaut, que parceque l'impression de leurs pieds à demi coupés fait qu'on les suit aisément à la trace.

Dans leurs expéditions militaires, chaque parti se sert de certains hiéroglyphes pour informer les autres de ses réussites ou de ses pertes, & cela se fait avec la dernière exactitude par des marques & des caracteres qu'ils laissent dans les forêts, & à l'aide desquels ils ne sont jamais embarrassés pour s'entr'entendre.

Les sauvages sont fort yvrognes: vice qu'ils n'avoient jamais connu avant que les chrêtiens se meslassent parmi eux. Le Rum *est leur liqueur favorite, que les* Anglois *leur portent en échange de peaux & d'autres denrées. Dès qu'ils en ont goûté, on ne sauroit les en rassasier jusqu'à ce qu'ils soient tout à fait yvres. Alors, ils se querellent & s'entretuent fort souvent, quoique dans d'autres tems ils soient les peuples du monde les plus exempts de colére. Ils sont très vindicatifs, & ne pardonnent jamais une injure qu'ils n'en ayent eu satisfaction. Ils ne demandent cependant aucun compte à un homme de ce qu'il a fait dans son yvresse: ils disent alors que c'est la liqueur qui a causé sa faute, & que par conséquent il faut la lui pardonner.*

Généralement parlant, les Européens *font la guerre par intérest; mais les* Indiens *la font par inimitié. La perte de la personne la moins considérable de leur nation, suffit pour leur faire prendre les armes, tout risquer, & porter les choses à la derniére extrémité, jusqu'à ce qu'ils ayent entiérement détruit le peuple qui leur a fait injure. En guerre ils usent de beaucoup de politique, & prennent avis des vieillards qui ont autrefois montré du jugement & de la conduite lorsqu'ils étoient capitaines. Ils ont aussi un conseil de guerre composé de membres accoûtumés aux ambuscades & aux surprises, en quoi leurs plus grands exploits consistent; car ils n'ont ni discipline ni troupes reglées: Aussi n'ai-je jamais entendu parler d'aucune bataille rangée parmi eux. Un corps d'*Indiens *fera un voyage de quatre ou cinq cens milles, uniquement pour surprendre une ville ennemie; & ils ne marcheront de nuit que quelques jours avant que d'approcher de la ville. Le tems ordinaire de leur attaque est le point du jour; & alors, s'ils ne sont point découverts, ils tombent sur les habitans, & en font un carnage affreux; ils leur arrachent la peau de la tête en la coupant depuis les temples & la leur enlevant avec toute la chevelûre comme s'ils leur ôtoient un bonnet; quelquefois ils emportent aussi le crane, & gardent le tout soigneusement, pour en faire un trophée de leur conquête. Leur précaution & leur timidité sont si grandes, qu'au plus petit bruit & sur le moindre soupçon d'être découverts, ils abandonnent leur attaque sur le point même d'en venir à l'éxecution, & s'en retournent précipitamment.*

Le hazard me rendit témoin d'une partie d'une entrepriſe de cette espéce; ce qui arriva ainsi. Quelques Chigasaws, *peuples qui habitent près de la riviére de* Mississipi, *ayant des démêsles avec les* François; *se mirent sous la protection des* Anglois *près du fort* Moor *sur la riviére de* Savanne. *Nous nous mîmes en chemin cinq de ces* Indiens *& trois blancs pour une partie de chasse. Après quelques jours d'un succès heureux, comme nous nous en retournions avec nos* Indiens *chargés de peaux, & de buffle grillé. Nous apperçumes de loin un* Indien *étranger, & finalement nous en vîmes un plus grand nombre, qui se suivoient à la file, comme c'est leur coûtume. Nos cinq* Indiens Chigasaws *les reconnoissant pour des* Indiens Cherikees *leurs ennemis; prirent l'allarme, & allérent se tapir & se cacher dans des buissons, tandis que nous piquames nos chevaux vers les* Cherikees. *Ceux ci s'étoient augmentés jusqu'au nombre de plus de vingt; après quelque pour-parler, nous nous séparames; ils continuérent de s'avancer vers leurs païs, & nous de marcher vers nos demeures. En peu de tems nous atteignîmes nos* Chigasaws, *qui avoient caché leurs paquets, & se peignoient le visage. Ils franchissoient toutes les petites éminences, & se préparoient à soutenir un assaut. Quoique les* Cherikees *fussent aussi de nos amis; nous ne laissions pas de craindre quelque danger; de sorte que nous nous séparâmes de nos camarades* Indiens, *qui abbrégeoient leur chemin en traversant des* Swamps *& des riviéres; tandis qu'avec nos chevaux nous étions obligés de faire de grands circuis qui rendoient notre marche longue & difficile, faute de nos*

we heard repeated Reports of Guns in the Woods, not far from us, by which we concluded that the *Cherikees* were come up with the *Chigasaws*, and that they were firing at each other: Nor were we undeceived, 'till the next Morning, when we were informed, that our *Indians* discharg'd their Guns for Joy that they were alive, and had escaped their Enemies. But had they then known of a greater Escape, they would have had more Reason to rejoice; for the next Morning some Men of the Garison found hid in a close Cane-Swamp two large Canoas painted red: This discovered the bloody Attempt the *Cherikees* had been upon when we met them, who, with sixty Men in these Canoas, came down the River between two and three hundred Miles, to cut off the little Town of the *Chigasaws*; but from some little Incident being disheartened, and not daring to proceed, were returning back by Land when we met them. And so great was their Dread of us, and our few *Chigasaws*, that fearing we should follow them, they run precipitately Home, leaving some of their Guns and Baggage behind them, which some time after were found and taken up by our *Chigasaws*, when they went for their Packs they had hid. It is the Custom of *Indians*, when they go on these bloody Designs, to colour the Paddles of their Canoas, and sometimes the Canoa, red. No People can set a higher Esteem on themselves, than those who pretend to excel in martial Deeds, yet their Principles of Honour, and what they deem glorious, would in other Parts of the World be esteem'd most base and dishonourable: They never face their Enemies in open Field (which they say is great Folly in the *English*) but sculk from one Covert to another in the most cowardly Manner; yet their Confidence in, and the Opinion they have of the Prowess of white Men is such, that a Party of them being led on by a *European* or two, have been frequently known to behave with great Bravery.

Their savage Nature appears in nothing more than their Barbarity to their Captives, whom they murder gradually with the most exquisite Tortures they can invent. At these diabolical Ceremonies attend often both Sexes, old and young, all of them with great Glee and Merriment assisting to torture the unhappy Wretch, till his Death finishes their Diversion. However timerous these Savages behave in Battle, they are quite otherwise when they know they must die, shewing then an uncommon Fortitude and Resolution, and in the Height of their Misery will sing, dance, revile, and despise their Tormentors till their Strength and Spirits fail.

A warlike crafty *Indian*, call'd *Brims* (who had been an enterprising Enemy to the *English*, as well as to a Nation of *Indians* in Alliance with them) was taken Prisoner, and deliver'd up to the *English*, who, for Reasons more political than humane, return'd him back again to be put to Death by the *Indians* that took him. He was soon environ'd by a numerous Circle of his Tormentors, preparing for him the cruelest Torments. *Brims*, in this miserable State and Crisis of his Destiny, addresses himself to the Multitude, not with Complaisance and Humility, but with the utmost Haughtiness and Arrogance, reviling and despising them for their Ignorance in not knowing how to torture, telling them that if they would loosen him (for they could not think it possible for him unarmed to escape from such a Multitude) he would shew them in what Manner he would torture them were they in his Power. He then demanded the Barrel of an old Gun, one End of which he put into the Fire; while every Body were attentive to know his Design, he suddenly snatches up the red hot Barrel, furiously brandishing it about, breaks through the astonished Multitude who surrounded him, run to the Bank of the River, from which he leap'd down above 100 Feet, and swam over, enter'd a Thicket of Canes, and made his Escape. He afterwards made Peace with the *English*, and liv'd many Years after with Reputation in his own Country.

Indians healthful.

The *Indians* have healthful Constitutions, and are little acquainted with those Diseases which are incident to *Europeans*, as Gout, Dropsies, Stone, Asthma, Phthisick, Calentures, Paraletic, Appoplexies, Small-pox, Measels, &c. altho' some of them arrive to a great Age, yet in general they are not a long lived People, which in some Measure may be imputed to their great Negligence of their Health by Drunkenness, Heats and Colds, irregular Diet and Lodging, and infinite other Disorders and Hardships (that would kill an *European*) which they daily use. To this happy Constitution of Body is owing their little Use of Physick, and their superficial Knowledge therein, is proportionable. No Malady is taken in Hand without an Exorcism to effect the Cure: By such necromantick Delusions, especially if the Patient recovers, these crafty Doctors, or Conjurers (which are both in one) raise their own Credit; insinuating the Influence they have with the good Spirit to expunge the evil one out of the Body of the Patient, which was the only

Their little Knowledge of Physick and Surgery.

guides Indiens. *Nous arrivâmes au fort avant qu'il fût tout à fait nuit. Environ une heure après; comme nous étions à reparer nos forces épuisées, nous entendîmes allez près de nous dans les bois, les bruits répétés de plusieurs coups de fusil. Ce qui nous fit juger que les* Chérikees *en étoient venus aux mains avec les* Chigasaws, *& qu'ils faisoient feu les uns sur les autres. Nous ne sortîmes de cette erreur, que le matin enſuivant, qu'on nous dit que nos* Indiens *avoient dechargé leurs fusils, de joie de ce qu'ils étoient en vie, & avoient échappé à leurs ennemis: Mais ils se seroient réjoüis bien autrement, s'ils avoient sçu quel plus grand danger ils avoient évité. Car, le lendemain au matin quelques hommes de la garnison trouvérent cachés dans un épais* swamp *de Cannes, deux grands canots peints en rouge. Ce qui nous mit au fait du dessein meurtrier des* Cherikees *que nous avions rencontrés. Ces derniers, au nombre de soixante, avoient descendu la rivière l'espace d'environ deux cens cinquante milles, & venoient pour détruire la petite ville des* Chigasaws: *Mais quelque leger incident les découragea; & n'ayant pas osé aller plus avant; ils s'en retournoient chez eux par terre lorsque nous les rencontrâmes. Ils eurent tant de peur de nous & de nos* Chigasaws, *que craignant que nous ne les poursuivissions, ils regagnérent précipitamment leur païs, laissant derriére eux une partie de leurs fusils & de leur bagage, qui furent trouvés quelque tems après, & pris par nos* Chigasaws *lorsqu'ils allérent reprendre les paquets qu'ils avoient cachés. Lorsque les* Indiens *partent pour ces expéditions sanguinaires, c'est leur coûtume de peindre les* pagayes *ou avirons de leurs canots & quelquefois les canots eux-mêmes en rouge. Il n'est point de peuples qui s'estiment plus que ceux de ces* Indiens *qui prétendent l'emporter sur les autres pour les exploits guerriers. Cependant, leurs maximes en fait d'honneur, & les choses qu'ils regardent comme glorieuses, seroient regardées dans d'autres parties du monde comme infiniment basses & deshonorantes. Ils ne vont jamais faire face à leurs ennemis en rase campagne; & ils disent que les* Anglois *sont de grands fous de le faire: Mais ils vont incessamment d'une retraite à une autre, & se dérobent à l'ennemi de la maniére du monde la plus lâche. Ils ont cependant une si haute idée de la valeur des hommes blancs, & tant de confiance en eux, qu'on les a souvent vûs se comporter avec beaucoup de bravoure, lorsqu'ils avoient un* Européen *ou deux à la tête d'un de leurs partis.*

Leur naturel sauvage ne se montre en rien tant que dans la barbarie, avec laquelle ils traittent leurs captifs, qu'ils font mourir à petit feu & au milieu des plus affreux tourments. Souvent on voit les deux sexes, jeunes & vieux, assister à ces cérémonies infernales avec tout le plaisir & l'allegresse imaginables; aidans tous à l'envi à supplicier le malheureux patient, jusqu'à ce que sa mort mette fin à leur joie. Quelques timides que soient ces sauvages dans leurs batailles, ils donnent dans l'extrémité opposée lorsqu'ils savent qu'ils doivent mourir; car, alors, ils montrent un courage & une réſolution au dessus du commun; & au fort de leur misere, on les voit chanter & dancer, & traiter leurs bourreaux avec mépris, jusqu'à ce que leurs forces & leurs esprits soient épuisés.

Un Indien *subtil & grand guerrier nommé* Brims, *ennemi des* Anglois, *& qui avoit beaucoup entrepris contr'eux & contre une nation d'*Indiens *leurs alliés, fut pris prisonnier & livré aux* Anglois, *qui pour des raisons plus politiques qu'humaines, le rendirent aux* Indiens *qui l'avoient pris, pour être mis à mort par eux. Il fut bientôt environné d'une cercle de bourreaux qui lui préparoient les tortures les plus cruelles. Dans cet état critique & miſérable,* Brims *s'addressa à la multitude, non sur le ton de douceur & d'humilité; mais avec toute la hauteur & l'arrogance imaginable; leur disant d'un ton d'ironie & de mépris que leur ignorance étoit extrême dans l'art de tourmenter, & que s'ils vouloient lui laisser la liberté de son corps, il leur montreroit le genre de supplice qu'il leur feroit souffrir s'ils étoient en son pouvoir. Eux qui croyoient qu'il étoit impossible à un seul homme désarmé d'échapper à une si grande foule, lui accordérent sa requête. Alors, il leur demanda le canon d'un vieux fusil, qu'on lui donna, & dont il mit un bout dans le feu. Tandis que tous les spectateurs étoient attentifs à deviner son dessein, il saisit tout à coup le canon rouge, se mit à le branler çà & là, se fit jour au travers de la multitude étonne qui l'entouroit, courut au bord de la riviére, d'où il se précipita dans l'eau de la hauteur de plus de cent pieds, & la traversa. Arrivé à l'autre bord, il entra dans une touffe de cannes fort épaisses, & se déroba ainsi à ses ennemis. Il fit en suite la paix avec les* Anglois, *& vêcut plusieurs années en grande estime dans son païs.*

Les Indiens *sont d'une constitution saine, & ne connoissent guéres la goute, les hydropisies, la pierre, l'asthme, la phthisie, les fiévres chaudes, les paralisies, les apoplexies, les petites véroles, la rougeole, & les autres maladies auxquelles les* Européens *sont sujets. Quoique quelques uns d'entr'eux parviennent à un âge avancé, le général n'en vit pas long-tems; ce qu'on peut attribuer en partie au peu de soin qu'ils prennent de leur santé, à leur yvrognerie, au froid & au chaud qu'ils bravent, à l'irrégularité de leur diéte, au changement continuel de leur demeure, aux déréglemens & aux fatigues sans nombre auxquelles ils s'exposent journellement & qui tueroient un* Européen. *C'est à l'excellente constitution de leur corps, qu'ils doivent le peu d'usage qu'ils font de la médecine; aussi n'en ont ils qu'une connoissance superficielle & proportionnée à leurs besoins. Tout médecin qui se charge de la guérison de quelque maladie que ce soit, la commence par un éxorcisme. Ces évocations illusoires mettent le docteur ou magicien (car, chez eux c'est tout un) dans un grand crédit, sur tout si le malade guérit; les médecins insinuant alors qu'ils ont beaucoup d'influence sur le bon esprit, pour chasser du*

corps

only Cauſe of their Sickneſs. There are three Remedies that are much uſed by all the *Indians* of the Northern Continent of *America*; theſe are Bagnios, or Sweating-Houſes, Scarrification, and the Uſe of *Caſena* or *Yapon*. The firſt is uſed in intermitting Fevers, Colds, and many other Diſorders of the Body: Theſe Bagnios are uſually placed on the Banks of a River, and are of Stone, and ſome of Clay; they are in Form and Size of a large Oven, into which they roll large Stones heated very hot; the Patient then creeps in, and is cloſely ſhut up; in this warm Situation he makes lamentable Grones, but after about an Hour's Confinement, out from his Oven he comes, all reeking in Torrents of Sweat, and plunges into the River. However abſurd this violent Practice may ſeem to the Learned, it may reaſonably be ſuppoſed that in ſo long a Series of Years they have uſed this Method, and ſtill continue ſo to do, they find the Benefit of it.

Amongſt the Benefits which they receive by this Sweating, they ſay it cures Fevers, diſſipates Pains in the Limbs contracted by Colds, and rheumatic Diſorders, creates freſh Spirits and Agility, enabling them the better to hunt.

When the *Indians* were firſt infected by the *Europeans* with the Small-pox, fatal Experience taught them that it was a different Kind of Fever from what they had been ever uſed to, and not to be treated by this rough Method of running into the Water in the Extremity of the Diſeaſe, which ſtruck in and deſtroy'd whole Towns before they could be convinced of their Error. Scarrification is uſed in many Diſtempers, particularly after exceſſive Travel: They cut the Calves of their Legs in many Gaſhes, from which oftentimes is diſcharg'd a Quantity of coagulated Blood, which gives them preſent Eaſe, and they ſay, ſtops and prevents approaching Diſorders. The Inſtrument for this Operation is one of the deadly Fangs of a Rattle-Snake, firſt cleanſed from its Venom by boiling it in Water.

As I have (*Vol.* II. *p.* 57.) figured and deſcribed the *Caſena*, I ſhall here only obſerve, that this medicinal Shrub, ſo univerſally eſteem'd by the *Indians* of *North America*, is produced but in a ſmall Part of the Continent, confined by Northern and Weſtern Limits, *viz.* North to Lat. 37, and Weſt to the Diſtance of about 50 Miles from the Ocean: Yet the *Indian* Inhabitants of the North and Weſt are ſupply'd with it by the maritim *Indians* in Exchange for other Commodities. By the ſour Faces the *Indians* make in drinking this ſalubrious Liquor, it ſeems as little agreeable to an *Indian* as to a *European* Palate, and conſequently that the Pains and Expenſes they are at in procuring it from remote Diſtances does not proceed from Luxury (as Tea with us from *China*) but from its Virtue, and the Benefit they receive by it.

Indians are wholly ignorant in Anatomy and their Knowledge in Surgery very ſuperficial; Amputation and Phlebotomy they are Strangers to; yet they know many good vulnerary and other Plants of Virtue, which they apply with good Succeſs: The Cure of Ulcers and dangerous Wounds is facilitated by ſevere Abſtinence, which they endure with a Reſolution and Patience peculiar to themſelves. They knew not the Pox in *North America*, till it was introduced by the *Europeans*.

Indian Women by their Field, as well as by domeſtick Imployment, acquire a healthy Conſtitution, which contributes no doubt to their eaſy Travail in Child-bearing, which is often alone in the Woods; after two or three Days have confirmed their Recovery, they follow their uſual Affairs, as well without as within Doors: The firſt Thing they do after the Birth of the Child, is to dip, and waſh it in the neareſt Spring of cold Water, and then daub it all over with Bears Oil: The Father then prepares a ſingular Kind of Cradle, which conſiſts of a flat Board about two Foot long, and one broad, to which they they brace the Child cloſe, cutting a Hole againſt the Child's Breech for its Excrements to paſs thro'; a Leather Strap is tied from one Corner of the Board to the other, whereby the Mother ſlings her Child on her Back, with the Child's Back towards hers; at other Times they hang them againſt the Walls of their Houſes, or to the Boughs of Trees; by theſe, and other Conveniencies, theſe portable Cradles are adapted to the uſe of *Indians*, and I can't tell why they may not as well to us, if they were introduced here. They cauſe a ſingular Erectneſs in the *Indians*, nor did I ever ſee a crooked *Indian* in my life. *Indian Women.*

Indians are very peaceable, they never fight with one another, except drunk. The Women particularly are the patienteſt and moſt inoffenſive Creatures living: I never ſaw a Scold amongſt them, and to their Children they are moſt kind, and indulgent.

The *Indians* (as to this Life) ſeem to be a very happy People, tho' that Happineſs is much eclipſed by the inteſtine Feuds and continual Wars one Nation maintains againſt another, which ſometimes continue ſome Ages, killing and making captive, till they become ſo weak, that they are forced to make Peace for want of Recruits to ſupply

corps de leurs malades le mauvais eſprit, qui étoit la ſeule cauſe de leur indiſpoſition. Tous les Indiens *du continent ſeptentrionale d'*Amérique *font un grand uſage de trois remedes, qui ſont le bain & les étuves, la ſcarification, & la decoction de* Caſena *ou* Yapon. *On employe le premier dans les fievres intermittentes, les rhumes, & pluſieurs autres dérangemens du corps. Les bains & les étuves ſont batis pour l'ordinaire ſur le bord d'une riviére: On les conſtruit de pierre ou d'argile: Ils ont la forme & le volume d'un grand four. On commence par y rouler de groſſes pierres qu'on a renduës extremement chaudes. Le patient ſe gliſſe en ſuite dans le four, qu'on ferme exactement. Il pouſſe des cris lamentables dans cette ardente priſon; on l'en retire après une heure de tortures; & au ſortir de là il ſe jette encore tout découlant de ſa propre ſueur au beau milieu de la riviére. Quelqu' abſurde que la pratique d'un remède auſſi violent puiſſe paroître aux ſavans, on peut raiſonablement conclurre de ce que ces peuples continuent à ſe ſervir d un remede ſi ancient parmi eux, qu'ils en éprouvent le bénefice.*

Entr'autres bons effets qu'ils attribuent à cette ſueur, ils diſent qu'elle guérit les fiévres & diſſipe les douleurs dans les membres provenantes de froid & les rheumatiſmes, & qu'en leur redonnant des eſprits & de l'agilité elle les met en etat de mieux chaſſer.

Lorſque les Indiens *furent infectés pour la premiére fois de la petite vérole par les* Européens, *une fatale expérience leur apprit que c'étoit une fiévre d'une eſpéce differente de celle qu'ils avoient connu juſqu'alors, & qu'il ne falloit pas la traitter comme ils faiſoient, en ſe jettant ſans aucun ménagement dans l'eau au fort de leur mal, ce qui faiſoit rentrer le venin, & qui détruiſit des villes entiéres, avant qu'ils puſſent être convaincus de leur erreur.*

Ils ont recours à la ſcarification pour bien des maux, mais ſur tout après des marches exceſſives. Ils ſe font au gras de la jambe pluſieurs entaillûres, d où il ſort ſouvent une abondance de ſang caillé. Cette opération les ſoulage ſur les champ, & prévient, diſent ils, des maladies qui ne tarderoient pas à ſe manifeſter: Ils la font avec une des dents meurtriéres du ſerpent à ſonnettes, qu'ils nétoyent premiérement de ſon venin en la faiſant boüillir dans l'eau.

J'ai donné Vol. II. p. 57. *la figure & la deſcription du* Caſena. *J'obſerverai ſeulement ici, que cet arbriſſeau médicinal ſi univerſellement eſtimé des* Indiens *du* Nord d'Amérique, *ne croît que dans une très petite partie du continent que ne paſſe pas le 37me degré de latitude nord, & eſt vers l'oueſt à environ 50 milles de l'Ocean. Les* Indiens *ſeptentrionaux & occidentaux en ſont cependant fournis par les* Indiens *maritimes, qui prennent d'autres denrées en echange. A en juger par les grimaces que font les* Indiens *en luvant cette liqueur ſalutaire, elle flatte auſſi peu leur goût que celui des* Européens, *& par conſequent les peines & la dépenſe qu'il leur en coûte pour ſe la procurer, ont pour motif, non la volupté qui nous fait aller chercher le thé juſqu'à la* Chine, *mais les vertus de ce reméde & les bons effets qu'on en éprouve.*

Les Indiens *ignorent entiérement l'anatomie, & leur chirurgie eſt très ſuperficielle; L'amputation & la ſaignée leur ſont inconnuës. Ils connoiſſent cependant un grand nombre de vulnéraires & d'autres plantes médicinales, qu'ils employent avec ſuccès. La cure des ulcéres & des plaies dangereuſes ſe facilite par une abſtinence rigide, qu'ils ſoutiennent avec un courage & un patience qui ne ſont donnés qu'à eux. Anciennement les* Indiens *de l'*Amérique *ſeptentrionale ne connoiſſoient point la vérole; les* Européens *l'ont introduite parmi eux.*

Comme les femmes Indiennes *ſont ſans ceſſe en campagne, ou occupées à leurs affaires domeſtiques, elles en aquiérent une conſtitution ſaine, qui contribuë ſans doute à la facilité de leurs accouchements. Elles enfantent ſouvent ſeules au milieu des bois; & après deux ou trois jours de repos, qui ſuffiſent pour les retablir entiérement, elles vâquent de nouveau aux affaires du dehors & du dedans. La premiére choſe qu'elles font après la naiſſance de leur enfant, c'eſt de le plonger dans la premiére fontaine d'eau froide qu'elles rencontrent, & de l'y laver; après quoi elles le barboüillent d'huile d'ours depuis la tête juſqu'aux pieds. Le pére lui fait enſuite un berceau d'une eſpéce ſinguliére, qui conſiſte en une planche d'environ deux pieds de long ſur un de large. Ils y attachent l'enfant bien fermé avec des bandelettes, laiſſant un trou vis à vis de ſon derriere, pour ſervir de paſſage à ſes excrémens. On attache auſſi d'un coin de la planche à l'autre une bande de cuir, avec laquelle la mére jette ſon enfant derriére elle, & ſe met dos à dos avec lui. D autres fois, les* Indiennes *pendent ces berceaux contre les murailles de leurs maiſons, ou même à des branches d'arbres. De cette maniére ils ſont portatifs, & commodes à ces peuples. Je ne vois pas pourquoi ils ne pourroient pas nous être d'une utilité égale ſi on les introduiſoit parmi nous. Je n'ai jamais vû un ſeul* Indien *contrefait, & c'eſt l'uſage de ces berceaux qui leur rend la taille ſi droite & ſi belle.*

Ils ſont très paiſibles, & ne s'entrebattent jamais, ſi l'yvreſſe ne s'en mêle. Les Indiennes *ſur tout ſont les plus patientes & les meilleures créatures du monde. Je n'en ai jamais vû une ſeule qui aimât à gronder & à criailler; & elles ſont toutes la bonté & la douceur même à l'égard de leurs enfans.*

Les Indiens *paroiſſent être très heureux par rapport à cette vie. Leur bonheur eſt cependant bien diminué par leurs querelles inteſtines, & par les guerres continuelles qu'une nation entretient contre une autre. Ils les continuent quelquefois des ſiécles entiers, tuant ou prenant priſonniers tout ce qu'ils trouvent de part & d'autre, juſqu'à ce que devenus trop foibles,*

ply their Wars. This probably has occasioned the depopulated State of *North America* at the Arrival of the *Europeans*, who by introducing the Vices and Distempers of the old World, have greatly contributed even to extinguish the Race of these Savages, who it is generally believ'd were at first four, if not six times as numerous as they now are.

I shall now conclude my Account of the *Indians*, in which I might have been more prolix, but I chose rather to confine myself to what I learn'd by a personal Knowledge of them; and as Natural History is the Subject of this Book, I conceive it impertinent to relate tedious Narratives of Religious Ceremonies, Burials, Marriages, *&c.* which are too often the Product of Invention, or Credulity in the Relater. *Indians* being so reserv'd and avers'd to reveal their secret Mysteries to *Europeans*, that the Relations of the most inquisitive can be but little depended on.

*faibles, ils soient enfin obligés de faire la paix, faute de recrues. Vraysemblablement c'étoit de là que venoit l'etat desolé de l'*Amérique *septentrionale, qui étoit dépeuplée lorsque les* Européens *y arrivérent. Ceux-ci, en y introduisant les vices & les maladies du monde ancien, ont contribué à une espéce d'extinction de la race de ces sauvages, qu'on croit avoir été d'abord six fois plus nombreux qu'ils ne le sont aujourd'hui.*

Je pourrois m'étendre davantage sur les Indiens *du nord d'*Amérique; *mais, j'aime mieux finir ici & me contenter de n'en dire que ce que j'en ai appris par moi-même. Mais, comme l'histoire naturelle est le sujet de mon livre; & que les* Indiens *sont la réserve même avec les* Européens *sur le chapitre de leurs mystéres; il seroit ridicule à mon avis de m'étendre ennuyeusement sur le détail de leurs cérémonies religieuses, de leurs funérailles, de leurs mariages, dont les relations ne sont que trop souvent le fruit de l'invention ou de la crédulité de l'écrivain; car les* Indiens *sont si réservés & ont une si grande répugnance à révéler leurs mystéres secrets aux* Européens, *que ce, qu'en disent les plus curieux, est très mal fondé.*

Of the AGRICULTURE of Carolina.

THE Lands of *America* from a Series of Years have accummulated such a Coat of prolifick Soil that Tillage is in a manner useless. So soon as the Fertility of a Field is exhausted by repeated Crops, they take down the Fence which inclosed it, and let it lie as useless; this Fence is removed to another fresh Piece of Land, some of which yields them plentiful Crops twenty Years successively without Respite, or any other Tillage than with an Hough, to raise the Earth where the Grain is drop'd. At a Planter's entering on fresh Land, he is necessitated first to clear it of a vast Burden of large Trees and Under-wood; so much of which as is moveable is piled in Heaps, and burned, the Trunks being left to rot, which is usually effected in six or eight Years; in the mean time *Maiz*, *Rice*, &c. is sown between the prostrate Trees.

The Fields are bounded by wooden Fences, which are usually made of Pine split into Rails of about 12 or 14 Feet long; the frequent removing of these Fences to fresh Land, and the Necessity of speedy erecting them are partly the Reasons why Hedges are not hitherto made Use of, besides the Facility of making wooden Fences in a Country abounding in Trees.

De l'AGRICULTURE de la *Caroline.*

*LES terres d'*Amérique *se sont couvertes d'une si grande quantité de terroir prolifique, qui s'y est accumulé pendant une longue suite d'années, qu'à l'aide de cet engrais, la culture y est en quelque sorte inutile. Dès que la fertilité d'un champ est épuisée par le grand nombre de récoltes consécutives, on en ôte les clôtures qui l'environnoient, & on le laisse là, comme étant devenu inutile. On transporte ces clôtures sur des piéces de terres toutes fraiches, dont quelques unes fournissent des récoltes abondantes pendant vingt ans consécutifs, sans se reposer & sans autre culture que celle de soulever la terre avec la houë dans les endroits où l'on a semé. Lorsqu'un planteur entre en possession d'une nouvelle terre; il est obligé de commencer par la débarasser d'une quantité considérable de grands arbres & de bois taillis. Tout ce qu'on en peut transporter est mis en tas, & brûlé; & on en laisse pourrir les troncs sur la terre, ce qui d'ordinaire arrive en sept ou huit ans; pendant lequel tems on seme du Maïz, du Ris,* &c. *entre les arbres abbatus.*

Les champs sont entourés de barriéres de bois, qui sont faites ordinairement de bois de pin fendu en barreaux de 12, à 14 pieds de long. Le transport fréquent de ces barriéres d'un lieu en un autre, & la nécessité de les remettre promptement sur pié, sont en partie la raison pourquoi on n'a pas jusqu'ici fait usage des hayes, sans compter la facilité de faire des barriéres de bois dans un païs où il y a des arbres en abondance.

Frumentum Indicum. Maiz *dictum.*

Of the Grain Pulse, Roots, Fruit and Herbage, with their Cultivation.

Des grains, légumes, racines, fruits, & herbages, & de leur culture.

Indian Corn.

Blé d'*Inde.*

THIS is the Native Grain of *America*, from whence other Parts of the World were at first supplyed: It agrees with all Climates from the Equinoctial to the Latitude of 45. Yet the Climate which best agrees with it, and produces the fairest and largest Corn, is that between the Degrees of 30 and 40. Of this Grain there are reckoned two Sorts, differing in Stature, largeness of the Spike and Grain, and different Time of ripening, besides accidental Variety in the Colours of the Grain. The largest is cultivated in *Virginia* and *Carolina*. It is usually planted in *April*, and the largest ripeneth not 'till *October*, and is frequently left standing in the Field 'till *December* before it is gather'd in: The smaller Grain opening in half the Time of the large recommends it to the *Indians*, who according to their Custom do not provide Corn for the whole Winter; this by its quick ripening affords them early Food, and is therefore by them most propagated: This Kind is also cultivated in *New England*, where Heat is defficient for ripening the larger Kind, and it is also propagated in *Languedoc*, and in some Parts of *Italy*, and in kindly Summers will come to Maturity in *England*, as I myself have experienced. The large Kind grows usually nine or ten Feet high, and sometimes in strong Land, to the Height of fourteen Feet. The smaller Sort grows commonly five or six Feet high. In planting this Corn, six or eight Grains are drop'd in the Circumference of about thirty Inches, and covered with a Hough: When it appears some Inches above Ground, the Supernumeraries, if any, are pulled up, and three left in a Triangle to grow, they are also weeded, and Earth raised about them with a Hough, which being repeated three or four Times in the Summer, raises a Hill about them. After the Corn is come up some small Height, there are drop'd into every Hill two or three Beans called *Bonavis*, which as they shoot up are supported by the Stalks of the Corn, and are ripe and gathered before the Corn. These Hills of Corn are at the Distance of about four Feet or under, regularly planted in Lines or quincunx Order: In *June* the Plants are suckered, *i. e.* stripping off the superfluous Shoots. In *August* they are topped, and their

*CE grain est naturel à l'*Amérique, *qui en a fourni d'abord aux autres parties. Il s'accommode de tous les climats, depuis la ligne équinoxiale jusqu'au 45me degré de latitude. Cependant, le climat qui lui convient le mieux, & qui produit le froment le plus gros & le plus beau, est entre le 30me & le 40me degré. On distingue deux espéces de ce blé, qui différent pour la hauteur, pour la grosseur de l'épi & du grain, & pour le tems de leur maturité, sans compter quelques différences accidentelles dans la couleur du grain. On cultive le plus gros en* Virginie *& en* Caroline. *On le plante d'ordinaire en* Avril, *& le plus gros ne meurit qu'en* Octobre, *& on le laisse souvent de bout dans le champ jusqu'en* Décembre *avant de le recueillir. Comme le plus petit grain meurit dans la moitié du tems du plus gros, les* Indiens *en font cas; parceque leur coutume étant de ne pas se pourvoir de blé pour tout l'hiver, celui-cy, par sa prompte maturité, leur fournit bientôt la nourriture dont ils ont besoin, & est plus cultivé par eux qu'aucun autre. Cette même espéce est aussi cultivée dans la nouvelle* Angleterre, *où l'on manque du degré de chaleur nécessaire pour meurir l'espéce la plus grosse. On en fait venir pareillement en* Languedoc, *& dans quelques endroits d'*Italie; *& quand les étés sont chauds en* Angleterre, *il y vient à maturité, comme j'en ai moi-même fait l'expérience. La grosse espéce croît ordinairement jusqu'à la hauteur de neuf à dix pieds, & est quelquefois de quatorze pieds de haut dans les terres fortes. La plus petite espéce croît ordinairement de cinq à six pieds de haut. Quand on plante ce blé, on en met six, sept, ou huit grains, dans un circuit d'environ trente pouces, & on le couvre avec une houë. Lorsqu'il est de quelques pouces hors de terre, on arrache les jets surnuméraires, s'il s'en trouve, & on n'en laisse croître que trois qui sont en triangle; on en arrache aussi les mauvaises herbes, & on éléve la terre autour avec une houë: Cette derniére opération répétée quatre fois pendant l'été forme une petite éminence tout à l'entour. Lorsque le blé est parvenu à quelque hauteur, on séme dans chaque éminence deux ou trois plantes de haricots, qu'on appelle* Bonavis, *& qui, à mesure qu'elles sortent de la terre, sont soûtenuës par les tiges du blé, elles meurissent & se recueillent avant lui. Ces éminences de*

froment

their Blades ſtripped off, and tied in ſmall Bundles for Winter Provender for Horſes and Cattle. About the ſame time the Spikes or Ears of Corn, that grow erect naturally, are bent down to prevent Wet entering the Huſk that covers the Grain, and preſerves it from rotting. In *October*, which is the uſual Harveſt Month, the Spikes of Corn with their Huſks are cut off from the Stalks, and houſed, and in that Condition is preſerved till it is wanted for Uſe. It is then taken out of the Huſk, and the Grain ſeparated from the *Placenta* or Core. Then it is made Saleable, or fit for Uſe. This Grain, in *Virginia* or *Carolina*, is of moſt general Uſe, and is eat not only by the Negro Slaves, but by the Generality of white People. Its eaſy Culture, great Increaſe, and above all its ſtrong Nouriſhment, adapts it to the Uſe of theſe Countries as the propereſt Food for Negro Slaves, ſome of which, at a Time when, by the Scarcity of this Grain, they were obliged to eat Wheat, found themſelves ſo weak that they begged of their Maſter to allow them *Indian* Corn again, or they could not work. This was told me by the Hon. Col. *Byrd* of *Virginia*, whoſe Slaves they were, adding, that he found it his Intereſt to comply with their Requeſt.

It is prepared various Ways, though but three principally; the firſt is baking it in little round Loaves, which is heavy, though very ſweet and pleaſant, while it is new. This is called *Pone*.

The ſecond is called *Muſh*, and is made of the Meal, in the Manner of Haſty-Pudding; this is eat by the *Negroes* with Cider, Hog's-lard, or Molaſſes.

The third Preparation is *Homony*, which is the Grain boiled whole, with a Mixture of *Bonavis*, till they are tender, which requires eight or ten Hours; to this *Homony* is uſually added Milk or Butter, and is generally more in Eſteem than any other Preparation of this Grain. The Spikes of this Corn, before they become hard, are the principal Food of the *Indians* during three Summer Months; they roaſt them in the Embers, or before a Fire, and eat the Grains whole. The *Indians* prepare this Grain for their long Marches by parching and beating it to Powder, this they carry in Bags, and is always ready, only mixing with it a little Water at the next Spring.

froment ſont plantées régulièrement & environ à quatre pieds de diſtance l'une de l'autre, en ligne droite ou en échiquier. Dans le mois de Juin *on émonde les tiges, c'eſt a dire, qu'on en ôte les rejettons ſuperflus. En* Aouſt *on les étête, on en dépouille les tiges, & on les lie par petits paquets, qu'on garde pour ſervir en hiver de nourriture aux Chevaux & aux beſtiaux. Environ dans le même tems, on courbe vers la terre les épis, qui naturellement droits, afin d'empeſcher l'humidité d'entrer dans la coſſe qui couvre le grain & en prévient la pourriture. En* Octobre, *tems ordinaire de la moiſſon, on coupe les épis du haut de leurs tiges, on les engrange en ſuite, & on les garde en cet état juſqu'à ce qu'on en ait beſoin. Lorſqu'on en veut faire uſage, on le tire de la coſſe, & on détache le grain du* Placenta. *On peut alors le vendre ou s'en ſervir. Ce grain eſt de l'uſage le plus général en* Virginie *& en* Caroline *& il ſert de nourriture non-ſeulement aux eſclaves negres, mais encore à tous les peuples blancs. La facilité de le cultiver, ſa grande multiplication, mais plus que tout cela, la force de cette nourriture, la rendent d'une utilité particuliére à ces païs, où elle eſt la plus propre pour les eſclaves négres. Quelques uns de ces derniers ayant été obligés de manger du pain de froment dans un tems ou ce grain avoit manqué, ſe ſentirent ſi affoiblis de ce changement qu'ils prierent leur maître de leur redonner du bled d'*Inde, *ſans lequel ils ne pouvoient travailler. Je tiens ce fait de Monſieur le Colonel* Byrd *habitant de* Virginie, *dont ces gens étoient les eſclaves, & qui me dit de plus, qu'il avoit trouvé ſon compte á leur accorder ce qu'ils demandoient.*

On l'employe de pluſieurs maniéres: mais il n'y en a que trois principales. La premiére conſiſte á en faire de petits pains ronds. Ce pain eſt peſant & ſerré, mais d'un goût très agréable quand il eſt frais. On l'appelle Pone.

La ſeconde préparation s'appelle Muſh, *& ſe fait avec la farine comme on fait la boüillie. Les négres la mangent avec du cidre, du ſain doux, ou de la melaſſe.*

La troiſieme préparation s'appelle Homeny. *Elle conſiſte à faire bouillir les grains entiers avec du* Bonavis, *juſqu'à ce qu'ils ſoient tendres, ce qui demande huit ou dix heures de tems. On ajoute ordinairement à ce* Homony *du lait ou du beure, & il eſt généralemeut plus eſtimé qu'aucune autre préparation du bled d'*Inde. *Avant que les épis en ſoient durcis, ils ſont la principale nourriture des* Indiens *pendant trois mois de l'eté, on les rôtit ſous la cendre chaude ou devant le feu, & on en mange les grains entiers. Quand les* Indiens *ont de longues marches á faire, ils les rôtiſſent, le battent pour les réduire en poudre. Ils portent cette poudre, dans des ſacs, & elle eſt toûjours prête pour leur uſage, puiſqu'ils ne font que la meſler avec un peu d'eau à la premiére ſource qu'ils rencontrent.*

O R I Z A.

Rice.

le Ris.

THIS beneficial Grain was firſt planted in *Carolina*, about the Year 1688, by Sir *Nathaniel Johnſon*, then Governor of that Province, but it being a ſmall unprofitable Kind little Progreſs was made in its Increaſe. In the Year 1696 a Ship touched there from *Madagaſcar* by Accident, and brought from thence about Half a Buſhel of a much fairer and larger Kind, from which ſmall Stock it is increaſed as at preſent.

The firſt Kind is bearded, is a ſmall Grain, and requires to grow wholly in Water. The other is larger, and brighter, of a greater Increaſe, and will grow both in wet and tolerable dry Land. Beſides theſe two Kinds, there are none in *Carolina* materially different, except ſmall Changes occaſioned by different Soils, or Degeneracy by ſucceſſive ſowing one Kind in the ſame Land, which will cauſe it to turn red.

In *March* and *April* it is ſown in ſhallow Trenches made by the Hough, and good Crops have been made without any further Culture than dropping the Seeds on the bare Ground and covering it with Earth, or in little Holes made to receive it without any further Management. It agrees beſt with a rich and moiſt Soil, which is uſually two Feet under Water, at leaſt two Months in the Year. It requires ſeveral Weedings till it is upward of two Feet high, not only with a Hough, but with the Aſſiſtance of Fingers. About the middle of *September* it is cut down and houſed, or made into Stacks till it is threſh'd, with Flails, or trod out by Horſes or Cattle; then to get off the outer Coat or Huſk, they uſe a Hand-Mill, yet there remains an inner Film which clouds the Brightneſs of the Grain, to get off which it is beat in large wooden Mortars, and Peſtles of the ſame, by *Negro* Slaves, which is very laborious and tedious. But as the late Governor *Johnſon* (as he told me) had procured from *Spain* a Machine which facilitates the Work with more Expedition, the Trouble and Expence ('tis hoped) will be much mitigated by his Example.

CE grain bienfaiſant fut planté pour la premiére fois dans la Caroline, *vers l'an* 1688, *par Mmſ. le chevalier* Johnſon *alors gouverneur de ce païs là, mais comme il n'étoit que d'une eſpéce petite & peu profitable, on ne le multiplia pas beaucoup. En* 1696, *un vaiſſeau qui venoit de* Madagaſcar, *y aborda par accident, & y apporta de cette iſle environ un demi boiſſeau de ris, d'une eſpéce beaucoup plus groſſe & plus belle; & c'eſt de cette petite proviſion qu'il s'y eſt multiplié comme nous le voyons aujourd'hui.*

La premiére eſpéce de ris eſt barbuë, le grain en eſt petit, & ne croît que dans l'eau. Le ris de la ſeconde eſpéce eſt plus gros, plus clair, & multiplie d'avantage. Il croît & dans l'eau, & dans des terres aſſez ſéches. Il n'y a à la Caroline *que ces deux eſpéces de ris qui ſoient eſſentiellement différentes. Il y arrive ſeulement quelques petits changemens qui proviennent des différents terroirs, ou bien ils dégénerent lorſqu'on ſeme continuellement la même eſpéce de ris dans la même terre; ce qui fait enfin rougir le ris.*

On le ſeme en Mars *& en* Avril, *dans des ſillons peu profonds faits avec la houë; & on en a vu de grandes récoltes ſans autre culture, que celle de ſemer la graine ſur le champ tout nud, & de la couvrir de terre; ou de la jetter, ſans autre ſoin, dans de petits trous faits pour la recevoir. De tous les terroirs, celui dont le ris s'accommode le mieux, c'eſt le terroir gras & humide, qui d'ordinaire eſt deux pieds deſſous l'eau, au moins pendant deux mois de l'année. Il faut le ſarcler pluſieurs fois, non-ſeulement avec la houë, mais même avec la main, juſqu'à ce qu'il ait plus de deux pieds de haut. Vers la mi-*Septembre, *on le coupe & on le ſerre; ou bien on le met en monçeaux, juſqu'à ce qu'on le batte avec le fleau, ou qu'on le faſſe ſortir en le faiſant fouler au pieds par les chevaux & les beſtiaux. On ſe ſert d'un moulin à bras pour en ôter la bourſe ou peau extérieure. Il y demeure cependant encore une peau déliée intérieure, qui ternit le brillant du grain. Pour en ôter cette ſaleté, on le bat dans de grands mortiers de bois, & avec des pilons de même matiére. Les eſclaves négres font cet ouvrage qui eſt très ennuyeux & très fatiguant. Mais, le dernier gouverneur nommé* Johnſon, *ayant fait venir d'*Eſpagne *une machine qui facilite & hâte conſidérablement cette opération, comme il me la dit lui-même, il faut eſpérer que les autres venans à l'imiter, le travail & la dépenſe en diminueront beaucoup.*

TRITICUM.

Wheat.

IN *Virginia* they raiſe Wheat not only for their own Uſe, but for Exportation. The Climate of *Carolina* is not ſo agreeable to it, ſo that few People there think it their Advantage to ſow it. The Generality of the Inhabitants are ſupplied with Flower from *Penſilvania* and *New-York*.

That which is propagated in *Carolina*, came firſt from the *Madera* Iſland, none being found ſo agreeable to this Country, it lying in a parallel Latitude. The Grain has a thinner Coat, and yields more Flower than that of *England*. The upper Parts of the Country diſtant from the Sea is ſaid to produce it as well as in *Virginia*; but as there are hitherto but few People ſettled in thoſe diſtant Parts, little elſe has been yet planted but *Indian* Corn and Rice, for Exportation. Wheat is ſown in *March* and reaped in *June*.

le Froment.

ON fait du blé froment en Virginie, *tant pour ceux du païs que pour l'envoier dehors. Mais, le climat de la* Caroline *ne lui eſt pas ſi favorable, & très peu de perſonnes trouvent leur compte à l'y ſemer. La plus part des habitans tirent leur farine de* Penſilvanie, *& de la* Nouvelle York.

Le froment qu'on fait venir en Caroline, *y a été apporté originairement de* Madére; *aucun ne lui convenant mieux que celui de cette iſle qui a la même latitude que la* Caroline. *Le grain a la peau plus fine & donne plus de farine que celui d'*Angleterre. *On dit qu'il en vient dans la partie du païs la plus haute & la plus éloignée de la mer, auſſi bien qu'en* Virginie: *Mais, comme il ne s'eſt établi juſqu'ici que peu de perſonnes dans ces contrées éloignées, on n'y a guére ſemé que du bled d'*Inde, *& du ris, qu'on envoie dehors. Le froment ſe ſéme en* Mars, *& ſe recueille en* Juin.

HORDEUM.

Barley.

AS *Barbary*, and the northern Parts of *Africa*, are much adapted to the Growth of Barley, *Carolina* lying in about the ſame Latitude, is alſo very productive of it: Yet it is but little cultivated.

The brewing of Beer has been ſometimes attempted with good Succeſs, but the Unſteadineſs, and alternate hot and cold Weather in Winter is not only injurious to the making Malt here, but has the like ill Effects in Brewing, which has induced ſome People to ſend for Malt from *England*.

l'Orge.

COMME la Barbarie *& les regions ſeptentrionales d'*Afrique *ſont très propres à cultiver l'Orge, la* Caroline, *qui a à peu près la même latitude, y eſt très favorable auſſi: & cependant on ne l'y cultive guére.*

On a quelquefois eſſayé avec ſuccès de faire de la biére à la Caroline: *mais l'inconſtance du tems, & l'alternative du froid & du chaud en hiver, non-ſeulement préjudicient beaucoup à la drêche, mais ſont encore également nuiſibles à la biére. Ce qui a porté quelques perſonnes à y faire venir de la drêche d'*Angleterre.

AVENA.

Oats.

OATS thrive well in *Carolina*, though they are very rarely propagated; *Indian* Corn ſupplying its Uſe to better Purpoſe, particularly for Horſes, one Quart of which is found to nouriſh as much, and go as far as two Quarts of Oats.

l'Avoine.

L'Avoine vient fort bien en Caroline, *quoiqu'on l'y cultive peu; le blé d'*Inde *y ſuppléant à meilleur compte; ſur tout pour les chevaux, qu'une meſure de ce bled nourrit autant que le feroient deux meſures d'avoine.*

Milium *Indicum.*

Bunched Guinea *Corn.*

BUT little of this Grain is propagated, and that chiefly by *Negroes*, who make Bread of it, and boil it in like Manner of Firmety. Its chief Uſe is for feeding Fowls, for which the Smallneſs of the Grain adapts it. It was at firſt introduced from *Africa* by the *Negroes*.

Le Millet d'*Inde*.

ON ne multiplie que peu ce grain en Caroline; *& ce ſont principalement les Négres qui le cultivent. Ils en font du pain, & le boüillent en maniére de bouillie. On s'en ſert principalement pour nourrir la volaille, à qui il convient par la petiteſſe du grain. Les Négres l'ont originairement apporté d'*Afrique *en* Caroline.

Panicum *Indicum ſpicâ longiſſimâ.*

Spiked Indian *Corn.*

THIS Corn has a ſmaller Grain than the Precedent, and is uſed as the other is, for feeding Fowls: Theſe two Grains are rarely ſeen but in Plantations of *Negroes*, who brought it from *Guinea*, their native Country, and are therefore fond of having it.

Le Panis d'*Inde*.

CE grain eſt plus petit que le précédent, & ſert comme lui de nourriture à la volaille. On voit rarement ces deux ſortes de grains ailleurs que dans les plantations où il y a des Négres. Ceux-ci les y ont apporté de Guinée, *qui eſt leur païs natal; ce qui les en rend fort avides.*

PHASEOLI.

Kidney-Beans.

OF the Kidney-Bean Kind there are in *Carolina* and *Virginia* eight or ten different Sorts, which are Natives of *America*, moſt of which are ſaid to have been propagated by the *Indians* before the Arrival of the *Engliſh*: Amongſt them are ſeveral of excellent Uſe

Haricôts.

IL y a en Caroline *& en* Virginie, *huit ou dix eſpéces différentes de Haricots, qui ſont naturels à l'*Amérique. *On dit que la plus part y ont été multipliés par les* Indiens, *avant l'arrivée des* Anglois. *Pluſieurs de ces eſpéces ſont excellentes pour la table: On les aſſaiſonne de bien*

Uſe for the Table, and are prepared various Ways, as their various Properties require. They are alſo of great Uſe for feeding *Negroes*, being a ſtrong hearty Food.

Engliſh Beans and Peas degenerate after the firſt or ſecond Years ſowing, therefore an annual Supply of freſh Seeds from *England* is found neceſſary to have them good.

bien des maniéres, ſelon leurs diverſes propriétez: & comme c'eſt une nourriture très forte, on en donne auſſi beaucoup aux Negres.

Les pois & les féves Angloiſes *y dégénérent après y avoir été ſemés un an ou deux; c'eſt pourquoi on a trouvé à propos de faire venir tous les ans d'*Angleterre *une nouvelle proviſion de ces ſemences, afin de les avoir bonnes.*

Convolvulus *radice tuberoſa eſculenta.*

The American *Potato.*

POtatoes are the moſt uſeful Root in *Virginia* and *Carolina*, and as they are a great Support to the *Negroes* they are no ſmall Part of a Planter's Crop, every one planting a Patch, or incloſed Field, in Proportion to the Number of his Slaves. I having been particular in the Deſcription of the different Kinds and Figure of this Root, refer my Reader to it. Vol. II. p. 60.

Patates, ou pommes de terre *Amériquaines.*

LES patates ſont la racine la plus utile qu'il y ait en Virginie *& en* Caroline; *& comme elles ſont une nourriture importante pour les Négres, elles conſtituent une partie conſidérable de la récolte d'un planteur; chacun en plantant une certaine quantité dans un champ clos, à proportion du nombre de ſes eſclaves. Comme je me ſuis fort étendu en particulier ſur la deſcription des différentes eſpéces & de la figure de cette racine, j'y renverrai mon lecteur au Vol. II. p 60.*

Volubilis *nigra, radice alba aut purpurea maxima tuberoſa.*
Hiſt. Jam. Vol. I. p. 139.

The Yam.

THE Culture of this uſeful Root ſeems confined within the Torrid Zone, it not affecting any Country, North or South, of either Tropick; *Carolina* is the fartheſt North I have known them to grow, and there more for Curioſity than Advantage, they increaſing ſo little that few People think them worth propagating. Sir *Hans Sloane*, in his Natural Hiſtory of *Jamaica*, has given an accurate Account of this Root; ſo I ſhall only obſerve, that next to the Potato this Root is of more general Uſe to Mankind than any other in the old and new World.

l'Ignaſme.

LA culture de cette utile racine paroît ne pouvoir avoir lieu que dans la Zone torride; parcequ'elle ne réuſſit ni au nord ni au midi de l'un & de l'autre tropique. La Caroline *eſt le païs le plus ſeptentrional où j'en aye vû croître; encore eſt-ce plus une curioſité qu'un profit; parce que cette racine y multiplie ſi peu que les habitans trouvent qu'elle n'en vaut pas la peine. Comme Mr. le Chevalier* Sloane *nous en a donné une deſcription exacte dans ſon hiſtoire de la* Jamaique, *je me contenterai d'obſerver qu'après la pomme de terre, cette racine eſt plus généralement utile au genre humain, qu'aucune autre du vieux ou du nouveau monde.*

Arum *maximum Ægyptiacum quod vulgo* Colocaſia.

Eddoes.

THIS I have deſcribed and figured, Vol. II. p. 45.

Colocaſia, *ou* Calcas.

J'EN ai donné la deſcription & la fig. Vol. II. p. 45.

Lilium, ſive Martagon *Canadenſe flore luteo punctato.*

The Martagon. Vol. II. p. 56.

THE *Indians* boil theſe Martagon-Roots, and eſteem them Dainties.

Le Martagon, *Vol. II. p. 56.*

LES Indiens *boüillent ces racines, & les regardent comme un manger délicat.*

The common European Culinary Plants, *viz.*

CArrots, Parſneps, Turneps, Peas, Beans, Cabbage and Colliflowers, agree well with the Climate of *Carolina*; but after the firſt or ſecond Years ſowing, they are apt to degenerate. Therefore an annual Supply of freſh Seeds from *England* is found neceſſary to have them good. Thyme, Savory, and all aromatick Herbs are more volatile here than in *England*. All other Culinary Roots, Pulſe, and Herbacious Sallating are as eaſily raiſed, and as good as in *England*.

Les *Plantes Potagéres* ordinaires d'*Europe, viz.*

LES plantes que les Européens *mangent ordinairement, comme les carotes, les panais, les navets, les pois, les féves, les choux, & les chouxfleurs, s'accommodent très bien du climat de la* Caroline: *Mais, après qu'on les y a ſemés un an ou deux, ils ſont ſujets à dégénérer. C'eſt pourquoi, on a ſoin, pour les avoir bons, de faire venir d'*Angleterre *une proviſion annuelle de nouvelles graines. Le thym, la ſariette, & toutes les herbes odoriférentes, ſont plus fortes en* Caroline *qu'en* Angleterre. *Toutes les autres racines manjeables, les légumes, & les herbes à ſalades s'y élévent auſſi aiſement, & y ſont auſſi bonnes qu'en* Angleterre.

In *Carolina* and *Virginia* are introduced of all our *Engliſh* Fruit Trees, tho' they do not equally agree with the Climates of theſe Countries.

ON a introduit tous les ARBRES FRUITIERS Anglois *en* Caroline *& en* Virginie, *quoiqu'ils ne s'accommodent pas également bien des Climats de ces païs.*

M A L U S.

The Crab *and* Apple-Tree.

CRabs in *Carolina* are the Product of the Woods, and differ but little from ours, except in the Fragrance of their Bloſſoms, which in *March* and *April* perfume the Air. Apples were introduced from *Europe*; they in *Carolina* are tolerably well taſted, though they keep but

Le pommier ſauvage, & le pommier franc.

LES pommes ſauvages de la Caroline *ſont le produit des bois, & different très peu des nôtres, excepté par la bonne odeur de leurs fleurs qui parfument l'air dans les mois de* Mars *& d'*Avril. *Les pommes y ont été apportées d'*Europe. *Celles de la* Caroline *ſont d'un goût, paſſable,*

but a ſhort Time, and frequently rot on the Trees. In *Virginia* they are better, and more durable, and great Quantities of Cider is there made of them; further North the Climate is ſtill more agreeable, not only to Apples, but to Pears, Plums, and Cherries.

paſſable, mais elles ſont de peu de garde, & pourriſſent ſouvent ſur l'arbre. Elles ſont meilleures & ſe gardent plus long tems en Virginie, *où l'on en fait une grande quantité de cidre. Quand on avance vers le nord, le climat eſt encore plus favorable tant aux pommes qu'aux poires, aux prunes, & aux ceriſes.*

PYRUS.

The Pear-Tree.

PEARS in ſome Parts of *Carolina* are very good and plentiful, particularly on the Banks of *Sante* River.

Le Poirier.

IL y a des poires excellentes & en abondance dans quelques endroits de la Caroline, *ſur tout ſur les bords de la riviére de* Santé.

PRUNUS & CERASUS.

The Plum *and* Cherry-Tree.

PLUMS, and Cherries of *Europe* have hitherto proved but indifferent which probably may be occaſioned for want of artful Management; to the ſame Cauſe may be imputed the Imperfection of the other cultivated Fruits, in the Management of which little elſe but Nature is conſulted.

Le Prunier & le Ceriſier.

*JUſqu'ici, les prunes & lès ceriſes d'*Europe *n'y ſont pas des meilleures, ce qui vient probablement de la maladreſſe de ceux qui les cultivent. On peut attribuer à la même cauſe l'imperfection des autres fruits qu'on y fait venir, & qui n'ont guéres d'autre culture que celle que la nature leur donne.*

PERSICA.

The Peach-Tree.

OF Peaches there are ſuch Abundance in *Carolina* and *Virginia*, and in all the *Britiſh* Continent of *America*, that, were it not certain that they were at firſt introduced from *Europe*, one woud be inclined to think them ſpontaneous, the Fields being every where ſcattered with them, and large Orchards are planted of them to feed Hogs with, which when they are ſatiated of the fleſhy Part, crack the Shells and eat the Kernels only. There are Variety of Kinds, ſome of the Fruit are exceeding good, but the little Care that is taken in their Culture cauſes a Degeneracy in moſt. They bear from the Stone in three Years, and I have known them do it in two; were they managed with the like Art that they are in *England* it would much improve them. But they only bury the Stones in Earth and leave the reſt to Nature.

Le Peſcher.

IL y a une ſi grande abondance de peſches en Caroline *& en* Virginie, *& dans tous les continents d'*Amérique *appartenans à l'*Angleterre, *que, s'il n'étoit pas notoire, qu'elles y ont été premiérement apportées d'*Europe, *on pencheroit à croire que le païs les produit de lui-même, tous les champs en étant parſemés, & y ayant de grands vergers entiérement plantés de ces fruits, pour en nourrir les cochons, qui, quand ils en ſont raſſaſiés, caſſent les noyaux & en mangent la noix. Il y en a de bien des eſpéces. Quelques unes ſont délicieuſes; mais le peu de ſoin avec lequel on les cultive en fait dégénérer la plus part. Ces arbres portent d'après le noyau au bout de trois ans, & j'en ai vû porter au bout de deux, ſi on apportoit à leur culture autant d'art qu'on le fait en* Angleterre, *le fruit en ſeroit beaucoup meilleur: Mais on ſe contente d'en enterrer les noyaux, & de laiſſer faire le reſte à la nature.*

NUCIPERSICA.

The Nectarine-Tree.

NEctarines, though ſo nearly akin to the Peach, yet rarely prove good in *Carolina* and *Virginia*.

L'arbre qui porte des *Pavies*.

QUelque grand que ſoit le rapport entre les pavies & les pêches il eſt rare de voir les premiers devenir bons en Caroline *& en* Virginie.

MALUS ARMENIACA.

The Apricock-Tree.

APricocks no more than Peaches agree well with this Climate, though both theſe Trees arrive to a large Stature.

L'abricotier.

LES abricots, non plus que les pêches, ne s'accommodent pas de ce climat; quoique les arbres qui les produiſent y arrivent l'un & l'autre à une hauteur conſidérable.

Groſſularia & Ribes.

The Goosberry *and* Currant-Tree.

GOoſberries and Currants will not bear Fruit in *Carolina* and in *Virginia* ſufficient to encourage their Cultivation.

Le Groſelier, & le Gadellier, ou Groſelier rouge.

CES arbres ne produiſent pas aſſez de fruit en Caroline *ni en* Virginie, *pour engager les habitans à les cultiver.*

Rubus Idæus, & Fragaria.

Rasberries *and* Strawberries.

RAſberries are very good, and in great Plenty; they were at firſt brought from *England*.

Strawberries are only of the Wood Kind, and grow naturally in all Parts of the Country, except where Hogs frequent.

Framboiſes & Fraiſes.

*LES framboiſes y ſont fort bonnes & en grande abondance. Elles y ont été apportées originairement d'*Angleterre.

Les fraiſes de bois ſont les ſeules qu'ils y ait. Elles croiſſent naturellement dans tous les endroits du païs, excepté ceux que les cochons fréquentent.

RUBUS.

RUBUS.

Blackberries.

THere are three or four Kinds of Blackberries in the Woods, of better Flavour than thoſe in *England*; particularly one Kind growing near the Mountains, approaching to the Delicacy of a Raſberry.

Bayes de Ronce.

*IL y a dans les bois trois ou quatre eſpéces de meures de ronce, d'un parfum plus agréable que celles d'*Angleterre: *Sur tout une eſpéce qui croît auprès des montagnes, & dont la délicateſſe approche de celle de la framboiſe.*

MORUS fructu nigro.

The Engliſh *Mulberry-Tree.*

THE common black Mulberry produce not ſo large Fruit as they do in *England.*

Le Meurier.

*LE meurier commun dont le fruit eſt noir, ne produit pas d'auſſi groſſes meures que celui d'*Europe.

MORUS Rubra.

The Red Mulberry-Tree.

THIS is the only native Mulberry of *Carolina* and *Virginia*, the Fruit is long, red, and well taſted.

Le Meurier rouge.

CET arbre eſt le ſeul meurier naturel à la Caroline, *& à la* Virginie *Son fruit eſt long, rouge, & d'un goût agréable.*

MORUS fructu albo.

The Silk-Worm Mulberry-Tree.

THE *Italian* or Silk-Worm Mulberry, with ſmall white and ſome red Fruit. Theſe were introduced into *Virginia* by Sir *William Berkley*, when he was Governour of that Province, for feeding Silk-Worms, and at length were propagated in *Carolina.*

Le Meurier à vers à ſoye.

LE meurier Italien, *ou à vers à ſoie, porte un petit fruit blanc, quelques uns le portent rouge. Ces arbres ont été apportés en* Virginie *par le Chevalier* Berkley, *lors-qu'il étoit gouverneur de ce païs là; pour en nourrir des vers à ſoye; à la longue, ils ſe ſont multipliés en* Caroline.

CYDONIA.

The Quince-Tree.

QUinces in *Carolina* have no more Aſtringency than an Apple, and are commonly eat raw. In *North Carolina* is made a kind of Wine of them in much Eſteem.

Le Coignacier.

LES poires de coin ne ſont pas plus aſtringentes en Caroline *qu'une pomme, & ſe mangent cruës pour l'ordinaire. Au nord de la* Caroline *on en fait une eſpéce de vin fort eſtimé.*

FICUS.

The Fig-Tree.

FIGS were firſt introduced into *Carolina* from *Europe*; they will not grow any where but near the Sea, or Salt-Water, where they bear plentifully; but they are of a ſmall Kind, which may be attributed to their Want of ſkilful Management. An excellent Liquor is made of Figs, reſembling *Mum* in Appearance and Taſte: This is moſt practiſed at *James*'s Iſland near *Charles-town.*

Le Figuier.

LES figues de Caroline *y ont été originairement introduites d'*Europe; *elles ne croiſſent nulle part ailleurs qu'auprès de la mer ou des eaux ſalées, où les figuiers les produiſent en abondance. Mais elles ſont petites dans leur eſpéce, ce qu'on peut attribuer au peu de talent de ceux qui les cultivent. On fait avec les figues une liqueur excellente, qui a l'apparence & le goût du* Mum. *L'iſle de* James, *près de* Charles-Town, *eſt le lieu où l'on en fait le plus.*

MALI AURANTIA & LIMONIA.

The Orange and Lemon-Tree.

Carolina being in the Climate which produces the beſt Oranges and Lemons in the old World, they might therefore be expected to abound here; but the Winters in *Carolina* being much more ſevere than in thoſe Parts of *Europe* in the ſame Latitude, theſe Trees are frequently killed to the Ground by Froſt. Yet when they are planted near the Sea or Salt-Water, they are leſs liable to be injured by Froſts, and bear ſucceſſive Crops of good Fruit.

L'Oranger & le Limonier.

LA Caroline *étant dans le climat, qui dans le monde ancien produit les meilleures oranges, & les meilleurs limons, on pourroit s'attendre à les y voir abonder: Mais les hivers de la* Caroline *étant beaucoup plus rudes que dans les parties de l'*Europe *qui ont la même latitude, la force des gelées tuë quelquefois ces arbres juſqu'à la racine. Cependant, lorſqu'on les plante près de la mer ou des eaux ſalées, ils ſont moins ſujets aux injures du froid, & donnent de bon fruit pluſieurs années de ſuite.*

MALUS PUNICA.

The Pomegranate-Tree.

POmegranates being equally tender with Oranges, require the like Salt-Water Situation; yet I remember to have ſeen them in great Perfection in the Gardens of the Hon. *William Eyrd*, Eſq; in the Freſhes of *James* River in *Virginia*.

Le Grenadier.

LA Grenade étant un fruit auſſi tendre que l'Orange, elle demande auſſi le voiſinage des eaux ſalées. Je me ſouviens cependant d'avoir vû des grenades parfaites dans les jardins de Mr. Guillaume Bird, *dans les courans d'eau douce de la riviére de* James *en* Virginie.

VITIS.

The Vine.

GRapes are not only ſpontaneous in *Carolina*, but all the northern Parts of *America*, from the Latitude of 25 to 45, the Woods are ſo abundantly repleniſhed with them, that in ſome Places for many Miles together they cover the Ground, and are an Impediment to Travellers, by entangling their Horſes Feet with their trayling Branches; and lofty Trees are over-top'd and wholly obſcured by their Embraces. From which Indications one would conclude, that theſe Countries were as much adapted for the Culture of the Vine, as *Spain* or *Italy*, which lie in the ſame Latitude. Yet, by the Efforts that have been hitherto made in *Virginia* and *Carolina*, it is apparent, that they are not bleſt with that Clemency of Climate, or Aptitude for making Wine, as the parallel Parts of *Europe*, where the Seaſons are more equal, and the Spring not ſubject, as in *Carolina*, to the Viciſſitudes of Weather, and alternate Changes of Warmth and Cold, which, by turns, both checks and agitates the riſing Sap, by which the tender Shoots are often cut off. Add to this the ill Effects they are liable to by too much Wet, which frequently happening at the time of ripening, occaſions the rotting and burſting of the Fruit. Though the natural Cauſes of theſe Impediments may not preſently be accounted for, yet it is to be hoped that Time and an aſſiduous Application, will obviate theſe inclement Obſtructions of ſo beneficial a Manufacture as the making of Wine may prove.

La Vigne.

LE raiſin vient de lui-même non-ſeulement en Caroline; *mais encore dans toutes les parties ſeptentrionales d'*Amérique *depuis le 25me juſqu'au 45me degré de latitude; où les bois en ſont remplis en ſi grande abondance, que dans quelques endroits la terre eſt couverte, pluſieurs milles de ſuite, de vignes que embarraſſent les voyageurs, en arrêtant les pieds des chevaux par l'entrelas de leurs branches rampantes, dont une partie monte au haut de plus grands arbres, & les obſcurcit entiérement en les embraſſant. On croiroit, à de pareils indices, que ces païs ſeroient auſſi propres à la culture de la vigne, que l'*Eſpagne *& l'*Italie, *qui ont la même latitude. Cependant, il paroît par tout ce qu'on a tâché de faire juſqu'ici pour la cultiver tant en* Virginie *qu'en* Caroline; *que ces païs ne joüiſſent pas d'une température d'air auſſi propre à faire venir le vin, que les païs d'*Europe *qui leur ſont paralléles; où les ſaiſons ſont plus égales, & où le printems n'eſt pas ſujet, comme en* Caroline, *aux viciſſitudes du tems, & à l'alternative du froid & du chaud; qui arrêtent & précipitent ſucceſſivement la ſéve dans les branches, de maniére à faire périr ſouvent les rejettons tendres: Sans compter les mauvais effets que peuvent produire les pluies exceſſives, qui tombant ſouvent vers le tems de la maturité du raiſin le font ou pourrir ou crever. Quoiqu'on ne puiſſe pas rendre aiſement raiſon des cauſes naturelles de ces inconvénients, on peut neanmoins eſpérer qu'avec le tems & un travail aſſidu, on obviera enfin aux obſtacles qui nous privent d'un avantage auſſi conſidérable que pourroit le devenir celui de Vendanger.*

PINUS.

Of Pine-Trees.

THere are in *Carolina* four Kinds of Pine-Trees, which are there diſtinguiſhed by the Names of

Pitch Pine,
Rich-land Pine,
Short-leav'd Pine,
Swamp *Pine.*

The *Pitch-Pine* is the largeſt of all the Pine-Trees, and mounts to a greater Height than any of them; its Leaves and Cones are alſo larger and longer than thoſe of the other Kinds; the Wood is yellow, the Heart of it is ſo replete with Turpentine, that its Weight exceed that of *Lignum Vitæ*; of this Wood, therefore, is made Pitch, Tar, Roſin, and Turpentine. The Wood is the moſt durable, and of more general Uſe than any of the other Kinds of Pines, particularly for Staves, Heading, and Shingles, *i. e.* Covering for Houſes: Theſe Trees grow generally on the pooreſt Land.

The *Rich-land Pine* is not ſo large a Tree, nor are its Leaves nor Cones ſo long as thoſe of the *Pitch-Pine*; beſides, the Wood contains much leſs Roſin; the Grain is of a yellowiſh white Colour; the Wood of this Tree is inferior to that of the *Pitch-Pine*, though it ſplits well, and has its peculiar Uſes: Theſe grow in better Land than the *Pitch-Pine*.

The *Short-leav'd Pine* is uſually a ſmall Tree, with ſhort Leaves and ſmall Cones. It delights in middling Land, and uſually grow mixed with Oaks.

The *Swamp-Pine* grows on barren wet Land; they are generally tall and large; the Cones are rather large. Theſe Trees afford little Roſin, but are uſeful for Maſts, Yards, and many other Neceſſaries.

There is alſo in *Carolina* a Fir which is there called *Spruce-Pine*.

The numerous Species of the Fir and Pine which our northern Colonies abound in, have (till of late) been little known to the Curious, of whom no one has contributed more than my indefatigable Friend Mr. *P. Collinſon*, who, by procuring from the different Parts of *America* a great Variety of Seeds, and Specimens of various Kinds, has a large Fund for a complete Hiſtory of this uſeful Tree.

Des Pins.

IL y a à la Caroline *quatre eſpéces de pins, qu'on y diſtingue par les noms de*

Pin à poix.
Pin de terre fertile.
Pin à courte feüille.
Pin de *Swamp*, ou de marais.

Le Pin à Poix *eſt le plus grand de tous, & devient plus haut qu'aucun autre. Ses feuilles & ſes pommes ſont auſſi plus grandes & plus longues que celles des autres eſpéces. Le bois en eſt jaune, & le cœur ſi rempli de thérébentine, que cela le rend plus peſant que le bois de* Gayac. *C'eſt pourquoi l'on tire de cette eſpéce de pin, la poix, le godron, la réſine, & la thérébentine. Le bois en eſt plus durable, & plus généralement utile qu'aucune des autres eſpéces de pins, ſur tout pour faire des douves, des fonds de tonneaux & des bardeaux, c'eſt a dire pour couvrir des maiſons. Cet arbre croît ordinairement ſur le terroir le plus maigre.*

Le Pin de terre fertile *n'eſt pas ſi grand, ni n'a ſes feüilles & ſes pommes auſſi longues que le* Pin à Poix. *On en tire auſſi beaucoup moins de réſine. Le grain en eſt d'un blanc jaunâtre, & le bois inférieur à celui du* Pin à Poix. *Il ſe fend bien cependant; & a ſon utilité particuliére. Il croît dans un terroir meilleur que celui du* Pin à Poix.

Le Pin à courte feuille *eſt ordinairement un petit arbre; ſes feuilles ſont courtes, & ſes pommes petites. Il aime un terroir médiocrement fertile, & croît ordinairement parmi des chênes.*

Le Pin de Swamp *croît ſur les terres ſtériles & humides. Il eſt généralement grand & haut; ſes pommes ſont plutôt grandes que petites. Il ne donne que peu de réſine, mais il eſt fort utile pour faire des mâts, des vergues, & pluſieurs autres choſes dont on a beſoin.*

Il y a auſſi en Caroline *une eſpéce de ſapin, qu'on y appelle le* Pin de Pruſſe, *à cauſe de ſa reſſemblance avec le pin de cepais là.*

Le grand nombre d'eſpéces de ſapin & de pins que nos colonies ſeptentrionales produiſent en abondance, n'ont été connuës que depuis très peu de tems des curieux; dont aucun n'a plus contribué à nous les faire connoître que mon infatiguable ami Mr. P. Collinſon, *qui en faiſant venir des différentes parties de l'*Amérique *une grande variété de ſemences & d'échantillons des diverſes eſpéces de pins & de ſapins, a aujourd'hui une ample collection des matériaux néceſſaires pour former l'hiſtoire complétte d'un arbre dont l'utilité eſt ſi étenduë.*

Beſides the Trees which are figured, there are in *Carolina* theſe following:

Pinus.	The Pine-Tree, } many Kinds.
Abies.	The Firr-Tree, } many Kinds.
Acacia.	The Locuſt-Tree, two Kinds.
Tilia.	The Lime-Tree.
Pavia.	Scarlet flowering Horſe Cheſnut.
Siliquaſtrum.	The *Judas*-Tree.
Fagus.	The Beech-Tree.
Ulmus.	The Elm-Tree.
Salix.	The Willow-Tree.
Sambucus.	The Elder-Tree.
Corylus.	The Hazel-Tree.
Carpinus.	The Horn-beam-Tree.

The Manner of making Tar *and* Pitch.

THE *Pitch-Pine* is that from which Tar and Pitch is made, it yielding much more Roſin than any of the other Kinds: Theſe Trees grow uſually by themſelves, with very few of any other intermixed. The dead Trees only are converted to this Uſe, of which there are infinite Numbers ſtanding and lying along, being killed by Age, Lightning, burning the Woods, *&c.* The dead Trunks and Limbs of theſe Trees, by Virtue of the Roſin they contain, remain ſound many Years after the Sap is rotted off, and is the only Part from which the Tar is drawn. Some Trees are rejected for having too little Heart; theſe are firſt tried with a Chop of an Ax, whether it be Lightwood, which is the Name by which Wood that is fit to make Tar of is called: This Lightwood is cut in Pieces about four Foot long, and as big as ones Leg, which with the Knots, and Limbs, are pick'd up, and thrown in Heaps: After a Quantity ſufficient to make a Kiln is thus gathered in Heaps, they are all collected in one Heap near their Centre, on a riſing Ground, that the Water may not impede the Work. The Lightwood being thus brought into one Heap, is ſplit again into ſmaller Pieces; then the Floor of the Tar-Kiln is made in Bigneſs proportionable to the Quantity of the Wood; in this manner a Circle is drawn thirty Foot diameter, more or leſs, the Ground between it being laid declining, from the Edges to the Centre all round about, ſixteen Inches, more or leſs, according to the Extent of the Circle. Then a Trench is dug from the Centre of the Circle to the Edge or Rim, and continued about five or ſix Feet beyond it, at the End of which a Hole is dug to receive a Barrel. In this Trench a wooden Pipe is let in of about three Inches diameter, one End thereof being laid ſo as to appear at the Centre of the Circle, the other End declining about two Foot, after which the Earth is thrown in, and the Pipe buried, and ſo remains till the Kiln is built. Then Clay is ſpread all over the Circle about three Inches thick, and the Surface made very ſmooth; great Care is taken to leave the Hole of the wooden Pipe open at the Centre, that nothing may obſtruct the Tar running down from all Sides into it; this done they proceed to ſet the Kiln as follows, beginning at the Centre, they pile up long Pieces of Lightwood, as cloſe as they can be ſet end-ways round the Hole of the Pipe, in a pyramidel Form, ſix Feet diameter, and eight or ten Feet high, then they lay Rows of the four Foot ſplit Billets from the Pyramid all round the Floor to the Edge, very cloſe one by one, and the little Spaces between, are filled up with the ſplit Knots before mentioned. In this manner all the Wood is laid on the Floor, which being made declining to the Centre, the Wood lies ſo alſo; thus they proceed, laying the Wood higher and higher quite round till it is raiſed to thirteen or fourteen Foot projecting out, ſo that when finiſhed, the Kiln is about four or five Foot broader at the Top than at the Bottom, and is in Form of an Hay-ſtack before the Roof is made. Then the ſhort ſplit Limbs and Knots are thrown into the middle ſo as to raiſe it there about two Foot higher than the Sides, then the Kiln is walled round with ſquare earthen Turfs about three Foot thick, the Top being alſo covered with them, and Earth thrown over that. The Turfs are ſupported without by long Poles put croſs, one End binding on the other in an octangular Form, from the Bottom to the Top, and then the Kiln is fit to be ſet on Fire to draw off the Tar, which is done in the following manner:

A Hole is opened at the Top, and lighted Wood put therein, which ſo ſoon as the Fire is well kindled, the Hole is cloſed up again, and other Holes are made through the Turfs on every Side of the Kiln, near the Top at firſt, which draws the Fire downward, andſo by degrees thoſe Holes are cloſed, and more opened lower down, and the long Poles taken down gradually, to get at the Turfs to open the Holes.

Great

Outre les arbres dont nous avons donné la figure, on trouve encore en Caroline *les arbres ſuivans.*

Pinus	*le Pin,* } *pluſieurs eſpéces.*
Abies	*le Sapin,* } *pluſieurs eſpéces.*
Acacia	*l'Acacie, deux eſpéces.*
Tilia	*le Tilleul.*
Pavia	*Chateignier, qui a pris ſon nom de Mr.* Pierre Pau.
Siliquaſtrum	*le Guainier.*
Fagus	*le Hêtre.*
Ulmus	*l'Orme.*
Salix	*le Saule.*
Sambucus	*le Sureau.*
Corylus	*le Coudrier.*
Carpinus	*le Charme.*

Maniére de faire le Goudron & la Poix.

LE Pin à Poix, *eſt celui dont on tire la poix & le goudron. On l'appelle ainſi, parcequ'il donne beaucoup plus de réſine, qu'aucun pin des autres eſpéces. Ces arbres, pour l'ordinaire, croiſſent ſéparés, & ſont rarement entremeſlés d'aucuns autres. On n'applique à cet uſage que les arbres morts, dont il y a une multitude, qui ſont ou debout ou couchés, & qui ont été tués par la vieilleſſe, par le tonnerre, par l'incendie des bois, &c. Les troncs morts & les groſſes branches de ces arbres ſe conſervent ſains & entiers pluſieurs années de ſuite après que la ſéve en eſt partie par la pourriture, à cauſe de la réſine qu'ils contiennent. Ils ſont les ſeules parties de l'arbre d'où l'on tire le goudron. On rejette quelques uns de ces arbres, lorſque le cœur en eſt trop petit. On commence par eſſayer les arbres, en y faiſant une entailleure avec une hache, pour voir ſi le bois en eſt leger. C'eſt le nom qu'on donne au bois qui ſe trouve propre pour en tirer du goudron. On coupe ce bois leger en morceaux d'environ quatre pieds de long & gros comme la jambe; on les met à part avec les nœuds & les groſſes branches, & on en fait des monceaux. Quand on en a ramaſſé ainſi un nombre de piles ſuffiſant pour en former un fourneau; on raſſemble toutes ces piles en une ſeule autour de leur centre, ſur un terrain qui va en montant, afin qu'aucune eau ne vienne traverſer l'ouvrage. On fend de nouveau en plus petits morceaux le bois leger ainſi ramaſſé en un monceau. On fait en ſuite le plancher ou l'aire du fourneau de grandeur proportionnée à la quantité du bois. De cette maniére on trace une cercle de trente pieds de diamétre, plus ou moins; & l'aire, qu'il renferme, va en déclinant tout autour depuis le bord juſqu'au centre d'environ ſeize pouces, plus ou moins, ſelon la grandeur du cercle. On creuſe en ſuite une tranchée depuis le centre du cercle juſques à cinq à ſix pieds au delà du bord; au bout de laquelle on fait un trou pour y mettre un baril. On met dans cette tranchée un tuyau de bois d'environ trois pouces de diamétre, dont un bout eſt au centre du cercle, & l'autre va en penchant de la valeur d'environ deux pieds, après quoi l'on jette de la terre dans la tranchée, & l'on y enſévelit le tuyau, qui demeure en cet état juſqu'à ce que le fourneau ſoit bâti. On étend enſuite environ trois pouces d'épais d'argile ſur toute l'aire du cercle dont on rend la ſurface très unie. On a grand ſoin ſur tout, de tenir l'orifice du tuyau, qui eſt au centre, bien couvert, & de faire en ſorte que rien ne bouche le paſſage au goudron qui vient s'y rendre de tous côtés, à cauſe de la pente du terrain qui le précipite en bas. Quand tout cela eſt fait, on procéde en la maniére ſuivante à la ſtructure du fourneau, en commençant au centre. On entaſſe de longues pieces de bois leger qu'on met de bout, & auſſi ſerré qu'il eſt poſſible, au tour du trou du tuyau, & l'on en forme une pyramide de ſix pieds de diamétre & de huit à dix pieds de haut; en ſuite, on range les buches des quatre pieds de long tout à l'entour de l'aire depuis la pyramide juſqu'au bord, une à une & fort ſerré, & on en remplit les petites interſtices des nœuds de bois leger dont nous venons de parler. On range ainſi tout le bois ſur l'aire, qui allant en penchant vers le centre donne la même inclinaiſon au bois. On continue à le ranger ainſi en montant toûjours plus haut juſqu'à ce que la pyramide en ſoit toute entourée; & on l'éleve juſqu'à la hauteur de treize à quatorze pieds toûjours en ſaillie; de ſorte que quand la pile de bois eſt comblé, le fourneau eſt d'environ quatre à cinq pieds plus large par le haut que par le bas, & a la forme d'un mulon de foin qu'on n'a pas encore comblée. On jette en ſuite les petits éclats de bois & les nœuds dans le milieu juſqu'à ce qu'il ſoit environ deux pieds plus haut que les côtés; & l'on entoure le fourneau d'une muraille faite avec des tourbes de terre de figure quarrée & d'environ trois pieds d'épais, & l'on en couvre auſſi le faîte, par deſſus lequel on jette encore de la terre. Les tourbes ſont ſoutenuës par dehors avec de longues perches miſes en travers un bout repliant ſur l'autre en forme d'octogone depuis le bas juſques au haut. Et pour lors le fourneau eſt en état d'être mis en feu pour extraire le goudron. Ce qui ſe fait en la maniére ſuivante.*

On fait un trou au haut du fourneau; & l'on y met du bois allumé, & dès que le feu eſt bien pris, on referme ce trou; & l'on en fait d'autres au travers des tourbes de tous côtés du fourneau; mais premiérement vers le haut, ce qui attire le feu en bas, & par degrés on ferme ces trous, pour en ouvrir d'autres plus bas & en plus grand nombre. On ôte auſſi peu à peu les longues perches, pour pouvoir parvenir aux tourbes & y

faire

Great Care is taken in burning, to open more Holes on the Side the Wind blows on than on the other, in order to drive the Fire down gradually on all Sides: In managing this, great Skill is required, as well as in not letting it burn too quick, which waſtes the Tar; and if there is not Air enough let in, it will blow, (as they call it) and often hurts the Workmen; they are likewiſe frequently throwing Earth on the Top, to prevent the Fire from blazing out, which alſo waſtes the Tar. The ſecond Day after firing, the Tar begins to run out at the Pipe, where a Barrel is ſet to receive it, and ſo ſoon as it is full, another is put in its Place, and ſo on till the Kiln runs no more, which is uſually in about four or five Days; after which all the Holes in the Sides are ſtop'd up, and Earth thrown on the Top, which puts out the Fire, and preſerves the Wood from being quite conſumed, and what remains is *Charcole*. A Kiln of thirty Foot diameter, if the Wood proves good, and is ſkilfully worked off, will run about 160 or 180 Barrels of Tar, each Barrel containing 32 Gallons. The full Barrels are rolled about, every three or four Days for about twenty Days, to make the Water riſe to the Top, which being drawn off, the Barrels are filled again, bunged up, and fit for Uſe.

In making Pitch round Holes are dug in the Earth near the Tar-Kiln, five or ſix Feet over, and about three Feet deep; theſe Holes are plaiſtered with Clay, which when dry they are filled with Tar, and ſet on Fire; while it is burning it is kept continually ſtirring, when it is burned enough (which they often try by dropping it into Water) they then cover the Hole, which extinguiſhes the Fire, and before it cools it is put into Barrels. It waſtes in burning about a third Part, ſo that three Barrels of Tar makes about two of Pitch.

No Tar is made of green Pine-trees in *Carolina*, as is done in *Denmark* and *Sweden*.

faire les trous. On a grand ſoin quand le fourneau eſt en feu, d'ouvrir plus de trous du côté d'où le vent vient que du côté oppoſé, afin de pouſſer peu à peu le feu en bas de tous côtés. Il faut beaucoup d'habileté dans la conduite de cet ouvrage, tant pour ne pas laiſſer bruler le fourneau trop vîte, ce qui conſume le goudron, que pour y introduire aſſez d'air, faute de quoi il créve, comme on dit, & bleſſe ſouvent les ouvriers. On a ſoin auſſi de jetter ſouvent de la terre au haut du fourneau pour empêcher la flame de s'en échapper, ce qui conſumeroit auſſi le goudron. Le ſecond jour après qu'on a mis le feu au fourneau, le goudron commence à couler de l'orifice inferieur du canal dans le baril qui y eſt placé pour le recevoir; & dès que ce baril eſt plein, on lui en ſubſtitue un autre, & ainſi de ſuite juſqu'à ce que le fourneau ſoit tari, ce qui arrive ordinairement au bout de quatre à cinq jours; après quoi on bouche tous les trous qui ſont ſur les côtés du fourneau, & l'on jette de la terre au haut. Cette opération éteint le feu, & empêche le bois d'être entiérement conſumé. Ce qui reſte de ce dernier eſt du charbon. Si le bois eſt bon & habilement employé, un fourneau de trente pieds de diamétre, donnera environ 160, ou 180 barils de goudron de trente deux gallons *chacuns; pendant l'eſpace d'environ trois ſemaines, on roule les baril; tous les trois ou quatre jours, pour en faire monter l'eau au haut. On la vuide en ſuite, & l'on remplit les barils; puis on y met un bondon, & ils ſont enfin en état de ſervir.*

Pour faire la poix, on creuſe dans la terre voiſine du fourneau & cinq à ſix pieds à travers, des trous d'environ trois pieds de profondeur: On les enduit d'argile, & quand celle cy eſt ſéche, on les remplit de goudron, & on y met le feu. On ne ceſſe de remuer la matiére pendant qu'elle brule, & quand elle l'eſt ſuffiſamment (ce qu'on eſſaye ſouvent en en jettant quelques goutes dans l'eau) on éteint le feu en couvrant le trou, & avant que la poix ſe refroidiſſe on la met dans des barils. Dans cette opération, le goudron diminuë d'un tiers ou environ, de ſorte que trois barils de goudron font environ deux barils de poix.

En Caroline, *on ne tire point de goudron des pins verds, comme on le fait en* Danemark *& en* Suéde.

Of BEASTS.

BEſides the Deſcriptions of thoſe particular Beaſts inhabiting the Countries here treated of, I ſhall give an Account of the Beaſts in general of *North America*.

Which are

The Panther.	*Monax.*	Beaver.
Wild-Cat.	Gray Squirrel.	Otter.
Bear.	Gray Fox Squirrel.	Water-Rat.
White Bear.	Black Squirrel.	Houſe-Rat.
Wolfe.	Ground Squirrel.	Muſk-Rat.
Buffello.	Flying Squirrel.	Houſe-Mouſe.
Mooſe Deer.	Gray Fox.	Field-Mouſe.
Stag.	*Raccoon.*	Moles.
Fallow Deer.	*Opoſſum.*	*Quick-hatch.*
GreenlandDeer.	Polcat.	Porkepine.
Rabbit.	Wheaſel.	Seale.
Bahama Coney.	Minx.	Morſe.

Theſe I ſhall divide into the four following Claſſes.

Beaſts of a different Genus from any known in the Old World.

The *Opoſſum.*
Raccoon.
Quickhatch.

Beaſts of the ſame Genius, but different in Species from thoſe of Europe, *and the Old World.*

The Panther.	Gray Squirrel.
Wild-Cat.	Gray-Fox Squirrel.
Buffello.	Black Squirrel
Mooſe-Deer.	Ground Squirrel.
Stag.	Flying Squirrel.
Fallow Deer.	Polcat.
Gray Fox.	Porkepine.

Des ANIMAUX.

*OUtre la deſcription des animaux particuliers qui habitent le païs dont nous parlons actuellement, je donnerai un détail des animaux de l'*Amérique *ſeptentrionale en général.*

Savoir,

La Panthére.	*Le Marmote* Améri-	*Le Minx.*
Le Chat ſauvage.	quaine.	*Le Caſtor.*
L'Ours.	*L'Ecureüil gris.*	*Le Loutre.*
L'ours blanc.	*L'Ecureüil couleur de*	*Le Rat d'eau.*
Le Loup.	*Renard gris.*	*Le Rat domeſtique.*
Le Buffle.	*L'Ecureuil noir.*	*Le Rat muſqué.*
L'Elan.	*L'Ecureuil de terre.*	*Le Souris domeſtique*
Le grand Cerf.	*L'Ecureuil volant.*	*Le Mulot.*
Le Daim.	*Le Renard gris.*	*Le Taupe.*
Le Daim de la terre	*Le* Raccoon.	*Le* Quick-hatch.
verte.	*L'*Opoſſum.	*Le Porc-épic.*
Le Lapin.	*Le Putois.*	*Le veau Marin.*
Le Connil de Bahama.	*La Belette.*	*Le Cheval Marin.*

Je diviſerai ces animaux dans les quatre claſſes ſuivantes.

Animaux d'un genre différent de tous ceux qu'on connoît dans le monde ancien.

*L'*Opoſſum.
Le Raccoon.
Le Quick-hatch.

Animaux de même genre, mais différens dans l'eſpéce de ceux d'*Europe*, & de l'ancien monde.

La Panthére.	*L'Ecureuil gris.*
Le Chat ſauvage.	*L'Ecureüil couleur de Renard gris.*
Le Buffle.	*L'Ecureuil noir.*
Le Cerf de Canada.	*L'Ecureuil de terre.*
Le grand Cerf.	*L'Ecureuil volant.*
Le Daim.	*Le Putois.*
Le Renard gris.	*Le Porc-épic.*

Beaſts of which the ſame are in the Old World.

The Bear.	The Houſe-rat.
White Bear.	Muſk-rat.
Wolf.	Houſe-mouſe.
Wheaſel.	Field-mouſe.
Beaver.	Mole.
Otter.	Seale.
Water-rat.	Morſe.

Animaux dont on trouve les mêmes eſpéces dans l'ancien Monde.

L'Ours.	*Le Rat domeſtique.*
L'Ours blanc.	*Le Rat muſqué.*
Le Loup.	*La Souris domeſtique.*
La Belette.	*Le Mulot.*
Le Caſtor.	*La Taupe.*
Le Loutre.	*Le Veau marin.*
Le Rat d'eau.	*Le Cheval marin.*

Beaſts that were not in America, *'till they were introduced there from* Europe.

The Horſe.	The Goat.
Aſſe.	Hog.
Cow.	Dog.
Sheep.	Cat.

Animaux qui n'étoient pas en *Amérique*, & qu'on y a apportés d'*Europe*.

Le Cheval.	*La Chévre.*
L'Ane.	*Le Cochon.*
La Vache.	*Le Chien.*
La Brébis.	*Le Chat.*

PANTHERA.

The Panther.

THE Panther at its full Growth is three Feet high, of a rediſh Colour, like that of a Lyon, without the Spots of a Leopard, or the Stripes of a Tyger, the Tail is very long. They prey on Deer, Hogs, and Cattle; the Deer they catch by Surpriſe, and ſometimes hunt them down. They very rarely attack a Man, but fly from him: Tho' this fierce and formidable Creature is an overmatch for the largeſt Dog; yet the ſmaller Cur, in Company with his Maſter, will make him take a Tree, which they will climb to the Top of with the greateſt Agility. The Hunter takes this Opportunity to ſhoot him, tho' with no ſmall Danger to himſelf, if not killed out right; for deſcending furiouſly from the Tree, he attacks the firſt in his Way, either Man or Dog, which ſeldom eſcape alive. Their Fleſh is white, well taſted, and is much eſteemed by the *Indians* and white People.

La Panthére.

LA Panthére eſt de trois pieds de hauteur, à ſa cruë entiére ſa couleur eſt rougeâtre comme celle du lion. Elle n'a ni les taches du leopard ni les raies du tigre. Sa queuë eſt fort longue. La Panthére fait la chaſſe aux daims, aux cochons, & aux beſtiaux. Elle attrape les daims par ſurpriſe, & les force quelquefois à la courſe. Rarement elle attaque un homme, & s'enfuit plutôt de lui. Quoïque cette féroce & terrible bête ſoit de beaucoup ſupérieure en force au plus gros chien; cependant un chien de plus petits, s'il eſt avec ſon maître, la fera fuir & gagner un arbre, au haut duquel elle monte avec toute l'agilité poſſible. Le chaſſeur prend ce tems pour tirer ſur elle; mais ce n'eſt pas ſans s'expoſer lui même à un danger éminent, s'il ne la tuë pas du prémier coup. Car, s'il ne fait que la bleſſer, elle deſcent de l'arbre avec fureur, attaque le premier des deux qui ſe trouve dans ſon chemin, homme ou chien, & il eſt rare qu'il en échappe. La chair de cet animal eſt blanche, de bon goût, & fort eſtimée des Indiens *& des blancs.*

CATUS Americanus.

The Wild Cat.

THIS Beaſt is about three Times the Size of a common Cat: It is of a rediſh grey Colour, the Tail is three Inches and a half long: It much reſembles a common Cat, but has a fierce and more ſavage Aſpect: They climb Trees, and prey on all Animals they are able to overcome; and tho' by their Smallneſs they are unable to take Deer in the Manner that Panthers do by running them down, yet lying ſnug on the low Limbs of Trees, they leap ſuddenly on the Backs of the Deer as they are feeding, fixing ſo faſt with their Claws, and ſucking them, that the Deer by Vehement running being ſpent becomes a Victim to the Wild Cat.

Le Chat ſauvage.

CET animal eſt environ trois fois auſſi gros qu'un chat ordinaire: Il eſt d'un gris rougeâtre; ſa queuë a trois pouces & demi de long. Il reſſemble beaucoup au chat domeſtique; mais il a l'air beaucoup plus féroce & plus ſauvage. Il monte aux arbres, & fait ſa proie de tous les animaux qu'il peut venir à bout de vaincre. Quoiqu'il ne puiſſe pas, à cauſe de petiteſſe, prendre un daim en le forçant à la courſe comme fait la panthére; il en vient à bout, en ſe tapiſſant dans les branches les plus baſſes des arbres, & ſautant tout à coup ſur le dos du daim, pendant qu'il broute. Il s'y attache ſi fortement avec ſes griffes en le ſuçant, que le daim haraſſé & rendu à force de courir, tombe d'épuiſement, & devient la victime du chat ſauvage.

URSUS.

The Bear.

THE Bears in *North America* are ſomewhat ſmaller than thoſe of *Europe*, otherwiſe there appears no Difference between them. They never attack Man, except oppreſſed by Hunger in exceſſive cold Seaſons, or wounded by him. Vegetables are their natural Food, ſuch as Fruit, Roots, *&c.* on which they ſubſiſt wholly 'till Cold deprives them of them. It is then only they are compell'd by Neceſſity, and for want of ſuch Food, to prey on Hogs and other Animals. So that Bears ſeem with no more Reaſon to be ranked with rapacious carnivorous Beaſts than Jays and Magpies do among Birds of Prey, which in frigid Seaſons, being deprived of their natural vegetable Food, Hunger compells to ſet upon and kill ſmaller Birds. I have ſeen a Chaffinch forced by the like Neceſſity, to feed on putrid Carrion: Bears as well as all other wild Beaſts, fly the Company of Man, their greateſt Enemy, and as the Inhabitants advance in their Settlements, Bears, *&c.* retreat further into the Woods, yet the remoter Plantations ſuffer not a little by their Depredations, they deſtroying ten Times more than they eat of

L'Ours.

LES ours du Nord *d'*Amérique *ſont de quelque choſe plus petits que ceux d'*Europe, *& à cela près on n'y apperçoit aucune autre différence. Ils n'attaquent jamais l'homme, à moins qu'ils ne ſoient preſſés par la faim dans les hyvers extrêmement rudes, ou que l'homme ne les bleſſe. Leur nourriture naturelle ſont les legumes, le fruit, les racines, &c. dont ils vivent entiérement juſqu'à ce que le froid les en prive. Ce n'eſt qu'alors que la néceſſité & le manque de cette nourriture, les porte à dévorer des cochons & d'autres animaux. D'où il paroît qu'on n'a pas plus de ſujet de compter l'ours parmi les bêtes rapaces & carnacières, que de ranger dans la claſſe des oiſeaux de proie, les geais & les pies, qui privés en hiver de leur nourriture naturelle & végétale, ſont pouſſés par la faim à ſe jetter ſur les petits oiſeaux pour en faire leur pâture. J'ai vu un pinçon, dans une néceſſité ſemblable, ſe nourrir de charognes. Les ours, comme les autres bêtes ſauvages, fuyent la compagnie de l'homme, qui eſt leur plus grand ennemi; & à meſure que les habitans s'établiſſent plus avant dans le païs, les ours, &c. ſe rétirent plus loin dans les*

of *Maiz* or *Indian* Corn: They are ſo great Lovers of Potatoes, that when once diſcovered by them, it is with Difficulty they are deterred from getting the greateſt Share. They have a great Command of their fore Paws, which by their Structure ſeem as much adapted to the grubbing up Roots as the Snouts of Hogs, and are much more expeditious at it. Nuts, Acorns, Grain, and Roots are their Food, ſeveral Kind of Berries by their long hanging are Part of their Autumn and Winter Subſiſtance, the Stones and indigeſted Parts appearing in their Dung, as thoſe of the *Cornus*, *Smilax*, *Tupelo*, &c. the Berries of the *Tupulo* Tree are ſo exceſſive bitter, that at the Seaſon Bears feed on them, their Fleſh receives an ill Flavour. In *March* when Herrings run up the Creeks, and ſhallow Waters to ſpawn, Bears feed on them, and are very expert at pulling them out of the Water with their Paws. Their Fleſh is alſo very rank and unſavory, but at all other Times is wholeſome, well taſted, and I think excelled by none; the Fat is very ſweet, and of the moſt eaſy Digeſtion of any other. I have myſelf, and have often ſeen others eat much more of it, than poſſibly we could of any other Fat without offending the Stomach.

A young Bear fed with Autumn's Plenty, is a moſt exquiſite Diſh. It is univerſally granted in *America*, that no Man, either *Indian* or *European* ever killed a Bear with young. The Inhabitants of *James* River in *Virginia* in one hard Winter killed ſeveral hundred Bears, amongſt which was only two Females, which were not with young. This is a Fact notoriouſly known by the Inhabitants of that River, from many of whom I had it atteſted. They are notwithſtanding their clumſy Appearance, very nimble Creatures, and will climbe the higheſt Trees with ſurpriſing Agility, and being wounded will deſcend Breech foremoſt, with great Fury and Reſentment, to attack the Agreſſor, who without armed Aſſiſtance has a bad Chance for his Life.

*bois. Cependant, les plantations les plus éloignées ſouffrent beaucoup des déprédations de ces animaux, qui détruiſent dix fois plus de Maïs, ou blé d'*Inde, *qu'ils n'en mangent. Ils ſont ſi friands des pommes de terre, que quand ils en ont découvert quelque part, on a bien de la peine, quelque peur qu'on leur faſſe, à les empêcher d'en attraper la meilleure partie. Ils font ce qu'ils veulent de leurs pattes de devant; qui par leur ſtructure paroiſſent auſſi propres, que le groüin des cochons à arracher des racines, & le font avec beaucoup plus de viteſſe. Ils ſe nourriſſent de noix, de gland, de grains, & de racines. En Automne & en hiver ils vivent en partie de pluſieurs ſortes de bayes qui reſtent long tems ſur les arbres, comme on le voit par les noyaux & les parties indigeſtes de ces bayes qui ſe trouvent dans leurs excréments, tels que ceux du cornouiller, du ſmilax, du* Tupelo, &c. *Les bayes du* Tupelo *ſont amères à un tel excès, que dans la ſaiſon où les ours s'en nourriſſent, leur chair en contracte un mauvais goût. Elle eſt auſſi d'un goût très mauvais & très fort dans le mois de* Mars; *parcequ'alors les harangs montent dans les petits ruiſſeaux & dans les criques pour y frayer, & que les ours en mangent, étans fort adroits à les tirer de l'eau avec leurs pattes. Mais dans toute autre ſaiſon, leur chair eſt ſaine & de bon goût, & ne le cède à aucune chair que ce ſoit. La graiſſe en eſt très délicate & plus aiſée à digérer que toute autre. J'en ai mangé moi-même, & j'en ai ſouvent vû manger à d'autres en plus grande quantité que nous ne pourrions le faire d'aucune autre graiſſe, ſans neanmoins incommoder l'eſtomach. Un jeune ours nourri des fruits que l'automne lui fournit en abondance, eſt un manger délicieux. On convient univerſellement dans toute l'*Amérique, *que jamais homme, ſoit* Indien *ſoit* Européen, *n'y a tué une ourſe pleine. Les habitans des bords de la rivière de* James *en* Virginie, *tuérent dans un hiver fort rude, pluſieurs centaines d'ours, parmi leſquels il ne ſe trouva que deux ourſes; leſquelles n'étoient pas pleines. C'eſt un fait notoire parmi tous les habitans des bords de cette rivière, dont pluſieurs me l'ont certifié. Ces animaux, malgré leur air maſſif, ſont très diſpos de leur corps, & grimpent ſur les plus hauts arbres avec une agilité ſurprenante. Si on les y bleſſe, ils en deſcendent à reculons avec beaucoup de fureur & de reſſentiment, pour tomber ſur l'aggreſſeur, qui court grand riſque de ſa vie, s'il n'eſt muni de bonnes armes.*

URSUS albus Marinus.

The White Bear.

THE White Bear ſeems to be the moſt Northern Quadruped of any other, and is found moſt numerous within the *Arctick* Circle, on the Continents of both *Europe* and *America*. They are never found far within Land, but inhabit the Shores of frozen Seas, and on Iſlands of Ice: Their chief Food is Fiſh, particularly the Carcaſes of dead Whales caſt on Shore; they alſo devour Seals, and what other Animals they can come at: They are very bold and voracious, which oblige the Northern Voyagers at their Whale Fiſhings, to be very vigilant in avoiding being devoured by them. Within theſe few Years there have been exhibited at *London* two of theſe Animals, one of which, tho' not above half grown, was as big as two common Bears. By the Account given of them by Northern Voyagers they are of a mighty Stature at their full Growth; a Skin of one meaſur'd thirteen Feet in Length. In ſhape they much reſemble the common Bear, yet differ from them in the following Particulars, *viz.* Their Bodies are covered with long thick woolly Hair, of a white Colour, their Ears are very ſmall, ſhort, and rounding, their Necks very thick, their Snouts thicker, and not ſo ſharp as in the common Bear.

L'Ours Blanc.

*DE tous les quadrupédes, l'ours blanc paroît être le plus ſeptentrional. C'eſt dans la zone froide ſeptentrionale qu'on en trouve le plus, dans les continens d'*Europe & d'Amérique; *on ne les trouve jamais fort avant dans les terres, mais ils ſe tiennent ſur les bords des mers glacées, & ſur des iſles de glace. Le poiſſon eſt leur grande nourriture, ſur tout les carcaſſes de balaines mortes, jettées ſur le rivage. Ils dévorent auſſi des veaux marins, & tous les autres animaux qu'ils peuvent attraper. Ils ſont très hardis & très voraces: Ce qui oblige les voyageurs du nord qui vont à la pêche de la baleine, de ſe tenir bien ſur leurs gardes pour éviter d'en être dévorés. On montroit dans* Londres, *il y a quelques années, deux de ces animaux, dont un étoit auſſi gros que deux ours ordinaires quoiqu'il n'eût encore que la moitié de ſa crue. Par tout ce que nous en diſent ceux qui voyagent dans le nord, ces animaux ſont d'une grandeur énorme quand ils ont leur crue entiére; & l'on en a meſuré la peau d'un, qui étoit de treize pieds de long. Leur taille reſſemble beaucoup à celle des ours ordinaires, dont ils différent dans les points ſuivants; leur corps eſt couvert d'une laine longue & blanche. Leurs oreilles ſont fort petites, courtes & arrondies. Ils ont le cou fort gros, & le muſeau plus gros & moins pointu que l'ours ordinaire.*

LUPUS.

The Wolf.

THE Wolves in *America* are like thoſe of *Europe* in Shape and Colour, but are ſomewhat ſmaller; they are more timerous and not ſo voracious as thoſe of *Europe*; a Drove of them will flie from a ſingle Man, yet in very ſevere Weather there has been ſome Inſtances to the contrary. Wolves were domeſtick with the *Indians*, who had no other Dogs before thoſe of *Europe* were introduced, ſince which the Breed of Wolves and *European* Dogs are mixed and become prolific. It is remarkable that the *European* Dogs that have no Mixture of Wolfiſh Blood, have an Antipathy to thoſe that have, and worry them whenever they meet, the Wolf-Breed act only defenſively, and with his Tail between his Legs, endeavours to evade the others Fury. The Wolves in *Carolina* are very numerous, and more deſtructive than any other Animal: They go in Droves by Night, and hunt Deer like Hounds, with diſmal yelling Cries.

Le Loup.

*LES loups d'*Amérique *ont la forme & la couleur de ceux d'*Europe; *mais ils ſont un peu plus petits. Ils ſont auſſi plus timides & moins voraces, & une bande de ces animaux fuira devant un ſeul homme. On a cependant vû des éxamples du contraire dans des hivers très rudes. Anciennement, les loups étoient les animaux domeſtiques des* Indiens, *qui n'avoient point d'autres chiens avant qu'on leur en amenât d'*Europe. *Depuis ce tems-là, les races des loups & des chiens d'*Europe *ſe ſont meſles, & ſont devenuës prolifiques. C'eſt une choſe remarquable, que les chiens d'*Europe *qui n'ont en eux aucune meſlange du loup, ont de l'antipathie pour ceux de la race bigarrée, & les houſpillent toutes les fois qu'ils les rencontrent. Ces d'erniers ne ſe tiennent avec eux que ſur la défenſive; & tâchent ſeulement d'éviter la fureur des autres, ayant toûjours la queuë entre les jambes. Les loups de la* Caroline *ſont en très grand nombre & plus malfaiſans qu'aucun autre animal. Ils s'attroupent dans la nuit, & vont chaſſer le daim comme des chiens, en pouſſant les hurlemens les plus affreux.*

BISON

BISON Americanus.

The Bufalo.

THESE Creatures, tho' not ſo tall, weigh more than our largeſt Oxen; the Skin of one is too heavy for the ſtrongeſt Man to lift from the Ground; their Limbs are ſhort but very large, their Heads are broad, their Horns are curved, big at their Baſis, and turn inward; on their Shoulders is a large Prominence or Bunch, their Cheſts are broad, their hind Parts narrow, with a Tail a Foot long, bare of Hairs, except that at the End is a Tuft of long Hairs. In Winter their whole Body is covered with long ſhagged Hair, which in Summer falls off, and the Skin appears black, and wrinkled, except the Head which retains the Hair all the Year. On the Forehead of a Bull the Hair is a Foot long, thick, and frizled, of a duſky black Colour, the Length of this Hair hanging over their Eyes, impeeds their Flight, and is frequently the Cauſe of their Deſtruction. But this Obſtruction of Sight is in ſome Meaſure ſupplied by their good Noſes, which is no ſmall Safeguard to them. A Bull in Summer with his Body bare, and his Head muffled with long Hair, makes a very formidable Appearance. They frequent the remote Parts of the Country near the Mountains, and are rarely ſeen within the Settlements.

They range in Droves, feeding in open *Savannas* Morning and Evening, and in the ſultry Time of the Day they retire to ſhady Rivulets and Streams of clear Water, gliding thro' Thickets of tall Canes, which tho' a hidden Retreat, yet their heavy Bodies, cauſing a deep Impreſſion of their Feet in moiſt Land, they are often trac'd, and ſhot by the artful *Indians*; when wounded they are very furious, which cautions the *Indians* how they attack them in open *Savannas*, where no Trees are to ſkreen themſelves from their Fury. Their Hoofs more than their Horns are their offenſive Weapons, and whatever oppoſes them are in no ſmall Danger of being trampled into the Earth. Their Fleſh is very good, of a high Flavour, and differs from common Beef, as Veniſon from Mutton The Bunch on their Backs is eſteemed the moſt delicate Part of them; they have been known to breed with tame Cattle, that were become wild, and the Calves being ſo too, were neglected; and tho' it is the general Opinion that if reclaiming theſe Animals is impracticable (of which no Tryal has been made) to mix the Breed with tame Cattle, would much improve the Breed, yet no Body has had the Curioſity, nor have given themſelves any Trouble about it. Of the Skins of theſe Beaſts the *Indians* make their Winter *Moccaſins*, i. e. Shoes, but being too heavy for Cloathing, are not ſo often put to that Uſe; they alſo work the long Hairs into Garters, Aprons, *&c.* dying them into various Colours.

Le Buffle.

CET animal quoique moins haut, eſt cependant plus peſant que nos plus énormes bœufs. Une ſeule peau de buffle eſt ſi peſante, que l'homme le plus fort ne ſauroit la lever de terre. Cet animal a les membres courts mais fort gros. Sa tête eſt large, ſes cornes ſont courbées, groſſes à leur racine, & rentrent en dedans. Il y a ſur les épaules une boſſe très groſſe & très élevée. Sa poitrine eſt large, & la partie poſtérieure de ſon corps étroite. Sa queuë eſt d'un pied de long, & n'a pour tout poil qu'une touffe de longs crins à ſon extrémité. Tout le corps du buffle eſt couvert en hiver d'un poil long & rude, qui tombe en été, & laiſſe voir une peau noire & ridée, à l'exception de la tête, qui demeure velue toute l'année. Le poil qui eſt ſur le front du Mâle eſt d'un pied de long, épais, & friſé, & d'un noir ſale: Comme il lui pend ſur les yeux, il l'embarraſſe dans ſa fuite, & eſt ſouvent cauſe de ſa perte. Mais cet obſtacle à ſa vuë eſt en quelque maniére réparé par la fineſſe de ſon odorat, qui ne contribuë pas peu à ſa ſeureté. En été le male avec cette longue coëffûre ſur le front & ſon corps entiérement ras, a quelque choſe de formidable. Ces animaux ſe tiennent fort avant dans le païs & près des montagnes, & paroiſſent rarement dans les endroits où il y a des établiſſemens.

*Ils vont par bandes courir le païs: Ils paiſſent le matin & le ſoir dans des campagnes découvertes, & pendant la plus grande chaleur du jour, ils ſe retirent à l'ombre, au bord de petits ruiſſeaux d'une eau claire, qui court au travers de pluſieurs touffes de cannes fort hautes. Quoique cette retraite ſoit cachée, la peſanteur de leurs corps rend ſi profonde l'impreſſion de leurs pieds dans la terre humide, qu'ils ſont ſouvent ſuivis à la trace & tirés par l'*Indien *habile à cette chaſſe. Ils ſont très furieux quand ils ſont bleſſés; ce qui fait que les* Indiens *ne les attaquent qu'avec beaucoup de précaution dans les endroits découverts, où ils n'ont point d'arbres pour ſe mettre à l'abri de leur fureur. Les cornes de leur pieds ſont pour ces animaux des armes plus offenſives que celles de leur tête, & tout ce qui s'oppoſe à leur paſſage, court grande riſque d'être foulé par eux & enfoncé dans la terre. Leur chair eſt très bonne, d'un goût relevé, & différe du bœuf ordinaire comme la venaiſon différe du mouton: L'éminence qu'ils ont ſur le dos en eſt eſtimée l'endroit le plus délicat. On en a vû s'accoupler & multiplier avec des beſtiaux privés qui étoient devenus ſauvages, & les veaux, qui en provenoient, l'étant auſſi, on les a négligés. L'opinion générale eſt, qu'il eſt impoſſible d'apprivoiſer ces animaux, quiqu'on n'en ait jamais fait l'eſſai. Cependant, on amélioreroit beaucoup la race des bœufs privez, en la mêlant avec cette eſpéce ſauvage. Perſonne, neanmoins, n'a eu cette curioſité, & ne s'eſt donné la moindre peine pour cela. Les* Indiens *font de la peau de ces animaux leurs* Moccaſins *ou ſouliers d'hyver: Mais, ce cuir étant trop peſant pour s'en habiller, ils ne l'appliquent pas ſi ſouvent à cet uſage. Ils font auſſi de leur long poil des jarretiéres, des tabliers, &c. qu'ils teignent en diverſes couleurs.*

ALCÈ maxima Americana nigra.

The Mooſe *or* Elk.

THIS ſtately Animal is a Native of *New England*, and the more Northern Parts of *America*, and are rarely ſeen South of the Latitude of 40, and conſequently are never ſeen in *Carolina*. I never ſaw any of theſe Animals, but finding the Relations that have been given of their ſtupendious Bulk, and Stature, ſavour ſo much of Hyperbole, I was excited to be the more inquiſitive concerning them, which in *America* I had frequent Opportunities of both *Indians* and white Men who had killed them; from which Enquiries I could not underſtand that any of them ever arrive to the Height of ſix Feet, which is no more than half the Height of what Mr. *Joſſelin* ſays they are in his Account of *New England*; and tho' in a later Account this lofty Animal has been ſhortened a Foot and a half, there ſtill remains four Feet and an half, to reduce it to its genuine Stature.

A very curious Gentleman, and Native of *New England*, informs me that they abound in the remoter Parts of that Colony, and are very rarely ſeen in the inhabited Parts, and as rarely brought alive into the Settlements: It therefore ſeems probable that the aforeſaid exaggerated Accounts of this Animal was an Impoſition on the too credulous Relaters, who never ſaw any themſelves. The above Gentleman further adds, that a Stag Mooſe is about the Bigneſs of a middle ſized Ox. The Stag of this Beaſt hath palmated Horns, not unlike thoſe of the *German* Elk, but differs from them in having branched Brow-antlers. See a Figure of the Horns, *Phil. Tranſact*, N° 444.

L'Elan.

CET animal majeſtéux eſt naturel de la nouvelle Angleterre, *& des parties les plus ſeptentrionales d'*Amérique. *On en voit rarement au deſſous du 40me degré de latitude, & par conſéquent jamais en* Caroline. *Je n'ai de ma vie vû aucun de ces animaux: Mais, trouvant un grand air d'hyperbole dans les relations qu'on nous a données de leur énorme taille & de leur hauteur; cela m'a engagé à m'en enquérir avec plus de ſoin & de curioſité; & j'ai eu ſouvent occaſion en* Amérique *de m'en informer aux* Indiens *& aux blancs qui en avoient tué. De tout ce qu'ils m'ont dit, j'ai compris qu'aucun de ces animaux ne pouvoit avoir ſix pieds de haut, qui ne ſont pourtant que la moitié de la hauteur que Monſieur* Joſſelin *leur préte dans ſa relation de la nouvelle* Angleterre. *Cet animal giganteſque ſe trouve encore accourci d'un pied & demi de plus dans une relation moderne, & il lui reſte encore quatre pieds & demi de ſtature qui ſont ſa hauteur véritable. Un virtuoſe très curieux & natif de la nouvelle* Angleterre, *m'aſſeure qu'il y en a un grand nombre dans les parties les plus reculées de cette colonie; qu'on les voit très rarement dans les endroits habités, & qu'il eſt auſſi rare qu'on les améne en vie dans les établiſſemens. Il eſt donc probable que les relations outrées dont nous venons de parler, ne ſont que des fables qu'on a débitées aux trop crédules auteurs, de qui nous les tenons, & qui n'ont eux-mêmes jamais vû aucun de ces animaux: Le curieux ci-deſſus ajoute que l'elan mâle eſt environ de la groſſeur d'un bœuf moyen. Il a la couronneure aſſez ſemblable à celle de l'Elan d'*Allemagne, *mais elle en eſt différente en ce qu'il a les maitres andouillers chevillés.* Voyez la figure de ſes cornes, Tranſact. Philoſ. N° 444.

CERVUS

CERVUS Major Americanus.

The Stag *of* America.

THIS Beaſt neareſt reſembles the *European* red Deer, in Colour, Shape, and Form of the Horns, tho' it is a much larger Animal, and of a ſtronger Make; their Horns are not palmated, but round, a Pair of which weighs upwards of thirty Pounds; they uſually accompany Bufalos, with whom they range in Droves in the upper and remote Parts of *Carolina*, where as well as in our other Colonies, they are improperly called Elks. The *French* in *America* call this Beaſt the *Canada* Stag. In *New England* it is known by the Name of the grey Mooſe, to diſtinguiſh it from the preceeding Beaſt, which they call the black Mooſe.

Le Cerf d'*Amérique.*

*CET animal reſſemble extrêmement au cerf rouge d'*Europe; *par ſa couleur, ſa forme, & ſes cornes: Il eſt cependant beaucoup plus gros & de tournure à être plus fort. Ses cornes ne ſont pas paulmées mais rondes. Un ſeul bois de cet animal péſe plus de trente livres. D'ordinaire ils vont en compagnie des buffles; ils s'attrouppent avec eux dans les parties les plus hautes & les plus éloignées de la* Caroline, *où on les appelle improprement élans, de même que dans nos autres colonie. Les* François *d'*Amérique *appellent cet animal Cerf du* Canada. *Dans la nouvelle* Angleterre *on le connoit ſous le nom de* Mooſe gris, *pour le diſtinguer de l'animal précédent, qu'ils appellent* Mooſe noir.

DAMA Americana.

The Fallow Deer.

THESE are the moſt common Deer of *America*; they differ from the fallow Deer in *England*, in the following Particulars, *viz.* they are taller, longer legged, and not ſo well haunched as thoſe of *Europe*; their Horns are but little palmated, they ſtand bending forward, as the others do backward, and ſpread but little. Their Tails are longer. In Colour theſe Deer are little different from the *European* fallow Deer, except that while young their Skins are ſpotted with white. Near the Sea they are always lean, and ill taſted, and are ſubject to Botts breeding in their Heads and Throats, which they frequently diſcharge at their Noſes.

Le Daim fauve.

LES daims fauves ſont ceux dont il y a le plus en Amérique, *ils différent des daims fauves d'*Angleterre *dans les points ſuivants. Ils ſont plus hauts, ont les jambes plus longues, & la cuiſſe moins belle que ceux d'*Europe. *Leurs cornes ſont peu paulmées; elles panchent autant en avant que celles des autres daims panchent en arriére, & ſont peu ouvertes. Ils ont la queuë plus longue que le daim d'*Europe, *& n'en différent guéres pour la couleur, excepté que quand ils ſont jeunes ils ont la peau tachetée de blanc. Près de la mer, ils ſont toûjours maigres, de mauvais goût, & il s'engendre frêquemment dans leur tête & dans leur gorge de petits vers ronds qu'ils rejettent ſouvent par le nez.*

CAPREA Greenlandica. Raii Syn. quad. p. 90.

The Greenland Deer.

IN the Year 1738, and 1739, Sir *Hans Sloane* had brought him from *Greenland* a Buck and a Doe of this Kind of Deer. The Buck was about the Height of a Calf of a Month old, and at a Diſtance ſo much reſembled one, that at firſt View it has been taken for a Calf, before the Horns were grown. Theſe Deer have thicker Necks, and larger Limbs than the Fallow Deer; the Horns are much curved, and ſtand bending forward, the Brow Antlers are placed near together, and are palmated. In Winter they are warmly cloathed, with thick woolly Hair, of a duſky white Colour, which at the Approach of Spring falls off, and is ſucceeded by a cooler Summer Covering of ſhort ſmooth Hair, of a brown Colour. The Does have alſo Horns. The Noſes of theſe Deer are in a ſingular Manner covered with Hair. Theſe ſeem to be a different Species of Deer from the Rain-Deer of *Lapland.*

Le Dnim de la terre verte.

EN 1738, & 1739, on apporta de la Terre-verte à Monſieur le Chevalier Sloane, *un male & une femelle de cette eſpéce de daim. Le mâle étoit environ de la hauteur d'un veau d'un mois, & il lui reſſembloit tellement de loin, que d'abord on le prit pour un veau avant que les cornes lui fuſſent venuës. Ces ſortes de daims ont le cou & les membres plus gros que les daims ordinaires. Leurs cornes ſont très courbées, & ſe replient en avant: Leur maîtres andouillers ſe touchent & ſont paulmés. En hiver ils ſont couverts d'une laine épaiſſe d'un blanc ſale, qui les tient chaudement, & qui tombe à l'approche du printems. Elle eſt remplacée par un habit d'été plus frais, qui eſt d'un poil brun, court & uni. Les femelles ont auſſi des cornes. Ces daims ont le nez couvert de poil d'une façon ſinguliére. Il ſemble, que ce ſoit une eſpéce de daim, qui différe des Rennes de la* Laponie.

CUNICULUS.

The Rabbet.

THE Rabbet of *Carolina* is alſo common to the other Northern Parts of *America*; they are commonly called Hares; they differ but little in Appearance from our wild Rabbet, being of like Form and Colour, as is alſo the Colour and Taſte of the Fleſh. They do not burrow in the Ground, but frequent Marſhes, hiding in ſedgy Watery Thickets, and when ſtarted run for Refuge into hollow Trees, into which they creep as high as they can, but by kindling a Fire, the Smoke ſmothers and compels them to drop down, and ſo are taken. In Autumn theſe Rabbets are ſubject to large Maggots, which are bred between the Skin and Fleſh.

Le Lapin.

LE lapin de la Caroline *ſe trouve auſſi dans toutes les autres parties ſeptentrionales d'*Amérique. *On les appelle communément liévres. Ils paroiſſent différer très peu de notre lapin ſauvage par la couleur & la forme, & par le goût & la couleur de leur chair. Ils ne font pas de terriers pour y demeurer; mais, ils fréquentent les marais, & ſe cachent dans des touffes épaiſſes de joncs pointus baignés d'eau. Quand on les fait lever, ils courent ſe réfugier dans des arbres creux, où ils ſe fourrent auſſi haut qu'il leur eſt poſſible: Mais, en allumant du feu dans ces arbres, on y fait monter une fumée qui les étouffe, & les force de ſe laiſſer tomber en bas; & alors ils ſont pris. En Automne, ces lapins ſont ſujets à des vers qui s'engendrent entre cuir & chair.*

MARMOTA Americana.

The Monax.

THIS Animal is about the Bigneſs of a wild Rabbet; and of a brown Colour, the Head alſo reſembles moſt that of a Rabbet, except that the Ears are ſhort, like thoſe of a Squirrel; the Feet are like thoſe of a Rat, the Tail like that of a Squirrel, but much leſs

La Marmote *Amériquaine.*

CET animal eſt environ de la groſſeur d'un lapin ſauvage; la couleur en eſt brune. Sa tête reſſemble extremement à celle d'un lapin; excepté qu'il a les oreilles courtes comme celles d'un écureüil. Il a des pieds de rat, & la queuë d'un écureüil, mais beaucoup moins garnie de poil.

leſs hairy. It feeds on Bread, Fruit, and other Vegetable Diet. At certain Times they retire to their ſubterraneous Lodgings, and ſleep continually a Month or longer together: They are Inhabitants of *Maryland*, *Penſilvania*, &c. Their Fleſh is eſteemed good Meat.

poil. Ils ſe nourriſſent de pain, fruits, & autres végétaux : En certaines ſaiſons ils ſe retirent dans des trous ſouterrains, où ils dorment pendan tun mois entier, ou plus ; ils ſont naturels de Mary-land, *de* Penſylvanie, *&c. Leur chair eſt eſtimée bonne à manger.*

VULPI affinis Americana.

The Raccoon.

THE Raccoon is ſomewhat ſmaller, and has ſhorter Legs than a Fox, it has ſhort pointed Ears, a ſharp Noſe, and a Bruſh Tail, tranſverſely marked with black and gray, the Body is gray, with ſome black on its Face and Ears. They reſemble a Fox more than any other Creature, both in Shape and Subtlety, but differ from him in their Manner of Feeding, which is like that of a Squirrel, and in not burrowing in the Ground; they are numerous in *Virginia* and *Carolina*, and in all the Northern Parts of *America*, and are a great Nuſance to Corn Fields and Henroofts; their Food is alſo Berries, and all other wild Fruit. Near the Sea, and large Rivers, Oyſters and Crabs are what they very much ſubſiſt on; they diſable Oyſters when open, by thruſting in one of their Paws, but are often catch'd by the ſudden cloſing of it, and held ſo faſt (the Oyſter being immoveably fixed to a Rock of others) that when the Tide comes in they are drowned. They lye all the Day in hollow Trees, and dark ſhady *Swamps:* At Nights they rove about the Woods for Prey; their Fleſh is eſteemed good Meat, except when they eat Fiſh. Through their *Penis* runs a Bone in Form of an *S*.

Le Raccoon.

LE Raccoon eſt un peu plus petit & a les jambes plus courtes qu'un renard. Il a les oreilles courtes & pointuës, le nez auſſi pointu, la queuë couverte d'un poil rude, & meſlée en travers de taches noires & griſes. Le corps en eſt gris, avec un peu de noir ſur le muſeau & les oreilles. Il reſemble, tant par la taille que par leur fineſſe, au renard plus qu'aucun autre animal; mais il en différe par ſa maniére de manger, qui eſt celle de l'écureuil, & en ce qu'il ne fait point de terriers. Il y en a un grand nombre en Virginie, *en* Caroline, *& dans toutes les parties ſeptentrionales d'*Amérique, *où ils ſont de grands ravages dans les champs ſemés de blé & parmi la volaille. Ils ſe nourriſſent auſſi de bayes, & de tous les autres fruits ſauvages. Les huitres & les crabes ſont leur grande nourriture près de la mer & des grandes rivieres. Ils eſtropient les huitres en y fourrant une de leurs pattes quand elles ſont ouvertes ; mais ils y ſont ſouvent attrappés, parcequ'elles ſe referment ſubitement, & qu'elles les pincent ſi ſerré, & ſont ſi fortement attachées à des rochers d'autres huitres, que quand la marée vient à monter, ils ſont infailliblement noyés. Pendant tout le jour, ils couchent dans des arbres creux, & dans des* Swamps *épais & ombragés. La nuit, ils rodent dans les bois pour chercher pâture : Leur chair eſt eſtimée bonne à manger excepté dans les tems où ils ſe nourriſſent de poiſſon. Ils ont tout le long du* Penis *un os, qui a la forme d'une* S.

MARSUPIALE Americanum.

The Opoſſum.

THE *Opoſſum* is an Animal peculiar to *America*, particularly all the Northern Continent abound with them as far North as *New England*, and as *Merian* has deſcribed them at *Surinam*, it is probable they inhabit as far to the South as they do to the North. This Beaſt being of a diſtinct Genus, has little Reſemblance to any other Creature. It is about the Si e of a large Rabbet, the Body is long, having ſhort Legs, the Feet are formed like thoſe of a Rat, as are alſo its Ears, the Snout is long, the Teeth like thoſe of a Dog: Its Body is covered thinly with long briſtly whitiſh Hair, the Tail is long, ſhaped like that of a Rat, and void of Hair. But what is moſt remarkable in this Creature and differing from others, is its falſe Belly, which is formed by a Skin or Membrane (incloſing its Dugs) which it opens and cloſes at Will. Tho' contrary to the Laws of Nature, nothing is more believed in *America* than that theſe Creatures are bred at the Teats of their Dams. But as it is apparent from the Defection of one of them by Dr. *Tyſon*, that their Structure is formed for Generation like that of other Animals, they muſt neceſſarily be bred and excluded the uſual Way of other Quadrupeds; yet that which has given Cauſe to the contrary Opinion is very wonderful, for I have many Times ſeen the young ones juſt born, fixt and hanging to the Teats of their Dams when they were not bigger than Mice; in this State all their Members were apparent, yet not ſo diſtinct and perfectly formed but that they looked more like a *Fœtus* than otherwiſe, and ſeemed inſeperably fixed to the Teats, from which no ſmall Force was required to pull their Mouths, and then being held to the Teat, would not fix to it again. By what Method the Dam after Excluſion fixes them to her Teats, is a Secret yet unknown. See *Phil. Tranſact.* N° 239. and N° 290. In *Braſil* it is called *Carigueya*.

Mr. *Le Brun*, in his Travels thro' *Moſcovy*, *Perſia*, &c. to the *Eaſt Indies*, Vol. II. p. 347. hath given a Figure and imperfect Deſcription of an Animal ſomewhat reſembling this Species of Creatures which he ſaw kept tame near *Batavia*, in the Iſland of *Java*, and was there called *Filander*.

L'Opoſſum.

*L'*Opoſſum *eſt un animal particulier à l'*Amérique, *ſur tout à l'*Amérique *ſeptentrionale, où l'on en trouve une grande quantité ju qu'à la latitude de la nouvelle* Angleterre; *& comme* Mérian *nous a donné une deſcription de ceux qui ſont à* Surinam, *il eſt probable qu'on en trouve auſſi loin vers le ſud que vers le nord. Cet animal étant d'un genre diſtinct des autres animaux, ne reſemble guére à aucun d'eux. Il eſt gros environ comme un gros lapin, ſon corps eſt long, ſes jambes courtes, ſes pieds & ſes oreilles comme ceux d'un rat, il a le muſeau long & les dents comme celles du chien. Son corps eſt couvert en petite quantité de longs poils blanchâtres & rudes; ſa queuë eſt longue, raſe, & ſemblable à celle d'un rat. Mais ce qu'il y a de plus remarquable dans cet animal, & qui le différencie de tout autre, eſt ſon faux ventre, qui eſt formé d'une peau ou membrane, qui renferme ſes trayons ou mamelles, & qu'il ouvre & ferme comme bon lui ſemble. Les* Amériquains *croient plus fermement qu'aucune choſe du monde, quoique contre les loix de la nature, que ces animaux s'engendrent aux mamelles de leurs méres. Mais, comme il paroît par la diſſection d'un de ces animaux faite par le Docteur* Tyſon, *qu'ils ſont conſtruits pour la génération comme les autres animaux, il faut néceſſairement qu'ils s'engendrent & viennent au monde à la maniére des autres quadrupédes. Cependant, ce qui a donné lieu à l'opinion contraire, eſt très ſurprenant; car j'ai ſouvent vû les petits de ces animaux, attachés & pendus au trayons de leurs méres au moment qu'ils venoient de naître, n'étant pas plus gros que des ſouris. Dans cet état on appercevoit tous leurs membres, quoi qu'ils fuſſent aſſez peu diſtincts & peu formés, pour avoir plûtôt l'air de* fœtus *que d'autre choſe, & qu'ils paruſſent inſéparablement attachés aux mamelles de la mére, dont il ne falloit pas peu de force pour détacher leur gueule, qui ne s'y refixoit plus, lorſqu'on l'en approchoit après la ſéparation. On ignore encore comment la mére trouve le moyen de les y attacher après les avoir mis bas. Voy. les* Tranſact. Philoſ. Nomb. 239. & 290. *On l'appelle* Carigueya *au* Bréſil.

Monſieur Le Brun *dans ſes voyages aux* Indes Orientales, *par la* Moſcovie, *la* Perſe, &c. Vol. II. p. 347. *nous a donné une figure & une deſcription imparfaite d'un animal qui a quelque reſſemblance avec celui-ci, & qu'il a vû apprivoiſé dans l'iſle de* Java *près de* Batavia, *où il s'appelloit* Filander.

FIBER.

The Beaver.

BEavers inhabit all the Northern Continent of *America*, from the Latitude of 30 to the Latitude of 60. They differ nothing in Form from the *European* Beaver; they are the moſt ſagacious and provident of all other Quadrupeds; their Oeconomy and inimitable Art

Le Caſtor.

*LES Caſtors habitent toute la partie ſeptentrionale du continent d'*Amérique, *depuis le 30me juſqu'au 60me degré de latitude; leur forme n'eſt en rien différente de celle du Caſtor d'*Europe. *Ils ſont les plus ingénieux & les plus prévoyans de tous les quadrupedes. Le plus habile*

 architecte

Art in building their Houſes would puzzle the moſt ſkilful Architect to perform the like; in ſhort, their Performances would almoſt conclude them reaſonable Creatures. Their Houſes they always erect over Water, which is a neceſſary Situation, that as they being amphibious, may in the moſt convenient Manner enjoy both Elements, and on any Immergency plunge into the Water. Theſe Edifices are uſually three Stories high, one of them under Water, another over that, and a third over both: the uppermoſt Chamber ſerves as a Retreat and a Store-room in Caſe of Inundations, and tho' Inſtinct guides them to ſuch Places, which by Situation are leſs liable to rapid Streams, and that theſe Appartments are built with a Strength better able to reſiſt Torrents, than human Art can perform, with the like Materials; yet theſe artful Fabricks are often ſwept away by impetuous Currents, which neceſſitates them to rebuild in another Place. The Materials that compoſe theſe Fabricks are Trees, with the Limbs of Trees, cut into different Dimenſions fitting their Purpoſe, beſides Reeds, Sedge, Mud, *&c.* The Capacity and Unanimity of theſe Creatures is in nothing more remarkable than in their cutting down Trees with their Teeth, and carrying them conſiderable Diſtances. I have meaſured a Tree thus fallen by them, that was three Feet in Circumference, and in Height proportionable, which I was aſſured by many was much ſmaller than ſome they cut down. Their joint Concurrence and Manner of carrying ſuch vaſt Loads is ſo extraordinary that it can hardly be imagined but that the ſeeing this remarkable Performance muſt have been attempted by one or other, yet I never heard it confeſſed by any white Man that he ſaw it. Whether they perform this Work in dark Nights only, or that they are endowed with a greater Sagacity than other Animals to conceal their ſecret Ways, I know not. Some are taken by white Men, but it is the more general Employment of *Indians*, who as they have a ſharper Sight, hear better, and are endowed with an Inſtinct approaching that of Beaſts, are ſo much the better enabled to circumvent the Subtleties of theſe wary Creatures. See a farther Account of this Animal, and of the Uſe of the *Caſtoreum* in *Phil. Tranſ.* N° 430.

architecte ſeroit fort embarraſſé à imiter l'art & l'œconomie ſans pareille, avec laquelle ils conſtruiſent leurs maiſons. En un mot, on ſeroit tenté, en voyant leurs ouvrages de les regarder comme des créatures raiſonnables. Ils élévent toujours leurs édifices ſur l'eau; ſituation qui, vû leur eſpéce amphibie, les met à portée de joüir le plus commodément du monde de deux éléments, & de ſe plonger dans l'eau toutes fois & quantes que l'occaſion le requiert. Ces édifices ont d'ordinaire trois étages, d'ont l'un eſt ſous l'eau, & les deux autres par deſſus celui-ci. Le plus élevé des trois leur ſert de retraite & de magazin en cas d'inondation; car, quoique leur inſtinct leur faſſe choiſir pour demeure les endroits dont la ſituation les expoſe le moins à des courans rapides, & qu'ils communiquent à ces appartemens une force plus capable d'y reſiſter que tout l'art humain ne pourroit le faire avec les mêmes matériaux; ces habiles ouvriérs voient neanmoins fréquemment leurs édifices emportés par l'impétuoſité des courans, & ſont obligés de les rebâtir ailleurs. Les matériaux qu'ils employent pour leurs édifices, ſont des arbres & de groſſes branches d'arbres, qu'ils coupent & taillent de toutes les maniéres qui leur conviennent; des cannes ou roſeaux, des herbes de marais, de la bouë, &c. L'habileté & le parfait accord de ces animaux, n'eſt jamais plus remarquable, que quand ils coupent des arbres avec leurs dents, & les tranſportent à des diſtances conſidérables. J'ai meſuré un arbre qu'ils avoient abattu de la ſorte, qui avoit trois pieds de circonférence, & étoit haut à proportion. Pluſieurs perſonnes m'aſſurérent alors, que cet arbre étoit beaucoup plus petit que de certaines arbres qu'ils abattoient quelquefois. La maniére, dont ils réüniſſent leurs efforts pour porter ces fardeaux énormes, eſt ſi extraordinaire, qu'il n'eſt pas croyable que quelques perſonnes n'ayent tâché d'être témoins oculaires d'un fait ſi remarquable. Cependant, ſoit que ces animaux n'y travaillent que dans des nuits fort obſcures, ou qu'ils ſoient plus adroits que les autres animaux à cacher leurs pratiques ſecretes; je n'ai jamais vû aucun blanc ſe venter de l'avoir vû. Quelques uns ſont pris par les blancs; mais c'eſt plus généralement l'occupation des Indiens; qui ayant la vuë & l'ouïe meilleurs que les blancs, & étans doués d'un inſtinct approchant de celui des bêtes, n'en ſont que plus propres à déconcerter la ruſe de ces ſubtiles creatures. Voyez une plus ample relation ſur ces animaux, & ſur l'uſage du Caſtoreum; *Tranſact. Philoſ. Numb.* 430.

URSULO affinis Americana.

The Quickhatch.

THIS Animal inhabits the very Northern Parts of *America*, and has not been obſerved by any Author, or known in *Europe* till the Year 1737, one was ſent to Sir *Hans Sloane* from *Hudſon*'s *Bay*. It was about fourteen Inches high, and in Shape moſt reſembled a Bear, particularly the Head. The Legs were ſhort and thick, the Feet like thoſe of a Bear, the Number of Toes on each Foot were five, with ſtrong Claws; it had a Bruſh Tail, the whole Body was covered with a very thick hairy Furr of a dark brown Colour.

My want of an Opportunity of figuring this with the Monax, Porcupine, and *Greenland* Deer, is amply ſupplyed by Mr *Edwards*, Beadle of the Royal College of Phyſicians, who in a Collection of the Figures, and Deſcriptions of fifty rare Animals, has amongſt them figured theſe with great Truth and Accuracy.

Le Quickhatch.

CET animal habite dans le nord de l'Amérique. *Aucun auteur n'en avoit parlé, & il étoit encore inconnu en* Europe *en* 1737, *qu'on en envoyea un de la* Baie *d'*Hudſon *à Monſieur le Chevalier* Sloane. *Il avoit environ quatorze pouces de hauteur, & pour la forme reſſembloit extrêmement à un ours, ſur tout par la tête. Il avoit les jambes courtes & groſſes & des pattes d'ours. Il avoit a chaque pattes cinq ergots armés de fortes griffes, & la queuë courte. Tout ſon corps étoit couvert d'une fourreure fort épaiſſe d'un brun foncé.*

Si l'occaſion m'a manqué de donner ici la figure de cet animal, de la marmote, du porc-épic, & du daim de la Terre-verte, *ce défaut eſt amplement réparé par Monſ.* Edwards, *Bedeau du Collége Royal des Médecins, qui dans une collection qu'il a faite des figures & des deſcriptions d'une cinquentaine d'animaux rares, y a introduit des figures très véritables & très éxactes de ceux-ci.*

HISTRIX piloſus Americanus.

The Porcupine *of* North America.

THIS Beaſt is about the Size of a Beaver, and ſomewhat reſembles it in the Form of its Body, and Head, having alſo four Teeth, placed in like Manner with thoſe of the Beaver; its Ears are ſmall, round, and almoſt hid by the Hairs about them; the Legs are ſhort, the fore Feet having each four Toes, and the hind Feet five on each Foot, with very long Claws; the Tail is ſomewhat long, which with its whole Body is covered with long ſoft Furr of a dark brown Colour, amongſt which were thinly interſperſed ſtiff briſtly Hairs, much longer than the Furr: Its Quills which are the Characteriſtic of this Animal, are largeſt on the hind Part of the Back, yet are not above three Inches in Length, gradually ſhortening toward the Head and Belly, the Point of every Quill is very ſharp and jagged, with very ſmall Prickles, nor diſcernable but by a Microſcope. The Noſe is remarkably covered with Hair. Theſe Porcupines are Natives of *New-England*, and the more northern Parts of *America*, and are ſometimes, tho' rarely found as far South as *Virginia*.

Le Porc-épic de l'*Amérique Septentrionale.*

CET animal eſt environ de la groſſeur d'un caſtor, & lui reſſemble un peu par le corps & par la tête, ayant quatre dents de devant placées comme celles du caſtor. Il a les oreilles petites, rondes, & preſqu'enſévelies dans le poil qui les entoure. Il a les jambes courtes, ſes pieds de devant ont chacun quatre ergots, & ceux de derriére chacun cinq, tous armés de longues griffes. Sa queuë eſt de quelque longueur, & eſt couverte, auſſi bien que tout ſon corps, d'une laine longue, douce, d'un brun foncé, clairement entremêlée de crins durs & hériſſés, beaucoup plus longs que cette laine. Les piquants de cet animal, qui le caractériſent, ſont de leur plus grande longueur à la partie poſtérieure du dos, quoique les plus longs n'excédent pas trois pouces, ils vont en accourciſſant peu à peu vers la tête & le ventre. Chaque piquant à une pointe fort aiguë, & dentelée tout à l'entour de petites pointes qui ne ſont viſibles qu'au microſcope; ſon nez eſt couvert de poil d'une maniére très remarquable. Ces ſortes de porc-épics ſont naturels de la nouvelle Angleterre, *& des parties les plus ſeptentrionales de* l'Amérique. *On les trouve quelquefois, mais très rarement dans des parties auſſi méridionales que la* Virginie.

EQUUS.

The Horſe.

THE Horſes of *Carolina* are of the *Spaniſh* Breed, occaſioned by ſome Hundreds of them being drove as Plunder from the *Spaniſh* Settlements about the Year ——. They are ſmall, yet hardy, and will endure long Journeys, and are not ſubject to ſo many Maladies as are incident to Horſes in *England*. As Stallions have been introduced from *England*, the Breed muſt neceſſarily be improved, *Carolina* being in a Climate that breeds the fineſt Horſes in the World.

Le Cheval.

LES chevaux de la Caroline *ſont de race* Eſpagnole, *& ſont deſcendus de quelques centaines de chevaux qu'on y chaſſa des établiſſements* Eſpagnols, *ſur leſquels on prit ce butin en l'année* ——. *Ils ſont petits, mais courageux, & ſoutiennent de longs voyages. Ils ne ſont pas ſujets à tant de maladies que les chevaux* Anglois. *Comme on y a envoyé d'*Angleterre *des étalons; cela doit néceſſairement en avoir amelioré la race; la* Caroline *étant un climat qui produit les plus beaux chevaux du monde.*

VACCA.

The Cow.

COWS and Oxen in *Carolina* are of a middling Size, Cows yield about half the Quantity of Milk as thoſe of *England*; in the upper Parts of the Country the Milk is well taſted, but where Cows feed in ſalt Marſhes, the Milk and Butter receives an ill Flavour. Cattle breed ſo faſt, and are ſo numerous in *Carolina*, that many run wild, and without having the Owners Mark, are any ones Property.

La Vache.

LES bœufs & les vaches de la Caroline, *ſont de moyenne taille: Les vaches donnent environ la moitie autant de lait que celles d'*Angleterre. *Le lait a bon goût dans les parties les plus hautes du païs; mais dans celles où les vaches paiſſent dans des marais ſalés, le lait & le beure en contractent un goût déſagréable. Les beſtiaux multiplient ſi vîte & en ſi grand nombre en* Caroline, *que pluſieurs deviennent ſauvages, & appartiennent au premier venu, faute d'avoir la marque du propriétaire.*

OVIS.

The Sheep.

THE Sheep of *Carolina* being of *Engliſh* Breed, have the like Appearance, and are of a midling Size; their Fleſh is tolerably well taſted, and will probably be much better, when they are fed in the Hilly Parts of the Country. The Wool is fine, and tho' they are not ſo much cloathed with it as Sheep in the northern Parts, yet they have much more than thoſe which inhabit more South. An Inſtance of which I obſerved in Sheep carried from *Virginia* to *Jamaica*, which as they approached the South, gradually dropt their Fleeces, which by the Time they arrived at the Iſland, was all fallen off, and was ſucceeded by Hair, like that of Goats. This beſides infinite other Inſtances, ſhews the wiſe Deſigns of Providence in beſtowing on theſe Creatures extraordinary Cloathing ſo neceſſary to human Life in cold Countries, and eaſing them of that Load which otherwiſe might be inſupportable to them in ſultry Countries, and of little Uſe to Man.

Le Mouton.

COMME les moutons de Caroline *ſont de race* Angloiſe, *ils paroiſſent abſolument les même que ceux d'*Angleterre; *ils ſont de moyenne taille. Leur chair eſt d'un goût aſſez paſſable, & ſelon toutes les apparences deviendra beaucoup meilleure, quand on les fera paître ſur les montagnes du païs. La laine en eſt belle, & quoiqu'ils n'en ſoient pas autant couverts que les moutons du nord du païs, ils en ont cependant plus que ceux du midi. C'eſt ce que j'ai remarqué dans des moutons qu'on avoit portés de* Virginie *à la* Jamaique, *& qui à meſure qu'ils s'avançoient vers le midi perdoient peu à peu leur laine, dont il ne leur reſtoit rien du tout en arrivant dans l'iſle; & qui y étoit remplacée par un poil ſemblable à celui des chévres. Cet éxemple & un grand nombre d'autres, font voir la ſageſſe des vûës de la providence, qui, dans les païs froids, à donné à ces animaux des fourrures qui y ſont ſi néceſſaires au genre humain, &, dans des païs où les chaleurs ſont étouffantes, les décharge de ce fardeau, qui pourroit leur devenir inſupportable, & ne ſauroit guére être utile aux habitans.*

PORCUS.

The Hog.

THE Hogs of *Carolina* and *Virginia* are of a ſmall Breed, and a ruſty rediſh Colour; their being liable to the Attacks of rapacious Beaſts, ſeem'd to have embolden'd, and infuſed into them a Fierceneſs much more than in our *Engliſh* Swine; and when attacked, will with their united Force, make a bold Stand, and bloody Reſiſtence. The great Plenty of Maſt, and Fruit, ſo adapts theſe Countries to them, that they breed innumerably, and run wild in many Parts of the Country. Their Fleſh excells any of the Kind in *Europe*, which Peaches and other Delicates they feed on contribute to. But to ſuch Hogs, they deſign to make Bacon of, they give *Indian* Corn to harden the Fat.

Le Cochon.

LES cochons de la Caroline *& de* Virginie, *ſont petits & d'un rouge brun. Il ſemble que les dangers qu'ils courent de la part des bêtes féroces, les ayent enhardis, & leur ayent inſpiré un courage, que n'ont pas à beaucoup près nos cochons d'*Angleterre. *Quand ils ſont attaqués, ils reünifſent leurs forces & font enſemble une réſiſtance vigoureuſe & ſanglante. Ces pais leur conviennent extrêmement par l'abondance du gland & du fruit qui s'y trouvent; auſſi ces animaux y multiplient-ils ſi prodigieuſement, qu'ils ſont ſauvages dans pluſieurs endroits de ces contrées. Leur chair eſt ſupérieure à tout ce qui s'en trouve en* Europe *de la même eſpéce, & ſon goût fin provient en partie des pêches & autres fruits délicats dont ces animaux ſe nourriſſent. Quand on ſe propoſe d'en faire du lard, on donne du bled d'*Inde *à ceux qu'on deſtine à cet uſage, pour en affermir la graiſſe.*

Of FISH.

A List of the common Names of the Fish of Carolina, *exclusive of those before figured and described,*

SEA FISH.

Whale.
Grampus.
Shark.
Dog-fish.
Porpesse.
Thresher.
Bottle-nose.
Sword-fish.
Saw-fish.
Devil-fish.
Cavally.
Blue-fish.
Drum-black.
Drum-red.
Angel-fish.
Shad.
Garr-white.
Gar-green.
Mullet.
Sole,
Plaise.
Sting-Ray.
Thornback.
Flounder.
Bass.
Sea-tench.
Sheep-head.
Eel.
Eel Conger.
Eel Lamprey.
Fat-back.
Herring.
Taylor.
Smelt.
Breem.
Trout.
Toad-fish.
Sun-fish.
Black-fish.
Rock-fish.
Crabs, *&c.*

RIVER FISH.

Pike.
Pearch.
Trout.
Roach.
Daice.
Carp.
Cat-fish.

Du POISSON.

Liste des noms ordinaires des poissons de la *Caroline*; où les noms de ceux dont on a donné cy-dessus la figure & la description ne sont point compris.

POISSON DE MER.

La Baleine.
L'Espaular.
Le Réquin.
Le Chien de Mer.
Le Marsouin.
La Raie à Foüet.
Le Grand-nez.
L'Espée.
La Scie.
Le Diable de Mer.
Le Cavally.
Le Poisson bleu.
Le Tambour noir.
Le Tambour rouge.
L'Ange.
L'Alose.
L'Eguille blanche.
L'Eguille verde.
Le Mulet.
La Sole.
La Plie.
Le Raïe à aiguillon.
La Raie bouchée.
Le Flez.
Le Bar.
La Lote de Mer.
La Tete de Mouton.
L'Anguille.
Le Congre.
La Lamproie.
Le gros Dos.
Le harang.
Le Tailleur.
L'Eperlan.
La Brême.
La Truite.
La Grenouille de Mer.
La Lune.
Le Poisson noir.
Le Poisson de Roc.
Le Crabe, &c.

POISSON DE RIVIERE.

Le Brochet.
La Perche.
La Truite.
Le Rouget.
Le Dard.
La Carpe.
Le Chat.

Some Observations concerning the Fish on the Coasts of Carolina *and* Virginia.

Observations sur le poisson des côtes de la *Caroline* & de *Virginie.*

BALÆNA.

Whales.

WHales of different Species are sometimes cast on Shore, as are Grampus's in Storms and Hurricanes.

Baleine.

DANS des tempêtes & des bouragants, des baleines de diverses espéces sont quelquefois jettées sur le rivage, comme le sont les Espaulars *ou* Morhouch.

DIABOLUS Marinus.

The Devil-fish.

THIS is a flat Fish, and somewhat resembles a Scate; on its Head are two or more Horns; in each Jaw is a thick flat Bone, which by moving horizontally in the Manner of Mill-stones, grinds its Food, which is Shell-fish, *&c.* A small Fish of this Kind I once caught in a Net, but it unluckily falling overboard, I was deprived of an Opportunity of observing it, which I much regretted, not only for its Scarcity, but the extraordinary Oddness of its Structure. It is a large Fish, and of great Strength, as will appear by the following Circumstance. A Sloop of 80 Tuns lying at Anchor in the Harbour of *Charles-Town*, was on a sudden observed to move and scud away at a great Rate; this being in View of Hundreds of Spectators, and it being known that no Body was on Board it, caused no small Consternation. At length it appeared to be one of these Fish, which had entangled its Horns with the Cable, and carried the Sloop a Course of some Leagues before it could disentangle itself from it, which at length it did, and left the Sloop at Anchor again, not far from the Place he moved it from.

Le Diable de mer.

CE poisson est plat, & ressemble un peu à la raie. Il a deux ou plusieurs cornes sur la tête. Il a à chaque machoire un os épais & plat, qui en se mouvant horizontalement comme une meule de moulin, broye son manger qui consiste en coquillages, &c. *J'attrapai une fois dans un filet un petit poisson de cette espéce: Mais, il retomba malheureusement dans l'eau, & je fus ainsi privé d'une occasion de l'examiner. Je la regrettai, tant pour la rareté de ce poisson que pour sa forme bizarre & singuliére. Il est grand, & d'une force extraordinaire, comme on en peut juger par l'éxemple suivant. Un vaisseau de* 80 *tonneaux étoit à l'ancre dans le port de* Charles Town; *& l'on s'apperçût tout d'un coup qu'il étoit en mouvement, & qu'il sortoit du port avec beaucoup de viteſſe. Cela se passa sous les yeux de plusieurs centaines de spectateurs, qui sachant qu'il n'y avoit personne à bord de ce vaisseau, en demeurérent dans la plus grande consternation. On connut à la fin que cela venoit d'un de ces poissons, qui ayant embarrassé ses cornes dans le cable, avoit tiré le vaisseau en mer l'espace de quelques lieuës, avant que de pouvoir s'en débarrasser. Il s'en détacha finalement, & laissa le vaisseau à l'ancre, à peu de distance du lieu d'où il l'avoit fait partir.*

PORCUS.

The Porpesse.

PORpesses are numerous in Bays, and Creeks, where by their furious Pursuit of other Fish, they often plunge themselves so far on Shore, that for want of a sufficient Depth of Water to retreat back, they are left on Land, and become a Prize to the Discoverer, they yielding much Oil These Fish will not be taken by a Bait: They are gregarious, being rarely seen single. They are streight bodied, but by their undulating Motion in swimming, and by their appearing alternately in and out of the Water, they seem to be curved and resemble the Shape of the Dolphin, as they are figured in the Sculptures of the Ancients.

Le Marsouin.

IL y a des marsouins en grand nombre dans les bayes & les criques, où il leur arrive souvent de s'enfoncer en poursuivant avec furie d'autre poisson, & où se trouvans loin du rivage, & faute d'une eau assez profonde, ils se trouvent enfin à sec, & deviennent une capture considérable pour le premier qui les découvre, par la quantité d'huile qu'on en tire. On ne sauroit prendre ces poissons par aucun appas. Ils s'attroupent, & on les trouve rarement seuls. Ils ont le corp droit, mais le mouvement ondulant qu'ils font en nageant, & celui de sortir de l'eau & de rentrer alternativement, les fait paroitre courbés, & de la forme dont les sculptures des anciens nous representent les dauphins.

LAMIA.

LAMIA.

The Shark.

SHarks in *Carolina* are not ſo numerous, large and voracious as they are between the *Tropicks*, yet the Coaſts, Bays, and larger Rivers have plenty of them, as well as of a diminutive Kind of Shark, called a Dog-fiſh, which are eat.

Le Réquin.

CE poiſſon n'eſt pas en ſi grand nombre, ſi gros, ni ſi vorace en Caroline *qu'entre les* Tropiques. *On en trouve abondamment ſur les côtes, dans les bayes, & dans les grandes riviéres; auſſi bien qu'une plus petite eſpéce de Réquin qu'on appelle Chien marin, & qui ſe mange.*

CORACINO Affines.

Black and Red Drum Fiſh.

THESE Fiſh are about the Size of Cods, and ſhaped not unlike them; they are eſteemed very good Fiſh, and by their great Plenty are no ſmall Benefit to the Inhabitants, who in *April* and *May* reſort in their Canoes to the Bays, and large Rivers, and at Night by the Light of a Fire in their Canoes, kill great Plenty of them, by ſtriking them with Harpoons, beſides in the Day Time with Hook and Line. Many of them are yearly barrell'd up with Salt, and ſent to the *Weſt Indies*.

Le Chien de Mer.

*CES poiſſons ſont environ de la groſſeur & ont à peu près la forme des moruës fraiches. On les regarde comme excellens. Leur grande abondance les rend fort utiles aux habitans, qui, dans les mois d'*Avril *& de* Mai, *vont avec leurs canots dans les bayes & les grandes riviéres. Le ſoir ils y en tuent une multitude à la lumiére du feu, en les frappant avec des harpons; ſans compter ce qu'ils en prennent de jour au crochet & à la ligne. On en met tous les ans un grand nombre dans des barils, pour les envoyer ſalées aux* Indes *occidentales.*

LUPUS.

The Baſs.

THE *Baſs* is a Fiſh of equal Size, and eſteemed very good; they are found both in ſalt, and in freſh Water, in great Plenty.

Le Bar.

LE Bar *eſt un poiſſon de même groſſeur que ceux-ci, on l'eſtime excellent. On en trouve abondamment, tant dans l'eau ſalée que dans l'eau douce.*

HALICES.

Herrings.

HErrings in *March* leave the ſalt Waters, and run up the Rivers and ſhallow Streams of freſh Water in ſuch prodigious Sholes, that People caſt them on Shore with Shovels. A Horſe paſſing theſe Waters, unavoidably tramples them under his Feet; their Plenty is of great Benefit to the Inhabitants of many Parts of *Virginia* and *Carolina*.

But the moſt extraordinary Inundation of Fiſh happens annually a little within the northern Cape of *Cheſapeck* Bay in *Virginia*, where there are caſt on Shore uſually in *March*, ſuch incredible Numbers of Fiſh, that the Shore is covered with them a conſiderable Depth, and three Miles in length along the Shore. At theſe Times the Inhabitants from far within Land, come down with their Carts and carry away what they want of the Fiſh; there remaining to rot on the Shore many Times more than ſufficed them: From the Putrefaction that this cauſes, the Place has attain'd the Name of *Magotty Bay*.

Theſe Fiſh are of various Kinds and Sizes, and are drove on Shore by the Purſuit of Porpeſſes and other voracious Fiſh, at the general Time of Spawning; amongſt the Fiſh that are thus drove on Shore, is a ſmall Fiſh called a *Fat-back*; it is thick and round, reſembling a Mullet, but ſmaller. It is an excellent ſweet Fiſh, and ſo exceſſive fat that Butter is never uſed in frying, or any other Preparation of them. At certain Seaſons and Places there are infinite Numbers of theſe Fiſh caught, and are much eſteemed by the Inhabitants for their Delicacy.

All the Sea and River Fiſh that I obſerved in *Carolina*, differ from thoſe in *Europe* of the ſame Kind, except Pikes, Eels and Herrings, tho' poſſibly there may be more that eſcaped my Knowledge.

Le Harang.

AU mois de Mars, *les Harangs quittent l'eau ſalée, & montent dans les riviéres, & les ruiſſeaux peu profonds d'eau douce. Ils y entrent dans une abondance ſi prodigieuſe, & ſi entaſſés les uns ſur les autres, que les pêcheurs les jettent ſur le rivage avec des pêles. Un cheval ne ſauroit traverſer ces eaux, ſans les fouler au pieds. Leur abondance eſt d'un grand profit aux habitans de pluſieurs endroits de* Virginie *& de la* Caroline.

Mais la grande fureur en arrive tous les ans en Virginie; *un peu vers le cap ſeptentrional de la baye de* Cheſapeck; *où ils ſont jettés ſur le rivage, ordinairement vers le mois de* Mars, *& dans un abondance ſi incroyable, que tout le rivage en eſt couvert à une profondeur énorme, & juſques à trois miles le long de la côte. Dans cette ſaiſon, ceux des habitans qui ſont avant dans les terres, viennent vers la mer avec leurs charettes, & emportent le poiſſon dont ils ont beſoin. Ils en laiſſent, & il en pourrit ſur le rivage infinement plus qu'ils n'en emportent. La putrefaction que cela cauſe ſur le lieu, la fait nommer la* Baye vermineuſe.

Ces poiſſons varient pour l'eſpéce & la taille. Ils ſont pouſſés ſur le rivage par les marſouins & autres poiſſons voraces, qui les pourſuivent & leur donnent la chaſſe dans la ſaiſon où tous les poiſſons frayent. Parmi ceux qui ſont pouſſés de la ſorte vers le rivage, ſe trouve un petit poiſſon qu'on appelle le Dos Gras; *il eſt épais & rond. Il reſſemble à un mulet, mais il eſt plus petit, d'un goût délicieux, & d'une graiſſe ſi prodigieuſe, qu'on n'employe jamais de beurre ni pour le frire, ni pour l'apprêter autrement. On en prend en certaines ſaiſons & en certains lieux une multitude innombrable, les habitans en faiſant un grand cas à cauſe de la délicateſſe de ſon goût.*

Tous les poiſſons de la Caroline *que j'ai remarqués, différent de ceux de la même eſpéce qui ſont en* Europe; *excepté le brochet, l'anguille, & le harang. Il pourroit cependant y en avoir un plus grand nombre de ces derniers, qui auroient échappé à mon examen.*

STURIO.

The Sturgeon.

AT the Approach of the Spring, Sturgeons leave the deep Receſſes of the Sea, and enter the Rivers, aſcending by ſlow Degrees to the upper Parts to caſt their Spawn: In *May*, *June* and *July*, the Rivers abound with them, at which Time it is ſurpriſing, tho' very common to ſee ſuch large Fiſh elated in the Air, by their leaping ſome Yards out of the Water: this they do in an erect Poſture, and fall on their Sides, which repeated Percuſſions are loudly heard ſome Miles diſtance in ſtill Evenings: It is alſo by this leaping Action that many of them are taken, for as ſome particular Parts of the Rivers afford them moſt Food, to thoſe Places they reſort in greater Plenty. Here the Inhabitants (as the *Indians* taught them) place their Canoes and Boats, that when the Sturgeon leap, theſe Boats and Canoes may receive them at their Fall. It is dangerous paſſing over theſe Leaping Holes,

L'Eſturgeon.

AUX approches du printems les eſturgeons quittent le fond de la mer, & entrent dans les riviéres, montant lentement vers les endroits élevés pour y faire leurs œufs. Les riviéres en ſont pleines en Mai, Juin, *&* Juillet. *C'eſt alors une choſe étonnante, quique très commune, de voir ces grands poiſſons s'élever en l'air, & malgré leur volume ſauter au deſſus de l'eau à la hauteur de pluſieurs aunes; ce qu'ils font, leur corps étant droit ou de bout, mais ils y retombent ſur le côté, & dans des ſoirées tranquiles, on entend très diſtinctement le bruit de leurs chutes réitérées. Cette habitude de ſauter hors de l'eau, en fait auſſi prendre un grand nombre, parcequ'ils viennent en abondance dans certains endroits des riviéres où ils trouvent le plus de pâture. & que les habitans, qui l'ont appris des* Indiens, *y mettent leurs canots & leurs bateaux, afin d'y recevoir les eſturgeons lorſqu'ils retombent. Il eſt*

Holes, as they are called, many a Canoe, and ſmall Boat having been overſet by the fall of a Sturgeon into it.

At the latter End of *Auguſt*, great Numbers of theſe Sturgeons approach to the Cataracts, and Rocky Places of the River, where the *Engliſh* and *Indians* go to ſtrike them, which they do with a Cane 14 Feet in length, and pointed at the ſmaller End: With this the Striker ſtands at the Head of the Canoa, another ſteering it. The Striker when he diſcovers one lying at the Bottom (which they generally do in ſix or eight Feet depth) gently moves the pointed End of the Cane to the Fiſh, giving it a ſudden Thruſt between the Bony Scales into its Body, at which the Fiſh ſcuds away with great ſwiftneſs, drawing the Cane after it, the great End of which appearing on the Surface of the Water, directs the Striker which Way to purſue his Chace. The Fiſh being tired, ſlackens its Pace, which gives the Striker an Opportunity of thruſting another Cane into it, then it ſcuds away as before, but at length by loſs of Blood faulters, and turning its Belly upwards, ſubmits to be taken into the Canoe.

A ſhe Sturgeon contains about a Buſhel of Spawn, and weighs uſually three hundred, and ſome three hundred and fifty Pounds, and are about nine Feet long; the Males are leſs.

Twenty Miles above *Savanna* Fort, on the *Savanna* River, where the Cataracts begin, three of us in two Days killed ſixteen, which to my Regret were left rotting on the Shore, except what we regaled our ſelves with at the Place, and two we brought to the Gariſon. Such is the great Plenty and little Eſteem of ſo excellent a Fiſh, which by proper Management might turn to good Account, by pickling and ſending them to the Sugar Iſlands.

Speculative Knowledge in Things meerly curious, may be kept ſecret without much Loſs to Mankind. But the concealing Things of real Uſe is derogating from the Purpoſes we were created for, by depriving the Publick of a Benefit deſigned them by the Donor of all Things. It is on this Motive I here inſert a Receipt for pickling Sturgeon and Caviair, which tho' not a *Noſtrum*, is not known to many, eſpecially in *America*, where it can be of moſt Uſe.

Theſe Receipts I was favoured with by his Excellency Mr. *Johnſon*, late Governor of *South Carolina*, which he told me he got tranſlated from the Original in *High Dutch*, which was wrote in Gold Letters, and fixed in the Town Hall at *Hambourg*. At the ſame Time and Place he procured Nets for catching them, with a Deſign of manufacturing this uſeful Fiſh in his Government. But Perplexities enſuing not long after, obſtructed his Deſign, which otherwiſe would probably have given a good Example to ſo laudable an Undertaking.

To pickle Sturgeon.

LET the Fiſh when taken, cool on the Ground, 24, 36, or 48 Hours, as the Weather requires; then cut it in Pieces, and throw it into clean Water, ſhifting the Water ſeveral Times; whilſt it is ſoaking, waſh and bruſh it with hard Bruſhes, till it is very clean, which it will be in two or three Hours, and then you may tie it up with Baſs, and boil it: Put the Fiſh in the Kettle when the Water is cold, and in the boiling, the Fat muſt be taken off very well: Put in ſomewhat more Salt than in boiling other Fiſh, and ſcum it well, and boil it very ſoftly till it be tender, an Hour, or an Hour and half, or two Hours, according to the Age of the Fiſh, and then let it cool very well, and put it into Pickle: The Pickle muſt be made of five Eights of Beer-Vinegar and three Eigths of the Broth it was boil'd in mixt together, and ſalt the Pickle very well with unbeat Salt, ſomewhat more than will make a freſh Egg ſwim, and that will cure it.

To make Caviair.

AS ſoon as the Sturgeon is catched, rip up the Belly, and take out the Roe, and cut it as near as you can, Flake by Flake aſunder, and ſalt it with good *Spaniſh* Salt, extraordinary ſharp, putting it into a Baſket, and there let it lie at leaſt ſix Weeks, and then take it out, and waſh off the Salt very well; then lay it on Boards in the Sun, ſo thin as that it may ſoon dry on both Sides. It muſt be turned, but Care muſt be taken that it be not too hard dryed, but that you may pack it cloſe, and as you pack it, take out all the thick Skins, in which you muſt be very nice, and when it is packed very cloſe, you muſt then take ſome heavy Weights and lay upon it, that it may be preſſed very hard, then it will be as cloſe as a Cheeſe to keep for Uſe.

Theſe

dangereux de paſſer par-deſſus ces endroits profonds, qu'on appelle trous ſautans, pluſieurs bateaux ayant été renverſes par la chute d'un ſeul eſturgeon qui s'y étoit précipité.

*Vers la fin d'*Aouſt *une multitude de ces poiſſons s'approchent des cataractes, & des endroits de la riviére qui ſont pleins de rochers. Les* Anglois *& les* Indiens *vont les y attaquer avec une canne de 14 pieds de long, pointuë par le bout le plus mince. Celui qui doit frapper l'animal ſe tient la canne à la main au bout du bateau, qu'une autre gouverne. Lorſque le premier apperçoit un eſturgeon au fond de l'eau (& ordinairement on les y découvre à ſix, ſept, ou huit pieds de profondeur) il avance doucement le bout pointu de ſa canne vers l'animal, & le frappant ſubitement entre ſes écailles, lui en enfonce la pointe dans le corps. Le poiſſon s'enfuit auſſi-tôt avec une extrême rapidité, trainant après lui la canne, dont le gros bout, qui paroît ſur la ſurface de l'eau, ſert de guide au pêcheur pour pourſuivre ſa proye. L'animal fatigué retarde ſa courſe, & par là donne, à celui qui l'a frappé, le tems de lui darder une ſeconde canne dans le corps. Il reprend la fuite comme auparavant, mais perdant à la fin, ſes forces avec ſon ſang, il chancelle, ſe tourne ſur le dos, & ſe laiſſe tirer dans le canot.*

La femelle contient environ un boiſſeau d'œufs, & péſe ordinairement 300 livres; quelques unes vont juſqu'a 350. Elles ont autour de neuf pieds de long. Les mâles ſont plus petits.

A vingt mille au deſſus du fort Savanne, *ſur la riviére de* Savanne, *& à l'endroit où commencent les cataractes, nous en prîmes, à trois que nous étions, ſeize en deux jours; & á mon grand regret nous les laiſſames pourrir ſur le rivage, à la reſerve de ce que nous en avions pris pour nous régaler ſur le lieu; & de deux que nous apportâmes à la garniſon; tant eſt grande l'abondance, & tant on fait peu de cas de cet excellent poiſſon, qui, mis à profit comme il convient, pourroit nous devenir fort utile, en l'envoyant mariné aux* Iſles Antilles.

On peut ſans qu'il en coute beaucoup au genre humain, faire un ſecret des connoiſſances ſpéculatives qui ſont de pure curioſité: Mais, cacher des choſes d'une utilité réelle, c'eſt s'écarter du but de notre création; c'eſt priver le public d'un bien qui lui a été deſtiné par celui de qui nous tenons toutes choſes. C'eſt par ce motif que j'inſere ici une recette de la maniére de mariner l'eſturgeon & le caviar. Je n'en ſuis pas l'inventeur, mais elle eſt peu connuë, ſur tout en Amérique; *où elle peut devenir fort utile.*

C'eſt de ſon Excellence Monſieur Johnſon, *dernier Gouverneur de la* Caroline *méridionale, que je la tiens. Il me dit qu'il avoit fait traduire ces recettes d'un original* Allemand *qui étoit écrit en lettres d'or à la maiſon de ville de* Hambourg: *Comme il avoit deſſein d'établir dans ſon gouvernement une manufacture pour l'appreſt d'un poiſſon ſi utile, il fit faire en même tems & ſur le même lieu des filets pour en attraper: Mais, des embarras vinrent peu après travaſer ſon deſſein; qui, ſans cela, auroit probablement ſervi d'éxemple dans l'éxecution pour pluſieurs entrepriſes auſſi louables.*

Maniére de mariner l'Eſturgeon.

QUAND le poiſſon eſt pris, laiſſez le refroidir ſur la terre pendant 24, 36, ou 48 heures, ſelon que le tems le requiert. Coupez-le enſuite par morceaux, & le jettez dans de l'eau bien nette, que vous renouvelerez pluſieurs fois. Pendant qu'il trempera, vous aurez ſoin de le laver & de le broſſer avec des breſſes rudes, juſqu'à ce qu'il ſoit parfaitement net. Il ce ſera en deux ou trois heures; & alors vous le lierez avec du jonc & le ferez boüillir. Pour cet effet, mettez votre poiſſon dans la chaudiére pendant que l'eau eſt froide; & quand l'eau eſt boüillante, il en faut ôter toute la graiſſe avec grand ſoin. Mettez y enſuite un peu plus de ſel qu'on n'en met d'ordinaire pour faire boüillir d'autre poiſſon. Ecumez bien l'eau, & boüillez votre eſturgeon doucement, juſqu'à ce qu'il ſoit tendre, ce qui arrivera au bout d'un heure, d'une heure & demie, ou de deux heures au plus, ſuivant l'âge du poiſſon. Cela fait, laiſſez le bien refroidir, & le mettez dans la marinade. On la fait en mettant cinq huitiémes de vinaigre de biére dans trois huitiémes de l'eau où le poiſſon a boüilli. Vous ſalerez bien le tout de gros ſel, en y en mettant un peu plus qu'il n'en faut pour faire ſurnager un œuf frais: Ce qui la conſervera.

Maniére de faire le Caviar.

*DES que l'eſturgeon eſt pris, ouvrez lui le ventre; otez en les œufs, & les coupez par morceaux & les ſalez de bon ſel d'*Eſpagne, *le plus apre que faire ſe pourra. Mettez le tout dans un panier, & l'y laiſſez au moins ſix ſemaines ſans y toucher. Otez l'en au bout de ce tems; & lavez le bien dans l'eau, étendez le enſuite au ſoleil ſur des planches, & qu'il ſoit aſſez mince pour pouvoir ſe ſecher bientôt des deux côtez. Pour cet effet il faut le retourner; mais prenez bien garde de le durcir en le ſechant trop. Il faut qu'il ſoit encore aſſez mou pour que vous puiſſiez l'empaqueter fort ſerré. En le mettant en paquet, ôtez en avec grand ſoin toutes les peaux épaiſſes; & quand vous l'aurez entaſſé bien ſerré, vous mettrez un poids conſidérable par deſſus, pour le preſſer autant qu'il peut l'être. Il aura pour lors la conſiſtance du fromage, & pourra ſe garder pour le beſoin.*

Ces

THESE Rocky Parts of the Rivers, abound alſo with many excellent Kind of Fiſh, particularly Pearch of a very large Size, and delicate Taſte, which in *Auguſt* and *September* become ſo fat by feeding on Grapes, which drop from Vines hanging over the Rivers, that their *Abdomens* are lined with Flakes of Fat, as thick as ones Fingers: There are beſides peculiar to theſe upper Parts of the *Savanna* River a ſingular Species of River Turtle, which by boiling with the Shell on, the whole becomes tender and eatable, which Shell before it is boiled, ſeem as hard as thoſe of the other Kinds.

*CES endroits des rivières qui ſont pleins de rochers, abondent auſſi en pluſieurs autres eſpéces d'excellent poiſſon; particuliérement en Perches d'une groſſeur prodigieuſe & d'un goût délicat. Dans les mois d'*Aouſt *&* de Septembre, *où elles ſe nourriſſent des raiſins qui tombent des vignes qui pendent ſur les rivières, elles en deviennent ſi graſſes, qu'elles ont le ventre doublé de couches de graiſſe d'un doigt d'épais. Il y a encore un eſpéce ſinguliere de Tortue de rivière, qui eſt particuliere à ces endroits de la rivière de* Savanne. *Quand on la fait bouillir ſans en ôter l'écaille, le tout devient tendre & bon à manger, quoi qu'avant que de boüillir cette écaille fût auſſi dure que celle des autres eſpéces de tortuës.*

Some Remarks on American *BIRDS.*

THE Birds of *America* generally excell thoſe of *Europe* in the Beauty of their Plumage, but are much inferior to them in melodious Notes; for except the Mockbird, I know of none that merits the Name of a Song Bird, unleſs the red Bird known in *England* by the Name of the *Virginian* Nightingale may be allowed it: This Difficiency I have obſerved to be ſtill greater in Birds, of the torrid Parts of the World, whoſe chattering odd Cries are little entertaining: This is evidenced in a ſmall Tract printed in the Year 1667. giving an Account of *Surinam*, then poſſeſſed by the *Engliſh*, which ſays that the Birds there, for Beauty claim a Priority to moſt in the World, but making no other Harmony than in Horror, one howling, another ſkreaking, a third as it were groaning and lamenting, all agreeing in their ill concerted Voices.

In *America* are very few *European* Land Birds, but of the Water Kinds there are many, if not moſt of thoſe found in *Europe*, beſides the great Variety of Species peculiar to thoſe Parts of the World.

Admitting the World to have been univerſally repleniſhed with all Animals from *Noah*'s Ark after the general Deluge, and that thoſe *European* Birds which are in *America* found their Way thither at firſt from the old World, the Cauſe of Diſparity in Number of the Land, and Water Kinds, will evidently appear by conſidering their different Structure, and Manner of Feeding, which enables the Water Fowl to perform a long Voyage, with more Facility than thoſe of the Land. The *European* Water Fowl (tho' they travel ſoutherly in Winter for Food) are moſt of them Natives of very northern Parts of the World, where they return to and make their principal Aboad; this their Situation probably may have facilitated their Paſſage by the nearneſs of the two Continents to each other at theſe Places of their Aboad,

In the Iſland of *Bermudas* it frequently happens that great Flights of Water Fowl are blown from the Continent of *America* by ſtrong North Weſt Winds, on that Iſland, the Diſtance of which from that Part of the Continent where ſuch a Wind muſt have drove them is little leſs than a thouſand Miles: As there has not been obſerved any Land Birds, forced in this Manner on that Iſland, it ſeems evident that they are unable to hold out ſo long a Flight, and conſequently thoſe few *European* Land Birds that are in *America*, paſſed over a narrower Strait of Sea from the old to the new World, than that from the Continent to *Bermudas*.

Tho' the nearneſs or joining of the two Continents be not known we may reaſonably conclude it to be within or very near the Arctic Circle, the Coaſts of the reſt of the Earth being well known; ſo that thoſe few *European* Land Birds that are in *America*, muſt have paſſed thither from a very frigid Part of the old World, and tho' theſe Birds inhabit the more temperate Parts of *Europe*, they may alſo inhabit the very northern Parts, and by a firmer Texture of Body, may be by Nature better enabled to endure extream Cold than Sparrows, Finches. and other *Engliſh* Birds, which are with us fifty to one more numerous, but are not found in *America*.

Tho' theſe Reaſons occur to me, I am not fully ſatisfied, nor do I conclude that by this Method they paſſed from one Continent to the other, the Climate and their Inability of performing a long Flight may reaſonably be objected.

To account therefore for this extraordinary Circumſtance there ſeems to remain but one more Reaſon for their being found on both Continents, which is the nearneſs of the two Parts of the Earth to each other heretofore, where now flows the vaſt *Atlantick Ocean*.

It is remarkable that theſe *European* Land Birds that are found in *America* are of the ſmall Kinds, particularly the *Regulus Criſtatus* is one, and is the very ſmalleſt of the *European* Birds.

There are in *America*, as well as in *Europe*, many Birds of Paſſage; thoſe which abide in *Carolina* the Winter, Neceſſity drives from the frigid Parts of the North, in ſearch of Food with which the more ſouthern Countries abound: But where Summer Birds of Paſſage go at the Approach of Winter, is as little known as to where thoſe of *Europe* go.

The general and moſt natural Conjecture is that they retreat to diſtant Countries, but as no ocular Teſtimonies have been produced, ſome Naturaliſts

Remarques ſur les OISEAUX d'*Amerique.*

*GEnéralement parlant, les oiſeaux d'*Amérique *ſurpaſſent ceux d'*Europe *pour la beauté de leurs plumes; mais, ils leur ſont très inférieurs pour la douceur du ramage. Car, excepté le Moqueur, je n'en ſache aucun qui mérite d'être compté parmi les oiſeaux qui chantent, à moins qu'on ne croïe pouvoir faire cet honneur à l'oiſeau rouge, nommé le cardinal. J'ai remarqué que ce défaut étoit encore plus grand dans les oiſeaux qui habitent les regions de la zone torride, & dont le babil & & les cris biſarres, ne ſont pas grand plaiſir. Cela eſt atteſté dans un petit livre imprimé en* 1667, *contenant une relation de* Surinam *que les* Anglois *poſſedoient alors, & où il eſt dit que les oiſeaux de cet endroit-là, ſont ſupérieurs en beauté à tous les autres oiſeaux du monde; mais qu'ils n'ont pour tout ramage que des cris d'horreur; l'un hurlant, l'autre pouſſant des ſons perçans, l'autre ſe lamentant d'une façon lugubre, & tous s'accordans à offencer les oreilles par leurs voix diſcordantes.*

En Amérique, *il y a peu d'oiſeaux terreſtres des eſpéces* Européennes, *mais on y trouve un grand nombre des eſpéces* Européennes *aquatiques, ſi même on ne les y trouve toutes, ſans compter une multitude d'eſpéces différentes qui ſont particulières aux regions* Amériquaines.

En admettant que le monde a été univerſellement repeuplé de toutes ſortes d'animaux par ceux qui ſont ſortis de l'arche de Noé *après le déluge, & que les oiſeaux* Européens *qu'on trouve en* Amérique, *y ſont originairement venus de l'ancien monde: On verra évidemment la cauſe de la diſparité du nombre des eſpéces terreſtres, & des eſpéces aquatiques, en éxaminant leurs différentes formes, & la différence de leurs manières de ſe nourrir; en conſéquence de laquelle l'oiſeau aquatique fait un long voyage avec plus de facilité que l'oiſeau terreſtre. Quoique les oiſeaux aquatiques d'*Europe *voyagent vers le ſud en hiver pour trouver leur pâture, ils ſont nés pour la plus part dans des païs fort ſeptentrionaux, où ils retournent toûjours comme à leur principal ſéjour. Il eſt probable que cette ſituation de leur demeure a facilité leur paſſage, par la proximité des deux continens aux endroits qu'ils habitent.*

*Des volées conſidérables d'oiſeaux aquatiques; pouſſées par un vent de nord-oeuſt violent, viennent ſouvent du continent d'*Amérique *dans l'iſle* Bermude, *entre laquelle & la partie du continent d'où ces vents doivent néceſſairement les avoir chaſſés, il y a bien près de trois cens trente lieuës de diſtance. Comme on n'a pas remarqué qu'aucuns oiſeaux terreſtres ſoient chaſſés de la ſorte vers cette iſle; il paroît évident, qu'ils ne ſauroient ſoutenir un vol ſi long, & que par conſéquent le peu d'oiſeaux terreſtres* Européens *qu'on voit en* Amérique, *ont, pour paſſer du vieux monde au nouveau, traverſé une portion de mer plus étroite que celle qui eſt entre le continent & l'iſle* Bermude.

Quoique la proximité ou la jonction des deux continens ne nous ſoit pas connuë; nous pouvons raiſonnablement conclure qu'elle eſt renfermée (du moins à peu de choſe près) dans le circle arctic; parceque nous connoiſſons les côtes du reſte du monde. De ſorte que le petit nombre d'oiſeaux terreſtres Européens *qui ſont en* Amérique, *doivent néceſſairement y être venus d'une des plus froides parties du monde ancien; & quoiqu'ils habitent les régions les plus tempérées de l'*Europe, *ils peuvent auſſi habiter les parties les plus ſeptentrionales, & en conſéquence d'un corps plus vigoureux, être naturellement plus capables d'endurer un extrême froid, que ne le ſont les moineaux, les Pinçons, & les autres petits oiſeaux, dont nous avons en* Angleterre *cinquante contre un, mais qu'on ne trouve point dans le nouveau monde.*

Ces raiſons ſe preſentent à mon eſprit, mais, elles ne me convainquent pas entiérement, & je n'en conclus pas que ces oiſeaux ont paſſé ainſi d'un continent à l'autre; puiſqu'on peut raiſonnablement objecter le climat, & l'impoſſibilité où ils ſont de ſoutenir leur vol ſi long tems.

Il paroît donc qu'on ne ſauroit donner qu'une raiſon de plus de leur ſéjour dans l'un & l'autre continent, ſavoir, la proximité où ces deux parties de la terre étoient autrefois l'une de l'autre à l'endroit que le vaſte Ocean Atlantique *occupe aujourd'hui.*

Il faut remarquer que les oiſeaux terreſtres Européens *qu'on trouve en* Amérique *ſont des petites eſpéces, & en particulier le* Roitelet huppé *qui eſt le plus petit de tous les oiſeaux d'*Europe.

Il y a pluſieurs oiſeaux de paſſage en Amérique *auſſi bien qu'en* Europe. *Ceux qui demeurent en* Caroline *pendant l'hyver, y viennent par neceſſité des regions froides du nord, pour chercher leur pâture qu'ils trouvent en abondance dans des païs plus méridionaux. Mais on ignore autant les endroits où les oiſeaux de paſſage, qu'on y voit paroître en été, ſe retirent aux approches de l'hiver, qu'on ignore la retraite de ceux d'*Europe.

La conjecture générale, & la plus naturelle, eſt, qu'ils ſe retirent dans des païs éloignés. Mais, comme il ne s'en eſt encore préſenté aucuns témoins oculaires;

Naturaliſts may have concluded that for want of ſuch Information, theſe Birds abſent themſelves in a different Manner. If the Immenſeneſs of the Globe be conſidered, and the vaſt Tracts of Land remaining unknown but to its barbarous Natives, 'tis no Wonder we are yet unacquainted with the Retreats of theſe itinerant Birds.

The Reports of their lying torpid in Caverns and hollow Trees, and of their reſting in the ſame State at the Bottom of deep Waters, are Notions ſo ill atteſted and abſurd in themſelves, that they deſerve no farther Notice.

If with Submiſſion I may offer my own Sentiments, I muſt join in the general Opinion, with this additional Conjecture, *viz.* that the Place to which they retire is probably in the ſame Latitude of the ſouthern Hemiſphere, or where they may enjoy the like Temperature of Air, as in the Country from whence they came: By this Change they live in perpetual Summer, which ſeems abſolutely neceſſary for their Preſervation, becauſe all Summer Birds of Paſſage ſubſiſt on Inſects only, and have tender Bills adapted to it, and conſequently are unable to ſubſiſt in a cold Country, particularly Swallows, Martins, and a few others that feed only on the Wing.

Tho' the warm Parts of the World abound moſt with Animals in general, Water Fowl may be excepted, there being of them a greater Number and variety of Species in the northern Parts of the World, than between the Tropicks, yet rigid Winters compell them to leave their native frozen Country, and retire ſouthward for Food, and tho' they ſometimes approach within a few Degrees of the northern Tropick, very few are ever ſeen within it, and at the Return of the Spring, they go back again to the North, and there breed: Why Water Fowl particularly ſhould abound moſt in cold Climates, I can no otherwiſe attempt to account for, than that as Nature has endowed all Creatures with a Sagacity for their Preſervation, ſo theſe Birds to avoid the Danger of voracious Animals (to which they are more expoſed than Land Birds) chooſe to inhabit where they leaſt abound: All Rivers and Watery Places in the ſouthern Latitudes abound ſo with ravenous Fiſh, Turtles, Aligators, Serpents, and other deſtructive Creatures, that the extinction of Water Fowl would probably be in Danger, were they wholly confined to theſe Latitudes: Yet there are ſome Species of the Duck Kind, peculiar to theſe torrid Parts of the World, which pearch and rooſt upon Trees for their greater Security, of theſe are the Whiſtling Duck. Hiſt. Jam. p. 324. The *Ilathera* Duck, Vol. I. p. 93, of this Work. The Summer Duck, Vol. I. p. 97. Beſides ſome others obſerved by *Margrave* and *Hernandes*.

oculaires; des naturaliſtes ont peut être conclu, faute de ce ſecours, que ces oiſeaux ont différentes maniéres de s'abſenter; ſi l'on conſidére la grandeur immenſe de notre globe, & les vaſtes régions qui ne ſont connuës qu'aux peuples barbares qui en ſont les naturels, il n'eſt pas etonnant que nous ignorions encore les retraites de ces oiſeaux voyageurs.

Ce qu'on dit d'eux qu'on les trouve engourdis dans des cavernes & des arbres creux, où qu'ils demeurent immobiles & dans le même état au fond de certaines eaux profondes, ſont des relations ſi mal atteſtées, & d'une abſurdité ſi frappante, qu'elles ne méritent pas qu'on y faſſe attention.

S'il m'eſt permis ici de dire humblement mon opinion, je me déclarerai pour le ſentiment général, en y ajoutant de mon chef un conjecture: Savoir, que l'endroit où ces oiſeaux ſe retirent eſt vraiſemblablement à la même latitude dans l'hémiſphére méridional, ou dans des climats où ils puiſſent joüir de la même température d'air qu'ils avoient dans le païs d'où ils ſont partis. Au moien de ce changement, ils joüiſſent d'un été perpétuel, qui paroît d'un neceſſité abſolue pour leur conſervation; parceque tous les oiſeaux qui ſont de paſſage en été, ne vivent que d'inſectes, qu'ils ont des becs foibles propres pour cela, & que par conſequent ils ne ſauroient ſubſiſter dans les païs froids; ſur tout les hirondelles, les martinets, & quelques autres qui ne vivent que de ce qu'ils attrapent en volant.

Quoique les régions chaudes du monde ſoient en général les mieux peuplées d'animaux, on peut en excepter les oiſeaux aquatiques, qui ſont en plus grand nombre, & plus variés pour l'eſpéce dans les parties ſeptentrionales de la terre qu'entre les tropiques. Cependant des hivers rudes les forcent de quitter leurs païs glacés, & d'aller chercher un retraite & leur pâture vers le ſud. Ils s'approchent quelquefois du tropique ſeptentrional aſſez pour n'en être qu'à quelque degrés; mais on en voit très rarement paſſer au de là; & au retour du printems ils regagnent le nord & y multiplient. Toute la raiſon que je puis donner pourquoi les oiſeaux aquatiques en particulier ſont en plus grande abondance dans les climats froids que par tout ailleurs, c'eſt que comme la nature a mis dans tous les animaux une portion d'intelligence qui les porte à chercher leur conſervation, ces oiſeaux pour ſe dérober aux pourſuites d'animaux voraces, auxquels ils ſont plus expoſés que les oiſeaux terreſtres, habitent par preference dans les endroits où ces animaux ſont en plus petit nombre. Toutes les riviéres & les marais qui ſont dans l'hémiſphere méridional, ſont ſi remplis de poiſſons voraces, de tortuës de mer, de crocodiles, de ſerpents, & autres animaux meurtriers; que ſi les oiſeaux aquatiques ne ſortoient point des païs méridionaux, l'eſpéce courroit grande riſque d'en être detruite. Il y a cependant quelques eſpéces de canards particuliéres à la zone torride, qui pour leur plus grande ſureté vont percher & ſe jucher ſur des arbres. De cet ordre ſont, Anas ſiſtularis arboribus inſidens. *Hiſt. Jam. p. 324. Le Canard de* Bahama, *Vol. I. p. 93, de cet ouvrage. Le Canard d'été, Vol. I. p. 97. Sans compter quelques autres eſpéces obſervées par* Margrave *&* Hernandes.

Land-Birds which breed and abide in Carolina *in the Summer, and retire in Winter.*

The Cuckow of *Carolina*.
The Goat Sucker.
The Summer red Bird.
The Tyrant.
The Red Headed Woodpecker.
The Blue Groſsbeck.
The Blue Linnet.
The Painted Finch.
The Yellow Titmous.
The Purple Martin.
The Humming Bird.
The Creſted Flycatcher.

Oiſeaux terreſtres, qui en été demeurent à la *Caroline* & y multiplient, pendant l'été, & qui s'en retirent en hiver.

Le Coucou de la Caroline.
La Tête chevre de la Caroline.
Le Preneur de Mouches rouge.
Le Tyran.
Le Pivert à tête rouge.
Le Gros-bec bleu.
La Linotte bleue.
Le Pinçon de trois couleurs.
La Meſange jaune.
Le Martinet couleur de pourpre.
Le Colibri.
Le Preneur de Mouches huppé.

Land-Birds which come from the North, and abide in Virginia *and* Carolina *the Winter, and retire again to the North at the Approach of Spring.*

The Pigeon of Paſſage.
The Fieldfare of *Carolina*.
The Chatterer of *Carolina*.
The Lark.
The Snow Bird.
The Purple Finch.

Oiſeaux qui viennent du nord demeurer en *Virginie* & en *Caroline* pendant l'hyver, & qui s'en retournent dans le nord aux approches du printems.

Le Pigeon de Paſſage.
La Grive brune de Paſſage.
La Jaſeur de la Caroline.
L'Alcüette.
Le Moineau de Neige.
Le Pinçon violet.

European *Land-Birds inhabiting* America.

The Greater Butcher Bird.
The Sand Martin.
The Croſs-bill.
The Cole Titmouſe.
The Creeper.
The Golden Crown Wren.

Oiſeaux terreſtres *Européens* dont les mêmes ſe trouvent en *Amérique.*

Le grand Lanier.
Le Martinet des rivages.
Loxia.
Le Meſange noir.
Certhia.
Le Roitelet huppé.

European *Water-Fowls which I have obſerved to be alſo Inhabitants of* America, *which tho' they abide the Winter in* Carolina, *moſt of them retire North in the Spring to breed.*

The common Wild Duck.
The Teal.
The Pochard.
The Shoveler.
The Shag.
Penguin.
Alka Hoieri.
Razor-bill.
The Woodcock.
Snipes, both Kinds.
Sea-pye.
The Grey Heron.
The Turn-ſtone.
The Green Plover.
The Grey Plover.
Elk or Wild Swan.
Divers.
Sea Gulls.
Godwit.
Red Shank.

Oiſeaux aquatiques *Européen*, d'ont j'ai trouvé les mêmes eſpéces en *Amérique*, qui paſſent l'hyver en *Caroline*, mais pour la plus part ſe retirent vers le nord dans le printemps, pour y faire leurs petits.

Le Canard ſauvage.
La Cercelle.
Le Morillon.
Le Canard à bec plat..
Le petit Cormorant.
Le Penguin.
Alka Hoieri.
Anas Arctica.
La Becaſſe.
Les deux eſpéces de Becaſſine.
La Pie de mer.
Le Heron gris.
L'Alouette de mer.
Le Pluvier verd.
Le Pluvier cendré.
Le Cigne ſauvage.
Les Plongeons.
Les Moüettes.
Le Chevalier aux pieds verds.
Le Chevalier aux pieds rouges.

The following American *Sea-Fowl alſo frequent the Coaſt of* Virginia *and* Carolina *in Winter, and are called*

Black Duck.
Black Flutterers.
Whiſtlers.
Bullneck.
Water-Witch.

The Black Duck is conſiderably bigger than the common Wild Duck, and is eſteemed preferable to it for the Goodneſs of its Fleſh, which never taſtes fiſhy.

There remains to be obſerved that in the Winter Seaſon there are great Variety of different Species of Sea-Fowl in numerous Flocks feeding promiſcuouſly in open Bays and Sounds, which being at a great Diſtance from Land, is their Security, and is the Cauſe that they are ſeldom ſhot, and conſequently little known; yet have they their Enemies in the Deep, for voracious Fiſh devouring and maiming them, they are frequently caſt diſabled on Shore, which has given me an Opportunity of obſerving that moſt of theſe Fowl are ſuch whoſe Plumage conſiſt moſt of Down, as Loons, Doukers, *&c.* Nature having provided them with ſuitable Cloathing for ſuch bleak Expoſures.

Les oiſeaux *Amériquains* ſuivants, fréquentent en hyver les côtes de la *Virginie* & de la *Caroline*. On les appelle

Canard noir.
Voltigeurs noirs.
Sifleurs.
Col de taureau.
Sorciére d'eau.

Le Canard noir eſt beaucoup plus gros que le Canard ſauvage ordinaire, & ſa chair eſt plus eſtimée, parce qu'elle n'a jamais le goût de poiſſon.

Je dois remarquer de plus, que pendant l'hyver il y a une grande variété d'eſpéces d'oiſeaux marins, qui viennent par grandes troupes, & mangent enſemble pêlemêle dans les baies ouvertes & dans les rades où ils ſe tiennent à une grande diſtance de la terre pour leur ſureté; c'eſt pourquoi l'on en tuë rarement, & pour la même raiſon on les connoît très peu; mais ils ont leurs ennemis même dans la mer, car les poiſſons voraces les devorent ou les eſtropient, & quand la cas arrive ils ſont ſouvent jettés ſur le rivage; ce qui m'a donné occaſion d'obſerver que la pluſpart de ces oiſeaux ſont de l'eſpéce dont le plumage eſt du duvet, dont les mouëttes & les plongeons, &c. ſont couverts, la nature leur ayant donné un habit qui les garde contre les vents froids auxquels ils ſont continuellement expoſés.

Of INSECTS.

FROM the Influence of the Sun's continual Heat between the Tropicks, the numerous Species of Inſects abound more within thoſe Limits, than in Countries that lie North or South of them, particularly many Species that are adapted by Nature to live only in thoſe hot Climates, not enduring the cold of Northern Climates: Beſides the perpetual Summer in thoſe hot Countries enables them to procreate the Year round, which Winter Countries will not admit of. Notwithſtanding theſe Advantages may conduce to ſupply the Torrid Zone with the greateſt Number of Inſects; yet *Carolina* and the more Northern Countries are repleniſhed with innumerable Species, which tho' they lye all the Winter in a State of Inaction, are in their different Changes protected from the Cold by ſuch various and wonderful Methods, that nothing excites more Admiration of the Wiſdom of our great Creator. This I own a ſufficient Motive to have attempted ſome Progreſs in deſcribing them, but conſidering how imperfect bare Deſcriptions would be without Figures, which would have been impracticable for me to execute, without omitting Subjects I thought of more Conſequence, I concluded to take Notice only of the particular Genus's I obſerved in *Carolina*, beſides thoſe which are figured and interſperſed in this Work.

Des INSECTES.

COMME le ſoleil fait inceſſamment ſentir ſa chaleur entre les Tropiqués; les inſectes, dont les eſpéces ſont ſi nombreuſes, abondent plus dans ces climats que dans les païs qui en ſont au nord & au midi; ſur tout un grand nombre d'eſpéces qui ſont de nature à ne pouvoir vivre que dans ces climats brulans, & qui ne peuvent endurer le froid des païs ſeptentrionaux: D'ailleurs l'été perpétuel qui regne dans ceux-ci, les rend capables de multiplier toute l'année, ce que des pais expoſés à l'hiver ne leur permettent pas. Quoique les avantages des climats de la zone torride puiſſent centribuer à y faire naître un plus grand nombre d'inſectes que par tout ailleurs; la Caroline *& des païs encore plus ſeptentrionaux, ſont neanmoins remplis d'une multitude innombrable d'eſpéces d'inſectes, qui à la vérité demeurent dans un état d'inaction pendant tout l'hiver, mais qui trouvent dans leurs différens changements des moyens ſi variés & ſi miraculeux de ſe garantir du froid, que rien au monde n'excite d'avantage à admirer la ſageſſe infinie du Créateur. Ce motif ſuffiſoit, je l'avouë pour me porter à tâcher d'en donner quelque deſcription: Mais après avoir conſidéré combien de pures deſcriptions ſeroient imparfaites ſi je n'y joignois des figures qu'il m'auroit été impoſſible d'éxécuter qu'en omettant des choſes que je regardois comme plus importantes: Je me ſuis réſolu de ne faire mention que des eſpéces particuliéres que j'ai remarquées en* Caroline, *outre celles dont les figures ſont diſperſées dans cet ouvrage.*

The Earth-worm.
The Leg-worm, or *Guinea*-worm.
The Naked Snail.
Chinche, Wall-louſe, or Bugs.
Fleas.
Chego.
The Louſe.
The Wood-worm.
The Forty-legs, or *Centipes.*
The Wood-louſe.
The Adder-bolt.
The *Cicada*, or Locuſt.
The Graſshopper.
The Man Gazer.
The Cock-roche.
The Cricket.
The Beetle.
The Fire-fly.
The Butterfly.
The Moth.
The Ant.
The Bee.
The Humble-bee.
The Waſp.
The Fly.
The *Muſquito.*
The Sand-fly.
The Spider.

Le Ver de Terre.
Le Ver de Guinée.
Le Limas.
La Punaiſe.
La Puce.
Le Chego.
Le Pou.
Le Ver qui ronge les bois.
La Scolopendre.
La Cloporte.
La Demoiſelle.
La Cigale.
La Sauterelle.
Le Prie-dieu.
Le Ravet.
Le Grillon.
Le Scarabée ou Eſcarbot.
La Mouche luiſante.
Le Papillon de jour.
Le Papillon de nuit, ou, la Tigne.
La Fourmi.
Les Abeïlles.
Le Bourdon.
La Guêpe.
La Mouche.
Le Mouſquite ou Maringouin.
Le Formica-leo.
L'Araignée.

Of the BAHAMA Iſlands.

THE *Bahama* Iſlands (called at their firſt Diſcovery *Lucaies* or the *Lucaian* Iſlands) are a Tract of ſmall Iſlands extending from the Gulph of *Florida* in a South Eaſt Direction almoſt the whole Length of *Cuba*. The moſt Northern of theſe Iſlands is *Grand Bahama*, which lies in the 27th Degree of North Latitude, *Crooked Iſland* being the Southermoſt is in the Latitude of 22 North. Theſe Iſlands, according to the Map, conſiſt of ſome Hundreds, moſt of them very ſmall; about half a Score of the largeſt are from 20 to 50 Leagues in Compaſs. Theſe are *Grand Bahama*, *Andros*, *Abbaco*, *Eleutheria*, or *Ilathera*, *Providence*, *Crooked Iſland*, and *Cat Iſland*. The Iſland of *Providence* lyes in the Latitude of 25 North, it is eighteen Miles long, and about ten broad: On the North Side of it ſtands *Naſſaw*, the principal Town of theſe Iſlands, and Seat of Government: Oppoſite to the Town lies *Hog Iſland*, which is a narrow Slip of Land, covered with *Palmeto* and other Trees, and is about four Miles long, which ſtretching parallel with the Coaſt of *Providence*, makes a Harbour before the Town capable of admitting Ships of about four hundred Tuns. The Town has about two hundred Houſes, moſt of them built with *Palmeto* Leaves, a few being of Stone: A Quarter of a Mile from the Town ſtands the Governor's Houſe, on the Top of a ſteep Hill, which on the North Side overlooks the Town, and commands a Proſpect of the Harbour, and Sea, ſprinkled with innumerable Rocks, and little Iſlands: On the South Side of the Houſe alſo is ſeen a glimmering Sight of the Sea croſs the Iſland South: At the Weſt End of the Town ſtands a Fort.

Grand Bahama is the largeſt of the *Bahama* Iſlands; it is low, wet, and full of Bogs: The Iſlands of *Andros*, and that of *Abbaco*, being very little better, yet they are all of uſe, and much frequented for hunting, fiſhing, and the Plenty of excellent Timber, and other uſeful Woods they abound in: The Iſlands of *Exuma*, and *Crooked Iſland* have many Salt Ponds, for which they are much frequented: Theſe Iſlands with *Cat Iſland*, are ſaid to abound with the moſt good Soil of any of the other, particularly *Cat Iſland*, which was formerly called St. *Salvador*, or *Guanahani*, and is yet more remarkable for being the firſt Land diſcovered in *America* by *Chriſt. Columbus:* Between *Grand Bahama* Iſland, and the Iſland of *Cuba* on the Gulph of *Florida*, lies a Knot of ſmall Iſlands called the *Beminies*, abounding in Seals: Hither the *Bahamians* reſort to kill them, carrying proper Utenſels and Veſſels for boiling and barrelling up the Oil drawn from theſe Animals. The Iſlands before mentioned are the principal for Extent, and Goodneſs of Soil, the reſt are generally ſmall, and very rocky, and contain ſo ſmall a Quantity of Soil, that they are not worth ſetling: According to the Opinion of the moſt knowing and intelligent Inhabitants, *Crooked Island* and *Cat Island* (which are eſteemed the two beſt) contain not above a tenth or an eighth Part at moſt of the Land that is plantable, and the greater Part of that indifferent, the Number of Inhabitants on the Iſland of *Providence* are computed to be ſomewhat leſs than three hundred; three hundred more are ſaid to inhabit *Ilathera*, and three hundred more on Harbour Iſland, which is a ſmall Iſland near *Ilathera*. Theſe were the Number of Inhabitants which in the Year 1725 was computed to be onthe *Bahama Iſlands*, beſides about two hundred Negro Slaves.

Tho' the Crown of *England* claims all the *Bahama Iſlands*, yet there are no reſidential Inhabitants, except on the three before mentioned: The Barrenneſs of theſe rocky Iſlands, and the little Soyl they contain, imploys not many Hands in its Culture: therefore the greater part of the Inhabitants get their Living other ways, *viz:* the more enterpriſing in building Ships, which they lade with Salt at *Exuma*, and *Crooked Iſland*, and carry it to *Jamaica*, and to the *French* at *Hiſpaniola*. They alſo ſupply *Carolina* with Salt, Turtle, Oranges, Lemons, *&c.* but the greater Number of the *Bahamians* content themſelves with Fiſhing, ſtriking of Turtle, hunting *Guanas*, cutting *Braſiletto* Wood, *Ilathera*-Bark, and that of wild Cinamon or *Winter*'s Bark, for theſe Purpoſes they are continually roving from one Iſland to another, on which Shores they are frequently inriched with Lumps of Amber-griſs, which was formerly found more plentiful on the Shores of theſe Islands. The principal Food on which the *Bahamians* ſubſiſt, is Fiſh, Turtle, and *Guanas*, there are a few Cattle, and Sheep, but they increaſe not ſo much here as in more Northern Countries, eſpecially Sheep: Goats agree better with this Climate. Their Bread is made of Maiz, or *Indian* Corn, and alſo of Wheat; the firſt they cultivate, but not ſufficient for their Conſumption. Wheat is imported to them in Flower from the Northern Colonies. There are produced likewiſe plenty of Potatoes and Yams, which ſupply the want of Bread, and are ſo much the better adapted to theſe Rocks, as agreeing well with a barren Soil. Beſides Water, the moſt general and uſeful of all Liquors, their drink is *Madera* Wine,, Rum Punch, and other Liquors, imported to them.

Of

Des *Iſles* de *BAHAMA.*

LES iſles de Bahama, *qu'on nomma iſles* Lucaïes *lorſque la découverte en fut faite, ſont une ſuite de petites iſles qui s'étendent depuis le Golphe de la* Floride *vers le Sud-eſt preſque tout le long de l'iſle de* Cuba. *La plus ſeptentrionale de toutes eſt la grande iſle de* Bahama; *ſituée au 27me degré de latitude ſeptentrionale. L'iſle* Crochuë, *qui en eſt la plus méridionale, eſt au 22me degré de latitude nord. Ces iſles ſont au nombre de pluſieurs centaines, & la plus part fort petites. Il y en a environ dix des plus grandes, qui ont depuis vingt, juſqu'à cinquante lieues de tour. On les nomme la* Grande Bahama, Andros, *l'iſle* Lucaïe, Ilathera, *l'iſle de la* Providence, *l'iſle* Crochuë, *& l'iſle du* Chat. *L'iſle de la* Providence *eſt au 25me degré de latitude nord: Elle a dix-huit milles de long & environ dix milles de large.* Naſſau, *principale ville de toutes ces iſles, & réſidence du Gouverneur, eſt ſituée vers le nord. Vis à vis de cette ville eſt l'iſle du* Cochon, *qui n'eſt qu'une petite bande étroite de terre, couverte de palmiers & d'autres arbres: Elle a environ quatre milles de long; & comme elle eſt parallelle à la côte de l'iſle de la* Providence, *elle forme devant la ville de* Naſſau *un port capable de tenir des vaiſſeaux de quatre cens tonneaux. La ville a environ deux cens maiſons; dont la plus part ſont bâties de feuilles de palmier, il y en a peu qui ſoient bâties de pierre. La maiſon du Gouverneur eſt à un quart de mille de la ville, ſur le haut d'une montagne eſcarpée qui regarde ſur la ville du côté du nord, & commande le port & la mer, qui dans cet endroit eſt hériſſée d'une multitude innombrable de rochers, & pleine de petites iſles. On entrevoit auſſi la mer du côté méridional de cette maiſon, en portant ſa vûë au-delà de l'iſle vers le ſud. Il y a un Fort à l'extrémité occidentale de la ville.*

La grande iſle de Bahama *eſt la plus conſidérable des iſles* Lucayes. *Elle eſt baſſe, humide, & pleine de fondriéres & de marais. Les iſles d'*Andros, *& de* Lucaïe, *quoique très peu meilleures, ſont utiles & fréquentées pour la chaſſe & la peſche, & par l'abondance d'excellent bois de charpente & d'autres bois utiles qu'elles produiſſent. L'iſle d* Exuma, *& l'iſle* Crochuë, *ſont très fréquentées pour le grand nombre de leurs ſalines. On dit que ces deux iſles, auſſi bien que l'iſle du* Chat, *ſont les plus riches de toutes les* Lucayes *en bon terroir; ſur tout la derniére; qu'on appelloit autrefois* San Salvador, *ou* Guanahani: *Mais, ce qui la rend le plus remarquable, c'eſt qu'elle eſt la premiére terre que* Chriſtophe Columb *ait découverte en* Amérique. *Il y a entre la* Grande Bahama *& l'iſle de* Cuba *ſur le Golphe de la* Floride *un peloton de petites iſles qu'on appelle les* Bémines, *& qui abondent en veaux marins. Les* Bahamiens *les y vont tuer, & y portent les utenſiles & les vaiſſeaux néceſſaires pour boüillir & mettre en barils la graiſſe qu'ils en tirent. Les iſles dont nous avons parlé ci-deſſus, ſont les principales des* Lucayes, *tant pour l'étenduë que pour la bonté du terroir; toutes les autres ſont petites & pleines de rochers, & ont ſi peu de terroir, qu'elles ne valent pas la peine qu'on s'y établiſſe. Selon l'opinion des* Bahamiens *les plus habiles & les plus intelligens, l'iſle* Crochuë *& l'iſle du* Chat, *qu'on eſtime les deux meilleures, n'ont tout au plus qu'un dixiéme ou un huitiéme de terroir plantable, & pour la plus part aſſez mauvais. On compte que le nombre des habitans de l'iſle de la* Providence *ſe monte à un peu moins de trois cens; qu'*Ilathére *en a trois cens auſſi, & la petite iſle du* Havre *qui en eſt voiſine trois cens autres. C'eſt le nombre auquel on trouva en 1725, que ſe montoient les habitans des iſles de* Bahama, *ſans compter deux cens eſclaves négres.*

*Quoique la couronne d'*Angleterre *réclame toutes les iſles de* Bahama, *il n'y a d'habitans réſidentaires que dans les trois ci-deſſus nommées. La ſtérilité de ces iſles pleines de rochers, & le peu de terroir qu'il y a, ne fourniſſent d'occupation qu'à un bien petit nombre d'hommes pour leur culture. C'eſt pourquoi la plus part des habitans gagnent leur vie d'une autre maniére. Les plus entreprenans s'occupent à bâtir des vaiſſeaux qu'ils chargent de ſel à* Exuma *& à l'iſle* Crochuë, *pour le porter à la* Jamaïque *& aux* François *qui ſont dans l'isle St.* Domingue. *Ils fourniſſent auſſi à la* Caroline *du ſel, des tortues, des oranges, des citrons,* &c. *Mais la plus part des* Bahamiens *ſe contentent de pêcher, de tuer des tortuës de mer, de chaſſer des* Iguana's, *de couper du bois de* Breſil, *d'la* Chaquerille, *& de ceile de l'arbre de canelle ſauvage, autrement nomée écorce de M.* Winter. *C'eſt pour cela qu'ils vont ſans ceſſe d'une iſle à l'autre, ſur les bords deſquelles ils s'enrichiſſent ſouvent en trouvant de gros morceaux d'ambre gris, qui y étoient autrefois en plus grande abondance. La principale nourriture des* Bahamiens *eſt le poiſſon, les tortuës, & les* Iguana's. *Il y a quelques beſtiaux & des moutons, mais ils n'y multiplient pas tant que dans des païs plus ſeptentrionaux, ſur tout les moutons: Les chevres s'accommodent mieux de ce climat. Les habitans font leur pain de Maïz, ou de blé d'*Inde, *& de froment. Ils cultivent le premier, mais dans un quantité inſuffiſante pour leur conſommation. On leur apporte des colonies du nord le froment en farine. Le païs produit auſſi en abondance des pommes de terre & des* Ignaſmes *qui s'accommodans d'un terroir ſtérile, n'en viennent que mieux dans ces rochers. Les* Bahamiens, *outre l'eau, qui eſt la plus générale & la plus ſaine de toutes les liqueurs, boivent du vin de* Madére, *du* Punch *fait avec du* Rum, *& d'autres liqueurs qu'on leur porte.*

De

Of the Air of the Bahama *Islands.*

THE *Bahama* Islands are bleſſed with a moſt ſerene Air, and are more healthy than moſt other Countries in the ſame Latitude, they being ſmall, having a dry rocky Soyl, and pretty high Land, are void of noxious Exhalations, that lower and more luxuriant Soils are liable to. This Healthineſs of the Air induces many of the ſickly Inhabitants of *Carolina* to retire to them for the Recovery of their Health; the Northermoſt of theſe Islands lie as much without the Northern *Tropick*, as the Southermoſt do within it, their Extent of *Latitude* being about five Degrees; yet that Diſtance, ſo near the *Tropick*, cauſes little Difference in their Temperature; but thoſe Islands that lye Weſt, and neareſt the Coaſt of *Florida*, are affected with cold Winds, blowing from the North-weſt over a vaſt Tract of Continent, to thoſe which lye Eaſt, the Winds have a larger Tract of Sea to paſs, which blunts the frigid Particles, and allays the ſharpneſs of them. At the Island of *Providence* in *December* 1725, it was two Days ſo cold, that we were neceſſitated to make a Fire in the Governors Kitchen to warm us, yet no Froſt nor Snow ever appears there, nor even on *Grand Bahama*, which lies not twenty Leagues from the Coaſt of *Florida*, yet there the Winters are attended with Froſt and Snow.

The North ſide of *Cuba* alſo enjoys the Benefit of theſe refreſhing Winds, particularly that Part of the Island on which the *Havana* ſtands, to this, no doubt, is owing the Healthineſs of the Air and good Character of that proud *Emporium*; the Conqueſt of which, by *Britiſh* Arms, would put us in Poſſeſſion of a Country much more agreeable to *Britiſh* Conſtitutions, than any of the Islands between the *Tropicks*, and under God, enable them to multiply, and ſtand their Ground, without the Neceſſity of ſuch numerous Recruits from their Mother-country, as has been always found neceſſary to prevent a total Extinction of the Inhabitants of our unhealthy Sugar Islands.

I never heard that any of the *Bahama* Islands are ſubject to Earthquakes, and tho' Thunder and Lightning is as frequent in theſe Islands, as in moſt Parts of the World in theſe *Latitudes*, yet it is leſs violent than on the Continent, where the Air is more ſtagnated The Winds blow three Quarters of the Year Eaſt, and between the South and the Eaſt; in Winter the Winds are moſt at North and North-weſt; *Auguſt* and *September* are blowing Months, and are attended with Hurricanes, at which time the Winds are very changeable, ſhifting ſuddenly to all Points of the Compaſs: Tho' the Trees and Plants are never depriv'd of their Leaves by long Drougths, as at *Jamaica*, and other of the Sugar Islands, they frequently are: yet it rains not often, butſo violently, that it ſupplies the Difficiency of more frequent Refreſhments.

Of the SOYL.

THE *Bahama* Iſlands may not only be ſaid to be rocky, but are in reality entire Rocks, having their Surface in ſome Places thinly covered with a light Mould, which in a ſeries of Time has been reduced to that Conſiſtence from rotten Trees and other Vegitables.

Thus much of the Character of theſe Islands being conſidered, one would expect that they afforded the diſagreeable Proſpect of bear Rocks; But on the contrary, they are always covered with a perpetual Verdure, and the Trees and Shrubs grow as cloſe and are as thick cloathed with Leaves, as in the moſt luxuriant Soil.

Tho' the productive Soyl on theſe rocky Islands is ſmall, the plantable Land, as it is here call'd, conſiſts of three kinds, diſtinguiſh'd by their different Colours, as, the Black, the Red, and the White.

The black Land is at the Declivity of narrow Valleys and low Places, into which it is waſhed from the Aſcents above them; the Corruption of vegetable Matter, which lye in ſome Places ſeveral Inches deep, of a dark Colour, light, and fine grained; This Soyl is very productive the firſt two or three Years. In theſe little Valleys or Gullies have formerly been planted Sugar-Canes, of which were made Rum and Malaſſes; but as the Fertility of this Land was ſoon exhauſted, oblig'd the Proprietors to deſiſt from cultivating it. The next Land in goodneſs is the red Land, which is more of a natural Soyl than the black; it has no good Aſpect, yet is more durable than the black, and is tolerably productive.

The white Ground is found beſt for *Indian* Corn, it is a light-colour'd Sand, and tho' it appears little better than that on the Sea ſide, to which it uſually joins, yet it produces a ſmall kind of Maiz, with good Increaſe. In many Places, where the Rocks are looſe, they are broke into portable Pieces, and piled in Heaps, between which is planted Yams, Caſſadar, Potatoes, Mellons, *&c.* which fructify beyond Imagination. Cotton grows on theſe Islands without Cultivation, in the moſt barren Places, it is here perennial, and is ſaid to produce Cotton inferior to none in the World.

De l'Air des Iſles de *Bahama.*

LES isles de Bahama *jouiſſent de l'air du monde le plus ſerein; il eſt plus ſain que celui d'aucun des autres païs qui ont la même latitude, parceque ces iſles étant petites, d'un terroir ſec & plein de rochers, & paſſablement élevées, elles ſont exemptes des mauvaiſes exhalaiſons auxqu'elles des terrains plus bas & plus fertiles ſont expoſés. C'eſt ce qui engage pluſieurs des habitans de la* Caroline *dont la ſanté eſt mauvaiſe à ſe retirer dans ces iſles pour s'y rétablir. Les plus ſeptentrionales d'entrelles ſont autant au delà du tropique du* Cancer, *que les plus méridionales en ſont en deça, leur latitude ayant environ cinq degrés d'étenduë. Cette grande proximité du tropique y cauſe cependant peu de différence dans la temperature de l'air; mais celles qui ſont à l'oueſt & très voiſines de la côte de la* Floride, *ſont incommodées par des vents froids, qui venans du nord-oueſt après avoir ſouffle ſur un grand païs du continent, ont un plus grand chemin à traverſer ſur la mer pour arriver à celles qui ſont à l'eſt; ce qui en émouſſe le froid, & les rend moins pénétrans. En* 1725, *au mois de* Décembre, *il fit un ſi grand froid pendant deux jours à l'iſle de la* Providence, *que nous fumes obligés de faire du feu dans la cuiſine du Gouverneur, pour nous chauffer. On n'y voit pourtant jamais de glace ni de néige, pas même à la grande iſle de* Bahama, *qui n'eſt pas à vingt lieuës de la côte de la* Floride, *où les hivers ſont neanmoins accompagnés de neiges, & de gelées.*

Le côté ſeptentrionale de l'iſle de Cuba, *a l'avantage de joüir de ces vens rafraîchiſſans; ſur tout l'endroit de l'iſle où eſt la* Havanne. *A quoi nous devons ſans doute attribuer la bonté de l'air & la grande réputation de cette ſuperbe ville de commerce dont la conquête faite par l'*Angleterre *lui acquerroit un païs beaucoup plus favorable à la conſtitution des* Anglois *qu aucune des iſles qui ſont entre les tropiques, & avec l'aide de Dieu les mettroit en état de s'y multiplier, & d'y maintenir leur terrain ſans être obligés d'y envoyer de nombreuſes recruës de leur païs natal, comme ils ont toûjours été dans la néceſſité de le faire, pour éviter l extinction totale des habitans de ces iſles mal ſaines où nous cultivons les cannes de ſucre, ſcavoir les* Antilles

Je n'ai jamais oüi dire qu'aucune des iſles de Bahama *fût ſujette aux tremblemens de terre; & quoique les éclairs & le tonnerre y ſoient auſſi fréquens que dans la plus part des régions du monde qui ont la même latitude; le tonnerre y eſt cependant moins violent que dans le continent, où l'air a moins de circulation. Les vents d'eſt & de ſud-eſt y ſouffient neuf mois de l'année; ceux du nord & du nord-oueſt y ſouffient preſque toûjours en hiver. Les mois d'*Aouſt *&* Septembre *y ſont fort venteux, & ſujets & des houragans; & alors le vent y change ſans ceſſe, faiſant continuellement le tour de la bouſſole. Quoique les arbres & les plantes n'y ſoient jamais dépoüillés de leurs feuilles par de longues ſechereſſes, comme ils le ſont ſouvent à la* Jamaïque, *& dans les* Iſles Antilles; *il y pleut neanmoins rarement; mais avec une violence qui ſupplée au défaut d'arroſemens plus fréquens.*

Du Terroir des Iſles de *Bahama.*

ON peut dire des iſles de Bahama, *non-ſeulement qu'elles ſont pleines de rochers, mais encore qu'elles ſont elles-mêmes des rochers entiers. La ſurface en eſt couverte en quelques endroits, d'une terre legere, qui dans une longue ſuite d'années s'y eſt formée de la pourriture d'arbres & d'autres végétaux.*

On croiroit au portrait que nous faiſons de ces iſles, qu'elles n'offrent aux yeux que le coup d'œil deſagréable de rochers tous nuds; au lieu qu'elles ſont tapiſſées d'une verdure perpétuelle, & que les arbres & les arbriſſeaux y ſont auſſi épais & auſſi garnis de feuilles que dans le terroir le plus fertile.

Quoique ce qu'il y a de terroir fructifiant ſur ces rochers ſoit peu conſidérable; la terre plantable, comme on l'y appelle, eſt de trois eſpéces, qu'on diſtingue par leurs différentes couleurs; ſavoir, la noire, la rouge, & la blanche.

La terre noire eſt ſur le penchant des collines qui forment des valées étroites, & dans des lieux bas, où l'eau apporte la corruption de pluſieurs végétaux, qu'elle entraine en deſcendant des terrains élevés. Elle y eſt de pluſieurs pouces d'épais en quelques endroits, d'une couleur foncée, & d'un grain fin & leger. Ce terroir produit abondamment les deux ou trois premiéres années. On a planté autrefois dans ces petites valées, ou gorges, des cannes de ſucre, dont on faiſoit du Rum *& des meluſſes. Mais la fertilité de cette terre s'étant bientôt épuiſée; les propriétaires furent obligés de ceſſer de la cultiver. La terre rouge tient le ſecond rang pour la bonté; elle eſt un ſol plus naturel que la noire, elle eſt même plus durable quoique de mauvaiſe apparence, & eſt paſſablement fertile.*

*On a trouvé que la terre blanche valoit mieux que les autres pour le bled d'*Inde. *C'eſt un ſable leger & coloré; & quoiqu'il ne paroiſſe guére meilleur que celui qui eſt ſur le bord de la mer & auquel il ſe joint, il produit cependant en abondance une petite eſpéce de* Maïz *qui rend conſiderablement. En pluſieurs endroits où les rochers ſont détachés les uns des autres, ils ſont rompus en morceaux que l'on peut porter, & entaſſés par monceaux entre leſquels on plante des* Ignaſmes, *des pommes de terre, des melons, &c. qui s'y multiplient au delà de l'imagination. Le cotonnier croît ſans culture dans ces iſles, & dans les endroits les plus ſtériles; il y eſt vert toute l'année, & produit un coton qu'on dit n'être inférieur à aucun qu'il y ait dans le monde.*

There are no Plaines or conſiderable Hills in *Providence* or any of the other Islands I was on, but the Superficies is every where covered with Rocks of unequal Sizes, amongſt which the Trees and Shrubs grow ſo thick and intricately, that it is very difficult, and in ſome Places wholly impracticable to paſs through theſe rocky Thickets, without cutting a Path: Many of the Islands, particularly *Providence*, abound with deep Caverns, containing ſalt Water at their Bottoms; theſe Pits being perpendicular from the Surface, their Mouths are frequently ſo choaked up, and obſcured by the Fall of Trees and Rubbiſh, that great Caution is required to avoid falling into theſe unfathomable Pits (as the Inhabitants call them) and it is thought, that many Men, which never returned from Hunting have periſhed in them: In *Providence*, and ſome other Islands, are extenſive Tracts of low level Land, or rather ſpongy Rock, through which, at the coming in of the Tide, Water Ooſes, by ſubterraneous Paſſages from the Sea, covering it ſome Feet deep with Salt Water, which at the Return of the Tide ſinks in, and is no more ſeen, 'till the Return of the Tide again, ſo that there is an alternate Appearance of a Lake and a Medow at every 12 Hours; One of theſe Lakes being viſible at the Diſtance of about four Miles from the Governor's Houſe, ſurprized me at its appearing and diſappearing ſeveral Days ſucceſſively, 'till I was truly inform'd of the Cauſe. The Caverns before mentioned, I make no doubt of, are ſupplyed with Salt Water from the Sea, in like manner with theſe Lakes, but becauſe of their Depth and Darkneſs, the riſing and falling of the Water may not have been obſerved; The Coaſts of *Providence*, and moſt of the *Bahama* Islands are environed with Rocks in various Manners; in ſome Places they ſeem to be tumbled in Heaps confuſedly, many of them are forty or fifty Feet high, and ſteep towards the Sea: others are ſcattered promiſcuously along the Shore, and ſome way in the Sea; ſome other Parts of the Shores are covered with Sand, whoſe Banks riſe gradually fifty or ſixty Yards above low Water Mark, below which, in ſhallow Waters innumerable Rocks appear in different Shapes, ſome ſingly, others in level Beds, *&c.* in ſhort the ſubmarine Parts inviroaing theſe Islands as well as the Islands themſelves, are entirely Rock. Theſe Rocks are of a light gray Colour, and chalky Conſiſtance, not difficult to break with a Hammer, except thoſe on the Sea Shore, which by being expoſed to the Sea Air, are harder, more compact and heavy; the Shores and Shallows of the Sea in other Places are covered with Beds of Hony comb Rock, which by the continual Agitation of the Sea, are perforated and hollowed in a very extraordinary manner.

About a League from the Shores of many of the *Bahama* Islands, are Reefs or Shelves of this kind of Rock, running parrallel with the Land ſeveral Leagues together, which being covered at High Water, are very dangerous, and have frequently proved fatal to the diſtreſſed Marriner.

Theſe rocky Shores muſt neceſſarily be a great Impediment to the Navigation of theſe Islands; but as the Inhabitants are well acquainted with the Coaſts, and expert in building Sloops and Boats, adapted to the Danger, they do not ſuffer ſo much, as the terrible Appearance of the Rocks ſeem to threaten.

Tho' the Trees on theſe rocky Islands, grow generally not ſo large as in *Virginia* and *Carolina*, where the Soyl is deep, yet it is amaſing to ſee Trees of a very large Size grow out of Rocks, where no Soyl is viſible, and the Rock ſolid and compact, before the Roots found way to ſeparate them, particularly Mahogony Trees, which are uſually the largeſt Trees, theſe Islands afford, and are commonly three, and many of them four Foot through. All the Nouriſhment that the Trees receive, can be only from the rotten Wood, Leaves and other Vegitables digeſted into Mould, and received into the Hollows and Chinks of the Rocks, where the Fibres of the Trees inſinuate, and as they ſwell and grow bigger, widen the Creviſes, which, with the Aſſiſtance of Wind and Rain, admits of ſmall but repeated Supplies of freſh Nouriſhment; where the Rocks are ſo ſtubborn, as not to admit of the Roots Penetration, they keep along the Surface, 'till they find a Chink or a Creviſe to creep into; and it is frequent to ſee more Roots of a Tree lye out of the Ground, than the whole Body, Limbs and all, contain.

Tho' the Figures of the moſt remarkable Trees, Shrubs, *&c.* of the *Bahama* Iſlands are here exhibited, many Things remain undeſcrib'd for want of a longer Continuance there; particularly four kind of Palms, which, as it is a Tribe of Trees inferior to none, both as to their Uſefulneſs and majeſtick Appearance, I regret my not being able to give their Figures, or at leaſt a more accurate Deſcription of them, eſpecially of the Silver-Leaf and Hog-Palms, of which, I think, no Notice has been taken.

Il n'y a dans l'iſle de la Providence, *ni dans aucune de celles où j'ai été, ni plaines ni valées fort conſidérables: Mais toute la ſurface en eſt couverte de rochers de différentes groſſeurs, parmi leſquels les arbres & les arbriſſeaux croiſſent ſi épais & ſont ſi entrelaſſés les uns dans les autres, qu'il eſt très difficile, & même entiérement impoſſible en quelques endroits de paſſer au travers de ces arbres touffus autrement qu'en y coupant un ſentier. Pluſieurs des iſles de* Bahama, *& celle de la* Providence *en particulier, ſont pleines de cavernes très profondes, au fond deſquelles il y a de l'eau ſalée. Comme ces trous ſont perpendiculaires depuis la ſurface, la bouche en eſt ſouvent ſi étouffée & ſi cachée par la chute des arbres & d'autres matiéres qui l'embarraſſent, qu'il faut uſer de beaucoup de precaution pour éviter de tomber dans ces abîmes impénétrables, comme les habitans les appellent, & l'on croit que pluſieurs hommes qui étoient allés à la chaſſe, & qui n'en ſont jamais revenus, ont péri dans ces précipices. Il y a dans l'iſle de la* Providence *& dans quelques autres, de longues étenduës de païs bas & plat, ou plûtôt d'un roc ſpongieux au travers duquel l'eau de la mer ſe filtre pendant le flux qui l'y apporte par des canaux ſouterrains, & le couvre, à la hauteur de quelques pieds, d'une eau ſalée, qui s'affaiſſe quand la mer ſe retire, & diſparoît juſqu'à la prochaine marée: De ſorte qu'on voit toutes les douze heures une praïrie & un lac ſe ſuccéder alternativement dans le même endroit. Je fus ſurpris de voir un de ces lacs paroître & diſparoître tour à tour pluſieurs jours de ſuite à environ quatre miles de la maiſon du Gouverneur, & mon étonnement ne ceſſa que quand on m'en eut appris la cauſe. Je ne doute point que les cavernes dont nous venons de parler, ne ſe rempliſſent d'eau de mer de la même maniére que ces lacs s'en rempliſſent eux-mêmes; mais leur extrême profondeur & leur obſcurité font qu'on ne ſauroit y voir l'eau s'élever & s'abbaiſſer. Les côtes de l'iſle de la* Providence *& de la plus part des iſles de* Bahama, *ſont environnées de rochers de pluſieurs maniéres: En quelques endroits ces rochers paroiſſent entaſſés confuſément les uns ſur les autres; pluſieurs ſont de quarante à cinquante pieds de haut, eſcarpés, & panchés vers la mer. D'autres ſont diſperſés çà & là le long du rivage & un peu avancés dans la mer. Il y a quelques endroits du rivage couverts de ſables, dont les bancs s'élévent peu à peu juſqu'à la hauteur de 50 à 60 verges, au delà de l'endroit où la marée eſt la plus baſſe; au deſſous de ces bancs & dans les baſſes marées, on apperçoit une multitude innombrable de rochers de différentes tailles, dont les uns ſont ſeparés, & les autres entaſſés par couches horizontales; en un mot, les circuits ſous marins de ces iſles, ſont auſſi totalement rochers que le ſont les iſles elles-mêmes. Ces rochers ſont d'un gris clair, ils ont la conſiſtence de la craïe, & ſont faciles à briſer avec le marteau, excepté ceux qui ſont ſur le rivage, & qui étans expoſés à l'air de la mer, en deviennent plus durs, plus compactes, & plus peſans. Dans d'autres endroits, les bords de la mer & les bas fonds, ſont couverts de couches de rochers poreux, qui ſont percés & creuſés d'une façon très extraordinaire par les agitations continuelles de la mer.*

Environ à une lieuë des bords de pluſieurs des iſles de Bahama, *il y a des écueïls de la même eſpéce de rochers, qui continuent parallelles avec la terre pluſieurs lieuës de ſuite; ils ſont très dangereux quand l'eau les couvre dans les hautes marées, & ils ont ſouvent été funeſtes aux mariniers battus de la tempête.*

Tant de rochers ſur les bords de ces iſles, doivent néceſſairement en empêcher beaucoup la navigation; mais comme les habitans en connoiſſent parfaitement les côtes, & qu'ils ſont habiles à bâtir des chaloupes, & des bateaux propres à en éviter les dangers; ils n'en éprouvent pas tout le dommage dont l'aſpect terrible des rochers ſemble les menacer.

En général, les arbres ne deviennent pas ſi grands dans ces isles pleines de rochers, qu'en Virginie *& en* Caroline, *où le ſol eſt profond. Cependant, on eſt étonné d'y voir des arbres de la premiére groſſeur, croître ſur des rochers où l'on n'apperçoit point de terre, & qui étoient ſolides & ſerrés avant que les racines ſe fiſſent jour au travers & les ſéparaſſent; ſur tout des arbres de* Mahagony, *qui ſont les plus gros que ces iſles produiſent, & qui ont d'ordinaire trois pieds de diametre; pluſieurs en ont juſqu'à quatre. Toute la nourriture que les arbres y reçoivent ne peut leur venir que du bois pourri, des feüilles & autres végétaux corrompus, qui ſe tournent en terre, & qui ſont reçûs dans les creux & les fentes des rochers, où les fibres des arbres s'inſinuent. A meſure que ceux-cy groſſiſſent, ils élargiſſent les crevaſſes, qui à l'aide du vent & de la pluie, reçoivent des proviſions, petites à la vérité, mais fréquentes de nourriture fraiche. Quand les rochers ſont trop durs pour être pénétrés par les racines, ces derniéres rampent ſur la ſurface, juſqu'à ce qu'elles trouvent une crevaſſe ou une fente, où elle puiſſent ſe gliſſer; & c'eſt une choſe aſſez fréquente de voir hors de la terre une quantité des racines d'un arbre, plus conſidérable & d'un plus gros volume que l'arbre & les branches en entier.*

Quoique nous donnions ici les figures des arbres, des arbriſſeaux, &c. les plus remarquables des iſles de Bahama, *il y a encore pluſieurs choſes que nous ne ſaurions décrire, faute d'y avoir ſéjourné plus long tems; entr'autres quatre eſpéces différentes de palmiers. Comme le palmier en général ne le céde à aucun arbre, tant pour ſon utilité que pour ſon air majeſtueux, je ſuis fâché de ne pouvoir enjoindre ici les figures, ou du moins en donner une deſcription plus éxacte, ſur tout du palmier à feuille argentée, & du palmier à cochons, d'ont je croi que perſonne n'a encore parlé.*

PALMA non ſpinoſa Foliis minoribus. Ray Hiſt. Vol. I. II.

The Plat Palmeto.

THIS Palm grows not only between the Tropicks, but is found further North than any other. In *Bermudas* its Leaves were formerly manufactured, and made into Hats, Bonnets, *&c.* and of the Berries were made Buttons. This is the ſloweſt grower of all other Trees, if Credit may be given to the generality of the Inhabitants of *Bermudas*, many of the principal of whom affirm'd to me, that with their niceſt Obſervations, they could not perceive them to grow an Inch in height, nor even to make the leaſt Progreſs in fifty Years, yet in the Year 1714, I obſerv'd all theſe Iſlands abounding with infinite Numbers of them of all Sizes: This kind of Palm grows alſo on all the Maritime Parts of *Florida* and *South Carolina*, whoſe Northern Limits being in the Latitude of 34 North, is alſo the fartheſt North, that theſe Palms grow to their uſual Stature, which is about 40 Feet high, yet they continue to grow in an humble Manner, as far North as *New England*, gradually diminiſhing in Size, as they approach the North, being in *Virginia* not above four Feet high, with their Leaves only growing from the Earth, without a Trunk, yet producing Branches of Berries, like thoſe of the Trees: In *New England* they grow much lower, their Leaves ſpreading on the Ground: This remarkable Difference in the ſame Plant has been the Cauſe of their being thought different Species, tho' I think they are both the ſame, and that the ſmallneſs of the Northern ones, is occaſioned by their growing out of their proper Climate, which is hot, into a much cooler one, where the Heat of the Sun is inſufficient to raiſe them to Trees.

Moſt Plants as well as Animals, North of the Tropick, grow in different Climates particularly adapted to every Species; and there are ſome Inſtances of other Plants beſides theſe Palms, whoſe Limits are leſs confined, and which grow in a greater extent of *Latitude*, from South to North, and the nearer they approach the North, ſo much leſs they are in Stature.

In *South Carolina* grows a Kind of *Opuntia*, which are frequently three or four Feet high, from which I have often picked Cochineal in ſmall Quantities; both Plants and Inſects were much ſmaller than thoſe of *Mexico*, but the Latter, in Colour and Appearance the ſame. In *North Carolina* the ſame Species of *Opuntia* riſes about two Feet high, and in *Virginia* and further North, their Leaves grow but little above the Ground, lying flat on it. Aligators, as I have before obſerved, are much leſs at their Northern Abodes, than they are in the more ſouthern Regions: Many other Inſtances may be produced of Vegetables, and Animals of the ſame Species abiding in different Climates, that are diminutive in their Northern Situation.

Le Palmier à bonnets.

CE palmier croît entre les tropiques; & on le trouve plus vers le nord qu'aucun des autres. On faiſoit autrefois aux Bermudes *des chapeaux, des bonnets, &c. de ſes feuilles, & des boutons de ſes bayes. Il eſt de tous les arbres celui qui croît le plus lentement, ſi l'on en doit croire la plus part des habitans des* Bermudes, *dont pluſieurs des principaux m'ont aſſuré, qu'en y regardant, d'auſſi près qu'il leur étoit poſſible, ces ſortes de palmiers ne leur paroiſſent pas croître d'un pouce en hauteur ni même faire le moindre progrès d'aucun genre en 50 ans. Je remarquai cependant en 1714 que toutes ces iſles en avoient une multitude innombrable de toutes les grandeurs. Ce palmier croît encore dans toutes les contrées maritimes de la* Floride *& de la* Caroline *méridionale, dont les limites, qui ſont au 34 degré de latitude nord, ſont le païs le plus ſeptentrional où cet arbre puiſſe arriver à ſa hauteur accoûtumée qui eſt d'environ 40 pieds. Il croît cependant auſſi avant dans le nord que la nouvelle* Angleterre: *Mais il diminüe inſenſiblement de volume, à meſure qu'il eſt près du nord; n'ayant pas plus de quatre pieds de haut en* Virginie, *& ſes feüilles croiſſant immédiatement de la terre ſans aucun tronc: Il y produit neanmoins des branches chargées de bayes comme celles des grands arbres. Ces arbres ſont beaucoup plus bas encore dans la nouvelle* Angleterre; *même juſqu'à étendre leur feüilles ſur la terre. Cette différence ſi remarquable dans des plantes de la même eſpéce, les a fait ſoupçonner d'être des eſpéces différente; je crois cependant qu'ils ſont tous deux de la même, & que la petiteſſe des arbres ſeptentrionaux vient de ce qu'ils croiſſent hors du climat chaud qui leur eſt propre, & qu'ils ſont dans un païs beaucoup plus froid, où le ſoleil n'a pas une chaleur ſuffiſante pour les faire arriver à la hauteur des grands arbres.*

La plus part des plantes auſſi bien que des animaux qui ſont au nord du tropique, croiſſent dans différens climats particuliérement adaptés à chaque eſpéce; & l'on a quelques éxemples d'autres plantes que ce palmier, qui croiſſent dans une étenduë de païs dont la latitude eſt beaucoup plus conſidérable tant au nord qu'au midi, & qui ſont d'autant plus petits, qu'ils croiſſent dans des climats plus ſeptentrionaux.

Dans la Caroline *méridionale croît un eſpéce de raquette ou cardaſſe, qui a quelquefois juſqu'à trois ou quatre pieds de haut, & où j'ai ſouvent cueilli de petites quantités de cochenille. La plante & l'inſecte étoient beaucoup plus petits que ceux du* Méxique; *mais l'inſecte étoit le même pour la couleur & la forme. Dans la* Caroline *ſeptentrionale, la même eſpéce de cardaſſe croît juſqu'à la hauteur d'environ deux pieds; & dans la* Virginie *& plus loin vers le nord, ſes feuilles ne croiſſent guére au deſſus de terre, où elles ſont couchées tout de leur long. Les crocodiles, comme nous l'avons déja obſervé, ſont plus petits dans les regions du nord que dans celles du ſud. On peut citer pluſieurs éxemples de végétaux & d'animaux de même eſpéce, qu'on trouve dans différens climats, & qui ſont des diminutifs de leur eſpéce dans les païs ſeptentrionaux.*

PALMA Braſilienſis. Ray Hiſt.

The Thatch Palmeto.

THIS Tree ſeldom aſpires above twelve or fourteen Feet, the Leaves grow low, and ſpreading, and are particularly made uſe of for building Houſes, they ſerving both for Walls and Covering.

The Silver Leaf Palmeto.

THE uſual Height of theſe Trees, is about ſixteen Feet, the Leaves ſomewhat leſs than the precedent, but thicker ſet, and of a ſhining Silver Colour: Of the Leaves of theſe Trees are made Ropes, Baſkets, *&c.* The Berries are large and ſweet, and yield a good Spirit.

The Hog Palmeto.

THESE Trees grow to the Height of ten or twelve Feet, the Verges of the Leaves are divided by deep Sections, reſembling the Leaves of the *Palma altiſſima*. The Singularity of this Tree is remarkable, for as the eatable Parts of all Plants is in their Fruit, Roots, or Leaves, the Trunks alone of theſe Trees is an excellent Food for Hogs; and many little deſart Iſlands, that abound with them, are of great uſe to the *Bahamians* for the Support of their Swine. The exterior Bark of the Trunks of theſe Trees is ſomewhat hard, and in Appearance like thoſe of the other *Palmetoes*, within which is contained that ſoft and pithy Subſtance of a luſcious ſweet Taſte, which the Hogs are delighted with.

Le Palmier à Chaumiéres.

CET arbre atteint rarement plus haut que douze à quatorze pieds. Ses feüilles croiſſent fort bas, & s'étendent en large. On les emploie principalement à bâtir des maiſons, dont elles ſervent à couvrir les murailles & les toits, à la maniére du chaume.

Le Palmier à Feüille argentée.

LA hauteur ordinaire de cet arbre eſt d'environ ſeize pieds; les feüilles en ſont un peu plus petites que celles du précédent; mais elles ſont plus touffuës, & d'une couleur brillante & argentée. On en fait des cordes, des paniers, &c. Les bayes en ſont groſſes & douces, & on en tire de bons eſprits.

Le Palmier à Cochons.

CET arbre croît juſqu'à dix ou douze pieds de haut. Les bords de ſes feüilles ſont diviſés par ſections fort profondes; & reſſemblent aux feüilles du grand palmier. Cet arbre à une ſingularité très remarquable; c'eſt qu'au lieu que la partie qui ſe mange dans toutes les plantes eſt ou leur fruit, ou leur racine, ou leurs feüillages, le tronc ſeul de celui-ci eſt une nourriture excellente pour les cochons; & un grand nombre de petites iſles déſertes où cet arbre croît en abondance, ſont infiniment utiles aux Bahamiens *pour la nourriture de leurs cochons. L'écorce extérieure du tronc de ces arbres eſt un peu dure, & ſemblable en apparence à celle des autres palmiers. Elle contient cette ſubſtance molle & moëleuſe, dont le goût doux & fade fait les délices des cochons.*

Of the SEA, *encompaſſing the* Bahama *Iſlands, with its Productions.*

THE Sea round theſe Iſlands is generally very ſhallow, but deepneth gradually from the Land, to the unfathomable Abyſs of the Ocean. The Water is ſo exceeding clear, that at the Depth

De la *MER* qui entoure les iſles de *Bahama*, & de ſes productions.

LA mer qui entoure ces iſles eſt fort baſſe en général, mais elle acquiert peu à peu de la profondeur, à meſure qu'on s'éloigne de la terre, & qu'on avance vers la grande mer. L'eau y eſt ſi claire, qu'on en

 apper-

Depth of twenty Fathom, the rocky Bottom is plainly ſeen, and in calm Weather I have diſtinctly and with much Pleaſure beheld Variety of Fiſh ſporting amidſt Groves of Corallines and numerous other ſubmarine Shrubs, growing from the rocky Bottom, amongſt infinite Variety of beautiful Shells, *Fungus*, *Aſtroites*, &c. Amongſt theſe ſubmarine Productions there were at certain Places, great Plenty of the *Lenticula Marina*, growing to the Rocks; this Plant is remarkable for the great Quantities of it, with which the *Atlantick* Sea is in many Places covered.

As uſually the cleareſt Waters afford the wholſomeſt and beſt Fiſh, conſequently it might be expected that at the *Bahamas*, where the Water is ſo remarkably tranſparent, the Fiſh there might be at leaſt as wholſom as thoſe on the Coaſts of *Florida*, where the Water is not ſo limpid, but many of the *Bahamians* have dearly experienced the Contrary, ſeveral Kinds of their Fiſh being ſo poyſonous that they have direful Effects on thoſe who eat them. In ſome particular Places they are Poiſon, yet in other Places not a Mile diſtant, they are eat with Impunity; but Experience has taught them to diſtinguiſh the Places that afford good and bad: From what Cauſe the Poiſon in theſe Fiſh is, I never could hear accounted for, or ſo much as conjectured: Poſſibly the following Obſervation may give ſome Light to the Enquiry. In procuring from the Bottom of the Sea ſix or eight Fathom deep, ſome Corallines and other Sea Productions for their extraordinary Oddneſs and Beauty; the Man that dived for them, happen'd to rub his Belly with his Hands, that had gathered Slime from the Corals he brought up; he immediately felt ſuch Uneaſineſs, that caſting himſelf on the Sand, he wallowed in diſtracted Poſtures, crying out with the exceſſive Torture it put him to, tho' the Sharpneſs of the Pain laſted not longer than a Quarter of an Hour. This Coral grows on the Rocky Bottom of the Sea, ſome Leagues from Land, as well as near the Shore: While young they are ſoft and pliant, but harden to the Conſiſtence of Stone, ſome of them grow above ſix Feet high, and branch into various Forms, ſome reſembling the palmed Horns of Deer, others round Horns, with various other odd Forms, one Plant producing not more than one of theſe Reſemblances, every Kind ſporting after the Manner peculiar to it: All theſe different formed Corals are of like Conſiſtence, and are covered alike with the ſame Mucilage, or acrimonious Slime, which with much handling and daubing ones Fingers with, it cauſes to ſwell, with ſuch prickling Smart, that it is very painful; in Places noted for Fiſh being poiſonous, theſe Plants moſt abound: From the Guts of the Sea-Unicorne, or Trumpet Fiſh, and ſome others that are not eſteemed good, I have taken much of this Coral in ſmall Pieces, ſome being almoſt digeſted: It has a ſulphureous and very noxious Smell, which it retains after the Slime is dried up, and lain in the Sun and Air ſeveral Months: At firſt it is yellow, but being ſome time expoſed to the Air, turns white.

Neither *Providence*, nor any of the *Bahama* Iſlands have either Rivers or Springs, the Deficiency of which is ſupplied with Rain Water, contained in Reſervoirs of Rock, placed by Nature on all or moſt of the Islands; this Water is ſo ſhaded with Trees, and Shrubs, that it is clear, cool, and is eſteemed wholſome.

It is no Wonder that ſuch unhoſpitable rocky Islands ſhould be diſficient of the Numbers and Variety of Animals that the Continent abounds with, for except a few Beaſts of uſe that have been introduced there: (ſuch as Horſes, Cows, Sheep, Goats, Hogs, and Dogs) all that are *Aborigines* are *Guana's*, Lizards, Land Crabs, Coneys and Rats, which laſt probably were brought by Ships: Of Land-Birds I did not obſerve above nine or ten Sorts, except migratory Sea-Birds, which alſo frequent other Coaſts.

The ſhallow Seas encompaſſing theſe Islands, on the Contrary are as remarkable for their Abundance and Variety of its Watery Inhabitants, exceeding in Number of Species, and excelling in the Elegance of their Colours and Marks, but inferior in Wholſomneſs and Goodneſs of Taſte to the Fiſh in more Northern Latitudes. Adequate to this, frequent Opportunities has confirmed to me, that as the Productions of Nature in general are very ſcanty near the *Arctic Circle*, there is a Gradation of Increaſe at every Degree of Latitude approaching the Tropick, and tho' the Diſtance of one Degree may not be ſufficient to perceive it, yet four or five Degrees makes it evidently appear, not only by the greater Number of Species of terreſtrial Animals, but of Fiſh and Vegetables, which by how much nearer the torrid Zone, ſo much the more numerous they are. And I think it is not improbable that the numerous Species of Creatures that inhabit between the Tropicks, far exceed in Number all the reſt of the Terreſtial World.

apperçoit pleinement le fond qui eſt de rocher à vingt braſſes de profondeur; & j'ai eu le plaiſir dans des tems calmes de conſidérer très diſtinctement une multitude de poiſſons différens badinans dans des boſquets de corail & de pluſieurs autres arbriſſeaux ſoumarins, qui croiſſent aux rochers qui ſont au fond de la mer, avec un meſlange de coquillages, des champignons, des Aſtroïtes, &c. *d'une varieté & d'une beauté infinie. Je remarquai dans certains endroits parmi cette multitude de productions, une grande quantité de la plante nommée* Lenticula marina, *qui croît ſur les rochers, & qui eſt remarquable par les quantitez prodigieuſes qu'on en trouve dans pluſieurs endroits de l'*Ocean Atlantique.

Comme les eaux les plus claires donnent ordinairement le poiſſon le meilleur & le plus ſain, on pourroit s'attendre à trouver aux iſles de Bahama *dont l'eau eſt d'une tranſparence ſi remarquable, du poiſſon auſſi ſain pour le moins que celui qu'on prend ſur les côtes de la* Floride, *où l'eau n'eſt pas ſi claire: Mais, pluſieurs* Bahamiens *ont fait une cruelle expérience du contraire, y ayant diverſes eſpéces de poiſſon ſi mauvais pour la ſanté, qu'ils empoiſonnent ceux qui en mangent. Dans quelques endroits le poiſſon eſt un poiſon véritable, & dans d'autres qui n'en ſont pas éloignés d'un mile, on en mange impunément. Mais, l'expérience a appris aux habitans à diſtinguer les endroits où eſt le bon poiſſon d'avec ceux qui produiſent le mauvais. Je n'ai jamais trouvé perſonne qui pût me rendre raiſon, pas même par voie de conjecture, de ce qui donne une qualité ſi mortelle à ces poiſſons. Les obſervations ſuivantes jetteront peut être quelque lumiére ſur ce myſtére. On tiroit un jour d'un endroit de la mer qui avoit ſept á huit braſſes de profondeur, des morceaux de corail & d'autres productions marines dont l'extrême beauté & la ſingularité extraordinaire avoit donné envie de les prendre. L'homme qui plongeoit pour les avoir, frotta par hazard ſon ventre avec ſes mains, qui étoient pleines de la vaſe attachée au corail qu'il venoit d'apporter du fond de l'eau. Il ſentit auſſi-tôt des douleurs ſi violentes, qu'il ſe jetta ſur le ſable, & s'y veautra en faiſant des contorſions de poſſedé, & pouſſant des cris, que la torture, où il étoit, lui arrachoit; ſon mal ne dura cependant qu'un quart d'heure dans toute ſa force. Ce corail croît au fond de la mer ſur des rochers, à quelques lieuës de terre auſſi bien que près du rivage. Quand l'arbriſſeau eſt jeune, il eſt ſouple & mou. Il y en a qui arrivent à plus de ſix pieds de hauteur. Leurs branches prennent une grand varieté de formes. Quelques unes reſſemblent aux paumes des cornes du daim, d autres à des cornes rondes, ou contractent d'autres figures bizarres. La même plante ne prend qu'une de ces differentes formes, chaque eſpéce croiſſant de la maniére qui lui eſt particuliére. Tous ces coraux différens pour la forme, ont une même conſiſtence, & ſont tous couverts de la même vaſe viſqueuſe & acre, qui fait enfler les mains de celui dont les doigts s'en rempliſſent en la maniant, & qui y cauſe un picotement très douloureux. Ces plantes ſe trouvent en plus grande quantité, dans les endroits ou le poiſſon paſſe pour être mortel; & j'ai tiré des inteſtins du poiſſon nomme la licorne marine, & de quelques autres réputés mauvais, des quantitez conſidérables de ce corail en petits morceaux, dont une partie étoit preſque digérée. Il a une odeur mal-faiſant & très mal-ſaine, qu'il conſerve après que la vaſe en a été ſechée, & qu'il a été expoſé au ſoleil & à l'air pendant pluſieurs mois. Il eſt jaune au commencement, mais il devient blanc après avoir été mis quelque tems à l'air.*

Il n'y a ni riviéres ni ſources dans l'iſle de la Providence, *ni dans aucune des iſles de* Bahama. *Mais ce défaut eſt réparé par l'eau de pluie qui eſt dans les réſervoirs des rochers que la nature a placés dans toutes ces iſles. Cette eau eſt ſi ombragée d'arbres & d'arbriſſeaux, qu'elle eſt claire, fraîche, & eſtimée fort ſaine.*

Il n'eſt pas étonnant que des iſles ſi inhabitables par leurs rochers, n'ayent ni le nombre ni la varieté d'animaux dont le continent eſt rempli; car excepté quelques animaux utiles, comme chevaux, vaches, moutons, chévres, cochons, & chiens, qui y ont été introduits, tous ceux qui en ſont naturels ſe réduiſent à quelques Iguanas, *à de petits lézards, des cancres de terre, des lapins, & des rats; encore ces derniers y ont ils été apportés vraiſemblablement par des vaiſſeaux. Je n'y ai pas remarqué plus de neuf ou dix eſpéces d'oiſeaux terreſtres, excepté quelques oiſeaux aquatiques & de paſſage, qui fréquentent auſſi d'autres côtes.*

En revanche, les mers baſſes qui entourent ces iſles, ſont très remarquables par l'abondance & la varieté des poiſſons qu'elles renferment. Il y en a un plus grand nombre d'eſpéces, & leurs couleurs & leurs taches ſont plus belles que celles des poiſſons qui ſont dans des mers plus ſeptentrionales; mais ils ſont inférieurs à ces derniers tant pour la ſanté que pour la délicateſſe du goût. J'ai eu de fréquentes occaſions équivalentes à celle-ci, de me confirmer dans l'idée que comme les productions de la nature ſont généralement en très petite quantité vers le cercle Arctique, *il s'en fait une augmentation graduelle à chaque degré de latitude qui les approche du tropique; & quoique la diſtance d'un ſeul degré ne ſuffiſe pas pour s'en appercevoir; quatre à cinq degrés rendent la choſe inconteſtable, non ſeulement par l augmentation du nombre des eſpéces des animaux terreſtres, mais encore de poiſſon & des végétaux; dont le nombre eſt d autant plus grand qu'ils ſont plus voiſins de la zone torride. Il me paroît probable que le nombre prodigieux des eſpéces de créatures qui habitent entre les tropiques excéde beaucoup celui de tout ce qu'il y en a dans le reſte du globe terreſtre.*

A List of the common Names of the FISH *frequenting the* Bahama *Seas, exclusive of those already figured and described in this Work.*

The *Sperma Ceti* Whale.	The Dolphin.	The Sea Bream.
Grampus.	*Boneto.*	Pilot-fish.
Shark.	*Albicore.*	Hound-fish.
Barracuda.	Sword-fish.	Gar-fish.
Jew-fish.	Saw-fish.	Amber-fish.
Spanish Mackrel.	Grooper.	King fish.
Cavally.	Porpus.	Turbut.
Sting-ray.	Black Rock-fish.	Black-fish.
Whip-ray.	Gray Fin Rock-fish.	Hedghog.
Plaise.	Yellow Rock-fish.	Yellow-fish.
Nuss.	Coney-fish.	Cow-fish.
Chub.	Bone-fish.	Lobsters.
Gray Snapper.	Whiting.	Crabs.
Mutton Snapper.		

Tho' many of the Fish in this List, besides those whose Figures are exhibited from some Resemblance they bear to those in *Europe*, have attained the same Names, yet I never observed in these Seas, nor any where between the Tropicks the same Kinds of Fish, but were all of different Species from any in *Europe*, a few excepted, which are Dolphins, *Boneto*'s, *Albicores*, Sharks, Flying-fish, Rudder-fish and *Remoras*; which contrary to all other Fish frequent the most distant Part of the Ocean from Land, and are also found on the Coasts of the Old World, as well as in *America*. The Universality and numerous Shoals of these migratory Fish, particularly the three first, are a Benefit to Mariners in long Voyages, affording them comfortable Changes of fresh Diet, after long feeding on salt Meats.

Of SHELLS.

SHELLS, as well as other Productions of Nature, abound more in Number of Species, and are more beautiful between the Tropicks, than in the other Parts of the World: At the *Bahama* Islands are produced most of the Kinds of *American* Sea Shells, *Frutices Marini*, &c. that are found between the Northern Tropicks and the Line. The Shallow Seas of these rocky Islands seem more adapted to their Propagation, than most other Places in those Latitudes; the vast Profusion that are here found with the more frequent Opportunities of collecting them, has caused the Cabinets of the Curious in *England* to be more furnished with them from thence, than from any other Parts of the World; therefore as few new Species can be added to those figured by Dr. *Lister*, *Bonana*, and others, I shall only add some Observations on Shells which I made at the Place of their Production.

Every Species of Shell-fish inhabit particular Parts of the Sea agreeable to their Natures: This seems to have some Analogy to Plants, whose different Kinds affect a different Soil and Aspect: The various Position of the Rocks, and Banks on which Shells lye, besides other natural Causes, may conduce to their abiding more in one Place than in another; therefore these Islands do not afford Shells alike plentiful. Those which lye West and nearest the Gulph of *Florida*, particularly *Providence*, *Abaco*, *Andros*, and *Grand Bahama*, have fewer than the Windward, or Eastermost Islands, particularly those called the *French Keys*, *Turks Islands*, *Exuma*, and *Long Island*. Some Shells which are plentiful on the South Shore of an Island, are rarely seen on the North Side, and other Kinds that the North Sides abound in, are not on the South. Some Shells are very scarce, and are found only at a few particular Islands, and Parts of those Islands, bearing the same Aspect, and are rarely found promiscuously scattered with other Shells. Most or all the different Kinds of Shell-fish, abide in a certain Depth of Water. Some so deep and far out at Sea, that they are seldom seen alive, but at the Death of the Fish, the Shell is cast on Shore. Others are found less deep. Some in shallow Water. Others lying flat on the Rocks or Sand. Some sticking flat to the Sides of Rocks. Others sticking to the Sides of Rocks horizontally. Some confined in the Hollows and Cavities of Rocks. Some buried deep in Sand, others in Mud. Some lying always half out of the Sand. Some Kinds of Shell-fish which cleave to the Sides of Rocks, abide on the North Sides, exposed to the violent Rage of the Sea. Other Kinds not enduring such Violence of the Waves, shelter themselves in the Hollows of Rocks, and mostly on the South Sides of Islands, where they are less exposed. Others are yet less exposed, abiding in deep Cisterns of Rock within Land, supplied with Sea Water by subterraneous Passages, where the Water is always calm.

Amongst other Shells sticking to the Rocks, environing these silent Waters, were Oysters, which stuck horizontally to the Sides of the Rocks, that Edge next the Hinge of the Oyster, being the Part fixed to the Rock.

These

Liste de noms communs des *POISSONS* qui fréquentent les mers de *Bahama*, d'où l'on exclud ceux qui ont déja été décris dans cet ouvrage.

La Baleine Sperma [Ceti.	*Le Dauphin.*	*La Brême de mer.*
L'Espaular.	*Le* Boneto.	*Le Pilote.*
Le Réquin.	*L'*Albicore.	*Le Chien marin.*
Le Barracude.	*L'Epie.*	*L'Eguille.*
Le Poisson Juif.	*La Scie.*	*Le Poisson d'ambre.*
Le Tonn.	*Le Tâteur.*	*Le Poisson Roi.*
Le Cavally.	*Le Marsouin.*	*Le Turbot.*
Le Raïe à Aiguillon.	*La Perche de mer noire.*	*Le Poisson noir.*
Le Raïe à Fouet.	*La Perche de mer aux nageoires grises.*	*Le Herisson.*
La Plie.	*La Perche de mer jaune.*	*La Vielle jaune.*
Le Nuss.	*Le Poisson Osseux.*	*Le Poisson Lapin.*
Le Chabot.	*Le Merlan.*	*Le Poisson Vache.*
La Vielle grise.		*Le Homard.*
L'Orphée.		*Le Crabe.*

*Quoique plusieurs poissons de cette liste, ayent (de même que ceux dont on donne ici la figure) été appellés des mêmes noms que ceux d'*Europe *avec lesquels ils ont quelque ressemblance; je n'ai cependant remarqué dans ces mers ni dans aucun endroit entre les Tropiques, des espéces de poisson semblables à aucun de celles que nous avons en* Europe. *Elles en étoient toutes différentes, à un petit nombre près, qui sont les dauphins, les* Boneto, *les* Albicores, *les réquins, les poissons volans, les perches de mer, qui suivent les vaisseaux, & les rémores, qui font le contraire de ce que font tous les autres poissons, & fréquentent les parties de l'ocean les plus éloignées de terre. On les trouve sur les côtes de l'ancien monde aussi bien qu'en* Amérique. *L'universalité & la multitude de ces poissons de passage, sur tout des trois premiers, sont utiles à ceux qui font des voyages de long cours sur mer, parcequ'ils leur fournissent de quoi changer agréablement de nourriture, après avoir long tems vécu de viandes salées*

Des COQUILLAGES.

LES coquillages, de même que les autres productions de la nature, sont en un plus grand nombre d'espéces & beaucoup plus beaux entre les Tropiques que dans les autres parties du monde. La plus part des espéces de coquillages Amériquains *& des plantes marines, &c. qu'on trouve entre le Tropique de* Cancer *& la ligne équinoxiale, se trouvent aux isles de* Bahama. *Les bas-fonds de ces isles pleines de rochers, paroissent plus propres à les multiplier, que la plus part des autres endroits qui ont la même latitude. La profusion avec laquelle on les y trouve, & de fréquentes occasions d'en recueillir, sont cause que les cabinets de nos curieux* Anglois, *en ont été fournis en bien plus grand nombre que de ceux d'aucune autre partie du monde; & comme on ne peut ajouter que peu d'espéces nouvelles à celles dont le Docteur* Lister, Bonana, *& d'autres nous ont donné la figure, je me contenterai de joindre ici quelques observations que j'ai faites sur les coquillages, dans le lieu même qui les produit.*

Chaque espéce de coquillages habite dans des endroits particuliers de la mer qui leur sont propres: Ce qui paroît analogique aux plantes, dont les différentes espéces demandent une terre & des expositions différentes. La situation variée des rochers & des bancs sur lesquels les coquillages sont étendus, outre plusieurs autres causes naturelles, peuvent contribuer à les faire demeurer dans un lieu plûtôt que dans un autre. C'est pourquoi toutes les isles de Bahama *ne produisent pas des coquillages avec une abondance égale. Celles qui sont à l'ouest & plus voisines du Golphe de la* Floride, *sur tout la* Providence, Abacco, Andros, *& la grande* Bahama, *en produisent moins que les plus orientales; & principalement celles qu'on appelle les* Quays François, *les isles des* Turcs, Exuma, *& l'isle* Longue. *Certains coquillages qui abondent au midi d'un isle sont rares à son côté septentrional; & d'autres au contraire abondent au nord, & sontrares vers le sud. Il y a des coquillages fort rares qu'on ne trouve qu'à certaines isles particulières, & dans les endroits de ces isles qui ont la même exposition; & qu'on trouve rarement dispersés çà & là, & confondus avec d'autres coquillages. La plus part, ou même toutes les différentes espéces de coquillages, habitent dans la mer à des certaines profondeurs. Quelques uns sont si bas au fond de la mer, & si loin de terre qu'on les trouve rarement en vie; mais à la mort du poisson, la coquille est jettée sur le rivage. On en trouve quelques uns à de moindres profondeurs. D'autres se tiennent dans les bas fonds. D'autres sont couchés à plat sur les rochers ou sur le sable. D'autres sont attachés à plat aux côtés des rochers. Quelquesuns s'y tiennent horizontalement. Il y en a qui sont confinés dans les trous & les cavités des rochers. Certains sont ensévelis dans le sable, & d'autres dans la vase. D'autres sont toûjours à moitié hors du sable. Il y a des espéces de coquillages, qui s'attachent aux côtés des rochers sur les côtes septentrionales des isles, & sont exposés à toute la fureur de la mer agitée. D'autres espéces qui ne peuvent résister à la violence des vagues, vont se mettre à couvert dans les trous des rochers, & plus communement sur les côtes méridionales des isles, où ils sont moins exposées. D'autres coquillages sont moins exposés encore, parcequ'ils font leur sejour dans des citernes profondes de rochers qui sont dans les terres, où l'eau de mer leur est fournie par des conduites souterrains. Elle y est toûjours calme.*

Il y avoit parmi les autres coquillages attachés aux rochers qui environnent ces eaux tranquiles, des huitres attachées horizontalement aux côtés des rochers, où elles tiennent par le bord voisin de la charniére de l'huitre.

Les

These following Kinds of small Shells sticking to Rocks, are never found in deep Water, but abide where they are covered and uncovered at every Flux and Reflux of the Tide.

Les éspéces suivantes de petits coquillages attachés à des rochers, ne se trouvent jamais dans une eau profonde ; mais demeurent dans les endroits qui sont alternativement couverts d'eau & découverts à tous les flux & reflux de la mer.

BUCCINUM brevi-roſtrum, muricatum, Ore ex purpuro nigricante dentato.

THESE Shells stick to Rocks a little above low Water, and are consequently a short Time uncovered by the Sea, They yield a purple Liquor, like that of the *Murex*, which will not wash out of Linnen stained with it.

LES coquillages de cette espéce tiennent aux rochers un peu au dessus de l'endroit où la marée est la plus basse, & sont par conséquent très peu de tems sans être couverts par la mer. On en tire une liqueur couleur de pourpre, semblable à celle du Murex, *& dont la teinture est ineffaçable du linge qui en est taché, quelque bien qu'on le lave.*

NERITA maximus, variegatus, Striatus, ad Columellam ex croceo rufeſcens.

THESE Shells lye uncovered three or four Hours, from the Time of the Tides leaving them, 'till its Return.

CES coquillages demeurent à découvert trois ou quatre heures de suite à compter depuis le moment que l'eau de la mer les quitte jusqu'à son retour.

COCHLEA rufeſcens, Striis exaſperata.

THESE Shells lying a little below high Water Mark, are only washed every Tide by the Sea.

COMME ces coquillages ne sont qu'un peu au dessous de l'endroit ou la marée est la plus haute, la mer ne fait que les laver à tous les flux.

COCHLEA alba ventricoſa bidens Striis eminentibus exaſperata. Lister 47.

THESE Shells lye above the flowing of the Tide, they stick to Shrubs and Sedge, and are moisten'd only by the Splashings and Spray of the Sea.

CES coquillages sont plus élevés que la mer en haute marée ; ils demeurent attachés à des arbrisseaux & des joncs marins, & ne sont mouillés que de l'eau que la mer éclabousse sur eux en y rejaillissant.

BUCCINUM ſublividum, Striis nodoſis & interdum muricatis exaſperatum. List. 28.

THIS Kind I observed sticking only to the Branches of Mangrove Trees, which always grow in salt Water.

From these few Instances it is reasonable to conclude that all other Shell-fish that lie in deeper Waters, abide in a Depth adapted to every Species ; this I observ'd in many Kinds, but for want of Opportunity, and the Difficulty of submarine Searches, obstructed a perfect Discovery of this Part of their History ; yet as it is not impracticable, it is to be hoped that at some Time or other an Opportunity may favour the Curious in enquiring into the Knowledge of this beautiful Part of the Creation, which hitherto extends little further than the Shell or Covering of the Animal.

J'AY remarqué que cette espéce de coquillage tient seulement aux branches de l'arbre des Banianes, qui croît toûjours dans l'eau salée.

De ce peu d'éxemples on peut raisonablement conclurre, que tous les autres coquillages qui se tiennent dans la mer à des profondeurs plus considérables, se fixent à celles qui conviennent à chaque espéce en particulier. Je l'ai remarqué dans plusieurs, mais le défaut d'occasions, & la difficulté de faire des recherches dans le fond de la mer, ont empesché qu'on ne perfectionnât par des découvertes nouvelles cette partie de l'histoire des coquillages. Cependant, comme la chose n'est pas impratiquable, on peut espérer qu'un jour ou l'autre, les curieux trouveront quelqu'occasion favorable de travailler à augmenter leurs connoissances sur cette magnifique partie de la création ; ce qu'ils en ont scû jusqu'ici ne s'étendant guére plus loin que la connoissance des coquilles, qui ne sont que les couvertures des animaux.

ADDENDA.

PERDIX Sylveſtris Virginian.

The American Partridge.

THIS Partridge is little more than half the Size of the *Perdix Cinerea*, or common Partridge, which it somewhat resembles in Colour, tho' differently marked, particularly the Head has three black Lists, one above and two below the Eye, with two intermediate white Lines. They covie and roost on the Branches of Trees : Their Flesh is remarkably white, and of a different Taste from our common Partridge.

Le Perdrix *Amériquaine.*

CETTE perdrix n'est guére plus grosse que la moitié d'une perdrix grise ordinaire. Elle en a la couleur, quoique différemment marquée. Elle a en particulier sur la tête trois raies noires, savoir, une au dessus & deux au dessous de l'oeil, avec deux raies blanches entre deux. Ces oiseaux se mettent en bandes & juchent sur les branches des arbres. Leur chair est d'une blancheur remarquable, & d'un goût différent de celui de notre perdrix commune.

GALLO-PAVO Sylveſtris.

THE wild Turkeys of *America* much excel the *European* tame Breed, in Stature, Shape, and Beauty of their Plumage, which is in all the same without those Variegations that we see in all Domestick Birds. It is commonly reported that these Turkeys weigh sixty Pounds a piece, but of many hundred that I handled, I observed very few to exceed the Weight of thirty Pounds.

There are in the upper Parts of *Virginia*, what are called Pheasants, which I never saw, but by the Account I have had of them, they seem to be the *Urogallus minor*, or a Kind of *Lagopus*.

There is also in *Virginia* and *Carolina*, another Bird which I have not had the Sight of. It is called Whipper-will, and sometimes Whipper-will's Widow, from their imaginary uttering those Words : It is a Nocturnal Bird, being seldom heard and never seen in the Day Time ; but at Night it is heard with a loud shrill Voice, incessantly repeating three, and some of them four Notes as above : They lie close all Day in shady Thickets and low Bushes, and are seen only (and that very rarely) at the Dusk of the Evening. I once shot one of them, but cou'd not find it in the Dark.

All the Domestick or tame Fowl, breed as well, and are as good as they are in *England* : Such as Cocks and Hens, Pea-Fowls, Turkeys, Geese and Ducks.

*LES Dindons sauvages d'*Amérique *surpassent de beaucoup l'espéce privée des dindons d'*Europe, *en grandeur, enforme, & pour la beauté de leur plumage, qui est le même dans tous, sans aucunes de ces bigarrures qu'on voit dans tous les oiseaux domestiques. On dit communément, que ces dindons pésent chacun soixante livres, mais de plusieurs centaines que j'ai euës entre les mains, je n'en ai vû que fort peu, qui pesassent plus de trente livres.*

Il y a dans les parties les plus hautes de la Virginie, *des oiseaux qu'on appelle Faisans, que je n'ai jamais vûs ; mais par tout ce qu'on m'en a dit, ils semblent être de l'espéce nommée* Urogalius minor, *ou un espéce de* Lagopus.

Il y a aussi en Virginie *& en* Caroline *un autre oiseau que je n'ai pas vû. On le nomme* Whipper-will, *& quelquefois* Whipper-will's Widow, *de ce qu'on s'imagineroit qu'il prononce ces mots. C'est un oiseaux nocturne, qu'on entend rarement, & qu'on ne voit jamais pendant le jour : Mais le soir on lui entend pousser des sons forts & perçans, & répéter sans cesse quelques uns de ceux qu'on vient de nommer. Ils se tiennent cachés tout le jour dans des bois touffus & des buissons bas, & on ne les voit paroître, encore est-ce fort rarement, que sur la brune ; j'en ai une fois tué un à coup de fusil ; mais je ne pus le trouver dans l'obscurité.*

*Tous les oiseaux domestiques & privés de ces païs-la, s'y multiplient autant & sont aussi bons que ceux d'*Angleterre. *Tels sont les cocs & les poules, les paons & les panaches, les dindons, & les canards.*

Aquila capite Albo

The White headed Eagle.

The Size of the Eagles head

AQUILA CAPITE ALBO.

The Bald Eagle.

THIS Bird weighs nine pounds: the Iris of the eye white; over which is a prominence, covered with a yellow skin; the Bill yellow, with the Sear of the ſame colour: the Legs and Feet are yellow; the Tallons black; the Head, and part of the Neck is white, as is the Tail; all the reſt of the Body, and Wings, are brown.

Tho' it is an Eagle of a ſmall ſize, yet has great ſtrength and ſpirit, preying on Pigs, Lambs, and Fawns.

They always make their Neſts near the ſea, or great rivers, and uſually on old, dead Pine or Cypreſs-trees, continuing to build annually on the ſame tree, till it falls. Tho' he is ſo formidable to all birds, yet ſuffers them to breed near his royal neſt without moleſtation; particularly the fiſhing and other Hawks, Herons, *&c.* which all make their neſts on high trees; and in ſome places are ſo near one another, that they appear like a Rookery. This Bird is called the Bald Eagle, both in *Virginia* and *Carolina*, tho' his head is as much feather'd as the other parts of his body.

Both Cock and Hen have white Heads, and their other parts differ very little from one another.

Aigle à tête blanche.

CET oiſeau peſe neuf livres; l'iris de ſon œil eſt blanche, au deſſus de laquelle il y a une avance couverte d'une peau jaune; le bec & cette peau qui couvre la baſe de la mandibule ſuperieure eſt jaune auſſi bien que les jambes & les piés; ſes ongles ſont noires, ſa tête, & une partie de ſon col, de même que ſa queüe ſont blanches, le reſte du corps & les ailes ſont brunes.

Quoique ce ſoit une aigle d'une grandeur médiocre, elle a beaucoup de force & de courage: elleenleve de jeunes cochons, des agneaux & même des faons.

Ces oiſeaux font toûjours leurs nids prês de la mer ou des fleuves, & ordinairement ſur un vieux pin ou ſur un cyprês & les font tous les ans ſur le même arbre juſqu'à ce qu'il tombe. Quoique cette aigle ſoit tres redoutable à tous les oiſeaux, elle leur laiſſe cependant nourrir leurs petits prês de ſon aire ſans les incommoder, c'eſt ce qu'elle fait ſur tout à l'égard des faucons pêcheurs, ou autres, des herons, &c. qui font tous leurs nids ſur de grands arbres, on en voit quelque fois ſi prês les uns des autres que l'aſſemblage de ces nids paroit former une eſpece de Republique. On appelle cet oiſeau dans la Virginie & dans la Caroline l'Aigle chauve, *quoiqu'il y ait ſur ſa tête autant de plumes que ſur les autres parties de ſon corps.*

Le mâle & la femelle ont tous deux la tête blanche, il n'y a qu'une tres petite difference entre les autres parties de leur corps.

ACCIPITER PISCATORIUS.

The Fiſhing Hawk. Faucon pêcheur.

THIS Bird weighs three pounds and a quarter; from one end of the wing to the other extended, five foot, five inches: the Bill is black, with a blue ſear; the Iris of the eye yellow; the Crown of the head brown, with a mixture of white feathers: from each Eye, backwards, runs a brown ſtripe; all the upper part of the Back, Wing and Tail dark-brown; the Throat, Neck and Belly white: the Legs and Feet are remarkably rough and ſcaly, and of a pale-blue colour; the Tallons black, and almoſt of an equal ſize: the Feathers of the Thighs are ſhort, and adhere cloſe to them, contrary to others of the Hawk kind; which Nature ſeems to have deſigned for their more eaſy penetrating the water.

Their manner of fiſhing is (after hovering a while over the water, to precipitate into it with prodigious ſwiftneſs; where it remains for ſome minutes, and ſeldom riſes without a fiſh: which the Bald Eagle (which is generally on the watch) no ſooner ſpies, but at him furiouſly he flies: the Hawk mounts, ſcreaming out, but the Eagle always ſoares above him, and compels the Hawk to let it fall; which the Eagle ſeldom fails of catching, before it reaches the Water. It is remarkable, that whenever the Hawk catches a Fiſh, he calls, as if it were, for the Eagle; who always obeys the call, if within hearing.

The lower parts of the Rivers and Creeks near the ſea abound moſt with theſe Eagles and Hawks, where theſe diverting conteſts are frequently ſeen.

CET Oiſeau peſe trois livres & un quart. Lors que ſes ailes ſont déployées il y a cinq piés cinq pouces depuis l'extremité de l'une, juſqu'à l'extremité de l'autre. Son bec eſt noir, & la peau qui couvre la baſe de la mandibule ſuperieure eſt bleue, l'iris de l'œil jaune, le ſommet de la tête eſt brun avec un mêlange de plumes blanches; il y a de chaque coté du cou une raye brune qui commence auprès de l'œil & qui s'allonge en arriere. Tout le deſſus de ſon dos, auſſi bien que ſes ailes & ſa queüe ſont d'un brun foncé. Il a la gorge, le cou, & le ventre blancs, ſes jambes & ſes mains ſont couvertes d'une écaille raboteuſe, d'un bleu pale: ſes doigts ſont noirs & preſque d'une égale grandeur, & au contraire des autres eſpeces de Faucons, les plumes des cuiſſes de ceux-cy ſont courtes & s'appliquent étroitement ſur la peau, la nature les ayant ainſi diſpoſées, à ce qu'il paroit, afin que ces oiſeaux puſſent pénétrer plus aiſément dans l'eau, ce qu'elle a refuſé aux autres eſpeces de Faucons.

*Leur maniere de pêcher eſt celle cy: après que le Faucon a plané quelque tems au deſſus de l'eau il s'y précipite d'une viteſſe ſurprenante, y reſte quelques minutes, & en ſort rarement ſans poiſſon, ce que l'*Aigle, *qui eſt ordinairement aux aguets, n'a pas plûtôt apperçu qu'elle vient à lui avec fureur; le* Faucon *s'éléve en pouſſant des cris, mais l'*Aigle *vole toûjours audeſſus de lui, & le force de lacher ſa proye, qu'elle ne manque guéres d'attraper avant que cette proye tombe dans l'eau. Il eſt à remarquer que toutes les fois que le Faucon prend un poiſſon, il appelle, pour ainſi dire, l'*Aigle, *qui obéit toûjours ſi elle eſt à portée de l'entendre.*

Le bas des rivieres & les petites bayes de la mer ſont des lieux frequentés par cette ſorte d'Aigles & de Faucons, on y voit ſouvent leurs diſputes qui ſont aſſés divertiſſantes.

Accipiter Piscatorius.

The fishing Hawk.

T. 3.

Accipiter Palumbarius

The Pigeon Hawk —

ACCIPITER PALUMBARIUS.

The Pigeon-Hawk.

IT weighs ſix ounces: the Bill at the point black, at the baſis whitiſh; the Iris of the eye yellow: the Baſis of the upper mandible is cover'd with a yellow Sear: all the upper part of the Body, Wings and Tail is brown: the interior vanes of the quill-feathers have large red ſpots: the Tail is tranſverſly marked with four white lines; the Throat, Breaſt and Belly white, intermix'd with brown feathers; the ſmall feathers that cover the thighs, reach within half an inch of the feet, and are white, with a tincture of red, beſet with long ſpots of brown; the Legs and Feet yellow. It is a very ſwift and bold Hawk, preying on Pigeons and wild Turkeys while they are young.

Epervier à pigeons.

CET oiſeau peſe ſix onces. Il a la pointe du bec noire, & la baſe blanchâtre; l'iris de l'œil jaune; la baſe de la mandibule ſuperieure eſt couverte d'une peau jaune; tout le haut du corps, les ailes, & la queüe ſont brunes. Les barbes interieures des plumes de l'aile ont de grandes taches rouges. La queüe eſt marquée de quatre rayes blanches en travers; la gorge, la poitrine, & le ventre ſont blancs, entremêlés de plumes brunes; les petites plumes qui couvrent les cuiſſes vont juſqu'à un demi pouce des piés & ſont blanches avec une teinture de rouge, environnées de longues taches brunes; les jambes & les piés ſont jaunes. C'eſt un épervier fort vite & fort hardi; il enleve les pigeons & même les dindons ſauvages lors qu'ils ſont jeunes.

ACCIPITER Cauda furcata.

The Swallow-Tail Hawk.

IT weighs fourteen ounces: the Back black and hooked, without angles on the ſides of the upper Mandible, as in other Hawks; the Eyes very large, and black, with a red Iris: the Head, Neck, Breaſt and Belly white; the Upper-part of the Wing and Back, dark purple; but more dusky towards the lower parts, with a tincture of green; the Wings long, in proportion to the Body; they being extended, are four foot; the Tail dark purple, mix'd with green, remarkably forked, the utmoſt and longeſt feather being eight inches longer than the middlemoſt, which is ſhorteſt.

Like Swallows, they continue long on the wing, catching, as they fly, Beetles, Flies and other Inſects, from trees and buſhes. They are ſaid to prey upon Lizards and other Serpents; which has given them (by ſome) the name of Snake-Hawk. I believe they are Birds of paſſage, not having ſeen any of them in winter.

Epervier à queue d'hirondelle.

CET oiſeau peſe quatorze onces. Il a le bec noir & crochu, mais il n'a point de crochets aux côtés de la mandibule ſuperieure comme les autres éperviers. Il a les yeux fort grands & noirs, & l'iris rouge; la tête, le cou, la poitrine, & le ventre ſont blancs, le haut de l'aile & le dos d'un pourpre foncé, mais plus brunâtre vers le bas, avec une teinture de verd. Les ailes ſont longues à proportion du corps & ont quatre piés lors qu'elles ſont déployées; la queüe eſt d'un pourpre foncé mêlé de verd, & tres fourchue, la plus longue plume des côtés ayant huit pouces de long plus que la plus courte du milieu.

Ils volent long-tems comme les hirondelles & prenent ainſi en volant les eſcarbots, les mouches, & autres inſectes ſur les arbres & ſur les buiſſons: on dit qu'ils font leur proye de lezards & de ſerpents, ce qui fait que quelques uns les ont appellés Eperviers à ſerpents. *Je crois que ce ſont des oiſeaux de paſſage n'en ayant jamais vû aucun pendant l'hiver.*

T. 4.

Accipiter cauda forcipater furcata.

The Swallow tail'd Hawk.

Accipiter minor.
The little Hawk.

T. 5.

ACCIPITER MINOR.

The Little Hawk.

THIS Bird weighs three ounces 16 penny weight. The Basis of the upper Mandible is cover'd with a yellow Sear: the Iris of the Eye yellow; the Head lead colour, with a large red spot on its Crown: round the back of his head, are seven black spots regularly placed: the Throat and Cheeks are white, with a tincture of red; the Back red, and marked with transverse black lines: the Quill-feathers of the Wing dark-brown; the rest of the Wing blew, marked as on the Back, with black: the Tail red, except an inch of the end, which is black; the Breast and Belly of a blewish red; the Legs and Feet yellow.

THE Hen differs from the Cock, as follows: her whole Wing and Back is of the same colour as the Back of the Cock; the Tail of the Hen is marked as on the Back, with transverse black lines; her Breast has not that stain of red as in the Cock. They abide all the year in *Virginia* and *Carolina*, preying not only on small birds, but Mice, Lizards, Beetles, *&c,*

Petit Epervier.

CET oiseau pese trois onces & seize deniers de poids. Il a la base de la mandibule superieure couverte d'une peau jaune; l'iris de l'œil jaune, la tête couleur de plomb avec une grande tache rouge sur le sommet, & il y a autour du derriere de sa tête, sept taches noires placées avec ordre; la gorge & les deux cotés de la tête sont blancs, avec une teinture de rouge; le dos rouge & marqué de rayes noires en travers; les longues plumes de l'aile sont d'un brun foncé, le reste de l'aile est bleu & marqué de noir comme le dos; la queue est toute rouge à un pouce du bout près qui est noir, la poitrine & le ventre sont d'un rouge éclatant; les jambes & les piés sont jaunes.

LA difference qu'il y a entre le mâle & la femelle, c'est que la femelle a toute l'aile & le dos de la même couleur que le dos du mâle: la queue de la femelle est marquée de rayes noires en travers de même que le dos, & elle n'a pas a la poitrine cette tache rouge que l'on voit à celle du male. Ils demeurent toute l'année dans la Virginie & dans la Caroline, faisant leur proye non seulement de petits oiseaux, mais encore de souris, de lezards, d'escarbots, &c.

BUTEO, ſpecie Gallo Pavonis.

Vultur Gallinæ Africanæ facie. Hiſt. Jam. 294. Vol. 2. Urubu Braſilienſibus Marg. p. 207. ed. 1648. Willughb. Angl. p. 68. Syn. av. p. 10. Vulturi affinis Braſilienſis Urubu Marg. Raji Syn. p. 180. Tropilotle, ſive Aura, Hernandez, p. 331. quoad deſcriptionem. Cozæquautitli de Hernandez, edit. a Ximen. p. 186. Aura Nieremb.

The Turkey Buzzard.

THIS Bird weighs four pounds and an half. The Head, and part of the Neck red, bald and fleſhy, like that of a Turky, beſet thinly with black hairs; the Bill two inches and an half long, half cover'd with fleſh, the end white, and hooked like that of a Hawk; but without angles on the ſides of the upper mandible. The Noſtrils are remarkably large and open, ſituate at an unuſual diſtance from the eyes: the Feathers of the whole body have a mixture of brown purple and green; the Legs ſhort, of a fleſh colour: their Toes are long-ſhaped, like thoſe of Dunghil-fowls; their Claws black, and not ſo hooked as thoſe of Haws.

Their Food is Carrion; in ſearch after which they are always ſoaring in the air. They continue a long time on the wing, and with an eaſy, ſwimming motion mount and fall, without any viſible motion of their wings. A dead carcaſs will attract together great numbers of 'em; and 'tis pleaſant to obſerve their contentions in feeding. An Eagle ſometimes preſides at the Banquet, and makes them keep their diſtance whiles he ſatiates himſelf. This Bird has a wonderful ſagacity in ſmelling: no ſooner there is a beaſt dead, but they are ſeen approaching from all quarters of the air wheeling about, and gradually deſcending and drawing nigh their prey, till at length they fall upon it. They are generally thought not to prey on any thing living, though I have known them kill Lambs; and Snakes are their uſual food. Their cuſtom is, to rooſt many of 'em together, on tall dead Pine or Cypres-trees, and in the morning continue ſeveral hours on their rooſt, with their wings ſpread open: I believe, that the air may have the greater influence to purify their filthy carcaſſes. They are little apprehenſive of danger, and will ſuffer a near approach, eſpecially when they are eating.

BUSE à figure de Paon.

CET Oiſeau peſe quatre livres & demi. Il a la tête & une partie du col rouge, chauve & charnu comme celui d'un dindon, clairement ſemé de poils noirs; le bec de deux pouces & demi de long, moitié couvert de chair, & dont le bout qui eſt blanc eſt crochu comme celui d'un Faucon, mais il n'a point de crochets aux cotés de la mandibule ſuperieure; les narrines ſont trés grandes & trés ouvertes placées à une diſtance extraordinaire des yeux: les plumes de tout le corps ont un melange de pourpre foncé & de verd: ſes jambes ſont courtes & de couleur de chair, ſes doigts longs comme ceux des coqs domeſtiques, & ſes ongles qui ſont noires ne ſont pas ſi crochues que celles des Faucons.

Ils ſe nourriſſent de charogne, & voltigent ſans ceſſe pour tacher d'en découvrir. Ils ſe tiennent long-tems ſur l'aile, & montent & deſcendent d'un vol aiſé ſans qu'on puiſſe s'appercevoir du mouvement de leurs ailes. Une charogne attire un grand nombre de ces oiſeaux, & il y a du plaiſir à être préſent aux diſputes qu'ils ont entr'eux en mangeant. Une Aigle preſide ſouvent au feſtin, & les fait tenir à l'écart pendant qu'elle ſe repait.

Ces oiſeaux ont un odorat merveilleux. Il n'y a pas plûtôt une charogne qu'on les voit venir de toutes parts en tournant toûjours & deſcendant peu à peu juſqu'à ce qu'enfin ils tombent ſur leur proye. On croit généralement qu'ils ne mangent rien qui ait vie mais je ſai qu'il y en a qui ont tué des agneaux, & que les ſerpens ſont leur nourriture ordinaire; la coutume de ces oiſeaux eſt de ſe jucher pluſieurs enſemble ſur de vieux pins ou cyprés, & le matin ils reſtent pluſieurs heures à leur juchoir, les ailes deployées, afin que l'air, à ce que je crois, puiſſe purifier plus facilement leur vilaine carcaſſe. Ils ne craignent guéres le danger, & ſe laiſſent approcher de prés ſur tout lors qu'ils mangent.

Buteo Specie gallo pavonis.

The Turkey Buzzard.

T. 6.

Noctua aurita minor.
The little Owl.

T. 7.

NOCTUA AURITA Minor.

The Little Owl.

IS about the ſize of, or rather leſs than a Jack-daw; has large-pointed Ears; the Bill ſmall, the Iris of the Eye of a deep yellow, or Saffron colour; the Feathers of its Face white, with a mixture of reddiſh brown: the Head and upper part of the Body of a fulvous or reddiſh brown colour: the Wings are of the ſame colour, except that they are verged about with white, hath ſome white ſpots on the Quill-feathers, and five larger white ſpots on the upper part of each wing: the Breaſt and Belly is dusky white, intermix'd with reddiſh brown feathers: the Tail dark-brown, a little longer than the wings: the Legs and Feet light brown, feather'd and hairy down to the toes, armed with four ſemicircular black Tallons.

THE Hen is of a deeper brown, without any tincture of red.

Petit Hibou.

CET Oiſeau, qui eſt de la même groſſeur & même plus petit qu'un Choucas, *a de grandes oreilles pointues, le bec & l'iris de l'œil d'un jaune foncé ou couleur de ſaffran; les plumes de ſa face ſont blanches, avec un mêlange d'un brun rougeatre; la tête & le haut du corps ſont auſſi jaunes, ou d'un brun rougeatre; les ailes ſont de la même couleur excepté qu'elles ſont bordées de blanc, & il y a quelques taches blanches ſur les grandes plumes & cinq autres taches blanches plus grandes au haut de chaque aile; la poitrine & le ventre ſont d'un blanc obſcur mêlé d'un brun rougeatre, la queue d'un brun noir, & un peu plus longue que les ailes; les jambes & les piés d'un brun clair garnis de plumes & velu juſqu'aux doigts qui ſont armés de quatre ongles noires en demi cercle.*

LA femelle eſt d'un brun plus foncé ſans aucune teinture de rouge.

CAPRIMULGUS.

The Goat-Sucker of Carolina.

THIS Bird agrees with the deſcription of that in Mr. *Willoughby*, p. 107. of the ſame name, except that this is ſomewhat leſs. They are very numerous in *Virginia* and *Carolina*, and are called there *Eaſt India* Bats. In the evening they appear moſt, and eſpecially in cloudy weather: before rain, the air is full of them, purſuing and dodging after Flies and Beetles. Their Note is only a ſcreep; but by their precipitating and ſwiftly mounting again to recover themſelves from the ground, they make a hollow and ſurprizing noiſe; which to Strangers is very obſerveable, eſpecially at duſk of the evening, when the cauſe is not to be ſeen. This noiſe is like that made by the wind blowing into a hollow veſſel; wherefore I conceive it is occaſion'd by their wide mouth forceably oppoſing the air, when they ſwiftly purſue and catch their prey, which are Flies, Beetles, &c.

They uſually lay two eggs, like in ſhape, ſize and colour to thoſe of Lapwings, and on the bare ground.

Its ſtomach was filled up with half-digeſted Scarabei, and other Inſects; and amongſt the remains there ſeemed to be the feet of the *Grillotalpa*, but ſo much conſumed, that I could not be certain: they being both nocturnal Animals, makes the probability the greater. They diſappear in winter.

The *Grillotalpa* is found both in *Virginia* and *Carolina*, in the like marſhy grounds as in *England*, and ſeems not to differ from ours.

Tête-chevre de la Caroline.

CET Oiſeau répond à la deſcription que M. Willoughby *fait p.* 107. *d'un Oiſeau du même nom, excepté que celuicy eſt un peu plus petit. Il y a un grand nombre de ces oiſeaux dans la Virginie & dans la Caroline, & on les y appelle* Chauve-ſouris des Indes Orientales. *Ils paroiſſent plus frequemment vers le ſoir & ſur-tout dans un tems couvert: avant la pluye l'air en eſt rempli, c'eſt alors qu'ils guêtent & qu'ils pourſuivent les mouches & les eſcarbots. Leur chant n'eſt autre choſe qu'un cri. en deſcendant & en ſe relevant de terre avec viteſſe ils font un bruit ſurprenant ce que les étrangers peuvent fort bien remarquer ſur-tout ſur la brune ſans en voir la cauſe. Ce bruit eſt ſemblable à celui que fait le vent qui ſouffle dans un vaiſſeau creux, cequi me fait croire que cela ſe fait par l'air qui donne avec force dans leur goſier ouvert lors qu'ils ſont à la pourſuite des mouches, des eſcarbots, &c.*

Ils pondent ordinairement deux œufs parfaitement ſemblables à ceux des vaneaux, & ils les pondent par terre.

J'en ouvris un dont l'eſtomac étoit plein d'eſcarbots & d'autres inſectes à demi digerés. Il ſembloit qu'il y avoit entr'autres les piés d'un Grillotalpa, *mais ſi fort conſumés que je ne ſaurois aſſurer qu'ils fuſſent de cet inſecte, cependant cequi rend la choſe plus probable c'eſt que l'un & l'autre ſont des animaux nocturnes. Ils diſparoiſſent pendant l'hiver.*

On trouve les Grillotalpa *en Virginie & en Caroline dans les marais de même qu'en Angleterre & il paroit qu'ils ne different pas des nôtres.*

Caprimulgus.
The Goat-sucker.

T. 9.

Cuculus Carolinensis.

The Cuckow of Carolina.

Castinea pumila Virginiana.

The Chinkapin.

CUCULUS CAROLINIENSIS.

The Cuckow of Carolina.

IS about the ſize of a Black-bird: the Bill a little hooked and ſharp; the upper Mandible black, the under, yellow: the large Wing-feathers reddiſh; the reſt of the Wing, and all the upper part of the Body, Head and Neck, aſh-colour: all the under part of the Body, from the Bill to the Tail, white: the Tail long and narrow, compoſed of ſix long and four ſhorter feathers; the two middlemoſt aſh-colour, the reſt black, with their ends white: their Legs ſhort and ſtrong, having two back-toes, and two before. Their Note is very different from ours, and not ſo remarkable to be taken notice of. It is a ſolitary Bird, frequenting the darkeſt receſſes of woods and ſhady thickets. They retire at the approach of winter.

Coucou de la Caroline.

CET Oiſeau eſt à peu près de la groſſeur d'un merle. Il a le bec un peu crochu & pointu; la mandibule ſuperieure noire, & l'inferieure jaune; les grandes plumes de l'aile rougeatres, le reſte de l'aile & tout le haut du corps, la tête & le col de couleur de cendre; tout le deſſous du corps depuis le bec juſqu'à la queue eſt blanc; la queue longue & étroite, compoſée de ſix longues plumes & de quatre courtes, les deux du milieu ſont de couleur de cendre, les autres ſont noires & leur eſt bout blanc: les jambes de ces oiſeaux ſont courtes & fortes, ils ont quatre doigts, deux devant & deux derriere: leur chant eſt tres different de celui de nos coucous, mais il n'eſt pas aſſés remarquable pour qu'on y faſſe attention. C'eſt un oiſeau ſolitaire qui ſe tient ordinairement dans les endroits les plus ſombres des bois & dans les haliers. Il ſe retire à l'approche de l'hiver.

Caſtanea pumila Virginiana, fructu racemato parvo in ſingulis capſulis echinatis unico. D. Baniſter.

The CHINKAPIN.

IT is a Shrub which ſeldom grows higher than ſixteen feet, and uſually not above eight or ten: the Body commonly eight or ten inches thick, and irregular; the Bark rough and ſcaly; the Leaves are ſerrated, and grow alternately, of a dark green, their back-ſides being of a greeniſh white: at the joints of the leaves ſhoot forth long ſpikes of whitiſh flowers, like thoſe of the common Cheſnut, which are ſucceeded by Nuts of a conick ſhape, and the ſize of a Haſel-nut; the Shell which incloſes the Kernel, is of the colour and conſiſtence of that of a Cheſnut, incloſed in a prickly burr, uſually five or ſix hanging in a cluſter. They are ripe in *September*.

Theſe Nuts are ſweet, and more pleaſant than the Cheſnut; of great uſe to the *Indians*, who for their Winter's proviſion lay them up in ſtore.

Chinkapin.

C'eſt un arbriſſeau qui a rarement plus de ſeize piés de haut, & qui n'en a ordinairement que huit ou dix; il a huit ou dix pouces d'épaiſſeur & croît d'une maniere fort irreguliere. Il a l'écorce raboteuſe & écaillée. Les feüilles ſont dentelées d'un verd foncé, le revers d'un blanc verdatre, & croiſſent alternativement; de l'aiſſelle des feüilles ſortent de longues pointes de fleurs blanchâtres comme celles des chataignes ordinaires à quoy ſuccedent des noix d'une figure conique & de la groſſeur d'une noiſette; la coque qui renferme l'amande, eſt de la même couleur & de la même conſiſtence que celles d'une chataigne qui eſt renfermée dans la gouſſe. Il y en a ordinairement cinq ou ſix qui pendent en un peloton. Elles ſont meures en Septembre.

Ces noix ſont douces & plus agréables que les chataignes; & ſont d'un grand uſage aux Indiens qui en font leur proviſion pour l' hiver.

PSITTICUS PARADISI ex Cuba.

The Parrot of Paradiſe of Cuba.

IS ſomewhat leſs than the common *African* gray Parrot: the Bill white, the Eyes red: the upper-part of the Head, Neck, Back and Wings, of a bright yellow, except the Quill-feathers of the Wing, which are white: the Neck and Breaſt ſcarlet; below which is a wide ſpace of yellow; the remainder of the under-part of the Body ſcarlet; half way of the under-part of the Tail next the Rump red, the reſt yellow. All the yellow, particularly the Back and Rump, have the ends of the feathers tinged with red: the Feet and Claws white. The figure of this Bird has the diſadvantage of all the reſt, it being painted only from the Caſe: for as every different Bird have geſtures peculiar to them, it is requiſite they ſhould be drawn from the living Birds, otherwiſe it is impracticable to give them their natural air; which method, except in a few Birds, has been practis'd through the whole Collection. It was ſhot by an *Indian*, on the Iſland *Cuba*; and being only diſabled from flying, he carried it to the Governour of the *Havana*, who preſented it to a Gentlewoman of *Carolina*, with whom it lived ſome Years, much admir'd for its uncommoneſs and beauty.

Perroquet du Paradis de Cuba.

CET Oiſeau eſt un peu plus petit que les Perroquets gris qui ſont communs en Afrique: il a le bec blanc, les yeux rouges, le haut de la tête, le col, le dos, & les ailes d'un jaune vif, excepté les grandes plumes de l'aile qui ſont blanches: le col & l'eſtomac ſont d'un rouge écarlate: il y a au deſſous un large eſpace jaune, le reſte de la partie inferieure du corps eſt écarlate. La moitié du deſſous de la queue prês du croupion eſt rouge, le reſte jaune. Toutes les plumes jaunes ſur-tout celles du dos & du croupion ont le bout teint de rouge: les piés ſont blancs, & les ſerres auſſi: la figure de cet oiſeau n'a point été tirée à ſon avantage, comme celle de tous les autres parce qu'il n'a été peint que ſur l'oiſeau mort; or comme tous les oiſeaux ont un air qui leur eſt particulier, il convient de les peindre en vie autrement il n'eſt pas poſſible de leur donner leur air naturel. C'eſt la methode qu'on a ſuivie dans tout le cours de ce recueil à quelques oiſeaux prês. Celuy-ci reçût un coup de fleche d'un Indien dans l'Iſle de Cuba, & comme il l'avoit ſeulement mis hors d'état de voler il le porta au Gouverneur de la Havanne, qui en fit preſent à un gentil-homme de la Caroline, chés qui il vécut pendant quelques annés, admiré acauſe de ſa rareté & de ſa beauté.

Frutex Lauri folio pendulo, fructu tricocco, ſemine nigro ſplendente.

Red-Wood.

THIS Tree uſually grows from ſixteen to twenty foot high, with a ſmall Trunk, and ſlender Branches; the Leaves ſhaped not unlike thoſe of the Bay-tree; three black Seeds are contained in every capſula: the Bark of a ruſſet colour, and ſmooth: the Grain of a fine red; but being expoſed a little time to the air, fades, and loſes much of its luſtre. They grow plentifully on the Rocks in moſt of the *Bahama* Iſlands.

Bois-rouge.

CET arbre dont le tronc eſt petit, & les branches deliées a ordinairement ſeize à vingt piés de haut; la forme des feüilles n'eſt pas différente de celles du laurier: chaque capſule contient trois grains de ſemence noirs: l'écorce eſt unie & rouſſatre; la graine eſt d'un beau rouge, mais lors qu'elle a été un peu expoſée à l'air elle ſe flétrit & perd beaucoup de ſon luſtre. Ces arbres croiſſent en abondance ſur des rochers dans la pluſpart des Iſles de Bahama.

Frutex Lauri folio pendulo, fructu tricocco Semine nigro Splendente.

Red Wood.

Psitticus Paradisis.

The Parrot of Paradise

Psittacus Carolinensis.
The Parrot of Carolina.

PSITTICUS CAROLINIENSIS.

The Parrot of Carolina.

THIS Bird is of the bigneſs, or rather leſs than a Black-bird, weighing three ounces and an half: the fore-part of the Head Orange-colour; the hind-part of the Head and Neck yellow. All the reſt of the Bird appears green; but upon nearer ſcrutiny the interior vanes of moſt of the wing-feathers are dark-brown: the upper-parts of the exterior vanes of the larger Wing-or Quill-feathers, are yellow, proceeding gradually deeper colour'd to the end, from yellow to green, and from green to blew: the edge of the Shoulder of the Wing, for about three inches down, is bright Orange-colour. The Wings are very long, as is the Tail; having the two middle-feathers longer than the others, by an inch and half, and end in a point; the reſt are gradually ſhorter. The Legs and Feet are white: the ſmall Feathers covering the Thighs, are green, ending at the Knees with a verge of Orange-colour. They feed on Seeds and Kernels of Fruit; particularly thoſe of Cypreſs and Apples. The Orchards in Autumn are viſited by numerous flights of them; where they make great deſtruction for their Kernels only: for the ſame purpoſe they frequent *Virginia*; which is the furtheſt North I ever heard they have been ſeen. Their Guts is certain and ſpeedy poiſon to Cats. This is the only one of the Parrot kind in *Carolina*: ſome of them breed in in the Country; but moſt of them retire more South.

Perroquet de la Caroline.

CET Oiſeau eſt de la groſſeur d'un merle, ou même plus petit, & peſe trois onces & demi. Il a le devant de la tête couleur d'orange; le derriere de la tête & le col jaune, tout le reſte de l'oiſeau paroit verd, mais après une recherche plus exacte j'ai trouvé que les barbes intericures de la pluſpart des plumes de l'aile ſont d'un brun foncé, & le haut des barbes exterieures des plus grandes plumes de l'aile ſont jaunes, devenant par degrés plus foncées juſqu'au bout tirant du jaune au verd, & du verd au bleu. Le bord du haut de l'aile eſt, à environ trois pouces en deſcendant, d'un beau couleur d'orange: les ailes ſont fort longues de même que la queue dont les deux plumes du milieu ſont un pouce & demi plus longues que les autres, & finiſſent en pointe: les autres ſont plus courtes & cela par degrés. Les jambes & les piés ſont blancs, les petites plumes qui couvrent les cuiſſes juſqu'à la jointure de la jambe ſont vertes & bordées de couleur d'orange. Ils ſe nouriſſent des graines & des pepins des fruits & ſurtout des graines de Cyprês & des pepins de pommes. Il vient en automne des volées innombrables de ces oiſeaux dans les vergers où ils font un grand dégât car ils ne mangent que les pepins; ce ſont auſſi les pepins qui les attirent dans la Virginie qui eſt l'endroit du Nord le plus éloigné où j'aye oüi dire qu'on ait vû de ces oiſeaux. Leurs boyaux ſont un poiſon prompt & aſſuré pour les chats. C'eſt la ſeule eſpece de perroquet qu'il y ait dans la Caroline. Quelques uns font leurs petits à la campagne, mais la pluſpart ſe retirent plus au Sud.

The CYPRESS of *America.*

THE Cypreſs (except the Tulip-tree) is the talleſt and largeſt in theſe parts of the world. Near the ground ſome of 'em meaſure 30 foot in circumference, riſing pyramidally ſix foot, where it is about two thirds leſs; from which to the limbs, which is uſually 60 or 70 foot, it grows in like proportion of other trees. Four or five foot round this Tree (in a ſingular manner) riſe many Stumps, ſome a little above ground, and others from one to four foot high, of various ſhape and ſize, their tops round, cover'd with a ſmooth red Bark. Theſe Stumps ſhoot from the roots of the Tree, yet they produce neither Leaf nor Branch, the Tree increaſing only by ſeed, which in form are like the common Cypreſs, and contain a balſamic conſiſtence of a fragrant ſmell. The Timber this Tree affords, is excellent, and particularly for covering Houſes with, it being light, of a free Grain, and reſiſting the injuries of the weather better than any other here. It is an Aquatic, and uſually grows from one, five and ſix foot deep in water; which ſecure ſituation ſeems to invite a great number of different Birds, to breed in its lofty branches; amongſt which this Parrot delight to make their Neſts, and in *October* (at which Time the Seed is ripe) to feed on their Kernels.

Cyprês de l'Amerique.

CET arbre eſt le plus haut & le plus gros qu'il y ait dans cette partie du monde, excepté l'arbre qui porte des tulipes. Quelques uns ont trente piés de circonference près de terre, ils s'élevent en diminuant toûjours juſqu'à la hauteur de ſix piés, où reduits aux deux tiers de la groſſeur dont ils ſont au pied ils continuent de croître ordinairement ſoixante ou ſoixante & dix piés juſqu'à la tige avec la même proportion que les autres arbres. Il ſort d'une maniere ſinguliere à quatre ou cinq piés autour de cet arbre pluſieurs chicots de différente forme & de différente grandeur, quelques uns un peu au deſſus de terre & d'autres depuis un pié de haut juſqu'à quatre. Leur tête eſt couverte d'une écorce rouge & unie. Ces chicots ſortent des racines de l'arbre, cependant ils ne produiſent ni feüilles ni branches, car l'arbre ne vient que du grain de ſemence qui eſt de la même forme que celui des cyprês ordinaires & qui contient une ſubſtance balſamique & odoriférante. Le bois de charpente qu'on fait de cet arbre eſt excellent ſurtout pour couvrir les maiſons acauſe qu'il eſt leger, qu'il a le grain délié, & qu'il réſiſte aux injures du tems mieux que ne fait aucun autre que nous ayons dans ce païs ici. Il eſt aquatique, & croît ordinairement depuis un pié juſqu'à cinq & ſix de profondeur dans l'eau. Il ſemble que ſa ſituation invite un grand nombre de différentes ſortes d'oiſeaux à ſe loger ſur ſes branches pour y multiplier leur eſpece, le perroquet entr'autres y fait volontiers ſon nid, & ſe nourrit des pepins en Octobre, qui eſt le tems de leur maturité.

MONEDULA PURPUREA.

The Purple Jack-Daw.

THIS is not ſo big by one third part as the common Jack-Daw, weighing ſix ounces: the Bill black; the Eyes gray; the Tail long, the Middle-feather longeſt, the reſt gradually ſhorter. At a diſtance they ſeem all black, but at a nearer view, they appear purple, particularly the Head and Neck has moſt luſtre.

THE Hen is all over brown, the Wing, Back and Tail being darkeſt. They make their Neſts on the branches of trees in all parts of the country, but moſt in remote and unfrequented places; from whence in Autumn, after a vaſt increaſe, they aſſemble together, and come amongſt the Inhabitants in ſuch numbers that they ſometimes darken the air, and are ſeen in continued flights for miles together, making great devaſtation of grain where they light. In winter they flock to barn-doors. They have a ranck ſmell; their fleſh is courſe, black, and is ſeldom eat.

Choucas couleur de pourpre.

IL s'en faut un tiers que cet oiſeau, qui peſe ſix onces, ſoit auſſi gros que les Choucas ordinaires. Il a le bec noir, les yeux gris, la queue longue au milieu de laquelle il a une plume qui s'allonge plus que les autres qui vont toûjours en diminuant de chaque côté: elles paroiſſent de loin toutes noires, mais de prês on les voit couleur de pourpre, la tête ſurtout & le col ont plus de luſtre.

LA femelle eſt toute brune, elle a l'aile, le dos & la queue d'un brun plus foncé. Ils font leur nid ſur les branches des arbres dans tous les quartiers de la campagne, mais plus encore dans des endroits éloignés & qui ne ſont pas frequentés, c'eſt de la qu'àpres avoir beaucoup multiplié ils viennent en automne dans les endroits habités en ſi grand nombre qu'ils obſcurciſſent quelque fois l'air, & on les voit ainſi voler enſemble pluſieurs miles. Ils font un grand dégat de grain aux endroits où ils s'arrêtent. Ils viennent en foule aux portes des granges pendant l'hiver : ils ont une odeur forte, leur chair eſt groſſiere, noire, & on en mange rarement.

Monedula purpurea.
The purple Jackdaw.

T. 22.

T. 43.

Sturnus niger alis supernis rostro albo.
The red Wing'd Starling. ——

Myrtus Brabanticæ Similis Carolinensis humilior; foliis latioribus, et magis Serratis.
The broad leaved candle-berry Myrtle.

STURNUS niger alis ſuperne rubentibus.

The red wing'd Starling.

A Cock weighed between three and four ounces, in ſhape and ſize reſembling our Starling. The whole Bird (except the upper part of the Wings) is black, and would have little beauty, were it not for the Shoulders of the wings, which are bright ſcarlet. This and the Purple-Daw are of the ſame genus, and are moſt voracious corn-eaters. They ſeem combined to do all the miſchief they are able: and to make themſelves moſt formidable, both kinds unite in one flock, and are always together, except in breeding-time; committing their devaſtations all over the Country. When they are ſhot, there uſually falls of both kinds; and before one can load again, there will be in the ſame place oftimes more than before they were ſhot at. They are the boldeſt and moſt deſtructive Birds in the Country.

This ſeems to be the Bird *Hernandez* calls ACOLCHICHI, *Will. Orn. p.* 391. They make their Neſts in *Carolina* and *Virginia*, not on trees, but always over the water, amongſt reeds or ſedge; the tops of which they interweave very artfully, and under fix their Neſts; and ſo ſecure from wet, that where the Tides flow, it is obſerved never to reach them. They are familiar and active Birds, and are taught to talk and ſing.

The Hens are conſiderably leſs than the Cocks, of a mixed gray, and the red on their Wings not ſo bright.

Etournau a aile rouge.

LE Male peſe entre trois & quatre onces. Il eſt de la même forme & de la même groſſeur que nos Etourneaux. L'oiſeau entier, excepté la partie ſuperieure des ailes, eſt noir, & il ne ſeroit gueres beau ſi le haut de ſes ailes n'etoit pas d'un écarlate vif. Cet oiſeau & le Choucas *qui eſt couleur de pourpre ſont du même genre & mangent une quantité prodigieuſe de grain. Ils paroiſſent agir de concert pour faire tout le mal qu'ils peuvent; & pour ſe rendre fort redoutables, les deux eſpeces ſe joignent & volent de compagnie, excepté dans le tems qu'ils nichent, & font beaucoup de dégât dans tout le païs. Quand on les tire, il en tombe ordinairement des deux eſpeces, & avant qu'on ait le tems de recharger, il y en a ſouvent au même endroit plus qu'il n'y en avoit avant qu'on eut tiré. Ces oiſeaux ſont les plus hardis & les plus pernicieux qu'il y ait dans le païs.*

Il ſemble que c'eſt ici l'oiſeau qu' Hernaudez *appelle* Acolchichi, Will. Orn. p. 391. *Ils font leur nids dans la Caroline & dans la Virginie, non ſur des arbres, mais toujours au deſſus de l'eau parmi les jons dont ils entrelacent les pointes avec beaucoup d'art & fixent leurs nids par deſſous, & les mettent à une hauteur ſi juſte qu'ils n'ont rien à craindre des marées; ces oiſeaux ſont familiers & actifs ils apprenent à parler & à chanter.*

La femelle eſt beaucoup plus petite que le male; elle eſt d'un gris melé, & le rouge qui eſt ſur ſes ailes n'eſt pas ſi vif.

Myrtus Brabanticæ ſimilis carolinienſis humilior; foliis latioribus & magis erratis.

The broad-leaved Candle-berry MYRTLE.

THIS grows uſually not above three foot high, in which, and its having a broader leaf than the tall Candle-berry Mirtle, it principally differs from it.

Myrte à chandelle.

CET arbriſſeau ne vient ordinairement que trois piés de haut en quoy il differe du grand Myrte, & en ce qu'il a auſſi ſes feüilles plus larges.

HORTULANUS CAROLINIENSIS.

The Rice-Bird.

Ortolan de la Caroline, ou Oiſeau à Ris.

IN the beginning of *September*, while the Grain of Rice is yet ſoft and milky, innumerable Flights of theſe Birds arrive from ſome remote Parts, to the great detriment of the inhabitants. *Anno* 1724. an Inhabitant near *Aſhley* river had forty acres of Rice ſo devoured by them, that he was in doubt, whether what they had left, was worth the expence of gathering in.

They are eſteemed in *Carolina* the greateſt delicacy of all other Birds. When they firſt arrive, they are lean, but in few days become ſo exceſſive fat, that they fly ſluggiſhly and with difficulty; and when ſhot, frequently break with the fall: they continue about three weeks, and retire by that time Rice begins to harden.

There is ſomewhat ſo ſingular and extraordinary in this Bird, that I cannot paſs it over without notice. In *September*, when they arrive in infinite ſwarms, to devour the Rice, they are all Hens, not being accompanied with any Cock. Obſerving them to be all feather'd alike, imagined they were young of both ſexes, not perfected in their colours; but by opening ſome ſcores prepared for the ſpit, I found them to be all Females. And that I would leave no room for doubt, repeated the ſearch often on many of them, but could never find a Cock at that time of the year.

Early in the Spring, both Cocks and Hens make a tranſient viſit together, at which time I made the like ſearch as before, and both ſexes were plainly diſtinguiſhable. The Hen, which is properly the Rice-Bird, is about the bigneſs of a Lark, and coloured not unlike it on the Back; the Breaſt and Belly pale-yellow, the Bill ſtrong ſharp-pointed, and ſhap'd like moſt others of the graniverous kind. This ſeems to be the Bird deſcrib'd by the name of MAIA, *Will. App. p.* 386. In *September*, 1725. lying upon the deck of a Sloop in a Bay at *Andros* Iſland, I and the Company with me, heard three nights ſucceſſively Flights of theſe Birds (their Note being plainly diſtinguiſhable from others) paſſing over our heads northerly, which is their direct way from *Cuba* to *Carolina*; from which, I conceive, after partaking of the earlier crop of Rice at *Cuba*, they travel over ſea to *Carolina*, for the ſame intent, the Rice there being at that time fit for them.

The Cock's Bill is lead-colour, the fore-part of the Head black, the hind-part and the Neck of a reddiſh yellow, the upper-part of the Wing white, the Back next the Head black, lower down grey, the Rump white, the greateſt part of the Wing, and whole Tail, black, the Legs and Feet brown in both ſexes.

IL vient de quelques païs éloignés des volées innombrables de ces oiſeaux au commencement de Septembre dans le tems que le ris eſt encore tendre & laiteux, & ces oiſeaux cauſent un grand domage aux habitans. En l'an 1724 *ils ravagerent quarante arpens de ris qu'un des habitans avoit proche la riviere d'Aſhley, & les ravagerent ſi fort, que le proprietaire ne ſçavoit pas ſi ce qui en reſtoit ſuffiſoit, pour le dédomager des frais qu'il faloit faire pour le recueillir.*

Ils paſſent dans la Caroline pour les plus delicieux de tous les oiſeaux. Ils ſont maigres en arrivant, mais ils deviennent ſi gras en peu de jours, qu'ils volent lentement & avec peine; & quand on les tire, ils ſe rompent même ſouven en tombant. Ils s'arrêtent pendant environ trois ſemaines, & puis ſe retirent dans le tems que le ris commence à durcir.

C'eſt une choſe ſinguliere & extraordinaire, que la multitude infinie de ces oiſeaux qui arrivent au mois de Septembre n'eſt compoſée que de femeles j'en ai fait l'experience ſur pluſieurs vingtaines que j'ai ouvertes pour cet effet, parcequ'ayant remarqué qu'ils étoient tous d'un plumage ſemblable, je croyois que c'étoit des jeunes de l'un & de l'autre ſexe dont la couleur n'étoit point encore dans ſa perfection; mais afin de ne laiſſer aucun lieu d'en douter je fis ſouvent la même experience ſur pluſieurs & je n'y pûs jamais trouver aucun mâle dans cette ſaiſon de l'année.

Au commencement du printems les mâles & les femeles viennent enſemble, mais ne ſont que paſſer; je fis alors la même recherche qu'auparavant & on pouvoit facilement diſtinguer les deux ſexes. La femele qui eſt proprement l'oiſeau à ris, eſt à peu prés de la groſſeur d'une alouette, elle a le dos d'une ſemblable couleur, la poitrine & le ventre d'un jaune pâle, le bec fort & pointu, & de la même forme que celui de la pluſpart des autres eſpeces d'oiſeaux qui vivent de grain. Il ſemble que c'eſt l'oiſeau qu'on a décrit ſous le nom de MAIA, Will. App. p. 386. *Etant au mois de Septembre* 1725, *couché ſur le tillac d'une chaloupe dans une baye à l'Iſle d'Andros nous entendimes, trois nuits de ſuites, des volées de ces oiſeaux (leur chant pouvant facilement ſe diſtinguer de celui des autres) qui paſſoient pardeſſus nos têtes allant vers le Nord, ce qui eſt leur droit chemin de Cuba à la Caroline, d'ou je conçois qu'aprés avoir mangé le ris qui eſt premierement mûr à Cuba, ils traverſent la mer & vont dans la Caroline pour le même ſujet, le ris y étant alors tel qu'il le leur faut.*

Les mâles ont le bec couleur de plomb, le devant de la tête & le col d'un jaune rougeatre. Les mâles & les femeles ont le haut de l'aile blanc, la partie ſuperieure du dos noire, l'inferieure toute griſe, le croupion blanc, la plus grande partie de l'aile, & toute la queue noire, les jambes & les piés bruns.

T. 14.

Hortulanus Carolinensis.
The Rice-bird.

Oriza.
Rice.

Smilax lævis Lauri folio non Serrato, baccis nigris.

T. 75.

Pica cristata cærulea.
The crested Jay.

PICA glandaria cærulea criſtata.

The Blew Jay.

IS full as big, or bigger than a Starling: the Bill black; above the Baſis of the upper Mandible are black Feathers, which run in a narrow ſtripe croſs the Eyes, meeting a broad black ſtripe, which encompaſſes the Head and Throat: its Crown-feathers are long, which it erects at pleaſure: the Back of a dusky purple: the interior vanes of the larger Quill-feathers black; the exterior blew, with tranſverſe black lines croſs every feather, and their ends tipt with white: the Tail blew, mark'd with the like croſs-lines as on the Wings. They have the like jetting motion of our Jay; their Cry is more tuneful.

The Hen is not ſo bright in colour, except which there appears no difference.

Geai bleu.

CET Oiſeau eſt auſſi gros & même plus qu'un Etourneau: il a le bec noir, & au deſſus de la baſe de la mandibule ſuperieure il y a des plumes noires, qui forment une petite raye au travers des yeux, laquelle ſe joint à une plus grande qui environne la tête & le goſier. Les plumes de ſa crête ſont longues, & il les dreſſe quand-il veut: il a le dos d'un pourpre ſombre; les barbes interieures des grandes plumes de l'aile ſont noires; les exterieures bleües, avec des rayes noires au travers dechaque plume dont le bout eſt bordé de blanc. Sa queüe eſt bleüe, & marquée des mêmes rayes que ſes ailes. Ce Geai a le même air que les nôtres mais ſon cri n'eſt pas ſi diſagréable.

La femelle n'a pas les couleurs ſi vives, mais d'ailleurs il n'y paroit aucune difference.

Smilax lævis Lauri folio baccis nigris.

The Bay-leaved Smilax.

THIS Plant is uſually found in moiſt places: it ſends forth from its root many green Stems, whoſe Branches overſpread whatſoever ſtands near it, to a very conſiderable diſtance; and it frequently climes above ſixteen foot in hight, growing ſo very thick that in Summer it makes an impenetrable Shade, and in Winter a warm Shelter for Cattle. The Leaves are of the colour and conſiſtence of Laurel, but in ſhape more like the Bay, without any viſible veins, the middle rib only excepted.

The Flowers are ſmall and whitiſh; the Fruit grows in round Cluſters, and is a black Berry, containing one ſingle hard Seed, which is ripe in *October*, and is food for ſome ſorts of Birds, particularly this Jay.

Smilax à feüille de Laurier.

ON trouve ordinairement cette Plante dans des endroits humides, elle pouſſe de ſa racine pluſieurs tiges vertes, dont les branches couvrent tout ce qui eſt autour d'elle à une diſtance tres conſiderable, & montent ſouvent à plus de ſeize piés de haut & deviennent ſi épaiſſes, qu'en Eté elles forment une ombre impénétrable, & en hiver une retraite chaude pour le betail; les feüilles de cette plante ſont de la même couleur & de la même conſiſtence que celles du laurier mâle, mais elles ont plus la figure de celles du laurier femelle, & n'ont aucune veine viſible, excepté celle du milieu.

Les fleurs ſont petites & blanchâtres. Le fruit vient en grapes rondes, & n'eſt qu'une baye noire qui contient un ſeul grain de ſemence dûr, qui eſt meur en Octobre, & qui ſert de nourriture à pluſieurs ſortes d'oiſeaux, mais principalement au Geai bleû.

PICUS Maximus roſtro albo.

The largeſt white-bill Wood-pecker.

WEIGHS twenty ounces; about the ſize, or ſomewhat larger than a Crow. The Bill white, as Ivory, three inches long, and channelled from the baſis to the point: the Iris of the eye yellow: the hind-part of the Head adorned with a large peaked creſt of ſcarlet-feathers: a crooked white Stripe runs from the eye on each ſide the Neck, towards the Wing: the lower part of the Back and Wings (except the large Quill-feathers) are white, all the reſt of the Bird is black.

The Bills of theſe Birds are much valued by the *Canada Indians*, who make Coronets of 'em for their Princes and great warriers, by fixing them round a Wreath, with their points outward. The *Northern Indians* having none of theſe Birds in their cold country, purchaſe them of the Southern People at the price of two, and ſometimes three Buck-skins a Bill.

Theſe Birds ſubſiſt chiefly on Ants, Wood-worms, and other Inſects, which they hew out of rotten trees; nature having ſo formed their Bills, that in an hour or two's time they will raiſe a buſhel of chips; for which the *Spaniards* call 'em *Carpenteros*.

Pic de la premiere grandeur au bec blanc.

CET Oiſeau peſe vingt onces; il eſt de la groſſeur d'une corneille & même un peu plus gros. Il a le bec blanc comme l'ivoire, de trois pouces de long, & cannelé depuis la baſe juſqu'à la pointe, l'iris de l'œil jaune, le derriere de la tête orné d'une grande crête de plumes ecarlate: une raye blanche crochue à chaque coté du col depuis les yeux juſques vers. Il y a l'aile, la partie inferieure du corps, & les ailes (excepté les grandes plumes) ſont blanches, tout le reſte de l'oiſeau eſt noir.

Le bec de ces oiſeaux eſt fort eſtimés des Indiens du Canada, qui en font des courones pour leurs Princes & pour leurs grands guerriers en les enchaſſant de maniere que les pointes s'élevent en dehors: les Indiens du Nord n'ayant point de ces oiſeaux dans leur païs froid les achetent des Indiens du Sud, & donnent juſqu'à deux & même trois peaux de daim pour un bec.

Ces oiſeaux ſe nourriſſent de fourmis, de vers, & autres inſectes qu'ils tirent des vieux arbres pourris, la nature ayant formé leur bec de maniere que dans une heure ou deux ils peuvent faire un boiſſeau de copeaux, c'eſt pour cela que les Eſpagnols les appellent Carpenteros.

Quercus Anpotius; Ilex Marilandica folio longo anguſto ſalicis. Raij Hiſt.

The WILLOW OAK.

THIS Oak is never found but in low moiſt land; the Leaves are long, narrow and ſmooth-edged, in ſhape like the Willow: the wood is ſoft and courſe-grained, and of leſs uſe than moſt of the other kinds of Oak. In mild Winters they retain their Leaves in *Carolina*; but in *Virginia* they drop.

Le Chêne Saule.

ON ne trouve jamais ce chêne que dans les fonds humides, les feüilles en ſont longues étroites & unies aux extremités, de la même forme que celles du ſaule; le bois eſt tendre, & le grain en eſt gros, & il eſt moins bon pour l'uſage que celui de la pluſpart des autres eſpeces de chêne: qnand les hivers ſont temperés, les feüilles de ces arbres ne tombent point à la Caroline, mais elles tombent à la Virginie.

Quercus, ampatins; Ilex Maritandica
folio longo angusto, salicis: Ray: Hist:

Willow Oak.

Picus maximus rostro albo:
Largest White Bill'd Woodpecker.

T. 16.

Quercus Sempervirens foliis oblongis non sinuatis.
D: Banister Live Oak.

Picus maximus cristâ rubra.
The large red crested Woodpecker.

PICUS Niger maximus capite rubro.

The larger red-creſted Wood-pecker.

WEIGHS nine ounces: the Bill angular, two inches long, of a lead colour: the Neck is ſmall; the Iris of the eye gold colour, encompaſſed with a lead-colour'd ſkin: the whole Crown of the head is adorn'd with a large ſcarlet creſt; under which, and from the eyes back, runs a narrow white line, and under that a broad black liſt: a patch of red covers ſome of the lower mandible of the Bill and Neck; the reſt of the Neck (except the hind-part, which is black) of a pale yellow, with a ſmall ſtripe of black dividing it: the upper-part of the exterior vanes of the Quill-feathers is white; above which on the edge of the Wing is a white ſpot or two; on the middle of the Back is a broad white ſpot: all the reſt of the upper part of the Body and Tail black: the under part of the Body of a duſky black.

That which diſtinguiſhes the Cock from the Hen, is the red which covers ſome part of his under jaw, which in the Hen is black. And whereas the whole Crown of the Cock is red, in the Hen the Fore-head is brown. Theſe Birds (beſides Inſects, which they get from rotten trees, their uſual food) are deſtructive to Maiz, by pecking Holes through the huſks that incloſes the grain, and letting in wet.

Grand Piverd à tête rouge.

CET Oiſeau peſe neuf onces. *Il a le bec angulaire, long de deux pouces, & couleur de plomb, le col petit, l'iris de l'œil couleur d'or, entourée d'un peau couleur de plomb. Tout le ſommet de ſa tête eſt orné d'une grande crête écarlate, ſous laquelle il y a une petite raye blanche qui s'allonge depuis les yeux en arriere, & ſous celle là une autre grande & noire. Une tache rouge couvre une partie de la mandibule inferieure du bec & du col, le reſte du col, excepté le derriere qui eſt noir, eſt d'un jaune pale avec une petite raye noire qui le partage. Le haut des barbes exterieures des grandes plumes de l'aile eſt blanc, audeſſus duquel & ſur le bord de l'aile il y a une ou deux taches blanches, & ſur le milieu du dos il y en a une grande de la même couleur, tout le reſte du haut du corps eſt noir auſſi bien que la queue, le deſſous du corps eſt d'un noir ſombre.*

Ce qui diſtingue le mâle de la femelle c'eſt le rouge qui couvre une partie de la mandibule inferieure du mâle au lieu que c'eſt du noir qui couvre celle de la femelle, & que d'ailleurs tout le ſommet de la tête du mâle eſt rouge, & que le devant de la tête de la femelle eſt brun. Ces oiſeaux (non contents des inſectes qu'ils tirent des arbres pourris & dont ils font leur nourriture ordinaire) détruiſent encore beaucoup de Maiz, parceque l'humidité qui entre par les trous qu'ils font dans la coſſe gate le grain qu'elle renferme.

Quercus ſempervivens foliis oblongis non ſinuatis. D. Baniſter.

The LIVE OAK.

THE uſual Height of the Live Oak is about 40 foot; the Grain of the wood courſe, harder and tougher than any other Oak. Upon the edges of Salt-Marſhes (where they uſually grow) they arrive to a large ſeize. Their Bodies are irregular, and generally lying along, occaſioned by the looſneſs and moiſture of the ſoyl, and tides waſhing their Roots bare.

On higher lands they grow erect, with a regular pyramidal-ſhaped Head, retaining their leaves all the year. The Acorns are the ſweeteſt of all others; of which the *Indians* uſually lay up ſtore, to thicken their veniſon-ſoop, and prepare them other-ways. They likewiſe draw an Oil, very pleaſant and wholeſom, little inferior to that of Almonds

Chêne verd à feüilles oblongues.

LA hauteur ordinaire de cet arbre eſt d'environ quarante piés. Le grain du bois eſt groſſier, plus dur, & plus rude que celui d'aucun autre chêne. Ils viennent d'une groſſeur plus grande aux bords des marais ſalés où il croiſſent ordinairement. Le tronc eſt irregulier & pour la plûpart panché ou pour ainſi dire couché, cequi vient de ce que le terrein étant humide a peu de conſiſtence & que les marées emportent la terre qui doit couvrir les raicines. Dans un terroir plus élevé cette ſorte d'arbres ſont droits, & ont la cime reguliere & piramidale, & conſervent leurs feüilles toute l'année. Les glands qu'ils portent ſont plus doux que ceux de tous les autres chênes: les Indiens en font ordinairement proviſion, & s'en ſervent pour épaiſſir les ſoupes qu'ils font avec de la venaiſon, ils les preparent auſſi de pluſieurs autres manieres. Ils en tirent une huile tres agréable & tres ſaine qui eſt preſque auſſi bonne qui celle d'Amande.

PICUS major alis aureis.

The Gold-winged Wood-pecker.

THIS Bird weighs five ounces: the Bill black, an inch and half long, and a little bending: from the angles of the Mouth on each ſide runs down a broad black liſt, about an inch long: the upper part of the Head and Neck of a lead-colour. On the hind part of the Head is a large ſcarlet ſpot. The hind part of the Neck, Throat and about the Eyes of a bay colour; the Back and part of the Wing next to it, is intermixt with black ſpotts, in form of half moons. The larger Wing-Feathers brown. What adds to the elegancy of this bird, and what alone is ſufficient to diſtinguiſh it by, is that the beams of all the Wing-Feathers are of a bright gold-colour. The Breſt has in the midle of it a large black ſpot, in form of a creſcent, from which to it's vent it is duſky white, and ſpotted with round and ſome heart-ſhaped black ſpots. The Rump white, the Tail black, which with the Feet are formed as others of this kind. It differs from other Wood-peckers in the hookedneſs of it's Bill, and manner of feeding, which is uſualy on the ground, out of which it draws worms and other inſects; neither do they alight on the bodies of trees in an erect poſture as wood-peckers uſually do, but licke other birds.

THE Hen wants the black liſt, which is at the Throat of the Cock, except which, ſhe differs not from him in colour.

Grand Piverd aux ailes d'or.

CEt Oiſeau peſe cinq onces, il a le bec noir, d'un pouce & demi de long & un peu courbe. Il y a de chaque côté une grande raye noire, qui prend aux angles du bec & qui deſcend environ un pouce; le haut de la tête & le col de cet oiſeau eſt couleur de plomb, il a ſur le derriere de la tete une grande tache écarlate: le derriere de ſon col, ſon goſier, & le tour de ſes yeux ſont d'un rouge-brun, le dos & cette partie de l'aile qui le touche ſont entremelis de taches noires en forme de croiſſant. Les plus grandes plumes de l'aile ſont brunes, mais ceaqui augmente la beuté de cet oiſeau & qui ſeul ſuffit pour le diſtinguer ce'ſt que la côte de toutes les plumes de l'aile eſt d'un vif coleur d'or. Il a au milieu de la poitrine une grande tache noire en forme de croiſſant & cette partie qui eſt entre cette tache & l'anus eſt d'un blanc ſale marquetè de taches noires dont les unes ſont rondes & les autres en forme de cœur. Il a le croupion blanc, la queüe noire, & de la meme forme que celle des autres piverts auſſi bien que les piés. Il differé des autres piverds en ce que ſon bec eſt courbe & que ſa maniere de ſe nourrir eſt ordinairement ſur la terre dont il tire des vers & d' autres inſects; il ne grimpe pas non plus ſur le tronc des arbres comme ſont les piverds mais il s'y perche comme les autres oiſeaux.

LE goſier de la femelle n'a pas cette raye noire, qu'on voit à celui du male mais d'ailleurs elle eſt de la meme couleur.

Quercus caſtaneæ foliis, procera arbor virginiana. Pluk. Alma.

The CHESNUT-OAK.

THIS Oak grows only in low and very good land, and is the talleſt and largeſt of the Oaks in theſe parts of the World: the Bark white and ſcaly; the Grain of the Wood not fine, tho' the Timber is of great uſe: the Leaves are large, indented round the edges, like thoſe of the Cheſnut. None of the other Oaths produce ſo large Acorns.

Chêne à feüilles de chataigner.

CE Chêne ne croit que dans des fonds & dans un bon terroir; c'eſt le plus grand & le plus gros des chênes qui croiſſent dans cette partie du monde: l'écorce en eſt blanche & écaillée; le grain du bois n'eſt pas beau quoyqu'on s'en ſerve beaucoup pour la charpente; les feüilles ſont larges & dentelées comme celles du chataigner. Il n'y a point d'autre chêne qui produiſe des glands ſi gros qui celui-cy.

Quercus Castaneæ folijs, provera Arbor Virginiana. Pluk: Alma.
Chesnut Oak.

Picus varius major, alis auris.
The golden Wing'd Woodpecker.

Picus varius, ventre rubro.
The red belly'd Woodpecker.

Picus varius medius, quasi villosus.
The hairy Woodpecker.

Quercus (forte) Marilandica, folio trifido ad Sassafras Accedente. Ray Hist.
Black Oak

T. 16.

PICUS ventre rubo.

The Red-bellied Wood-pecker.

WEIGHS two ounces ſix penny weight: the Bill black; the Eyes of a hazel colour; all the upper part of the Head and Neck bright red; below which it is Aſh colour, as is the under part of the Body, except the Belly near the Vent, which is ſtained with red: the upper part of the Body, including the Wings, is marked regularly with tranſverſe black and white lines: the Tail black and white; the Feet black.

The Hen's Fore-head is brown; which is all the difference between them.

Piverd a ventre rouge.

CET Oiſeau peſe deux onces & ſix deniers de poids. Il a le bec noir, les yeux couleur de noiſette, tout le haut de la tête & le col d'un rouge vif, & le deſſous du col eſt couleur de cendre de même que le deſſous du corps, excepté cette partie du ventre prés de l'anus qui eſt marquée de rouge. Le haut du corps & les ailes ſont regulierement marqués de rayes noires & blanches en travers: la queüe eſt noire & blanche, & les piés ſont noirs.

La femelle eſt de la même coleur qui le male, avec cette difference qu'elle a le devant de la tête brun.

PICUS medius quaſi villoſus.

The Hairy Wood-pecker.

WEIGHS two ounces: the Crown of the Head black; a red ſpot covers the back part of the Head, between which and the Eye it is white; the reſt of the Head and Neck black, with a white line in the middle: the Back is black, with a broad white ſtripe of hairy feathers, extending down the middle to the Rump: the Wings are black, with both vanes of the Feathers, ſpotted with large white ſpots: the Tail black; all the under part of the Body white.

The Hen differs from the Cock, only in not having the red ſpot at the Back of the Head.

Piverd velu.

CET Oiſeau peſe deux onces. Le ſommet de ſa tête, dont le derriere eſt couvert d'une tache rouge, eſt noir, & la partie qui eſt entre cette tache & l'œil eſt blanche; le reſte de la tête & le col eſt noir, & il y a d'une raye blanche au milieu; ſon dos eſt noir, avec une grande raye blanche compoſée de plumes velües, qui s'étendent juſqu'au croupion. Les ailes ſont noires, & les barbes des plumes qui les compoſent, ſont marquettées de grandes taches blanches. La queüe eſt noire, tout le deſſous du corps eſt blanc.

La femelle ne differe du male qu'en ce qu'elle n'a point de tache rouge au derriere de la tete.

Quercus (forte) Marilandica, folio trifido ad ſaſſafras accedente. Raij Hiſt.

The Black Oak.

USually grows on the pooreſt land, and is ſmall: the colour of the Bark black, the Grain courſe; and the Wood of little uſe but to burn: ſome of theſe Oaks produce leaves ten inches wide.

Chêne noir.

CET arbre croît ordinairement dans un mauvais terroir. Il eſt petit, & a l'écorce noire; le grain groſſier, & le bois ne ſert gueres qu'à bruler. quelques uns de ces chênes ont des feüilles larges de dix pouces.

PICUS capite toto rubro.

The Red-headed Wood-pecker. Piverd a tete rouge.

THIS Bird weighs two ounces: the Bill ſharp, ſomewhat compreſſed ſideways, of a lead colour: the whole Head and Neck deep red: all the under part of the Body and Rump white; as are the ſmaller Wing-feathers; which, when the Wings are cloſed, joines to the white on the Rump, and makes a broad white patch croſs the lower part of the back; the upper part of which is black, as are the Quill-feathers and Tail, which is ſhort and ſtiff. In *Virginia* very few of theſe Birds are to be ſeen in winter: in *Carolina* there are more, but not ſo numerous as in ſummer; wherefore I conceive they retire Southward, to avoid the cold. This is the only one of the Wood-peckers that may be termed domeſtick, frequenting Villages and Plantations, and takes a peculiar delight in ratling with their Bill on the boarded houſes: they are great devourers of fruit and grain.

The Hen in colour differs little or nothing from the Cock.

CET Oiſeau peſe deux onces: ſon bec, qui eſt pointu & un peu applatti par les côtés, eſt couleur de plomb. Il a toute la tête & le col d'un rouge foncé, tout le deſſous du corps & le croupion blanc, de même que les petites plumes de l'aile, qui lors qu'elles ſont ſerrées, ſe joignent au blanc qui eſt ſur le croupion, & forment enſemble une grande tache blanche, qui traverſe le bas du dos, dont le haut eſt noir auſſi bien que les grandes plumes de l'aile, & la queue qui eſt courte & roide. On ne voit dans la Virginie que tres peu de ces oiſeaux pendant l'hiver: il y en a plus dans la Caroline, mais non pas en ſi grand nombre qu'en été, ce-qui me fait croire qu'ils ſe retirent vers le Sud pour éviter le froid. C'eſt le ſeul des Piverds qu'on peut appeller domeſtique, *car il frequente les villages & les plantations, & ſe plait beaucoup à faire du bruit avec ſon bec ſur les planches dont les maiſons ſont baties. Il mange prodigieuſement de fruit & de grain.*

La femelle differ peu ou point du tout du mâle en couleur.

Quercus folio non ſerrato, in ſummitate quaſi triangulo.

The WATER-OAK. Chêne d'eau.

THESE grow no where but in low wateriſh lands: the Timber not durable, therefore of little uſe, except for fenceing in fields. In mild winters they retain moſt of their leaves. Their Acrons are ſmall and bitter, and are rejected by the hogs, while others are to be found.

CE Chêne ne croît que dans des fonds pleins d'eau, la charpente qu'on en fait n'eſt pas durable ainſi on ne s'en ſert guéres que pour clorre les champs. Quand les hivers ſont doux, il conſerve la pluſpart de ſes feüilles. Les glands qu'il porte ſont petits & amers, les cochons ne les mangent point, quand ils en peuvent trouver d'autres.

T. 4v.

Quercus folio non serrato, in Summitate quasi triangulo.

Water Oak.

Picus capite toto rubro

The red headed Woodpecker

Picus varius minor, ventre luteo
The Yellow belly'd Woodpecker .

Picus varius minimus .
The ſmalleſt ſpotted Woodpecker

Quercus alba Virginiana —Park:
White Oak.

Quercus Carolinensis virentibus venis muricata.
The white Oak with ſharp notches .

I. 21.

PICUS VARIUS MINOR, VENTRE LUTEO.

The yellow belly'd Wood-pecker

WEIGHS one ounce thirteen penny weight. Its Bill is of a lead-colour; all the upper part of the Head is red, bordered below with a liſt of black, under which runs a liſt of white, parallel with which runs a black liſt from the Eyes to the back of the Head, under which it is pale yellow: The throat is red, and bordered round with black: On the Neck and Back the feathers are black and white, with a tincture of greeniſh yellow: The Breaſt and Belly are of a light yellow, with ſome black feathers intermix'd: The Wings are black, except towards the ſhoulders, where there are ſome white feathers; and both edges of the Quill-feathers are ſpotted with White: the Tail is black and white.

The Hen is diſtinguiſhable by not having any red about her.

Piverd au ventre jaune.

CET oiſeau péſe un peu plus d'une once & demie: ſon bec eſt de couleur de plomb: tout le deſſus de ſa tête eſt rouge & terminé par une raye noire, au deſſus de laquelle il y en a une autre blanche: une raye noire parallele à cette derniere va depuis les yeux juſques au derriere de la tête, qui au deſſous eſt d'un jaune pâle: ſa gorge eſt rouge bordée de noir: ſur ſon cou & ſon dos les plumes ſont noires & blanches, avec un mêlange de jaune verdâtre: ſa poitrine & ſon ventre ſont d'un jaune clair, avec quelques plumes noires çà & là. Ses ailes ſont noires hors vers les épaules, où il y a quelques plumes blanches; & les bords des groſſes plumes ſont tachetés de blanc: ſa queuë eſt noire & blanche.

On connoit la Femelle à ce qu'elle n'a point de rouge

PICUS VARIUS MINIMUS.

The ſmalleſt ſpotted Wood-pecker

WEIGHS fourteen penny-weight. It ſo nearly reſembles the Hairy Wood-pecker, *Tab* 19. in its mark, and colour, that were it not for diſparity of ſize, they might be thought to be the ſame. The Breaſt and Belly of this are light gray: The four uppermoſt feathers of the Tail are black: the reſt are gradually ſhorter, and tranſverſly marked with Black and White: The Legs and Feet are black. Thus far this differs from the deſcription of the above mentioned.

The Hen differs from the Cock in nothing but wanting the red ſpot on its Head.

Petit Pivert tacheté.

IL péſe un peu plus de demie once. Il reſſemble ſi fort au Pivert chevelu (Table 19) par ſes marques & ſes couleurs, que ſi ce n'étoit leur differente groſſeur on pourroit croire que c'eſt la meme eſpece. La poitrine & le ventre de celui-ci ſont d'un gris clair; les quatre plumes les plus élevées de la queuë ſont noires; les autres diminuent en longueur à meſure qu'elles s'en éloignent: elles ſont marquées tranſverſalement de noir & de blanc; les jambes & les piés ſont noirs. Voilà en quoi il differe de celui qui eſt décrit ci-deſſus.

La femelle différe du Mâle en ce qu'elle n'a point de taches rouges ſur la tête.

Quercus alba Virginiana, Park.

THE WHITE OAK.

THIS neareſt reſembles our common Engliſh Oak in the ſhape of its Leaves, Acorns, and Manner of growing; the Bark is white, the grain of the Wood fine, for which and its durableneſs it is eſteem'd the beſt Oak in *Virginia* and *Carolina*. It grows on all kind of Land; but moſt on high barren Ground amongſt Pine Trees.

There is another kind of white Oak, which in *Virginia* is called the *Scaly white Oak*, with Leaves like this, the Bark white and ſcaly, the Wood of great uſe in building. They grow on rich Land both high and low.

Chêne blanc de la Virginie.

C'eſt celui qui reſſemble le mieux au Chêne commun d'Angleterre à la figure des ſes feuilles, ſes glans & ſa maniére de croître; ſon écorce eſt blanche, le grain de ſon bois fin, & c'eſt pour cela auſſi bien que pour ſa durée qu'on le regarde à la Caroline & à la Virginie comme la meilleure eſpèce de Chêne. Il croît ſur toute ſorte de terroir, & principalement parmi les Pins dans les lieux élevés & ſtériles.

Il y a une autre eſpèce de Chêne blanc qu'on nomme à la Virginie, Chêne blanc & cailleux; *ſes feuilles ſont ſemblables à celles du precédent; ſon écorce eſt blanche & écailleuſe; ſon bois eſt d'un fort grand uſage pour bâtir; il croît dans un bon terroir, bas ou élevé.*

Quercus Carolinienſis virentibus venis muricata.

THE WHITE OAK, with pointed Notches.

THE leaves of this Oak are notched, and have ſharp points. The Bark and Wood is white, but has not ſo cloſe a grain as the precedent. Dr. *Pluknet* has figured a leaf ſhaped like this by the Name of *Quercus Virginiana rubris venis muricata*. This has no red Veins. Vide *Pluk. Phytograph. Tab.* LIV. *fig.* 5.

Chêne blanc aux feuilles armées de pointes.

LES feuilles de ce Chêne ont les entaillûres profondes & les pointes fort aigues; ſon écorce & ſon bois ſont blancs; mais le grain n'en eſt pas ſi ſerré que celui du précedent. L. D. PLUKNET *a marqué une feuille de la même figure que celle-ci par le nom de* Chêne de la Virginie aux feuilles armées de pointes, ſemées de veines rouges. *Le feuilles de celui-ci n'ont point de veines rouges.*

[Vide plate 20]

[Voiez la 20me Planche.]

Syringa Baccifera. Myrti ſubrotundis foliis, floribus albis gemellis ex provincia Floridana. *Pluk. Amulth:* 198. *Tab.* 444.

THIS Plant grows in moiſt Places, uſually under trees, on which it ſometimes creeps a little way up, but moſt commonly trails on the Ground, many Stems riſing cloſe together near the Ground, about ſix inches long, which have ſome ſide Branches: the Leaves are ſmall, in form of a heart, and grow oppoſite to each other on very ſmall foot-ſtalks: it's Flowers are tetrapetalous, very ſmall, and in form and colour like thoſe of the white Lilach, and are ſucceeded by red berries of an Oval form and of the ſize of large peas, having two ſmall holes, and contain many ſmall Seeds. It retains the leaves all the Year.

CETTE plante croît ordinairement dans les lieux humides, & ſous les arbres, qui lui ſervent quelquefois d'appui pour s'élever un peu; mais le plus ſouvent elle rampe ſur la terre. Elle pouſſe pluſieurs tiges à la fois, fort proches les unes des autres en ſortant de terre. Elles ſont environ de ſix pouces de long, & ont quelques branches laterales: ſes feuilles ſont petites: Elles ont les figures d'un cœur, & reſſemblent à celles du Myrthe. Elles ſont rangées l'une vis à vis de l'autre ſur les tiges, & attachées pas de très petits pedicules: ſes fleurs ſont à quatre feuilles, blanches, & fort petites: Elles reſſemblent beaucoup à celles du Jaſſemin ou du Lilac: Elles ſont ſuivies par des Bayes rouges, ovales, de la groſſeur d'un gros pois: Elles ont chacune deux petits trous, & contiennent pluſieurs petites ſemences. Cette plante garde ſes feuilles pendant toute l'année.

SITTA CAPITE NIGRO.

The Nuthatch

Piverd petit à la tête noire.

WEIGHS 13 Penny weight 5 graines. The Bill and upper part of the Head and Neck black, the Back gray: The Wings of a dark brown, edg'd with light gray; the uppermoſt two Feathers of the Tail are gray; the reſt black and white. At the vent is a reddiſh Spot, the Legs and Feet are brown. The back claw is remarkably bigger and longer than the reſt, which ſeems neceſſary to ſupport their body in creeping down as well as up Trees, in which action they are uſually ſeen pecking their food (which are Inſects) from the chinks or creviſes of the Bark.

The Hen differs but little from the Cock in the colour of her feathers. They breed and continue the whole year in *Carolina.*

CET Oiſeau péſe quatre dragmes & vint cinq grains. Son bec, le deſſus de ſa tête & ſon coû ſont noirs; ſon dos eſt gris; ſes ailes ſont d'un brun obſcur, bordées de gris clair; les deux plumes du milieu de ſa queüe ſont griſes; tout le reſte eſt noir & blanc. Il a vers l'anus une tache rougeâtre. Ses jambes & ſes piés ſont bruns. Il a l'ergot de derriere beaucoup plus gros & plus long que les autres, ce qui paroit neceſſaire à ſoutenir ſon corps auſſi bien en deſcendant qu'en montant ſur les arbres. On le voit continuellement faiſant l'un ou l'autre: car il ſe nourrit d'Inſectes qu'il tire d'entre ces fentes & les crevaſſes de l'écorce des arbres.

La Fémelle eſt preſque ſemblable au Mâle en ſon plumage. Ils font leurs Petits à la Caroline, & y reſtent toute l'année.

SITTA CAPITE FUSCO.

The ſmall Nuthatch.

Pivert petit à la tête brune.

THIS weighs ſix Penny weight; the Bill black; the upper part of the Head brown; behind which is a dusky white ſpot; the Back is gray; as are the two uppermoſt tail feathers; the reſt being black; the Wings are dark brown; the throat and all the under part of the Body dusky white; the tail is ſhort; the back Toe is largeſt. They abide all the Year in *Carolina.* Their Food, and Manner of taking it, is the ſame as that of the larger *Nuthatch.*

CET Oiſeau peſe deux dragmes. Son bec eſt noir; le deſſus de ſa tête eſt brun; il a au derriere de la tête une tache d'un blanc ſale; ſon dos & les deux plumes du milieu de ſa queuë ſont gris, les autres plumes ſont noires; ſes ailes ſont d'un brun obſcur; ſa gorge & tout le deſſous de ſon corps ſont d'un blanc ſale; ſa queuë eſt courte; il a l'ergot de derriere plus grand & plus gros que les autres; il reſte toute l'année à la Caroline; il ſe nourrit de la même maniére que le Pivert decrit cy-deſſus.

Quercus humilior ſalicis folio breviore.

The HIGHLAND WILLOW OAK.

Chêne aux feuilles de Saule.

THIS is uſually a ſmall Tree, having a dark coloured Bark with Leaves of a pale green, and ſhaped like thoſe of a Willow. It grows on dry poor land, producing but few Acorns, and thoſe ſmall. Moſt of theſe Oaks are growing at Mr. *Fairchild's.*

CET arbre eſt ordinairement petit. Son écorce eſt d'une couleur obſcure, & ſes feuilles d'un verd pâle de la même figure que celles de Saule. Il croit dans un terroir ſec & maigre; il ne produit que peu de gland, & encore eſt-il fort petit. La pluſpart de ces Chênes ſont dans les Jardins de Mr. Fairchild.

T. 22.

Sitta capite nigro?
The Nuthatch.

Quercus humilior &c?
The highland Willow Oak.

Sitta capite fusco?
The Small Nuthatch.

Quercus Ejculi divifura, foliis
dinplioribus aculeatis. *Pluk: Hiſt.*

Red Oak.

Palumbus Migratorius.
The Pigeon of Paſſage.

T. 23

PALUMBUS MIGRATORIUS.

The Pigeon of Paſſage.

IT is about the ſize of our Engliſh Wood-Pigeon; the Bill black; the iris of the Eye red; the Head duſky blew; the breaſt and belly faint red. Above the ſhoulder of the Wing is a patch of feathers that ſhines like Gold; the wing colour'd like the head, having ſome few ſpots of black, (except that the larger feathers of it are dark brown) with ſome white on their exterior vanes. The Tail is very long, covered with a black Feather; under which the reſt are white; the Legs and Feet red.

Of theſe there come in Winter to *Virginia* and *Carolina*, from the North, incredible Numbers; inſomuch that in ſome places where they rooſt (which they do on one another's Backs) they often break down the limbs of Oaks with their weight, and leave their Dung ſome Inches thick under the Trees they rooſt on. Where they light, they ſo effectually clear the Woods of Acorns and other Maſt, that the Hogs that come after them, to the detriment of the Planters, fare very poorly. In *Virginia* I have ſeen them fly in ſuch continued trains three days ſucceſſively, that there was not the leaſt Interval in looſing ſight of them, but that ſome where or other in the Air they were to be ſeen continuing their flight South. In mild Winters there are few or none to be ſeen. A hard Winter drives them South for the greater plenty and variety of Maſt, Berries, &c. which they are deprived of in the North by continual Froſt and Snow.

In their paſſage the People of *New-York* and *Philadelphia* ſhoot many of them as they fly, from their Balconies and Tops of Houſes; and in *New-England* there are ſuch Numbers, that with long Poles they knock them down from their Rooſts in the Night in great numbers. The only information I have had from whence they come, and their places of breeding, was from a *Canada Indian*, who told me he had ſeen them make their Neſts in Rocks by the ſides of Rivers and Lakes far North of the River *St. Lawrence*, where he ſaid he ſhot them. It is remarkable that none are ever ſeen to return, at leaſt this way, and what other Rout they may take is unknown.

Pigeon de Paſſage.

IL eſt environ de la groſſeur du Ramier Anglois. Son bec eſt blanc, l'iris de ſes yeux rouge, ſa tête d'un bleu obſcur, ſa poitrine & ſon ventre d'un rouge pâle. Au deſſus de l'épaule il a une tache ronde qui brille comme de l'Or: ſes ailes ſont de la même couleur que ſa tête, avec un petit nombre de taches noires, (excepté que les grandes plumes ſont d'un brun obſcur,) & ont un peu de blanc ſur leur frange exterieure; la queuë eſt fort longue, couverte d'une plume noire: celles qui ſont au deſſous ſont blanches, ſes jambes & ſes piés ſont rouges.

Il vient du Nord en la Caroline *& la* Virginie *un nombre incroiable de ces Pigeons, de ſorte que dans les endroits où ils ſe perchent, ce qu'ils font ſur les dos les uns des autres, ils caſſent ſouvent par leur peſanteur les branches de Chênes, & laiſſent quelques pouces d'épaiſſeur de leur fiente ſous les arbres où ils ſe ſont poſés. Dans les lieux où ils s'arrêtent ils dépouillent tellement les Chênes de leur gland qu'il n'en reſte point pour les Cochons, ce qui n'eſt pas une petite perte pour les Habitans. Ie les ai vû à la* Virginie *pendant trois jours conſécutifs voler vers le Sud en bandes, qui ſe ſuivoient de ſi près qu'il n'etoit pas poſſible de trouver un inſtant où l'on n'en apperçut quelques-uns en l'Air ſuivant la même route. Pendant les Hyvers tempérés on n'en voit point ou très-peu. Les rudes Hyvers les chaſſent vers le Sud, où ils trouvent une plus grande abondance & plus de ſorte de glandées, de Bayes &c, dont il ſont abſolument privés dans le Nord à cauſe des neiges & des gelées continuelles.*

A Niewport *& à* Philadelphie *tandis qu'ils paſſent on les tire de deſſus les Balcons & les toits des maiſons; & à la* Nouvelle Angleterre *il y en a un ſi grand nombre qu'on les fait tomber avec de longues perches des endroits où ils ſe juchent pendant la nuit. Ie n'ai rien pû ſavoir des lieux d'où ils viennent & où ils font leurs Petits que par un Indien de Canada qui me dit qu'il les avoit vû faire leurs nids ſur les bords des Rivieres & des Lacs fort au Nord de la Riviere de St Laurent là où il en avoit tué à coup de fuſil. Il eſt ſurprennant qu'on n'en voit jamais revenir aucun, du moins de ce côté la. On ignore abſolument quel chemin ils prennent.*

Quercus Eſculi diviſura foliis amplioribus aculeatis. Pluk. Phytog. Tab. LIV.

The Red Oak.

THE Leaves of this Oak retain no certain form; but ſport into various ſhapes more than other Oaks do. The Bark is dark colour'd, very thick and ſtrong, and for tanning preferable to any other kind of Oak; the grain is courſe, the Wood ſpongy, and not durable. They grow on high land: the Acorns vary in ſhape, as appears by the figures of them; they being from the ſame kind of Oak.

Chêne rouge.

LES feuilles de ce Chêne n'ont point de figure determinée; mais elles ſont beaucoup plus variées entr'elles que celles des autres Chênes. L'écorce de cet arbre eſt d'un brun obſcur, très-épaiſſe & très-forte; elle eſt préférable à toute autre pour tanner. Son bois a le grain groſſier: il eſt ſpongieux & peu durable. Il croit dans un terroir élevé: ſes glands ſont de différente forme, comme il paroit par la Planche. Tous ceux qui y ſont repreſentés appartiennent au Chêne rouge.

TURTUR CAROLINENSIS.

The Turtle of Carolina.

THIS is ſomewhat leſs than a Dove houſe Pigeon: the Eyes black, compaſſed with a blew skin: the Bill black: the upper part of the Head, Neck, Back, and upper part of the Wings brown: the ſmall feathers of the Wing, next the Back, have large black ſpots: the lower part of the Wing and Quill-feathers of a lead colour, three or four of the longeſt being almoſt black: The Breaſt and Belly of a pale Carnation colour. On each ſide the Neck, the breadth of a Man's Thumb, are two ſpots of the colour of burniſhed Gold, with a tincture of crimſon and green; between which and its Eye is a black ſpot. The Wings are long, the Tail much longer, reaching almoſt five Inches beyond them, and hath fourteen feathers, the two middle longeſt, and of equal length, and all brown; the reſt are gradually ſhorter, having their upper part lead colour, the middle black, and the end white. The Legs and Feet are red. They breed in *Carolina*, and abide there always. They feed much on the Berries of Poke, i. e. *Blitum Virginianum*, which are Poiſon. They likewiſe feed on the Seeds of this Plant; and they are accounted good Meat.

Tourterelle de la Caroline.

ELLE eſt un peu moins groſſe qu'un Pigeon domeſtique ſes yeux; ſont noirs, entourés d'une peau bleuë; ſon bec eſt noir; le deſſus de ſa tête, de ſon cou, de ſon dos, & la partie de ſes ailes plus proche des épaules, ſont brunes; les petites plumes des ailes les plus proches du dos ont de grandes taches noires; les autres plumes des ailes grandes & petites ſont couleur de Plomb; les trois ou quatre plus grandes ſont preſque noires; ſa poitrine & ſon ventre ſont d'une couleur de Roſes pâles; de chaque côté de ſon cou il y a une tache de largeur du pouce couleur d'or bruni mêlé de Cramoiſi & de Verd. Entre cette tache & l'œil il y en a une autre noire; ſes ailes ſont longues; ſa queuë les paſſe de prés de cinq pouces: elle eſt compoſée de quatorze plumes; les deux du milieu ſont égales, plus longues que les autres & toutes brunes; les autres ſont toûjours plus courtes à meſure qu'elles s'éloignent des plumes du milieu; elles ſont blanches à l'extremité, noires au milieu, & couleur de Plomb en haut. Ses piés & ſes jambes ſont rouges. Ces oiſeaux ſont leurs Petits à la Caroline, *& y demeurent toujours. Ils ſe nourriſſent de Bayes, de Blettes de la* Virginie *qui ſont venimeuſes. Ils ſe nourriſſent auſſi des ſemences de la Plante décrite cideſſous; ſes ſemences ne ſont pas vénimeuſes.*

Anapodophyllon Canadenſe Morini. Turnef. Ranunculi facie planta peregrina H. R. Par. Aconitifolia humilis, flore albo, unico campanulato Fructu Cynosbati *Mentz. Tab.* 11. *Turnef. inſt. p.* 239.

The May Apple.

THIS Plant grows about a Foot and half high; the Flower conſiſting of ſeveral *Petala*, with many yellow *Stamina* ſurrounding the ſeed-veſſel, which is oval, *unicapſular*, and contains many roundiſh Seeds. The Leaves of the Plant reſemble the *Aconitum lycoctonum luteum C. B. Pin.* The Root is ſaid to be an excellent Emetic, and is uſed as ſuch in *Carolina*; which has given it there the Name of *Ipecacuana*, the ſtringy Roots of which it reſembles. It flowers in *March*; the Fruit is ripe in *May*; which has occaſioned it in *Virginia* to be called *May-Apple*.

Pomme de May.

*CETTE Plante s'éleve juſqu'à la hauteur d'un pié & demi. Sa fleur eſt compoſée de pluſieurs feuilles & de pluſieurs Etamines jaunes qui entourent l'Ovaire: Il eſt ovale & n'a qu'une ſeule Coſſe remplie de ſemences preſque rondes. Les feuilles de cette Plante ſont aſſés ſemblables à celles de l'Aconit Luvoctone jaune. On dit que ſa racine eſt un excellent Emétique; & l'on s'en ſert à la Caroline pour faire vomir; ce qui lui a fait donner dans ce païs là le nom d'*Ipecacuana, *outre qu'elle reſſemble aux racines fibreuſes de cette derniére. Cette Plante fleurit au mois de Mars, ſon fruit eſt meur en* May, *c'eſt pourquoi à la* Virginie *on l'appelle* Pomme de May.

Turtur Carolinensis.
The Turtle of Carolina.

Anapodophyllon Canadense &c.

Columba capite albo.

The White crown Pigeon.

Frutex cotini fere folio crasso; &c.

The Coco Plum.

COLUMBA CAPITE ALBO.

Hiſt. Jam. Pag. 303. Tab. 261. Vol. II.

The White-crown'd Pigeon.

IT is as big as the common tame Pigeon. The Baſis of the Bill is purple; the end dusky white; the Iris of the Eye yellow, with a dusky white Skin round it. The Crown of the Head is white; below which it is purple. The Hind-part of the Neck is covered with changeable ſhining green Feathers, edged with black. All the reſt of the Bird is of a dusky blew, the Legs and Feet are red. They breed in great Numbers on all the *Bahama-Iſlands*, and are of great advantage to the Inhabitants, particularly while young. They are taken in great quantities from off the Rocks on which they breed.

Pigeon à la Couronne blanche.

IL eſt de la même grandeur que les Pigeons domeſtiques ordinaires. La baſe de ſon bec eſt pourpre: L'Iris de ſes yeux jaune, entourée d'une peau blanchâtre Le deſſus de ſa tête eſt blanc, & plus bas elle eſt pourpre. Le deſſus de ſon coû eſt couvert de plumes vertes changeantes, bordées de noires. Tout le reſte de ſon corps eſt d'un bleu foncé. Ses jambes & ſes piés ſont rouges. Il multiplie beaucoup dans toutes les Iles de Bahama, *& ſont d'un grand ſecours aux Habitans, ſur tout lors qu'ils ſont encore jeunes; car on en prend une infinité dans les rochers où ils font leurs nids.*

Frutex cotini fere folio craſſo, in ſummitate deliquium patiente, fructu ovali cœruleo oſſiculum anguloſum continente.

The Cocoa Plum.

THIS is a Shrub, which grows from Five to Ten Feet high; not with a ſingle Trunc, but with ſeveral ſmall Stems riſing from the Ground, they growing many together in Thickets. The Flowers grow in Bunches, are ſmall and white, with many *Stamina*. They produce a Succeſſion of Fruit moſt part of the Summer, which is of the Size and Shape of a large Damſin; moſt of them blue: Some Trees produce pale yellow, and ſome red. Each Plumb contains a Stone ſhaped like a Pear, chanulated with ſix Ridges. They grow uſually in low moiſt Ground near the Sea-ſide. The Leaves are as broad as a Crown, thick, ſtiff, and ſhaped ſomewhat like a Heart. The Fruit is eſteemed wholeſome, and hath a ſweet luſcious Taſte. The *Spaniards* at *Cuba* make a Conſerve of them, by preſerving them in Sugar.

Prune de Cacao.

C'EST un Buiſſon qui croît depuis cinq juſques à dix piés de hauteur. Il pouſſe pluſieurs tiges à la fois, qui s'élevent enſemble & forment un Buiſſon. Ses fleurs viennent par bouquets. Elles ſont blanches, petites, & ont pluſieurs Etamines. Il produit preſque tout l'Eté des fruits qui ſe ſuccédent les uns aux autres. Ils reſſemblent à une groſſe Prune de Damas, & ſont la pluſpart bleus. Quelques arbres en produiſent de rouges; quelques autres en produiſent d'un Jaune pâle. Chaque Prune contient un noyau fait en Poire, avec ſix canelures. Ils croiſſent d'ordinaire dans un Terroir bas & humide proche le bord de la Mer. Leurs feuilles ſont auſſi larges qu'un Ecu, épaiſſes & roides. Elles ont à peu-près la figure d'un Cœur. On en croit le fruit très-ſain: ſon goût eſt doux & fade: Les Eſpagnols à Cuba *en font une Conſerve.*

TURTUR MINIMUS GUTTATUS.

The Ground-Dove. Petite Tourterelle tacheté.

THE weight of this Dove was an ounce and half: In ſize about the ſame as a Lark. The Bill is yellow, except the end, which is black. The iris of the Eye red. The Breaſt and whole Front of the Bird is of a changeable purple colour, with dark purple ſpots. The large Quill-Feathers and Tail are of a muddy purple. The Legs and Feet dirty yellow. In ſhort, the whole Bird has ſuch a Compoſition of Colours, ſo blended together, that no perfect Deſcription by words can be given of it. And I have obſerved ſome of them to differ in colour from others: From which Cauſes probably may be the reaſon why *Nieremberg*, *Margravius*, and others who have deſcribed it, have varied in their deſcriptions of it. They fly many of them together, and make ſhort flights from place to place, lighting generally on the ground. They are natives of moſt Countries in *America* lying between the Tropics. They ſometimes approach ſo far North as *Carolina*, and viſit the lower parts of the Country near the Sea, where theſe Trees grow, and feed on the Berries, which gives their fleſh an Aromatic flavour.

LE Poids de cet Oiſeau eſt d'une once & demie, & ſa groſſeur celle d'une Alloüette. Son bec eſt jaune hors l'extremité qui eſt noire. L'Iris de ſes yeux eſt rouge. La poitrine & tout le devant de cet oiſeau eſt d'une couleur pourpre changeante avec des taches d'un pourpre foncé. Les grandes plumes des ailes & la queuë ſont d'un pourpre obſcur: Les jambes & les piés d'un jaune ſale. En un mot cet oiſeau a tant de différentes couleurs & ſi mêlées, qu'il n'eſt pas poſſible de les dècrire. I'ai même obſervé qu'ils n'ont pas tous préciſément les même couleurs; ce qui peut bien être la cauſe des différences que l'on obſerve dans les deſcriptions que Nieremberge, Margravius, *& quelques autres en ont données. Ces Oiſeaux volent en troupes. Ils s'arrêtent ſouvent, & ſe repoſent ordinairement ſur la Terre. On en trouve dans preſque tous les Païs de l'Amerique qui ſont entre les Tropiques. Quelquefois ils s'avancent vers le Nord juſques à la* Caroline: *Ils viennent dans la partie baſſe de ce Païs vers la Mer, où croiſſent les arbres dècrits ci-deſſous, dont ils mangent les Bayes, ce qui donne à leur chair un goût aromatique.*

Zanthoxylum ſpinoſum, Lentiſci, longioribus foliis Euonimi fructu capſulari ea Inſula Jamaicenſi. D. Baniſter. Phytogr.

The Pellitory, or Tooth-ach Tree. Arbre pour le Mal des Dents.

THIS Tree ſeldom grows above a Foot in thickneſs, and about ſixteen feet high. The Bark is white, and very rough. The Trunc and large Limbs are in a ſingular manner thick ſet, with pyramidal-ſhaped protuberances, pointing from the Tree; at the end of every one of which is a ſharp thorn. Theſe protuberances are of the ſame conſiſtence with the Bark of the Tree, of various ſizes, the largeſt being as big as Walnuts: The ſmaller Branches are beſet with prickles only. The leaves are pennated, ſtanding on a Rib ſix inches long, to which the Lobes are ſet one againſt another, with foot-ſtalks half an Inch long. The Lobes are awry, their greateſt Vein not running in the middle, but on one ſide, being bigger than the other. From the ends of the Branches ſhoot forth long ſtalks of ſmall Pentapetalous white Flowers with reddiſh *Stamina*. Every flower is ſucceeded by four ſhining black Seeds, contained in a round green *capſula* The leaves ſmell like thoſe of Orange; which, with the Seeds and Bark, is aromatic, very hot and aſtringent, and is uſed by the People inhabiting the Sea Coaſts of *Virginia* and *Carolina* for the Tooth-ach, which has given it its name.

CET Arbre a rarement plus de ſeize piés de haut ſur un pié de diamètre. Son écorce eſt blanche & fort rude. Son tronc & ſes groſſes branches ont cela de particulier, qu'ils ſont preſque tous couverts de protubérances pyramidales, dont la pointe eſt terminée par une pointe très aiguë. Ces protubérances ſont de la même conſiſtence que l'écorce de l'Arbre. Les plus grandes ſont groſſes comme des Noix. Les petites branches n'ont que des épines. Les feuilles ſont rangées deux à deux, l'une vis-à-vis de l'autre, ſur une tige longue de ſix pouces, à laquelle elles ſont attachées par des pédicules d'un demi-pouce. Ces feuilles ſont de travers, leurs plus grandes côtes ne les partageant pas par le milieu. Ils pouſſent aux extremités des branches de longues tiges qui ſoutiennent de petites fleurs blanches à cinq feuilles, avec des Etamines rouges. Elles forment de petits bouquets. Chaque fleur eſt ſuivie de quatre ſemences d'un noir luiſant, renfermées dans une capſule verde & ronde. Les feuilles ont la même odeur que celles de l'Oranger. Elles ſont aromatiques auſſi bien que l'écorce & la ſemence, très-chaudes & aſtringentes. Les Peuples qui habitent les Côtes de la Virginie *& de la* Caroline *s'en ſervent pour le mal des Dents, & c'eſt de là que l'Arbre a pris ſon nom.*

Turtur minimus guttatus.
The Ground Dove.

Zanthoxylum Spinosum Lentisci foliis &c.

Cornus mas &c.

Turdus minor &c.
The Mock-bird.

TURDUS MINOR CINEREO-ALBUS NON MACULATUS.

Hiſt. Jam. p. 306. Tab. 256. Fig. 3.

The Mock-Bird.

THIS Bird is about as big or rather leſs than a Blackbird, and of a ſlenderer Make. The Bill is black; the Iris of the Eye of a browniſh yellow; the Back and Taildark-brown; the Breaſt and Belly light-gray; the Wings brown, except that the upper part of the Quill-feathers have their exterior Vanes white; and ſome of the ſmall feathers, near the ſhoulder of the Wing, are verged with white. The Cocks and Hens are ſo like, that they are not eaſily diſtinguiſhed by the colour of their feathers.

Hernandez juſtly calls it the Queen of all ſinging Birds. The *Indians*, by way of eminence or admiration, call it *Cencontlatolly*, or *four hundred tongues*; and we call it (tho' not by ſo elevated a name, yet very properly) the *Mock-bird*, from its wonderful mocking and imitating the notes of all Birds, from the Humming Bird to the Eagle. From *March* till *Auguſt* it ſings inceſſantly day and Night with the greateſt variety of Notes; and, to compleat his compoſitions, borrows from the whole Choir, and repeats to them their own Tunes with ſuch artful Melody, that it is equally pleaſing and ſurpriſing. They may be ſaid not only to ſing but dance, by gradually raiſing themſelves from the place where they ſtand, with their Wings extended, and falling with their Head down to the ſame place; then turning round, with their Wings continuing ſpread, have many pretty antic Geſticulations with their Melody.

They are familiar and ſociable Birds, uſually pearching on the tops of Chimneys or Trees, amongſt the Inhabitants, who are diverted with their tuneful Airs moſt part of the Summer. Their food are Haws, Berries and Inſects. In winter, when there is leaſt variety and plenty, they will eat the berries of Dogwood.

Le Moqueur.

CET Oiſeau eſt à peu-près de la groſſeur d'un Merle; mais plus délié. Son bec eſt noir. L'Iris de ſes yeux eſt d'un jaune ſale: Son dos & ſa queuë d'un brun obſcur: Sa poitrine & ſon ventre d'un gris clair. Ses ailes ſont brunes, excepté le haut des groſſes plumes, dont les franges exterieures ſont blanches; & quelques-unes des petites plumes, proche de l'épaule, qui ſont bordées de blanc. Il eſt mal-aiſé de connoître le Mâle d'avec la Fémelle par la couleur de leurs plumes.

Hernandes *a raiſon de l'appeler le Roi de tous les Oiſeaux chantans. Les Indiens, pour exprimer l'admiration qu'il leur cauſe, lui ont donné le nom* Cencontlatolli, *c'eſt à dire,* quatre cent Langues. *Les Anglois ne lui en ont pas donné un ſi magnifique; mais qui lui convient parfaitement. Ils l'ont nommé* Mock-Bird, *c'eſt-à-dire,* Oiſeau Moqueur: *car il poſſède dans un degré ſurprenant le talent de contrefaire le ramage de tous les Oiſeaux, depuis le Colibri juſques-à l'Aigle. Depuis le mois de Mars juſques au mois d'Août il chante ſans diſcontinuation jour & nuit. Son ramage eſt varié à l'infini. Il fait entrer dans la compoſition de ſes airs les chants de tous les Oiſeaux, & repète leur ramage avec tant de juſteſſe & de mélodie, qu'on en eſt également ſurpris & charmé. On peut dire de cet Oiſeau non ſeulement qu'il chante, mais auſſi qu'il danſe. Il s'éleve peu-à-peu, les ailes étenduës, de l'endroit où il s'arrête pour chanter; & puis il y retombe la tête en bas: Enſuite ſe tournant en rond, toûjours les ailes étenduës, il ſemble accorder ſes mouvemens groteſques au ſon de ſa voix.*

Ces Oiſeaux ſont familiers, & aiment les Hommes. Ils ont coutume de venir ſe placer ſur le haut des cheminées, ou de percher ſur des arbres au milieu des Habitations. Ainſi on a le plaiſir de les entendre pendant la meilleure partie de l'Eté. Les fruits de l'Aube-Epine, les Ceriſes, & quelques Inſectes ſont leur nourriture. En Hyver, lors qu'ils ne trouvent pas autres choſes, ils mangent des Bayes de Cornier Mâle.

Cornus mas Virginiana floſculis in corymbo digeſtis perianthio tetrapetalo albo radiatim cinctis. Pluk. Almag. 120.

The Dogwood Tree.

THIS is a ſmall Tree, the Trunc being ſeldom above eight or ten Inches thick. The Leaves reſemble our common Dogwood, but are fairer and larger, ſtanding oppoſite to each other on foot-ſtalks of about an Inch long, from among which branch forth many Flowers in the following manner. In the beginning of *March* the Bloſſoms break forth; and though perfectly formed and wide open, are not ſo wide as a Six-pence; increaſing gradually to the breadth of a Man's hand, being not at their full bigneſs till about ſix Weeks after they began to open. Each Flower conſiſts of four greeniſh white Leaves, every leaf having a deep indenture at the end. From the bottom of the Flower riſes a tuft of yellow *Stamina*; every one of which opens a-top into four ſmall Leaves or Petals: The Wood is white, has a cloſe grain, and very hard like that of Box. The Flowers are ſucceeded by cluſters of Berries, having from two to ſix in a cluſter, cloſely joyned, and ſet on foot-ſtalks an inch long. Theſe Berries are red, of an oval form, and of the ſize of large Haws, containing a hard ſtone. As the Flowers are a great Ornament to the Woods in Summer, ſo are the Berries in Winter, they remaining full on the Trees uſually till the approach of Spring; and being very bitter are little coveted by Birds, except in time of Dearth. I have obſerved Mockbirds and other kinds of Thruſhes to feed on them. In *Virginia* I found one of theſe Dogwood Trees with Flowers of a roſe-colour, which was luckily blown down, and many of its Branches had taken Root, which I tranſplanted into a Garden. That with the white Flower Mr. *Fairchild* has in his Garden.

Cornier Mâle de la Virginie.

CET Arbre n'eſt pas grand. Son tronc n'a guère plus de huit ou dix pouces de diamètre. Ses feuilles reſſemblent à celles de notre Cornier ordinaire; mais elles ſont plus grandes, & plus belles: Elles ſont arrangées l'une vis-à-vis de l'autre ſur des pédicules d'un pouce de long. Il pouſſe d'entr'elles pluſieurs fleurs en la maniere ſuivante. Au commencement du mois de Mars elles commencent à paroître; & quoi qu'elles ſoient entiérement formées & ouvertes elles ne ſont pas ſi larges qu'une Piéce de ſix ſous. Elles augmentent enſuite juſqu'à la grandeur de la main. Ces fleurs n'atteignent leur perfection que ſix ſemaines après qu'elles ont commencé à s'ouvrir. Elles ſont compoſées de quatre feuilles d'un blanc verdâtre. Chaque feuille a une profonde entaille à ſon extremité. Du fond de la fleur s'éleve une touffe d'Etamines jaunes, diviſées par haut en quatre petites feuilles. Le bois de cet arbre eſt blanc. Son grain eſt ſerré. Il eſt auſſi dur que le Bouïs. Ses fleurs ſont ſuivies de Bayes diſpoſées en grappes. Il y en a depuis deux juſques à ſix dans une même grappe, fort ſerrées les unes contre les autres. Elles ſont attachées par des pédicules d'un pouce de long. Ces Bayes ſont rouges, d'une forme ovale, & de la groſſeur des fruits de l'Aube Epine. Elles contiennent un noyau fort dur. Comme les fleurs ont ſervi d'un grand ornement aux Forêts pendant l'Eté, les Bayes les embelliſſent à leur tour pendant l'Hyver. Elles demeurent toutes ſur les arbres ordinairement juſques à l'approche du Printems: Car comme elles ſont fort amères, les Oiſeaux n'en ſont guère friands que lors qu'ils manquent d'autre nourriture. J'ai remarqué que le Moqueur & quelques autres eſpéces de Grives en mangeoient. J'ai trouvé à la* Virginie *un de ces Corniers dont les fleurs étoient couleur de Roſes. Le Vent l'avoit heureuſement abbatu: Et je tranſplantai dans un Jardin pluſieurs de ſes branches qui avoit pris racine. Mr. Fairchild a dans ſon Jardin celui dont les fleurs ſont blanches.*

TURDUS RUFFUS.

The Fox coloured Thruſh.

Grive rouſſe.

THIS is ſomewhat larger than the Mockbird, and of a more clumſy ſhape. Its Bill ſomewhat long, and a little hooked. The Eyes yellow. All the upper part of its Body of a muddy red, or Fox-colour, except the interior vanes of the Quill-Feathers which are dark-brown, and the ends of the covert Wing-Feathers which are edged with duſky white. Its Tail is very long, and of the ſame colour of the Back and Wings. The Neck, Breaſt, and all the under part of the Body, of a duſky white, ſpotted with dark-brown. The Legs and Feet are brown. This Bird is called in *Virginia* the *French Mockbird* It remains all the year in *Carolina* and *Virginia*. It ſings with ſome variety of Notes, though not comparable to the Mockbird.

ELLE eſt un peu plus groſſe que le Moqueur, & n'eſt pas ſi dégagée. Son bec eſt long, & un peu crochu; ſes yeux jaune. Toute la partie ſuperieure de ſon corps eſt rouſſe, ou couleur de Renard, excepté les franges extérieures des grandes plumes des ailes qui ſont d'un brun obſcur, & les extremités des petites plumes qui couvrent les ailes, qui ſont d'un blanc ſale. Sa queuë eſt très longue & de la même couleur que ſon dos; & ſes ailes, ſon coû, ſa poitrine, & tout le deſſous de ſon corps ſont d'un blanc ſale, tacheté de brun obſcur. Ses jambes & ſes piés ſont bruns. A la Virginie *on appelle cet Oiſeau le* Moqueur François. *Il reſte à la* Caroline *& à la* Virginie *pendant toute l'année. Son chant à quelque variété; mais il n'eſt pas cõparable à celui du Moqueur.*

Ceraſi ſimilis arbuſcula Mariana. Pœdi folio, flore albo parvo racemoſo.
Pluk. Mantiſſ. 43. Tab. CCCXXXIX.

THE CLUSTER'D BLACK CHERRY.

Arbriſſeau reſſemblant au Ceriſier noir.

THIS Tree, in the Manner of its growing, reſembles much our common black Cherry, in the thick Woods of *Carolina*, where theſe Trees moſt abound. They ſeldom grow bigger than a Man's leg; but by being removed to more open Places, they become large, ſome of them being two Feet in Diameter. In March it produces pendulous Bunches of white flowers, which are ſucceeded by ſmall black Cherries of a greeniſh Caſt, hanging in Cluſters of five inches long, in the manner of Currants. The Fruit of ſome of theſe Trees is ſweet and pleaſant: Others are bitter. They are eſteemed for making the beſt Cherry Brandy of any other, and alſo for ſtocks to graft other Cherries upon. They are much coveted by Birds, particularly thoſe of the Thruſh-kind.

CET arbre dans ſa maniére de croître reſſemble beaucoup à notre Ceriſier noir. On n'en trouve guére de plus gros que la jambe, dans les bois de la Caroline, *où cet arbre eſt fort commun; mais quand on le tranſplante en un lieu plus ouvert, il groſſit davantage. On en voit qui ont juſques à deux piés de diamètre. Au mois de Mars il produit des bouquets renverſés de fleurs blanches. Il leur ſuccéde de petites Ceriſes noires un peu verdâtres. Elles forment des grappes de cinq pouces de long, ſemblables à celles des Groſeilles. Les fruits de quelques-uns de ces arbres ſont doux & agréables; les autres ſont amers. On eſtime comme la meilleure l'eau de Ceriſe qui en eſt faite; & les Ceriſes ordinaires qui ont été greffés ſur un de ces arbres. Les Oiſeaux, & ſur-tout les Grives, ſont fort friands de ces Ceriſes.*

Turdus ruffus.

The fox coloured Thrush.

Cerafo Similis arbuscula &c.

T. 29.

Turdus pilaris, migratorius.
The Fieldfare.

Aristolochia &c.
The Snake-root.

TURDUS PILARIS, MIGRATORIUS.

The Fieldfare of Carolina

WEIGHS two ounces three quarters; about the ſize and ſhape of the European Fieldfare. That part of the Bill, next the Head, is yellow. Over and under the Eye are two white ſtreaks. The upper part of the Head is black, with a mixture of Brown. The Wings and upper part of the Body brown: The Tail dark-brown: The Throat black and white: The Breaſt and Belly red: The Legs and Feet brown. In Winter they arrive from the North in *Virginia* and *Carolina*, in numerous Flights, and return in the Spring as ours in *England*. They are canorous, having a loud Cry like our Miſſel-bird, which the following Accident gave me an opportunity of knowing: Having ſome Trees of *Alaternus* full of Berries (which were the firſt that had been introduced in *Virginia*) a ſingle Feildfare ſeemed ſo delighted with the Berries, that he tarried all the Summer feeding on them. In *Maryland*, I am told, they breed and abide the whole year.

Grive brune de Paſſage.

ELLE péſe deux onces trois quarts. Elle eſt à peu-près de la même groſſeur que celle d'Europe, & lui reſſemble fort. La baſe de ſon bec eſt jaune. Il a une raye blanche au deſſus, & une autre au deſſous des yeux. Le deſſus de ſa tête eſt d'un noir mêlé de brun; ſes ailes & ſon dos bruns; ſa queuë d'un brun obſcur; ſa gorge noire & blanche; ſa poitrine & ſon ventre rouges; ſes jambes & ſes piés bruns. Pendant l'Hyver ils viennent par troupes du Nord en la Virginie *& la* Caroline, *& s'en retournent au Printems, comme celles que nous voïons en* Angleterre. *Elles chantent bien; ont la voix forte, à peu-près comme notre Grive brune, qui ſe nourrit de Guy, ce que je n'ai découvert que par hazard. J'avois quelques Alaternes chargés de Bayes. C'etoient les premiers qui euſſent été plantés dans la* Virginie. *Une Grive prit un tel goût à ces Bayes, qu'elle demeura pendant tout l'Eté pour en manger. On m'a dit qu'elles demeuroient pendant toute l'année à* Maryland, *& y faiſoient leurs Petits.*

Ariſtolochia piſtolochia ſeu Serpentaria Virginiana caule nodoſo.
Pluk. Alma. p. 50. Tab. 148.

The Snake-Root of Virginia.

THIS Plant riſes out of the Ground in one, two, and ſometimes three pliant Stalks, which at every little diſtance are crooked, or undulated. The Leaves ſtand alternately, and are about three inches long, in form ſomewhat like the *Smilax aſpera*. The Flowers grow cloſe to the ground on foot-ſtalks an inch long, of a ſingular ſhape, though ſomewhat reſembling thoſe of the Birthworts, of a dark purple colour. A round chanulated *capſula* ſucceeds the Flower, containing many ſmall Seeds, which are ripe in May. The uſual price of this excellent Root, both in *Virginia* and *Carolina*, is about ſix pence a Pound when dryed, which is Money hardly earned. Yet the Negro Slaves (who only dig it) employ much of the little time allowed them by their Maſters in ſearch of it; which is the Cauſe of there being ſeldom found any but very ſmall Plants. By planting them in a Garden they increaſed ſo in two years time, that one's hand could not graſp the ſtalks of one Plant. It delights in ſhady Woods, and is uſually found at the Roots of great Trees.

Serpentaire de la Virginie.

CETTE Plante pouſſe une, deux, & quelquefois trois tiges, flexibles & fort tortueuſes. Ses feuilles ſont rangées alternativement ſur ſes tiges, & longues d'environ trois pouces. Elle reſſemble aſſés à celles du Smilax aſpera. *Ses fleurs naiſſent contre terre ſur des pédicules longs d'un pouce. Elles ſont d'une figure ſinguliere, quoi qu'elles approchent de celles de l'*Ariſtoloche. *Leur couleur eſt pourpre foncé. Il leur ſuccéde une* Capſule *ronde, canelée. Elle contient pluſieurs petites ſemences, qui ſont meures au mois de May. Cette excellente racine ne ſe vend à la* Virginie *& à la* Caroline *que ſix ſous la livre lors même qu'elle eſt ſéche. C'eſt bien peu; cependant les Negres, qui ſeuls prennent cette peine, employent à chercher ces racines, & à les tirer de la terre, la plus grande partie du peu de tems que leurs Maîtres leur laiſſent; ce qui fait qu'on ne trouve guére que de tres-petite ſerpentaire. Après en avoir tranſplanté dans un Jardin elles augmenterent tellement en deux ans, qu'on ne pouvoit empoigner à la fois toutes les tiges d'une ſeule Plante. La Serpentaire ſe plait dans les lieux ombragés. Elle ſe trouve communément ſur la racine des grands arbres.*

TURDUS VISCIVORUS PLUMBEUS.

The red leg'd Thruſh

WEIGHS two ounces and an half; has a duſky black Bill: The inſide of the Mouth is more red than uſual: The Iris of the Eye red, with a circle of the ſame colour encompaſſing it: The Throat black: All the reſt of the Body of a duſky blue, except that the interior Vanes of the large wing-feathers are black, as is the Tail when cloſed; but when ſpread, the outermoſt Feathers appear to have their Ends white, and are gradually ſhorter than the two middlemoſt: The Legs and Feet are red.

The Hen differs from the Cock no otherwiſe than in being about a third part leſs. In the Gizzard of one were the Berries of the Tree deſcribed below. In its Singing, Geſtures, &c. this Bird much reſembles other Thruſhes. I ſaw many of them on the Iſlands of *Andros* and *Ilathera*.

Grive aux jambes rouges.

ELLE péſe deux onces & demi. Son bec eſt d'un noir obſcur en dehors, & d'un rouge plus vif qu'à l'ordinaire en dedans. L'iris de ſes yeux eſt rouge, & un cercle dont elle eſt entourée. Sa gorge eſt noire; & tout le reſte de ſon corps d'un bleu obſcur, excepté les franges intérieures des grandes plumes de l'aile, qui ſont noires. La queuë paroit noire auſſi lors qu'elle eſt fermée; quand elle s'ouvre, les plumes qui la terminent de chaque côté, ſemblent avoir les extremités blanches, & ſont toûjours plus courtes à meſure qu'elles s'éloignent des deux plumes du milieu: Ses jambes & ſes piés ſont rouges.

*La Fémelle ne diffère du Mâle qu'en ce qu'elle eſt environ un tiers plus petite que lui. On trouva dans le Geſier d'une de ces Grives des Bayes de l'Arbre décrit ci-deſſous. Cet Oiſeau reſſemble beaucoup par, ſon Chant & ſon air, aux autres Grives. I'en ai vû un grand nombre aux Iles d'*Andros *&* d'Ilathera.

Teribinthus major Betulæ cortice, fructu triangulari.
Hiſt. Jam. Vol. 2. p. 89. Tab. 199.

The Gum-elimy Tree.

THIS is a large Tree; the Bark remarkably red and ſmooth. The Leaves are pennate; the middle rib five or ſix inches long, with the *Pinnæ* ſet oppoſite to one another, on foot-ſtalks half an inch long. The Bloſſoms (which I did not ſee) are ſucceeded by purple-coloured Berries bigger than large Peas, hanging in cluſters on a ſtalk of about five inches long, to which each Berry is joined by a Foot-ſtalk of an inch long. The Seed is hard, white, and of a triangular figure, incloſed within a thin *capſula*, which divides in three parts, and diſcharges the Seed: This Tree produces a large quantity of Gum, of a brown colour, and of the Conſiſtence of Turpentine. It is eſteemed a good Vulnerary, and is much uſed for Horſes. Moſt of the *Bahama* Iſlands abound with theſe Trees.

Arbre qui produit la Gomme Elemi.

CET arbre eſt grand; ſon écorce eſt extremement rouge & liſſe, ſes feuilles ſont rangées par pair ſur une côte de cinq à ſix pouces, & ſoutenuës par des pédicules d'un demi-pouce. Il ſuccéde aux fleurs (que je n'ai point vues) des Bayes plus groſſes que les plus gros pois: elles forment des Grappes ſur une tige d'environ cinq pouces de longueur: Chaque Baye y eſt attachée par un pédicule long d'un pouce: La ſemence eſt dure, blanche & triangulaire, renfermée dans une Capſule mince qui s'ouvre en trois endroits & la laiſſe tomber. Cet arbre produit quantité de Gomme de couleur brune & de la même conſiſtence que la Thérébentine: On la croit vulneraire; & on s'en ſert beaucoup pour les Chevaux. La pluſ-part des Iles de Bahama ont de ces arbres.

T. 30

Terebinthus Mbajor. &c.
The Gum-Elimy tree.

Turdus visciverus plumbeus
The red-leg'd Thrush.

Turdus minimus ——
The little Thruſh.

Agrifolium Carolinense, &c.
The Dahoon Holly.

TURDUS MINIMUS.

The little Thruſh.

IN Shape and Colour it agrees with the Deſcription of the European *Mavis*, or *Song-Thruſh*, differing only in Bigneſs; this weighing no more than one Ounce and a quarter. It never ſings, having only a ſingle Note, like the Winter-Note of our *Mavis*. It abides all the Year in *Carolina*. They are ſeldom ſeen, being but few, and thoſe abiding only in dark Receſſes of the thickeſt Woods aud Swamps. Their Food is the Berries of Holly, Haws, *&c.*

Petite Grive.

CET Oiſeau reſſemble parfaitement, par ſa figure & ſa couleur, au Mauvis d'Europe: Il n'en diffère que par ſa groſſeur: Car il ne péſe qu'une once & un quart. Il ne chante jamais. Son cri n'eſt point varié: C'eſt le même que celui que notre Mauvis fait en Hyver. Il reſte toute l'année à la Caroline. *On le voit rarement, parce qu'il n'y en a qu'un très-petit nombre: Encore ſe cachent-ils dans le plus épais des Bois, & vers les Marais les plus ombragés. Ils ſe nourriſſent de Bayes de Houx, d'Aube-Epine,* &c.

Agrifolium Carolinenſe folijs dentatis baccis rubris.

The Dahoon Holly.

THIS Holly uſually grows erect, ſixteen Feet high; the Branches ſhooting ſtraighter, and being of quicker Growth than the common Kind. The Leaves are longer, of a brighter green, and more pliant; not prickly, but ſerrated only. The Berries are red, growing in large Cluſters. This is a very uncommon Plant in *Carolina*, I having never ſeen it but at Col. *Bull*'s Plantation on *Aſhley* River, where it grows in a Bog.

Houx de Dahon.

CE Houx s'éleve ordinairement tout-droit, à la hauteur de ſeize piés. Ses branches ſont plus droites & pouſſent plus vîte que celles du Houx commun. Ses feuilles ſont plus longues, plus pliantes, d'un verd plus clair: Elles ne ſont point armées de pointes, mais ſeulement dentelées. Ses Bayes ſont rouges & forment de fort groſſes Grappes. Cette Plante eſt très-rare à la Caroline. *Je ne l'y ai jamais vuë que dans la Plantation du Colonel* Bull *ſur la Riviére d'*Aſhely, *là où elle croît dans une fondriere.*

ALAUDA GUTTURE FLAVO.

The Lark.

IN ſize and ſhape this reſembles our Sky-Lark. The Crown of the Head is mixt with black and yellow feathers. Through the Eyes runs a ſtripe of yellow. From the Angle of the Mouth runs a black ſtripe, inclining downward; except which, the Throat and Neck are yellow. The upper part of the Breaſt is covered with a Patch of black feathers, in form of a Creſcent. The remaining part of the Breaſt and Belly of a brown ſtraw-colour. It has a long Heel. It has a ſingle Note, like that of our Sky-Lark in Winter; at which time, and in cold Weather only, they appear in *Virginia* and *Carolina*. They come from the North in great Flights, and return early in the Spring. From their near reſemblance to our Sky-Lark, I conceive they mount up and ſing as ours do; but they appearing here only in Winter, I cannot determine it. They frequent the Sand-Hills upon the Sea-ſhore of *Carolina*, and there feed on theſe Oats, which they find ſcattered on the Sands.

L'Alloüette.

ELLE reſſemble, par ſa forme & ſa groſſeur, à notre Alloüette chantante. Sa tête eſt couverte d'un mêlange de plumes noires & jaunes. Sa gorge & ſon corps ſont jaunes, excepté une raye noire qui commence de chaque côté au coin du bec, & deſcend juſqu'au milieu du coû. Le haut de ſa poitrine eſt couvert de plumes noires, qui forment un Croiſſant. Le reſte de ſa poitrine & ſon ventre ſont d'une couleur de paille foncée. Elle a un long éperon. Son chant ne roule que ſur une Note comme celui de notre Alloüette chantante en Hyver. Ce n'eſt que dans cette ſaiſon & lors qu'il fait grand froid, que ces Oiſeaux ſe montrent à la Virginie *& à la* Caroline. *Ils viennent du Nord par grandes volées, & s'en retournent de bonne heure au Printems. Ie juge par la reſſemblance qu'ils ont avec notre Alloüette, qu'ils s'élevent & chantent comme elle; mais comme ils ne paroiſſent qu'en Hyver, je ne ſaurois l'affirmer poſitivement. Ils fréquentent les Dunes qui ſont ſur les bords de la Mer de la* Caroline; *& ils ſe nourriſſent de l'Avoine qu'ils trouvent çà & là dans les ſables.*

Gramen Myloicophoron Oxyphyllon Carolinianum, &c.

Pluk. Alm. p. 137. Tab. 32.

The Sea-side Oat.

THIS Plant I obſerved growing no where but on Sand-Hills; ſo near the Sea, that at high Tides the Water flows to it. Its Height is uſually four and five feet.

Avoine du Bord de la Mer.

J'AI obſervé que cette Plante ne croît que ſur les Dunes, & ſi proche de la Mer, que dans les grandes Marées l'eau vient juſques-à elle. Elle s'éleve ordinairement à la hauteur de quatre ou cinq piés.

Gramen Myloicephorum Arrhyllon Carolinianum &c.
Pluk: Almag: *p. 173.*

Alauda gutture flavo?
The Lark.

Ornithogalum luteum &c.

Alauda Magna.
The large Lark.

ALAUDA MAGNA.

The large Lark.

THIS Bird weighs three ounces and a quarter. The Bill is ſtraight, ſharp, and ſomewhat flat towards the End. Between the Eye and the Noſtril is a yellow Spot. The Crown of the Head is brown, with a dusky white liſt running from the Bill along the middle of it. A black liſt, of about an inch long, extends downwards from the Eye. The ſides of the Head are light gray. The Wings and upper part of the Body are of a Partridge-colour. The Breaſt has a large black Mark, in form of a horſe-ſhoe; except which, the Throat and all the under part of the Body is yellow. It has a jetting Motion with its Tail, ſitting on the tops of ſmall Trees and Buſhes in the manner of our Bunting; and, in the Spring, ſings muſically, though not many Notes. They feed moſtly on the Ground on the ſeed of Graſſes: Their fleſh is good Meat. They inhabit *Carolina*, *Virginia* and moſt of the Northern Continent of *America*.

Grande Alloüette.

CET Oiſeau péſe trois onces & un quart. Son bec eſt droit, pointu, & un peu applati vers le bout. Entre l'Oeil & la narine il a une tache jaune. Le deſſus de ſa tête eſt brun, partagé par une raye d'un blanc ſale, qui commence depuis le bec. Une raye noire deſcend depuis ſon œil juſques-à environ un pouce plus bas le long du coû. Les côtés de ſa tête ſont d'un gris clair. Ses ailes & le deſſus de ſon corps ſont couleur de Perdrix: Il a ſur la poitrine une grande marque noire en forme de fer à Cheval: Hors cela ſa gorge & tout le deſſous de ſon corps ſont jaunes. Il a dans la queuë un mouvement très-vif de bas en haut. Lors qu'il eſt arrêté, il ſe perche ſur la cime des petits arbres ou des buiſſons à peu-près comme notre Traquet. Il chante harmonieuſement au Printems, quoique ſon ramage roule ſur peu de Notes. Ces Oiſeaux ne ſe nourriſſent preſque que de ſemences d'herbes qu'ils trouvent ſur la terre. Leur chair eſt bonne à manger. On en trouve à la Virginie *& à la* Caroline *& preſque dans tout le Continent Septentrional de l'*Amérique.

Ornithogalum luteum parvum folijs gramineis glabris.

THE LITTLE YELLOW STAR-FLOWER.

THIS Plant grows uſually not above five inches in height, producing many graſſy leaves, from which riſes a ſlender ſtalk bearing a yellow Star-like pentapetalous Flower. It has five *Stamina*, every leaf of the flower having one growing oppoſite to it. The Flower is ſucceeded by a ſmall long *capſula*, containing many little black Seeds, This plant grows plentifully in moſt of the open Paſture lands in *Carolina* and *Virginia*, where theſe Larks moſt frequent and feed on the Seed of it.

L'Ornithogalum jaune.

CETTE Plante ne s'éleve pas ordinairement à plus de cinq pouces de hauteur. Elle produit pluſieurs feuilles ſemblables à celles du Gramen. Il pouſſe du milieu de ces feuilles une tige fort mince, qui ſoutient une fleur jaune à cinq feuilles. Lors que la fleur eſt paſſée, il lui ſuccéde une petite Capſule longue, qui contient pluſieurs petites ſemences noires. Cette Plante croit en grande abondance dans la pluſpart des Paturages découverts de la Caroline *& de la* Virginie. *Les Alloüettes décrites ci-deſſus fréquentent beaucoup ces Paturages, & ſe nouriſſent de ces graines.*

PASSER NIGER, OCULIS RUBRIS.

The Towhe-bird.

THIS Bird is about the ſize of, or rather bigger than a Lark: The Bill black and thick: The iris of the Eye red: The Head, Neck, Breaſt, Back, and Tail, black; as are the Wings, with the larger Quill-Feathers edged with white. The lower part of the Breaſt and Belly white; which, on each ſide, is of a muddy red, extending along its Wings. The Legs and Feet are brown.

The Hen is brown, with a tincture of red on her Breaſt. It is a ſolitary Bird; and one ſeldom ſees them but in Pairs. They breed and abide all the Year in *Carolina* in the ſhadieſt Woods.

Moineau noir aux yeux rouges

CET Oiſeau eſt à peu-près de la groſſeur d'une Alloüette, ou même un peu plus gros. Son bec eſt noir & ramaſſé; l'Iris de ſes yeux rouge; ſa tête, ſon coû, ſa poitrine, ſon dos & ſa queuë noirs; ſes ailes le ſont auſſi, excepté les grandes plumes qui ſont bordées de blanc. Le deſſous de ſa poitrine & ſon ventre ſont blancs au milieu, & de chaque côté ſous les ailes, d'un rouge obſcur. Ses jambes & ſes piés ſont bruns.

La Fémelle eſt brune, avec une legere teinture de rouge ſur la poitrine. Cet Oiſeau eſt ſolitaire. On ne les voit guère que par couple. Il demeure pendant toute l'année à la Caroline *dans les Bois les plus épais.*

PASSER FUSCA.

The Cowpen Bird.

THIS Bird is entirely brown, the Back being darkeſt, and the Breaſt and Belly the lighteſt part of it. In Winter they aſſociate with the Red wing'd-Starling and Purple Jack-daw in Flights. They delight much to feed in the Pens of Cattle, which has given them their Name. Not having ſeen any of them in Summer, I believe they are Birds of Paſſage. They inhabit *Virginia* and *Carolina*.

Moineau brun.

CET Oiſeau eſt entiérement brun: Son dos eſt d'un brun plus obſcur: Sa poitrine & ſon ventre d'un brun plus clair que le reſte. En Hyver il s'aſſocie & fait bande avec l'Etourneau aux ailes rouges, & le Choucas. Il ſe plait beaucoup & ſe nourrit dans les Parcs des Beſtiaux, & c'eſt de là qu'il a pris ſon nom Anglois. Ie n'en ai point vû en Eté: Ainſi je crois que c'eſt un Oiſeau de Paſſage. Il ſe trouve à la Virginie *& à la* Caroline.

Populus nigra folio maximo gemmis Balſamum odoratiſſimum fundentibus.

The Black Poplar of Carolina.

THIS Tree grows only near Rivers, above the inhabited parts of *Carolina*. They are large and very tall. In April, at which time only I ſaw them, they had dropt their Seeds; which, by the Remains, I could only perceive to hang in Cluſters, with a Cotton-like Conſiſtence covering them. Upon the large ſwelling Buds of this Tree ſticks a very Odoriferous Balſam. The leaves are indented about the edges, and very broad, reſembling in ſhape the Black Poplar, deſcribed by *Parkinſon*.

Peuplier noir de la Caroline.

CES arbres ne croiſſent que proche des Rivières au deſſus de la partie de la Caroline *qui eſt habitée. Ils ſont fort élevés, & leurs branches s'étendent beaucoup. Au mois d'Avril, (c'eſt le ſeul tems où je les ai vûs) on avoit déja fait la recolte de leurs ſemences. Je jugeai par ce qui en reſtoit, qu'elles étoient diſpoſées en Grappes, & envelopées d'une ſubſtance cotonneuſe. Un Baûme très-odoriférant ſe trouve attaché ſur les plus gros bourgeons de cet arbre. Ses feuilles ſont dentelées, très-grandes, & ſemblables pour la figure à celles du Peuplier noir décrit par* Parkinſon.

T. 34.

Populus nigra folio maximo &c.

Passer niger, oculis rubris.
The To-whe Bird.

Passer fusca.
The cow-pen Bird.

T. 35.

Passerculus.
The little Sparrow.

Convolvulus Carolinensis &c.

PASSERCULUS.

The little Sparrow.

THIS Bird is entirely of a brown Colour; leſs than our Hedge-Sparrow, but partaking much of the Nature of it. They are not numerous, being uſually ſeen ſingle, hopping under Buſhes. They feed on Inſects, and are ſeen moſt common near Houſes in *Virginia* and *Carolina*, where they breed and abide the whole Year.

Petit Moineau.

CET Oiſeau eſt entiérement brun. Il eſt plus petit que notre Moineau de Haye; mais au reſte il lui reſſemble fort. Ces Moineaux ne ſont pas en grand nombre. On les voit preſque toûjours ſeuls, ſautillant ſous les buiſſons. Ils ſe nourriſſent d'Inſectes, & ſe tiennent proche des maiſons. Ils font leurs Petits, & reſtent toute l'année à la Virginie *& à la* Caroline.

Convolvulus Carolinienſis anguſto ſagittato folio, flore ampliſſimo purpureo, radice craſſa.

The Purple Bind-weed of *Carolina.*

THE Flower of this *Convolvulus* is of a reddiſh purple, and of the ſize and ſhape of common white Bind-weed. They blow in *June*. The Leaves are ſhaped like the head of an Arrow. Col. *Moore*, a Gentleman of good Reputation in *Carolina*, told me, that he has ſeen an Indian daub himſelf with the Juice of this Plant; immediately after which, he handled a Rattle-Snake with his naked Hands without receiving any harm from it, though thought to be the moſt venomous of the Snake-kind: And I have heard ſeveral others affirm, that they have ſeen the Indians uſe a Plant to guard themſelves againſt the venom of this ſort of Snake; but they were not Obſervers nice enough to inform me what kind it was of.

Liſeton Pourpre de la *Caroline.*

LA fleur de ce Liſeton eſt d'un Pourpre tirant ſur le Rouge, de la grandeur & de la forme de celle du Liſeton blanc ordinaire. Il fleurit au mois de Juin. Ses feuilles ſont faites comme la pointe d'un fléche. Un Gentil-homme très-eſtimé à la Caroline, *nommé le Colonel* Moore, *m'a aſſûré qu'il avoit vû un Indien qui après s'être froté du ſuc de cette Plante, touchoit avec les mains nuës un ſerpent à ſonnette, ſans en recevoir aucune incommodité, quoi que ce ſerpent paſſe pour être le plus vénimeux de tous. J'ai auſſi entendu dire à pluſieurs autres Perſonnes, que les Indiens ſe ſervent du ſuc d'une Plante pour ſe garrantir du venin de ce ſerpent; mais ces Perſonnes n'étoient pas capables de me ſpécifier celle qui avoit cette vertu.*

PASSER NIVALIS.

The Snow-bird.

THE Bill of this Bird is white: The Breaſt and Belly white. All the reſtof the Body black; but in ſome places dusky, inclining to Lead-Colour. In *Virginia* and *Carolina* they appear only in Winter: and in Snow they appear moſt. In Summer none are ſeen. Whether they retire and breed in the North (which is moſt probable) or where they go, when they leave theſe Countries in the Spring, is to me unknown.

Moineau de neige.

SON bec, ſa poitrine, & ſon ventre ſont blancs: Tout le reſte de ſon corps eſt noir, excepté quelques endroits qui ſont, preſque couleur de plomb. L'on ne voit ces Oiſeaux à la Virginie *& à la* Caroline *que pendant l'Hyver, & preſque toûjours ſur la Neige. Ils diſparoiſſent abſolument en Eté. I'ignore s'ils ſe retirent alors vers le Nord pour y faire leurs Petits; ce qui cependant me paroit le plus probable.*

Orobanche Virginiana flore pentapetalo cernuo. Pluk: Alma.

Broom-rape.

THIS Plant riſes to the height of eight or ten inches; is of a Fleſh-Colour; the ſtalks thinly beſet with ſmall narrow ſharp pointed Leaves. The Flowers are monopetalous, but deeply furrow'd from the ſtalk to the Top of the Flower, where it divides into ſeveral ſections. Within the Flower is an oval chanulated *capſula*, of the ſize of a Hazel-Nut, containing very ſmall Seeds like Duſt. This *Capſula* is ſurrounded with many yellow *Stamina.*

Orobanche de la Virginie.

CETTE Plante s'éleve à la hauteur de huit ou dix pouces. Elle eſt de couleur de chair. Ses tiges ſont garnies de loin-à-loin de petites feuilles étroites, ſe terminant en pointes fort aiguës. Ses fleurs ſont Monopétales, mais profondément ſillonées depuis la tige juſqu'au haut de la fleur, où elle ſe diviſe en pluſieurs ſections. Il y a au dedans de la fleur une Capſule ovale, canelée, de la groſſeur d'une Noiſette: Elle contient pluſieurs ſemences auſſi menuës que de la pouſſiére. Cette Capſule eſt entourée d'Etamines jaunes.

Passer Nivalis.
The Snow-bird.

Orobanche Virginiana, &c.
Broom-rape.

Fungoides capitulo intorto
Toad-stool.

Passerculus bicolor Bahamiensis.
The Bahama Sparrow

Bignonia Arbor Pentaphylla. &c.

PASSERCULUS BICOLOR BAHAMIENSIS.

The Bahama Sparrow.

THIS is about the ſize of a Canary Bird. The Head, Neck, and Breaſt are black: All the other Parts of it of a dirty green Colour. It is the commoneſt little Bird I obſerved in the Woods of the *Bahama* Iſlands. It uſes to perch on the top of a Buſh and ſing, repeating one ſet Tune in manner of our *Chaffinch.*

Moineau de Bahama.

IL eſt environ de la groſſeur d'un Sérin de Canaries. Sa tête, ſon coû, & ſa poitrine ſont noirs; Tout le reſte de ſon corps eſt d'un Verd ſale. C'eſt le petit Oiſeau le plus commun de ceux que j'ai obſervés dans les Bois des Iles Bahama. *Il ſe perche ordinairement ſur la cime d'un Buiſſon, où il chante en repetant toûjours préciſément le meme air comme fait notre Pinçon.*

Bignonia arbor pentaphylla flore roſeo majore ſiliquis planis. PLUM. Cat.

BIGNONIA.

THIS Shrub uſually riſes to the height of about ten Feet. From the larger Branches ſhoots forth long ſlender Stalks, at the end of every of which are five leaves fixed on foot-ſtalks an inch long. Its flower is monopetalous, of a Roſe-colour, and ſomewhat Bell-ſhaped, though the margin is deeply divided into five or ſix Sections, to which ſucceed Pods of five Inches long, hanging in Cluſters, and containing within them ſmall brown Beans.

Bignonia.

CETTE Plante s'éleve en Buiſſon, à la hauteur d'environ dix piés. Les groſſes branches pouſſent de longues tiges menuës, qui portent à leur extremité cinq feuilles attachées par des pédicules d'un pouce de long. Sa fleur eſt Monopetale. Elle a à peu-près la figure d'une Cloche; mais ſes bords ſont profondément découpés en cinq ou ſix ſections. Quand elle eſt paſſée, il lui ſuccéde des Coſſes longues de cinq pouces, attachés par bouquets: Elles contiennent de petits pois bruns.

COCCOTHRAUSTES RUBER.

The red Bird. Le Cardinal.

IN Bigneſs it equals if not exceeds the Sky-Lark. The Bill is of a pale red, very thick and ſtrong. A black Liſt encompaſſes the Baſis of it. The Head is adorned with a towring Creſt, which it raiſes and falls at Pleaſure. Except the Black round the Baſis of the Bill, the whole Bird is ſcarlet, though the Back and Tail have leaſt Luſtre, being darker and of a more cloudy red.

The Hen is brown; yet has a tincture of red on her Wings, Bill and other parts. They often ſing in Cages as well as the Cocks. Theſe Birds are common in all parts of *America*, from *New-England* to the *Capes* of *Florida*, and probably much more South. They are ſeldom ſeen above three or four together. They have a very great Strength with their Bill, with which they will break the hardeſt Grain of *Maiz* with much facility. It is a hardy and familiar Bird. They are frequently brought from *Virginia* and other parts of *North America* for their Beauty and agreable Singing, they having ſome Notes not unlike our Nightingale, which in *England* ſeems to have cauſed its Name of the *Virginia-Nightingale*, though in thoſe Countries they call it the *Red-Bird.*

CET Oiſeau égale ou ſurpaſſe même en groſſeur l'Allouëtte commune. Son bec eſt d'un Rouge-pale très-épais & très-fort: Une raye noire en entoure la baſe. Sa tête eſt ornée d'une grande huppe qu'il éleve & abaiſſe comme il veut. Hors la raye noire, qui eſt à la baſe de ſon bec, tout ſon corps eſt écarlate; quoique le dos & la queuë aïent moins d'éclat que le reſte, parce qu'ils ſont d'un Rouge plus foncé & plus obſcur.

*La Fémelle eſt brune: Cependant elle a dans la couleur de ſes ailes, de ſon bec, & du reſte de ſon corps, quelques nuances de rouge. En cage elle chante ſouvent auſſi bien que le Mâle. Ces Oiſeaux ſont communs dans toutes les parties de l'*Amérique, *depuis la* Nouvelle Angleterre *juſqu'au Cap de la* Floride, *& vraiſemblablement encore plus vers le Sud. On n'en voit guére plus de trois ou quatre enſemble. Ils ont une grande force dans le bec, avec lequel ils caſſent aiſément les grains de Maïz les plus durs. Ils ſont hardis & familiers. On en apporte un grand nombre de la* Virginie *& des autres endroits du Nord de l'*Amérique, *à cauſe de leur beauté & de leur ramage agréable: Ils ont dans leur chant quelques tons approchans de ceux du Roſſignol: C'eſt pourquoi on les a nommés en* Angleterre, *Roſſignols de la* Virginie, *quoi qu'en ce Païs-là on les appelle, Oiſeaux rouges.*

Nux Juglans alba Virginienſis. Park. Theat. 1414.

The Hiccory Tree. Noyer blanc, nommé Hiccori à la Virginie.

THIS is uſually a tall Tree, and often grows to a large Bulk, the Body being from two to three Feet Diameter. The Leaves are ſerrated, narrower and ſharper pointed than the Walnut, but in Manner of growing on foot-ſtalks, like it. The Nuts are incloſed in like manner with the Walnut, with an outer and inner Shell. In *October*, at which time they are ripe, the outer Shell opens and divides in Quarters, diſcloſing the Nut, the ſhell of which is thick, not eaſily broke but with a Hammer. The Kernel is ſweet and well taſted, from which the Indians draw a wholeſome and pleaſant Oil, ſtoring them up for their Winter-Proviſion. The Hogs and many wild Animals receive great Benefit from them. The Wood is courſe-grained; yet of much uſe for many things belonging to Agriculture. Of the Saplings or young Trees are made the beſt Hoops for Tobacco, Rice and Tar-Barrels: And for the Fire no Wood in the Northern parts of *America* is in ſo much Requeſt. The Bark is deeply furrowed.

*CET arbre eſt ordinairement aſſés élevé; & ſouvent il devient fort grand, & pouſſe beaucoup de branches très-étenduës. Son tronc a quelquefois juſques à deux ou trois piés de diamètre. Ses feuilles ſont dentelées, plus étroites & plus pointuës que celles du Noyer d'Europe; mais ſes fruits croiſſent, & ſont attachés de la même maniére que les Noix communes: Ils ſont de même enveloppés d'une double coque: Au mois d'Octobre, qui eſt le tems où ſes fruits ſont meurs, l'écorce exterieure s'ouvre, ſe diviſe en quartiers, & découvre la Noix, dont la coque eſt épaiſſe, & qu'on ne peut guére caſſer qu'avec un marteau: Le dedans en eſt doux & de bon goût: Les Indiens en tirent une huile fort ſaine & fort agréable, & en font proviſion pour leur Hyver. Ces fruits ſont d'un grand ſecours pour les Cochons & pluſieurs eſpéces de Bêtes ſauvages. Le Bois de cet arbre a le grain gros; cependant il eſt d'un très-grand uſage en pluſieurs choſes pour l'Agriculture. Des jeunes arbres on fait d'excellens cercles pour les Barrils où l'on met le Tabac, le Ris, & le Goudron; & pour brûler il n'y a pas de meilleur bois dans tout le Nord de l'*Amérique. *Son écorce eſt extremement ridée.*

Nux Juglans Carolinenſis fructu minimo putamine levi.

The Pignut. Noyer de la Caroline.

THE Branches of this Tree ſpread more, are ſmaller, and the Leaves not ſo broad as the *Hiccory*; nor is the Bark ſo wrinkled. The Nuts are not above one fourth part ſo big as thoſe of the *Hiccory*, having both the inner and outer ſhell very thin; ſo that they may eaſily be broke with one's Fingers. The kernels are ſweet; but being ſmall, and covered with a very bitter skin, makes them uſeleſs, except for Squirrels and other Wild Creatures.

Another Walnut remains to be obſerved, which I never ſaw but in *Virginia* and is there called the white Walnut. The Tree is uſually ſmall; the Bark and Grain of the Wood very White: The Nut is about the ſize or rather leſs than the black Walnut, of an oval form, the outermoſt ſhell being rough.

LES branches de cet arbre s'étendent davantage, ſont plus menuës, ſes feuilles ſont plus étroites que celles du Noyer blanc de la Virginie, *ni ſon écorce n'eſt pas ſi ridée. Ses fruits ne ſont que le quart des autres, & leurs coques ſont très-minces; de ſorte qu'on les peut caſſer aiſément avec les doits: La chair en eſt douce; mais comme il y en a peu, & qu'elle eſt couverte d'une peau très-amére, il n'y a que les Ecureuils & quelques autres Animaux ſauvages qui s'en accommodent.*

Je dois encore obſerver une autre eſpéce de Noyer, que je n'ai jamais vû qu'à là Virginie; *qu'on appele en ce païs là Noyer blanc. Cet arbre eſt ordinairement petit: L'écorce & le bois en ſont fort blancs: Le fruit eſt á peu-près de la groſſeur de celui du Noyer noir, d'une forme ovale: Son enveloppe exterieure eſt rabteuſe.*

Nux juglans virginiana alba &c.
The Hiccory Tree.

The Pig-nut.

Coccothraustes rubra.
The red Bird.

Magnolia Lauri folio, Subtus Albicante.
The Sweet Flowring Bay.

Coccothraustes cæruleus.
The blew Grosbeak.

COCCOTHRAUSTES CÆRULEA.

The blew Groſs-beak.

A Narrow black Liſt encompaſſes the Baſis of the Bill aud joins to the Eyes: The Head and whole Body, except the Tail and part of the Wings, of a deep blew. Below the ſhoulder of the Wing are a few red Feathers: The lower part of the Wing and Tail brown, with a mixture of Green: The Legs and Feet of a dusky black.

The Hen is all over dark brown, with a very ſmall mixture of blew. It is a very uncommon and ſolitary bird, ſeen only in Pairs. They have one ſingle Note only, and appear not in Winter. I have not ſeen any of theſe Birds in any parts of *America* but *Carolina*.

Gros-Bec bleu.

UNE raye noire fort étroite en toure la baſe de ſon bec, & ſe joint à ſes yeux. Sa tête & tout ſon corps, excepté ſa queuë & une partie de ſes ailes, ſont d'un Bleu foncé. Au deſſous de l'épaule de l'aile il y a quelques plumes rouges. Tout le bas de ſes ailes & ſa queuë ſont bruns, avec une nuance de Verd. Ses jambes & ſes piés ſont d'un noir obſcur.

*La Fémelle eſt entiérement d'un Brun foncé, mêlé d'un peu de bleu. Cet Oiſeau eſt fort rare & fort ſolitaire. On n'en voit jamais plus de doux enſemble, ſavoir le Mâle & la Fémelle. Son ramage ne roule que ſur une ſeule Note. Il ne paroit point en Hyver. Je n'en ai jamais vû en aucune partie de l'*Amérique *qu'à la* Caroline.

Magnolia Lauri folio, ſubtus albicante.

The Sweet flowring Bay.

THIS is a ſmall Tree, uſually growing ſixteen Foot high; the Wood white and ſpongy, covered with a white Bark. The Leaves are in ſhape like thoſe of the common Bay, but of a pale green, having their back-ſides white: In *May* they begin to bloſſom, continuing moſt part of the Summer to perfume the Woods with their fragrant flowers, which are white, made up of ſix *Petala*, having a rough conic *Stylus*, or rudiment of the Fruit: which, when the *Petala* fall, increaſes to the bigneſs and ſhape of a large Walnut, thick ſet with knobs or riſings; from every of which, when the Fruit is ripe, is diſcharged flat Seeds of the bigneſs of French Beans, having a kernel within a thin Shell, covered with a red Skin. Theſe red Seeds, when diſcharged from their cells, fall not to the ground, but are ſupported by ſmall white threads of about two Inches long. The Fruit at firſt is green; when ripe, red; and when declining, it turns brown: They grow naturally in moiſt places, and often in ſhallow Water; and what is extraordinary, they being removed on high dry ground, become more regular and handſomer Trees, and are more prolific of flowers and fruit: They uſually looſe their leaves in Winter, except it be moderate.

This beautiful flowring Tree is a Native both of *Virginia* and *Carolina*, and is growing at Mr. *Fairchild*'s in *Hoxton*, and at Mr. *Collinſon*'s at *Peckham*, where it has for ſome years paſt produced its fragrant Bloſſoms, requiring no protection from the Cold of our ſevereſt Winters.

Laurier au Fleurs odorantes.

CET arbre ne s'éleve guére plus haut que ſeize piés. Son bois eſt blanc, ſpongieux; ſon écorce blanche: Ses *feuilles ont la figure de celles du Laurier commun, mais elles ſont d'un verd pâle par deſſus, & blanches par deſſous. Il commence à fleurir au mois de Maye, & continuë pendant preſque tout l'Eté à perfumer les Bois de l'odeur agréable de ſes fleurs. Elles ſont blanches, compoſées de ſix feuilles, au milieu des quelles eſt un Piſtore conique qui eſt le commencement du fruit. Lors que ſes feuilles ſont tombée le Piſton s'augmente juſqu' à la groſſeur d'une groſſe Noix. Il eſt tout-couvert de noeuds, ou de petites éminences, qui s'ouvrent lors que le fruit eſt meur, & laiſſe tomber des ſemences plates, de la groſſeur d'une petite Féve. Elle contient une Amande renfermée dans une coque très-mince, couverte d'une peau rouge. Lorſque ces ſemences ſortent de leurs cellules, elles ne tombent pas à terre, mais elles demeurent ſuſpenduës par des filets blancs d'environ deux pouces de longue. Les fruits ſont d'abord verds; enſuite rouges lors qu'ils ſont meurs; & enfin ils deviennent bruns dans leur déclin. Cet arbre vient de lui-même dans un Terroir humide, & ſouvent dans des Eaux baſſes: Et ce qu'il y a de ſurprenant, c'eſt que ſi on le tranſplante dans un Terrein ſec & élevé, l'arbre devient plus beau & mieux formé, & produit plus de fleurs & de fruits. Il perd ſes feuilles en Hyver à-moins que le froid ne ſoit très-modéré.*

Ce bel arbre, qui produit de ſi agréables fleurs, eſt originairement de la Caroline *& de la* Virginie. *On en voit dans le Jardin de Mr.* Fairchild *à* Hoxton, *& dans celui de Mr.* Collinſon *à* Peckham, *où ces arbres ont fleuri réguliérement depuis pluſieurs années, ſans qu'on ait été obligé de les defendre contre les Hyvers les plus rigoureux.*

COCCOTHRAUSTES PURPUREA.

The Purple Groſs-beak.

THIS Bird is of the Size of a Sparrow. Over the Eyes, the Throat, and at the Vent under the Tail, are Spots of red: All the reſt of the Body is entirely of a deep purple-Colour. The Hen is all over brown, but has the like red Spots as the Cock. Theſe Birds are Natives of many of the *Bahama* Iſlands.

Gros bec violet.

CET Oiſeau eſt de la groſſeur d'un Moineau. Sur les yeux, ſur la gorge, & vers l'anus ſous la queüe, il a des taches rouges. Tout le reſte de ſon corps eſt d'un Violet foncé. La Fémelle eſt brune; excepté les taches rouges qu'elle a aux mémes endroits que le Mâle. Ces Oiſeaux ſe trouvent dans pluſieurs des Iles de Bahama.

Toxicodendron folijs alatis fructu purpureo Pyri formi ſparſo.

The Poison-Wood.

THIS is generally but a ſmall Tree; has a light coloured ſmooth bark. Its leaves are winged, the middle rib ſeven or eight inches long, with pairs of *Pinnæ* one againſt another on inch-long foot ſtalks. The fruit hang in bunches; are ſhaped like a Pear, of a purple-Colour, covering an oblong hard Stone.

From the trunc of this Tree diſtils a Liquid black as Ink, which the Inhabitants ſay is Poiſon. Birds feed on the Berries, particularly this *Groſs-beak* on the mucilage that covers the Stone. It grows uſually on Rocks in *Providence*, *Ilathera* and other of the *Bahama* Iſlands.

Bois Empoiſonné.

CET arbre eſt ordinairement aſſés petit. Son écorce eſt unie, & d'une couleur claire. Ses feuilles ſont diſpoſées par paire, & attachées par des pédicules d'un pouce, ſur des côtes de ſept ou huit pouces de longueur. Ses fruits forment des Grappes: Ils ont la figure d'une Poire violete, qui renferme un noyau très-dur. Du Tronc de cet arbre il diſtille une liqueur noire comme de l'encre: Les Habitans diſent qu'elle eſt vénimeuſe. Les Oiſeaux, & ſurtout le Gros-Bec, *ſe nourriſſent de ſes fruits, c'eſt-á-dire, de la Pulpe qui couvre le noyau. Cet arbre croit ordinairement ſur des Rochers à l'Ile de la* Providence, *à celle d'*Ilathera, *& pluſieurs autres de celles de* Bahama.

Coccothraustes purpurea.
The purple Grosʃ-beak.

Toxicodendron foliis alatis &c.

Fringilla purpurea.
The Purple Finch.

Tupelo Arbor &c.

FRINGILLA PURPUREA.

The Purple Finch.

IN Size and Shape this Bird differs but little from our Chaffinch. The Belly is White: The reſt of the Body is of a dusky purple Colour; but with a Mixture of Brown in ſome Parts; particularly, the interior Vanes of the Wing-Feathers are brown, as are the Tail-Feathers towards the End. The Hen is brown, having her Breaſt ſpotted like our *Mavis*. When they firſt appear in *Carolina* (which is uſually in *November*) they feed on the Berries of *Juniper*; and in *February* they deſtroy the ſwelling Buds of Fruit-Trees, in like manner as our Bull-finches. They aſſociate in ſmall Flights, and retire at the Approach of Winter.

Pinçon violet.

CET oiſeau eſt à peu près de la même groſſeur & de la même figure que nôtre Pinçon. Il a le ventre blanc, & le reſte du corps d'un violet foncé, meſlé de brun en quelques endroits; ſur tout, il a les franges interieures des plumes de l'aile fort brunes. Les plumes de la queuë ſont de la même couleur à leur extremité. La fémelle eſt brune, & a la poitrine tachetée comme nôtre Mauvis. *Lorſque ces oiſeaux paroiſſent à la* Caroline *(ce qui arrive ordinairement au mois de* Novembre) *ils ſe nourriſſent de boyes de Genievre; & au mois de* Fevrier *ils détruiſent les bourgeons des arbres fruitiers, de même que nos Pivoines. Ils s'aſſocient en petites volées, & ſe retirent au commencement de l'hyver.*

Arbor in aqua naſcens, foliis latis acuminatis & non dentatis fructu Eleagni minore.

The Tupelo Tree.

THIS Tree uſually grows large and ſpreading, with an erect Trunc and regular Head. The Leaves are ſhaped like thoſe of the Bay-Tree. In Autumn its Branches are thick ſet with oval black Berries on long Foot-ſtalks, each Berry having a hard channell'd flattiſh Stone. Theſe Berries have a very ſharp and bitter Taſt, yet are Food for many Wild Animals, particularly *Raccoons*, *Opoſſums*, *Bears*, &c. The Grain of the Wood is curled and very tough, and therefore very proper for Naves of Cart-wheels and other Country-Uſes. They grow uſually in moiſt Places, in *Virginia*, *Maryland* and *Carolina*.

Arbre nommé Tupelo.

CET arbre devient ordinairement fort haut & fort étendu. Son tronc eſt droit; & ſes branches ſont un bouquet régulier. Ses feuilles reſſemblent à celles de l'Olivier fémelle. En Autumne ſes branches ſont toutes couverts de fruits noirs & ovales, attachés à de longues pédicules. Ces fruits ont des Noyaux durs, applatis & cannelés. Ils ſont d'un goût âpre & amer; & cependant pluſieurs animaux ſauvages s'en nourriſſent, ſur tout les Racoons, Opoſſums, *les* Ours, *&c. Le grain de ce bois eſt friſé, & fort rude; c'eſt pourquoy il eſt fort propre pour les moyeux des rouës de charette & autres utenſiles qui ſervent à l'agriculture. Cet arbre croît preſque par tout à la* Virginie, Mariland *& la* Caroline.

FRINGILLA BAHAMENSIS.

The Bahama *Finch.*

IT weighs fourteen Penny Weight. The Head is black; except a white Line which runs from the Bill over the Eye, and another under the Eye. The Throat is black, except a yellow Spot, close under the Bill. The Breast is Orange-colour'd; the Belly white; the Upper-part of the Neck and the Rump, of a dusky Red; the Back black; the Wings and Tail brown, with a Mixture of white; the Legs and Feet, Lead-Colour. These Birds are frequent on many of the *Bahama* Islands.

Pinçon de *Bahama.*

IL pèse six drachmes. Sa tête est noire, excepté une raye blanche, qui s'étend depuis le bec, jusqu'au dessus de l'œil, & un autre au dessous; Sa gorge est toute noire, hors une tache jaune située immediatement sous le bec. Sa poitrine est orange; son ventre blanc; le dessus du col & du croupion, d'un rouge obscur. Son dos est noir; ses aîles & sa queuë sont brunes, mêlées de blanc; ses jambes & ses pieds sont couleur de plomb. Ces oiseaux sont communs en plusieurs des isles Bahama.

Arbor Guajaci latiore folio, Bignoniæ flore cæruleo, fructu duro in duas partes disiliente, seminibus alatis imbricatim positis,

The broad leaf'd Guaicum, with blew Flowers.

THIS is a Tree of a Middle-Size. The Leaves are winged, with many small pointed alternate Lobes. In *May* there proceeds from the Ends of its Branches several spreading Foot-stalks bearing blew Flowers, in Form not unlike those of the Fox-glove, which are succeeded by large flat roundish Seed-Vessels, or Pods, commonly two Inches over, containing many small flat winged Seeds. This Tree grows on several of the *Bahama* Islands, particularly near the Town of *Nassaw* on the Island of *Providence.*

Arbre de Guaiac, aux fleurs bluës.

CET arbre est d'une grandeur mediocre. Ses feuilles sont pointuës, opposées alternativement le long des tiges. Au mois de May il sort de l'extremité de ses branches plusieurs tiges, qui s'écartent les unes des autres, qui portent des fleurs assez semblables à celles de la Gantelée. Elles sont suivies par de grandes cosses, presque rondes, & ordinairement de deux pouces de diametre; dans lesquelles sont renfermées plusieurs petites sémences plates, aîlées. Cet arbre vient en plusieurs des isles Bahama; *sur tout aux environs de la ville de* Nassau *dans l'Isle de la* Providence.

Fringilla Bahamiensis.
The Bahama Finch.

Bignonia flore cæruleo.

Carduelis Americanus.
The American Goldfinch.

Acacia abruæ foliis &c.

CARDUELIS AMERICANUS.

The American *Goldfinch.*

THIS agrees, in Size and Shape, with our Gold-finch. The Bill is of a dusky white; the Fore-part of the Head black; the Back-part of a dirty Green. All the Under-part of the Body, from the Bill to the Vent, and likewiſe the Back, of a bright Yellow; the Wings black, having ſome of the ſmaller Feathers edged with dusky White; the Legs and Feet brown. They feed on Lettice and Thiſtle Seed. Theſe Birds are not common in *Carolina.* In *Virginia* they are more frequent; and at *New-York* they are moſt numerous; and are there commonly kept in Cages.

Chardonneret de L'Amerique.

IL eſt de la même groſſeur & de la même figure que nôtre Chardonneret. Son bec eſt d'un blanc obſcur. Le devant de ſa tête eſt noir, & le derriere d'un verd ſale. Tout le deſſous de ſon corps, de même que ſon dos, eſt d'un jaune vif. Ses aîles ſont noires, & quelques unes de leurs petites plumes ſont bordées de blanc. Ses jambes & ſes pieds ſont bruns. Il ſe nourrit de graine de Laituë & de Chardon. Cet oiſeau eſt rare à la Caroline; *plus commun à la* Virginie; *mais on en voit un plus grand nombre à la* Nouvelle York, *où l'on les garde dans des cages.*

Acacia Abruæ folijs, triacanthos, capſulâ ovali unicum ſemen claudente.

Acacia.

THIS Tree grows to a large Size and ſpreading. The Leaves are winged, compoſed of many ſmall pointed Lobes, like moſt others of its Tribe. The Fruit is ſomewhat like a Bean, contained in an oval *Capſula,* and grows commonly five or ſix together in a Bunch. Many very large ſharp Thorns are ſet on its Branches and larger Limbs. This Tree I never ſaw but at the Plantation of Mr *Waring* on *Aſhley* River, growing in ſhallow Water.

Acacia.

CET arbre devient fort haut & fort étendu. Ses feuilles ſont petites, pointuës oppoſées alternativement le long des tiges, comme celles de la pluſ-part des autres arbres de ſa claſſe. Son fruit reſſemble un peu à une féve, renfermée dans une Capſule *ovale. Il eſt ordinairement par bouquets de cinq ou ſix. Ses branches ont pluſieurs épines grandes & fort pointuës. Je n'ay jamais vû cet arbre qu'à la plantation de Monſieur* Waring, *ſur la riviere d'*Aſhley, *dans une eau baſſe.*

FRINGILLA TRICOLOR.

The Painted Finch.

THIS weighs nine Penny weight, and is about the bigneſs of a Canary Bird. The Head and upper Part of the Neck, of an Ultramarine blew. The Throat, Breaſt and Belly of a bright Red: The Back green, inclining to yellow. The Wings are compoſed of green, purple and duſky red Feathers: The Rump red: The Tail duſky red, with Mixture of Purple. Tho' a particular Deſcription may be requiſite, in order to give the more perfect Idea of this Bird, yet its Colours may be compriſed in Three: The Head and Neck are blew; the Belly red, and the Back green. Its Notes are ſoft; but have not much Variety. They breed in *Carolina*, and affect much to make their Neſts in Orange-Trees. They do not continue there in Winter; nor do they frequent the Upper-parts of the Country. I never ſaw one fifty Miles from the Sea. Tho' the Cock is ſo elegant, the Hen is as remarkable for her plain Colour, which is not unlike that of a Hen-Sparrow, but with a faint Tincture of Green.

His Excellency, Mr *Johnſon*, the preſent Governour of *South-Carolina*, kept four or five of theſe Birds, (taken from the Neſt) in Cages two Years; in all which Time the Cocks and Hens varied ſo little in Colour, that it was not eaſie to diſtinguiſh them. I have likewiſe caught the Cock and Hen from their Neſt, and could ſee little Difference, they being both alike brown. How many Years it is before they come to their full Colour, is uncertain. When they are brought into this cold Climate, they loſe much of their Luſtre, as appear'd by ſome I brought along with me. The *Spaniards* call this Bird *Mariposa pintada*, or the Painted Butterfly.

Pinçon de trois Couleurs.

CET Oiſeau pèſe environ quatre drachmes, & eſt à peu près de la groſſeur d'un Serain de Canarie. Sa tête & le deſſus de ſon col ſont d'un bleu d'outremer. Sa gorge, ſa poitrine & ſon ventre d'un rouge brillant. Son dos d'un verd tirant ſur le jaune. Ses aîles ſont compoſées de plumes violettes, & d'un rouge foncé. Le bas du dos & la queuë ſont d'un rouge foncé, meſlé de violet. Quoique pour donner une idée plus exacte de cet oiſeau il faille en faire une deſcription détaillée, cependant on peut réduire à trois ſes differentes couleurs. La tête & le col ſont bleus; le ventre rouge, & le dos verd. Son ramage eſt doux, mais peu varié. Ils ſont leurs petits à la Caroline, *& choiſiſſent principalement les Orangers, pour y faire leurs nids. Il ne demeurent pas dans ce païs pendant l'hyver, & n'entrent pas fort avant dans les terres. Je n'en ay jamas vû à cinquante mille de la mer. Quoique le mâle ſoit ſi beau, la fémelle n'eſt pas moins remarquable par ſa couleur ſimple, fort approchant de celle de la fémelle d'un Moineau, mais avec une petite nuance de verd;*

Son Excellence Monſieur Johnſon, *aujourd'hui Governeur de la* Caroline *Meridionale, a pendant deux ans gardé dans des cages quatre ou cinq de ces oiſeaux, qu'on avoit pris dans le nid. Pendant tout ce tems les mâles & les fémelles differoient ſi peu de couleurs, qu'il étoit fort difficile de les diſtinguer. J'en ay pris moi même dans le nid, & ne pouvois trouver aucune difference entre le mâle & la fémelle, l'un & l'autre étant également brun. On ignore combien il ſe paſſe d'années, avant que leurs couleurs ayent atteint leur perfection. Ils perdent beaucoup de leur luſtre lors qu'on les apporte en ce climat froid, comme je l'ay éprouvé en quelques uns que j'avois apportés avec moi. Les* Eſpagnols *appelent cet Oiſeau* Maripoſa pintada, *où le papillon de diverſes couleurs.*

Alcea Floridana quinque capſularis Laurinis foliis, leviter crenatis, ſeminibus coniferarum inſtar alatis, Pluk. Amalth. p. 7. Tab. 352.

The Loblolly Bay.

THIS is a tall and very ſtreight Tree, with a regular Piramidal ſhaped Head. Its Leaves are ſhap'd like thoſe of the common Bay, but ſerrated. It begins to bloſſom in *May*, and continues bringing forth its Flowers the greateſt part of the Summer. The Flowers are fixed to Foot-ſtalks, four or five Inches long; are monopetalous, divided into five Segments, encompaſſing a Tuft of *Stamina*, headed with yellow *Apices*; which Flowers in *November* are ſucceeded by a conic *capſula* having a divided *Calix*. The *Capſula* when ripe opens and divides into five Sections, diſcloſing many ſmall half Winged Seeds. This Tree retains its Leaves all the Year, and grows only in wet Places, and uſually in Water. The Wood is ſomewhat ſoft; yet I have ſeen ſome beautiful Tables made of it. It grows in *Carolina*; but not in any of the more Northern Colonies.

Alcée de la Floride.

CET arbre eſt grand & fort droit. Ses branches forment une pyramide réguliére. Ses feuïlles ſont de la même figure que celles du Laurier commun; mais elles ſont dentelées. Il commence à fleurir au mois de May, *& continuë à pouſſer des fleurs pendant preſque tout l'Eté. Ces fleurs ſont attachées à des pédicules longues de quatre ou cinq pouces. Elles ſont monopetales, & diviſées en cinq ſegments, qui entourent une touffe d'étamines, dont les têtes ſont jaunes. A ces fleurs ſuccédent au mois de* Novembre *des* Capſules *coniques, dont le Calice eſt diviſé. Lorſqu'elles ſont meures elles s'ouvrent, & ſe diviſent en cinq ſections, & laiſſent voir de petites ſémences. Cet arbre garde ſes feuïlles toute l'année; ne croît que dans des lieux humides, & ſouvent même dans l'eau: Son bois eſt un peu mou; cependant j'en ay vû de fort belles tables. Il croît à la* Caroline, *mais non pas dans les Colonies plus ſeptentrionales,*

Althea Floridana.

Avis Tricolor.
The Painted Finch.

T. 45

Linaria cærulea.
The Blew Linnet.

Solanum &c flore carneo.

LINARIA CÆRULEA.

The blew Linnet.

THIS Bird is rather leſs than a Gold-finch; weighing eight Penny-weight. The whole Bird appears, at a little diſtance, of an intire blew Colour: But, upon a nearer View, it is as follows: The Bill black and Lead-Colour. On the Crown of the Head the Blew is moſt reſplendent and deeper than in any other Part. The Neck, Back and Belly of a lighter Blew. The large Wing-Feathers are brown, edged with Blew. The Tail is brown, with a Tincture of Blew. There are none of theſe Birds within the Settlements of *Carolina*; I never having ſeen any nearer than 150 Miles from the Sea; their Abode being in the hilly-Parts of the Country only. Their Notes are ſomewhat like thoſe of our Linnets.

The *Spaniards* in *Mexico* call this Bird *Azul lexos*, or the Far-fetch'd Blew-bird.

Linotte bleuë.

CET oiſeau eſt plus petit qu'un Chardonneret. Il péſe deux drachmes & demi. D'un peu loin il paroit tout à fait bleu: Mais en l'examinant d'un peu près, on y remarque ce qui ſuit. Son bec eſt noir & couleur de plomb. Le deſſus de ſa tête eſt d'un bleu plus foncé qu'aucun autre endroit de ſon corps. Son col, ſon dos & ſon ventre ſont d'un bleu plus pale. Les grandes plumes des ſes ailes ſont brunes, bordées de bleu. Sa queuë eſt brune, avec une nuance de bleu, Il n'y a aucun de ces oiſeaux dans les habitations de la Caroline: *Et je n'en ay jamais vû plus près de la mer qu'à cent cinquante miles, car ils ne ſe tiennent que dans les montagnes du païs. Leur ramage reſſemble à celui de nos linottes. Les* Eſpagnols *de* Mexique *appellent cet oiſeau* Azül lexos, *ou oiſeau bleu qui vient de loin.*

Solanum triphylion flore hexapetalo carneo.

THIS has a tuberous Root; from which ſhoots forth two or three ſtreight Stalks, of about eight Inches high; on which are ſet triangularly three ribbed Leaves; from between which proceeds its Flower, of a pale Red, compoſed of ſix ſpreading Leaves, three large and three ſmaller, with *Stamina* of unequal Lengths. The Flower is ſucceeded by its Seed-Veſſel, in Form and Size of a ſmall Hazel-Nut, but ſomewhat channell'd, and cover'd by a *Perianthium*, which divides in Three, and turns back. The *Capſula* contains innumerable ſmall Seeds, like Duſt. This Plant I found at the Sources of Great Rivers; not having ſeen any in the inhabited Parts of *Carolina*.

CETTE plante a la racine tubereuſe, de laquelle il ſort deux ou trois tiges toutes droites, longues d'environ huit pouces, que ſoutiennent chacune trois feuilles diſpoſées en triangle, & diviſées par des côtes en toute leur longueur. La fleur nait d'entre ces feuilles. Elle eſt d'un rouge pâle, & compoſées de ſix feuilles, trois grandes & trois petites, qui s'écartent beaucoup les unes des autres, & d'étamines d'inegale longueur. A la fleur ſuccède la ſemence renfermeé dans une capſule de la groſſeur d'une noiſette, quoiqu'un peu cannelée. Elle eſt couverte d'une membrane, qui ſe ſépare en trois, & ſe replie en arriere. Cette capſule contient une infinité de petites ſemences comme de la pouſſiere. J'ay trouvé cette plante aux Sources des grandes rivieres; & Je n'en ay veu aucune dans la partie de la Caroline *qui eſt habitée.*

GARRULUS CAROLINENSIS.

The Chatterer.

IT weighs an Ounce; and is rather leſs than a Sparrow. The Bill black; the Mouth and Throat large. From the Noſtrils runs a black Liſt to the Back of its head, like Velvet, with a Line of White on the lower Edge, in which ſtand the Eyes. The Reſt of its Head and Neck, brown. On its Crown is a piramidal Creſt of the ſame Colour. The Breaſt is brown; the Back and Covert-feathers of the Wing ſomewhat darker; the Belly pale Yellow. What diſtinguiſhes this Bird from others, are eight ſmall red Patches at the Extremities of eight of the ſmaller Wing-feathers, of the Colour and Conſiſtence of red ſealing Wax. When the Wing is clos'd theſe Patches unite, and form a large red Spot. The Tail is black, except the End which is yellow.

La Jaſeur de la Caroline.

IL pèſe un once, & eſt un peu plus petit qu'un moineau. Il a le bec noir: L'ouverture en eſt large, de même que ſon goſier. Depuis ſes narrines juſqu'au derriere de ſa tête, s'étent une raye noire & veloutée, bordée d'un peu de blanc. Au milieu de cette raye ſont les yeux. Le reſte de ſa tête & ſon col ſont bruns. Il a ſur la tête une huppe piramidale & brune auſſi. Sa poitrine eſt brune. Son dos & les plumes de ſes ailes, qui ſont cachées, ſont d'un brun un peu plus foncé. Son ventre eſt d'un jaune pale. Ce qui diſtingue cet oiſeau des autres, ce ſont huit petites taches rouges, qu'il a aux extremités des huit petites plumes de l'aile. Ces taches ſont preciſement de la même couleur & de la même conſiſtence que la Cire d'Eſpagne rouge. Lorsque l'aile eſt fermée, ces taches, en ſe raſſemblant, en forment une ſeule fort grande. Sa queuë eſt noire, hors une petite bande jaune qui la termine.

Frutex corni foliis conjugatis, floribus inſtar Anemones ſtellatæ, petalis craſſis, rigidis, colore ſordidè rubente; cortice aromatico.

THIS Shrub uſually grows about eight or ten Foot high. The Leaves are ſet oppoſite to each other. The Flowers reſemble, in Form, thoſe of the *Star-Anemony*, compos'd of many ſtiff Copper-colour'd Petals, encloſing a Tuft of ſhort yellow *Stamina*. The Flowers are ſucceeded by a roundiſh Fruit flat at Top. The Bark is very aromatic, and as odoriferous as Cinnamon. Theſe Trees grow in the remote and hilly Parts of *Carolina*, but no where amongſt the Inhabitants.

CET arbriſſeau s'éleve ordinairement juſqu'au huit ou dix pieds de hauteur. Ses feuilles ſont oppoſées les unes aux autres. Ses fleurs reſſemblent par leur figure à celle de l'Anemone étoilée. Elles ſont compoſées de pluſieurs feuilles roides & couleur de cuivre, qui renferment une touffe de petites étamines jaunes. Il leur ſuccede des fruits ronds & applatis à leur extremité. L'écorce de cet arbriſſeau eſt fort aromatique, & auſſi odoriferante que la canelle. Il croit dans les endroits éloignés & montagneux de la Caroline. *On n'en trouve point dans les habitations.*

Frutex Corni folijs &c.

Garrulus Carolinensis.
The Chatterer.

Rubecula Americana.
The Blew-bird.

Smilax &c.

RUBICULA AMERICANA CÆRULEA.

The Blew Bird.

THIS Bird weighs nineteen Penny-weight, and is about the Bigneſs of a Sparrow. The Eyes are large. The Head and Upper-part of the Body, Tail and Wings are of a bright Blew, except that the Ends of the Wing-Feathers are brown. The Throat and Breaſt, of a dirty Red: The Belly white. 'Tis a Bird of a very ſwift Flight, its Wings being very long; ſo that the Hawk generally purſues it in vain. They make their Neſts in Holes of Trees; are harmleſs Birds, and reſemble our Robin-red-breaſt. They feed on Inſects only.

Theſe Birds are common in moſt Parts of *North America*, I having ſeen them in *Carolina*, *Virginia*, *Maryland*, and the *Bermudas* Iſlands.

Rouge Gorge de la Caroline.

*CET oiſeau pèſe une once. Il eſt à peu près de la groſſeur d'un moineau. Ses yeux ſont grands. Sa tête, le deſſus de ſon corps, de ſa queuë & de ſes aîles ſont d'un bleu fort vif, excepté que les extremités des plumes des ailes ſont brunes. Sa gorge & ſa poitrine ſont d'un rouge ſale. Son ventre eſt blanc. Cet oiſeau vole fort vite, ſes ailes étant tres longues, en ſorte que le faucon le pourſuit en vain. Il fait ſon nid dans les trous des arbres. C'eſt un oiſeau fort doux: Il reſſemble à notre rouge-gorge. Il ne ſe nourrit que d'Inſectes. Il eſt très commun dans toute l'*Amerique ſeptentrionale*; car j'en ay vû à la* Caroline, *à la* Virginie, *à* Mariland *& aux iſles* Bermude,

Smilax non ſpinoſa, humilis, folio Ariſtolochiæ, baccis rubris.

THIS Plant ſometimes trails on the Ground, the Leaves reſembling thoſe of the *Birth-wort*, ſet alternately on its ſlender Stalks; from which hang Cluſters of ſmall red Berries of an oval Form but pointed, each containing a very hard round Seed.

*CETTE plante rampe quelquefois ſur la terre. Ses feuilles reſſemblent à celles de l'*Ariſtoloche. *Elles ſont diſpoſées alternativement ſur des tiges fort minces; d'ou pendent par grappes de petites bayes rouges, ovales & pointuës. Chaque baye contient une graine ronde fort dure.*

ICTERUS EX AUREO NIGROQUE VARIUS.

The Baltimore-Bird

IS about the Size of a Sparrow; weighing a little above an Ounce. The Bill is ſharp and tapering; the Head and half-way down the Back, of a ſhining Black. The Wings, except the Upper-parts (which are Yellow) are black, with moſt of the Feathers edged on both Sides with White. The Reſt of the Body is of a bright Colour, between Red and Yellow. The two uppermoſt Feathers of the Tail are black; the Reſt yellow: The Legs and Feet of a Lead-Colour. It diſappears in Winter. This Gold-colour'd Bird I have only ſeen in *Virginia* and *Maryland*; there being none of them in *Carolina*. It is ſaid to have its Name from the Lord *Baltimore's* Coat of Arms, which are Paly of ſix Topaz and Diamond, a Bend, counterchang'd; his Lordſhip being a Proprietor in thoſe Countries. It breeds on the Branches of tall Trees, and uſually on the Poplar or Tulip-Tree. Its Neſt is built in a particular manner, ſupported only by two Twigs fix'd to the Verge of the Neſt, and hanging moſt commonly at the Extremity of a Bough.

L'Oiſeau Baltimore.

CET oiſeau eſt à peu près de la groſſeur d'un moineau. Il pèſe un peu plus d'une once. Son bec eſt conique & fort pointu. Depuis la tête juſqu'au milieu du dos il eſt d'un noir luſtré. Ses ailes ſont noires, excepté leur partie ſuperieure, qui eſt jaune. La pluſ-part des plumes ſont bordées de blanc des deux côtés. Tout le reſte de ſon corps eſt d'une couleur brillante, entre le rouge & le jaune. Les deux plumes ſuperieures de la queuë ſont noires, & les autres jaunes. Ses jambes & ſes pieds ſont couleur de plomb. Il diſparoit en hyver. Ie n'ay vû cet oiſeau couleur d'or qu'à la Virginie, *& à* Mariland. *Il n'y en a aucun à la* Caroline. *On dit qu'il a pris ſon nom des armes de Mylord* Baltimore *qui porte pallé de ſix & or noir, parceque ce Seigneur eſt un des proprietaires de ce païs. Il fait ſon nid ſur les branches des plus grands arbres & ordinairement ſur celles du peuplier, ou de l'arbre à tulippes. Il l'atache d'une maniere particuliere, ordinairement à l'extremitè d'une groſſe branche; en ſorte qu'il n'eſt ſoutenû que par deux petites rejettons qui entrent dans ſes bords.*

Arbor Tulipifera Virginiana tripartito aceris folio, media lacinia velut abſciſſa.
Pluk.. Phytog. Tab: 117. & Tab. 248.

THIS Tree grows to a very large Size; ſome of them being Thirty foot in Circumference. Its Boughs are very unequal and irregular, not ſtreight, but making ſeveral Bends or Elbows; which peculiarly makes this Tree diſtinguiſhable, at a great Diſtance, from all other Trees even when it has loſt its Leaves. The Leaves ſtand on Foot-ſtalks, about a Finger in Length: They ſomwhat reſemble the ſmaller Maple in Shape, but are uſually five or ſix Inches over, and, inſtead of being pointed at the End, ſeem to be cut off with a Notch.

The Flowers have been always compared to Tulips; whence the Tree has received its Name; tho', I think, in Shape they reſemble more the *Frittillaria*. They are compoſed of ſeven or eight *Petala*; the Upper-part being of a pale-green, and the Lower-part ſhaded with Red and a little yellow intermix'd. They are at firſt encloſed by a *Perianthium*, which opens and falls back when the Flower blows. Theſe Trees are found in moſt parts of the Northern Continent of *America*, from the *Cape* of *Florida* to *New-England*. The Timber is of great Uſe.

*CET arbre devient fort grand; quelques uns ont juſqu'à trente pieds des circonférence. Ses branches ſont fort inégales & fort irregulieres Elles ne s'étendent pas en droite ligne; mais elles ſont fort ecourbées en pluſieurs endroits; ce qui fait reconnoître cet arbre de fort loin, lorſ-même qu'il a perdu toutes ſes feuilles. Elles ont des pédicules longs comme le doigt & reſſemblent un peu par leur figure à celles de l'Erable; mais elles ont cinq ou ſix pouces de travers; & au lieu de ſe terminer en pointe, il ſemblent qu'elles ſoient couppées avec une entailleure. Ses fleurs ont toûjours éte comparées aux tulippe; & c'eſt des cette reſſemblance que l'arbre à pris ſon nom. Je crois cependant que leur figure approche plus de celle des fleurs de la frittilaire. Elles ſont compoſées de ſept ou huit feuilles, dont la partie ſuperieure eſt d'un verd pâle, & le reſte teint de rouge, avec un peu de jauue entremeſlé. Au commencement elles ſont renfermées par un perianthium qui s'ouvre en arriere lorſqu'elles s'épanouïſſent. On trouve ces arbres preſque dans tout le continent de l'*Amerique ſeptentrionale, *depuis le* Cap *de la* Floride *juſqu'à la* Nouvelle Angleterre; *Leur bois eſt d'un grand uſage pour les batimens.*

Arbor Tulipifera.
The Tulip Tree.

Icterus.
The Baltimore Bird.

T. 49

Icterus minor Mas & Femina.
The bastard Baltimore Bird.

Bignonia Ulmeu folijs &c.
The Catalpah Tree.

ICTERUS MINOR.

The Baſtard Baltimore

WEIGHS thirteen Penny-weight. The Bill is ſharp-pointed; the Throat black; the Tail brown; as are its Wings, having moſt of the Feathers verged with White. All the reſt of the Bird is yellow, the Breaſt being brighteſt.

The Hen being as handſomly cloathed (tho' with very different colour'd Feathers) induc'd me to give the Figures of Both. Her Head and Upper-part of the Back are of a ſhining Black; the Breaſt and Belly of a dirty Red; as is the lower Part of the Back and Rump. The Upper-part of the Wing is red; the lower part dusky black; the Tail black; the Legs and Feet blew in both Sexes.

Baltimore Baſtard.

IL pèſe environ cinq drachmes. Son bec eſt fort pointu; ſa gorge noire; ſa queüe brune; & ſes ailes auſſi, dont la pluſ-part des plumes ont les extremités blanches. Tout le reſte de l'oiſeau eſt jaune; mais le jaune de la poitrine eſt le plus vif. L'extrême beautè de la fémelle, quoique fort differente du mâle en couleurs, m'a engagé à les décrire tous deux. Sa tête & la partie ſuperieure de ſon dos ſont d'un noir luiſant; ſa poitrine & ſon ventre d'un rouge ſale; de même que le reſte du dos: Le haut de ſes aîles eſt rouge, & le bas d'un noir brun. Sa queüe eſt noire. Le mâle & la fémelle ont les jambes & les pieds bleus.

Bignonia Urucu folijs flore ſordidè albo, intus maculis purpureijs & luteis aſperſo, ſiliqua longiſſima & anguſtiſſima.

The CATALPA TREE.

THIS is uſually a ſmall Tree, ſeldom riſing above 20 Foot in Height: The Bark ſmooth; the Wood ſoft and ſpongy; the Leaves ſhaped like thoſe of the *Lilax*, but much larger, ſome being ten inches over. In *May* it produces ſpreading Bunches of tubulous Flowers, like the common Fox-glove, white, only variegated with a few rediſh purple Spots and yellow Streaks on the Inſide. The *Calix* is of a Copper-Colour. Theſe Flowers are ſucceeded by round Pods, about the thickneſs of ones Finger, fourteen Inches in Length; which, when ripe, opens and diſplays its Seeds, which are winged, and lie over each other like the Scales of Fiſh. This Tree was unknown to the inhabited Parts of *Carolina* till I brought the Seeds from the remoter Parts of the Country. And tho' the Inhabitants are little curious in Gard'ning, yet the uncommon Beauty of the Tree has induc'd them to propogate it; and 'tis become an Ornament to many of their Gardens, and probably will be the ſame to ours in *England*, it being as hardy as moſt of our *American* Plants; many of them now at Mr. *Bacon's* at *Hoxton*, having ſtood out ſeveral Winters without any Protection except the firſt Year.

Bignonia aux feuilles de Rocou.

CET arbre eſt ordinairement petit, & ne s'éleve guère à plus de vingt pieds de hauteur. Son écorce eſt unie: Son bois eſt mous & ſpongieux. Ses feüilles ont la figure de celle du Lilac, *mais beaucoup plus grandes, quelques unes ayant juſqu'à dix pouces de longueur. Au mois de* May *il produit des bouquets de fleurs tubuleuſes, comme celles de la Gantelée ordinaire. Ces fleurs ſont blanches, ſeulement bigarées en dedans de quelques taches pourpres & de quelques rayes jaunes. Leur Calice eſt couleur de cuivre. Lorſqu'elles ſont paſſées, il leur ſuccede des coſſes rondes, groſſes comme le doigt, & longues de quatorze pouces, qui s'ouvrent lorſqu'elles ſont meures, & font voir les ſemences. Elles ſont couchées l'une ſur l'autre comme les écailles d'un poiſſon. On ne connoiſſoit point ces arbres dans la partie habitée de la* Caroline, *juſqu'à ce que j'en euſſe apporté la ſémence des endroits plus enfoncés dans les terre; & quoyque les habitans ſoient fort peu curieux du jardinage, cependant la beauté ſinguliere de cet arbre les a engagés à en ſémer; & il fait aujourd-huy l'ornement de pleuſieurs de leurs jardins; & probablement il arrivera la même choſe en* Angleterre, *puiſque cet arbre n'eſt pas plus delicat que la pluſ-part de nos plantes de l'*Amerique. *Il y en a aujourd'huy pluſieurs à* Hoxton *chez Mr.* Bacon, *qui ont réſiſté à pluſieurs hyvers, ſans exiger aucuns ſoins particuliers, hors la premiere année.*

OENANTHE AMERICANA PECTORE LUTEO.

The yellow breſted Chat.

THIS is about the Size of our Sky-Lark: The Bill black; the Head and all the Upper-part of the Back and Wings, of a browniſh Green; the Neck and Breaſt yellow. A white Streak reaches from the Noſtrils over the Eye; under which is alſo a white Spot. From the lower Mandible of the Bill, runs a narrow white Line. The Belly is dusky White; the Tail brown: The Legs and Feet are black. This Bird I never ſaw in the inhabited Parts. They frequent the Upper-parts of the Country, 200 and 300 Miles diſtant from the Sea. They are very ſhy Birds, and hide themſelves ſo obſcurely that after many Hours Attempt to ſhoot one, I was at laſt neceſſitated to employ an *Indian*, who did it not without the utmoſt of his Skill. They frequent the Banks of great Rivers; and their loud chattering Noiſe reverberates from the hollow Rocks and deep Cane-Swamps. The Figure repreſents the ſingular Manner of their Flying with their Legs extended.

Cul-blanc à la poitrine jaune.

CET oiſeau eſt pour la figure à peu près comme notre Allouëtte. Il a le bec noir; ſa tête & toute la partie ſuperieure du dos & les aîles d'un verd brun. Son col & ſa poitrine ſont jaunes. Une raye blanche s'étend depuis les narines juſqu'au deſſus des yeux; ſous leſquels il y a auſſi une tache blanche. Il part une raye blanche fort étroite de la mendibule inferieure du bec. Son ventre eſt d'un blanc ſale; ſa queuë brun; ſes jambes & ſes pieds noirs. Je n'ay jamais vû cet oiſeau dans les lieux habités. Il ſe tient plus avant dans les terres à deux ou trois cent milles de la mer. Il eſt fort ſauvage. Il ſe cache ſi bien, qu'après avoir employé pluſieurs heures pour tâcher d'en tirer un, je fus enfin obligé de me ſervir d'un Indien, *qui employa toute ſon addreſſe pour y reüſſir. Cet oiſeau fréquente les bords de grandes rivieres; & ſon ramage éclatant eſt renvoyé avec force par les cavernes des rochers & les marais de Cannes d'alentour. La figure repreſente la maniere ſinguliere dont cet oiſeau vole les jambes étenduës.*

Solanum triphyllon flore hexapetalo tribus petalis purpurejs erectis cœteris viridibus reflexis. Pluk. Phytog. Tab. CXI.

THIS Plant riſes, with a ſingle ſtrait Stalk, five or ſix Inches high; from the Top of which, ſpreads forth Three broad pointed Leaves, placed triangularly, and hanging down. Theſe Leaves have each Three Ribs, and are variegated with dark and lighter Green. From between theſe Leaves ſhoots forth the Flower, conſiſting of three purple Petals growing erect; having its *Perianthium* divided in Three.

They grow in ſhady Thickets in moſt parts of *Carolina*.

CETTE plante s'éleve avec une ſeule tige toute droite, haute de cinq ou ſix pouces; du haut de laquelle ſortent trois grandes feuilles pointuës, placées en triangle & pendantes en bas. Elles ont chacune trois côtes & ſont bigarrées de verd, plus clair & plus foncé. La fleur nait d'entre les feuilles. Elle conſiſte en trois feüilles violettes qui s'élevent tout droit. Son calice eſt diviſé en trois. Cette plante ſe trouve preſque dans toute la Caroline *& dans les bois fort couverts.*

Œnanthe Americana.

Solanum &c fl: purpureo.

Smilax &c.

Hirundo Purpurea.
The Purple Martin.

HIRUNDO PURPUREA.

The Purple Martin

IS larger than our common Martin. The whole Bird is of a dark ſhining Purple; the Wings and Tail being more dusky and inclining to Brown. They breed like Pigeons in Lockers prepared for them againſt Houſes, and in Gourds hung on Poles for them to build in, they being of great Uſe about Houſes and Yards for purſuing and chaſing away Crows, Hawks and other Vermin from the Poultry. They retire at the Approach of Winter, and return in the Spring to *Virginia* and *Carolina*.

Martinet couleur de pourpre.

CET oiſeau eſt plus gros que nôtre martinet ordinaire. Il eſt entierement d'un violet foncé & brillant. Ses aîles & ſa queüe ſont plus foncées que le reſte, & preſque brunes. Ils font leurs petits comme les pigeons, dans des trous, qu'on fait exprès pour eux autour des maiſons, & dans des calbaſſes attachées à de grandes perches; car ils ſont fort utiles aux environs des maiſons & des cours, d'ou ils chaſſent les corneilles, les oiſeaux de proye, & les beſtes qui detruiroient la volaille, Ils ſe retirent aux approches de l'hyver de la Virginie *& de la* Caroline, *& y retournent au printems.*

Smilax (forte) lenis, folio anguloſo hederaceo.

THE Stalks of this Plant are ſlender running up the Walls of old Houſes, and twining about Poſts and Trees. The Leaves reſemble our common Ivy. I never ſaw it in Flower; but it bears red Berries, about the Bigneſs of ſmall Peas, which grow in Cluſters.

LES tiges de cette plante ſont fort menûës. Elles montent contre les murailles des vieilles maiſons; & s'entortillent autour des arbres & des poteaux. Ses feuilles reſſemblent à celles du lierre commun. Je n'ay jamais vû ſes fleurs. Elle porte de grappes de bayes rouges groſſes, à peu prés comme de petits pois.

MUSCICAPA CRISTATA VENTRE LUTEO.

The Creſted Fly-Catcher

WEIGHS one Ounce. The Bill is black and broad; the Upper-part of the Body of a muddy Green; the Neck and Breaſt of a Lead-Colour; the Belly yellow; the Wings brown, having moſt of the Vanes of the Quill-Feathers edg'd with Red. The two middle Feathers of the Tail are all brown; the interior Vanes of the Reſt are red. The Legs and Feet are black. It breeds in *Carolina* and *Virginia*, but retires in Winter. This Bird, by its ungrateful brawling Noiſe, ſeems at Variance and diſpleaſed with all others.

Le preneur de Mouches huppé.

IL pèſe une once. Son bec eſt noir & large. Le deſſus de ſon corps eſt d'un vert ſombre; ſon col & ſa poitrine couleur de plomb; ſon ventre jaune; ſes aîles ſont brunes, & ont la pluſ-part des grandes plumes bordées de rouge. Les deux plumes du milieu de la queuë ſont toutes brunes; & les franges interieures des autres plumes de ſa queuë ſont rouges. Ses jambes & ſes pieds ſont noirs. Il fait ſes petits à la Caroline *& à la* Virginie; *mais il ſe retire en hyver. Il ſemble par les cris deſagreables de cet oiſeau qu'il eſt toûjours en querelle & ne ſe plaît avec aucun autre.*

Smilax Bryoniæ nigræ folijs caule ſpinoſo, baccis nigris.

THIS Plant ſhoots forth with many pliant thorny Stems; which, when at full Bigneſs, are as big as a Walking Cane, and jointed; and riſes to the Height uſually of twenty Feet, climbing upon and ſpreading over the adjacent Trees and Shrubs, by the Aſſiſtance of its Tendrels. In Autumn it produces Cluſters of black round Berries, hanging pendent to a Foot Stalk, above three Inches long, each Berry containing a very hard roundiſh Seed. The Roots of this Plant are tuberous divided into many Knots and Joints; and, when firſt dug out of the Ground, are ſoft and juicy, but harden in the Air to the Conſiſtence of Wood. Of theſe Roots the Inhabitants of *Carolina* make a Diet-drink, attributing great Virtues to it in cleanſing the Blood &c, They likewiſe in the Spring boil the tender Shoots and eat them prepared like Aſparagus. 'Tis call'd there *China* Root.

CETTE Plante pouſſe pluſieurs tiges épineuſes pliantes & noüeuſes. Quand elles ont pris leur entier accroiſſement elles ſont de la groſſeur d'un Canne, & s'élevent ordinairement á la hauteur de vingt piés en montant, & s'attachant avec ſes mains ſur les arbres & les buiſſons qui ſont proches. En automne elle produit des grappes de bayes rondes & noires, qui ſont attachées à une tige longue d'environ trois pouces. Chaque baye contient une ſemence ronde très dure. Les racines de cette plante ſont tubereuſes, diviſées en pluſieurs nœuds. Quand on la tire de terre, elles ſont tendres & pleines de ſuc; mais elles deviennent à l'air auſſi dures que du bois. Les habitans de la Caroline *font de ces racines un boiſſon à laquelle ils attribuent de grandes vertus, comme de purifier le ſang &c. Au printems ils font auſſi bouillirles rejettons de cette plante, & les mangent comme des aſperges. On l'appelle en ce païs la racine de la* Chineſe.

Smilax sy.

Muscicapa cristata.
The crested Flycatcher.

T. 53

Jasminum luteum.
The yellow Jessamy.

Muscicapa nigrescens.
The blackcap Flycatcher.

MUSCICAPA NIGRESCENS.

The Blackcap Fly-catcher.

THE Bill is broad and black; the Upper-part of the Head, of a dusky black; the Back, Wings and Tail are brown; the Breaſt and Belly white, with a Tincture of yellowiſh Green. The Legs and Feet are black. The Head of the Cock is of a deeper Black than that of the Hen, which is all the Difference between them. I don't remember to have ſeen any of them in Winter. They feed on Flies and other Inſects.

They breed in *Carolina.*

Preneur de Mouches noirâtre.

LE bec eſt large & noir. Le deſſus de ſa tête eſt d'un noir foncé. Son dos, ſes aîles & ſa queue ſont bruns; ſa poitrine & ſon ventre blancs avec une nuance d'un verd jaunâtre. Ses jambes & ſes pieds ſont noirs. La tête du mâle eſt d'un noir plus foncé que celle de la femelle; & ils ne different que par là. Il ne me ſouvient pas d'avoir vû aucuns de ces oiſeaux pendant l'hyver. Ils ſe nourriſſent de mouches & d'autres inſectes, & font leurs petits à la Caroline.

Gelſeminum ſive Jaſminum luteum ordoratum Virginianum ſcandens, ſemper virens Park. Theat. p. 1465.

THIS Plant grows uſually in moiſt Places, its Branches being ſupported by other Trees and Shrubs on which it climbs. The Leaves grow oppoſite to each other from the Joynts of the Stalks; from whence likewiſe ſhoot forth yellow tubulous Flowers; the Verges of which are notched or divided into five Sections. The Seeds are flat and half winged, contained in an oblong pointed *Capſula*, which, when the Seeds are ripe, ſplits to the Stalk and diſcharges them. The Smell of the Flowers is like that of the Wall-Flowers. Theſe Plants are ſcarce in *Virginia*, but are every where in *Carolina*. They are likewiſe at Mr. *Bacon*'s at *Hoxton*; where, by their thriving State, they ſeem to like our Soil and Climate. Tho' Mr. *Parkinſon* calls it *ſemper virens*, I have always found it loſe its Leaves in Winter.

CETTE plante croît ordinairement dans un terroir humide. Ses branches ſont ſoutenuës par les arbres & les buiſſons voiſins; ſur leſquels elle monte. Ses feuilles ſont rangées l'une vis à vis de l'autre depuis les aiſelles des tiges juſqu'à leur extremité. Les fleurs naiſſent entre la tige & la branche. Elles ſont jaunes & tubuleuſes. Leurs extremités ſont découpées en cinq parties. Les ſemences ſont plates, & aîlées d'un coté, renfermées dans une Capſule oblongue, terminée en pointe. Lorſque les ſemences ſont meures cette Capſule s'ouvre en ſe retirant vers la tige, & les laiſſe tomber. L'odeur de ces fleurs eſt la même que celle des violettes jaunes. Cette plante eſt rare à la Virginie, *mais on la trouve par tout à la* Caroline. *Il y en a auſſi chez Monſieur* Bacon *à* Hoxton, *où elles ſont en ſi bon état, qu'il paroit bien, que nôtre terroir & notre climat ne leur ſont pas contraires. Quoyque Mr.* Parkinſon *appelle cette plante* ſemper virens, *J'ay toûjours trouvé qu'elle perdoit ſes feuilles en hyver.*

MUSCICAPA FUSCA.

The little brown Fly-catcher

WEIGHS nine Penny-weight. The Bill is very broad and flat; the upper Mandible black; the lower yellow. All the Upper-part of the Body of a dark Aſh-Colour. The Wings are brown, with ſome of the ſmaller Feathers edged with White: All the Under-part of the Body dusky white, with a Tincture of yellow: The Legs and Feet black.

Petit Preneur de Mouches brun.

CET oiſeau pèſe trois dragmes. Son bec eſt fort large & plat. La mandibule ſuperieure eſt noire, l'inferieure jaune. Tout le deſſus de ſon corps eſt couleur de cendres foncé. Ses âles ſont brunes, excepté que quelques unes des plus petites plumes ſont bordées de blanc. Tout le deſſous de ſon corps eſt d'un blanc ſale, avec une nuance de jaune : Ses jambes & ſes pieds ſont noirs.

MUSCICAPA OCULIS RUBRIS.

The red-Ey'd Fly-catcher

WEIGHS ten Penny-weight and an half. The Bill Lead-Colour: The Iris of the Eyes red. From the Bill, over the Eyes, runs a duſky white Line, border'd above with a black Line. The Crown of the Head is gray. The Reſt of the Upper-Part of the Body is green. The Neck, Breaſt aud Belly white; the Legs and Feet *black*. Both theſe breed in *Carolina*, and retire Southward in Winter.

Preneur de Mouches aux yeux rouges.

CET oiſeau pèſe un peu plus de trois dragmes. La moitié de ſon bec eſt couleur de plomb. L'iris de ſes yeux eſt rouge : Depuis le bec juſqu'au deſſus des yeux s'étend une raye d'un blanc ſale, bordée d'une ligne noire par haut. Le deſſus de ſa tête eſt gris; & tout le reſte, juſqu'à la queuë, eſt verd. Son col, ſa poitrine & ſon ventre ſont blancs; ſes jambes & ſes pieds rouges. Ces deux dernieres eſpéces de preneurs de mouches font leurs petits à la Caroline, *& ſe retirent vers le Sud en hyver.*

Arbor lauri folio, floribus ex foliorum, alis pentapetalis, pluribus ſtaminibus donatis.

THIS Shrub has a ſlender Stem, and grows uſually about 8 or 10 Feet high. Its Leaves are in Shape like thoſe of a Pear, growing alternately on Foot-ſtalks of an Inch long; from between which proceeds ſmall whitiſh Flowers, conſiſting of five Petals; in the Middle of which ſhoot forth many tall *Stamina*, headed with yellow *Apices*. The Roots of this Plant are made Uſe of in Decoctions, and are eſteemed a good Stomachic and Cleanſer of the Blood. The Fruit I have not ſeen. This Plant grows in moiſt and ſhady Woods, in the lower Parts of *Carolina*.

CET arbriſſeau a le tronc fort menu. Il s'éleve ordinairement à la hauteur de huit ou dix pieds. Ses feuilles reſſemblent à celles du poirer; & ſont diſpoſées alternativement, ſur des tiges d'un pouce de long. Il ſort d'entre les feuilles de petites fleurs blanchâtres, compoſées de cinq feuilles; du milieu deſquelles ſortent pluſieurs longues étamines, qui ont de petites têtes jaunes. On ſe ſert de la racine de cette plante en décoction; & on luy attribue la vertu de purifier le Sang & de fortifier l'Eſtomac. Je n'en ay point vû le fruit. Cette plante croît dans des bois marecageux & couverts, dans les endroits les plus bas de la Caroline.

Muscicapa Fusca.
The little brown Flycatcher.

t. 54

Arbor Lauri fol: &c.

Muscicapa oculis rubris.
The red Eyed Flycatcher.

T. 55

Cornus mas Odorata.
Safsafras.

Muscicapa Corona rubra.
The Tyrant.

MUSCICAPA CORONA RUBRA.

The Tyrant.

THE Bill is broad, flat and tapering. The Crown of the Head has a bright red Spot, environ'd with black Feathers; which, by contracting, conceals the Red; but, when they are ſpread, it appears with much Luſtre, after the Manner of the *Regulus criſtatus*. The Back, Wings and Tail are brown; the Neck, Breaſt and Belly white; the Legs and Feet black. There appears little or no Difference between the Cock and Hen. They appear in *Virginia* and *Carolina* about *April*; where they breed, and retire at the Approach of Winter. The Courage of this little Bird is ſingular. He purſues and puts to Flight all kinds of Birds that come near his Station, from the ſmalleſt to the largeſt, none eſcaping his Fury; nor did I ever ſee any that dar'd to oppoſe him while flying; for he does not offer to attack them when ſitting. I have ſeen one of them fix on the Back of an Eagle, and perſecute him ſo, that he has turned on his Back into various Poſtures in the Air, in order to get rid of him, and at laſt was forc'd to alight on the Top of the next Tree, from whence he dared not move, till the little Tyrant was tired, or thought fit to leave him. This is the conſtant Practice of the Cock while the Hen is brooding: He ſits on the Top of a Buſh, or ſmall Tree, not far from her Neſt; near which if any ſmall Birds approach, he drives them away; but the great Ones, as Crows, Hawks, and Eagles, he won't ſuffer to come within a Quarter of a Mile of him without attacking them. They have only a chattering Note, which they utter with great Vehemence all the Time they are fighting.

When their Young are flown, they are as peaceable as other Birds. It has a tender Bill, and feeds on Inſects only. They are tame and harmleſs Birds. They build their Neſt in an open manner on low Trees and Shrubs, and uſually on the Saſſafras-Tree.

Le Tyran.

SON bec eſt large, plat, & va en diminuant. Il a ſur la tête une tache rouge fort brillante, entourée de plumes noires, qui en ſe ſerrant cachent cette tache, qui reparoît avec eclat lorſque ces plumes s'étendent, comme au Roitelet huppé. Son dos, ſes aîles & ſa queuë ſont brunes; ſon col, ſa poitrine & ſon ventre blancs; ſes jambes & ſes pieds noirs. On ne voit que peu ou point de difference entre le mâle & la fémelle. Il paroit à la Virginie *& à la* Caroline *vers le mois d'Avril. Il y fait ſes petits, & ſe retire au commencement de l'hyver. Le courage de ce petit oiſeau eſt remarquable. Il pourſuit & met en fuitte tous les oiſeaux petits ou grands qui s'approchent de l'endroit qu'il s'eſt choiſi. Aucun n'échappe à ſa furie; & je n'ay pas même vû que les autres oiſeaux oſaſſent luy reſiſter, lorſqu'il vole; car il ne les attaque point autrement. J'en vis un, qui s'attacha ſur le dos d'un aigle, & le perſecutoit de maniere que l'aigle ſe renverſoit ſur le dos, & tachoit de s'en delivrer, par les differentes poſtures où il ſe mettoit en l'air; mais enfin il fut obligé de s'arreſter ſur le haut d'un arbre voiſin, juſqu'à ce que ce petit tyran fut las, où jugeat à propos de le laiſſer. Voicy la manœuvre ordinaire du mâle tandis que la fémelle couve. Il ſe perche ſur la cime d'un buiſſon ou arbriſſeau près de ſon nid; & ſi quelque petit oiſeau en approche, il luy donne la chaſſe: Mais pour les grands, comme les corbeaux, les faucons & les aigles, il ne leur permet pas de s'approcher de luy d'un quart de mille ſans les attaquer. Son chant n'eſt qu'un eſpece de cri qu'il pouſſe avec beaucoup de force pendant tout le tems qu'il ſe bat: Lorſque ſes petits ont pris leur volée, il redevient auſſi ſociable que les autres oiſeaux. Comme il a le bec tendre il ne ſe nourrit que d'inſectes. Il eſt doux & ſans malice. Il fait ſon nid tout à decouvert ſur des arbriſſeaux, & dans des buiſſons, & ordinairement ſur le* Saſafras.

Cornus mas odorata, folio trifido margine plano, Saſſafras *dicta.* Pluk. Almag.

THIS is generally a ſmall Tree; the Trunc uſually not a Foot thick. The Leaves are divided into three Lobes by very deep Inciſures. In *March* comes forth Bunches of ſmall yellow Flowers with five Petals each; which are ſucceeded by Berries, in Size and Shape not unlike thoſe of the Bay-Tree, hanging on red Foot-ſtalks, with a *Calix* like that of an Acorn; which *Calix* is alſo red. The Berries are at firſt green, and, when ripe, blew. Theſe Trees grow in moſt Parts of the Northern Continent of *America*, and generally on very good Land. The Virtue of this Tree is well known, as a great Sweetner of the Blood: I ſhall therefore only add, that in *Virginia* a ſtrong Decoction of the Root has been ſometimes given with good Succeſs for an intermitting Feaver, This Tree will bear our Climate, as appears by Several now at Mr. *Collinſon*'s at *Peckham*, and at Mr. *Bacon*'s in *Hoxton*; where they have withſtood the Cold of ſeveral Winters.

CET arbre eſt d'ordinaire petit. Son tronc n'a guere plus d'un pied de diametre. Ses feuilles ſont diviſées en trois lobes *par des entailleures fort profondes. Il pouſſe au mois de mars des bouquets de petites fleurs jaunes, compoſées de cinq feuilles. Elles ſont ſuivies de bayes, qui reſſemblent fort, par leur groſſeur & par leur figure, à celles du laurier. Ces bayes ſont attachées à des pédicules rouges, & ont un calice comme celuy du gland, qui eſt rouge auſſi. D'abord elles ſont vertes; en ſuitte bluës, lorſqu'elles ſont mûres. Cet arbre croit dans preſque tout le continent ſeptentrional de l'*Amerique, *& d'ordinaire dans le meilleur terroir. On connoît aſſes combien cet arbre eſt propre à adoucir le Sang. Je remarqueray ſeulement que quelquefois dans la* Virginie *on a employé avec ſuccez dans les fievres intermitentes une forte décoction de ſa racine. Cet arbre s'accommode de notre climat; comme il paroit par pluſieurs qui ſont à* Peckham *chez Mr.* Colinſon, *& á* Hoxton *chez Mr* Bacon, *ou ils ont ſoutenu pluſieurs hyvers.*

MUSCICAPA RUBRA.

The Summer Red-Bird.

THIS is about the Size of a Sparrow. It has large black Eyes. The Bill thick and clumsy, and of a yellowish Cast. The whole Bird is of a bright Red, except the interior Vanes of the Wing-Feathers, which are brown, but appear not, unless the Wings are spread. They are Birds of Passage, leaving *Virginia* and *Carolina* in Winter. The Hen is brown, with a Tincture of yellow.

Preneur de Mouches Rouge.

IL est environ de la grosseur d'un moineau, Il a de grands yeux noirs. Son bec est épais, grossier & jaunâtre. Tout l'oiseau est d'un beau rouge, excepté les franges interieures des plumes de l'aîle qui sont brunes; mais elles ne paroissent que quand les ailes sont étendûes. C'est un oiseau de Passage, qui quitte la Caroline *& la* Virginie *en hyver. La fémelle est brune avec une nuance de jaune.*

Platanus Occidentalis.

The WESTERN PLANE TREE.

THIS Tree usually grows very large and tall. Its Leaves are broad, of a light Green, and somewhat downy on the Back-side. Its Seed-Vessels are globular, hanging single and pendent on Foot-stalks of about four or five Inches long; The Fruit in the Texture of it, resembling that of the *Platanus Orientalis*. The Bark is smooth and usually so variegated with White and Green, that they have a fine Effect amongst the other Trees. In *Virginia* they are plentifully found in all the lower Parts of the Country; but in *Carolina* there are but few, except on the hilly Parts, particularly on the Banks of *Savanna* River.

Platane Occidental.

CET arbre est ordinairement fort haut & fort étendu. Ses feuilles sont larges, d'un verd clair, & un peu veluës par dessous. Les capsules, qui renferment sa semence, sont rondes. Chacune est attachée & pendante à un pedicule d'environ quatre ou cinq pouces de long. Son fruit ressemble à celuy du platane oriental. Son écorce est unie, & d'ordinaire meslée de verd & de blanc, en sorte qu'ils font un fort bel effet parmi les autres arbres. A la Virginie *on trouve grand nombre de ces arbres dans tous les endroits bas; mais a la* Caroline *il n'y en a que peu, excepté sur les hauteurs, sur tout sur les bords de la Riviere* Savanna.

Platinus Occidentalis.
The Western Plane-tree.

Muscicapa Rubra.
The Summer Redbird.

T. 57

Cistus flore Periclymini.

Parus cristatus.
The crested Titmous.

PARUS CRISTATUS.

The creſted Titmouſe.

IT weighs thirteen Penny-weight. The Bill is black, having a Spot a little above it of the ſame Colour; except which, all the Upper-part of the Body is gray. The Neck and all the Under-part of the Body is white, with a faint Tincture of Red, which juſt below the Wings is deepeſt. The Legs and Feet are of a Lead-Colour. It erects its Crown-Feathers into a pointed Creſt. No Difference appears between the Cock and Hen. They breed in and inhabit *Virginia* and *Carolina* all the Year. They do not frequent near Houſes, their Aboad being only amongſt the Foreſt-Trees from which they get their Food, which is Inſects.

Meſange huppée.

CET oiſeau pèſe quatre dragmes. Son bec eſt noir. Un peu au deſſus il y a une tache de la même couleur. Hors cela, tout le deſſus de l'oiſeau eſt gris. Son cou & tout le deſſous de ſon corps eſt blanc, avec une petite nuance de Rouge, qui eſt plus forte ſous les ailes. Ses jambes & ſes pieds ſont couleur de plomb. Lorſqu'il éleve ſa huppe, elle ſe termine en pointe. Il ne paroit point de difference entre le mâle & la fémelle. Ils ſont leur petits à la Caroline *& à la* Virginie *& y demeurent toute l'année. Ils ne s'approchent guères de maiſons, & ne ſe tiennent que dans les forêts, où ils trouvent les inſectes dont ils ſe nourriſſent.*

Ciſtus Virginiana, flore & odore Periclymeni. D. Baniſter.

The UPRIGHT HONYSUCKLE.

THIS Plant riſes uſually with two or three ſtiff ſtreight Stems, which are ſmall, except where the Soil is very moiſt and rich; where they grow to the Size of a Walking Cane, twelve or ſixteen Feet high, branching into many ſmaller Stalks, with Leaves alternately placed. At the Ends of the Stalks are produc'd Bunches of Flowers, reſembling our common Honyſuckle; not all of a Colour, ſome Plants producing White, ſome red, and others purpliſh, of a very pleaſant Scent, tho' different from ours. The Flowers are ſucceeeded by long pointed *Capſulas*, containing innumerable very ſmall Seeds. 'Tis a Native of *Virginia* and *Carolina*, but will endure our Climate in the open Air, having for ſome years paſt produc'd its beautiful and fragrant Bloſſoms at Mr. *Bacon's* at *Hoxton*, and at Mr. *Collinſon's* at *Peckham*;

Chevre-feuille droit.

CETTE plante s'éleve ordinairement avec deux ou trois tiges toutes droittes & roides. Elles ſont menües, excepté lorſque le terroir eſt fort gras & fort humide; car alors elles deviennent de la groſſeur d'un Canne, & hautes depuis douze juſqu'à ſeize pieds, garnies de pluſieurs petites branches, ſur leſquelles les feuilles ſont diſpoſées alternativement. Du bout de ſes branches ſortent de bouquets de fleurs qui reſemblent à notre chevre feuille commun. Ces fleurs ne ſont pas toutes de la même couleur. Quelques plantes en produiſſent de blanches, d'autres de rouges, & d'autres de purpurines. Lorſque les fleurs ſont paſſées, il leur ſuccede des Capſules longues & pointües, qui contiennent un infinité de très petites ſemences. Cette plante eſt originaire de la Virginie *& de la* Caroline, *mais elle ſouffre nôtre climat même en plein air. Il y a pluſieurs années qu'elle produit ſes belles & odorantes fleurs chez Mr.* Bacon *à* Hoxton, *& chez Mr.* Collinſon *à* Peckham.

PARUS UROPYGEO LUTEO.

The Yellow-rump.

THIS is a Creeper, and ſeems to be of the Tit-kind. The moſt diſtinguiſh'd Part of this Bird is its Rump, which is yellow. All the Reſt of the Feathers are brown, having a faint Tincture of Green. It runs about the Bodies of Trees, and feeds on Inſects, which it pecks from the Creviſes of the Bark. The Hen differs little from the Cock in the Colour of its Feathers. They are found in *Virginia*.

Meſange au croupion jaune.

CET oiſeau court ſur les arbres comme le piverd, & paroît être une eſpèce de meſange. Ce qu'il a de plus particulier eſt ſon croupion qui eſt jaune. Tout le reſte de ſes plumes, ſont brunes, avec une legere teinture de verd. Il court ſur les troncs des arbres, & ſe nourrit des inſectes qu'il arrache des crevaſſes de leur écorce. La femelle differe tres peu du mâle par ſa couleur. On le trouve á la Virginie.

Helleborine Lilij folio caulem ambiente, flore unico hexapetalo, tribus petalis longis anguſtis obſcurè purpureis, cæteris brevioribus roſeis.

The Lilly-leaf'd Hellebore.

THIS Plant has a bulbous Root; from which ariſes a ſingle Stem of about a Foot high, encompaſs'd by the Bottom-part of one Leaf as by a Sheath. At the Top grows the Flower, compoſed of ſix *Petala*; three of them long, and of a dark purple Colour; the other three ſhorter, of a pale Roſe-Colour, and commonly turning back, with a *Piſtillum* in the Middle. It grows in wet Places.

Elleborine.

CETTE plante a la racine bulbeuſe, d'ou ſort une ſeule tige d'environ un pied de haut. Elle eſt entourée dés le bas, par une ſeule feuille qui luy ſert comme de fourreau. La fleur ſort du haut de la tige. Elle eſt compoſée de ſix feuilles; dont trois ſont longues & d'un violet foncé, les trois autres plus courtes, d'un couleur de roſe pâle, & ordinairement renverſées, avec un piſtil au milieu. Cette plante croît dans les lieux humides.

Apocynum Scandens folio, cordato flore albo.

Dogs-bane.

THIS Plant climbs upon and is ſupported by Shrubs and Trees near it. Its Leaves grow oppoſite to each other, on Foot-ſtalks leſs than an Inch long. The Flowers grow uſually four or five in a Cluſter, are white, and conſiſt of five *Petala*, ſucceeded by long cylindrical Pods, growing by Pairs, containing many flat Seeds not unlike the Reſt of the *Apocynums*. It grows on moſt of the *Bahama* Iſlands.

Apocyn.

CETTE plante monte & eſt ſoutenuë par les arbres & les buiſſons qui ſe trouvent auprès d'elle. Ses feuilles ſont rangées l'une vis à vis de l'autre, ſur des tiges qui ont moins d'un pouce de long. Ses fleurs ſont ordinairement par bouquets de quatre ou cinq. Elles ſont blanches, & compoſées de cinq feuilles. Elles ſont ſuivies par de longues coſſes cylindriques, qui viennent deux à deux. Elles contiennent pluſieurs ſemences plates aſſez ſemblables à celles des autres Apocyns. *Cette plante ſe trouve dans la pluſ-par des iſles* Bahama.

Helleborine Liliʃ folio

Parus uropygio luteo
The yellow-rump

T. 58

Apocynum Scandens

T. 59

Arbor Jasmini floribus

Parus Bahamensis.
The Bahama Titmous.

PARUS BAHAMIENSIS.

The Bahama Titmouſe.

THE Bill of this Bird is black, and a little bending; the Upper-part of the Head, Back and Wings brown. A white Line runs from the Bill over the Eyes to the Back of the Head. The Breaſt is yellow, as are the Shoulders of the Wings. The Tail is ſomewhat long, having the Upper-part brown, and the Under dusky white.

Meſange de Bahama.

LE bec de cet oiſeau eſt noir & un peu courbé. Le deſſus de ſa tête, de ſon dos & de ſes ailes ſont bruns. Une raye blanche s'etend depuis ſon bec juſqu'au derriere de ſa tête. Sa poitrine eſt jaune; de même que le haut de ſes aîles. Sa queue eſt aſſez longue, brune par deſſus & d'un blanc ſale par deſſous.

Arbor Jaſmini, floribus albis, folijs Cenchranmideæ, fructu ovali, seminibus parvis nigris mucilagine involutis.

The Seven Years Apple.

THIS Shrub grows from ſix to ten Feet high, with a Stem ſeldom bigger than ones Wriſt, having a wrinkled light colour'd Bark. The Leaves grow in Cluſters, and are about the Bigneſs of thoſe of our common Laurel, having a wide Notch or Indenture at the End, which is broadeſt. Theſe Leaves are very thick and ſtiff, and uſually curl up as the Figure repreſents. The Flowers grow in Bunches; are monopetalous; and in Form and Size reſemble our common Jeſſamin; white in Colour with a faint Tincture of Red. The Fruit hangs by a Foot-ſtalk of an Inch long, of an Oval Form, the Outſide being ſhaded with Green, Red and Yellow. When ripe, it is of the Conſiſtence of a mellow Pear, containing a pulpy Matter, in Colour, Subſtance and Taſt not unlike the *Caſſia fiſtula*. For nine Months I obſerv'd a continual Succeſſion of Flowers and Fruit, which ripens in ſeven or eight Months. I know not for what Reaſon the Inhabitants of the *Bahama*-Iſland (where it grows) call it the Seven Years Apple.

Pomme de ſept ans.

CET arbriſſeau s'éleve à ſix ou ſept pieds. Son tronc n'eſt guères plus gros que le poignet. Son écorce eſt ridée, d'un couleur claire. Ses feuilles viennent par bouquets, & environ de la grandeur de celle du laurier commun. Elles ont une grande entailleure à leur extremité, qui eſt plus large que le reſte de la feuille. Ces feuilles ſont fortes, roides & fort épaiſſes; & d'ordinaire elles ſe replient, comme il eſt marqué dans la figure. Ses fleurs viennent par bouquets. Elles ſont monopétales & reſſemblent par leur forme & leur grandeur à notre jaſmin commun. Leur couleur eſt blanche, meſlée d'un peu de rouge. Son fruit pend à un pédicule d'un pouce de long. Sa figure eſt ovale; & ſa couleur eſt meſlée de verd & de jaune. Lorſqu'il eſt mûr, il eſt de la conſiſtence d'un poire molle. Il contient une pulpe, qui en couleur, en ſubſtance & en goût, eſt aſſez ſemblables à la Caſſe. J'ay obſervé pendant neuf mois, dans cette plante, une ſucceſſion continuelle de fleurs & de fruits, qui meuriſſent dans l'eſpace de ſept ou huit mois. Ainſi je ne ſçay pourquoy les habitants des iſles Bahama, *où cette plante croît, la nomment la pomme de ſept ans.*

PARUS CUCULLO NIGRO.

The Hooded Titmouſe.

THIS is about the Size of a Gold-finch: The Bill black. A broad black Liſt encompaſſes the Neck and Hind-part of the Head, reſembling a Hood; except which, the Fore-part of the Head and all the Under-part of the Body is Yellow. The Back, Wings and Tail are of a dirty Green. They frequent Thickets and ſhady Places in the uninhabited Parts of *Carolina.*

Meſange au Capuchon noir.

CET oiſeau eſt à peu près de la groſſeur d'un chardonneret. Son bec eſt noir. Une large raye noire entoure ſon cou & le derriere de ſa tête, & reſſemble à un capuchon. Hors cela, le devant de ſa tête & tout le deſſus de ſon corps eſt jaune. Son dos, ſes ailes & ſa queuë ſont d'un verd ſale. Il frequente les petits bois & les endroits ombragés de la partie inhabitée de la Caroline,

Arbor in aqua naſcens, foliis latis acuminatis & dentatis, fructu Eleagni majore.

The WATER-TUPELO.

THIS Tree has a large Trunc, eſpecially near the Ground, and grows very tall. The Leaves are broad, irregularly notched or indented. From the Sides of the Branches ſhoot forth its Flowers, ſet on Foot-Stalks about three Inches long, conſiſting of ſeveral ſmall narrow greeniſh *Petala*, on the Top of an oval Body, which is the Rudiment of the Fruit; at the Bottom of which its *Perianthium* divides into Four. The Fruit, when full grown, is in Size, Shape and Colour like a ſmall Spaniſh Olive, containing one hard channell'd Stone. The Grain of the Wood is white, ſoft and ſpongy. The Roots are much more ſo approaching near to the Conſiſtence of Cork, and are uſed in *Carolina* for the ſame Purpoſes as Cork, to ſtop Gourds and Bottles. Theſe Trees always grow in wet Places, and uſually in the ſhallow Parts of Rivers and in Swamps.

Tupelo, qui croiſt dans l'eau.

CET arbre a le tronc fort gros, ſur tout proche de la terre. Il devient fort grand. Ses feuilles ſont larges, avec des entailleures irrégulieres. Ses fleurs naiſſent des cotés de ſes branches. Elles ſont attachées à des pédicules d'environ trois pouces de long, & conſiſtent en pluſieurs petites feuilles étroites & verdâtres, poſées ſur les haut d'un corps ovale, qui eſt le rudiment du fruit; au bas duquel eſt la calice qui ſe partage en quatre. Lorſque ce fruit a atteint ſa maturité, il reſſemble, par ſa groſſeur, ſa forme & ſa couleur, à une petite olive d'eſpagne, & renferme un noyau dur & cannelé. Le bois de cet arbre a le grain blanc, mou, & ſpongieux. Ses racines le ſont beaucoup d'avantage, approchant de la conſiſtence du liege, auſſi on s'en ſert à la Caroline *aux même uſages; comme à boucher des bouteilles & des calbaſſes. Ces arbres croiſſent toujours dans les lieux humides, & ordinairement dans les endroits les moins profonds des rivieres, & dans les marais.*

Parus cucullo nigro.
The Hooded Titmous.

Tupelo Arbor.
The water Tupelo.

T. 67

Parus &c. *Ligustrum &c.*

PARUS AMERICANUS LUTESCENS.

The Pine-creeper

WEIGHS eight Penny-weight and five Grains. The Bill is black. The Upper-part of the Body, from the Bill to the Tail, of a yellowiſh green. The Neck and Breaſt yellow. The Belly near the Tail, white. The Wings brown, with ſome Spots of White. The Tail brown; except the two outermoſt Feathers, which are half white. The Legs are duſky-black. The Hen is all over brown. They creep about Trees; particularly Pine- and Fir-Trees; from which they peck Inſects and feed on them. Theſe, with moſt of the other Creepers and Titmice, aſſociate together in ſmall Flights, and are moſtly ſeen on leafleſs Trees in Winter.

Meſange brune de l'Amerique.

CET oiſeau pèſe environ trois drachmes. Son bec eſt noir. Le deſſus de ſon corps, depuis le bec juſqu'à la queuë, eſt d'un verd jaunâtre. Son cou & ſa poitrine ſont jaunes; & le deſſous de ſon ventre, vers la queuë, eſt blanc. Ses ailes ſont brunes, avec quelques taches blanches. Sa queuë eſt brune, excepté que les deux plumes, qui la terminent, ſont à demi blanches. Ses jambes ſont d'un blanc ſale. La femelle eſt entierement brune. Cet oiſeau monte ſur le tronc des arbres, particulierement des pins & des ſapins; d'où il tire des inſectes, dont il ſe nourrit. Il s'aſſocie en petites volées; & on le voit, ſur tout pendant l'hyver, ſur des arbres dépouillez de leurs feuilles, de même que les autres eſpéces de Méſanges & Grimpereaux.

Liguſtrum Lauri folio, fructu violaceo.

The Purple-berried Bay.

THIS Tree grows uſually Sixteen Feet high: And the Trunc is from ſix to eight Inches in Diameter. The Leaves are very ſmooth, and of a brighter Green than the common Bay-Tree: Otherwiſe, in Shape and Manner of Growing, it reſembles it. In *March*, from between the Leaves, ſhoot forth Spikes, two or three Inches in Length, conſiſting of tetrapetalous very ſmall white Flowers, growing oppoſite to each other, on Foot-ſtalks half an Inch long. The Fruit, which ſucceeds, are globular Berries, about the Size of Thoſe of the Bay, and cover'd with a Purple-colour'd Skin, encloſing a Kernel, which divides in the Middle.

Troëne aux bayes violetes.

CET arbre croît ordinairement juſqu'à la hauteur de ſeize pieds; & ſon tronc a depuis ſix juſqu'à huit pouces de diamêtre. Ses feuilles ſont fort liſſes, & d'un verd plus vif que celles du Laurier commun: Autrement, dans ſa maniere de croître & ſa forme, il lui reſſemble entiérement. Il ſort, au mois de Mars, d'entre ſes feuilles, des épines de deux ou trois pouces de longueur, couvertes de très petites fleurs blanches, compoſées de quatre feuilles, & qui ſont attachées, l'une vis à vis de l'autre, par des pédicules d'un demi pouce de long. Les fruits qui leur ſuccedent ſont des bayes rondes, environ de la même groſſeur que celles du Laurier. Elles ſont couvertes d'une peau violéte; & renferment un noyau qui ſe ſépare par le milieu.

PARUS AMERICANUS GUTTURE LUTEO.

The Yellow-throated Creeper

WEIGHS ſeven Penny-weight. The Bill is black. The Fore-part of the Head black, having two yellow Spots on each Side, next the upper Mandible. The Throat is of a bright Yellow, border'd on each Side with a black Liſt. The Back and Hind-part of the Head are grey. The Wings are of a darker Grey, inclining to Brown, with ſome of their covert Feathers edged with white. The Under-part of the Body white, with black Spots on each Side, next the Wings. The Tail black and white. The Feet are brown; and, like thoſe of the *Certhia*, have very long Claws, which aſſiſt them in creeping about Trees in Search of Inſects, on which they feed. There is neither Black nor Yellow upon the Hen. They are frequent in *Carolina*.

Meſange de l'Amerique à la gorge jaune.

ELLE pèſe environ deux drachmes & demie. Son bec eſt noir. Le devant de ſa tête eſt noir. Elle a deux taches jaunes de chaque côté, juſtement au deſſous de la mandibule ſuperieure. Sa gorge eſt d'un jaune brillant, terminée de chaque côté par une raye noire. Son dos & le derrière de ſa tête ſont gris. Ses ailes ſont d'un gris plus foncé & preſque brun; Quelques unes de leurs grandes plumes ſont bordées de blanc. Le deſſous de ſon corps eſt blanc, avec quelques taches noires de chaque côté, proche des ailes. Sa queuë eſt noire & blanche. Ses pieds ſont bruns; &, de même que ceux du petit Grimpereau, ils ſont armez d'ongles très longs; ce qui lui ſert beaucoup à grimper ſur les arbres, pour y chercher les inſectes, dont elle ſe nourrit. La femelle n'a ni jaune ni noir. Cette méſange eſt très commune à la Caroline.

Acer Virginianum, folio majore, ſubtus argenteo, ſuprà viridi ſplendente. Pluk. Almã.

The RED FLOWRING MAPLE.

THESE Trees grow to a conſiderable Height; but their Truncs are not often very large. In *February*, before the Leaves appear, the little red Bloſſoms open, and continue in Flower about three Weeks; and are then ſucceeded by the Keys, which are alſo red, and, with the Flowers, continue about ſix Weeks, adorning the Woods earlier than any other Foreſt-Trees in *Carolina*. They endure our Engliſh Climate as well as they do their native one; as appears by many large Ones in the Garden of Mr. *Bacon* at *Hoxton*.

Erable aux fleurs rouges.

CES arbres croiſſent juſqu'à une hauteur conſiderable; mais leurs troncs ſont rarement fort gros. Au mois de Février, avant que les feuilles paroiſſent, leurs petites fleurs rouges commencent à s'ouvrir, & durent environ trois ſemaines; après quoi elles ſont ſuivies par les fruits, qui ſont auſſi rouges, & durent avec les fleurs environ ſix ſemaines. Ces arbres embelliſſent les bois de la Caroline *plûtôt qu'aucun autre qui croiſſe dans les forêts. Ils peuvent ſouffrir le Climat d'Angleterre comme le leur propre; comme il paroît par pluſieurs beaux arbres de cette eſpéce qui ſont dans le Jardin de Mr.* Bacon *à* Hoxton.

Parus &c.

Acer &c

Parus luteus *Laurus Carolinensis*

PARUS CAROLINENSIS LUTEUS.

The Yellow Titmouſe.

IT is leſs than a Wren. It appears all yellow; but, on a near View, is as follows. The Bill is ſlender. The Head, Breaſt, and Belly are bright Yellow. The Back is of a greeniſh Yellow. The Tail brown, with a Mixture of Yellow. The Hen is not of ſo bright a Yellow as the Cock. It breeds in *Carolina*, but retires at the Approach of Winter.

Méſange jaune.

ELLE eſt plus petite qu'un Roitelet. Du premier coup d'œil elle paroît toute jaune; mais en l'examinant de pres, on la trouve comme il s'enſuit. Son bec eſt mince. Sa tête, ſa poitrine & ſon ventre ſont d'un jaune vif. Son dos eſt d'un jaune verdâtre; ſa queuë brune, avec une nuance de jaune. La fémelle n'eſt pas d'un jaune ſi brillant que le mâle. Ils font leurs petits à la Caroline *; & ſe retirent au commencement de l'hyver.*

Laurus Carolinenſis, folijs acuminatis, baccis cæruleis, pediculis longis rubris inſidentibus.

The RED BAY.

THE Leaves of this Tree are in Shape like thoſe of the common Bay, and of an Aromatic Scent. The Berries, when ripe, are blew, growing two, and ſometimes three together, on Foot-ſtalks of two or three Inches long, of a red Colour, as is the *Calix* or Cup of the Fruit, and indented about the Edges. Theſe Trees are not common in *Virginia*, except in ſome Places near the Sea. In *Carolina* they are every where ſeen, particularly in low ſwampy Lands. In General they arrive to the Size of but ſmall Trees and Shrubs; tho' in ſome Iſlands, and particular Places near the Sea, they grow to large and ſtrait bodied Trees. The Wood is fine-grain'd, and of excellent Uſe for Cabinets &c. I have ſeen Some of the Beſt of this Wood ſelected, that has reſembled Water'd Sattin; and has exceeded in Beauty any other Kind of Wood I ever ſaw.

Laurier rouge.

LES feuilles de cet arbre ont la même figure que celle du Laurier commun; & ſont d'une odeur aromatique. Ses bayes, lorsqu'elles ſont mûres, ſont bleuës: Elles viennent deux à deux, & quelquefois trois à trois, attachées à des pedicules de deux ou trois pouces de long, & rouges; de même que le calice du fruit, dont les bords ſont dentelez. Ces arbres ne ſont pas communs à la Virginie, *hors en quelques endroits proche de la mer. On en voit à la* Caroline *par tout; principalement dans les terres baſſes & marecageuſes. En général ils ne deviennent guére que de petits arbres, quoi qu'en quelques Iles, & dans quelques endroits particuliers proche de la mer, on en voye de fort grands & de fort droits. Leur bois eſt d'un grain fin, & d'un uſage excellent pour des cabinets &c. J'ai vû quelques morceaux choiſis de ce bois, qui reſſembloient à du Satin ondé, & dont la beauté étoit au deſſus de celle d'aucun autre bois que j'aye jamais vû.*

PARUS FRINGILLARIS.

The Finch-Creeper.

IT weighs five Penny-weight. The upper Mandible of the Bill is brown. The Under, yellow. The Head blue. It hath a white Spot over, and another under each Eye. The Upper-part of the Back is of a yellowiſh Green. The Reſt of the Upper-part of the Body, Wings, and Tail, of a duſky Blue; the ſcapular Feathers having ſome white Spots. The Throat is yellow. The Breaſt, of a deeper yellow, divided by a dark blue Liſt. The Belly white. Near the Breaſt ſome Feathers are ſtain'd with Red. The Feet are duſky yellow. The Feathers of the Hen are black and brown. Theſe Birds creep about the Trunks of large Trees; and feed on Inſects, which they gather from the Crevices of the Bark. They remain the Winter in *Carolina*.

Meſange-Pinſon.

CET oiſeau péſe un peu moins de deux drachmes. La mandibule ſuperieure de ſon bec eſt brune; l'inferieure jaune. Sa tête eſt bleuë. Il a une tache blanche deſſus & une autre deſſous chaque œil. Le deſſus de ſon dos eſt d'un verd jaunatre. Tout le bas de ſon dos, ſes ailes & ſa queuë ſont d'un bleu obſcur. Les plumes, qui couvrent la partie ſuperieure de ſes ailes, ont quelques taches blanches. Son goſier eſt jaune. Sa poitrine eſt d'un jaune plus foncé, diviſée par une raye d'un bleu obſcur. Son ventre eſt blanc. Vers la poitrine il a quelques plumes tachées de rouge. Ses pieds ſont d'un jaune obſcur. Les plumes de la femelle ſont noires & brunes. Ces oiſeaux grimpent ſur le tronc des gros arbres, & ſe nourriſſent des inſectes qu'ils tirent d'entre les crevaſſes de leur écorce. Ils demeurent pendant tout l'hyver à la Caroline.

Frutex, Padi foliis non ſerratis, floribus monopetalis albis, campani-formibus, fructu craſſo tetragono,

THE Trunc of this Shrub is ſlender. Sometimes two or three Stems riſe from the ſame Root to the Height uſually of ten Feet. The Leaves are in Shape like Thoſe of a Pear. In *February* and *March*, come white Flowers, in Form of a Bell, hanging uſually two and three together, on Inch-long Foot-Stalks, from the Sides of the Branches. From the Middle of the Flower ſhoot forth four *Stamina*, with a *Stylus* extending half an Inch beyond them, of a reddiſh Colour. Theſe Flowers are ſucceeded by oblong quadrangular Seed-Veſſels, pointed at the Ends.

LE tronc de cet arbriſſeau eſt mince. Quelquefois il s'éléve de la même racine deux ou trois tiges á la fois, ordinairement á la hauteur de dix pieds. Ses feuilles ont la figure de celles du poirier. En Fevrier & en Mars il pouſſe des fleurs blanches, en forme de cloche: Elles pendent des côtes des branches, par des pédicules d'un pouce de long, auxquels elles ſont attachées deux ou trois enſemble. Il ſort de milieu de la fleur quatre Etamines avec un piſton rouge qui les paſſe d'un demi pouce. A ces fleurs il ſuccede des ſemences renfermées dans des capſules oblongues á quatre angles, & ſe terminant en pointe.

Frutex &c.

Parus ffringillatio

Mellivora &c.

Bignonia &c.

MELLIVORA AVIS CAROLINENSIS.

The Humming-Bird.

THERE is but one Kind of this Bird in *Carolina*, which in the Summer frequents the Northern Continent as far as *New England*. The Body is about the Size of a *Humble* Bee. The Bill is ſtrait, black, and three Quarters of an Inch long. The Eyes are black; the Upper-part of the Body and Head of a ſhining Green; the whole Throat adorned with Feathers placed like the Scales of Fiſh, of a crimſon metallic Reſplendency; the Belly duſky white; the Wings of a ſingular Shape, not unlike the Blade of a *Turkiſh* Cymiter; the Tail Copper-Colour, except the uppermoſt Feather, which is green. The Legs are very ſhort and black. It receives its Food from Flowers, after the Manner of Bees; its Tongue being a Tube, thro' which it ſucks the Honey from 'em. It ſo poiſes it ſelf by the quick hovering of its Wings, that it ſeems without Motion in the Air. They rove from Flower to Flower, on which they wholly ſubſiſt. I never obſerved nor heard, that they feed on any Inſect or other thing than Flowers. They breed in *Carolina*, and retire at the Approach of Winter.

What *Lerius* and *Thevet* ſay of their Singing, is juſt as true as what is ſaid of the Harmony of Swans; for they have no other Note than *Screep, Screep*, as *Margravius* truly obſerves.

Hernandes beſpeaks the Credit of his Readers by ſaying, 'tis no idle Tale when he affirms the Manner of their lying torpid, or ſleeping, all Winter; in *Hiſpaniola*, and many other Places between the Tropicks I have ſeen theſe Birds all the Year round there being a perpetual Succeſſion of Flowers for them to ſubſiſt on.

Le Colibri.

IL n'y a à la Caroline *qu'une eſpéce de cet oiſeau, qui s'avance vers le Nord, pendant l'Eté, auſſi loin que la* Nouvelle Angleterre. *Son corps eſt environ de la groſſeur du bourdon. Son bec eſt droit, noir, & long de trois quarts de pouce. Ses yeux ſont noirs: Sa tête & le deſſus de ſon corps d'un verd fort vif. Toute ſa gorge eſt ornée de plumes placées comme les écailles d'un poiſſon, auſſi brillantes qu'un émail cramoiſi. Son ventre eſt d'un blanc ſale. Ses aîles ſont d'une forme particuliére, aſſez ſemblables á la lame d'un cimetére turc. Sa queue eſt couleur de cuivre, excepté la plume du milieu, qui eſt verte. Ses jambes ſont fort courtes & noires. Il tire ſa nourriture des fleurs à la maniére des abeilles. Car ſa langue eſt un tube, par lequel il en ſuce le miel. Il ſe balance de telle maniere par le rapide mouvement de ſes ailes, qu'il ſemble s'e ſoûtenir ſans mouvement. Il vole de fleur en fleur, car ce n'eſt que d'elles qu'il tire ſa nourriture, & je n'ai jamais obſervé, ni même oüi dire, qu'il ſe nourriſt d'aucun inſecte, ni d'autre choſe que de fleurs. Ils font leur petits à la* Caroline *& ſe retirent au commencemert de l'hyver. Ce que* Lerius *&* Thévéte *attribuënt à leur chant eſt auſſi vrai que ce qu'on dit du chant harmonieux des Cygnes; car ils nont d'autres ton dans leur voix que* Scrip, Scrip, *comme* Margravius *l'a fort bien remarqué.* Hernandes *tâche de s'atirer la confiance de ſes lecteurs, en leur diſant, que ce n'eſt pas un conte, lorſqu'il les aſſûre qu'il demenre engourdi, ou dormant, pendant tout l'hyver, à St* Domingue *& pluſieurs autres endroits entre les Tropiques. I'y ai vû ces oiſeaux pendant toute l'année, parce qu'ils y trouvent une ſucceſſion continuelle dc fleurs deſquelles ils ſe nourriſſent.*

Bignonia, Fraxini folijs, coccineo flore minore.

The TRUMPET-FLOWER.

THESE Plants climb upon Trees; on which they run a great Height; and are frequently ſeen to cover the dead Truncs of tall Trees. The Leaves are winged, conſiſting of many ſerrated Lobes, ſtanding by Couples, oppoſite to each other on one Rib. In *May, June, July* and *Auguſt*, it produces Bunches of red Flowers, ſomewhat like the common Foxglove. Each Flower ſhoots from a long rediſh colour'd *Calix*; is monopetalous, ſwelling in the Middle, and opens a top into five Lips, with one Pointal ariſing from the *Calix*, thro' the Middle of the Flower. In *Auguſt*, the Cods or Seed-Veſſels appear. They are, when full grown, eight Inches long, narrow at both Ends, and divide in two equal Parts, from Top to Bottom, diſplaying many flat winged Seeds. The Humming Birds delight to feed on theſe Flowers; and, by thruſting themſelves too far into the Flower, are ſometimes caught.

Bignonia, *&c.*

CES plantes montent ſur les arbres; ſur leſquels elles s'élévent juſques à une grande hauteur. On les voit ſouvent couvrir les troncs morts des grands arbres. Leurs feuilles ſont ailées & ſont formées de pluſieurs lobes dentelez, attachez par couple, l'un vis à vis de l'autre, ſur une même côte. En May, Juin, Juillet & Août, *elles produiſent des bouquets de fleurs rouges, aſſez ſemblables à celles de la Digitale commune. Chaque fleur ſort d'un long calice rougeatre. Elle eſt monopetale, enfiecè dans ſon milieu. En s'ouvrant elle ſe diviſe en cinq parties, avec un piſton qui naît du calice, & paſſe au travers de la fleur. Au mois d'*Août *les coſſes, ou les vaiſſeaux qui renferment la ſemence, commencent à paroître. Quand ils ſont parvenus à leur maturité, ils ſont longs de huit pouces, étroits par les deux bouts; ils ſe diviſent en deux parties égales, & laiſſent voir un grand nombre de ſemences plattes & aîlées.*

Le Colibri aime à ſe nourrir de ces fleurs; & ſouvent en s'y enfonçant trop avant, ils ſe laiſſe prendre.

MUSCICAPA VERTICE NIGRO.

The Cat-Bird.

THIS Bird is about the Size of or ſomewhat bigger than a Lark. The Crown of the Head is black; the Upper-part of the Body, Wings and Tail, dark brown; particularly the Tail approaches neareſt to Black. The Neck, Breaſt, and Belly, are of a lighter Brown. From the Vent, under the Tail, ſhoot forth ſome Feathers, of a dirty Red. This Bird is not ſeen on lofty Trees; but frequents Buſhes and Thickets; and feeds on Inſects. It has but one Note; which reſembles the Mewing of a Cat, and which has given it its Name. It lays a blew Egg; and retires from *Virginia* in Winter.

Le Chat-oiſeau.

CET oiſeau eſt auſſi gros, & même un peu plus qu'une Alouëtte. Le deſſus de ſa tête eſt noir; le deſſus de ſon corps, de ſes aîles, & de ſa queuë, d'un brun foncé: Sur tout ſa queuë approche le plus du noir. Son cou, ſa poitrine & ſon ventre ſont d'un brun plus clair. Depuis ſon anus, ſous ſa queuë, il part quelques plumes d'un rouge ſâle. On ne voit point cet oiſeau ſur les grands arbres. Il ne fréquente que les arbriſſeaux & les buiſſons, & ſe nourrit d'inſectes. Il n'a qu'un ton dans la voix, qui reſſemble au miaulement d'un chat; & c'eſt de là qu'il a pris ſon nom. Il pont un œuf bleu; & quitte la Virginie *en hyver.*

Alni folia Americana ſerrata, floribus pentapetalis albis, in ſpicam diſpoſitis.
Pluk. Phyt. Tab. 115. f. 1.

THIS Shrub grows in moiſt Places, and ſometimes in Water, from which it riſes, with many ſlender Stems, to the Height of ten or fourteen Feet. The Leaves are ſomewhat rough, placed alternately, ſerrated, and in Shape not unlike Thoſe of the White Thorn. In *July* there ſhoots from the Ends of the Branches, Spikes of white Flowers, four or five Inches long. Each Flower conſiſts of five Petals and a Tuft of ſmall *Stamina*. Theſe Flowers are thick ſet on Footſtalks a Quarter of an Inch long; and are ſucceeded by ſmall oval pointed *Capſula*'s, containing many chaffy Seeds. This Plant endures our Climate in the open Air, and flouriſhes at Mr. *Bacon's* in *Hoxton*.

CET arbriſſeau croît dans des lieux humides, & quelquefois dans l'eau, d'où il s'éléve avec pluſieurs menuës tiges, à la hauteur de dix ou de quatorze pieds. Ses feuilles ſont un peu rudes, placées alternativement, dentelées, & à peu près de la figure de celle de l'épine blanche. Au mois de Juillet, *il pouſſe des ſommitez de ces branches, des bonquets de fleurs blanches, longs de cinq ou ſix pouces. Chaque fleur eſt compoſée de cinq feuilles, & d'une touffe de petites étamines. Ces fleurs ſont fortement attachées par des pédicules d'un quart de pouce de long. Elles ſont ſuivies par de petites capſules ovales & pointuës, qui contiennent pluſieurs ſemences légéres. Cette plante ſouffre notre climat, même en plein air; & fleurit chez Mr.* Bacon *à* Hoxton.

Muscicapa vertice-nigro. *Alni-folia &c.*

Ruticilla Americana

Juglans Nigra

RUTICILLA AMERICANA.

The Red-Start,

THIS Bird is about the Size of, or rather leſs than, our Redſtart; and has a ſlender black Bill: The Head, Neck, Back, and Wings, are black; except, that Five or Six of the exterior Vanes of the larger Wing-Feathers are partly red. The Breaſt is red; but divided by a grey Liſt; of which Colour is the Belly. The Tail is red, except the End, which is black. The Legs and Feet are black. The Hens are brown.

Theſe Birds frequent the Shady Woods of *Virginia*; and are ſeen only in Summer.

Le Roſſignol de muraille de l'Amerique.

CET oiſeau eſt à peu près de la même figure, ou mêmes plus petit que nôtre Roſſignol de muraille. Il a un bec mince & noir. Sa tête, ſon cou, ſon dos, & ſes ailes ſont noirs; excepté cinq ou ſix des franges extérieures des grandes plumes de l'aîle, qui ſont en partie rouges. Sa poitrine eſt rouge, mais diviſée par une raye griſe. Son ventre eſt gris. Sa queüe eſt rouge, hormis que ſon extremité eſt noire. Ses jambes & ſes pieds ſont noirs. La femelle eſt toute brune. Ces oiſeaux frequentent les bois les plus couverts de la Virginie; *& on ne les voit qu'en été.*

Nux juglans nigra Virginienſis. Park: 1414.

The Black Walnut.

MOST Parts of the Northern Continent of *America* abound with theſe Trees, particularly *Virginia* and *Maryland*, towards the Heads of the Rivers, where, in low rich Land, they grow in great Plenty, and to a vaſt Size. The Leaves are much narrower and ſharper pointed than thoſe of our Walnut, and not ſo ſmooth. The Thickneſs of the inner Shell requires a Hammer to break it. The outer Shell is very thick and rough on the Outdſie. The Kernels are very oily and rank taſted; yet, when laid by ſome Months, are eat by *Indians*, Squirrels &c. It ſeems to have taken its Name from the Colour of the Wood, which approaches nearer to Black than any other Wood that affords ſo large Timber. Wherefore it is eſteemed for making Cabinets, Tables, &c.

Noyer noir.

*LA plus grande partie du continent meridional de l'*Amerique *a beaucoup de ces arbres; ſur tout la* Virginie & Mary-land *vers la ſource des rivieres, là, où il viennent en grande abondance dans les terroirs bas & riches, & croiſſent extraordinairement. Leurs feuilles ſont beaucoup plus étroites, plus pointües, & moins unies, que celles de notre noyer commun. L'epaiſſenr de la coque interne eſt telle qu'on ne peut la briſer qu'avec un marteau. La coque externe eſt fort épaiſſe & fort raboteuſe en dehors. Les amandes en ſont très huileuſes, & d'un goût très fort. Cependant les* Indiens *comme auſſi les Ecurueils &c. les mangent, après les avoir gardées quelque temps. Il ſemble que cet arbre ait pris ſon nom de la couleur de ſon bois, qui approche plus du noir qu'aucun autre bois qui donne de ſi gros marrein. C'eſt pourquoi il eſt eſtimé pour faire de Cabinets des Tables, &c.*

RUBICILLA MINOR NIGRA.

The little black Bulfinch

THis is about the Size of a Canary-Bird. The whole Bird is black, except the Shoulders of the Wings, and Part of the Vanes of two of the largeſt Wing-Feathers, which are white. The Bill is thick and ſhort, having a Notch in the upper Mandible like that of a Hawk. This Bird is an Inhabitant of *Mexico*; and is called by the *Spaniards*, *Maripoſa nigra*, i. e. Black Butterfly. Whether this be a Cock or Hen, I know not.

Petit Rouge-queüe noir.

IL eſt à peu près de la taille d'un Serain de Canarie. Cet oiſeau eſt tout noir, excepté le haut des aîles, & une partie des franges des deux plus grandes plumes de l'aîle, qui ſont blanches. Son bec eſt épais, & court, ayant une entaille dans la mandibule ſupérieure, comme celle d'un Faucon. Cet oiſeau eſt habitant du Mexique, *& les* Eſpagnols *l'appellent* Maripoſa-Nigra, *c'eſt à dire, papillon noir. Je ne ſçai ſi celui-ci eſt mâle ou femelle.*

Amelanchior Virginiana, Lauro ceraſi folio. H. s. Pet. Rai Suppl. App. 241.
Arbor Zeylanica, cotini folijs, ſubtus lanugine villoſis, floribus albis, cuculi modo laciniatis. Pluk. Alm. p. 44. Phyt. Tab. CCXLI. f. 4.

The Fringe Tree.

ON the Banks of Rivulets and running Streams this Shrub is moſt commonly found. It mounts from ſix to ten Feet high, uſually with a crooked irregular ſmall Stem. Its Leaves are of a light Green, and ſhaped like thoſe of the Orange. In *May*, it produces Bunches of White Flowers hanging on branched Footſtalks, of half an Inch long. Each Flower has four narrow thin Petals about two Inches long. To theſe ſucceed round dark blue Berries, of the Size of Sloes.

Arbre aux Fleurs frangées.

On trouve communément cet arbriſſeau ſur les bords des petits ruiſſeaux & des eaux courantes. Il s'éléve depuis ſix juſquà dix pieds. Sa tige eſt communément petite, tortuë, & irréguliére. Ses feuilles ſont d'un verd clair, & faites comme celles de l'Oranger. Au mois de May il produit des Bouquets de Fleurs blanches, qui pendent a des pédicules branchus, d'un demi pouce de long. Chaque fleur a quatre feuilles étroites, épaiſſes, & longues d'environ deux Pouces. Il leur ſuccéde des bayes rondes, d'un bleu obſcur, de la groſſeur des prunelles ſauvages.

Rubicilla minor nigra .

Amelanchier &c

Ispida &c.

Myrtus &c.

ISPIDA.

The King-Fiſher.

THIS Kind of King's-fiſher is ſomewhat larger than a Blackbird. The Bill is two Inches and an half long, and black. The Eyes are large. His Head is cover'd with long blewiſh Feathers. Under the Eye there is a white Spot, and another at the Baſis of the upper Mandible of the Bill. All the Upper-part of the Body is of a duſky Blue. The Neck is white, with a broad Liſt of duſky Blue croſs it; under which the Breaſt is muddy red. The Belly is white. The Quill-Feathers of the Wing are black, having ſome white on their interior Vanes, edged with Blue and Black, with tranſverſe white Spots, not appearing but when the Wing is ſpread open. The Tail is duſky blue, with the End white, as are moſt of the Quill-Feathers. It has four Toes, one only being behind. Its Cry, its ſolitary Abode about Rivers, and its Manner of feeding are much the ſame as of thoſe in *England*. It preys not only on Fiſh but likewiſe on Lizards.

L'Alcyon.

CET eſpèce d'Alcyon eſt un peu plus gros qu'un merle. Son bec eſt long de deux pouces & demi, & noir. Ses yeux ſont larges. Sa tête eſt couverte de longues plumes bleuâtres. Il a ſous l'œil une tache blanche, & une autre à la baſe de la mandibule ſupérieure. Tout le deſſus de ſon corps eſt d'un bleu obſcur. Son cou eſt blanc, avec une large bande d'un bleu obſcur en travers; au deſſous de laquelle la poitrine eſt d'un rouge ſale. Son ventre eſt blanc. Les grandes plumes de l'aîle ſont noires, ayant un peu de blanc ſur leurs franges intérieures, qui ſont bordées de bleu & de noir, avec quelques taches blanches en travers, qui ne paroiſſent que quand l'aîle eſt couverte. Sa queuë eſt d'un bleu foncé, blanche par le bout, comme la plupart des grandes plumes de l'aîle. Il a quatre orteils, dont un eſt par derriére. Son cri, ſa manière de ſe nourrir & de frequenter des lieux écartés ſur les riviéres, reſſemblent fort à ce qu'on rémarque dans le même oiſeaux en Angleterre. *Les lezards ſont ſa proye ainſi que les poiſſons.*

Myrtus, Brabanticæ ſimilis, Carolinenſis, baccata, fructu racemoſo ſeſſili monopyreno. Pluk. Alma.

The narrow-leaved Candle-berry MYRTLE.

THESE are uſually but ſmall Trees or Shrubs, about Twelve Foot high, with crooked Stems, branching forth near the Ground irregularly. The Leaves are long, narrow, and ſharp-pointed. Some Trees have moſt of their Leaves ſerrated; others not: In *May*, the ſmall Branches are alternately and thick ſet with oblong Tufts of very ſmall Flowers reſembling, in Form and Size, the Catkins of the Hazel-Tree, coloured with Red and Green. Theſe are ſucceeded by ſmall Cluſters of blue Berries, cloſe connected, like Bunches of Grapes. The Kernel is incloſed in an oblong hard Stone, incruſtated over with an unctuous mealy Conſiſtence; which is what yields the Wax; of which Candles are made in the following Manner.

In *November* and *December*, at which time the Berries are mature, a Man with his Family will remove from his Home to ſome Iſland or Sandbanks near the Sea, where theſe Trees moſt abound, taking with him Kettles to boil the Berries in. He builds a Hut with *Palmeto*-Leaves, for the Shelter of Himſelf and Family while they ſtay, which is commonly Three or Four Weeks.

The Man cuts down the Trees, while the Children ſtrip off the Berries into a Porrige-Pot; and having put Water to 'em, they boil them 'till the Oil floats; which is skim'd off into another Veſſel. This is repeated till there remains no more Oil. This, when cold, hardens to the Conſiſtence of Wax, and is of a dirty green Colour. Then they boil it again, and clarifie it in braſs Kettles; which gives it a tranſparent Greenneſs.

Theſe Candles burn a long Time, and yield a grateful Smell. They uſually add a fourth Part of Tallow; which makes them burn clearer.

La Myrte à Chandelle.

CES arbres ſont ordinairement petits; ou plûtôt ce ne ſont que des arbriſſeaux de douze pieds de haut, dont la tige eſt tortuë, & pouſſe ſes branches fort près de terre, & d'une manière irréguliere. Ses feuilles ſont longues, étroites & fort pointuës: La plûpart des ces arbres ont leurs feuilles dentelées; les autres, non. Au mois de May, les petites branches ont des touffes oblongues de tres petites fleurs, qui reſſemblent, par leur figure & leur grandeur, à des chatons de coudrier. Ces touffes ſont placées alternativement fort proches les unes de autres, & melées de rouge & de verd. Elles ſont ſuivies par de petites Grappes, de bayes bleuës, fort ſerrées, comme des grappes de raiſin. Les pépins ſont renfermez dans un noyau dur & oblong couvert d'une ſubſtance onctueuſe & farineuſe; d'où l'on tire la cire dont ont fait des chandelles de la maniére ſuivante. Au mois de Novembre & de Decembre, auquel temps les bayes ſont mûres, un homme avec ſa famille quittera ſa maiſon pour aller dans quelque iſle, ou ſur quelque banc proche de la mer, là où il y a beaucoup de ces arbres. Il portera avec lui des chaudiéres pour faire bouillir les bayes, & bâtira une hute avec des feuilles de palmier, pour s'y retirer tandis qu'il demeure dans cet endroit; & c'eſt ordinairement pendant trois ou quatre ſemaines. L'homme abbat les arbres, tandis que les enfans cueillent les bayes, qu'ils mettent dans un écuelle avec de l'eau, qu'ils bouillent juſqu'à ce que l'huile ſurnage. On l'enléve avec une écumoire. Ce qu'on continue juſqu'à ce qu'il n'en paroiſſe plus. Cette huile durcit comme de la cire en ſe refroidiſſant. Elle eſt d'un verd fâle. En ſuite on la fait bouillir encore une fois; & on la clarifie dans des chaudiéres de cuivre; ce qui la rend d'un verd tranſparent. Ces chandelles durent long temps, & repandent une odeur agréable. On y ajoute ordinairement un quart de ſuif; ce qui fait qu'elles éclairent mieux.

GALLINULA AMERICANA.

The Soree.

THIS Bird, in Size and Form, reſembles our Water-Rail. The whole Body is cover'd with brown Feathers; the Under-part of the Body being lighter than the upper. The Bill and Legs are brown. Theſe Birds become ſo very fat in Autumn, by feeding on Wild Oats, that they can't eſcape the *Indians*, who catch Abundance by running them down. In *Virginia* (where only I have ſeen them) they are as much in Requeſt, for the Delicacy of their Fleſh, as the Rice-Bird is in *Carolina*, or the Ortolan in *Europe*.

Le Rale de l'Amerique.

CE T oiſeau, par ſa forme & ſa groſſeur, reſſemble à nôtre Râle-noir. Tout ſon Corps eſt couvert de plumes brunes; mais le deſſous eſt moins foncé que le deſſus. Son bec & ſes jambes ſont brunes. Ces oiſeaux deviennent ſi gras en automne, à force de manger de l'avoine ſauvage, qu'ils ne peuvent échapper aux Indiens, *qui en prennent un grand nombre en les laſſant à la courſe. A la* Virginie (*& c'eſt le ſeul endroit où j'en aye vû*) *ils ſont auſſi recherchez pour leur délicateſſe, que les oiſeaux de ris à la* Caroline, *ou les ortolans en* Europe.

Gentiana Virginiana, Saponariæ folio, flore cœruleo longiore.
Hiſt. Oxon. 3. 184. Ico. Tab. 5. Sect. 12.

THIS Plant grows in Ditches and ſhady moiſt Places, riſing uſually ſixteen Inches high, with upright ſtrait Stems, having long ſharp pointed Leaves, ſet oppoſite to each other, ſpreading horizontally. From the Ioints of the Leaves come forth four or five monopetalous blue Flowers; which, before they open, are in Form of a Rolling-Pin; but, when blown, are in Shape of a Cup with the Verge divided into five Sections.

CE T T E plante croît dans des foſſez & des endroits ombragez & humides. Elle s'éléve ordinairement à la hauteur de ſeize pouces. Ses tiges ſont droites, garnies de feuilles longues & fort pointuës, placées vis à vis l'une de l'autre, & s'étendant horizontalement. Il ſort des aiſſelles de ces feuilles quatre ou cinq fleurs bleuës monopétales; qui, avant que de s'ouvrir, ont la figure d'un rouleau; & lorſqu'elles ſont ouvertes, elles reſemblent à une coupe dont les bords ſont diviſez en cinq ſections.

Gallinula Americana ... *Gentiana &c.*

Frutex &c

Pluvialis vociferus.

PLUVIALIS VOCIFERUS.

The chattering Plover

THIS is about the Size of the larger Snipe. The Eyes are large, with a ſcarlet Circle. A black Liſt runs from the Bill under the Eyes. The Forehead is white; above which it is black. The Reſt of the Head is brown. The Throat and round the Neck is white; under which there is a broad black Liſt encompaſſing the Neck. Another Liſt of Black croſſes the Breaſt, from the Shoulder of one Wing to that of the other. Except which, the Breaſt and Belly are white. The Back and Wings are brown; the larger Quill-Feathers being of a darker Brown. The ſmall Rump-Feathers, which cover three Quarters of the Tail, are of a yellowiſh Red. The lower Part of the Tail is black. The Legs and Feet of a Straw-Colour. It hath no back Toes. Theſe Birds are very frequent both in *Virginia* and *Carolina*; and are a great Hinderance to Fowlers by alarming the Game with their ſcreaming Noiſe. In *Virginia* they are called *Killdeers*, from ſome Reſemblance of their Noiſe to the Sound of that Word. They abide in *Carolina* and *Virginia* all the Year. The Feathers of the Cock and Hen differ not much.

Pluvieur Criard.

CET Oiſeau eſt à peu près de la taille des plus groſſes Becaſſines. Ses yeux ſont grands, entourez d'un cercle rouge. Une bande noire s'étend depuis ſon bec juſque ſous ſes yeux. Le devant de la tête eſt blanc: au deſſus elle eſt noire: tout le reſte en eſt brun. Sa gorge & le tour de ſon cou ſont blancs; & au deſſous il y a une large bande noire, qui entoure ſon col. Une autre bande de la même couleur traverſe ſa poitrine, depuis le haut d'une aîle juſqu'à celui de l'autre. Hors cela ſa poitrine & ſon ventre ſont entierement blancs. Son dos & ſes aîles ſont bruns. Les grandes plumes de l'aîle ſont d'une couleur plus foncée. Les petites plumes du croupion, qui couvrent les trois quarts de ſa queuë, ſont d'un rouge jaunâtre. Le reſte de ſa queuë eſt noir. Ses jambes & ſes pieds ſont couleur de paille. Il n'a point d'orteil par derriere. Ces Oiſeaux ſont fort communs à la Virginie & à la Caroline, & font grand tort aux chaſſeurs; car ils donnent l'allarme au gibier par leur cri perçant. On les appelle Kill-deers à la Virginie, à cauſe que leur cri a quelque reſſemblance avec le ſon de ce mot. Ils demeurent toute l'année à la Caroline & à la Virginie. Il n'y a pas grande difference entre les plumes du Mâle & celles de la Femelle.

Frutex foliis oblongis acuminatis, floribus ſpicatis unoverſu diſpoſitis.

The SORREL-TREE.

THE Trunc of this Tree is uſually five or ſix Inches thick, and riſes to the Height of about twenty Feet, with ſlender Branches thick ſet with Leaves, ſhaped like thoſe of the Pear-Tree. From the Ends of the Branches proceed little white monopetalous Flowers, like thoſe of the Strawberry-Tree, which are thick ſet on ſhort Footſtalks to one Side of many ſlender Stalks, which are pendant on one Side of the main Branch.

L'Ozeille Arbre.

LE tronc de cet arbre eſt ordinairement de cinq ou ſix pouces de diamêtre, & s'éléve à la hauteur d'environ vingt pieds, avec des branches fort minces, garnies de beaucoup de feuilles, qui reſſemblent à celles du poirier. Des extremitez de ces branches naiſſent de petites fleurs blanches monopetales, comme celles de l'Arbouſier. Elles ſont attachées fort proche les unes des autres, par des pédicules très courts, ſur une côté ſeulement de pluſieurs tiges tres minces, qui pendent à un côté de la principale branche.

MORINELLUS MARINUS of Sir THOMAS BROWN. *An CINCLUS Turneri?* Will. p. 311.

The Turn-Stone, or Sea-Dottrel.

THIS Bird has, in Proportion to its Body, a ſmall Head, with a ſtrait taper black Bill, an Inch long. All the Upper-part of the Body is brown, with a Mixture of White and Black. The Quill-Feathers of the Wings are dark brown; the Neck and Breaſt black; the Legs and Feet light red. In a Voyage to *America*, *Anno* 1722, in 31 Deg. N. Lat. and 40 Leagues from the Coaſt of *Florida*, the Bird from which this was figur'd flew on Board us and was taken. It was very active in turning up Stones, which we put into its Cage; but not finding under them the uſual Food, it died. In this Action it moved only the upper Mandible; yet would with great Dexterity and Quickneſs turn over Stones of above three Pounds Weight. This Property Nature ſeems to have given it for the finding of its Food; which is probably Worms and Inſects on the Sea-Shore. By Comparing This with the Deſcription of that in *Will. Ornithog*: which I had then on board, I found this to be the ſame Kind with that he deſcribes.

Alloüette de Mer.

ELLE a une petite tête à proportion de ſon corps. Son bec eſt droit, noir & conique, d'un pouce de longueur. Tout le deſſus de ſon corps eſt brun, avec un mélange de blanc & de noir. Les grandes plumes des aîles ſont d'un brun obſcur. Son cou & ſa poitrine ſont noirs; ſes jambes & ſes pieds d'un rouge clair. Cet oiſeau, dont nous avons donné la figure, vola dans notre vaiſſeau, dans un voiage en Amerique, Anno 1722, *ſous la latitude de* 31 *degrès, à* 40 *Lieues de la cote de la* Floride, *& y fut pris. Il étoit fort adroit à tourner les pierres, que nous avions mises en ſa cage; mais faute d'y trouver ſa nourriture ordinaire, il mourût. Dans cette action il ſe ſervoit ſeulement de la partie ſuperieure de ſon bec tournant avec beaucoup d'adreſſe & fort vîte des pierres de trois livres de péſanteur. Il ſemble que la Nature lui ait donné cette proprieté pour trouver ainſi ſa nourriture, qui conſiſte probablement en vers & en autre inſectes, qui ſe trouvent ſur les cotes de la mer. En comparant cet oiſeau avec la deſcription que Mr.* Willoughby *donne de l'Alloüette de mer dans ſon* Ornithologie, *que j'avois alors à bord, je trouvai que c'étoit la même eſpèce.*

Arbor maritima, foliis conjugatis pyriformibus apice in ſummitate inſtructis, floribus racemoſis luteis.

THIS Plant grows uſually to the Height of four or five Feet, with many ſtrait ligneous Stems; to which are ſet, oppoſite to each other at the Diſtance of five or ſix Inches, ſmaller ſingle Stems. The Leaves grow oppoſite to one another on Footſtalks half an Inch long, being narrow next the Stalk, and broad at the End; where they are a little pointed; in Shape like a Pear. The Flowers grow in Tufts, at the Ends of the Branches, on ſhort Footſtalks; each Flower being form'd like a Cup, with yellow *Apices*.

CETTE plante s'éleve ordinairement juſqu'à la hauteur de quatre ou cinq pieds. Elle pouſſe pluſieurs tiges droites & ligneuſes, d'où d'autres plus petites, & ſolitaires ſortent à chaque diſtance de ſix pouces l'une vis à vis de l'autre. Les feuilles ſont rangées de même deux à deux, attachées à des pédicules d'un demi pouce de long; étant fort étroites proche les pédicules, & larges vers le bout pointû. Ils reſſemblent aſſès à une poire. Les fleurs croiſſent en bouquet, vers les extremités des branches, ſur des pédicules courts. Chaque fleur à part eſt en forme de cloche, avec des étamines jaunes.

Morinellus marinus

Frutex &c.

T. 73

PHOENICOPTERUS BAHAMENSIS.

The Flamingo.

THIS Bird is two Years before it arrives at its perfect Colour; and then 'tis entirely red, except the Quill-Feathers, which are black. A full grown one is of equal Weight with a Wild-Duck; and, when it ſtands erect, is five Feet high. The Feet are webbed. The Fleſh is delicate and neareſt reſembles that of a Partridge in Taſte. The Tongue, above any other Part, was in the higheſt Eſteem with the luxurious *Romans* for its exquiſite Flavour.

Theſe Birds make their Neſts on Hillocks in ſhallow Water; on which they ſit with their Legs extended down, like a Man ſitting on a Stool. They breed on the Coaſts of *Cuba* and the *Bahama*-Iſlands, and frequent Salt-Water only. A Man, by concealing himſelf from their Sight, may kill great Numbers of 'em, for they will not riſe at the Report of a Gun; nor is the Sight of thoſe killed cloſe by them ſufficient to terrify the Reſt, and warn 'em of the Danger; but they ſtand gazing, and as it were aſtoniſh'd, till they are moſt or all of them kill'd.

This Bird reſembles the Heron in Shape, excepting the Bill, which being of a very ſingular Form, I ſhall, in the next Table, give the Figure of it in its full Size, with a particular Deſcription.

Flamant.

CET oiſeau eſt deux ans avant de parvenir á la perfection de ſa couleur. Alors il eſt entierement rouge, excepté les plumes du fouet de l'aile, qui ſont noires. Lorſqu'il a achevé ſa crue, il eſt au même poids qu'un Canard ſauvage; & lorſqu'il ſe tient debout, il a cinq pieds de haut. Ses pieds ſont garnis de membranes comme ceux des oyes. Sa chair eſt très delicate, & approche beaucoup de celle de la Perdrix; mais ſur tout la langue etoit fort eſtimée par les Romains *les plus voluptueux, à cauſe de l'excellence de ſon fumet.*

Ces oiſeaux font leurs nids dans des eaux baſſes, ſur de petites éminences; ſur leſquels ils ſe poſent avec les jambes pendantes, comme un homme aſſis ſur un tabouret. Ils ſont leurs petits à la Cotè de Cuba; *& des Iſles* Bahama, *& ne frequentent que l'eau ſalée. Un homme en ſe cachant de maniere qu'ils ne puiſſent le voir, en peut tuer un grand nombre; car le bruit d'un coup de fuſil ne leur fait pas changer de place, ni la vuë de ceux qui ſont tuez tout proche d'eux n'eſt pas capable d'épouvanter les autres, ni de de les avertir du danger où ils ſont; mais ils demeurent les yeux fixes, &, pour ainſi dire, étonnez, juſqu'à ce qu'ils ſoient tous tuez, ou du moins la plûpart.*

Cet oiſeau reſſemble beaucoup au Heron par ſa figure, ſi vous en exceptez le bec, dont je donnerai la deſcription & la figure en grand, dans la planche ſuivante à cauſe de ſa ſingularité.

Keratophyton Dichotomum fuſcum.

THIS Plant ariſeth from a ſhort Stem about two Inches round, and about the ſame in Height; where it divides into two larger Branches, each of which divides again into two ſmaller; and ſo generally, at the Diſtance of Three or Four Inches, each Branch divides in two ſmaller, till the whole Plant is riſen to about two Feet, and the upper Branches are become not thicker than a Crow's Quill; all pliant like Horn or Whale-bone, and of a dark brown Colour. They are in great Plenty at the Bottom of the ſhallow Seas and Channels of the *Bahama* Iſlands, the Water there being exceeding clear. I have plainly ſeen them growing to the white Rocks in above ten Fathom Water.

CETTE plante s'éléve d'une tige courte, d'environ deux pouces de circonference, & à peu près de la même hauteur. Alors elle ſe diviſe en deux branches principales, chacune deſquelles ſe partage en deux plus petites, & ainſi ordinairement à la diſtance de trois ou quatre pouces. Chaque branche ſe ſubdiviſe en deux plus petites, juſqu'à ce que la plante ſe ſoit élevée à la hauteur de deux pieds, & que les branches ſupérieures ſoient devenuës auſſi minces qu'une plume de corbeau. Toutes ces branches ſont ſouples comme de la corne ou de la baleine, & d'un brun foncé. On trouve un grand nombre de ces plantes aux fonds des eaux baſſes & des canaux des Iſles Bahama. *Comme l'eau y eſt fort claire, je les y ai vûs diſtinctement qui croiſſoient ſur des roches blanches, à plus de dix braſſes ſous l'eau.*

CAPUT PHOENICOPTERI NATURALIS MAGNITUDINIS.

The Bill of the Flamingo *in its full Dimenſions.*

I Need not attempt to deſcribe the Texture of the Bill otherwiſe than Dr. *Grew* has done in his *Muſ. R. Soc.* p. 67. His Words are theſe: "The Figure of each Beak is truly "Hyperbolical. The upper is ridged behind; before, plain or flat, and pointed like a Sword, and with the Extremity bended a little down; within, it hath an Angle or ſharp Ridge, which runs all along the Middle. At the Top of the Hyperbole, not above a quarter of an Inch high. The lower Beak in the ſame Place above one Inch high, hollow, and the Margins ſtrangely expanded inward, for the Breadth of above a quarter of an Inch, and ſomwhat convexly. They are both furniſhed with black Teeth, as I call them, from their Uſe, of an unuſual Figure; *ſcil.* ſlender, numerous, and parrallel, as in Ivory-Combs; but alſo very ſhort, ſcarce the eighth Part of an Inch deep. An admirable Invention of Nature; by the Help of which, and of the ſharp Ridge abovementioned, this Bird holds his ſlippery Prey the faſter."

When they feed (which is always in ſhallow Water) by bending their Neck, they lay the upper part of their Bill next the Ground, their Feet being in continual Motion up and down in the Mud; by which Means they raiſe a ſmall round Sort of Grain, reſembling Millet, which they receive into their Bill. And as there is a Neceſſity of admitting into their Mouths ſome Mud, Nature has provided the Edges of their Bill with a Sieve, or Teeth, like thoſe of a fine Comb, with which they retain the Food, and reject the Mud that is taken in with it. This Account I had from Perſons of Credit; but I never ſaw them feeding my ſelf, and therefore cannot abſolutely refute the Opinion of others, who ſay, they feed on Fiſh, particularly Eels, which ſeem to be the ſlippery Prey Dr. *Grew* ſays the Teeth are contrived to hold.

The accurate Dr. *James Douglaſs* hath obliged the World with a curious and ample Deſcription of this Bird in *Phil. Trans.* No. 550.

Le Bec du Flamant de ſa grandeur naturelle.

IL n'eſt pas néceſſaire que j'entreprenne de décrire la forme de ſon bec, autrement que le Dr. Grew *ne l'a faite dans l'ouvrage intitulé,* Mus. R. *p.* 67. *Voici ſes propres paroles.* "*La figure de chaque mandibule eſt veritablement hyperbolique. Celles de deſſus eſt rélevée par derriere; plate par devant; pointuë comme une épée, & un peu courbée à ſon extremité. Elle a en dedans un angle, ou un filet, fort etroit, qui s'étend depuis un bout juſques à l'autre, & la ſépare par le millieu; n'ayant pas plus d'un quart de pouce au haut de l'hyberbole. La mandibule inférieure eſt dans le même endroit de plus d'un pouce d'épaiſſeur, vuidée, & ayant les bords étendus vers le dedans d'une maniére fort étrange, de la largeur de plus d'un quart de pouce, & un peu convexes. Elles ſont toutes deux garnies de dents noires, car c'eſt ainſi que je les appelle à cauſe de leur uſage. Ces dents ſont d'une figure extraordinaire, minces, en grand nombre, & paralelles comme celles d'un peigne d'ivoire; de plus, fort courtes, ayant à peine un quart de pouce de profondeur; invention admirable de la Nature, par le moyen de laquelle, & du filet ci-deſſus mentionné, cet oiſeau tient plus ferme ſa proye gliſſante.*

Lorſqu'ils mangent & c'eſt toujours dans une eau baſſe, en ployant le cou, ils font toucher à la terre la partie ſuperieure de leur bec. Leurs pieds cependant ſe remuent ſans ceſſe en haut & en bas, dans la vaſe; & par ce moyen ils élévent une petite graine ronde qui reſſemble au millet: Ils la reçoivent dans leur bec. Et comme ils ne peuvent s'empêcher d'y reçevoir en même temps un peu de limon, la nature a garni les bords de leur bec d'un crible, ou de dents, commes celle d'un peigne fin; par le moyen deſquelles ils retiennent leur nourriture, & rejettent le limon qui eſt entré avec elle. C'eſt ce que j'ai appris de perſonnes dignes de foi, car je n'ai jamais vû moi-même ces oiſeaux manger. C'eſt pourquoi je ne ſçaurois refuter abſolûment l'opinion de ceux qui diſent qu'ils ſe nouriſſent de poiſſon, & ſur tout d'anguilles; & il ſemble que c'eſt que le Dr. Grew *a entendu par cette proye gliſſante, qu'il dit que leurs dents ſont faites pour retenir. L'exact Dr.* Jacques Douglaſs, *a publié une ample & curieuſe deſcription de cet oiſeau dans les* Phil. Trans. No. 350.

Keratophyton fruticis ſpecie, nigrum.

THIS Species differs from the former, in that it is black, and hath a large Stem like the Trunc of a Tree, which riſes up thro' the Middle of the Plant, and ſends out ſeveral larger Branches, from which ariſe the ſmaller Twigs, which are more crooked and ſlender than thoſe of the preceeding: So that in the Whole it reſembles a Tree without Leaves.

This grows to Rocks in the ſame Places with the preceeding.

CETTE eſpéce diffère de la précédente en ce qu'elle eſt noire, & qu'elle a une groſſe tige, comme le tronc d'un arbre, qui paſſe par le milieu de toute la plante, & envoye pluſieurs groſſes branches, d'où ſortent les petits rejettons, qui ſont plus tortus, & plus minces que ceux de l'eſpéce precédente; en ſorte que celle-ci reſſemble en gros à un arbre ſans feuilles. Elle vient ſur des rocs dan les mêmes endroits que la précédente.

Caput Phœnicopteri. *Keratophyton &c.*

Grus Americana Alba

Prunus &c.

GRUS AMERICANA ALBA.

The hooping Crane

IS about the Size of the common Crane. The Bill is brown, and ſix Inches long; the Edges of both Mandibles, towards the End, about an Inch and half, are ſerrated. A deep and broad Channel runs from the Head more than half way along its upper Mandible. Its Noſtrils are very large. A broad white Liſt runs from the Eyes obliquely to the Neck; except which the Head is brown. The Crown of the Head is callous and very hard, thinly beſet with ſtiff black Hairs, which lye flat, and are ſo thin that the Skin appears bare of a reddiſh Fleſh-Colour. Behind the Head is a Peek of black Feathers. The larger Wing-Feathers are black. All the Reſt of the Body is white. This Deſcription I took from the entire Skin of the Bird, preſented to me by an *Indian* who made Uſe of it for his Tobacco-Pouch. He told me, that early in the Spring great Multitudes of them frequent the lower Parts of the Rivers near the Sea; and return to the Mountains in the Summer. This Relation was afterwards confirmed to me by a white Man; who added, that they make a remarkable hooping Noiſe; and that he hath ſeen them at the Mouths of the *Savanna-*, *Aratamaha-* and other Rivers nearer St. *Auguſtine*, but never ſaw any ſo far North as the Settlements of *Carolina*.

Grüe blanche de l'Amerique.

ELLE eſt à peu près de la groſſeur de la Gruë commune. Son bec eſt brun, & long de ſix pouces. Les bords des deux mandibules ſont dentelés, de la longueur d'un pouce & demi vers le bout. Un canal large & profond s'étend depuis ſa tête plus loin que le milieu de ſa mandibule ſupérieure. Ses narines ſont fort larges. Une large raye blanche deſcend obliquement depuis ſes yeux juſques à ſon cou; hors cela, toute ſa tête eſt brune. La courrone de ſa tête eſt calleuſe & fort dure, garnie de quelques poils durs, noirs, clair-ſemez. Ils ſont couchez & ſi fins, que la peau paroît toute nuë, & d'une couleur de chair rougeâtre. Derriére ſa tête il y a une petite touffe de plumes noires. Les grandes plumes de ſes ailes ſont noires auſſi. Tout le reſte de ſon corps eſt blanc. J'ai fait cette deſcription ſur une peau entiére d'un de ces oiſeaux, dont un Indien *me fit préſent. Il s'en ſervoit comme d'un ſac à mettre ſon tabac. Il me dit, qu'un grand nombre de ces oiſeaux fréquentent le bas des riviéres proche de la mer au commencement du printemps, & retournent dans les montagnes en été. Cette relation m'a été depuis confirmée par un Blanc; qui ajouta, qu'ils font un grand bruit par leur cri; & qu'il les a vûs à l'embouchûre de la* Savanna, Aratamaha, *& autres riviéres proche* St. Auguſtin; *mais qu'il n'en a jamais vû aucun auſſi avant vers le nord que les habitations de la* Caroline.

Prunus Buxi folio cordato, fructu nigro rotundo.

The Bullet-Bush.

THE largeſt Part of the Stem of this Shrub is ſeldom bigger than the Small of a Man's Leg. The Height is uſually five Feet. The Branches ſhoot forth near the Ground and ſpread. The Leaves are ſtiff like thoſe of Box, and about the ſame Bigneſs, with Notches at the Ends. The Berries hang to the ſmaller Branches by Footſtalks not half an Inch long, and are globular, ſomwhat larger than a Black Cherry, of a blueiſh Black; and contain each a ſingle Stone.

Arbriſſeau dont les fruits reſſemblent à des Balles de mouſquet.

L'Endroit le plus gros de la tige de cet arbriſſeau excède rarement la groſſeur de la jambe d'un homme. Sa hauteur eſt d'ordinaire de cinq pieds. Ses branches naiſſent proche de la terre, & s'étendent beaucoup. Ses feuilles ſont roides comme celles du bouïs, & environ de la même grandeur, avec des entaillûres à leurs extremitez. Les bayes pendent aux plus petites branches, par des queuës qui n'ont pas un demi pouce de longueur. Elles ſont rondes, un peu plus groſſes qu'une ceriſe noire, d'un noir tirant ſur le bleu. Elles ne contiennent chacunes qu'un ſeul noyau.

ARDEA CÆRULEA.

The blew Heron.

THIS Bird weighs Fifteen Ounces, and in Size is ſomewhat leſs than a Crow. The Bill is blue; but darker towards the Point. The *Irides* of the Eyes are yellow. The Head and Neck are of a changeable Purple. All the Reſt of the Body is blue. The Legs and Feet are Green. From the Breaſt hang long narrow Feathers, as there do likewiſe from the Hind-part of the Head; and likewiſe on the Back are ſuch like Feathers, which are a Foot in Length, and extend four Inches below the Tail, which is a little ſhorter than the Wings. Theſe Birds are not numerous in *Carolina*; and are rarely ſeen but in the Spring of the Year.

Whence they come, and where they breed, is to me unknown.

Heron bleu.

*CET oiſeau péſe quinze onces. Il eſt un peu moins gros qu'une Corneille. Son bec eſt bleu, mais plus foncé vers la pointe: L'*Iris *de ſes yeux eſt jaune. Sa tête & ſon cou ſont d'un violet changeant. Tout le reſte de ſon corps eſt bleu. Ses jambes & ſes pieds ſont verds. Il lui pend à la poitrine de longues plumes fort étroites. Il en a de même au derriere de la tête & ſur le dos; celles-cy ſont d'un pied de long. & paſſent ſa queuë de quatre doigts. Elle eſt un peu plus courte que les aîles. Ces oiſeaux ſont en très petit nombre à la* Caroline; *& on ne les y voit guéres qu'au printemps.*

J'ignore d'où ils viennent, & où ils font leurs petits.

T. 76.

Ardea cærulea

Ardea alba *Ketmia &c.*

ARDEA ALBA MINOR CAROLINENSIS.

The little white Heron.

THIS Bird is about the Size of the preceeding. The Bill is red. The Eyes have yellow *Irides.* The Legs and Feet are green. The whole Plumage is white. They feed on Fiſh, Frogs, *&c.* and frequent Rivers, Ponds and Marſhes, after the Manner of other Herons.

I believe, they breed in *Carolina;* but I have never ſeen any of them in Winter.

Petit Heron blanc.

*Celui-ci eſt environ de la groſſeur du précédent. Son bec eſt rouge. L'*Iris *de ſes yeux eſt jaune. Ses jambes & ſes pieds ſont verds. Tout ſon plumage eſt blanc. Il ſe nourrit de poiſſon, de grenouilles &c. Il fréquente les rivières, les étangs & les marais, comme les autres Hérons. Je croi qu'il fait ſes petits à la* Caroline; *mais je n'y en ai jamais vû aucun pendant l'hyver.*

Ketmia fruteſcens glauca, Aceris majoris folio longiore, ſerrato, flore carneo.

THIS Plant riſes with ſeveral Stems uſually five Feet high, producing broad ſerrated downy Leaves, like the broad-leaved Maple, divided by ſix Sections. The Flowers are in Cluſters, on the Top of the Stalk; of a pale red, and divided by five Segments. The Fruit is round and ribbed, about the Bigneſs of a large Hazel-Nut, containing many ſmall black Seeds. They grow among the Rocks of the *Bahama*-Iſlands.

POUR l'ordinaire cette plante s'éléve avec pluſieurs tiges à la hauteur de cinq pieds. Elle produit de grandes feuilles dentelées, & veloutées, diviſées en ſix ſections, comme celles de l'Erable aux grandes feuilles. Ses fleurs ſont par bouquets ſur le haut de leur tige. Elles ſont d'un rouge-pâle, & diviſées en cinq ſegmens. Son fruit eſt rond, garni de côtes, & à peu près de la groſſeur d'une bonne noiſette. Il contient pluſieurs petites ſemences noires. Cette plante croît parmi les rochers des Iſles Bahama.

ARDEA STELLARIS AMERICANA.

The brown Bittern.

THIS is ſomewhat leſs than our *Engliſh* Bittern. The Bill is four Inches long; the End and upper-part of it black, the under-part green. The Eyes are large, having Gold-colour'd *Irides*, environ'd with a green Skin. The whole Body is brown, with a Mixture of white Feathers; the Back being darker. The Breaſt and Belly more white. Moſt of the large Wing-Feathers are white at the Ends. The Tail is ſhort, and of a Lead-Colour. The Legs and Feet are of a yellowiſh Green. The outer and middle Toe are joined by a Membrane. The interior Side of the middle Toe is ſerrated. Theſe Birds frequent freſh Rivers and Ponds in the upper Parts of the Country, remote from the Sea.

Butor brun.

*IL eſt un plus petit que nôtre butor Anglois. Son bec eſt long de quatre pouces. L'extrémité & le deſſus en ſont noirs; le deſſous verd. Ses yeux ſont grands. L'*Iris *en eſt couleur d'or, entouré d'une peau verte. Tout ſon corps eſt brun, avec quelques plumes blanches, melées par cy, par là. Son dos eſt plus foncé. Sa poitrine & ſon ventre ſont plus blancs. La plûpart des grandes plumes de ſes aîles ont les extrémitez blanches. Sa queüe eſt courte & couleur de plomb. Ses jambes & ſes pieds ſont d'un jaune tirant ſur le verd. Le doigt extérieur de ſon pied & celui du milieu ſont joints par une membrane. Le côté intérieur du doigt du milieu eſt dentelé comme une ſcie. Ces oiſeaux fréquentent les riviéres d'eau douce & les étangs, dans les endroits les plus élevés du pais & loin de la mer.*

T. 78

Ardea Stellaris

Ardea.
Lobelia &c.

ARDEA STELLARIS CRISTATA AMERICANA

The creſted Bittern

WEIGHS a Pound and half. The Bill is black and ſtrong. The Eyes very large and prominent, with red *Irides*. The Skin encompaſſing the Eyes is green. The Crown of the Head, from the Baſis of the Bill, of a pale yellow, terminating in a Peak; from which hang three or four long white Feathers, the longeſt of which is ſix Inches; which they erect, when irritated. From the Angle of the Mouth runs a broad white Liſt. The Reſt of the Head is of a blueiſh black. The Neck, Breaſt and Belly duſky blue. The Back is ſtriped with black Streaks, with a Mixture of white. From the Upper-part of the Back ſhoot many long narrow Feathers, extending beyond the Tail; ſome of which are Seven Inches long. The large Feathers of the Wing are brown, with a Tincture of blue. The Legs and Feet are yellow. Theſe Birds are ſeen in *Carolina* in the rainy Seaſons; but in the *Bahama*-Iſlands, they breed in Buſhes growing among the Rocks in prodigious Numbers, and are of great Uſe to the Inhabitants there; who, while theſe Birds are young, and before they can fly, employ themſelves in taking them, for the Delicacy of their Food. They are, in ſome of theſe rocky Iſlands, ſo numerous, that in a few Hours, two Men will load one of their *Calapatchès* or little Boats, taking them pearching from off the Rocks and Buſhes; they making no Attempt to eſcape, tho' almoſt full grown. They are called, by the *Bahamians*, Crab-catchers, Crabs being what they moſtly ſubſiſt on; yet they are well-taſted, and free from any rank or fiſhy Savour.

Butor huppé.

IL pèſe une livre & demie. Son bec eſt noir & fort. Ses yeux ſont fort grands, & protuberans, avec des Iris *rouges. La peau qui entoure ſes yeux, eſt verte. Le deſſus de ſa tête, depuis la baſſe de ſon bec, eſt d'un jaune pâle, qui ſe termine dans une pointe, d'où partent trois ou quatre longues plumes blanches, dont la plus longue eſt de ſix pouces. Lorſque l'oiſeau eſt en colere, il dreſſe ces plumes. Il part du coin de ſon bec une large raye blanche. Le reſte de ſa tête eſt d'un noir tirant ſur le bleu. Son cou, ſa poitrine & ſon ventre ſont d'un bleu obſcur. Son dos eſt rayé de noir & de blanc. Il naît pluſieurs longues plumes étroites à la partie ſuperieure de ſon dos, qui s'étendent au delà de ſa queuë. Quelques unes de ces plumes ont ſept pouces de long. Les grandes plumes de l'aîle ſont brunes avec une nuance de bleu. Ses jambes & ſes pieds ſont jaunes. On voit ces oiſeaux à la* Caroline *dans la ſaiſon des pluyes: Mais aux Iſles* Bahama, *ils ſont en très grand nombre, & font leurs petits dans des buiſſons qui viennent parmi les rochers. Les gens du Païs ſavent bien en faire leur profit, car tandis que ces oiſeaux ſont jeunes, & avant qu'ils puiſſent voler, ils s'amuſent à les prendre pour s'en regaler. Ils ſont en ſi grand nombre dans quelques unes de ces Iſles pleines de rochers, qu'en peu d'heures, deux hommes en prendront aſſez pour charger un de leurs petits bateaux. Ils ſe laiſſent prendre de deſſus les rocs & les buiſſons ſur leſquels ils ſont perchez, ſans faire mine de s'enfuir, quoique déja grands. Les* Bahamiens *les appellent Prenneurs de Cancres, ce coquillage étant preſque leur ſeule nourriture; cependant ils ſont d'un très bon goût, & ne ſentent en aucune maniére le marécage.*

Lobelia fruteſcens, Portulacæ folio. Plum. Nov. Gen. p. 21.

THIS Plant grows uſually to the Height of five or ſix Feet. The Leaves are, in Thickneſs and Form, not unlike Purſlain. At the End of a Stalk, growing from the Joint of a Leaf, there are ſet three or four monopetalous white Flowers, divided into five pointed Sections, with a wreathed *Stamen* hanging out. This Flower appears in a ſingular Manner, as if it had been tubulous, but ſlit down to the Baſis and laid flat open.

The Flowers are ſucceeded by globular Berries, of the Size of black Bullace, containing a Stone, covered with a ſmooth black Skin. Theſe Plants grow on the rocky Shores of many of the *Bahama*-Iſlands.

CETTE plante croit ordinairement à la hauteur de cinq ou ſix pieds. La figure & l'épaiſſeur de ſes feuilles reſſemblent fort au Pourpier. Au bout d'une tige, qui naît de l'aiſſele d'une feuille, ſont attachées trois ou quatre fleurs blanches monopétales, diviſées en cinq ſections pointuës, avec une étamine torſe qui pend en dehors. Cette fleur paroît d'une maniére particuliére. Il ſemble qu'elle ait été tubuleuſe, mais fenduë juſqu'à la baſe, ouverte & applatie. Ces fleurs ſont ſuivies par des bayes rondes, de la groſſeur des prunelles noires. Elles contiennent un noyau couvert d'une peau noire & unie. Ces plantes croiſſent ſur les rochers qui ſont ſur les bords des Iſles Bahama.

ARDEA STELLARIS MINIMA.

The ſmall Bittern.

THE Bill, from the Angle of the Mouth to the End, was a little more than ſix Inches long, and black, except ſome Part of the under Mandible, which was yellow. The Eyes yellow. A Creſt of long green Feathers covers the Crown of the Head. The Neck and Breaſt of a dark muddy Red. The Back cover'd with long narrow pale-green Feathers. The large Quill-Feathers of the Wing of a very dark Green, with a Tincture of Purple. All the Reſt of the Wing-Feathers of a changeable ſhining Green, having ſome Feathers edged with yellow. The Legs and Feet brown. They have a long Neck, but uſually ſit with it contracted, on Trees hanging over Rivers, in a lonely Manner waiting for their Prey, which is Frogs, Crabs, and other ſmall Fiſh.

I don't remember to have ſeen any of them in Winter: Wherefore I believe, they retire from *Virginia* and *Carolina* more South.

Petit Butor.

SON bec, depuis le coin de ſon overture juſques au bout, avoit un peu plus de ſix pouces de long, & étoit noir, excepté une partie de la mandibule inférieure, qui étoit jaune. Ses yeux jaunes. Une hupe de longues plumes vertes couvrent le deſſus de ſa tête. Son cou & ſa poitrine ſont d'un rouge ſale & foncé. Son dos eſt couvert de longues plumes étroites, d'un verd pâle. Les grandes plumes de l'aile ſont d'un verd très foncé, avec une nuance de violet. Tout le reſte des plumes de l'aile ſont d'un verd changeant & fort vif. Quelques unes ſont bordées de jaune. Ses jambes & ſes pieds ſont bruns. Ces oiſeaux ont le cou long; mais ordinairement ils le retirent lorſqu'ils ſe repoſent ſur des arbres qui penchent ſur les rivières, en attendant leur proye, qui eſt des grenouilles, des cancres & d'autres petits poiſſons. Je ne me ſouviens point d'en avoir vu aucun dans l'hyver: Ainſi je crois qu'ils quittent la Virginie *& la* Caroline *pour aller plus vers le ſud.*

Fraxinus Carolinenſis, foliis anguſtioribus utrinque acuminatis, pendulis.

THESE Trees are commonly of a mean Size and Height. The Leaves are pointed at both Ends. The Seeds are winged, and hang in Cluſters. They grow in low moiſt Places.

CES arbres ne ſont ordinairement ni grands ni gros. Leurs feuilles ſont pointuës par les deux bouts. Leurs ſemences ſont ailées, & pendent en grappes. Ils croiſſent dans des lieux bas & humides.

T. 30

Ardea Stellaris *Fraxinus &c.*

T 81

Pelicanus Sylvaticus.
The Wood Pelican.

PELICANUS AMERICANUS.

The Wood Pelican.

THIS is about the bigneſs of a Gooſe; the Bill is nine inches and an half long, and curved towards the end, and next the Head very big, being ſix inches and a half in circumference. The fore-part of the Head is cover'd with a dark-blewiſh skin, bare of feathers, the back-part of the Head and Neck brown. The Wings are large: all the lower part of them, from the Shoulders to the ends, particularly the quill-feathers, appear black at a diſtance, but are ſhaded with green: the upper part of the Wing is white: the Tail is black, very ſhort, and ſquare at the end; all the reſt of the Body is white. The Legs are black and very long, the Feet webbed; not ſo much as thoſe of a Duck, but are joined by a Membrane reaching to the firſt joint of every toe, except the hindmoſt, which has no Membrane, and is longer than common. That which demonſtrates this Bird to be of the Pelican-kind, is the Pouch under the Bill, tho' it is ſmall, and contains not more than half a pint. In the latter end of Summer there uſually fall great rains in *Carolina*, at which time numerous Flights of theſe Birds frequent the open *Savannas*, which are then under water, and they retire before *November*. They are very good Eating Fowls, tho' they feed on Fiſh and other Water-animals. It is a ſtupid Bird and void of fear, eaſily to be ſhot. They ſit in great numbers on tall Cypreſs and other Trees in an erect poſture, reſting their ponderous Bills on their Necks for their greater eaſe. I could not perceive any difference in the colours of the Male and Female.

Pelican Americain.

IL eſt peu près de la groſſeur d'une Oye; ſon bec eſt long de neuf pouces & demi; il eſt courbé à ſon extremité, fort gros proche la tête; car il a dans cet endroit neuf pouces & demi de circonference: le devant de la tête de cet oiſeau eſt couvert d'une peau toute nuë d'un bleu obſcur; le derriere de ſa tête & ſon cou ſont bruns, les ailes ſont grandes; tout le bas depuis les épaules juſques aux extremités, ſur tout les grandes plumes, paroît noir de loin, mais il a cependant une nuance de vert: le haut des ailes eſt blanc; la queuë eſt noire, très courte, & quarrée par le bout; tout le reſte du corps eſt blanc. Ses jambes ſont noires & fort longues; ſes piés ſont garnis de membranes, non pas tout-à-fait autant que ceux d'un Canard, mais les membranes ne s'étendent que juſques à la premiere jointure de chaque doit du pied, excepté celui du derriere, qui n'a point de membrane, & eſt plus long qu'à l'ordinaire. Ce qui fait voir que cet oiſeau eſt de l'eſpece des Pelicans, c'eſt la poche qu'il a ſous ſon bec, quoiqu'elle ſoit petite, & qu'elle ne tienne pas plus de demi pinte. Vers la fin de l'été il tombe ordinairement de grandes pluyes à la Caroline, & c'eſt alors que de nombreuſes volées de ces oiſeaux frequentent les prairies découvertes, qui ſont alors ſous l'eau; ils ſe retirent avant le mois de Novembre. Ils ſont très bons à manger, quoiqu'ils ſe nourriſſent de poiſſon & d'animaux aquatiques. C'eſt un oiſeau ſtupide, qui ne s'épouvante point, & très aiſé à tirer. Ils ſe repoſent en grand nombre ſur les plus grands Cyprès & d'autres arbres: ils ſe tiennent tous droits, & pour être plus à leur aiſe, ils ſupportent leurs peſants becs ſur leurs cols. Je n'ai pû apperçevoir de difference entre les couleurs du Mâle & celles de la Femelle.

NUMENIUS ALBUS,

The White Curlew.

Corlieu blanc.

THIS is about the Size of a tame Pigeon; the Bill is ſix Inches and an half long of a pale red Colour, chanelled from the Baſis to the Point. The Iris of the Eyes are gray; the fore-part of the Head, and round the Eyes, is covered with a light red Skin; four of the largeſt Wing-feathers have their Ends dark green. All the reſt of the Bird is white, except the Legs and Feet which are pale red. The Fleſh, particularly the Fat, is very yellow, of a Saffron colour. When the great Rains fall, which is uſual at the latter End of Summer, theſe Birds arrive in *Carolina* in great Numbers, and frequent the low Watery Lands.

The Cock and Hen are alike in Appearance.

IL eſt a peu près de la groſſeur d'un Pigeon domeſtique; ſon bec eſt long de ſix pouces & demi, d'un rouge pâle, cannelé depuis ſa baſe juſques a ſa pointe. L'Iris de ſes yeux eſt gris; le devant de ſa tête & le tour de ſes yeux ſont couverts d'une peau d'un rouge leger; quatre des plus grandes plumes de ſes ailes ont leurs extremités d'un vert obſcur; tout le reſte de l'oiſeau eſt blanc, excepté ſes jambes & ſes pieds qui ſont d'un rouge pâle. Sa chair, & ſur tout ſa graiſſe, eſt fort jaune & couleur de ſaffran. Lorſque les grandes pluyes tombent, ce qui arrive ordinairement à la fin de l'Eté, ces oiſeaux arrivent en grand nombre à la Caroline, & frequentent les terres baſſes & marecageuſes. Le mâle & la fémelle ne different point à la vûe.

Arum aquaticum minus; S. Ariſarum fluitans pene nudo Virginianum,
D. Baniſter Pluk. Mantiſs. 28.

THIS Plant grows by the Sides of Rivers, and in watery Places; the Root is tuberous, from which ſprings many broad Oval Leaves eight or ten Inches wide, on thick ſucculent round Stalks, to the Height of about four Feet. From the Root alſo ſhoot forth many of the like Stalks producing blew Flowers at the End of every Stalk, but as I had not an Opportunity of obſerving them more critically while in Bloſſom, I ſhall only take Notice that the Flowers are ſucceeded by a Bunch of green Berries cloſely connected together, regularly, in the Manner of a Pine-Apple. Theſe Berries never harden, but drop off when ripe, being of the Colour, Shape and Conſiſtance of *Capers*.

CETTE plante croît ſur les bords des Rivieres, & dans des lieux humides; ſa racine eſt tubereuſe, d'ou ſortent pluſieurs feuilles ovales, larges de huit ou dix pouces, attachez à des tiges de quatres pieds de haut epaiſſes & ſucculentes, cette racine pouſſe auſſi pluſieurs autres tiges toutes ſemblables qui produiſent des fleurs bleües a leurs extremités, mais comme je n'ay pas eu l'occaſion de les obſerver plus exactemeent tandis quelles etoient en fleur, je me contenterai de remarquer qu'il ſuccede a ces fleurs des bayes vertes, qui ſont fort ſerrées, diſpoſées, preciſement comme des pommes de Pin; ces bayes ne durciſſent jamais, mais elles tombent lorſqu'elles ſont meures elles ſont alors de la couleur, de la figure & de la conſiſtence des Capres.

T. 82

Numenius albus.

T 85

Numenius Ed.

NUMENIUS FUSCUS

The Brown Curlew.

THIS is about the Size of the White Curlew: it has the ſame Sort of Bill, with Red round the Baſis of it, and Eyes as the white Curlew; the reſt of the Head and Neck of a mixt Gray. The upper part of the Back, Wings, and Tail, are brown. The lower Part of the Back and Rump white, as is the Under part of the Body. The Legs are reddiſh like thoſe of the White, as is likewiſe its Shape and Size. This near reſemblance in them made me ſuſpect they differ'd only in Sex, but by opening them I found Teſticles in both the Kinds. The Fleſh of this is dark, having not that yellow Colour which is in the White Curlew. They both feed and aſſociate in Flocks, yet the white are twenty times more numerous than the brown Kind. In the Gizzard were Crawfiſh. Both theſe Kinds, accompanied with the Wood Pelicans, come annually about the middle of *September*, and frequent the watery *Savannas* in numerous Flights, continuing about Six Weeks, and then retire, and are no more ſeen until that time next Year. In many of the Hens of the white Kind were Cluſters of Eggs; from which I imagine they retire ſomewhere South to breed; *Carolina* at that time of the Year would probably be too cold for that Work of Nature, it being much colder in the ſame Latitude in that Part of the World than in *Europe*. Very little or no Difference appear in the Feathers of the Cock and Hen.

Corlieu brun.

IL eſt à peu près de la groſſeur du Corlieu blanc; ſon bec eſt de de la méme façon & à ſa baſe, & ſes yeux comme le Corlieu blanc, le reſte de ſa tête & ſon col ſont d'un gris melé, le deſſus de ſon dos, de ſes ailes, & de ſa queüe eſt brun; le bas de ſon dos, & ſont croupion ſont blancs, de même que le deſſous de ſon corps. Ses jambes ſont rougeatres comme ceux du Corlieu blanc, & de la même forme & grandeur. La grande reſſemblance de ces ciſeaux me fit ſoupçonner qu'ils ne differoient que de Sexe, mais en les ouvrant je trouvai de teſticules dans l'une & l'autre eſpece. La chair de celüicy eſt brune, & n'a point ce jaune qu'on trouve au Corlieu blanc. Ils ſe nourriſſent enſemble & ſe joignent en troupes; cependant les blancs ſont vingt fois en plus grand nombre que les bruns. On leur a trouvé des Ecreviſes dans le gezier. Ces deux eſpéces avec les Pelicans americains viennent tous les ans en grandes volées vers le milieu de Septembre, & frequentent les prairies marécageuſes. Ils demeurent environ ſix ſemaines, enſuite ſe retirent; & on ne les voit plus, juſques au même temps de l'année prochaine. En pluſieurs des fémelles de l'eſpece blanche il y avoit des grapes d'œufs, d'ou je m'imagine qu'ils ſe retirent un peu plus vers le Sud pour y pondre, la Caroline en cette Saiſon ſeroit apparemment trop froide pour cette operation de la nature, car il y fait beaucoup plus froid qu'en aucun endroit de l'Europe ſitué dans la même latitude. Il n'y a point ou très peu de différence entre les plumes du mâle & celles de la fémelle.

Arum Sagitariæ folio anguſto, acumine & auriculis acutiſſimis.

THIS Plant grows in Ditches and ſhallow Water to the Height of three or four Feet, with many Arrow-headed Leaves, on long ſucculent Stalks ſpringing from a tuberous Root, from which alſo ſhoot forth large round Stalks, at the End of each of which grows in a hanging poſture a large roundiſh green Seed Veſſel or Capſula, containing many globular green Berries of different bigneſs, ſome of the Size of Muſket Bullets, and others but half as big; this Seed Veſſel (which is about the Size of a Hen's Egg) when mature opens on both Sides, and diſcloſes the Seeds, which are green and tender when ripe. I have ſeen the *Indians* boil them with their Veniſon. They were exceſſive hot and adſtringent in my Mouth, while green, but when boiled they loſt thoſe Qualities, and were very palatable, and, as they ſaid, wholeſome. They are ripe in *July*.

CETTE plante croît dans des foſſés & des eaux baſſes, à la hauteur de trois ou quatre pieds, avec pluſieurs feuilles terminées en pointes des fleches, attachées à de longues & ſucculentes tiges qui ſortent d'une racine tubereuſe, d'où il s'en eleve d'autres groſſes & rondes, dont chaqu'une porte a ſon extremité une grande capſule verte qui renferme pluſieurs bayes vertes, rondes & de differentes groſſeurs, les unes comme des balles de mouſquet & les autres plus petittes de moitié, cette capſule qui eſt de la groſſeur d'un œuf de poulle, s'ouvre lorſqu'elle eſt meure, & decouvre les ſemences qui ſont vertes & tendres dans leur maturité: J'ay vû les Indiens les faire bouiller avec leur Venaiſon; elles me ſembloient exceſſivement chaudes & adſtringentes en les tenant dans ma bouche toutes vertes, mais après qu'elles avoient bouilli elles etoient changées & fort bonnes. Ils diſent qu'elles ſont fort ſaines. Elles meuriſſent au mois de Juillet.

NUMENIUS RUBER.

The Red Curlew

IS a larger Bird than the precedent, being about the bigneſs of a common Crow. The Bill is in form like that of other Curlews, and of a pale red colour: on the fore-part of the Head, and round the Eyes, is a skin of the ſame colour as the Bill, and bare of feathers: the Legs are likewiſe of a pale red colour: about an inch of the end the Wings are black, all the reſt of the Bird is red.

Theſe Birds frequent the Coaſts of the *Bahama* Iſlands and other parts of *America* between the Tropicks, and are ſeldom ſeen to the North or South of the Tropicks. The Hens are of a dirtier red than the Cocks.

Corlieu Rouge.

CET oiſeau eſt plus gros que le précédent: il eſt à peu près de la groſſeur d'une Corneille ordinaire: ſon bec reſſemble par ſa forme à ceux des autres Corlieux, & eſt auſſi d'un rouge pâle: ſur le devant de ſa tête & autour de ſes yeux eſt une peau ſans plumes de la même couleur: ſes jambes ſont pareillement d'un rouge pâle: ſes ailes ſont noires environ à un pouce de leur extremité; tout le reſte de l'oiſeau eſt rouge.

Ces oiſeaux frequentent les côtes des iſles Bahama & d'autres endroits de l'Amerique entre les Tropiques; on les voit rarement au Nord ou au Sud des Tropiques. La femelle eſt d'un rouge plus foncé que le mâle.

Numenius &c

Hæmatopus.

HÆMATOPUS. Will. p. 297. *Bellon. Lib. III. p.* 203.

The Oyſter Catcher

WEighs one pound and two ounces; the Bill long, ſtreight and of a bright red colour, contracted near the baſis, and towards the end compreſs'd: the Irides of their Eyes are yellow, encompaſſed with a red Circle: the whole Head and Neck black, having a ſpot of white under the Eyes; all the under part of the Body, duſky white: the larger Quill-feathers are duſky black: the Tail is ſhort, black towards the End, and towards the Rump white: the upper part of the Body and Wings, brown, except a broad white line, which runs along the middle of each Wing; the Legs are long and thick, and of a reddiſh colour. It has only three fore-toes, wanting the back-toe. Their Feet are remarkably arm'd with a very rough ſcaly ſkin. In Rivers and Creeks near the Sea there are great quantities of Oyſter-banks, which at low Water are left bare: On theſe Banks of Oyſters do theſe Birds principally, if not altogether, ſubſiſt; Nature having not only formed their Bills ſuitable to the Work, but armed the Feet and Legs for a defence againſt the ſharp edges of the Oyſters. The Hens differ from the Cocks in not having the red circle round their Eyes, and their Bellies are of a more dirty white than in the Cocks: In the Maw of one was found nothing but indigeſted Oyſters.

This Bird ſeems to be the *Hæmatopus* of *Bellonius*, *Will. p.* 297. notwithſtanding there is ſome ſmall difference in their deſcription. I have ſeen them on the Sea Coaſts both of *Carolina* and the *Bahama* Iſlands.

Le Preneur d'Huiſtres.

CET oiſeau peſe une livre & deux onces. Son bec eſt long, droit & d'un rouge éclatant: il eſt ſerré vers ſa baſe, & applatti par le bout. L'iris de ſes yeux eſt jaune, entouré d'un cercle rouge; toute ſa tête & ſon col ſont noirs: il a une tache blanche ſous les yeux; tout le deſſous de ſon corps eſt d'un blanc ſale: les grandes plumes de l'aile ſont d'un noir obſcur; ſa queüe eſt courte, noire à l'extremité & blanche vers le croupion; le deſſus de ſon corps & de ſes ailes eſt brun, excepté une large raye blanche qui traverſe chaque aile par le milieu. Ses jambes ſont longues, épaiſſes & d'une couleur rougeatre. Il n'a que trois doits à chaque pied ſans ergot par derriere. Ses pieds ſont remarquables par la peau rude & écailleuſe dont ils ſont couverts. Dans les rivieres & les criques proche de la mer il y a grand nombre de bancs couverts d'Huitres, qui ſont à ſec lorſque la mer eſt baſſe; c'eſt ſur ces bancs que ces oiſeaux trouvent principalement leur ſubſiſtance, la nature leur ayant non ſeulement donné un bec formé de maniere à venir à bout de cet ouvrage, mais ayant auſſi orné leurs jambes & leurs pieds contre les bords tranchans des écailles d'Huitres. Les femelles different des mâles en ce qu'elles n'ont pas le cercle rouge autour des yeux, & que leur ventre eſt d'un blanc plus ſale que celui des mâles: on ne trouva dans le jabot d'un de ces oiſeaux que des Huitres qui n'étoient pas encore digerées.

Il ſemble que cet oiſeau eſt l'Hæmatopus de Bellonius, Will. p. 297. *quoiqu'il y ait quelque petite difference dans la deſcription de l'un & de l'autre. J'en ai vû ſur les côtes de la Caroline & des Iſles Bahama.*

Frutex Bahamenſis foliis oblongis ſuccolentis, fructu ſubrotundo unicum nucleum continente.

THIS grows to the ſize of a ſmall Tree; the leaves ſtand by pairs on foot-ſtalks about an inch long; they are long, thick and ſucculent: at the ends of the ſtalks grow in pairs, and ſometimes ſingly, round flat Seed-veſſels, about the breadth of a ſhilling: the fruit is of the ſubſtance of a Bean, and, like that, divides in the middle: it is cover'd with a thin membrane of a pale green colour. I had no opportunity of ſeeing the Bloſſoms, tho' I was told they were very ſmall and white. The Bark of this Tree is uſed for tanning of Sole-leather.

IL croit juſques à la hauteur d'un petit arbre; ſes feuilles ſont attachées deux à deux par des pedicules d'environ un pouce de long: elles ſont longues, épaiſſes & ſuculentes. Au bout des tiges naiſſent par paires, ou ſeules, des capſules qui renferment les ſemences: elles ſont rondes, plattes, environ une pouce en diametre: le fruit reſſemble par ſa ſubſtance à une feve, &, comme elle, ſe diviſe en deux; il eſt couvert d'une membrane mince d'un vert pâle. Je n'ai pas eû la commodité de voir les fleurs; cependant on m'a dit qu'elles étoient blanches & très petites. L'écorce de cet arbre ſert à tanner le cuir dont on fait des ſemelles de ſoulier.

ANSERI BASSANO congener Avis fluviatalis.

The Great Booby.

IT's Size is about that of a Gooſe, the Head and Neck remarkably thick the Bill large, and almoſt Six Inches in length, a channel or cranny extends from one End to the other of the Upper Mandible. The Wings extended ſix Feet, and when clos'd, reach to the End of the Tail. The middle Feather of the Tail was longeſt, the Reſt gradually decreaſing in length, the Eyes are large, of a hazel Colour, encompaſſed with a Skin bare of Feathers. Theſe Birds were of a dark brown colour, elegantly ſpotted with white on their Heads, the Spots are thick and ſmall, on the Neck and Breaſt they are thinner and broader, and on the Back thinneſt and broadsſt. The Wings are likewiſe ſpotted, except the large Quill-Feathers and the Tail, which are brown. The Belly of a duſky white. The Feet black, and ſhaped like thoſe of a Cormorant. That which is moſt remarkable in theſe Birds is, that the Upper Mandible of the Bill, two Inches below the Angle of the Mouth is jointed, by which it can raiſe it from the lower Mandible two Inches, without opening their Mouths.

This Bird ſo nearly reſembles the Booby (particularly in the ſingular Structure of the Bill) that I thought the Name of Great Booby agreed beſt with it. It frequeuts large Rivers, and plunges into them after Fiſh, in like Mauner as the Booby does at Sea, continuing under Water a conſiderable Time, and there purſuing the Fiſh: And as as I have ſeveral times found them diſabled and ſometimes dead on the Shore, probably they meet with Sharks and other targe voracious Fiſhes that maim and ſometimes devour them. They frequent the Rivers and Sea Coaſt of *Florida*. The Colours of the Cock are brighter, aed more beautiful than thoſe of the Hen.

Le Grand Fou.

SA taille eſt à peu près la même que celle d'une Oye; ſa tête & ſon col ſont d'une groſſeur fort remarquable, ſon bec eſt grand & long preſque de ſix pouces, la mandibule ſuperieure a un canal ou une crainure qui s'étend depuis un bout juſques à l'autre; ſes ailes ont ſix pieds d'étendue, & lorſqu'elles ſont ployées elles vont juſques au bout de ſa queüe; la plume du milieu de ſa queüe eſt la plus longue, les autres diminuent à meſure qu'elles s'en éloignent; ſes yeux ſont grands, couleur de noiſette, entourés d'une peau ſans plumes. Ces oiſeaux ſont d'nn brun foncé, agreablement tachettées de blanc: ſur la tête ces taches ſont petites & ſerrées; ſur le col & la poitrine elles ſont plus larges & plus éloignées les unes des autres, ſur tout ſur le dos. Les ailes ſout auſſi tachettées, excepté les grandes plumes & la queue qui ſont brunes. Le ventre eſt d'un blanc obſcur; les pieds ſint noirs, & faits comme ceux de Cormorant. Ce qu'il y a de plus remarquable en ces oiſeaux, c'eſt que la mandibule ſuperieure de leur bec, deux pouces au deſſous de l'angle de la bouche, eſt articulée de maniere qu'elle peut s'élever deux pouces au deſſus de la mandibule inferieure, ſans que le bec ſoit ouvert au delà.

Cet oiſeau eſt ſi ſemblable au Fou, ſur tout en la ſtructure ſinguliere de ſon bec, que j'ai crû que le nom de Grand Fou étoit celui qui lui convenoit le mieux. Il frequente les grandes rivieres, & s'y plonge en pourſuivant le poiſſon de même que le Fou le fâit dans la mer. Il reſte un temps conſiderable ſous l'eau, en cette pourſuite: & comme j'en ai trouvé pluſieurs fois ſur le rivage d'eſtropiés ou de morts, ils rencontrent apparement ſous l'eau des Requins ou d'autres grands poiſſons voraces qui les éſtropient, ou même les devorent. Ils frequentent les rivieres & les côtes de la Floride. Les couleurs du mâle ſont plus belles & plus brillantes que celles de la femelle.

An Thymelæa foliis obtuſis.

THIS Shrub riſeth to the Height of eight or ten Foot, with a ſmall Trunc covered with a whitiſh Bark, the Leaves are placed alternately on Footſtalks, one third of an Inch long, narrow at the Beginning, growing broader and rounding at the Ends, two Inches long, and one over, where broadeſt of a ſhining Green, with one ſingle Rib. The Flowers are tubulous, divided at Top into four Sections, they are white, except that within the Cup there is a faint Tinctnre of red, they grow in Bunches at the Ends of the Branches.

Theſe Shrubs grow in many of the *Bahama*-Iſlands, on the Rocky Shores amongſt Sedge.

CET arbriſſeau s'éleve à la hauteur de huit ou dix pieds, avec un petit tronc couvert d'une écorce blanchâtre: ſes feuilles ſont placées alternativement attachées à des pedicules longs de trois quarts de pouce. Elles ſont longues, étroites à leur commencement, s'élargiſſant & s'arrondiſſant à l'extremité, longues de deux pouces, & larges d'un, là où elles le ſont le plus, d'un vert brillant, avec une ſeule côte. Ses fleurs ſont tubuleuſes, diviſées en haut par quatre Sections, elles ſont blanches, excepté qu'en dedans il y a une legere nuance de rouge, eules naiſſent par bouquets à l'extremite des branches.

Ces arbriſſeaus croiſſent en pluſieurs des Iſles Bahama ſur les rivages pleins de rochers & parmi les Herbes marines.

An Thymelæa foliis obtusis.

Anseri Bassano &c.

T 87

Anseri Bassano affinis fusca avis.

ANSERI BASSANO AFFINIS FUSCA AVIS.

Sir Hans Sloane's Hiſt. Jam.

The Booby

IS ſomewhat leſs than a Gooſe; the baſis of the Bill is yellow, and bare of feathers; in which the Eyes are placed of a light gray colour; the lower part of the Bill is of a light brown. Theſe Birds vary ſo, that they are not to be diſtinguiſhed by their colours only: in one of them the Belly was white, and the Back brown; in another the Breaſt and Belly was brown; in others all brown; nor could I perceive any outward difference in the Cock and Hen. Their Wings are very long; their Legs and Feet pale yellow, and ſhap'd like thoſe of Cormorants. They frequent the *Bahama* Iſlands, where they breed all months in the year. They lay one, two, and ſometimes three eggs on the bare rocks. *Dampier* ſays, they breed on Trees in an Iſland called *Bon-airy*, in the *Weſt-Indies*, which he obſerves not to have ſeen elſewhere. While young, they are covered with a white Down, and remain ſo till they are almoſt ready to fly. They ſubſiſt on Fiſh only, which they catch by diving. This and the great Booby are remarkable for having a joint in the upper mandible of the Bill.

It is diverting to ſee the frequent conteſts between the Booby and the Man of War Bird, which laſt lives on rapine and ſpoil of other Sea Birds, particularly the Booby; which ſo ſoon as the Man of War Bird perceives he hath taken a Fiſh, flies furiouſly at him, and obliges the Booby for his ſecurity to dive under water. The Man of War Bird being incapable of following him, hovers over the place till the Booby riſes to breathe, and then attacks him again, and ſo repeats it at every opportunity, 'till the Booby at length, tired and breathleſs, is neceſſitated to reſign his fiſh: yet not being diſcouraged, induſtriouſly goes to fiſhing again, and ſuffers repeated loſſes by freſh aſſaults from his rapacious Enemy.

Having had no opportunity of ſeeing the Man of War Bird any otherwiſe than in the Air, I cannot well deſcribe it, nor ſay any thing more of it, except what has been related to me, which is this: While they are ſitting and hatching their young, their Heads change from a brown to a Scarlet colour, which becomes brown again when they have done breeding. This was affirmed to me by many who have often ſeen them on their Neſts; for at that time they are very tame, and will ſuffer one to come near to them, tho' at other times very wild. Theſe Birds are numerous on moſt of the *Bahama* Iſlands.

Le Fou.

IL eſt un peu plus petit qu'une oye; ſa baſe de ſon bec eſt jaune & ſans plumes, où ſont placés les yeux qui ſont d'un gris clair; le pointe de ſon bec eſt brun clair. Il y a tant de varieté dans les couleurs de ces oiſeaux qu'on ne peut gueres les caracteriſer par cela ſeul: dans l'un le ventre étoit blanc & le dos brun; dans un autre la poitrine & le ventre étoient bruns; d'autres étoient entierement bruns. Je n'ai pû non plus appercevoir aucune difference exterieure entre le mâle & la femelle. Leurs ailes ſont très longues, leurs jambes & leurs pieds d'un jaune pale, faites comme celles des Cormorans. Ils frequentent les Iſles Bahama, là où ils pondent tous les mois de l'année. Ils font quelquefois un, quelquefois deux ou trois œufs, qu'ils laiſſent ſur les roches toutes nuës. Dampierre dit qu'ils pondent ſur des arbres en une Iſle des Indes Occidentales, nommé Bon-airy, *ce qu'il obſerve n'avoir point vû ailleurs. Tandis qu'il ſont jeunes ils ſont couverts d'un duvet blanc, & reſtent ainſi juſques à ce qu'ils ſoient preſque en état de voler. Ils ne ſe nourriſſent que de poiſſon, qu'ils attrapent en plongeant. Cet oiſeau & le grand Fou ſont remarquables par l'articulation qu'ils ont à la mandibule ſuperieure.*

C'eſt un plaiſir de voir les frequentes diſputes qui ſurviennent entre cet oiſeau & celui qu'on peut appeller le Pirate. Ce dernier ne vit que de la proye des autres oiſeaux de mer, & ſur tout de celle du Fou. Sitôt que le Pirate s'apperçoit qu'il a pris un poiſſon, il vole avec fureur vers lui, & oblige le Fou à plonger ſous l'eau pour ſe mettre en ſureté; le Pirate ne pouvant le ſuivre, plane ſur l'eau juſques à ce que le Fou reparoiſſe pour reſpirer; alors il l'attaque de nouveau, & fait toujours le même manege, juſques à ce que le Fou las & hors d'haleine ſoit obligé à abandonner ſon poiſſon: cependant ſans être decouragé il retourne à la pêche, & ſouffre toujours de nouvelles pertes des aſſaults de ſon inſatiable ennemi.

Comme je n'ai pas eu l'occaſion de voir ce Pirate autrement que dans l'air, je ne puis le décrire exactement, ni en rien dire que ce qu'on m'en a rapporté, ſçavoir que tandis qu'ils couvent leurs petits, leur tête de brune qu'elle étoit, devient couleur de feu, & redevient brune lorſqu'ils ont ceſſé de couver. Cela m'a été certifié par pluſieurs perſonnes qui les ont vûs ſur leurs nids; car alors ils ſont fort doux, & ſouffrent qu'on approche d'eux, quoiqu'en un autre temps ils ſoient très farouches. Ces oiſeaux ſont en grand nombre dans la plupart des Iſles Bahama.

HIRUNDO MARINA MINOR Capite Albo.

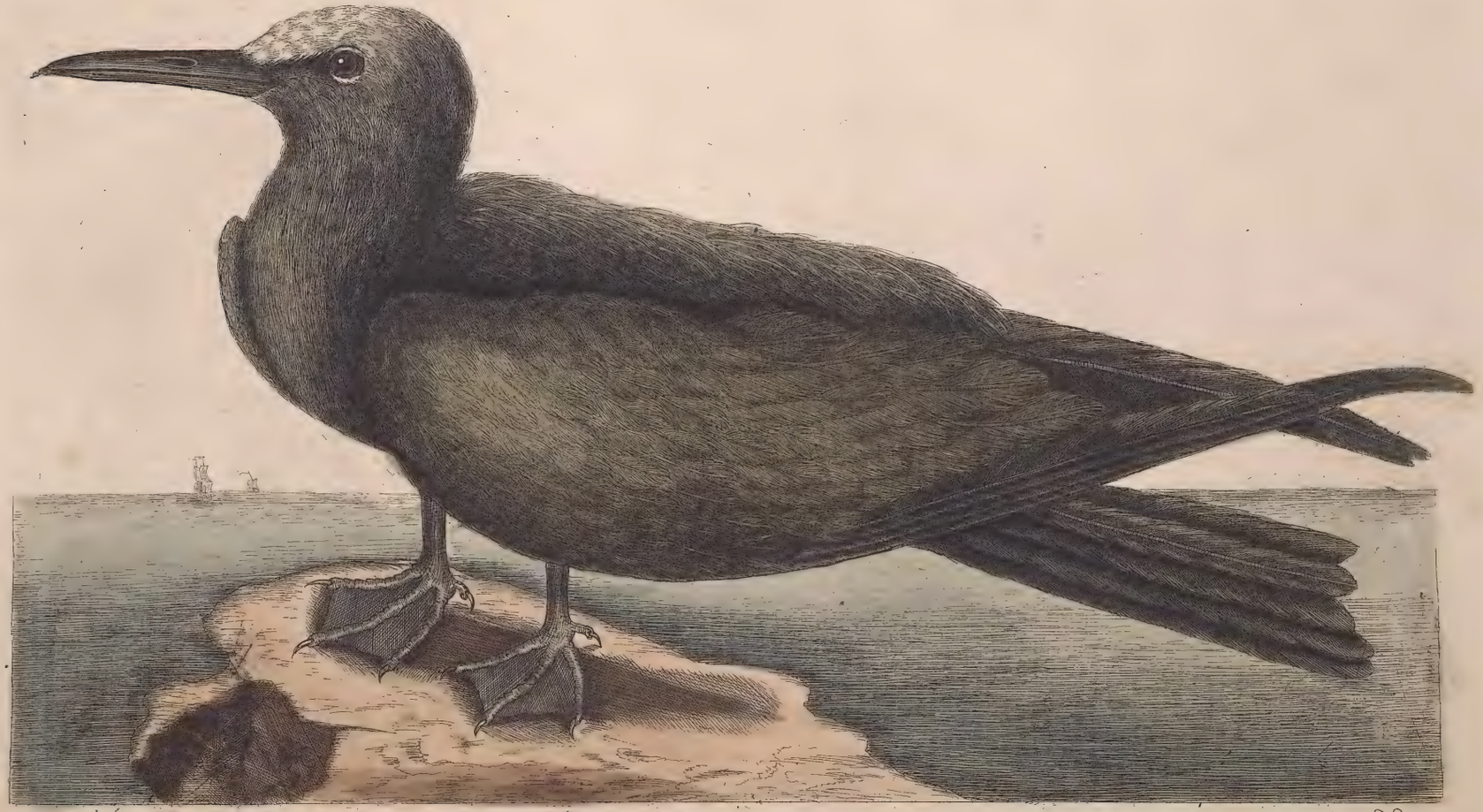
Sir Hans Sloane's Hiſt. Jam. p. 31.

The Noddy

Hirondelle marine à la tête blanche.

WEIGHS four ounces. The Bill black, long and ſharp: the Eyes above and below are edged with white. The Crown of the Head white, which grows gradually dusky towards the back part of the Head. All the reſt of theſe Birds are brown, their Tails and Quill-feathers being darkeſt. Their Wings and Tails are of an equal length. They lay their Eggs on bare Rocks on many of the *Bahama* Iſlands, where they breed in company with Boobies. It is pleaſant to ſee them fiſhing, accompanied with variety of other Sea-Birds in numerous flights, flying on the ſurface of the water, and continually dropping to ſnatch up the little fiſh drove in ſholes by larger ones to the ſurface of the water. This ſeems to be done with great pleaſure and merriment, if we may judge from the various Notes and great noiſe they make, which is heard ſome miles off. The ſholes of fiſh they follow, cauſe a ripling and whiteneſs in the water, which is a plain direction for the Birds to follow them, and may be ſeen from the Hills ſeveral miles off. Where the ripling appears moſt, there the Birds ſwarm thickeſt. This is done in breeding time, but that being paſt, theſe Noddies roam the Ocean over ſeparately, and are ſeen ſeveral hundred leagues from any land, but are ſeldom met with without the Tropicks. They are ſtupid Birds, and like the Booby will ſuffer themſelves to be laid hands on and taken from off the yards or parts of the Ships on which they alight. The Cocks and Hens differ very little in colour.

ELle peſe quatre onces. Son bec eſt pointu; ſes yeux ſont bordés de blanc par deſſus & par deſſous: le haut de ſa tête eſt blanc, & cette couleur devient plus obſcure par degrés vers le derriere de ſa tête; tout le reſte du corps de ces oiſeaux eſt brun; leurs queües & les grandes plumes des ailes ſont les plus foncées; leurs queües & les grandes plumes des ailes ſont de la même longueur. Ils poſent leurs œufs ſur des rochers tous nûs en pluſieurs des Iſles Bahama, là où ils font leurs petits de compagnie avec les Fous. Il eſt fort agreable de les voir pecher accompagnés de pluſieurs eſpeces d'autres oiſeaux de mer en grandes bandes, qui volent ſur la ſurface de l'eau & s'abbaiſſent continuellement pour enlever les petits poiſſons dont des multitudes ſont chaſſez par les grands vers la ſurface de l'eau. Il ſemble qu'ils font cette pêche avec beaucoup de plaiſir & de gayeté, ſi l'on en peut juger par la varieté de leur chant, & le grand bruit qu'ils font, qu'on entend de quelques miles. Les multitudes de poiſſons qu'ils pourſuivent cauſent une agitation à la ſurface de la mer, & une blancheur, qui ſervent de ſignal aux oiſeaux pour les ſuivre, & qu'on apperçoit de deſſus les montagnes à pluſieurs miles de diſtance. Là où cette agitation paroît d'avantage, là les oiſeaux ſont en plus grand nombre. Cela arrive dans le tems de la ponte, après quoi ces Hirondelles rodent ſeule à ſeule ſur l'Ocean: on en voit à plus de cent lieües des terres, mais rarement au delà des Tropiques. Ce ſont de ſtupides oiſeaux, &, comme le Fou, ils ſe laiſſent prendre à la main ſur les vergues & les autres endroits du vaiſſeau où ils ſe repoſent. Le mâle & la femelle ne different gueres de couleur.



Hirundo. Marina.

Larus &c.

LARUS MAJOR.

The Laughing Gull.

THIS Bird weighs eight ounces. The Bill is red, hooked towards the point; the lower mandible having an angle towards the end: the Head, of a dusky black: the Eyes are edged above and below with white: half the Quill-feathers of the wing, towards the ends, are dusky black: all the reſt of the Body is white, as is the Tail, the feathers of which are of an equal length, and not ſo long as the wings by two inches: the Legs are black, as are alſo the Feet, which are webbed.

Theſe Birds are numerous in moſt of the *Bahama* Iſlands. The noiſe they make has ſome reſemblance to laughing, from which they ſeem to take their name. I know not whether the Hen differs from this, which is a Cock.

La Moüette rieuſe.

CET oiſeau peſe huit onces; ſon bec eſt rouge, crochu vers ſon extrémité; la mandibule inferieure faiſant un angle en cet endroit: ſa tête eſt d'un noir brun; ſes yeux ſont bordés de blanc au deſſus & au deſſous: la moitié des grandes plumes des ailes ſont vers leurs extremités d'un noir brun: tout le reſte du corps eſt blanc, auſſi bien que la queüe, dont les plumes ſont de même longueur, & plus courtes de deux pouces que les ailes: ſes jambes ſont noires, comme auſſi ſes pieds, qui ſont garnis de membranes. Ces oiſeaux ſont en grand nombre dans la plûpart des Iſles Bahama. Le bruit qu'ils font reſſemble en quelque ſorte au rire, & c'eſt de là qu'ils ont pris leur nom apparemment. Je ne ſçais pas ſi la femelle differe de celui-ci qui eſt un mâle.

LARUS MAJOR Roſtro inæquali.

The Cut Water.

THE Bill, which is the characteriſtick note of this Bird, is a wonderful work of Nature. The baſis of the upper Mandible is thick and compreſſed ſideways gradually to the end, and terminates in a point, and is three inches long. The under Mandible is more compreſſed than the upper, and very thin, both edges being as ſharp as a knife, and is almoſt an inch longer than the upper Mandible, which has a narrow Grove or Channel, into which the upper Edge of the lower Mandible ſhuts. Half the Bill, next the Head, is red, the reſt is black; the forepart of the Head, Neck, Breaſt and Belly white; the hindpart of the Head, Back and Wings black, with a ſmall Mixture of white. The upper Feather of the Tail is black, the reſt white. The Legs are ſhort and ſmall, of a red Colour. The Feet are webbed like thoſe of a Gull, with a ſmall back Toe. Theſe Birds frequent near the Sea Coaſts of *Carolina*. They fly cloſe to the Surface of the Water, from which they ſeem to receive ſomewhat of Food. They alſo frequent Oyſter-banks, on which, I believe, they feed. The ſtructure of their Bills ſeem adapted to that purpoſe. The Cocks and Hens are alike in colour.

Le Coupeur d'eau.

SON bec, qui eſt la marque characteriſtique de cet oiſeau, eſt un ſurprenant ouvrage de la nature. La mandibule ſuperieure eſt épaiſſe à ſa baſe, applatie par les côtés graduellement juſques à ſon extremité; elle a trois pouces de long, & ſe termine en pointe. La mandibule inferieure eſt plus applatie que la ſuperieure, & fort mince; ſes deux bords ſont auſſi coupants qu'un couteau; elle eſt preſque d'un pouce plus longue que l'autre, qui a un canal fort étroit, dans lequel le bord ſuperieur de la mandibule inferieure entre en ſe fermant. La moitié du bec vers la tête eſt rouge, le reſte eſt noir. Le devant de la tête, le col, & le ventre ſont blancs; le derriere de la téte, le dos & les ailes ſont noirs, avec quelque mélange de blanc. La plume de deſſus de ſa queüe eſt noire, les autres ſont blanches. Ses jambes ſont courtes, petites & rouges: ſes pieds ſont garnis de membranes comme ceux de la Moüette, avec un petit ergot derriere. Ces oiſeaux frequentent proche les côtes de la Coroline. Ils volent tout près de la ſurface de l'eau, d'où il ſemble qu'ils tirent quelque nourriture. Ils frequentent auſſi les bancs où il y a des Huitres, & je croi qu'ils en mangent. La forme de leur bec paroît propre à cela. Le mâle & la femelle ont les mêmes couleurs.

90 *Larus major rostro inæquali.*
Cutwater. —

Podicipes &c.

PODICIPES MINOR *Roſtro vario.*

The Pied-Bill Dopchick.

THIS Bird weighs half a pound. The Eyes are large, encompaſſed with a white Circle: the Throat has a black ſpot; a black liſt croſſes the middle of the Bill; the lower mandible, next the Baſis, has a black ſpot: the Head and Neck, brown, particularly the Crown of the Head and Back of the Neck is darkeſt: the Feathers of the Breaſt are light brown, mixt with green; the Belly dusky white; the Back and Wings are brown.

Theſe Birds frequent freſh water-Ponds in many of the inhabited parts of *Carolina*. This was a Male.

La Foulque à bec varié.

CET oiſeau peſe demie livre. Ses yeux ſont grands, entourés d'un cercle blanc: ſa gorge â une tache noire: une raye noire traverſe le milieu de ſon bec; ſa mandibule inferieure â une tache noire à ſa baſe. Sa tête & ſon col ſont bruns, ſur tout le deſſus de ſa tête & le derriere de ſon col ſont d'un brun plus foncé: les plumes de ſa poitrine ſont d'un brun clair mêlé de vert. Son ventre eſt d'un blanc ſale: ſon dos & ſes ailes ſont bruns.

Ces oiſeaux frequentent les étangs d'eau douce en pluſieurs des parties inhabitées de la Caroline: Celui-ci étoit un mâle.

ANSER CANADENSIS.

The Canada Gooſe.

THIS Bird is deſcribed by Mr. *Willoughby* p. 361. By comparing it with his Deſcription, and finding them agree, I conceive it ſufficient to recite his Account of it as follows:

„ Its Length, from the point of the Bill to „ the end of the Tail, or of the Feet, is forty „ two inches. The Bill it ſelf from the Angles „ of the Mouth is extended two inches, and „ is black of colour: the Noſtrils are large. „ In ſhape of Body it is like to a tame Gooſe, „ ſave that it ſeems to be a little longer. The „ Rump is black; but the Feathers next above „ the Tail, white: the Back of a dark gray, „ like the common Gooſe's; the lower part of „ the Neck is white, elſe the Neck black. It „ hath a kind of white Stay or Muffler un- „ der the Chin, continued on each ſide below „ the Eyes to the Back of the Head. The „ Belly is white: the Tail black, as are alſo „ the greater Quill-feathers of the Wings. „ The Eyes are Hazel-colour'd; the Edges „ of the Eyelids white; the Feet black, hav- „ ing the Hind-toe."

The white Stay or Muffler before mentioned is ſufficient to diſtinguiſh it from all other of the Gooſe kind.

In Winter they come from the Northern parts of *America* to *Carolina*, &c.

Oye de Canada.

CET oiſeau eſt décrit par Mr. Willoughby p. 361; en le comparant avec ſa deſcription, je l'ai trouvé exacte; ainſi je croi qu'il ſuffira de la rapporter; là voicy.

Sa longueur, depuis la pointe de ſon bec juſques à l'extremité de ſa queüe ou de ſes pieds, eſt de quarante deux pouces. Son bec lui ſeul depuis les angles de la bouche, à deux pouces de long, & eſt noir. Ses narines ſont larges. Il eſt fait comme une Oye domeſtique, excepté qu'il paroît un peu plus long. Son croupion eſt noir, mais les plumes qui ſont preciſément au deſſus de ſa queüe ſont blanches. Son dos eſt d'un gris foncé comme celui des oyes ordinaires; le bas de ſon cou eſt blanc, tout le reſte en eſt noir. Il a une eſpece de bride blanche ſous le menton, qui ſe continue de chaque côté ſous les yeux juſques au derriere de la tête. Son ventre eſt blanc, ſa queüe noire, comme ſont auſſi les plus grandes plumes des ailes. Ses yeux ſont couleur de noiſette; les bords de ſes paupieres ſont blancs; ſes pieds noirs, avec un ergot derriere.

La bride blanche ci-deſſus mentionnée ſuffit pour diſtinguer cet oiſeau de toutes les autres eſpeces d'Oyes.

En hyver ils viennent du Nord d'Amerique à la Caroline, &c.

Anser Canadensis

Chrysanthemum &c.

Chrysanthemum &c.

Anas Bahamensis.

ANAS BAHAMENSIS rostro plumbeo, macula Aurantii coloris.

The Ilathera Duck.

THIS is somewhat less than the common tame Duck. The Bill is dusky blue, except on each side of the upper Mandible: next the Head is an Orange-colour'd triangular Spot; the Throat and all the fore part of the Neck, to the Eyes, is white: the upper part of the Head is of a mixed gray, inclining to yellow; as is the Back and the Belly: the upper part of the Wing and Quill-feathers are dark brown; in the middle of the Wing is a Row of green Feathers as in the common Teal, bordered towards the Quill-ends with yellow, and their ends black; below which, and next to the Quill-feathers, is a Row of yellow Feathers. The Feet are of a Lead-colour.

These Birds frequent the *Bahama* Islands, but are not numerous, I never having seen but one, which was a Drake.

Canard de Bahama.

IL est un peu plus petit que le Canard domestique ordinaire: son bec est d'un bleu obscur, hors que de chaque côté de la mandibule superieure, proche la tête, il y a une tache triangulaire couleur d'Orange: sa gorge & tout le devant de son col jusques à ses yeux, sont blancs; le dessus de sa tête est d'un gris mêlé, qui tend sur la jaune, de même que son dos & son ventre; le dessus de l'aile & les grandes plumes sont d'un brun obscur: il y a au milieu de l'aile un rang de plumes vertes comme à la Sarcelle commune; elles sont bordées de jaune vers les grandes plumes, & noires à leurs extremités, au dessous & tout contre les grandes plumes est un rang de plumes jaunes; ses pieds sont couleur de plomb. Ces oiseaus frequentent les Isles Bahama, mais en petit nombre, car je n'en ay jamais vû qu'un; c'étoit un mâle.

Chrysanthemum Bermudense Leucoji foliis virentibus crassis Pluk. Alm. 102.

THIS Plant grows on Rocks on the Sea-Shores of most of the *Bahama-Islands*. It grows usually to the Height of 4 or 5 Feet, with many pliant green Stems arising from the Root; the Leaves are long, increasing in width gradually to the End; and in Form resembling the Leaves of the Stock Gilly-flower; they are thick, succulent and of a shining Green, standing opposite to one another. The Flowers grow singly at the Ends of the Branches, on Foot-stalks of four inches long.

CETTE plante croit sur des rochers sur le bord de la mer dans la pluspart des Isles Bahama; elle s'éleve ordinairement à la hauteur de quatre ou cinq pieds, avec plusieurs tiges vertes & souples qui sortent de la racine; ses feuilles sont longues, s'élargissant toujours jusques à leur extremité, & ressemblent par leurs formes à celles de la Geroflée; elles sont épaisses succulentes & d'un vert brillant, attachées l'une vis à vis de l'autre. Les fleurs viennent séparément aux extremités des branches sur des pedicules de quatre pouces de long.

ANAS CRISTATUS.

The round-creſted Duck.

THIS Bird is ſomewhat leſs than a common tame Duck; the Eyes yellow: the Bill is black and narrow; the upper Mandible hooked at the end, and both Mandibles ſerrated. This texture of the Bill ſhews it to be of the kind of MERGI. *Vid. Willoughby, p.* 335. *Tab.* 64. The Head is crowned with a very large circular Creſt, or Tuft of Feathers; the middle of which, on each ſide, is white, and bordered round with black, which black extends to and covers the Throat and Neck. The Breaſt and Belly is white; the Quill-feathers of the Wings are brown; juſt above which are ſome ſmaller Feathers, whoſe exterior Vanes are edged with white, with a little white intermix'd in them, as in ſome of the other Feathers likewiſe. The Tail is brown, as is alſo the hindmoſt part of the Belly near the Vent, and under the Wings; the reſt of their Wings and Body is dusky black. The Females are all over of a brown colour, having a ſmaller Tuft of Feathers of the ſame colour. They frequent freſh waters, more eſpecially Mill-ponds in *Virginia* and *Carolina.*

Canard huppé.

CET oiſeau eſt un peu plus petit qu'un Canard domeſtique; ſes yeux ſont jaunes, ſon bec noir & étroit; la mandibule ſuperieure crochuë par le bout, & toutes deux dentelées comme deux ſcies. La forme de ſon bec montre qu'il eſt de l'eſpece des Plongeons, (Vide Willoughby p. 335. *Tab.* 64.) *Sa tête eſt couronnée d'une huppe de plumes très grande & ronde, dont le milieu de chaque côté eſt blanc, & bordé de noir tout autour; ce noir s'étend juſques au col & à la gorge, & les couvre. Sa poitrine & ſon ventre ſont blancs; les grandes plumes de l'aile ſont brunes; immediatement au deſſus d'elles il y en a quelques unes plus petites, dont les barbes exterieures ſont bordées de blanc, avec un peu de blanc meſlé dans quelques autres plumes. Sa queüe eſt brune de même que le deſſous du ventre proche de l'anus & ſous les ailes; le reſte des ailes & du corps eſt d'un noir ſâle. Les femelles ſont toutes brunes; elles ont une plus petite huppe de la même couleur. Ils frequentent les eaux douces, ſur tout les étangs des moulins de la Virginie & de la Caroline.*

Mergus.

Anas &c.

ANAS MINOR Purpureo Capite.

The Buffel's Head Duck.

Petit Canard a la tête purpurine.

AS to the Size of this Bird, it is between the common Duck and Teal. The Bill lead-colour; on each ſide the Head is a broad ſpace of white; except which, the whole Head is adorned with long looſe Feathers elegantly blended with blue, green and purple: the length and looſneſs of theſe Feathers make the Head appear bigger than it is, which ſeems to have given it the Name of Buffel's Head, that Animal's Head appearing very big by it's being covered with very thick long Hair. The Wings and upper part of the Body have alternate liſts of white and black, extending from the Shoulders of the Wings and Back down to the Rump, viz. The Quill-feathers are black; next to them extends a line of white, next to which is a line of black, then a line of white, and then black, which covers the middle of the Back. The Tail is gray; the Legs are red.

The Female is all over of a brown colour; the Head ſmooth, and without a Ruff; the Legs and Feet brown. They frequent freſh Waters, and appear in *Carolina* only in Winter.

CET oiſeau eſt par ſa groſſeur entre le Canard commun & la Sarcelle. Son bec eſt couleur de plomb; de chaque côté de la tête il a un grand eſpace blanc; hors cela toute ſa tête eſt ornée de longues plumes ſeparées les unes des autres, agreablement mêlées de bleu, de vert & de pourpre. La longueur & la diſpoſition de ces plumes font paroitre ſa tête plus groſſe qu'elle n'eſt, ce qui ſemble lui avoir fait donner le nom de tête de Buffle; car celle de cet animal paroît extraordinairement groſſe, étant couverte de poils très longs & très épais. Ses ailes & le deſſus de ſon corps ont alternativement des rayeures blanches & noires, qui s'étendent depuis l'épaule de l'aile & le dos juſques au croupion de cette maniere: les plumes du fouet de l'aile ſont noires; tout proche d'elles eſt une raye blanche, enſuite une noire, puis une blanche, qui eſt ſuivie d'une noire qui couvre le milieu du dos. Sa queüe eſt griſe, ſes jambes rouges. La femelle eſt toute brune, ſa tête unie & ſans fraiſe, ſes jambes & ſes pieds bruns. Ils frequentent l'eau douce, & ne paroiſſent à la Caroline qu'en hyver.

ANAS AMERICANUS lato roſtro.

The Blue-wing Shoveler.

Canard d'Amerique au grand bec.

THIS is ſomewhat leſs than a common Duck. The Eyes are yellow; the upper part of the Wing is covered with pale blue Feathers, below which is a Row of white Feathers, and below them a Row of green; the reſt of the lower part of the Wing is brown; all the other part of the Body is of a mixed brown, not unlike in colour to the common Wild Duck. This Bird does not altogether agree with that deſcribed by Mr. *Willoughby*, *p.* 370. But if, as he obſerves, they change their colours in Winter, it is poſſible this may be the Bird. However, as their Bills are of the ſame form, and by which they may be diſtinguiſh'd from all others of the Duck kind, I cannot deſcribe it in better Words than the above excellent Author.

„ It's Bill is three inches long, coal black „ (tho' this is of a reddiſh brown, ſpotted „ with black) much broader toward the tip „ than at the baſe, excavated like a Buck- „ ler, of a round circumference. At the „ end it hath a ſmall crooked Hook or Nail; „ each Mandible is pectinated or toothed „ like a Comb, with Rays or thin Plates „ inſerted mutually one into another, when „ the Bill is ſhut. The Legs and Feet are „ red." I am not certain whether this was a Male or Female.

IL eſt un peu plus petit que le Canard commun. Ses yeux ſont jaunes; le haut de ſes ailes eſt couvert de plumes d'un bleu pâle; au deſſous eſt un rang de plumes blanches & plus bas un rang de plumes vertes; le reſte de la partie inferieure de l'aile eſt brun; tout le reſte de ſon corps eſt d'un brun meſlé, à peu près comme le Canard ſauvage ordinaire. Cet oiſeau ne reſſemble pas entierement à celui que Mr. Willoughby a decrit p. 370 *mais ſi, comme il le remarque, il change de couleur en hyver, il ſe peut bien que ce ſoit le même: quoyqu'il en ſoit, puiſque leur bec eſt de la meme forme, & qu'il peut le diſtinguer ſuffiſamment de toutes les autres eſpeces de canards, je ne puis le décrire en meilleurs termes que ceux dont s'eſt ſervi l'excellent auteur que j'ay cité.*

Son bec eſt long de trois pouces; d'un noir de geais, (quoyque celui-ci ſoit d'un rouge brun taché de noir) beaucoup plus large vers ſa pointe qu'à ſa baſe, creuſé comme un bouclier; ſa circonference eſt ronde; il a à ſon extremité un petit crochet ou un ongle recourbé; chaque mandibule a ſes bords en forme de ſcie, ou garnis de dents comme ceux d'un peigne, avec des rayons ou de petites lames minces qui entrent les unes dans les autres quand le bec eſt fermé. Ses jambes & ſes pieds ſont rouges. Je ne ſuis pas ſure ſi celui-ci étoit mâle ou femelle.

Anas &c.

Anas cristata elegans.
The Summer Duck.

T 97

ANAS AMERICANUS criſtatus elegans.

The Summer Duck.

THIS is of a mean Size, between the common Wild Duck and Teal. The Bill is red, with a black Spot on the middle of it, and a black Nail or horny ſubſtance on the End, the Baſis of the Bill is edged about with a yellow fleſhy protuberance, pointing on each Side towards the Eyes, the Irides of which are very large and red, encompaſſed with a red Circle. The Crown of the Head is elegantly covered with a double Plume of long Feathers compoſed of blew, green and purple Colours, hanging down ſeparately behind its Head, and divided by a narrow white Line, extending from the upper part of the Baſis of the Bill backward: the lower Plume is likewiſe bordered with a white Line, beginning at the Eyes and running parrallel with the other, dividing the Plume from the under part of the Head, which is purple. The Throat is white, from each Side whereof proceed two white lines, one branching up towards the Crown of the Head, and the other below it, croſſing the Neck. The Breaſt is of a muddy red, ſprinkled thick over with white Spots, like Ermin. A little above the Shoulder is a broad white line, extended tranſverſly, below which, and joining to it, runs a broad black Liſt. The Back and upper parts of the Wings are variouſly and changeably coloured with brown, blue, and purple. The ſmall Feathers near the Vent, are of a reddiſh purple, from amongſt which ſpring two ſmall yellow Feathers. The Tail is blue and purple. The lower part or verge of the Wings are lapped over and covered by the ſmall downy ſide Feathers, extending from the Shoulders half way the Wings, diſplaying alternately and in a wonderful manner black and white pointed Lines, varying in Appearance according to the Motion of the Bird, and different Poſition it puts its Feathers into, which adds much to the Beauty of it. The Sides of the Body below the Wings are brown, with tranſverſe waved Lines, as in many of the Duck kind; the Legs and Feet of a reddiſh brown. They breed in *Virginia* and *Carolina*, and make their Neſts in the Holes of tall Trees (made by Wood-peckers) growing in Water, particularly Cypreſs Trees. While they are young and unable to fly, the Old ones carry them on their Backs from their Neſts into the Water; and at the Approach of Danger, they fix with their Bills on the Backs of the Old ones, which fly away with them. The Female is all over brown.

Canard d'Eté.

IL eſt d'une groſſeur moyenne entre le Canard ſauvage commun & la Sarcelle. Son bec eſt rouge avec une tache noire ſur le milieu & un ongle noir, ou une eſpece de corne à ſon extremité; la baſe de ſon bec eſt bordée tout autour d'une protuberance charnue de couleur jaune, qui ſe termine en pointe de chaque côté vers les yeux, dont les Iris ſont fort grands & rouges entourés d'un cercle rouge. Le deſſus de ſa tête eſt couvert d'une double & belle aigrette de longues plumes bleües, vertes & violettes, qui pendent ſeparément derriere ſa tête, & ſont ſeparées par une ligne blanche & étroite, qui s'étend depuis le deſſus de la baſe de ſon bec juſques au derriere de la tête, l'aigrette inferieure eſt pareillement bordée d'une ligne blanche qui commence aux yeux & continue parallelement avec l'autre; elle ſépare l'aigrette du bas de la tête, qui eſt violet. Sa gorge eſt blanche; il en part de chaque côté une ligne blanche qui ſe partage en deux branches, dont l'une va vers le deſſus de la tête, & l'autre au deſſous va croiſer le col. Sa poitrine eſt d'un rouge ſâle, tachettée fort près à près de marques blanches comme de l'Ermine: un peu au deſſus des épaules s'étend tranſverſallement une large raye noire. Son dos & le haut de ſes ailes ſont ornées de diverſes couleurs, de brun, de bleu & de violet; les petites plumes proche de l'anus ſont d'un violet tirant ſur le rouge; il ſort d'entre elles deux plumes jaunes. Sa queue eſt bleue & violette; le bord de ſes ailes eſt enveloppé & recouvert par les petites plumes ou le duvet des côtés depuis les epaules juſques vers le milieu des ailes; ce duvet etalle des rayes terminées alternativement de noir & de blanc d'une maniere admirable, ces rayes ſemblent varier ſuivant le mouvement de l'oiſeau & les differentes ſituations où il range ſes plumes, ce qui l'embellit beaucoup. Les côtés de ſon corps au deſſous des ailes ſont bruns & ondés tranſverſalement, comme en pluſieurs eſpeces de Canards. Ses pieds & ſes jambes ſont d'un brun rougeatre. Ils font leurs petits à la Caroline & à la Virginie, ils placent leurs nids dans les trous des grands arbres (creuſés par les Piverts) qui viennent dans l'eau, ſur tout des Cyprés. Tant qu'ils ſont jeunes & incapables de voler, les vieux les portent ſur leur dos de leurs nids dans l'eau; & à l'approche de quelque danger ils s'attachent avec le bec ſur le dos des vieux, qui s'en fuient avec eux. La fémelle eſt toute brune.

ANAS MINOR ex albo & fuſco vario.

The little brown Duck. Petit Canard brun.

THIS Duck has a large white Spot on each ſide the Head, and another on the lower part of the Wing; except which, the Head and all the upper part of the Body and Wings are dark brown; the Breaſt and Belly light gray, the Bill black, the Irides of the Eyes of a Hazel-colour. This was a Female. The Male was pyed black and white; but not being able to procure it, I am neceſſitated to be thus ſhort in the deſcription. They frequent the lower parts of Rivers in *Carolina*, where the Water is ſalt, or brakiſh.

CE Canard à une tache blanche de chaque côté de la tête, & une autre ſur le bas de l'aile; hors cela ſa tête & tout le deſſus de ſon corps & de ſes ailes ſont d'un brun foncé; ſa poitrine & ſon ventre d'un gris clair, ſon bec noir, les Iris de ſes yeux couleur de noiſette; celui-ci étoit une fémelle; le male eſt marqué de noir & de blanc, comme une Pie, mais comme je n'ay pû en recouvrer, je ſuis obligé à ne le pas decrire plus au long. Ils frequentent le bas des rivieres à la Caroline là où l'eau eſt ſalée ou ſomache.

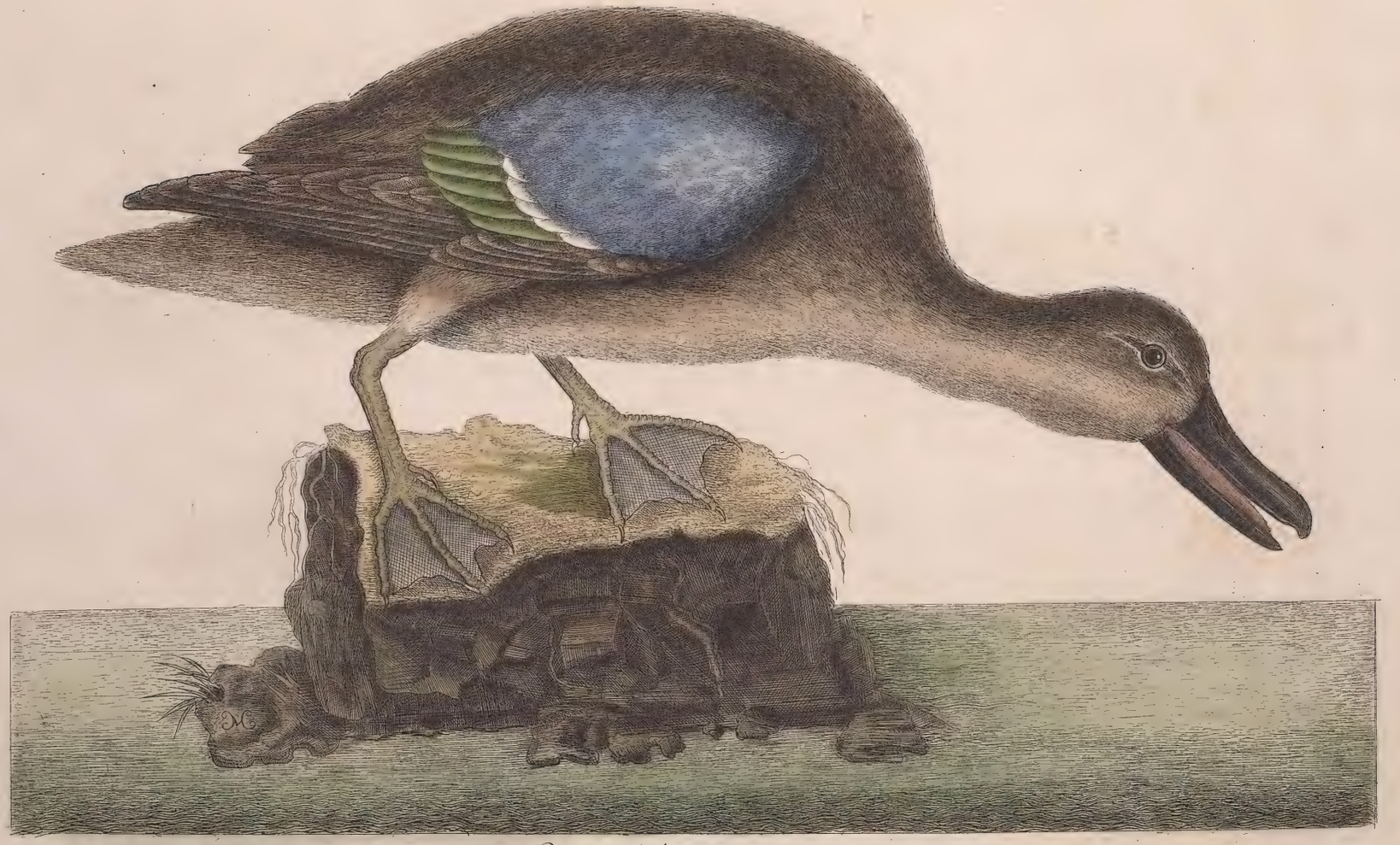
Frutex Buxi foliis oblongis, baccis pallide viridibus apice donatis.

Soap-Wood.

THIS Shrub or ſmall Tree riſes to the Height of about 6 or 8 foot, and uſually with one ſtrait Stem covered with a whitiſh Bark; the Leaves in Size, Shape and Subſtance reſemble thoſe of Box, and many of them grow concave and curling, with their edges inward. At the Ends of the ſmaller Twigs grow Bunches of round pale green Berries of the Size of large Peas, ſet on Foot-ſtalks a quarter of an Inch long with a ſmall indented Capſula. Theſe Berries contain an uncertain number of (four, five, and ſome ſix) ſmall brown Seeds covered with a Mucilage. The Bark and Leaves of this Tree being beat in a Morter produces a Lather; and is made Uſe of to waſh Cloaths and Linnen, to which laſt it gives a yellowneſs. The Hunters who frequent the deſolate Iſlands of *Bahama*, (where this Shrub grows on the Sea-Coaſt) are frequently neceſſitated to uſe this Sort of Soap to waſh their Shirts, for want of better.

CE petit arbre s'éleve à la hauteur d'environ ſix ou huit pieds, & ordinairement d'un ſeul jet couvert d'un écorce blanchâtre; ſes feuilles par leur grandeur, leur forme, & leur ſubſtance reſſemblent à celles du Bouis; pluſieurs croiſſent concaves & friſées leurs bords en dedans; au bout des plus petites branches il vient des grappes de bayes d'un verd pale de la groſſeur d'un gros pois, attachés à des pedicules d'un quart de pouce de long, avec une petite capſule dentelée. Ces bayes renferment un nombre incertain, quatre, cinq ou ſix de petites ſemences brunes couvertes d'un mucilage. L'écorce & les feuilles de cet arbre étant pillées dans un mortier produiſent une écume dont on ſe ſert pour laver les hardes & le linge; elle jauniſt ce dernier. Les chaſſeurs qui frequentent les Iſles abandonnées de Bahama, où cet arbriſſeau croît ſur les côtes, ſont ſouvent obligé à ſe ſervir de cette eſpece de Savon pour blanchir leurs chemiſes, faute de meilleur.

Anas minor.



Querquedula &c.

QUERQUIDULA AMERICANA FUSCA.

The Blue-wing Teal

IS ſomewhat bigger than the common Teal; the Bill black, the Head, and moſt part of the Body of a mixt gray, like that of a Wild Duck, the Back being darker than the under part of the Body; the upper part of the Wing is of a bright blue, below which ranges a narrow Row of white Feathers; next to them a Row of green; the reſt of the Wing, being the Quill-feathers, is dark brown, the Legs and Feet, brown. The Female is all brown, like a common Wild Duck.

In *Auguſt* theſe Birds come in great plenty to *Carolina*, and continue till the middle of *October*, at which time the Rice is gather'd in, on which they feed. In *Virginia*, where no Rice grows, they feed on a kind of Wild Oate growing in the Marſhes, and in both places they become extreamly fat.

They are not only by the Natives preferred to all other Water-fowl, but others, who have eat of them, give them the preference to all of the Duck kind for delicacy of taſte.

Sarcelle brune de l'Amerique.

ELLE eſt un peu plus groſſe que la Sarcelle commune; ſon bec eſt noir, ſa tête & preſque tout ſon corps ſont d'un gris mêlé, comme celui d'un Canard ſauvage; le deſſus de ſon corps eſt plus foncé que le deſſous: le haut de l'aile eſt d'un bleu brillant; au deſſous eſt un rang fort étroit de plumes blanches, enſuite un rang de vertes; le reſte de l'aile, c'eſt-à-dire les grandes plumes, ſont d'un brun obſcur, ſes jambes & ſes piés bruns. La femelle eſt toute brune, comme un Canard ſauvage ordinaire.

Au mois d'Aouſt ces oiſeaus viennent à la Caroline en grande quantité; ils y demeurent juſques au milieu d'Octobre, qui eſt le temps où l'on a ramaſſé le Ris dont ils ſe nourriſſent. A la Virginie, où il ne croît point de ris, ils mangent une eſpece d'Avoine ſauvage qui vient dans les marecages. Ils s'engraiſſent extremement dans ces deux endroits.

Non-ſeulement les Naturels du païs, mais auſſi tous ceux qui en ont gouté, les préferent pour le goût à toutes les autres eſpeces de Canards.

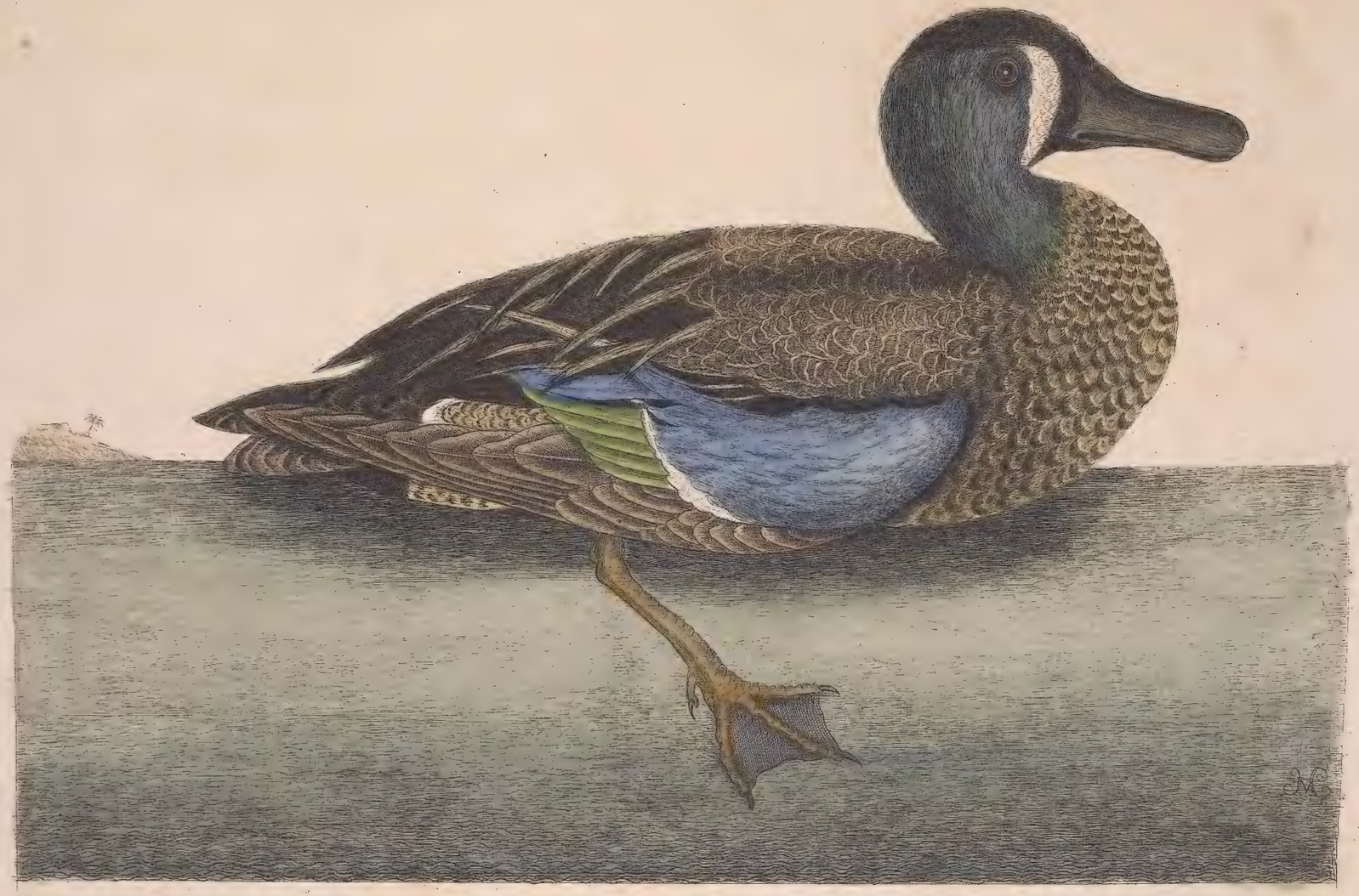
QUERQUEDULA AMERICANA VARIEGATA.

The White-Face Teal.

IN bigneſs this exceeds a common Teal; the Bill black; the Crown of the Head is black, which extends along the Baſis of the Bill to the Throat, between which and the Eyes it is white; all the Reſt of the Head is purple mixt with green; the Breaſt and Belly, in Colour, like that of a common Teal; the upper Part of the Back, next the Head is brown, curiouſly waved like the curdling of Water; the lower part of the Back is covered with long ſharp-pointed Feathers of a light brown Colour. The Wings are colour'd as thoſe of the Blue-wing Teal. The Tail is brown, and ſomewhat longer than the Wings; the Vent Feathers under the Tail are black; the Legs and Feet yellow. The Female is all over brown. They frequent Ponds and Freſh-water Rivers in *Carolina*.

Sarcelle d'Amerique.

ELLE eſt plus groſſe que la Sarcelle commune; ſon bec eſt noir; le deſſus de ſa tête eſt noir, & cette couleur s'étend tout du long la baſe de ſon bec juſques à ſa gorge; l'eſpace qui eſt entre ſa gorge & ſes yeux eſt blanc; tout le reſte de ſa tête eſt violet, meſlé de vert; ſa poitrine & ſon ventre ſont de la même couleur que ceux de la Sarcelle commune; le haut de ſon dos depuis la tête eſt brun, parfaitement bien ondé, le bas de ſon dos eſt couvert de longues plumes pointuës d'un brun clair; ſes ailes ſont de la même couleur que celles de la Sarcelle brune d'Amérique; ſa queüe eſt brune, & un peu plus longue que ſes ailes; les plumes ſituées autour de l'anus ſous la queüe ſont noires; ſes jambes & ſes pieds ſont jaunes. La femelle eſt toute brune. Ils frequentent à la Caroline les étangs & les rivieres d'eau douce.



Querquedula &c.

Collated & Perfect

H. Williams

1855

100 plates

SMITHSONIAN INSTITUTION LIBRARIES
3 9088 01671 1673